FARSA

TERESA E CLAUDIO

44

Teresa e Claudio

Farsa

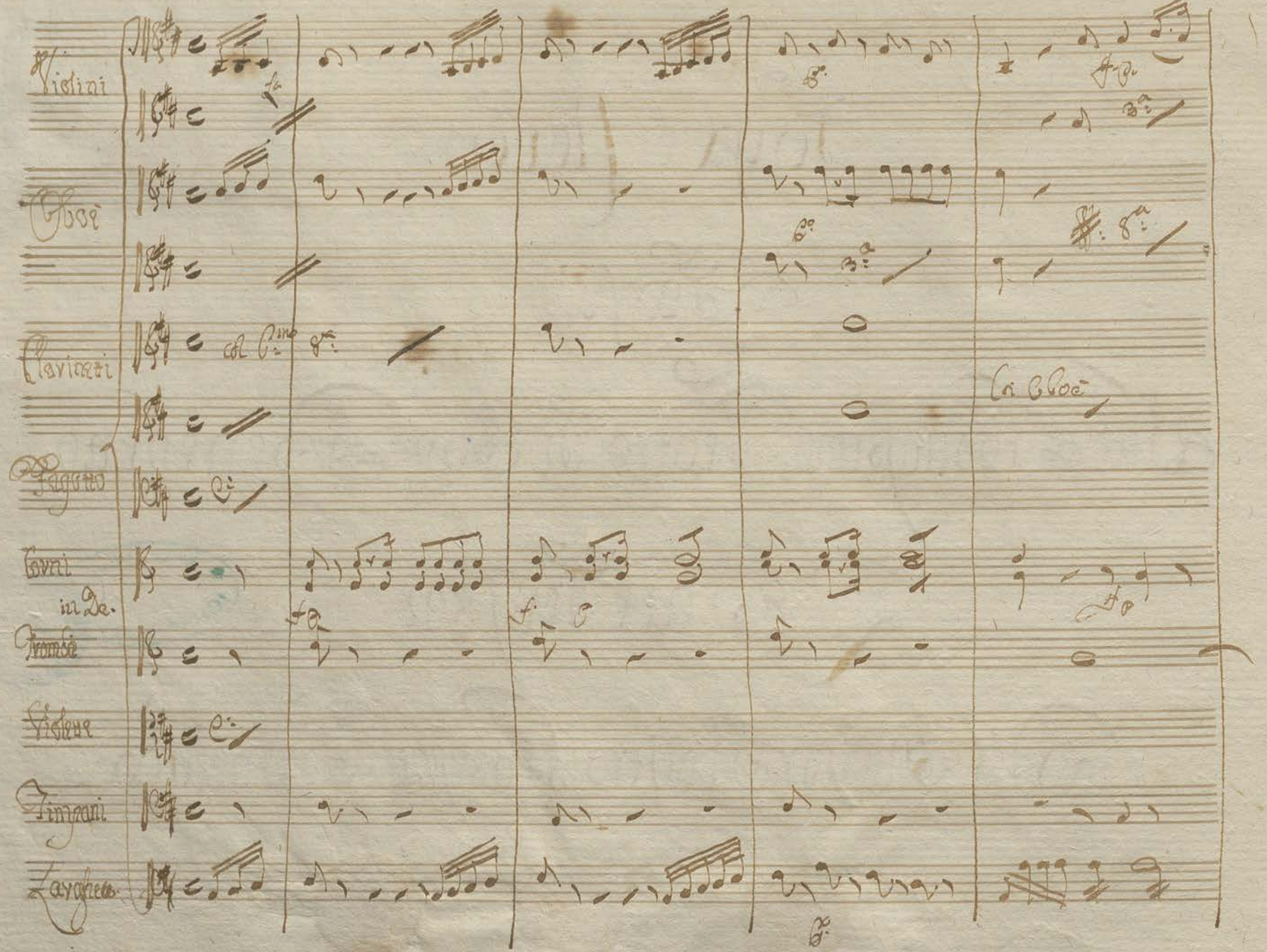
Nel Nobilissimo Teatro di San Benedetto

L'Estate del 1801

Del Signor Maestro Giuseppe Farinelli

TEATRO VERDI PADOVA
BIBLIOTECA MUSICALE "CESARE POLLINI" PADOVA

Appresso Giacomo Zamboni Negoziante di Musica in Venezia in Campo a S. Fantino sotto il Sottoportico di Cà Pagan al N. 3.



Violini

Oboi

Clarinetti

col C.mo

Fagotto

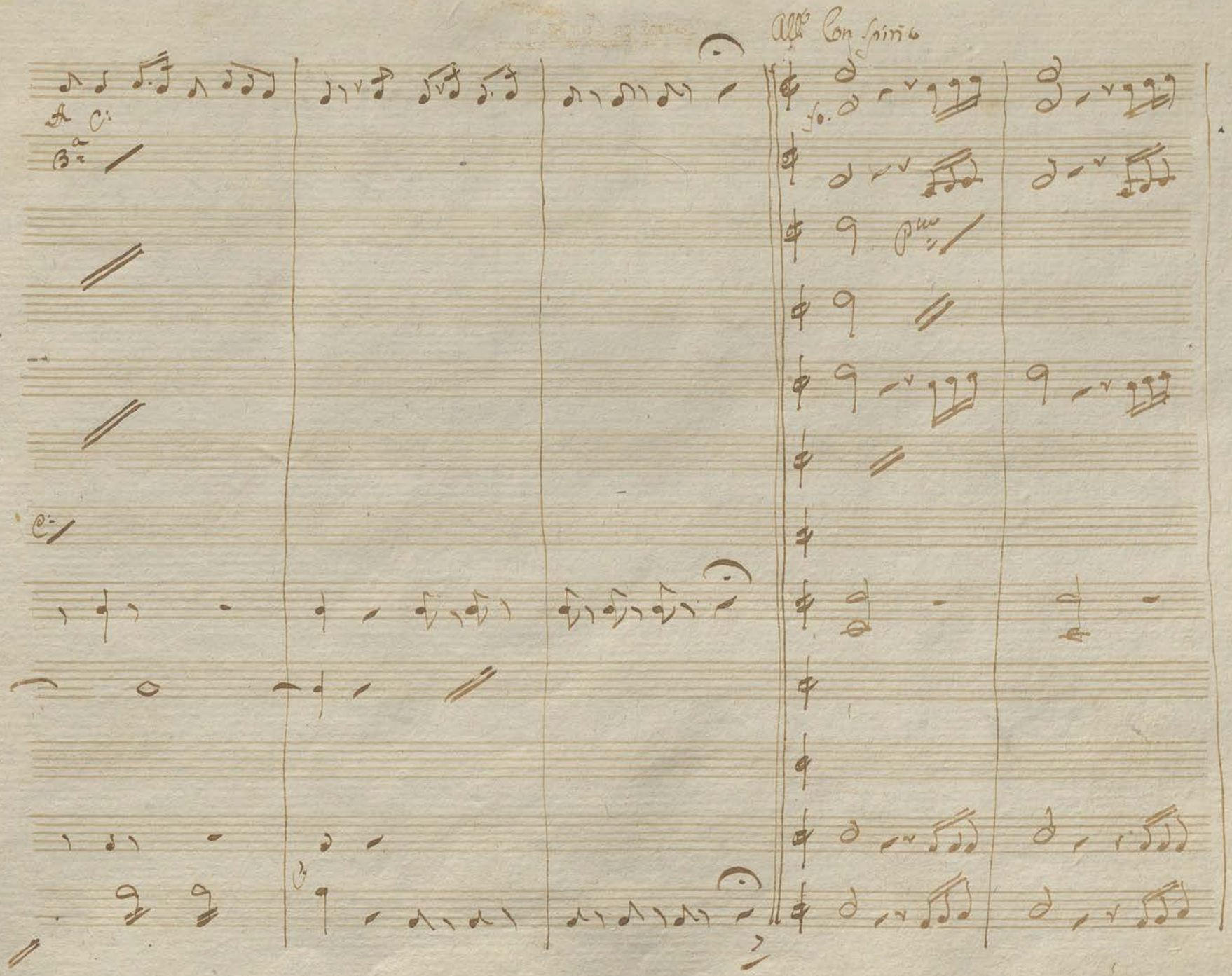
Corni in Do.

Trombe

Violette

Timpani

Larghetto


All° Con spirito
fo.
pm

Coi Oboe

Col Violoncello

Violoncell

Violoncello

Vc

Vl

Vla

Vc

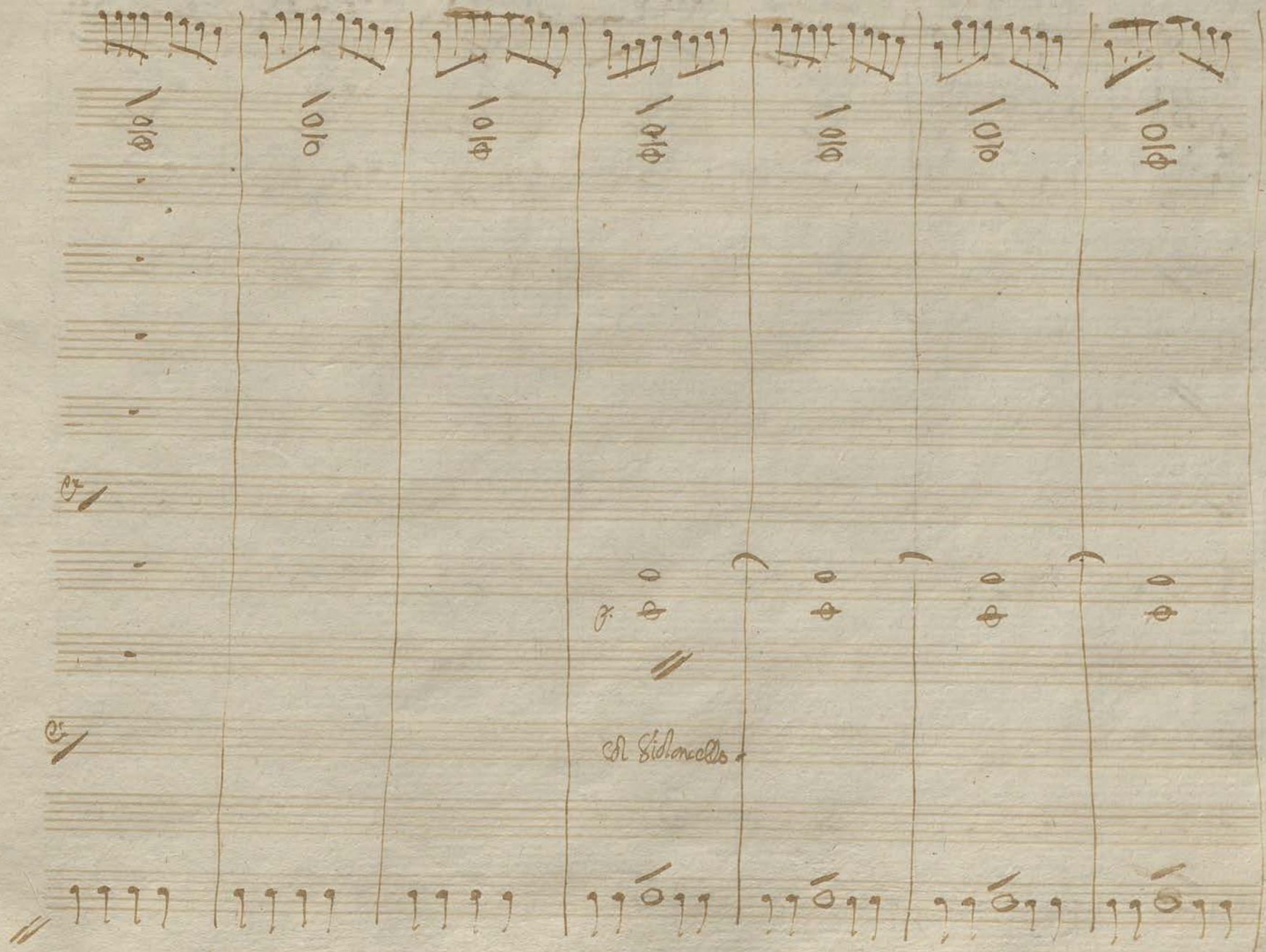
Vl

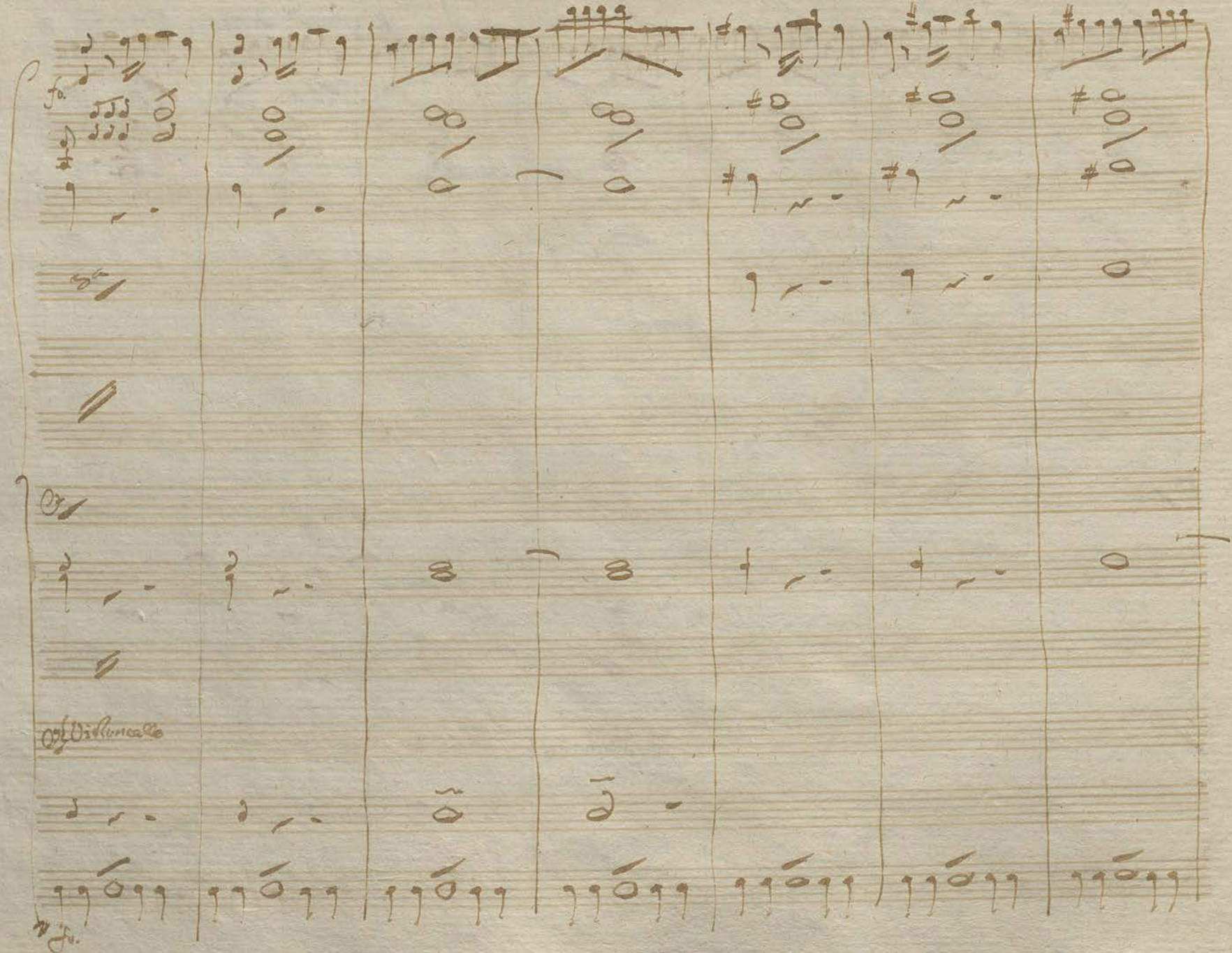
Vla

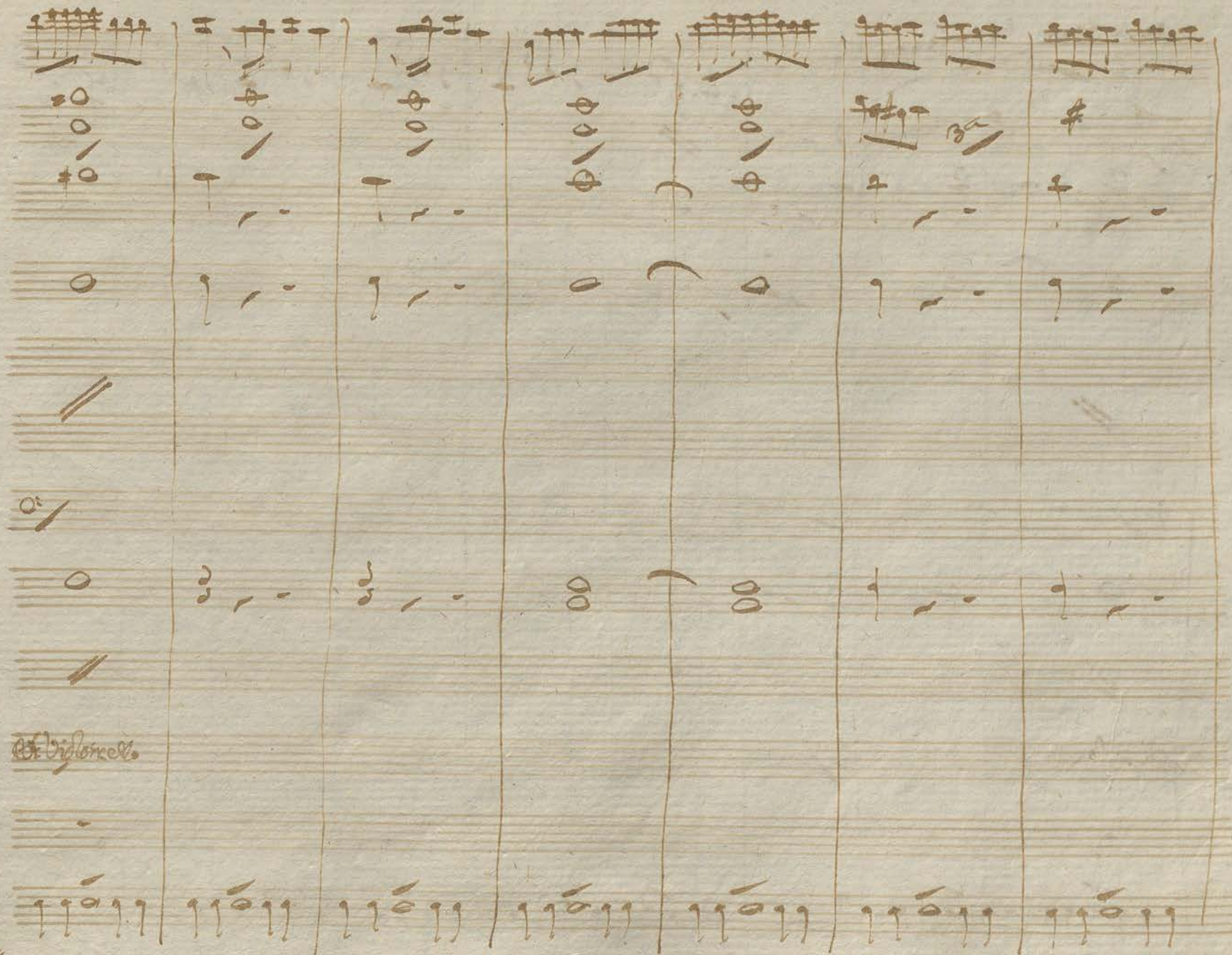
Vc

Vl

Vla


Cr
Cr
Col Violoncello

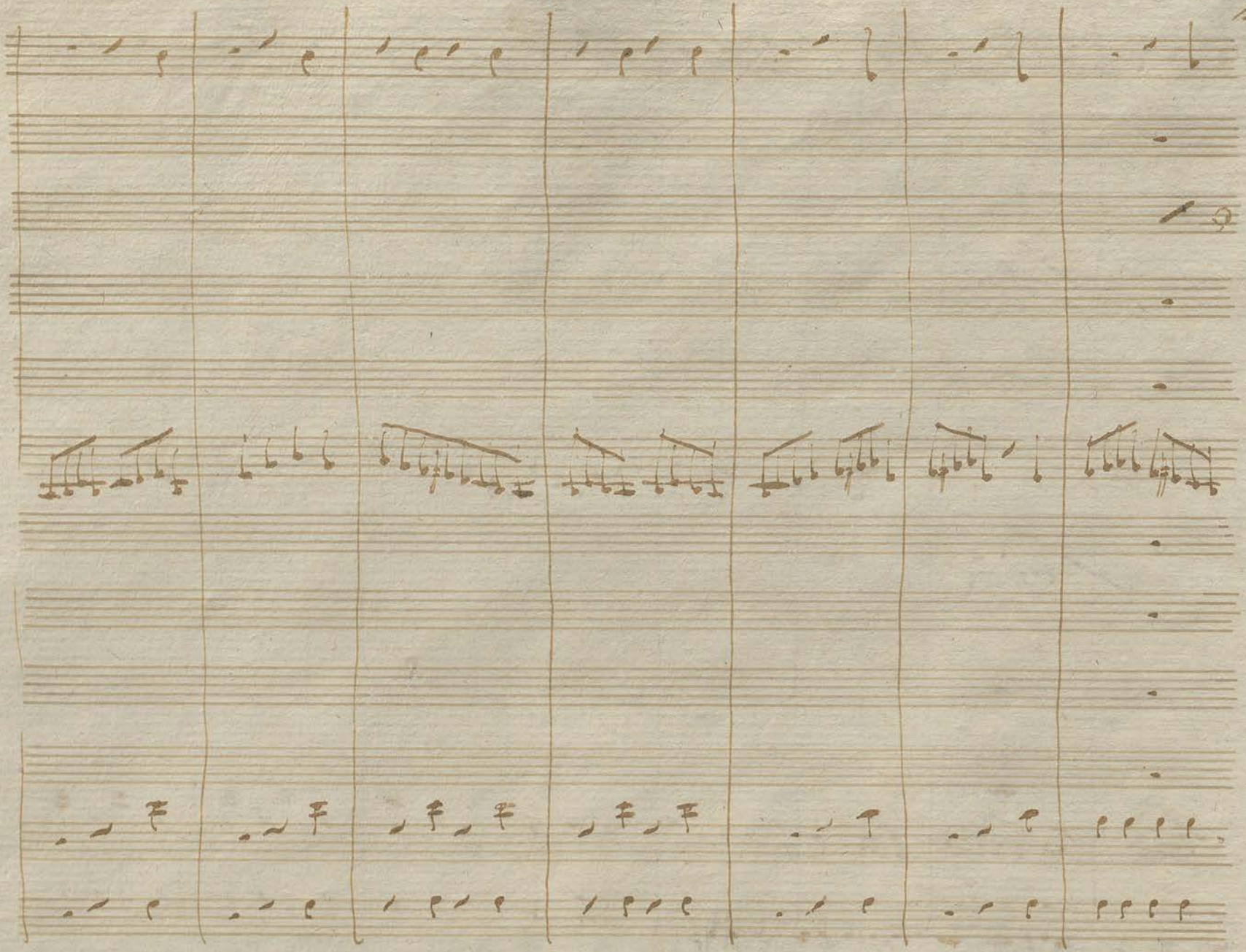

fo.
Vi Violoncello
fo.



Vc.

Vc.

Vc.



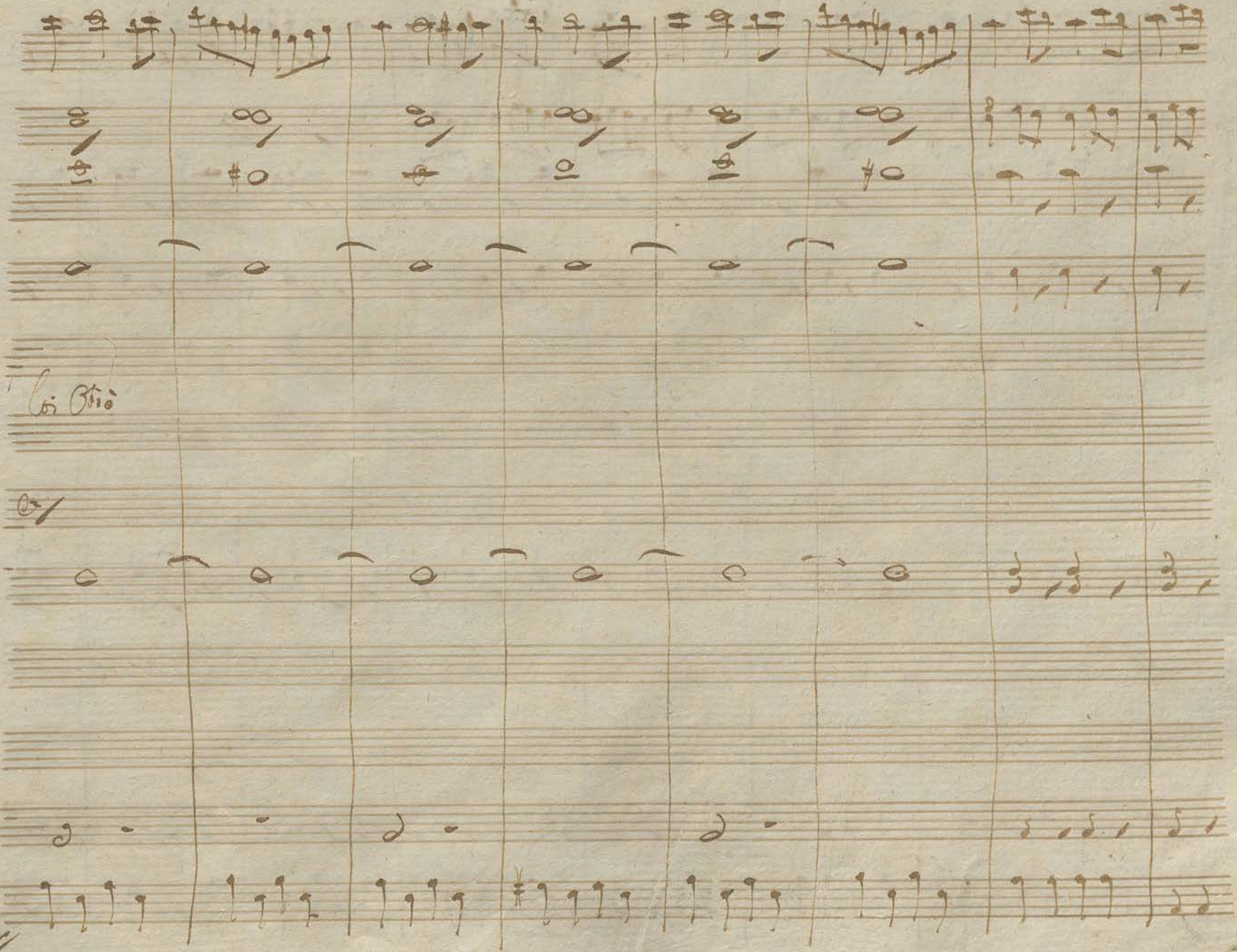
fo.

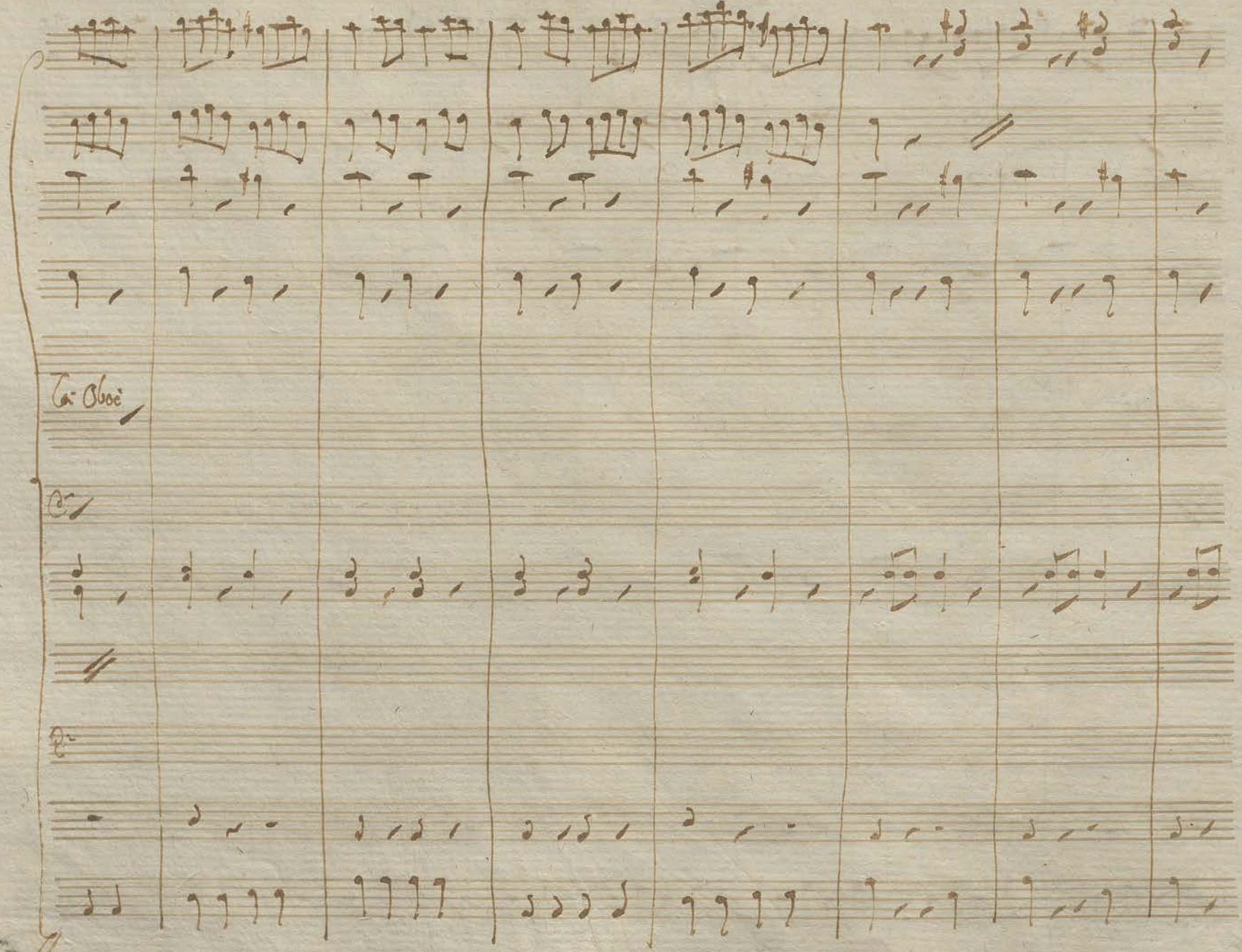
Loi Oboè

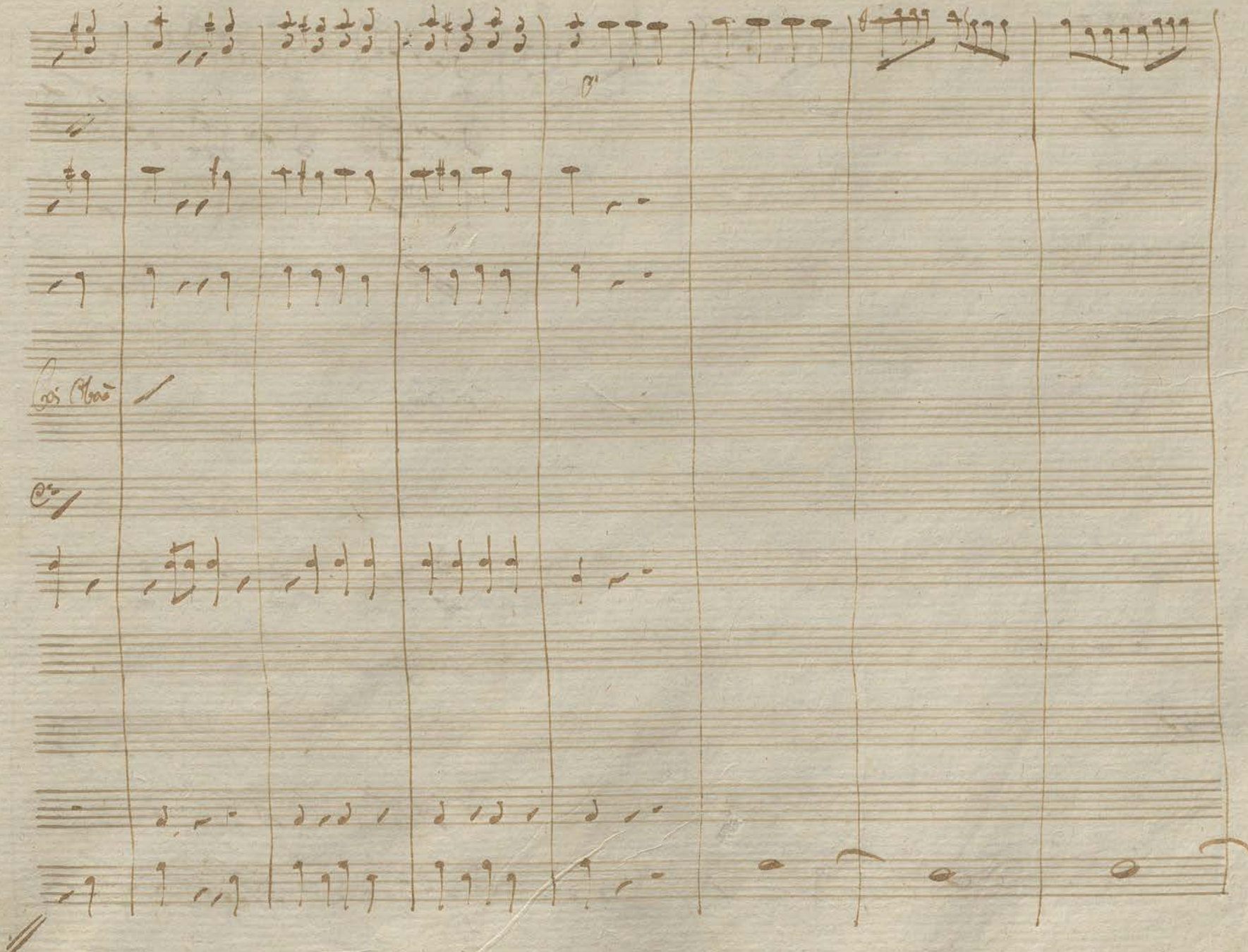
Ci

Loi Corni

fo.

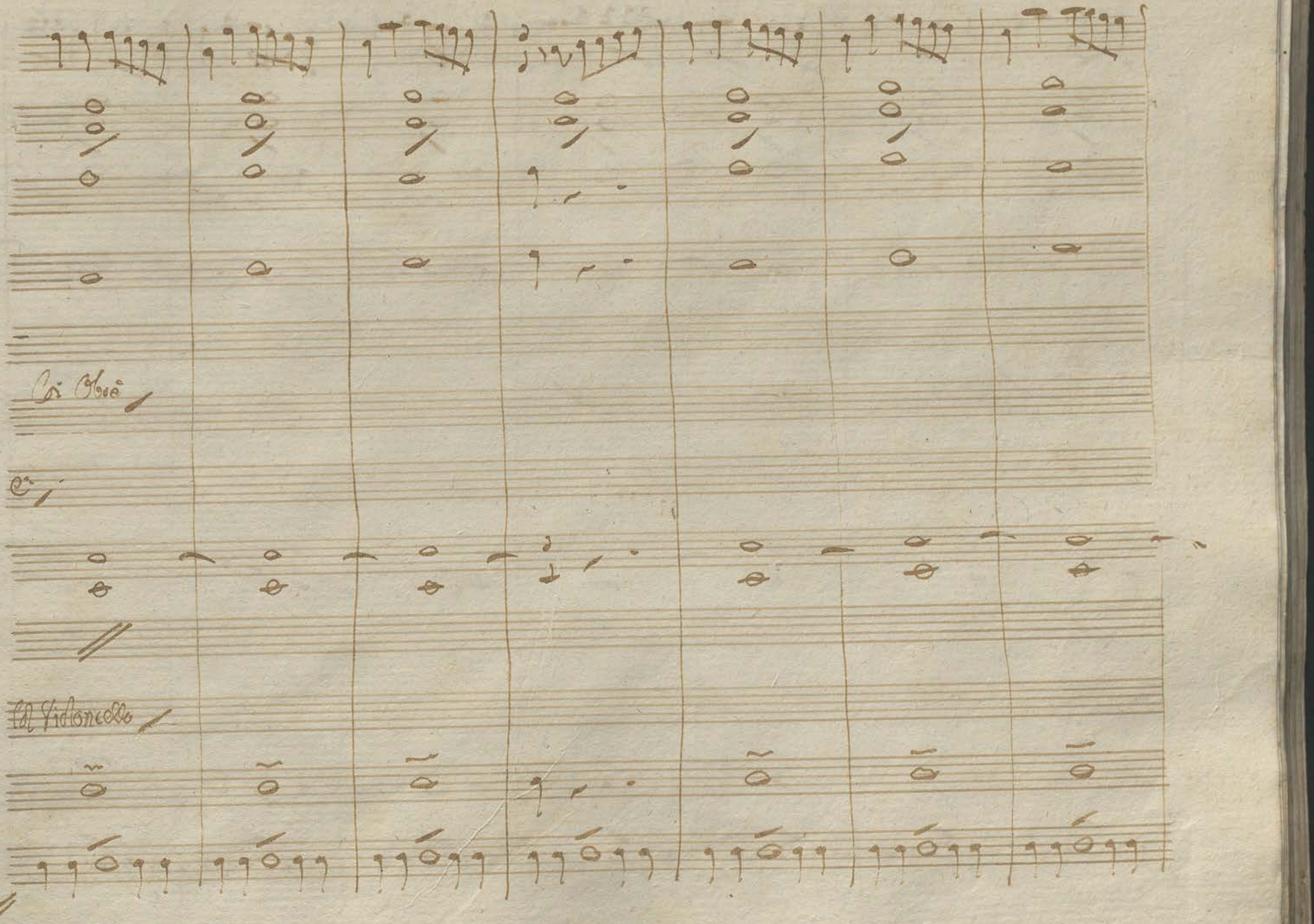


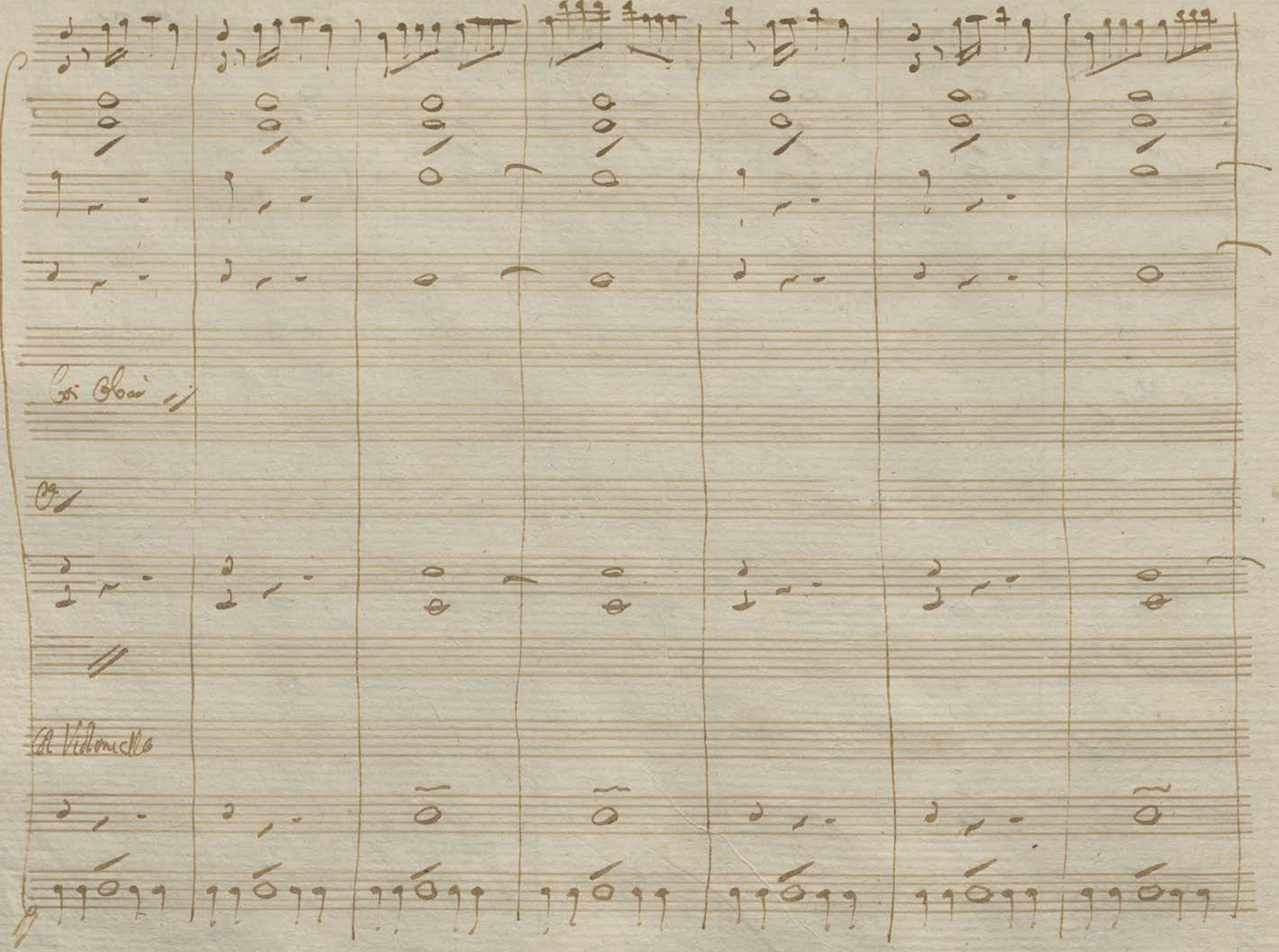

2a. Oboe



Coi Oboi

Coi Corni

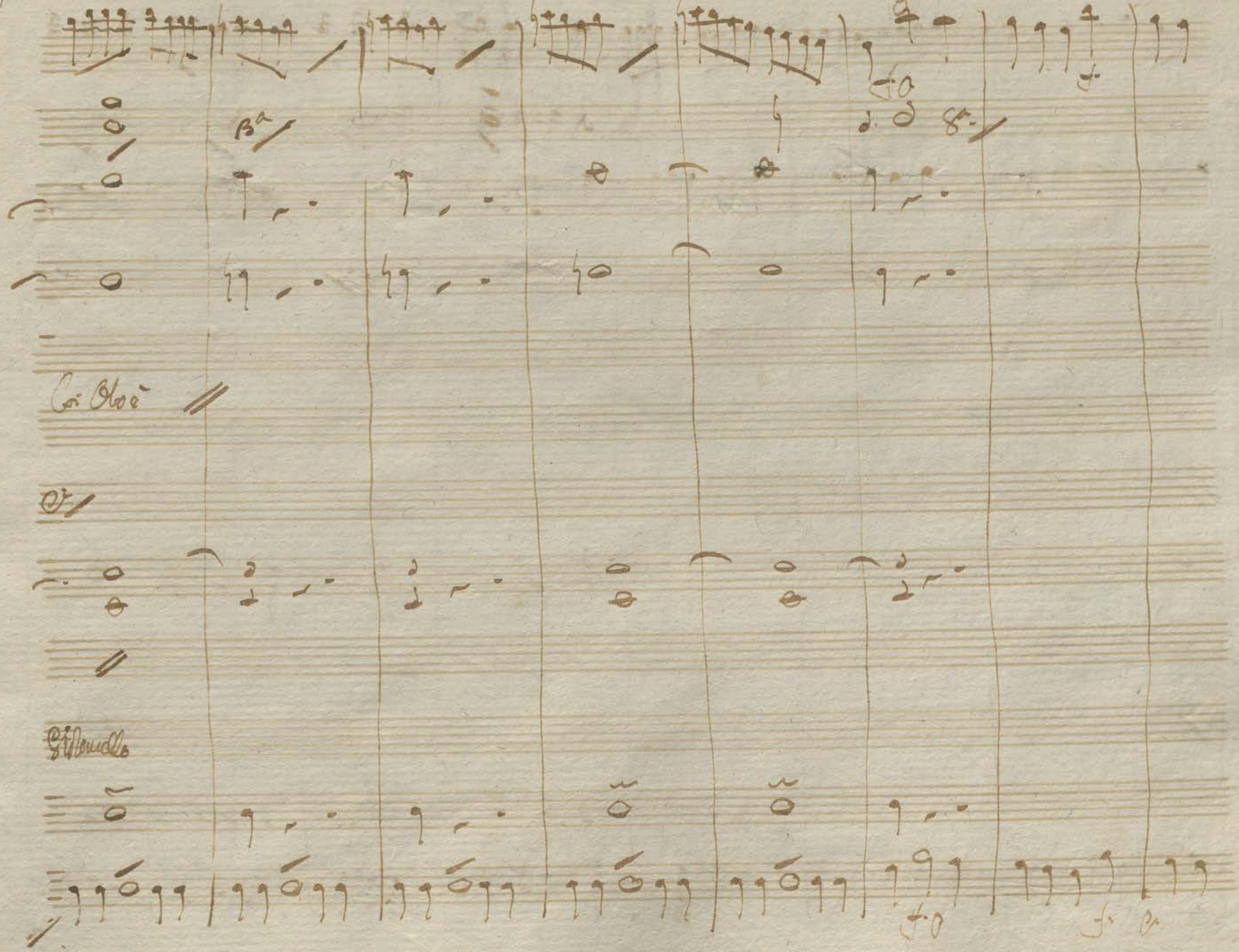

Col Oboe
Col Violoncello



Coi Oboi

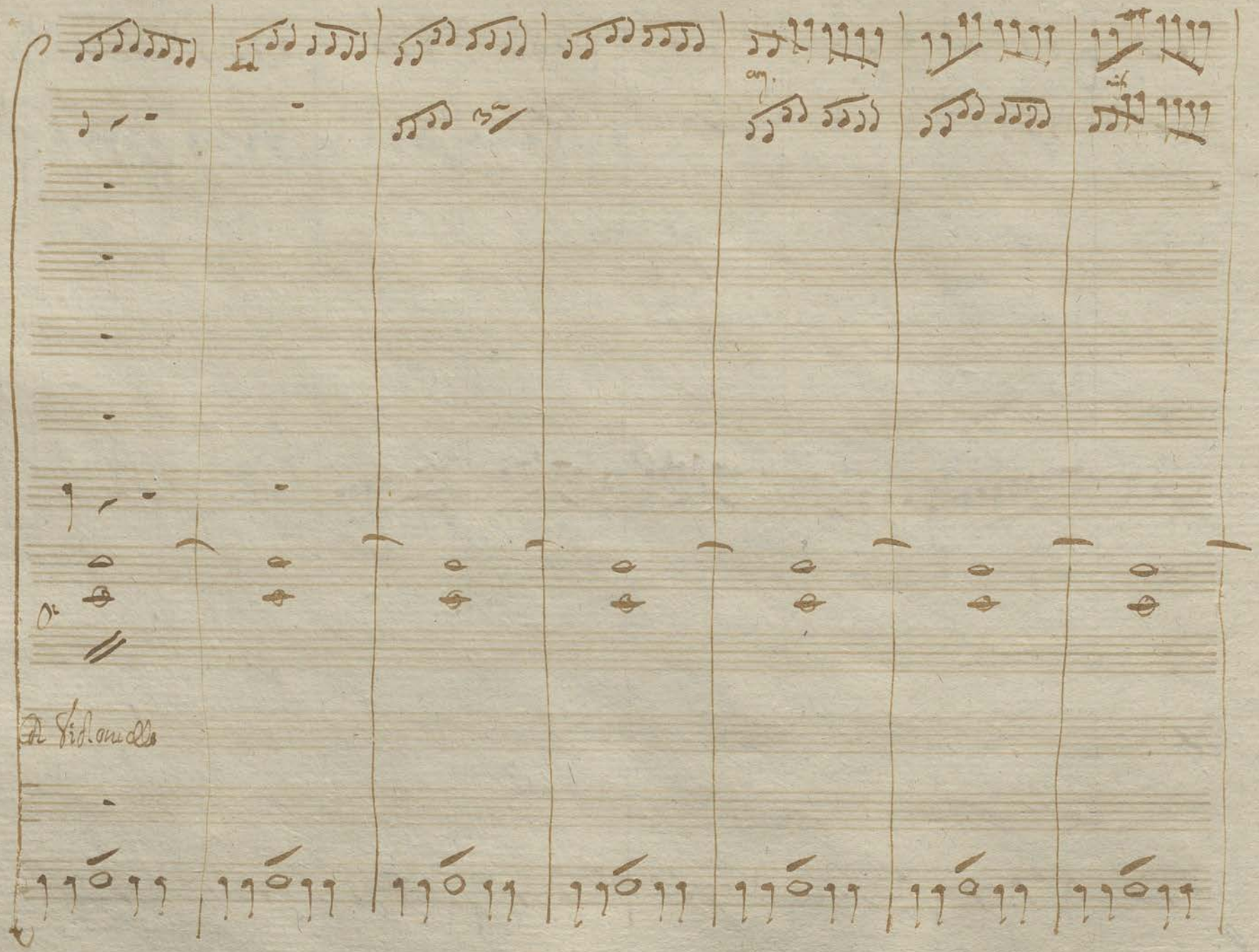
Cg

Al Violoncello

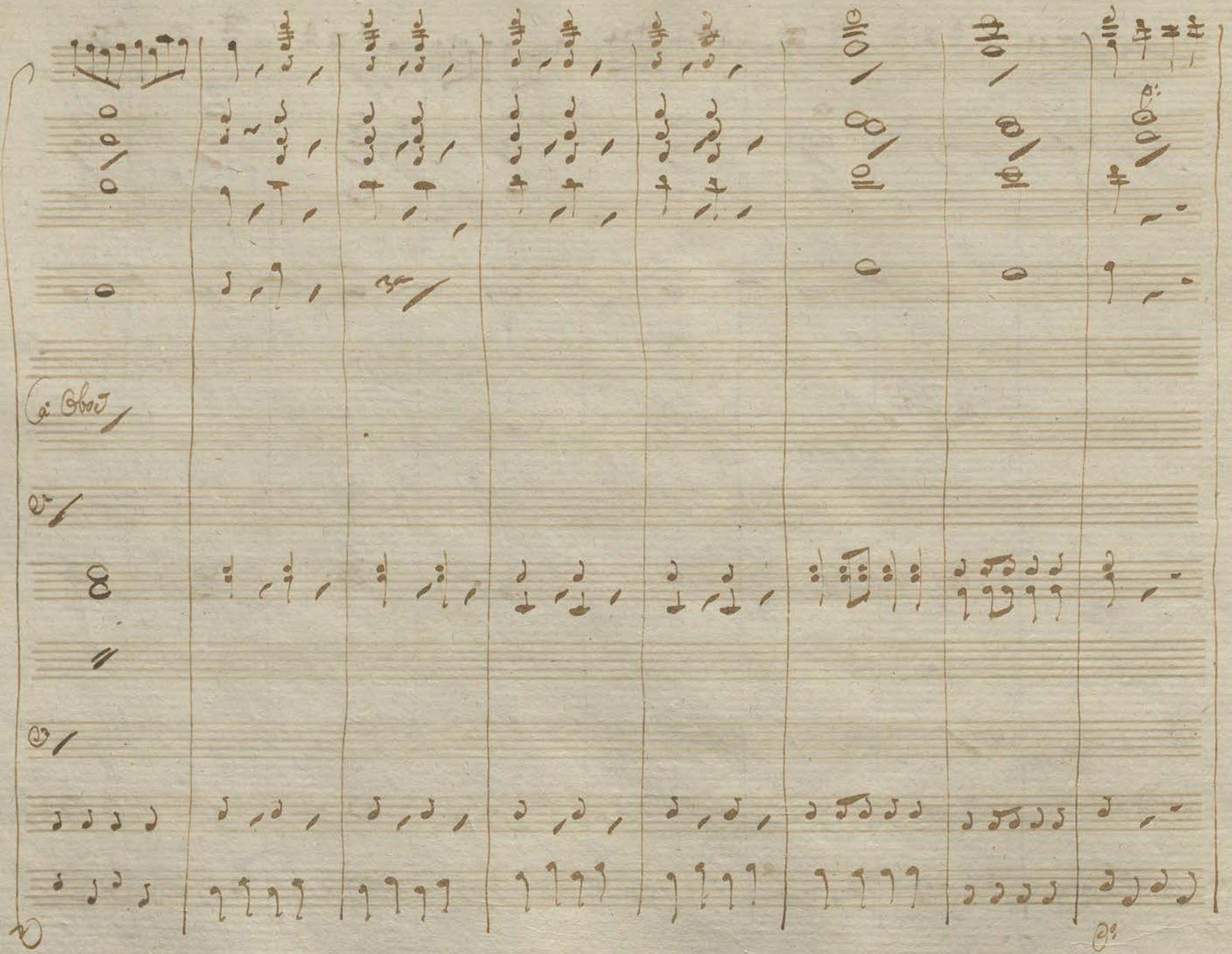

Ob
Ob
Ob

Coi Corni

TEATRO VERDI
PADOVA


Ai Violoncello

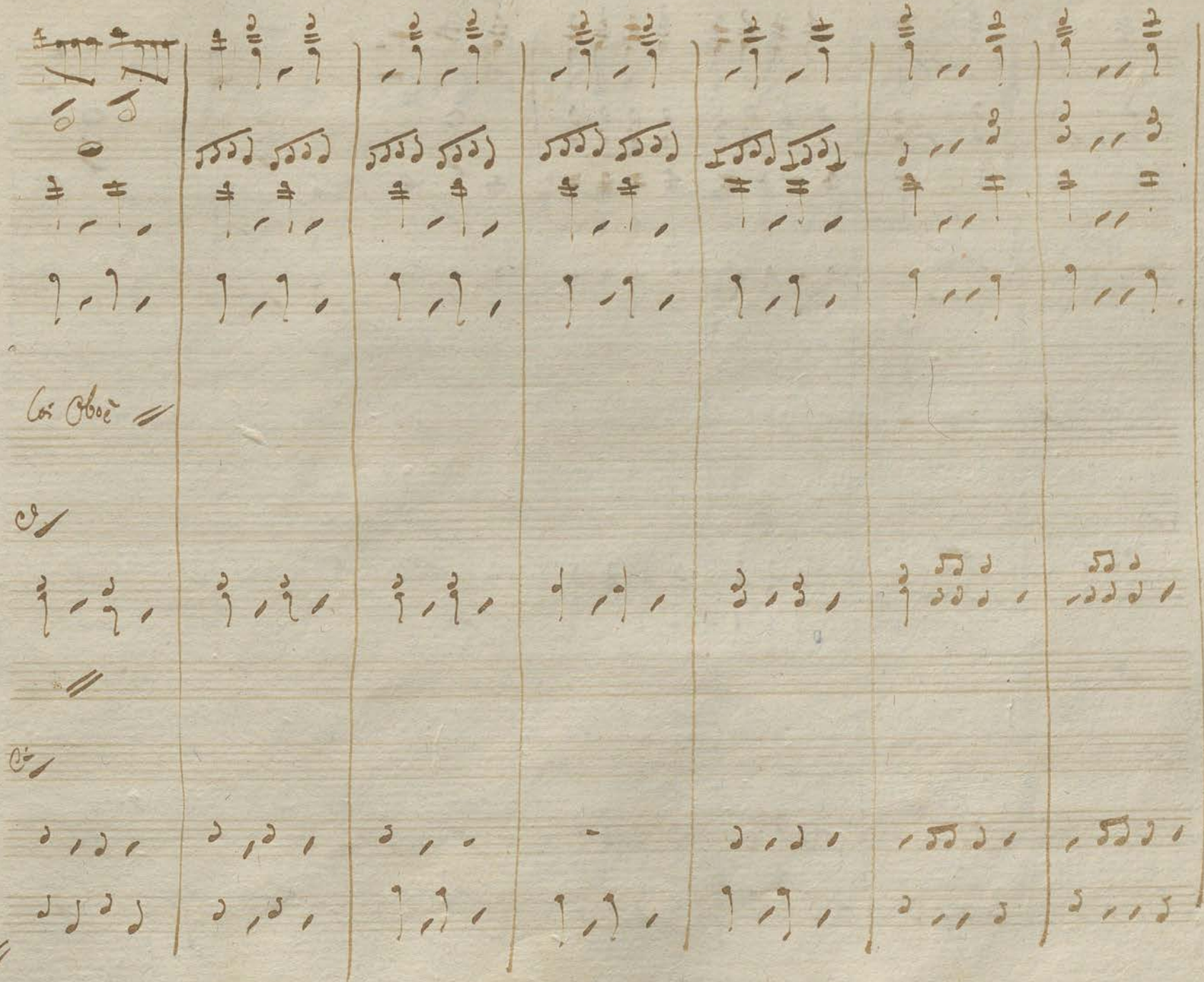
Violoncello

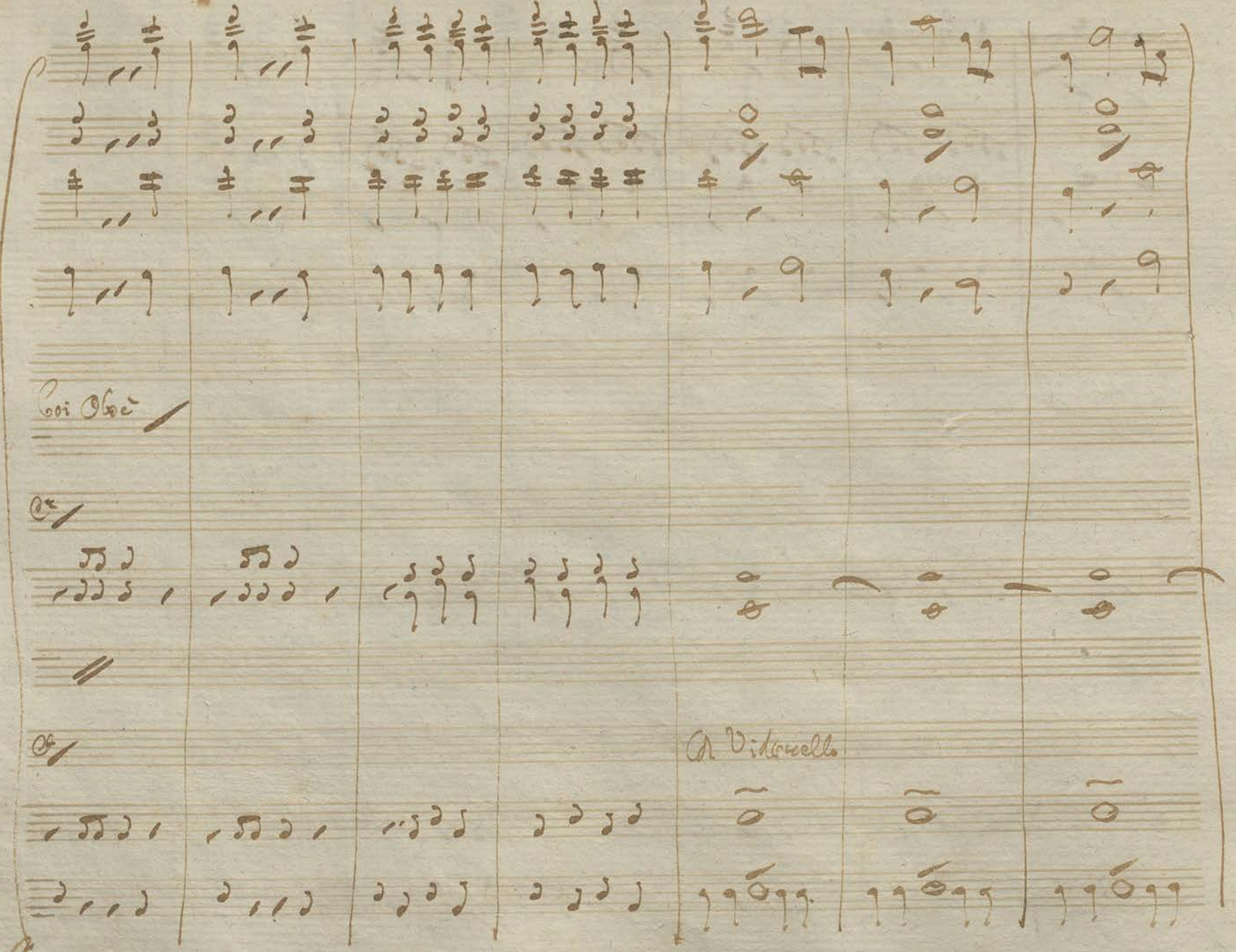

Cà Oboe

Simili

Simili

Con Oboè


Les Hautbois


Coi Oboè
Cl.
Fg.
A Violoncello

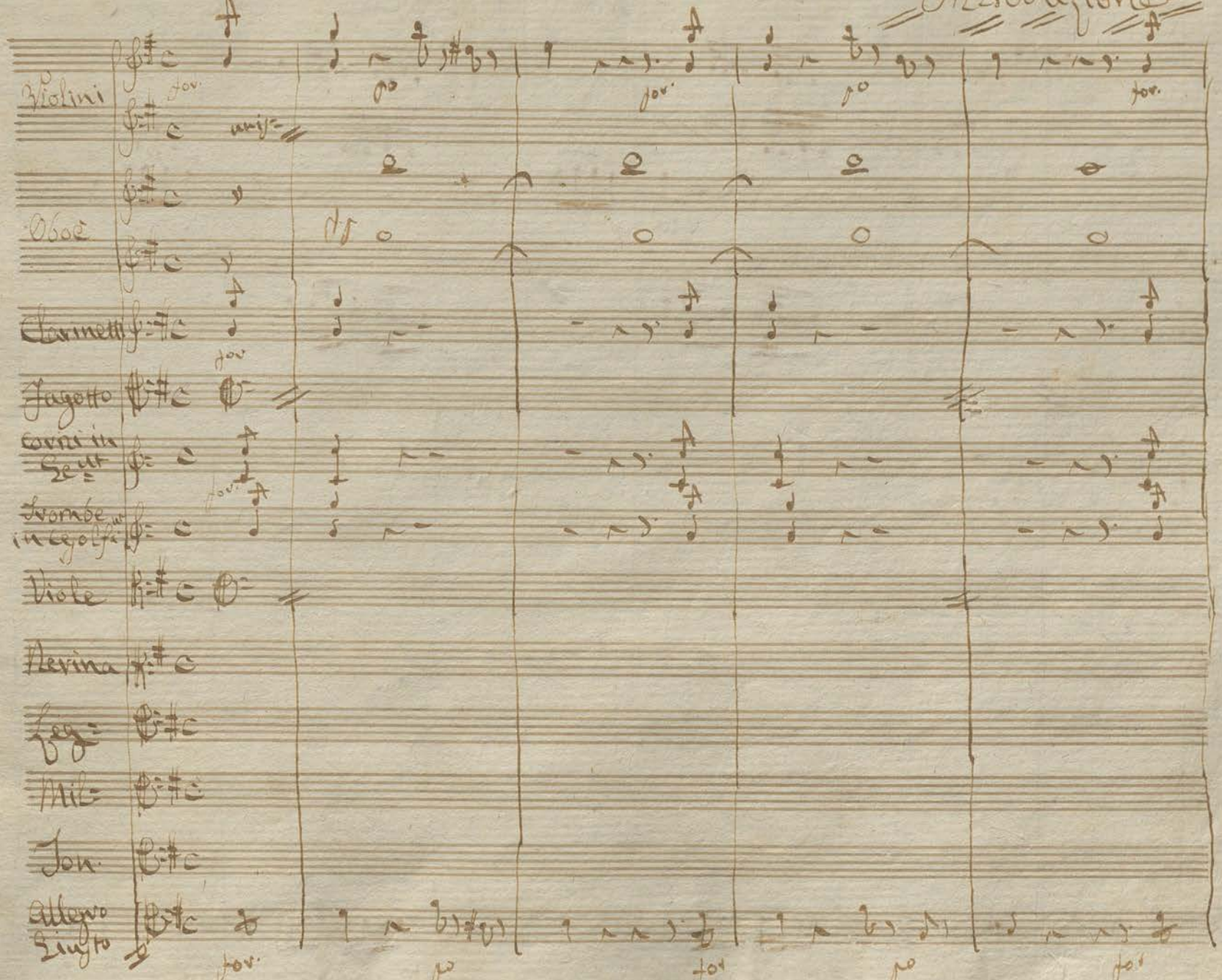
Gri Oboè

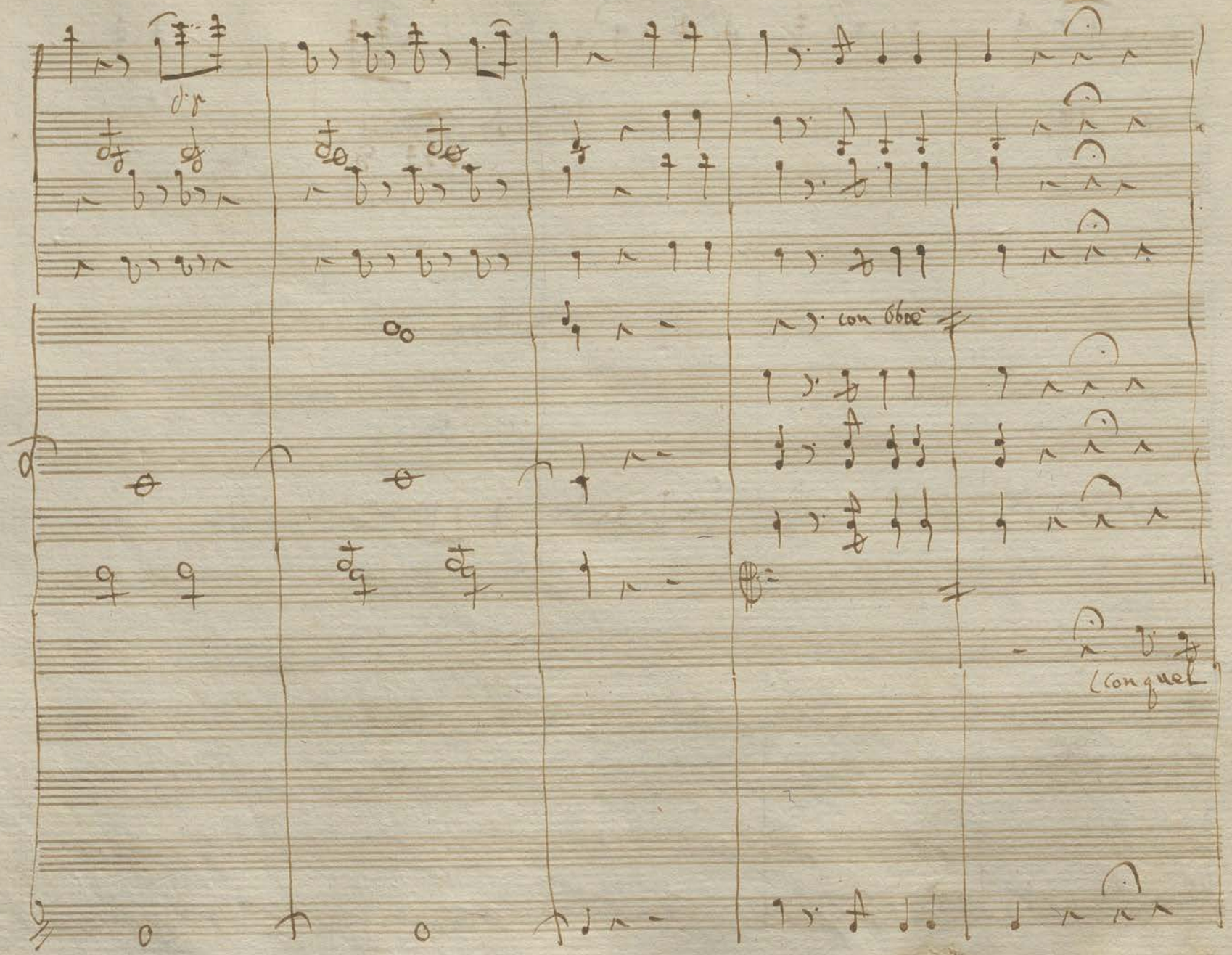
a2

a2

a2

Introduzione




con oboe
(con quel

dt po

dt po

dt po

dt p

dt po

muso cosi

brut — to

stiamo

freschi stiamo freschi vera mente

(Presto o

dt p

dt p

dt po

dt po

dt

dt po

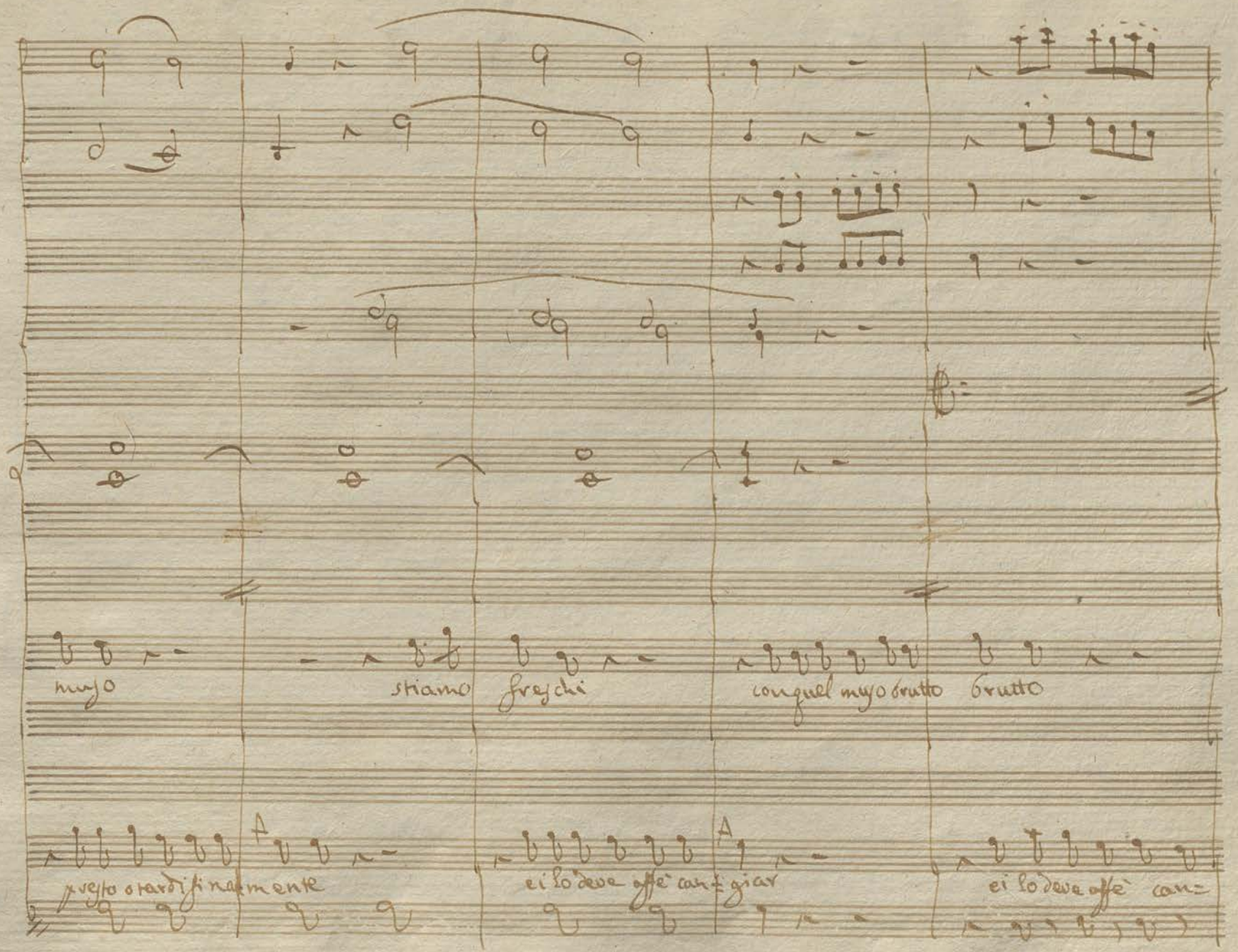
con quel

tardi find= men — te

ei lo deve si lo deve affe cangiar

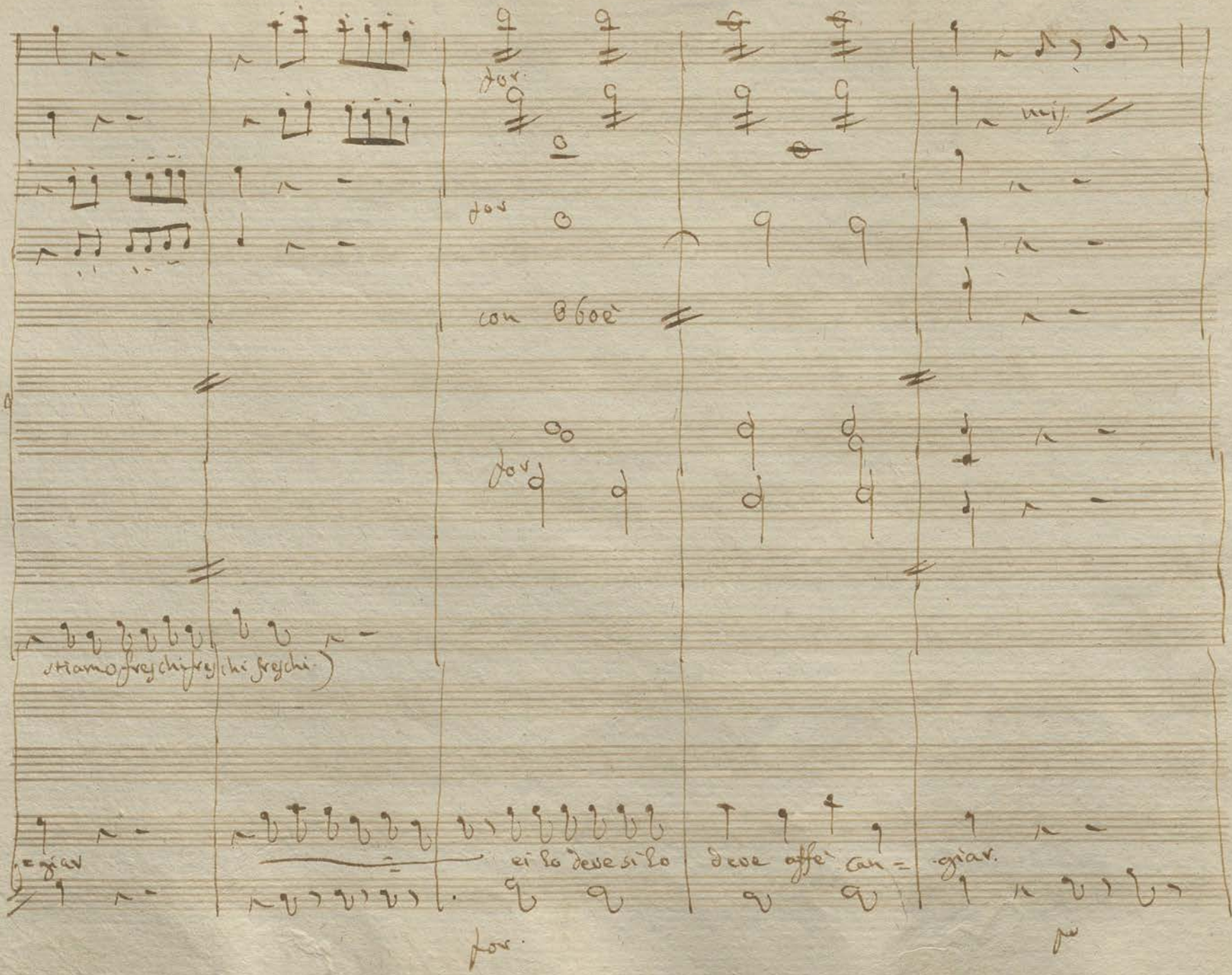
dt po

dt po



muso stiamo freschi con quel muso brutto brutto

presto o tardi finalmente ei lo deve affè can=giar ei lo deve affè can=



for

mis

for

con Oboè

for

stiamo freschi freschi freschi)

=giar

ei lo deve si lo deve affè can= giar.

for

pu

for. ass.

con oboè

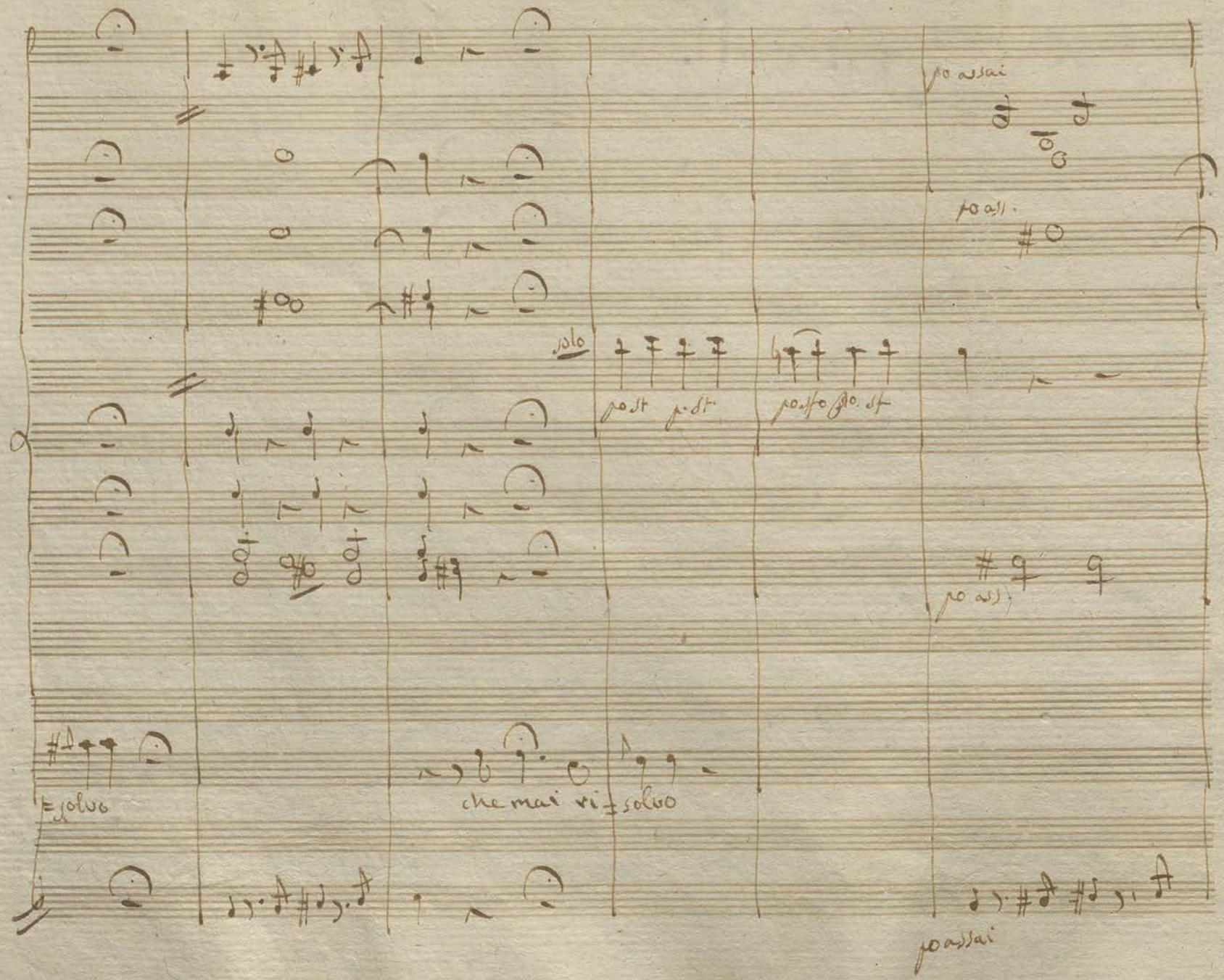
for. ass.

for. ass.

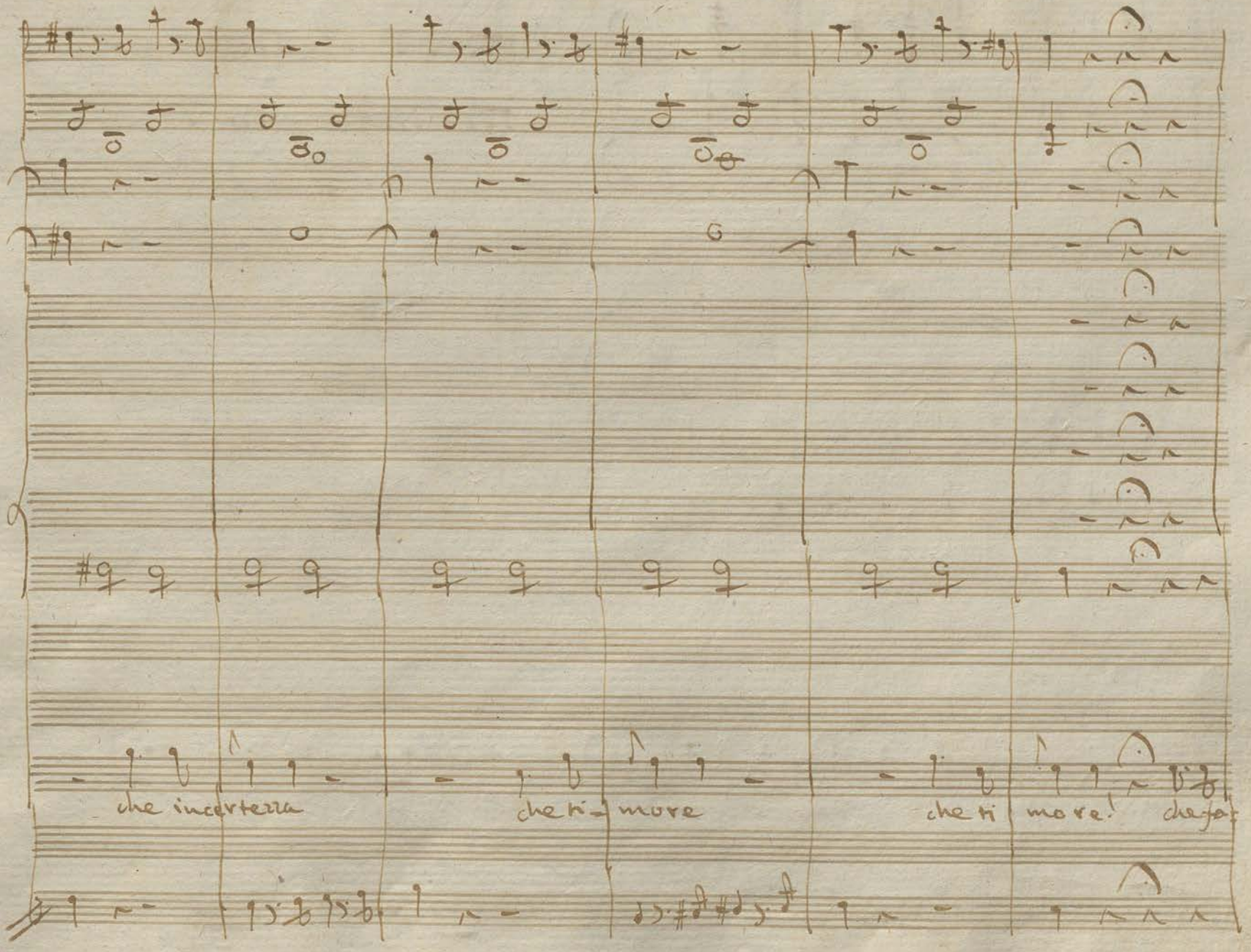
che fa- rò

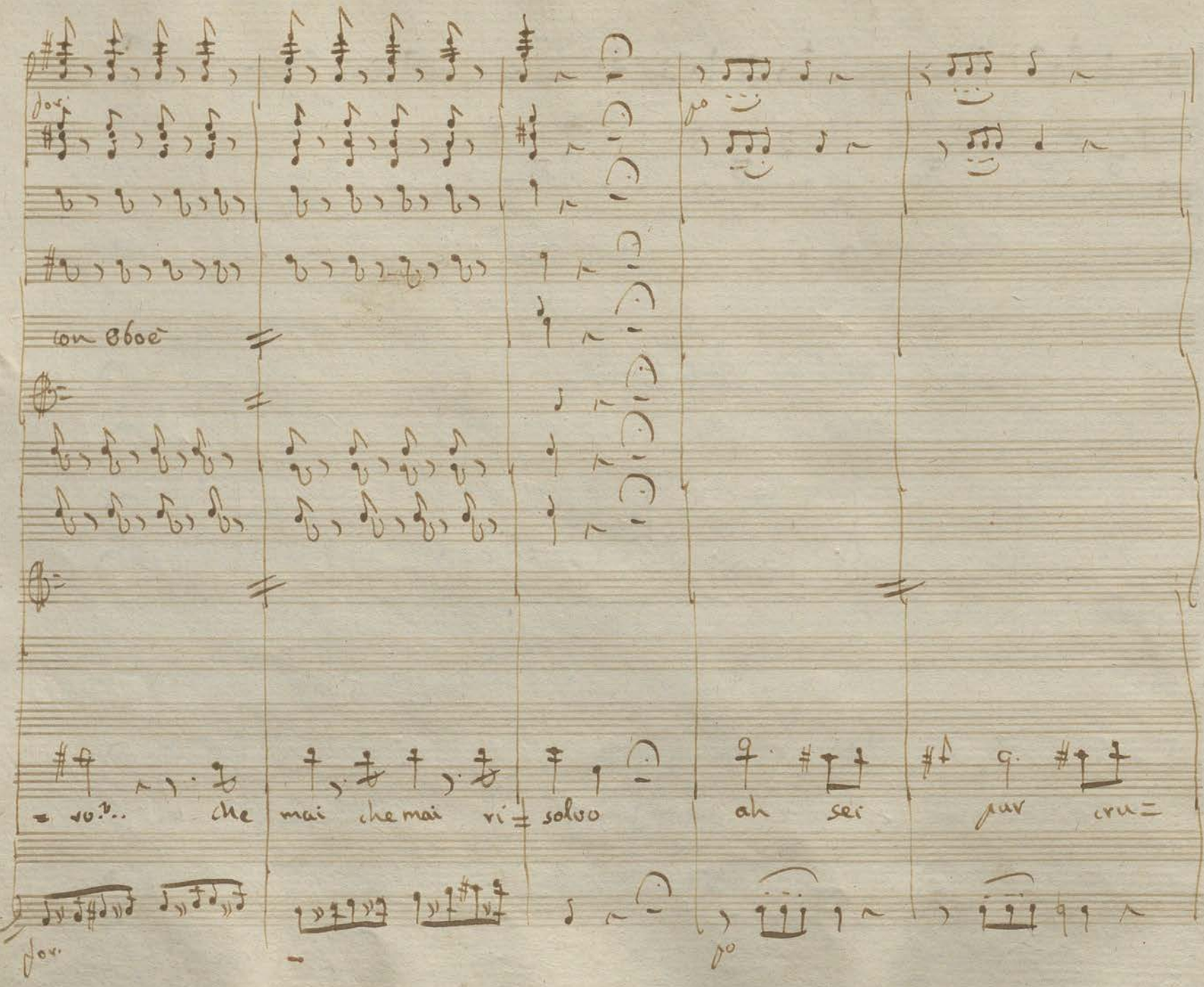
che mai ri-

for. ass.


po assai
po ass.
solo
po st
p. st
po sfo
po. sf
po ass.
solvo
che mai ri solvo
po assai

che incertezza che ti- more che ti more! che fa-





for.

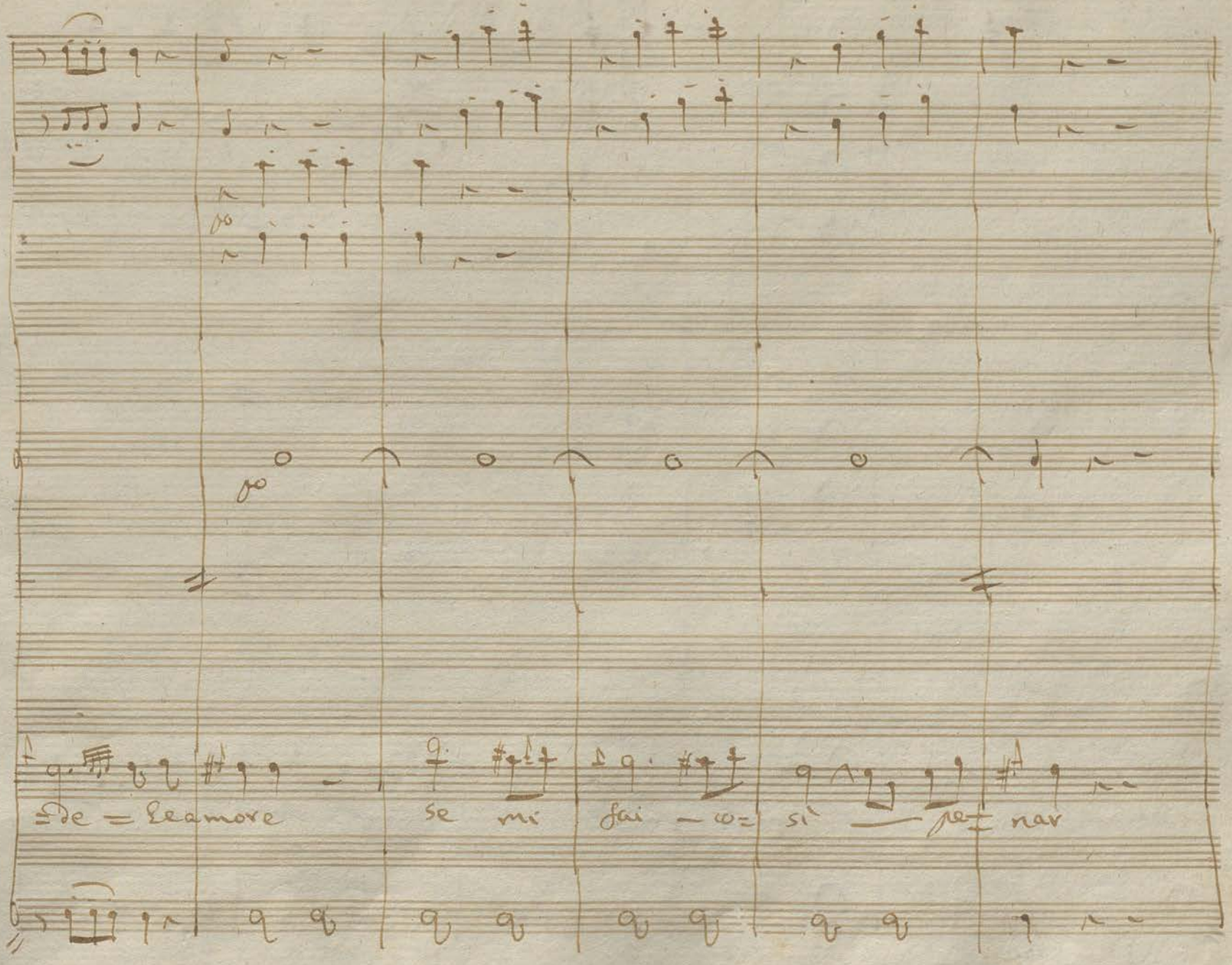
con Oboe

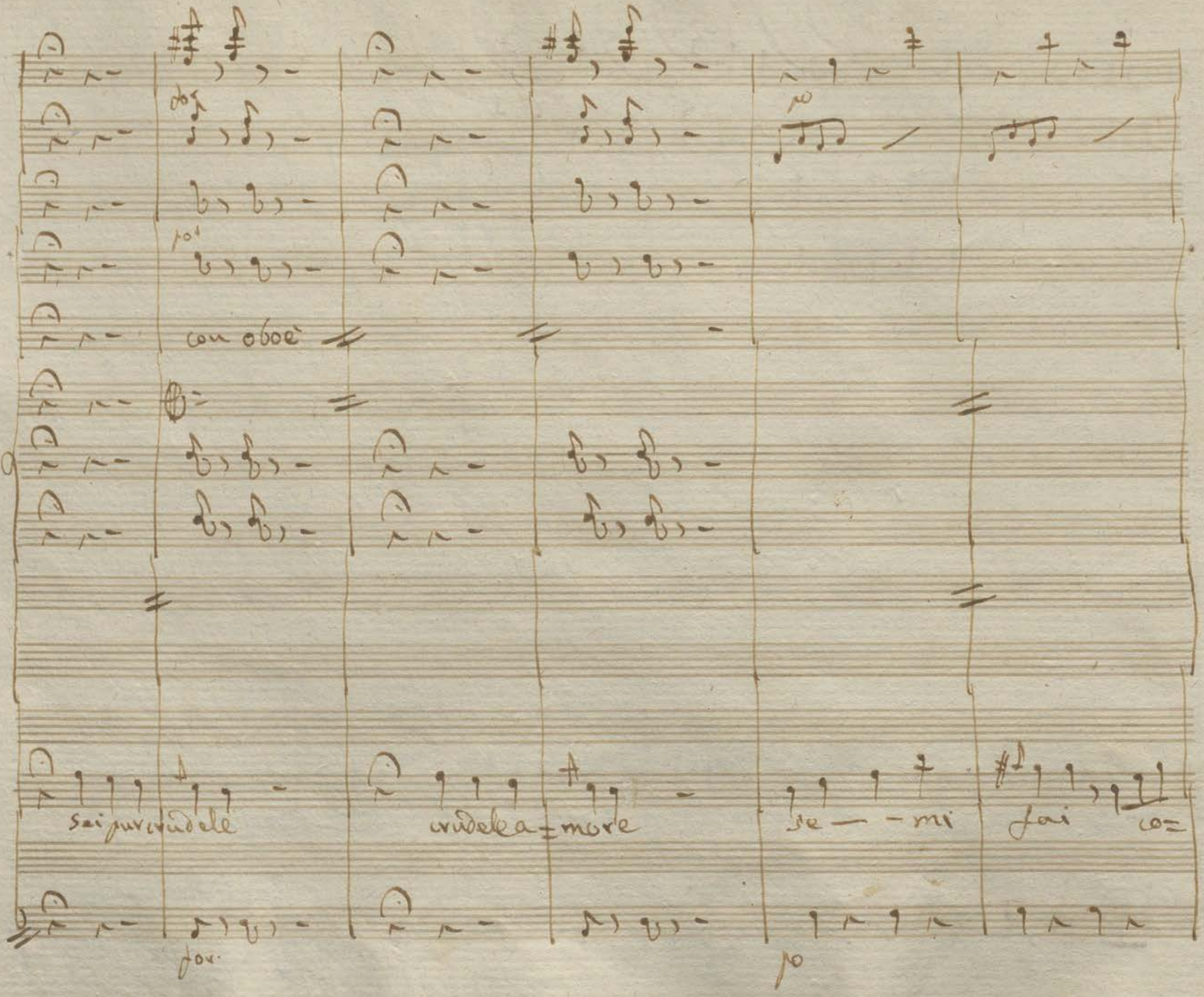
= vo.?.. che mai che mai ri = solvo ah sei pur cru =

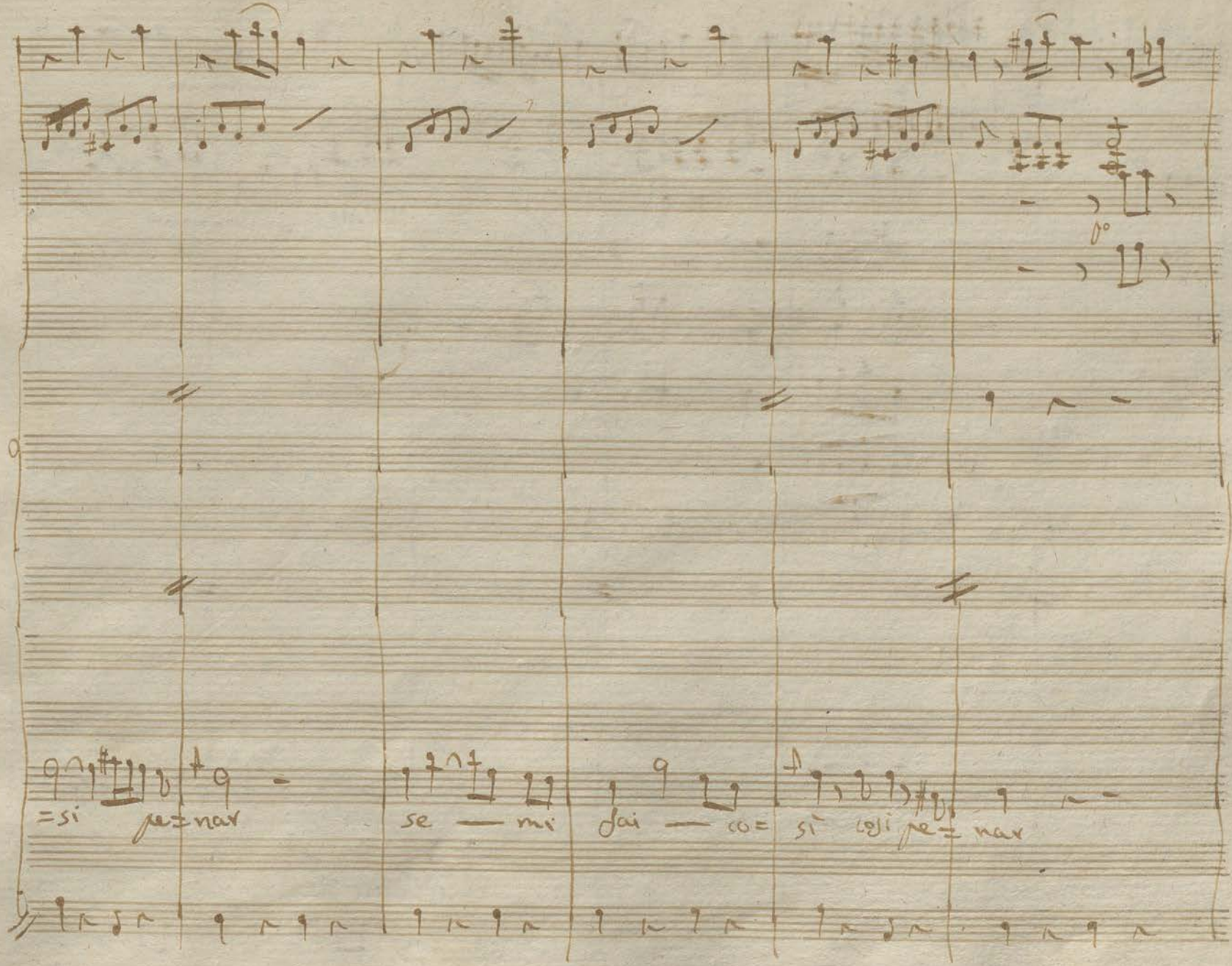
for.

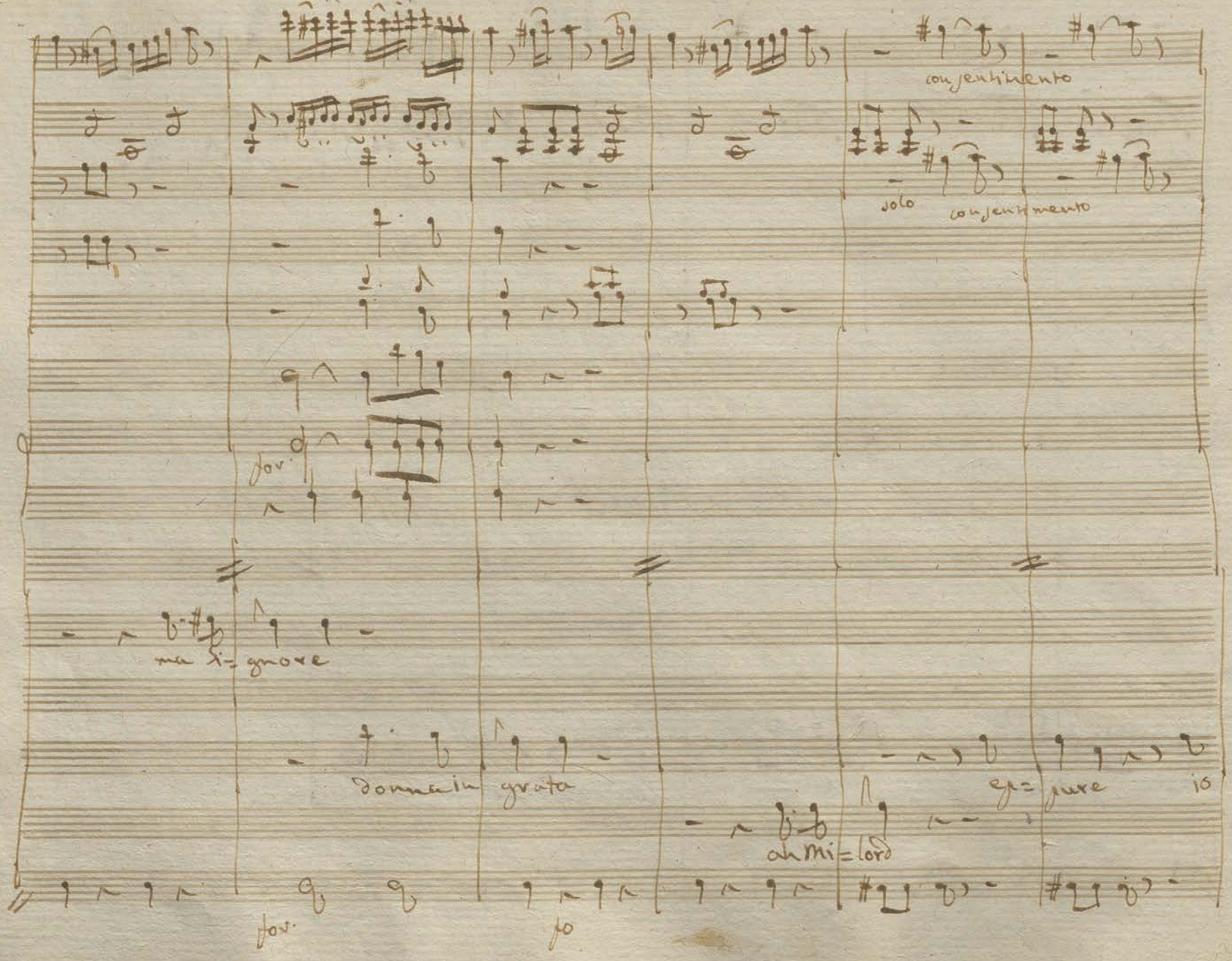
po

po


=de = Leamore
se mi fai — co=
sì — pe= nar


con oboè
sei pur crudele
crudele a=more
se — mi
fai co=


=si pe=nar
se — mi fai — co= sì così pe= nar



consentimento

solo

consentimento

for.

ma i= gnore

donna in grata

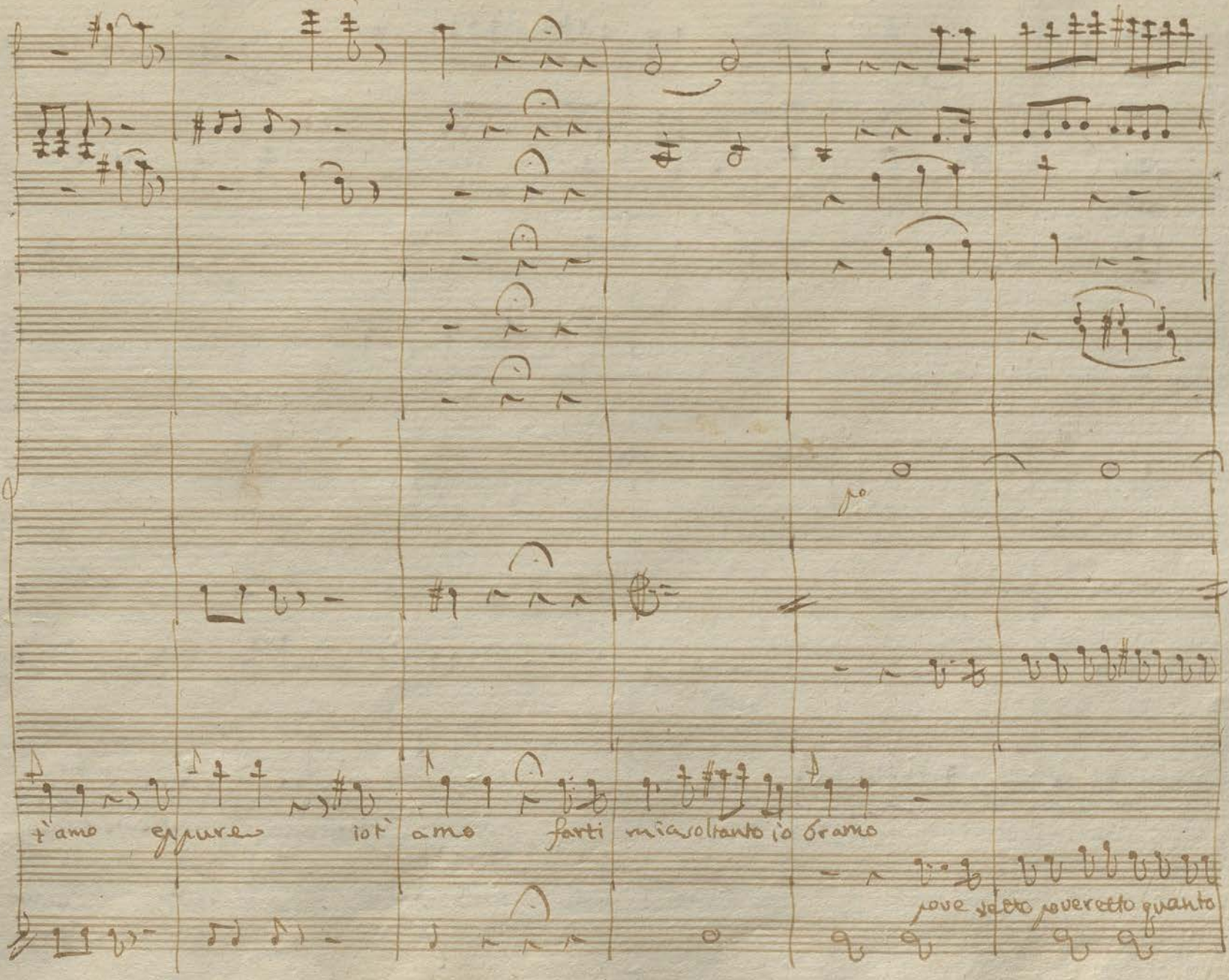
ep= pure

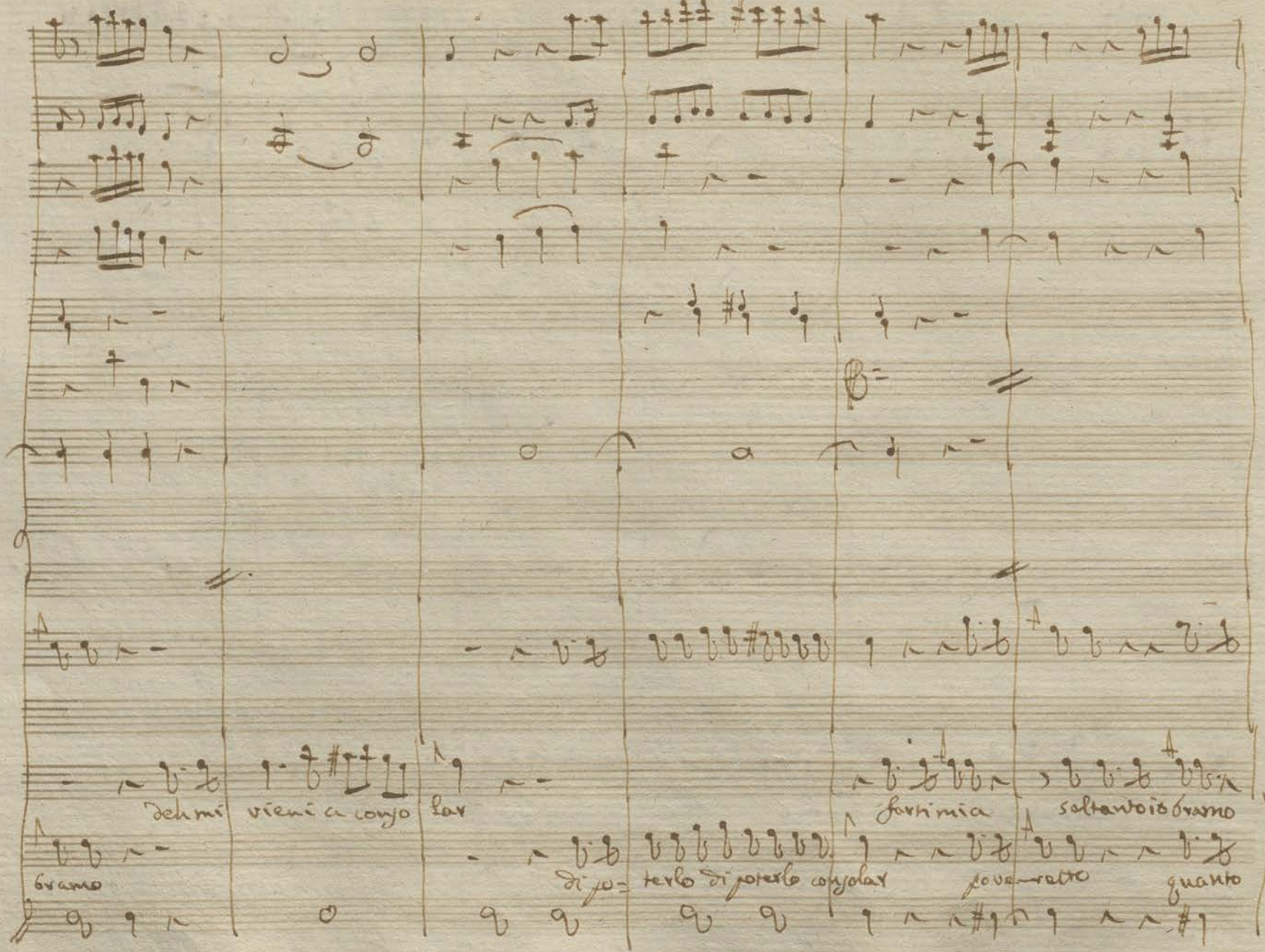
io

ah Mi= lord

for.

fo


t'amo eppure io t'amo farti mia soltanto io bramo
pove detto poveretto quanto

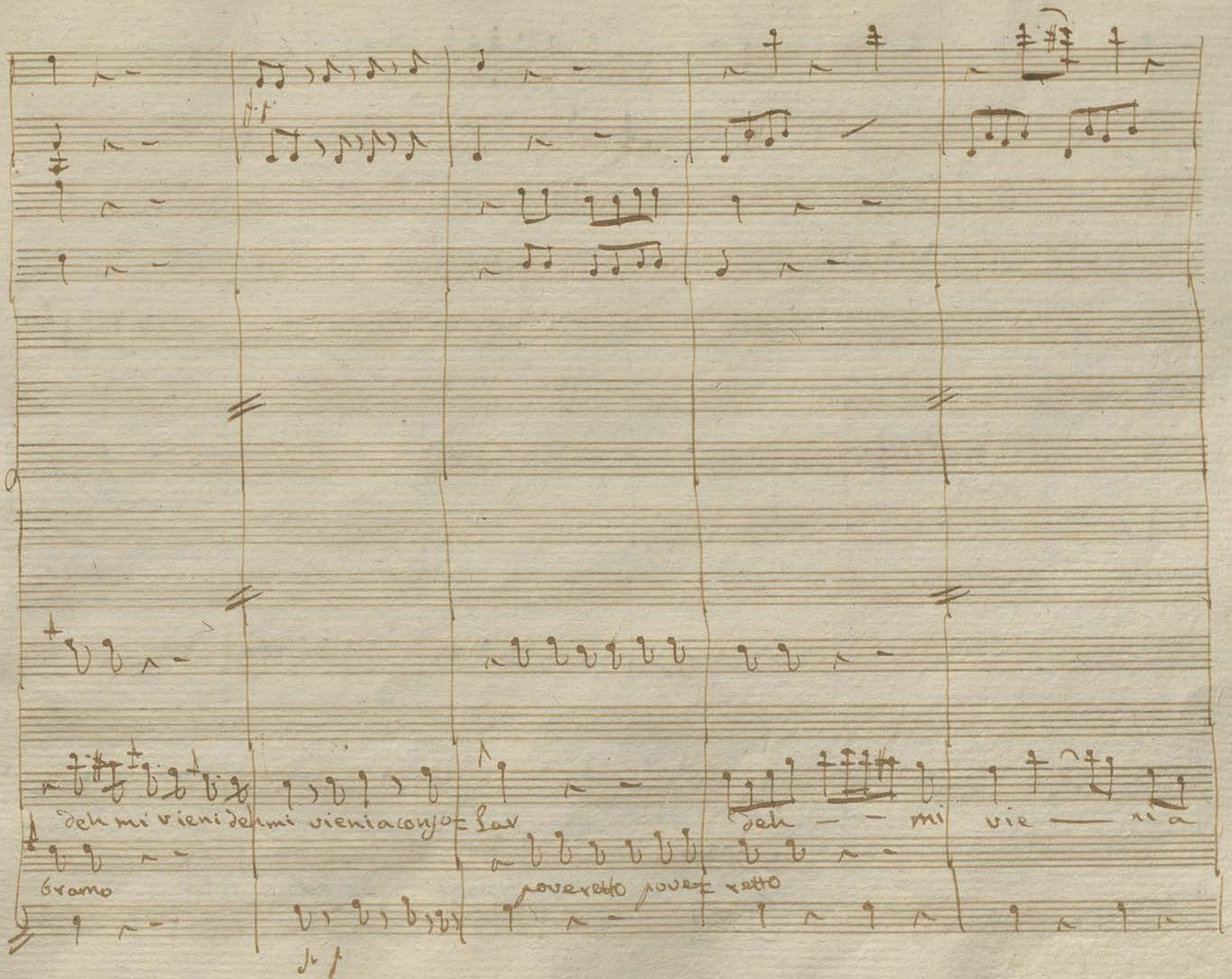

Deh mi
vieni a conjo
lar
farmia
soltanto io bramo
bramo
di jo=
terlo di poterlo conjolar
jove-ratto
quanto

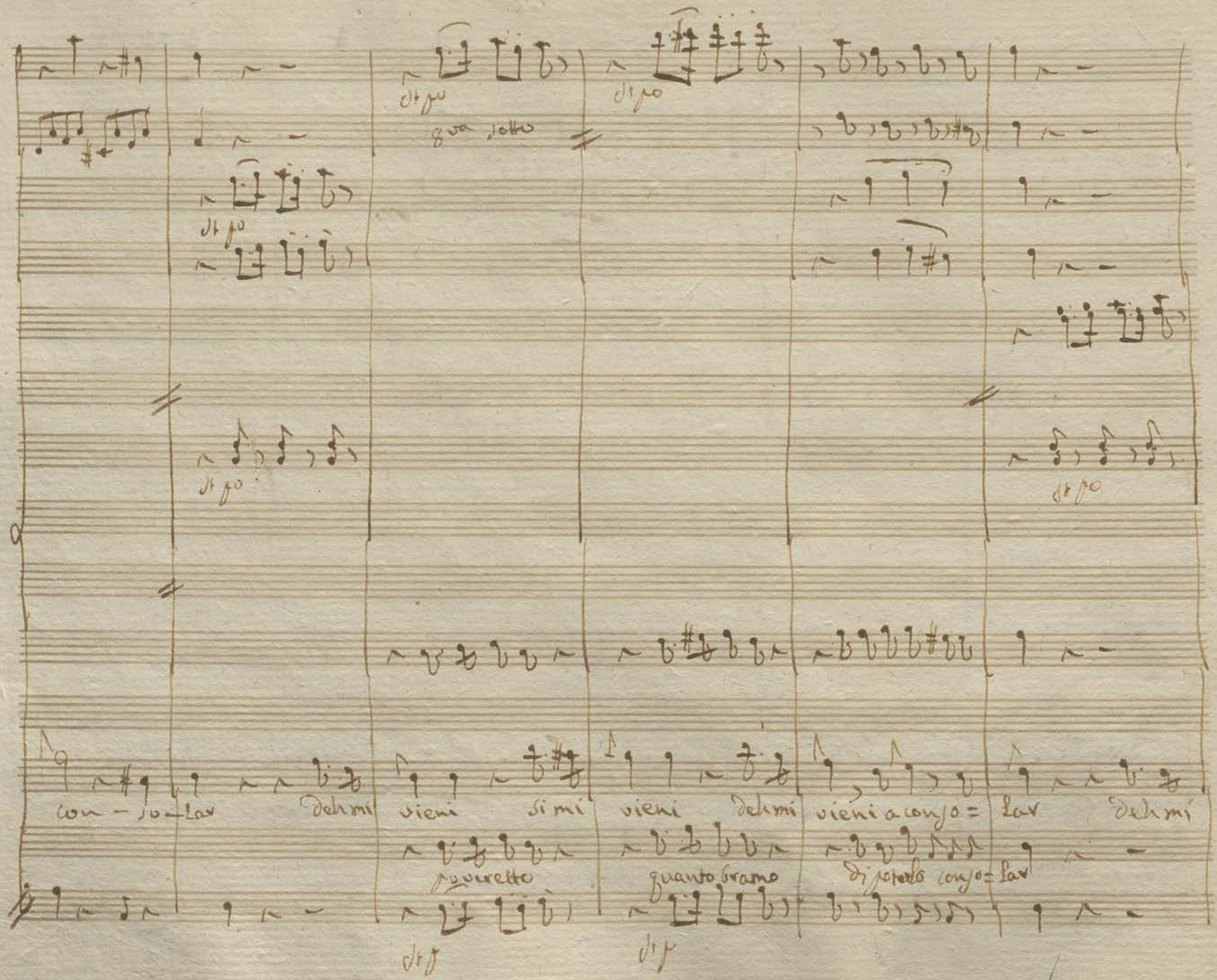
deh mi vieni deh mi vieni a conso= lar

deh — — mi vie — ni a

bramo

poveretto pove= retto




8va sotto
con - so - lar deh mi
vieni si mi
vieni deh mi
vieni a conso = lar deh mi
poveretto
quanto bramo
di poterlo conso = lar

st p. st p. st po st po st po

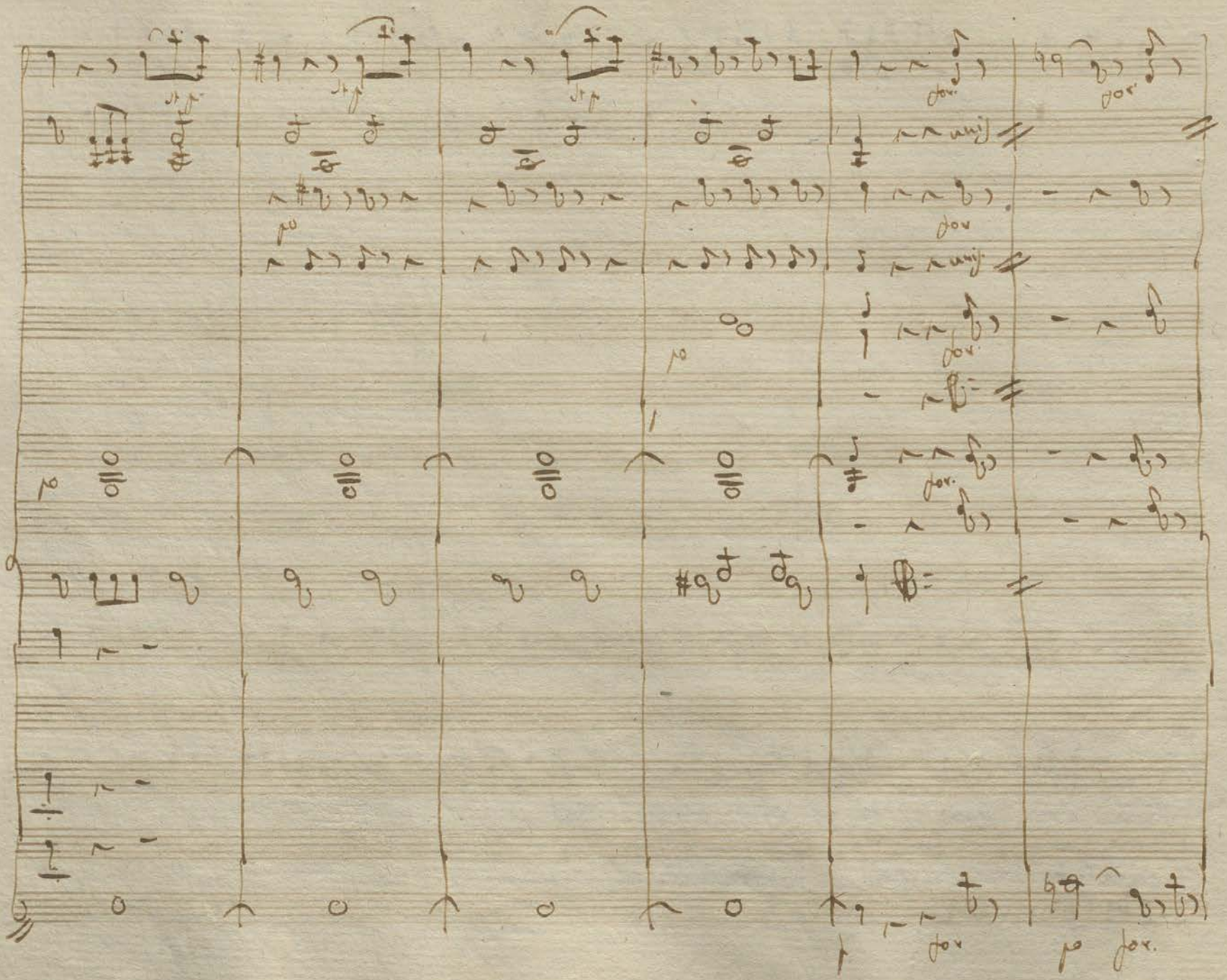
qua sotto

con oboè

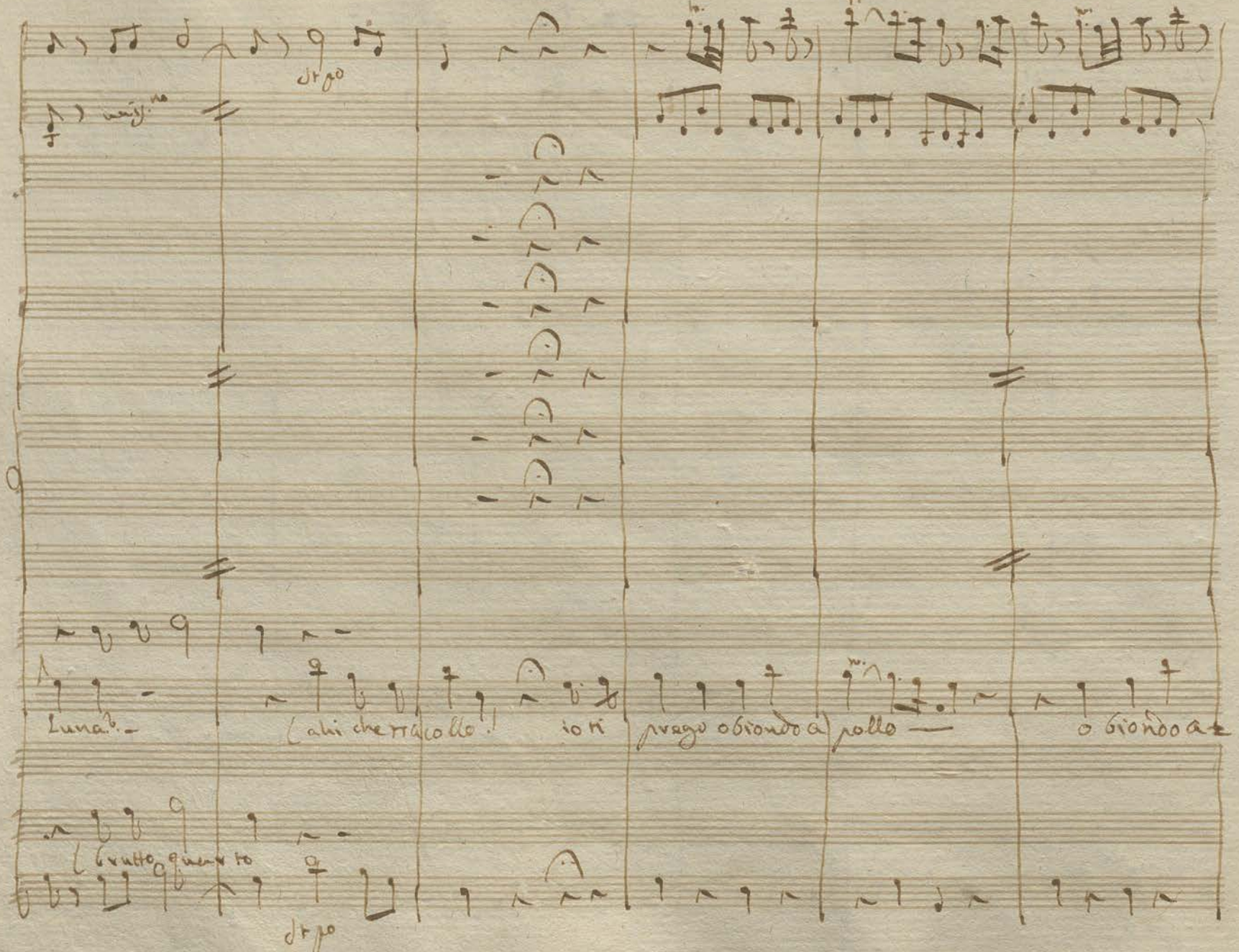
vieni si mi vieni Deh mi vieni a conso= lar a conso= lar

quanto bramo poveretto di poterlo conso= lar si conso= = lar

st p st p st p st p st p


for.
unis
for
unis
for.
for.
for
for.

chi chi chi chi che quarto fa la
fa fa

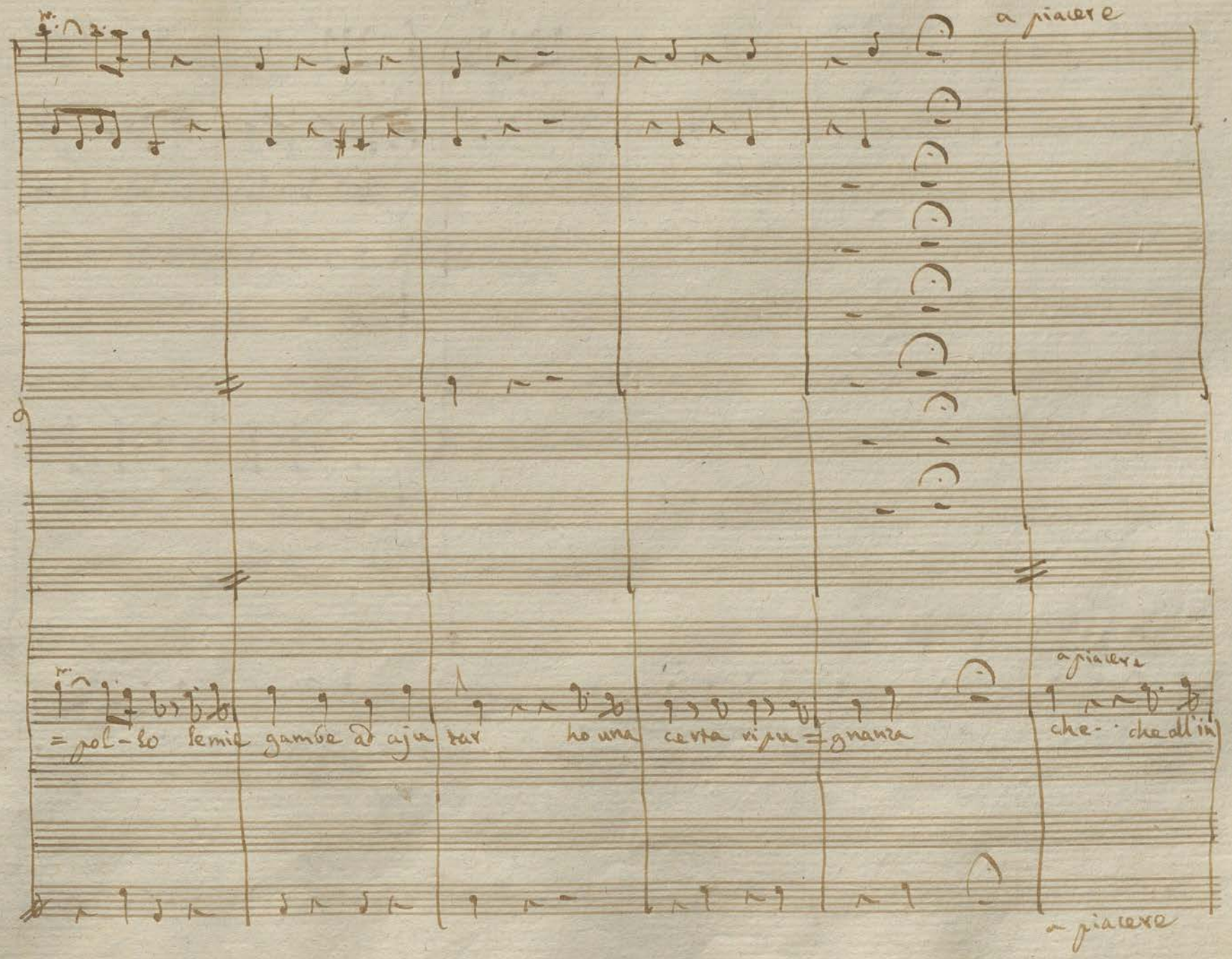

Luna?
(ahi che tracollo!
io ti
prego o biondo a
pollo
o biondo a
(brutto quarto

a piacere

a piacere

=pol-lo le mie gambe ad aju tar ho una certa ripu=gnanza che- che all'in

a piacere



a tempo

st po

po

fo.

=dietro mi fa star che..che all' indietro mi fa star

ajuto!..a=iuto!..

ah!..

legge

a tempo

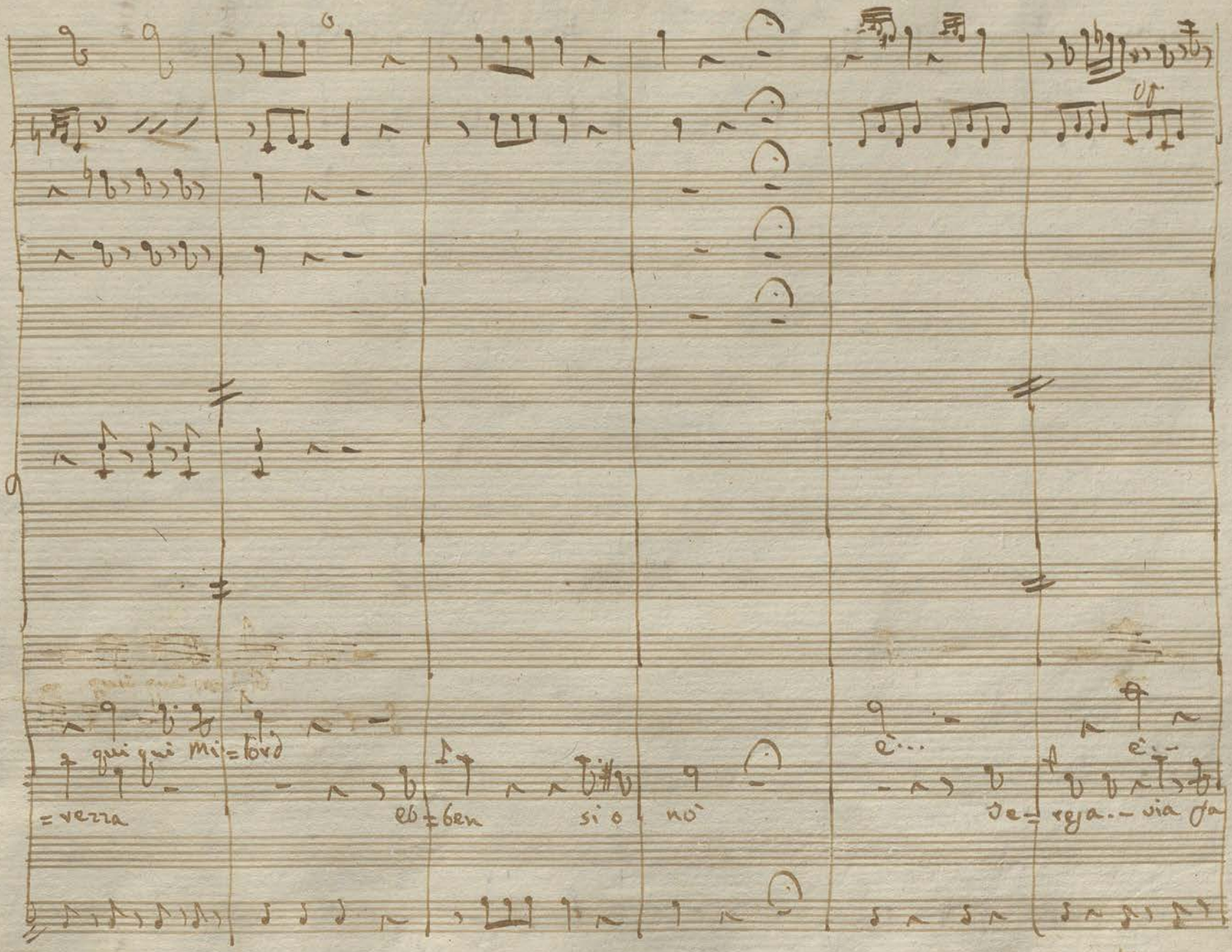
st po

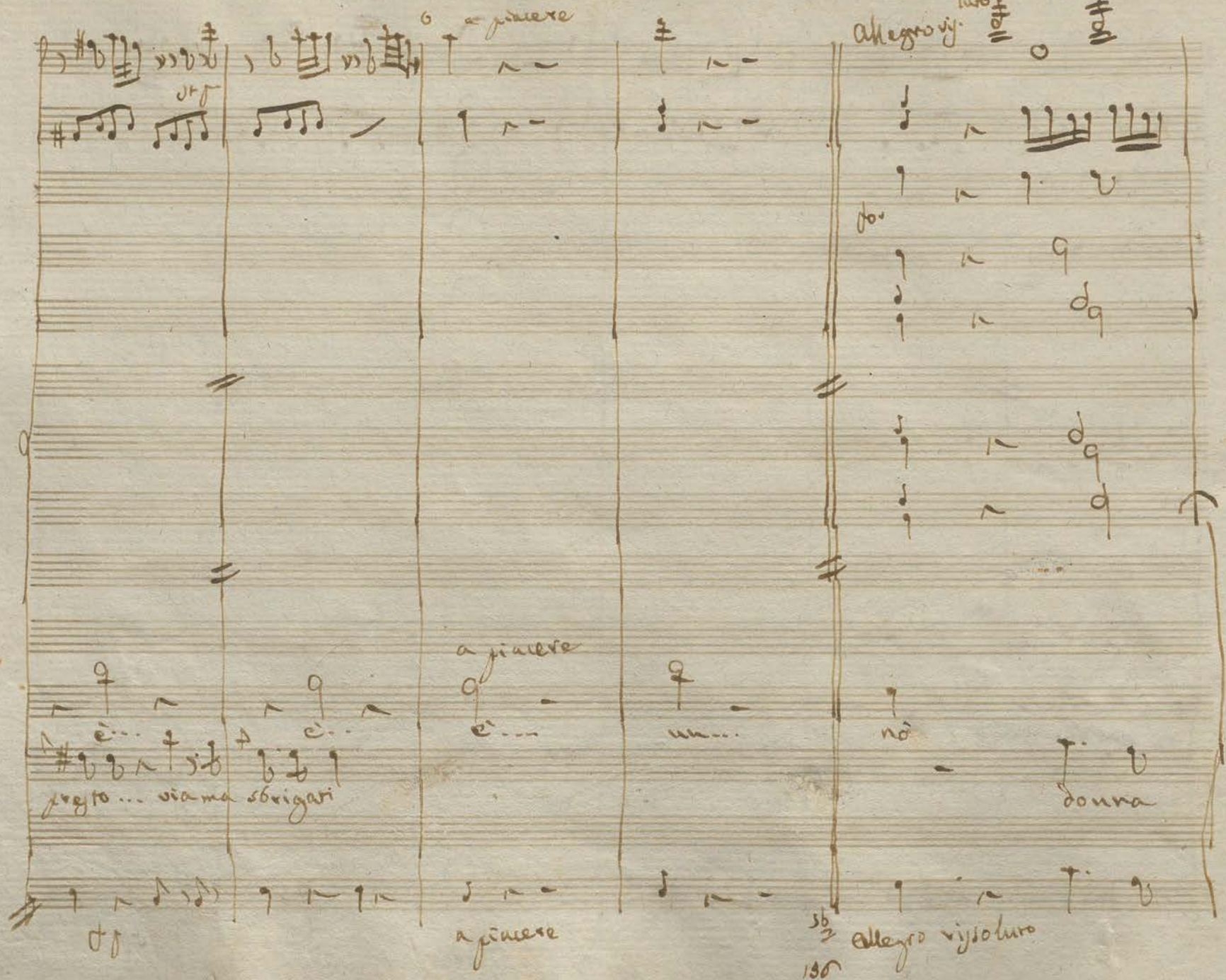
qui qui mi=lord

=vezza eb=ben si o nò

è... è...

Ve=rga... via fa





a piacere

Allegro vis. luto

for

a piacere

è... è... è... un...

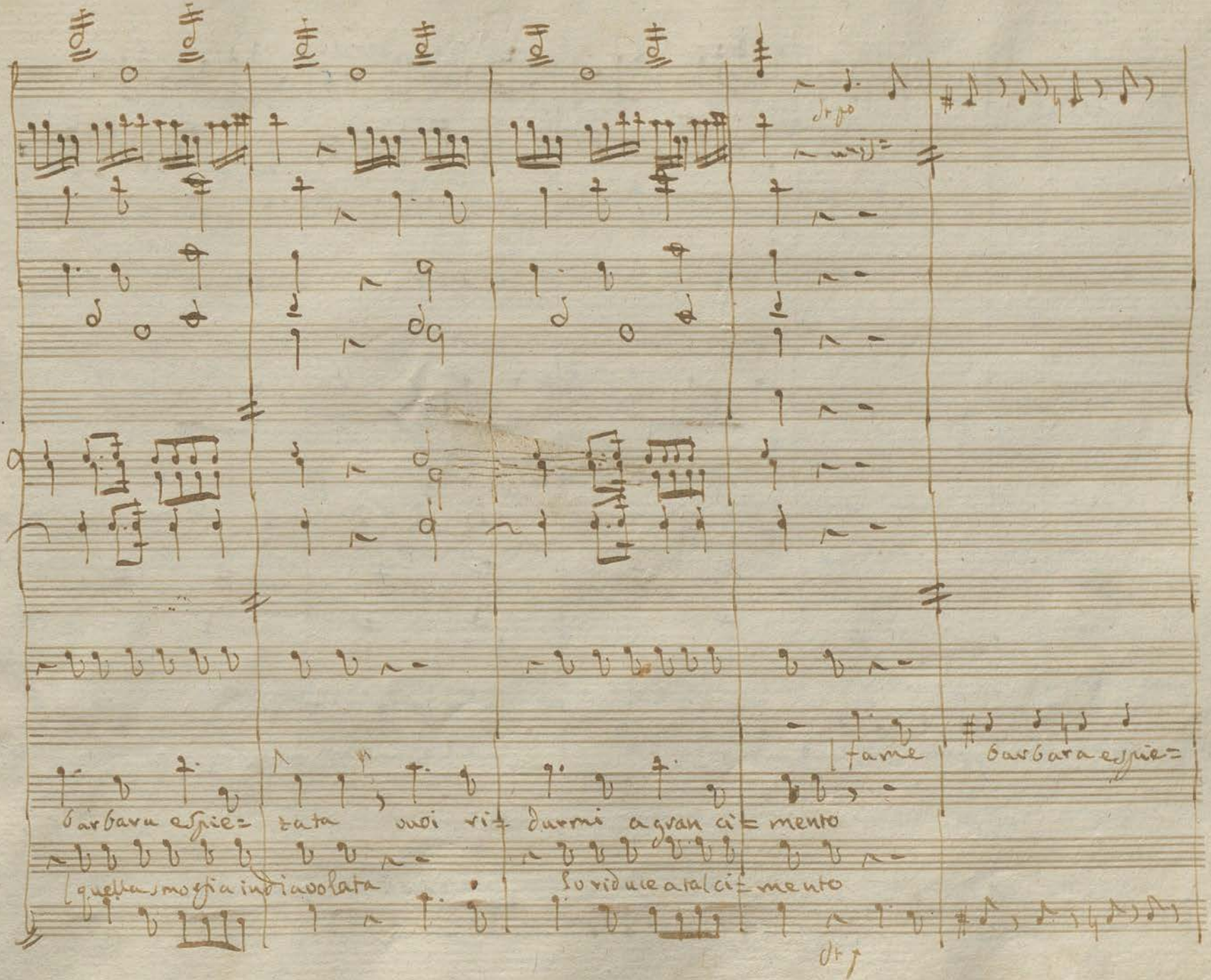
nò

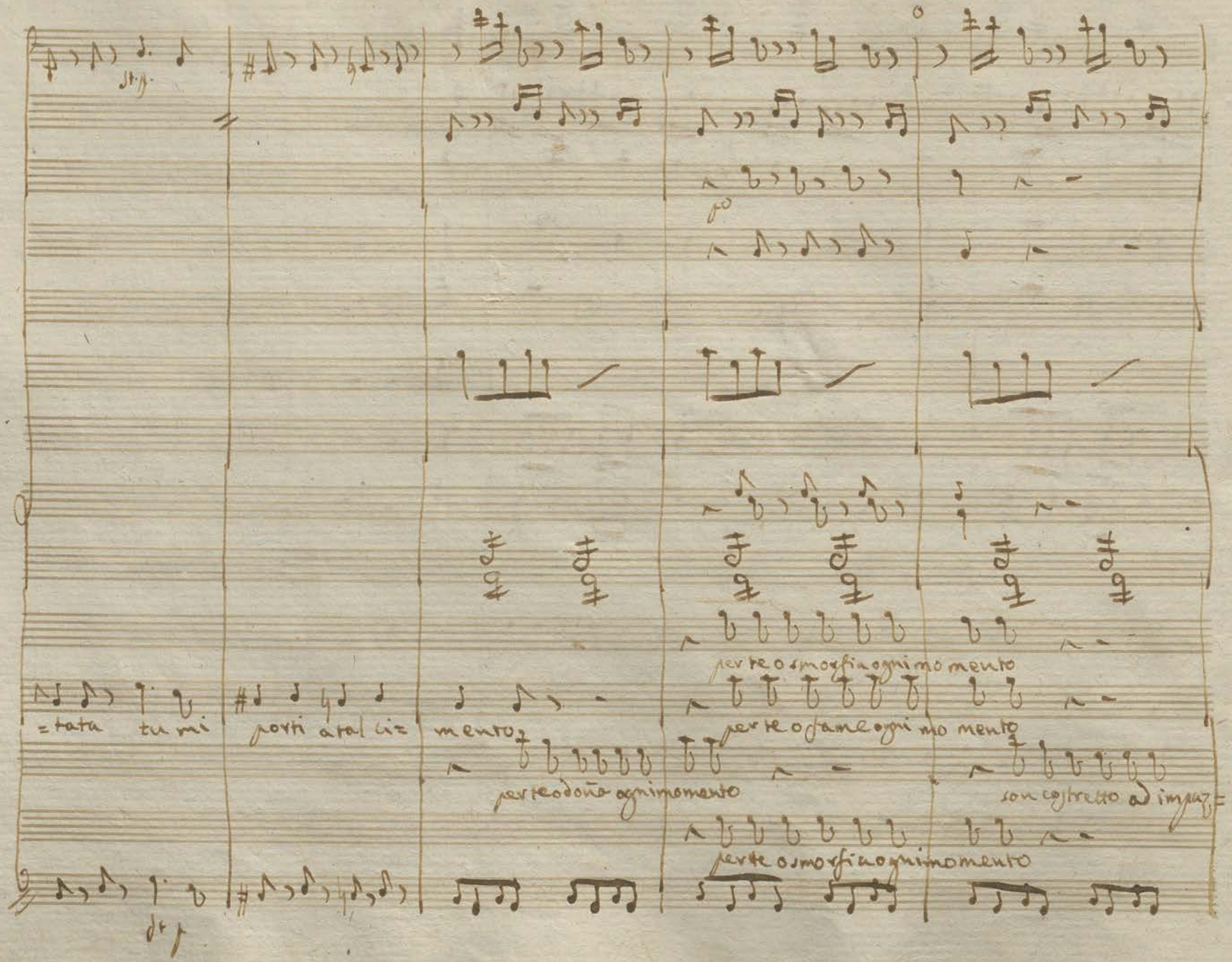
presto... via ma sbrigati

donna

a piacere

Allegro vissoluto


fame barbara espie=
barbara espie= zata vuoi ri= durmi a gran ci= mento
quella smorfia indiavolata lo riduce a tal ci= mento



=tata tu mi
porti a tal ci=
mento
per te o smorfia ogni momento
per te o fame ogni momento
per te o doña ogni momento
son costretto ad impaz=
per te o smorfia ogni momento

for.

8va sotto

con Oboè

for

e costretto ad impazzar

è cos= tretto ad impazzar

son costretto ad impazzar

son costretto ad impaz= zar

=zar

son costretto ad impazzar

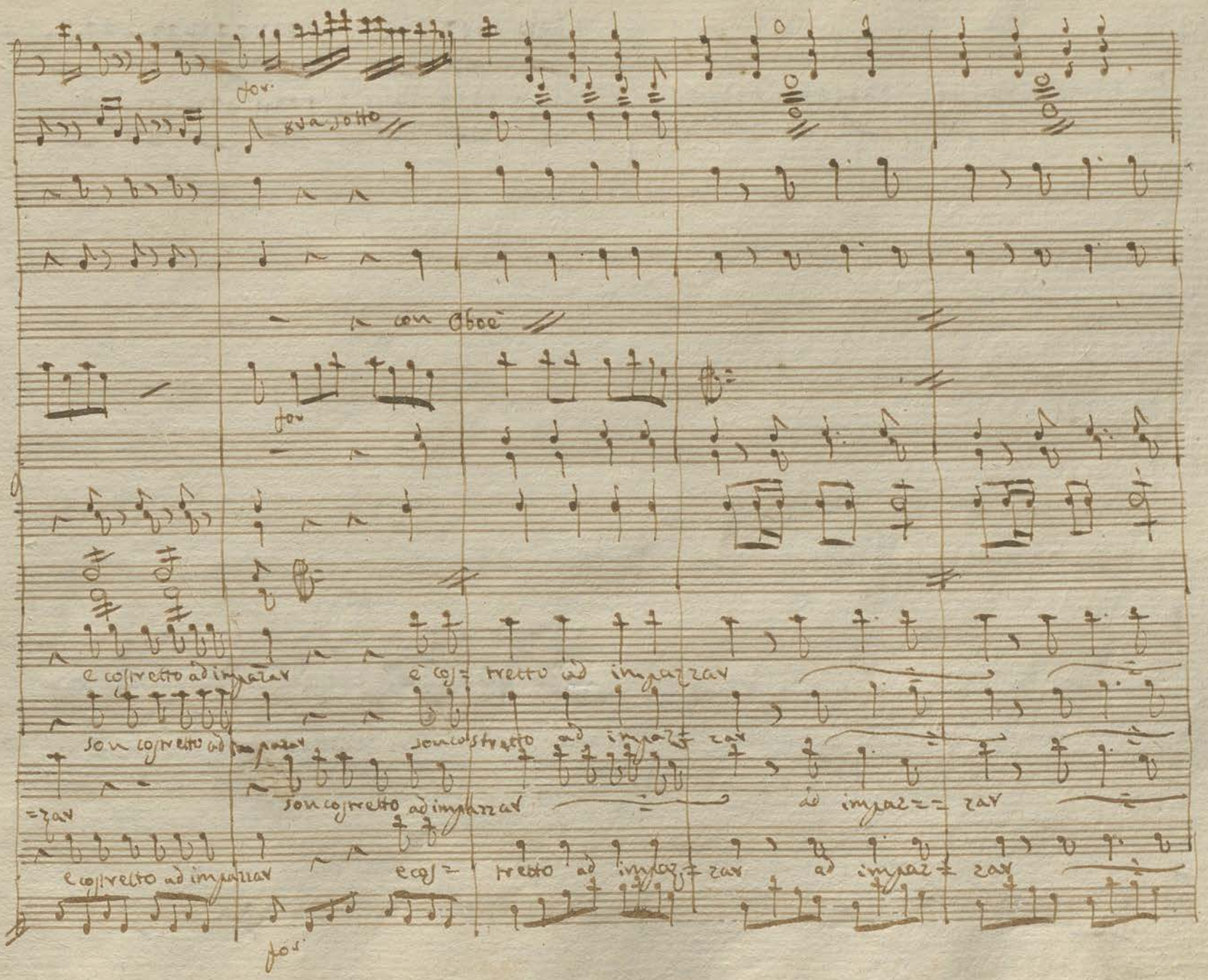
ad impaz= = zar

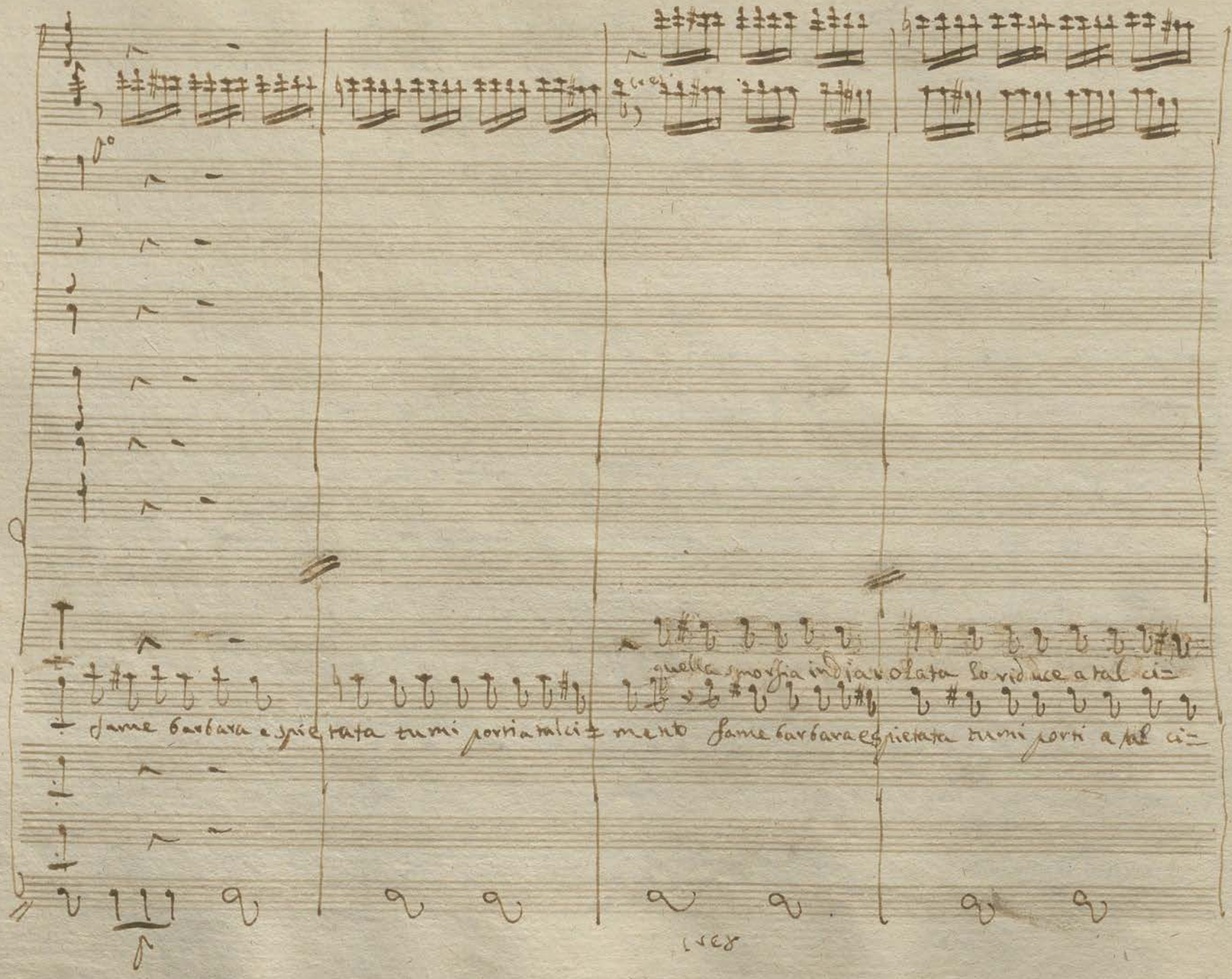
e costretto ad impazzar

e cos= tretto ad impaz= zar

ad impaz= zar

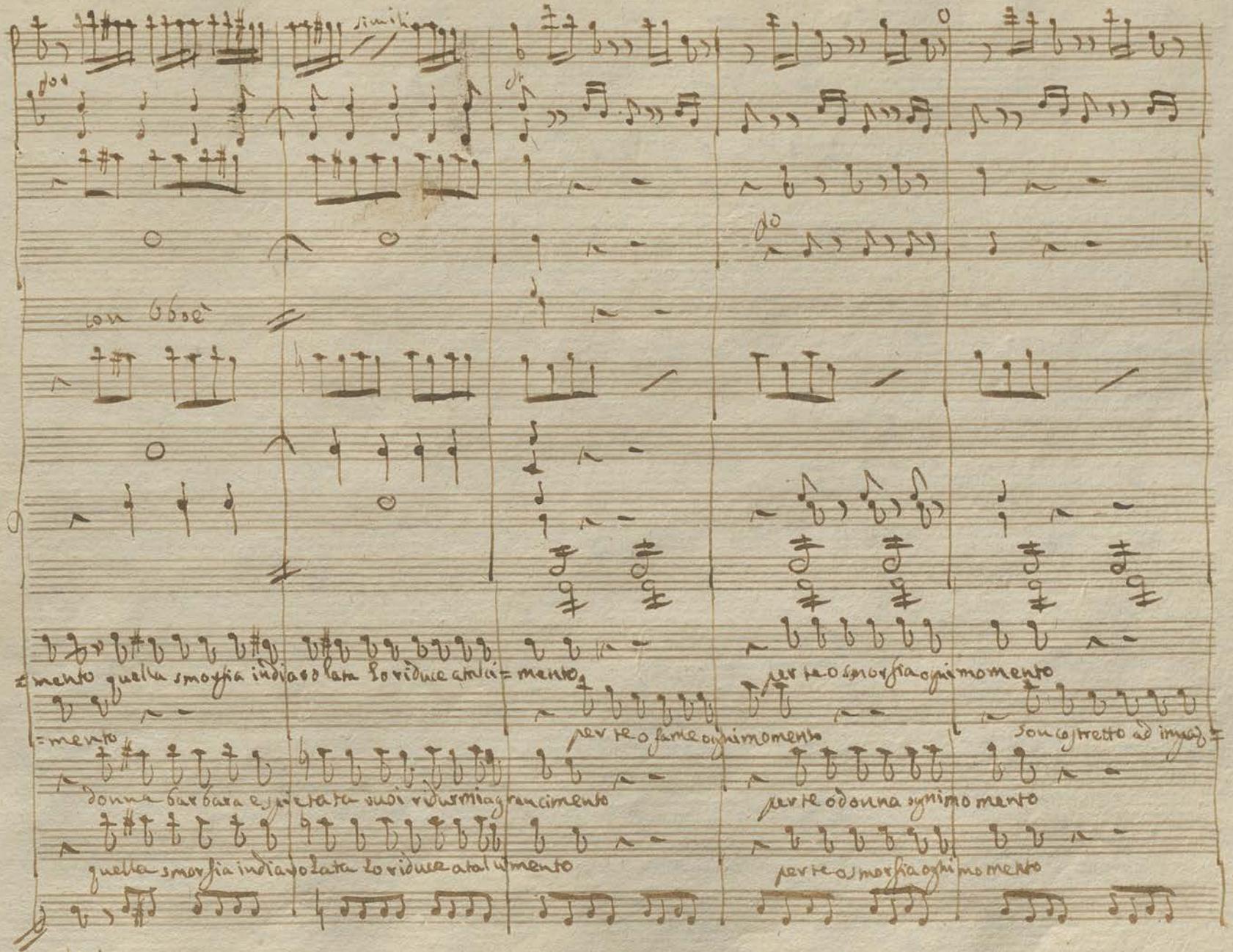
for

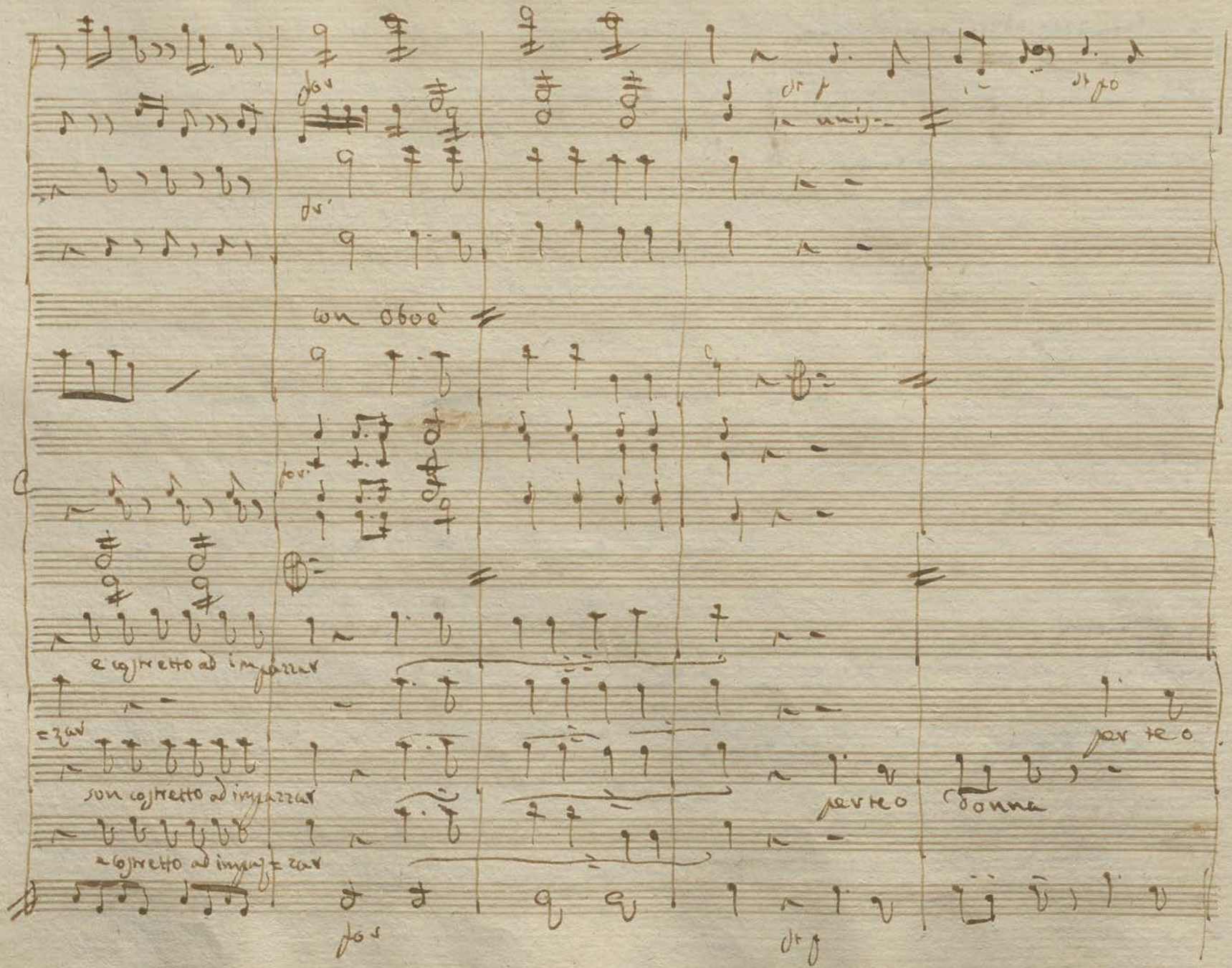


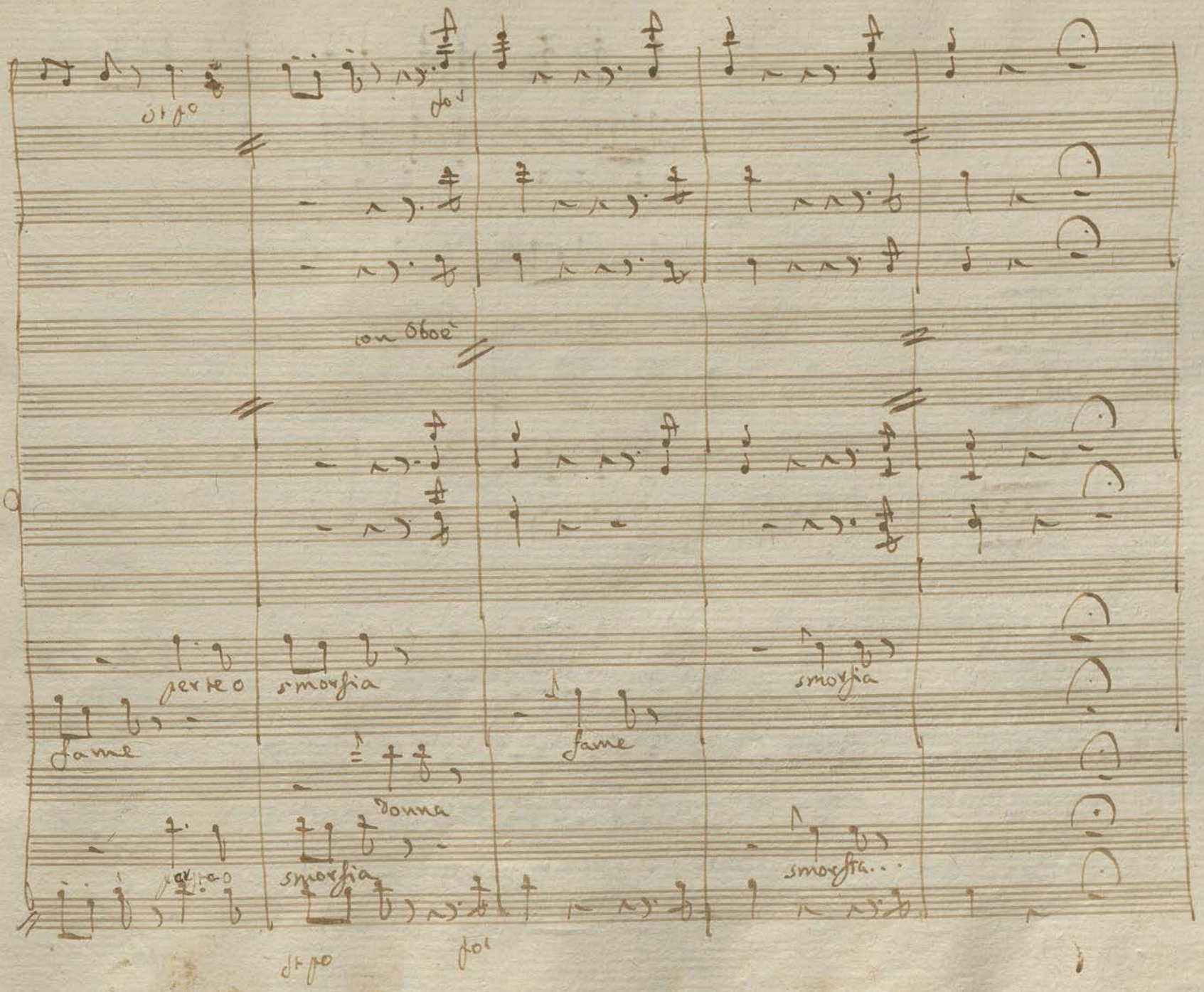


quella smorfia indiavolata lo riduce a tal ci=

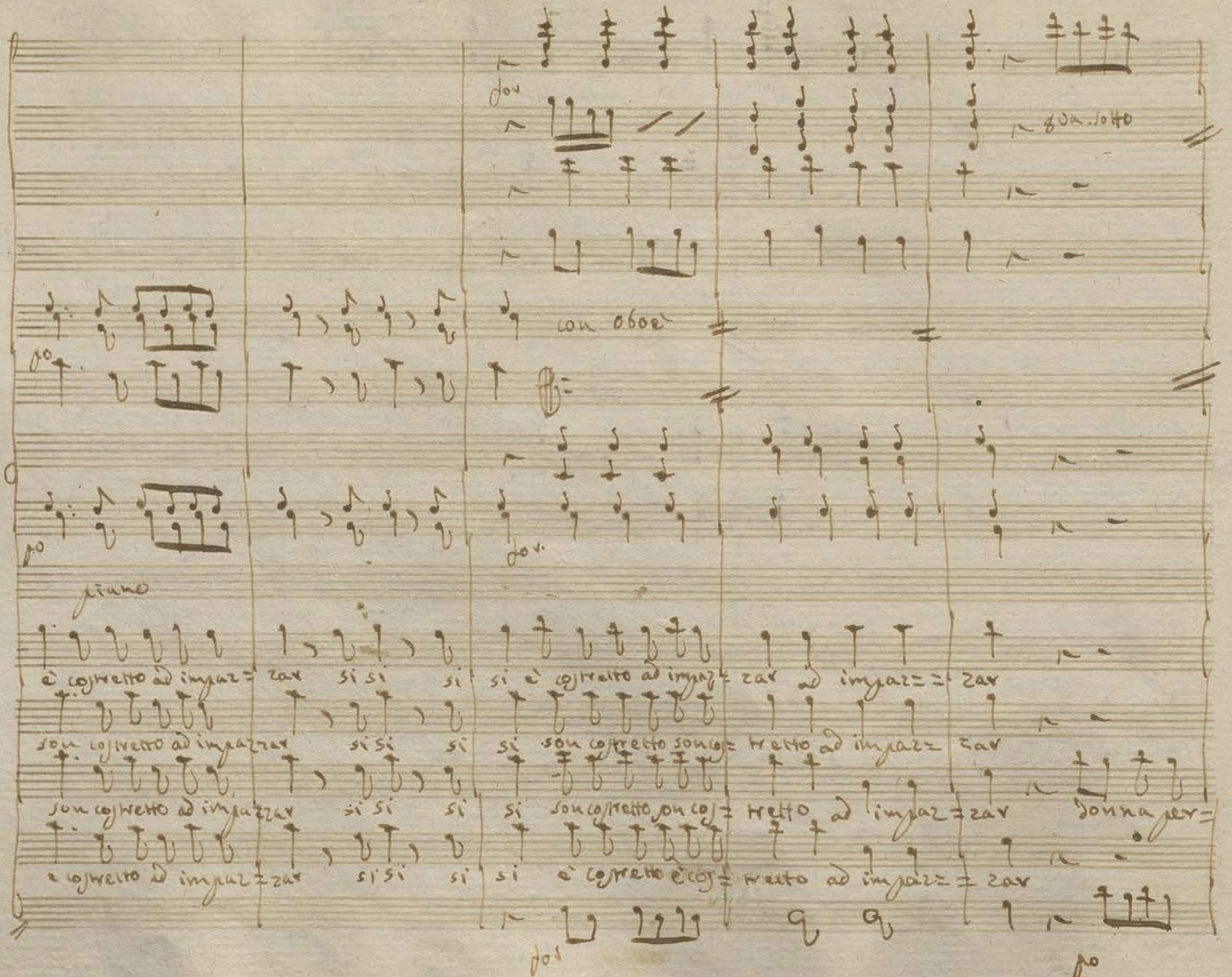
fame barbara e spietata tu mi porti a tal ci= mento fame barbara e spietata tu mi porti a tal ci=

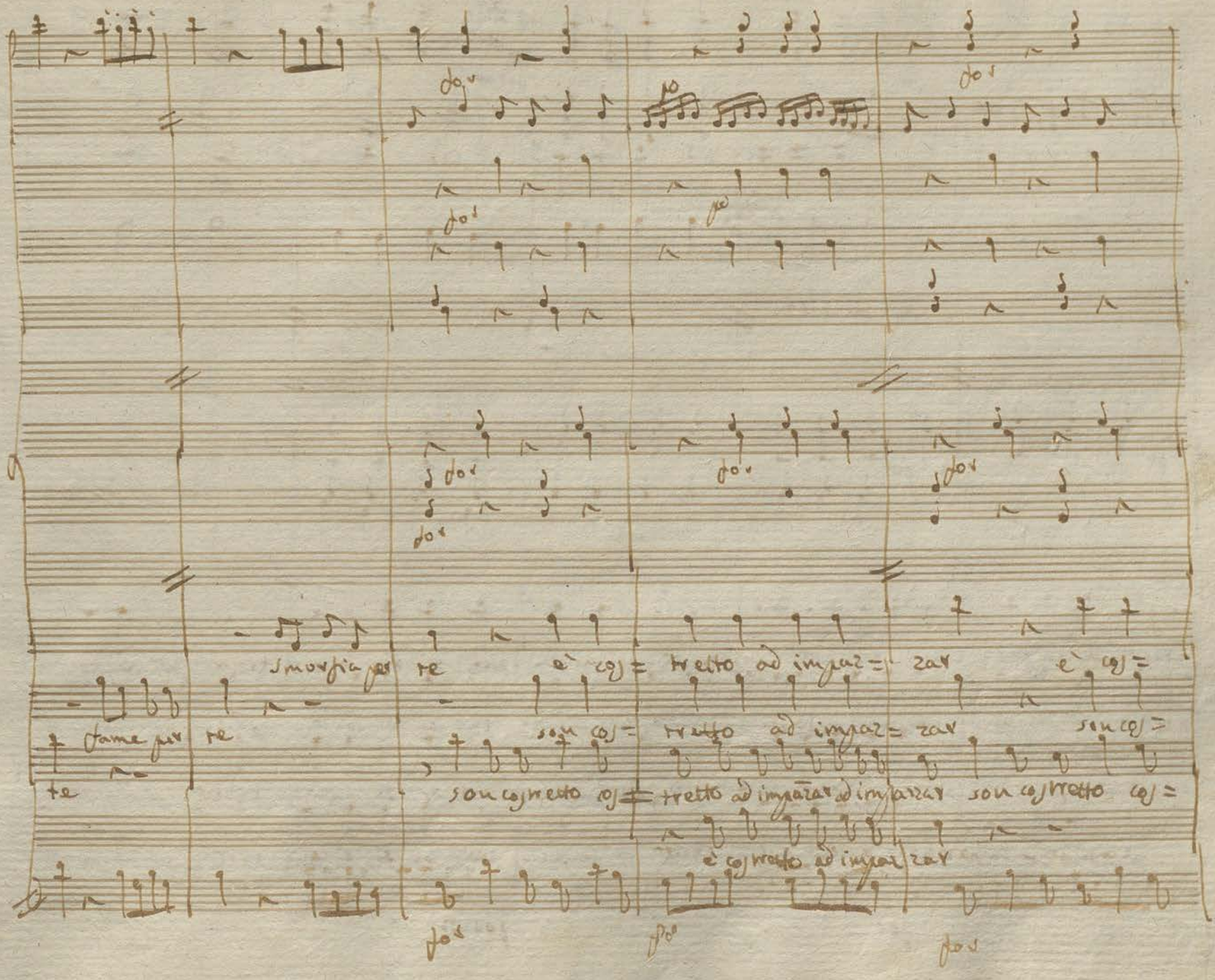

simili
con Oboè
=mento quella smorfia indiavolata lo riduce a tal ci=mento
per te o smorfia ogni momento
=mento
per te o fame ogni momento
son costretto ad impaz=
donna barbara e spietata vuoi ridurmi a gran cimento
per te o donna ogni momento
quella smorfia indiavolata lo riduce a tal cimento
per te o smorfia ogni momento

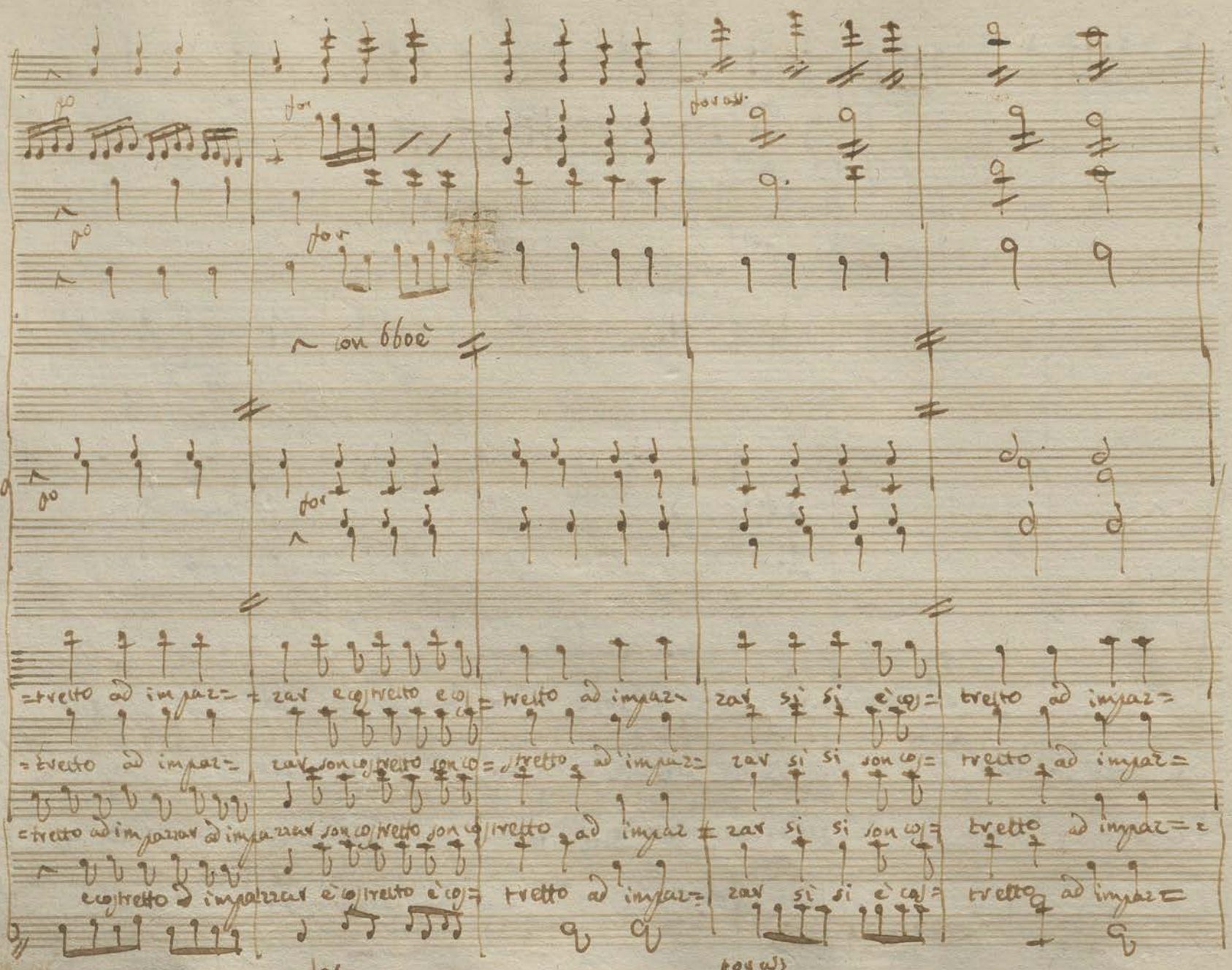

con oboè
e costretto ad impazzar
son costretto ad impazzar
e costretto ad impazzar
per te o
donna

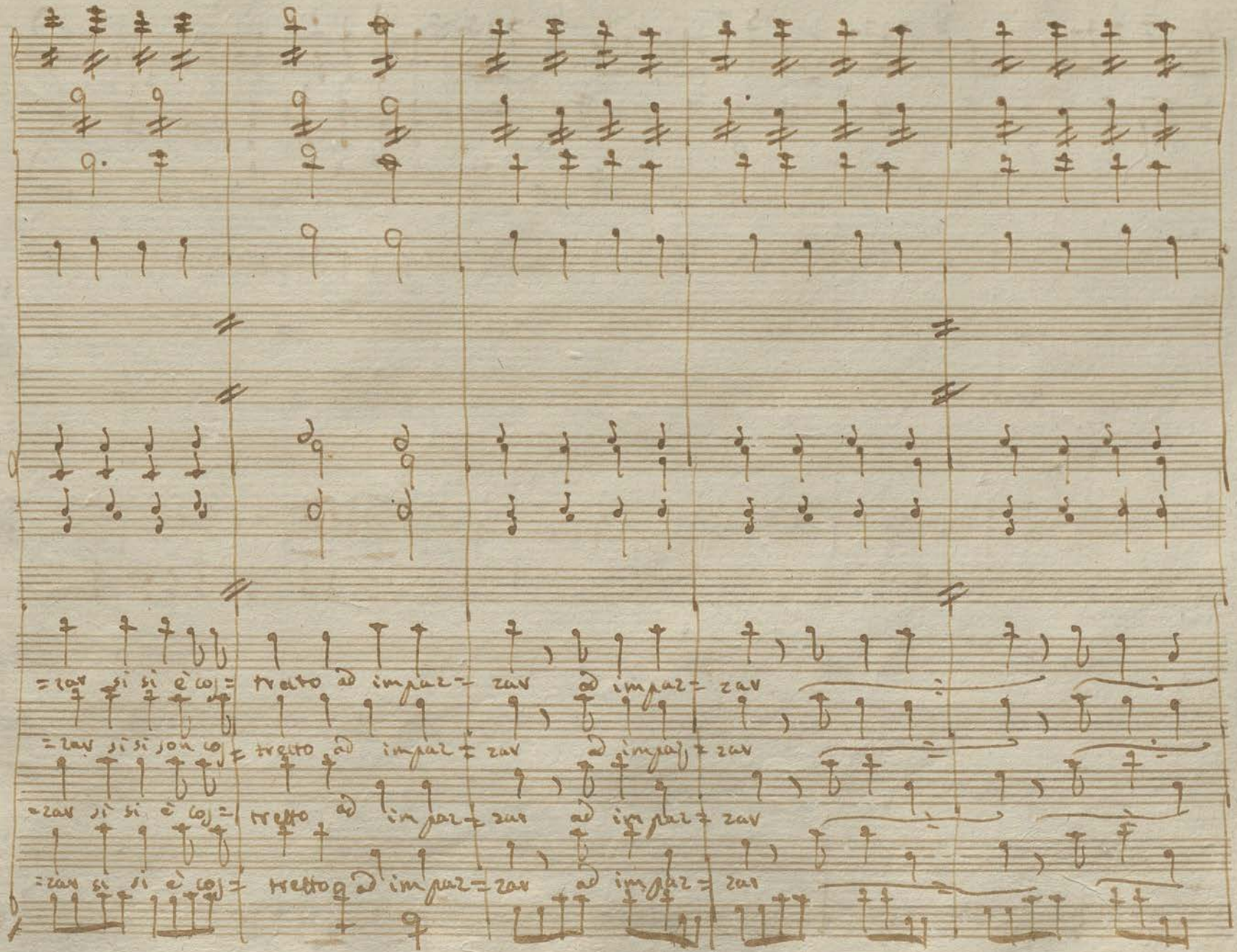


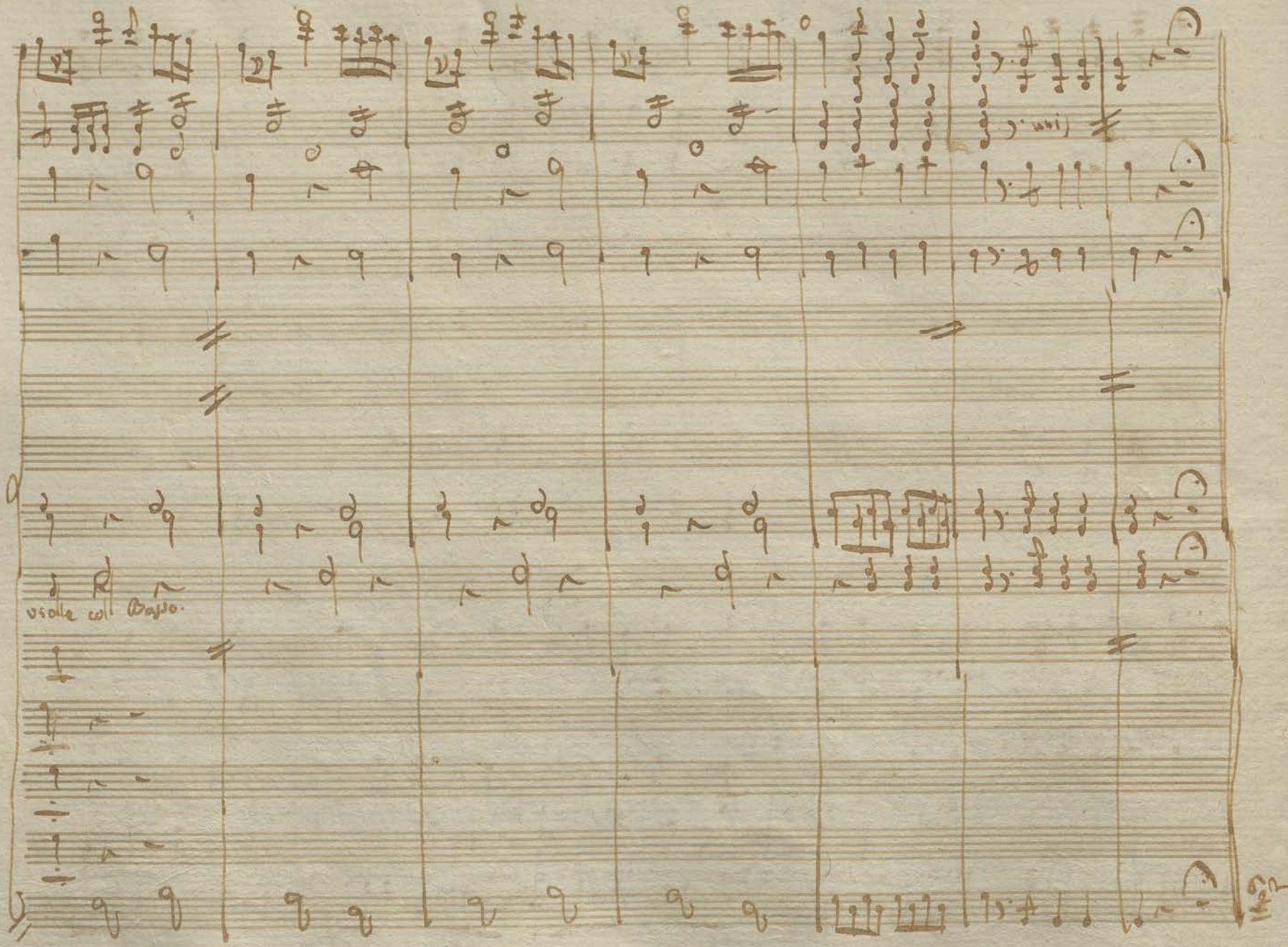
con Oboe
perteo
smorfia
fame
donna
smorfia
fame
smorfia
smorfia...


con oboe
piano
è costretto ad imgaz=zar si si si si è costretto ad imgaz=zar ad imgaz=zar
son costretto ad imgazzar si si si si son costretto son co=stretto ad imgaz=zar
son costretto ad imgazzar si si si si son costretto son co=stretto ad imgaz=zar donna per=
è costretto ad imgaz=zar si si si si è costretto è co=stretto ad imgazz=zar


do
do
do


con oboè
=tretto ad impaz=
zar si si è co=
tretto ad impaz=


=zav si si è coj= tratto ad impaz= zav ad impaz= zav
=zav si si son coj= tratto ad impaz= zav ad impaz= zav
=zav si si è coj= tratto ad impaz= zav ad impaz= zav
=zav si si è coj= tratto ad impaz= zav ad impaz= zav


Viole coll Basso.

Scena p.ma

Mil:

Teresa ha riso - luto dunque di non a=

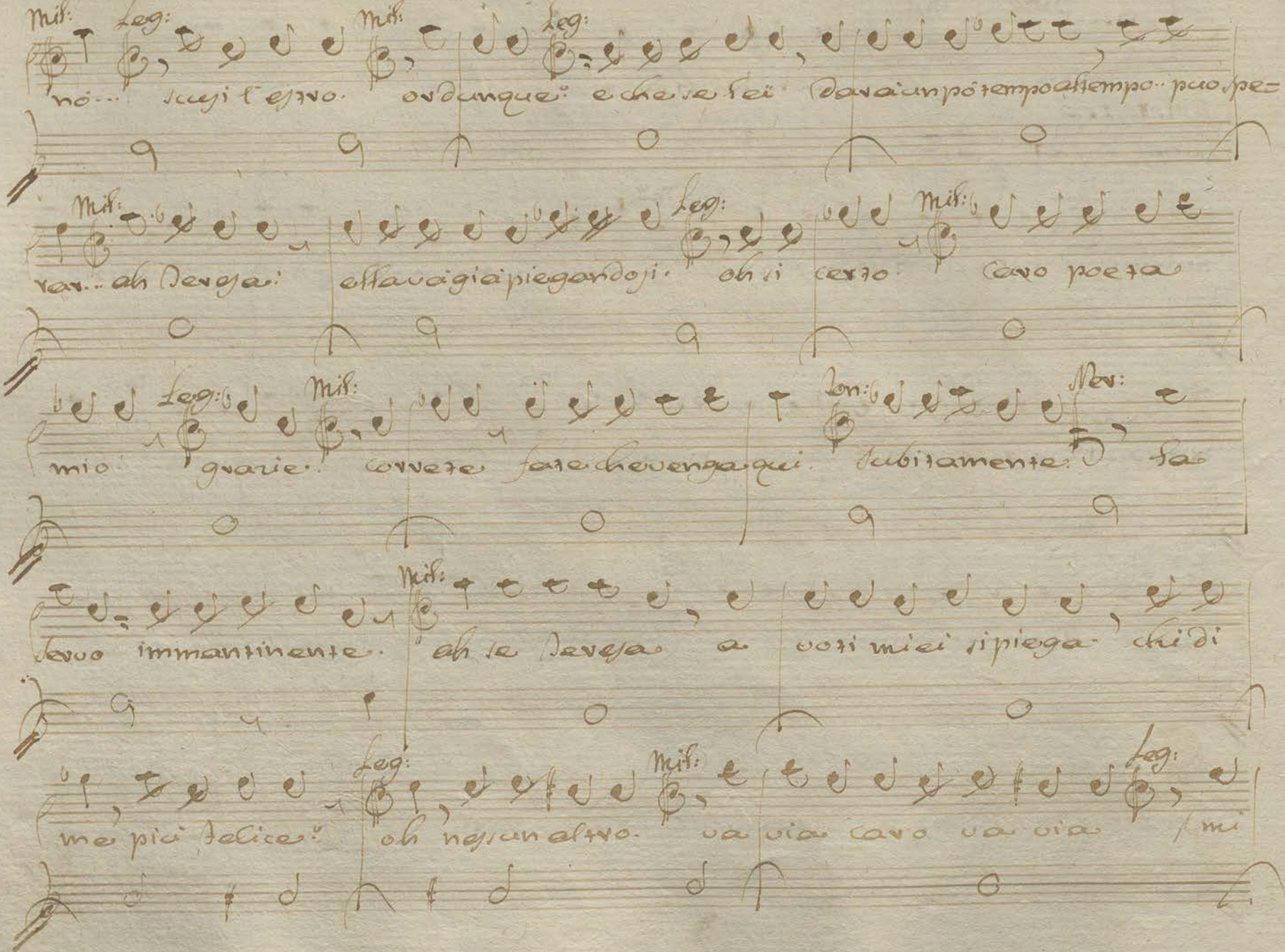
Milord, Leg:
Jones, e Ner:

Leg: marmi: ella ciò non ha detto... Mil: come! e tu, nò dicesti? Leg: fù un nò as=

tratto al concretto biso-gnava ridursi... Mil: ei-mè... Leg: perdoni.. Mil: che ha

detto sulle mie proposizioni? Leg: che troppo fresca è ancora la morte del suo

sposo e che il suo fato cotanto è duro, che la riduce fra 'l stilo, e 'l muro



Mil: Leg: Mil: Leg:

nò... scusi l'estro. ordunque? e che se lei darà un pò tempo al tempo.. può spe=

Mil: Leg: Mil:

rar... ah Teresa! ella va già piegandosi. oh sì certo. caro poeta

Leg: Mil: Ton: Ner:

mio! grazie. correte fate che venga qui. subitamente. la

Mil:

servo immantinente. ah se Teresa a voti miei si piega chi di

Leg: Mil: Leg:

me più felice? oh nessun altro. va via caro va via mi

manda via col Caro! ah Mecenate mio diventi avaro.

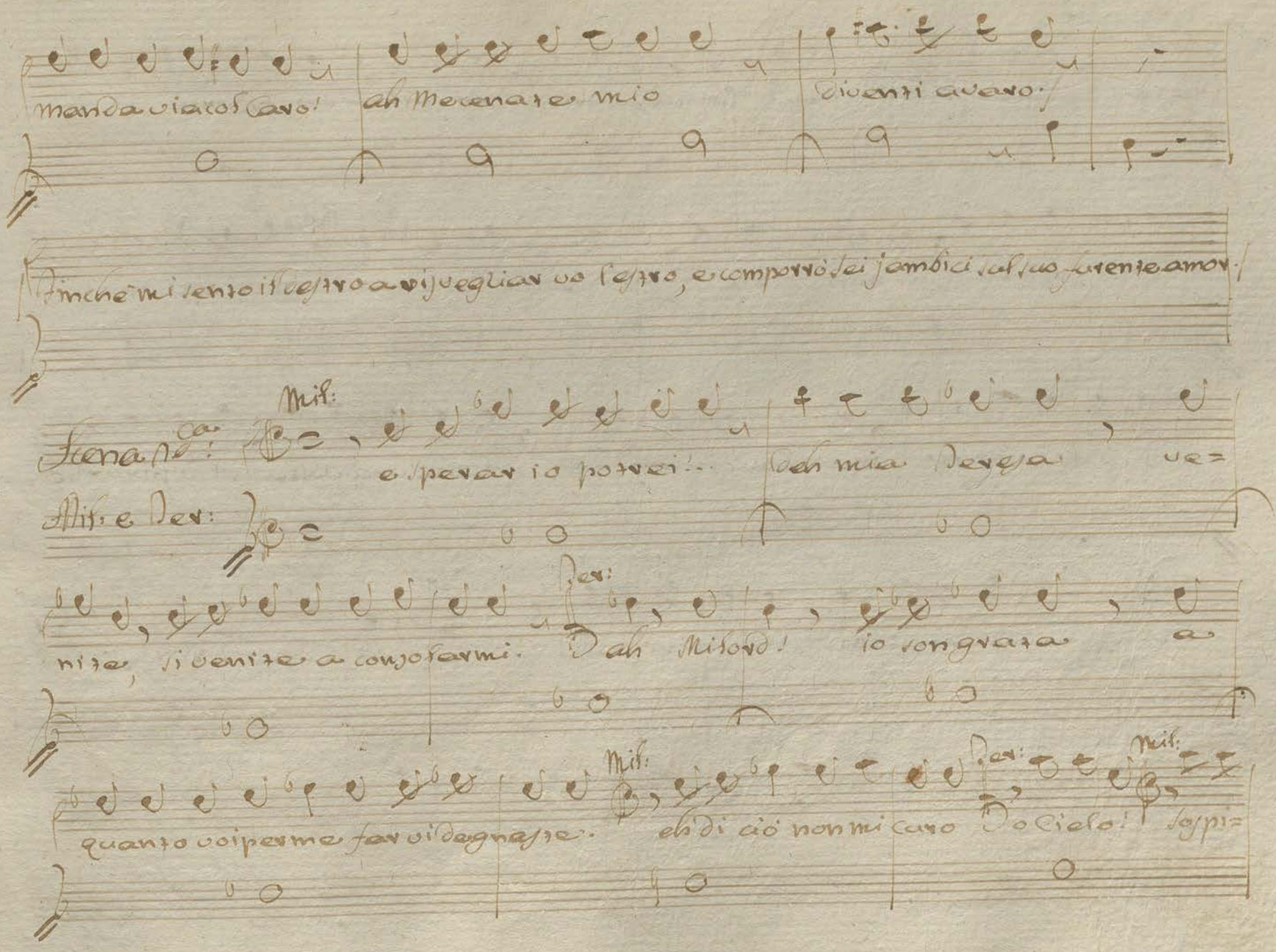
Finchè mi sento il destro a risvegliar vo l'estro, e comporrò sei jambici sul suo furente amor.

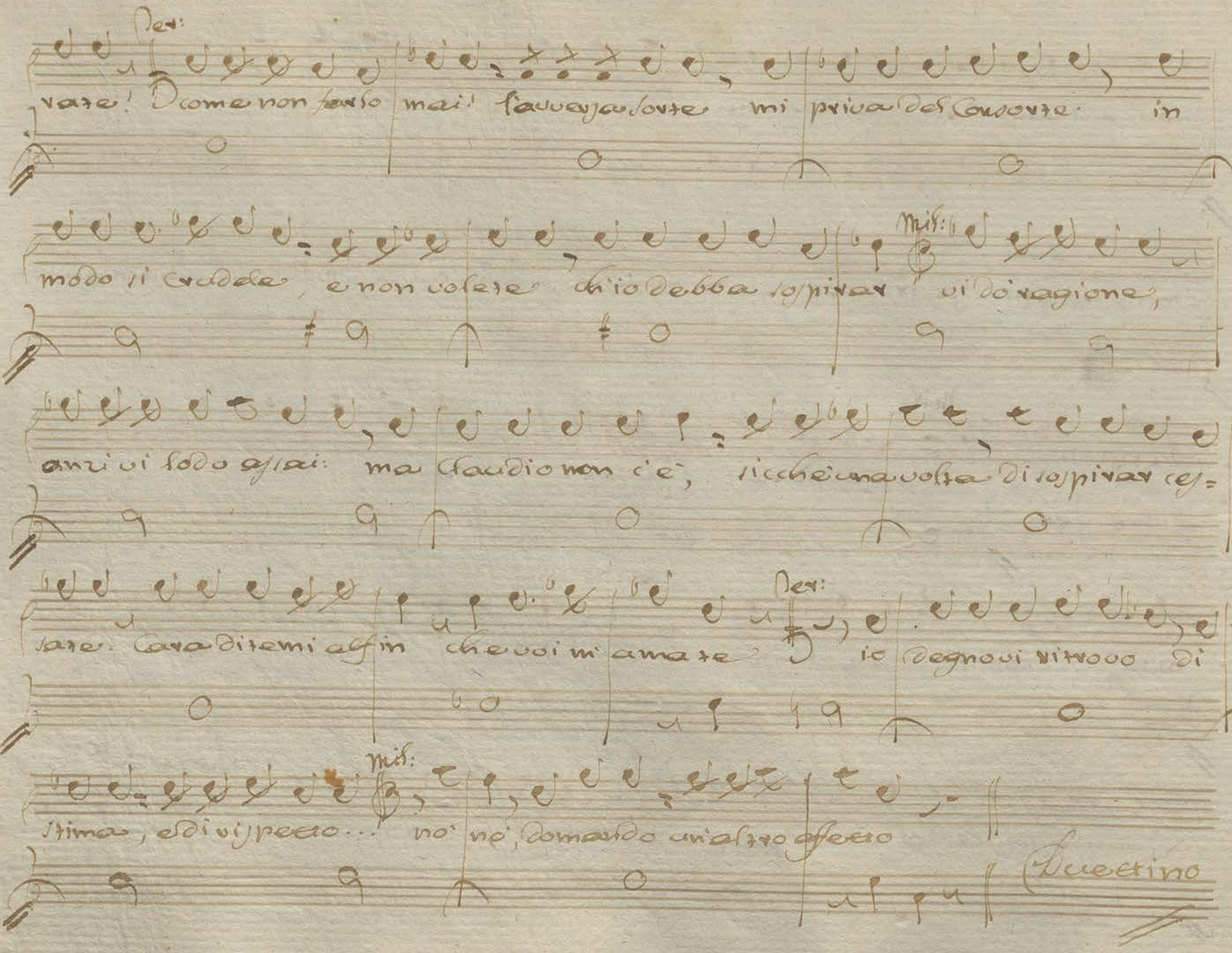
Scena 10ª: Mil: e sperar io potrei!.. deh mia Teresa ve=

Mil: e Ter:

nite, si venite a consolarmi. Ter: Ah Milord! io son grata a

quanto voi per me far vi degnaste. Mil: eh di ciò non mi curo Ter: Do Cielo! Mil: sospi=





Per:

rate! O come non farlo mai! l'avversa sorte mi priva del Consorte. in

modo si crudele, e non volete ch'io debba sospirar

Mil:

vi do' ragione,

anzi vi lodo assai: ma Claudio non c'è, sicchè una volta di sospirar ces=

sate. Cara ditemi alfin che voi m'amate

Per:

io degno vi ritrovo di

stima, e di rispetto...

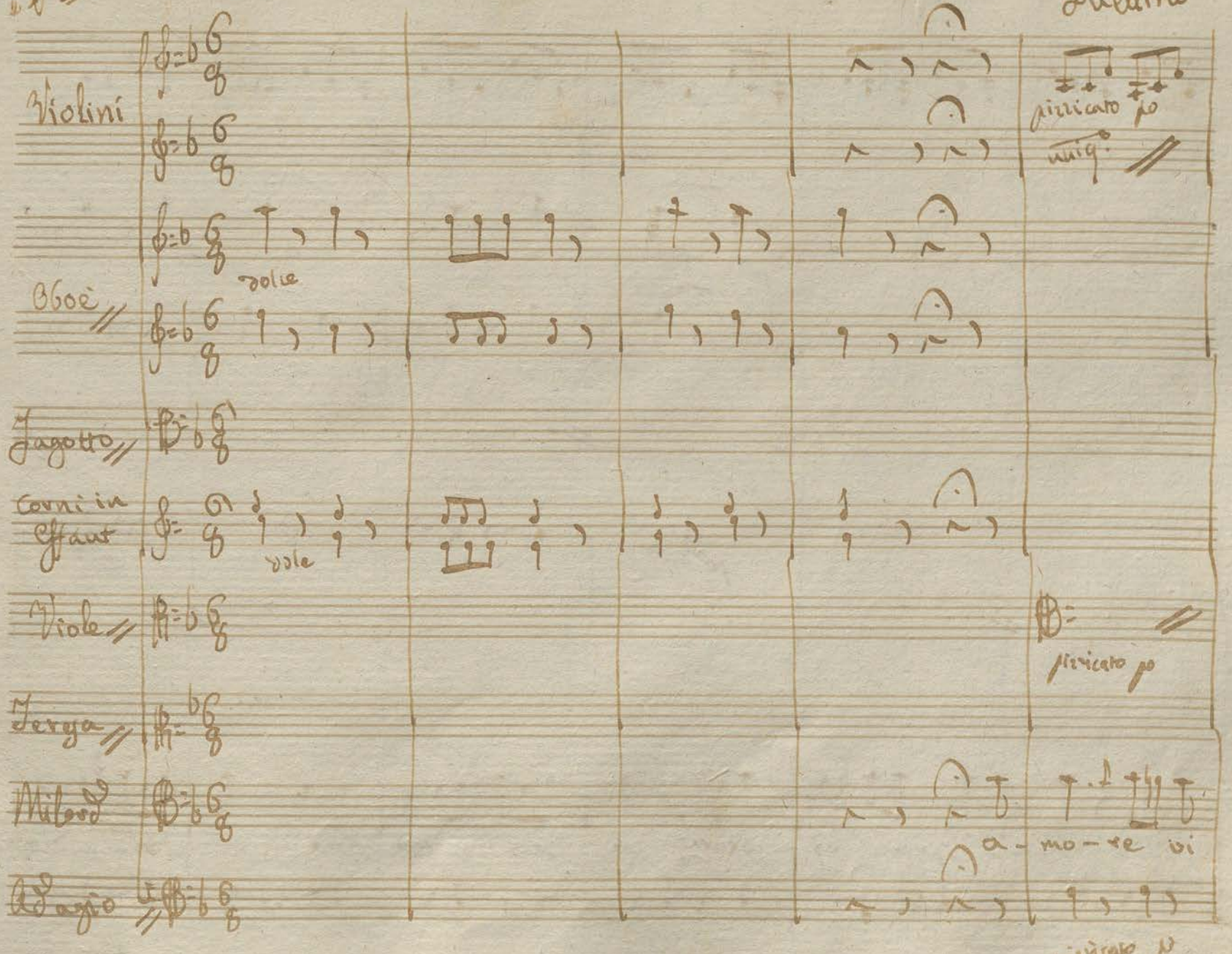
Mil:

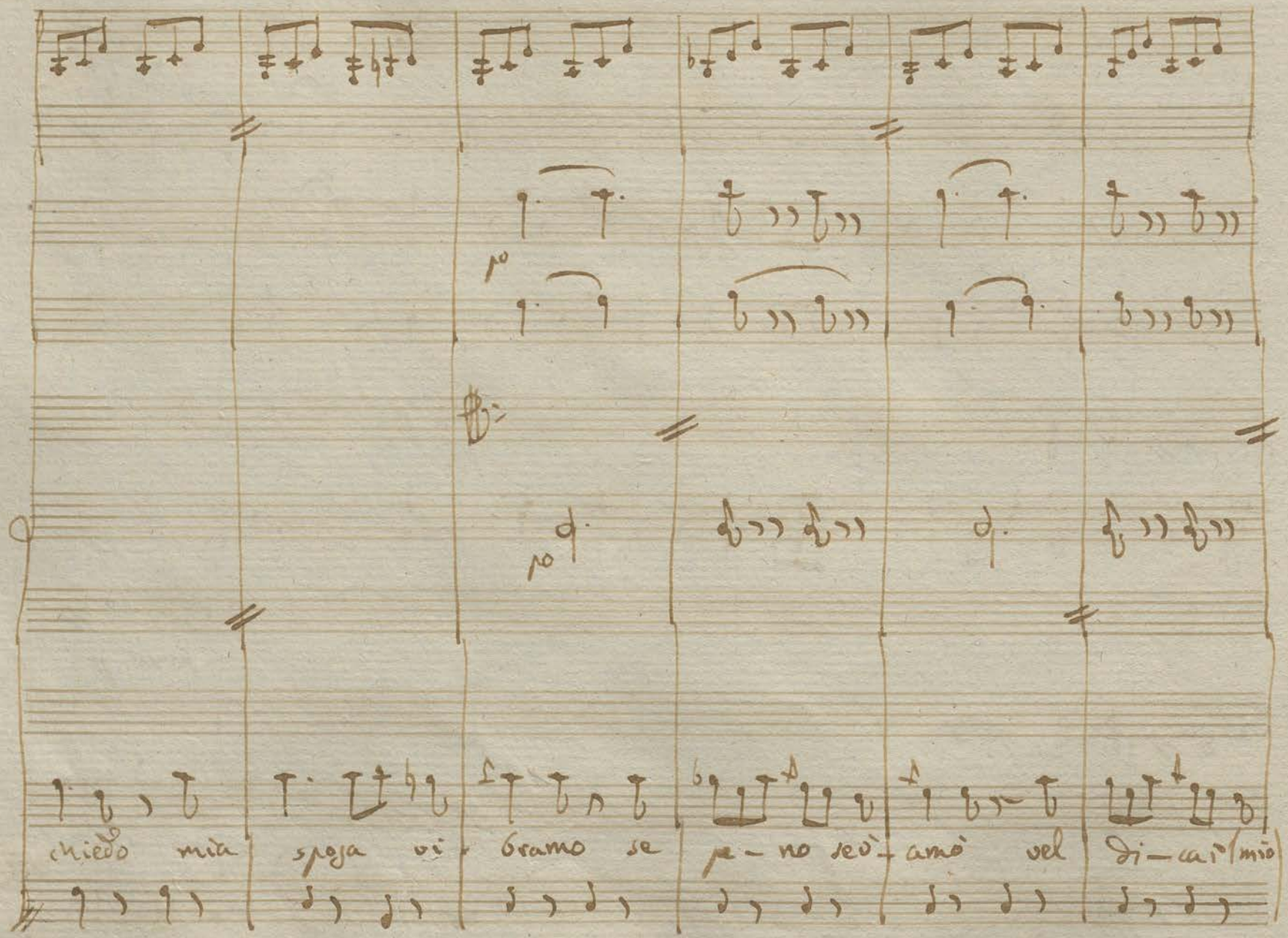
no' no', domando un'altro affetto

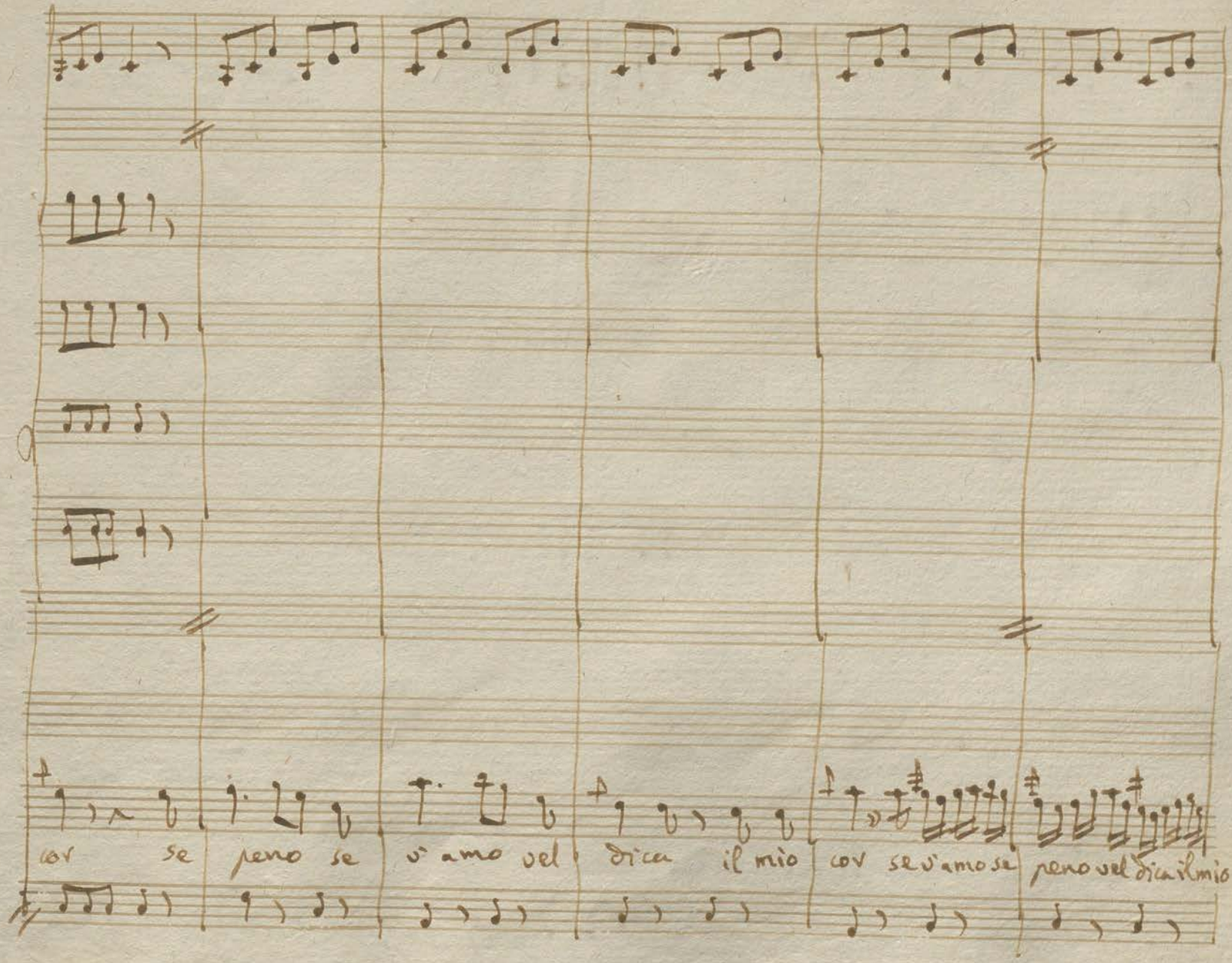
Duettino

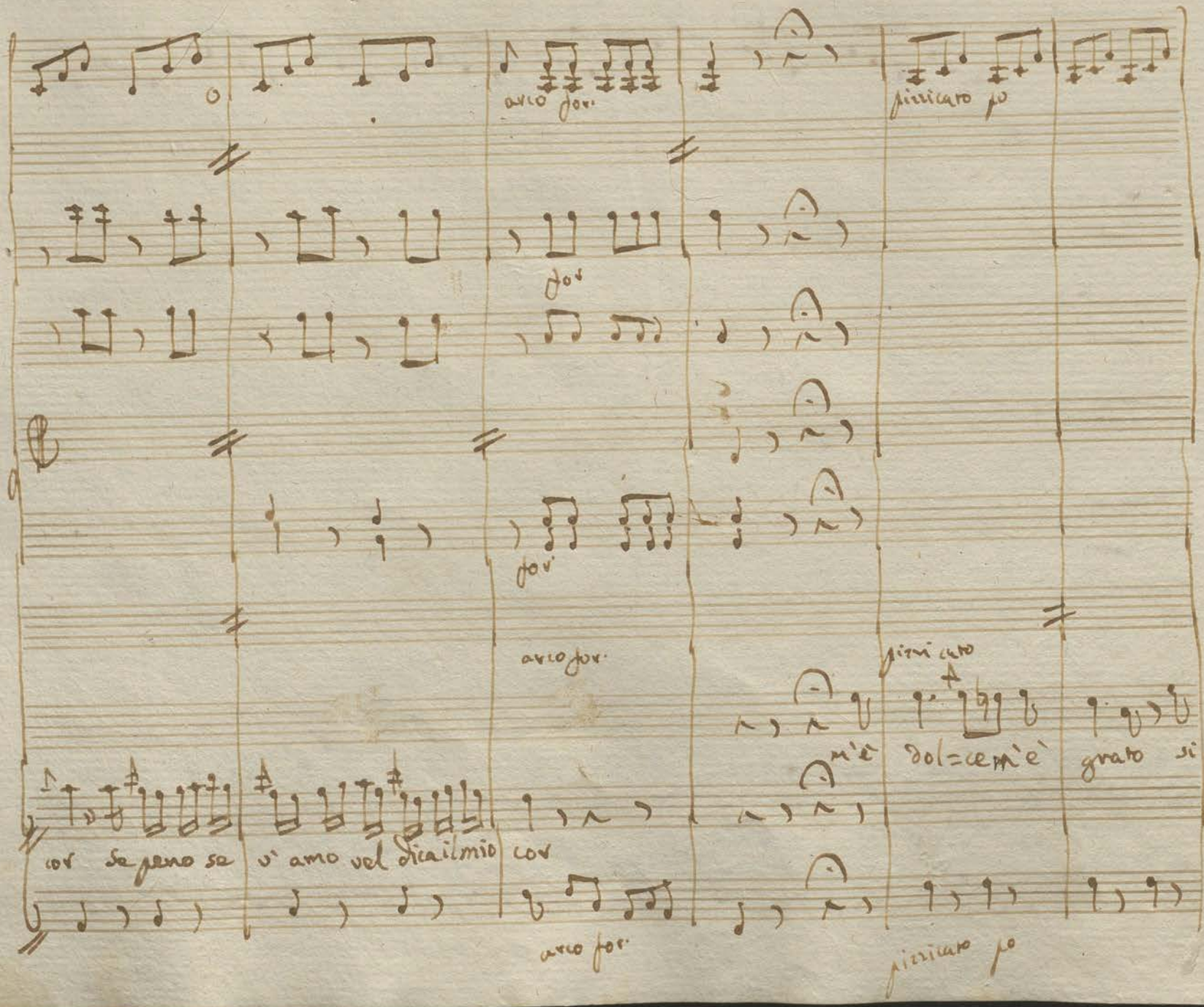
altro effetto

Duettino




chiedo mia sposa vi bramo se pe-no sev' amò vel di-cai (mio


cor se
pero se
s'amo vel
dica il mio
cor se s'amo se
pero vel dica il mio



arco for.

pizzicato po

for

for

arco for.

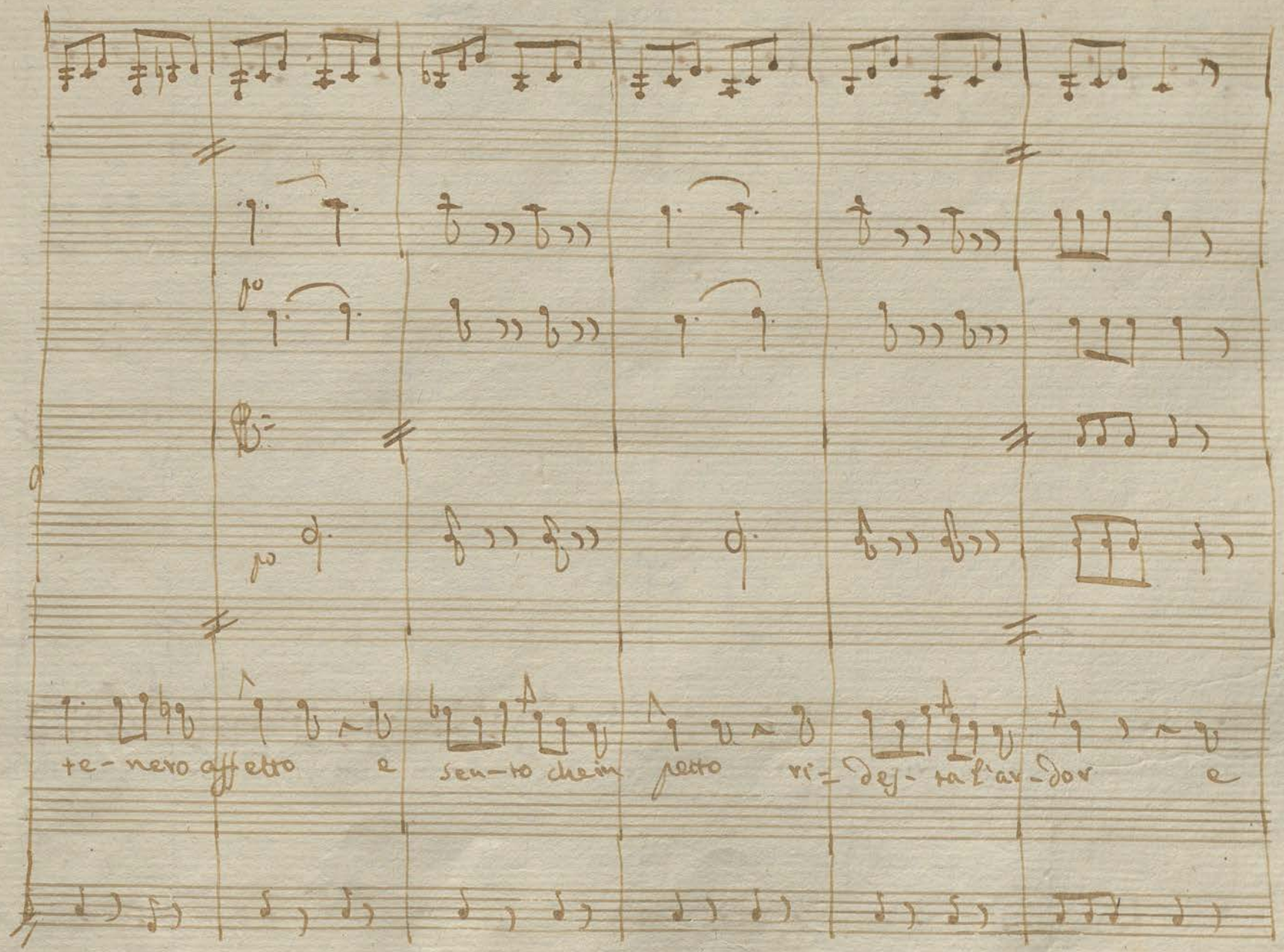
pizzicato

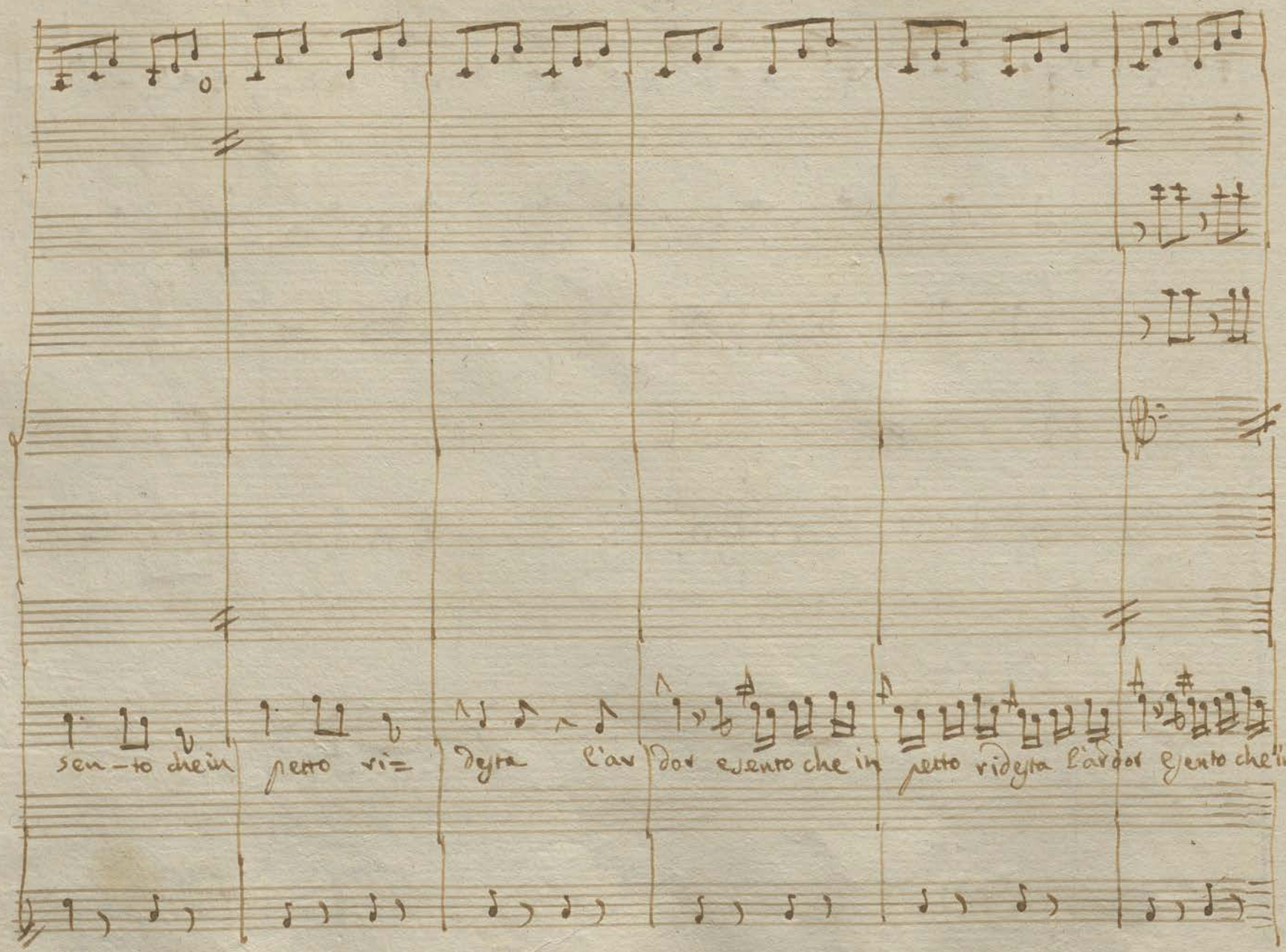
m'è dol=ce m'è grato si

cor se peno se v' amo vel dica il mio cor

arco for.

pizzicato po


te-nero affetto e sen-to che in petto ri-des-ta l'ar-dor e


sen-to che in petto ri= desta l'ar dor esento che in petto ridesta l'ardor esento che in

arco

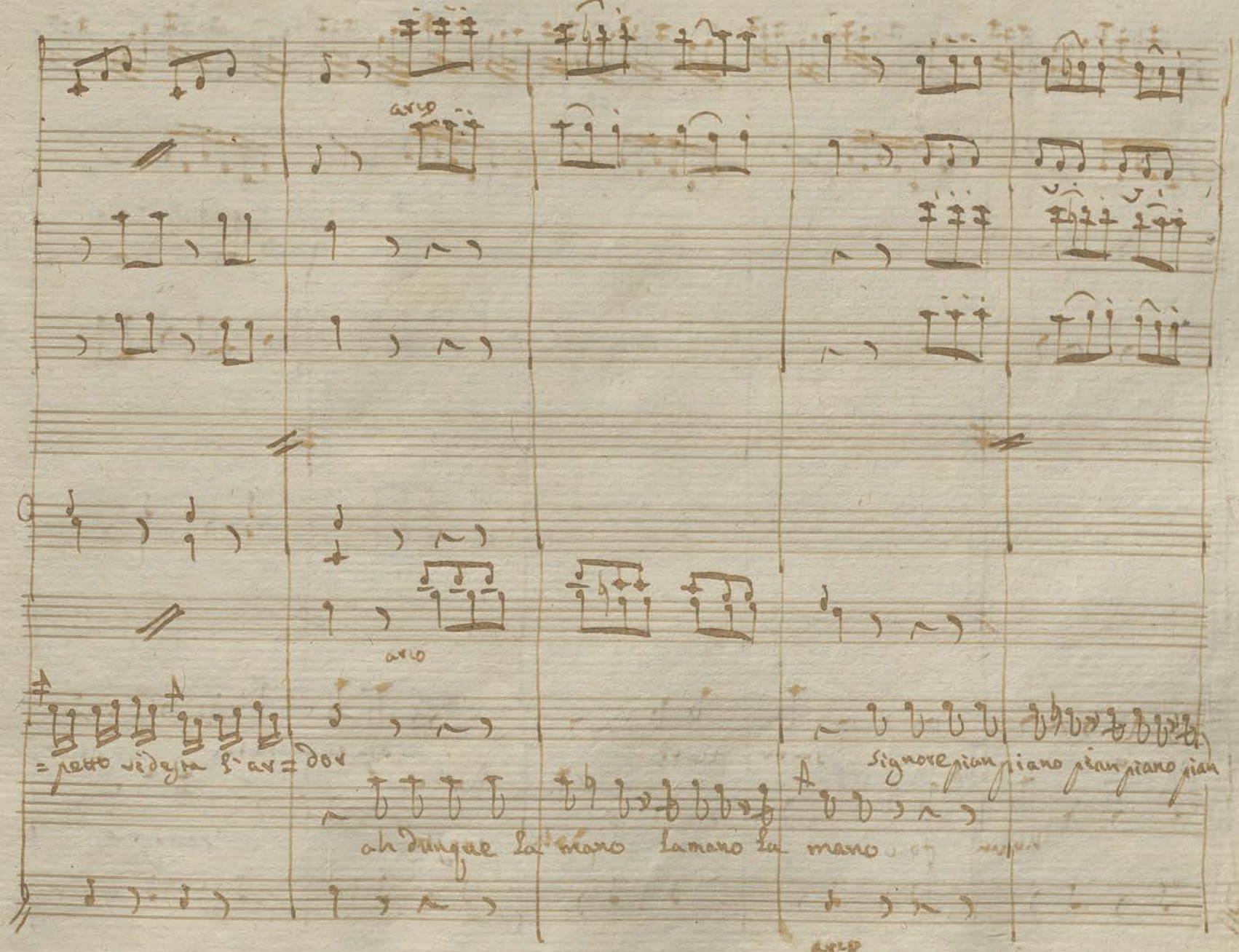
arco

=petto vedesta l'ar=dor

Signore pian piano pian piano pian

ah dunque la mano la mano la mano

arco



piano

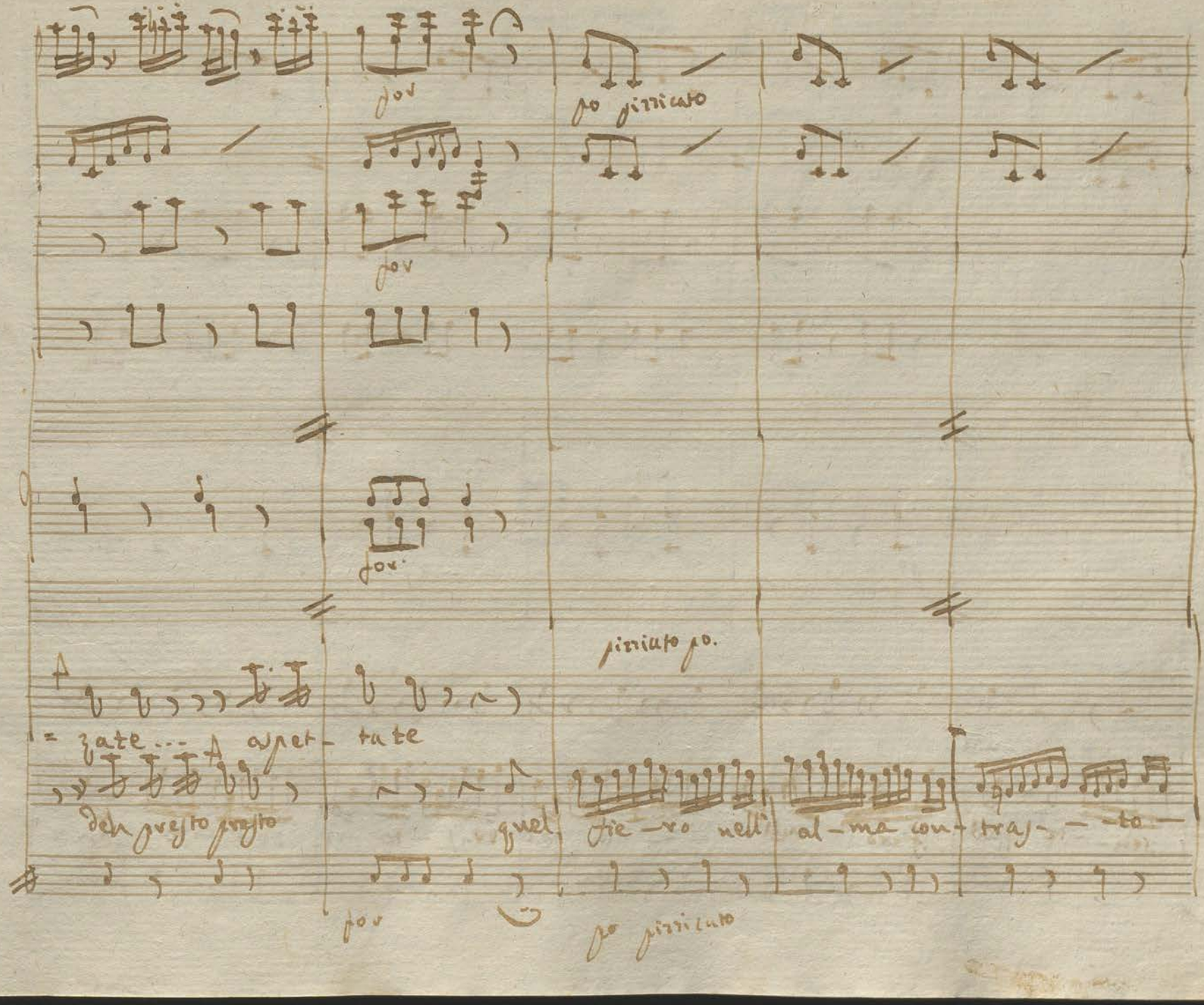
smor- zate

aspet- tate smor-

ho un foco

deh presto

ho un foco

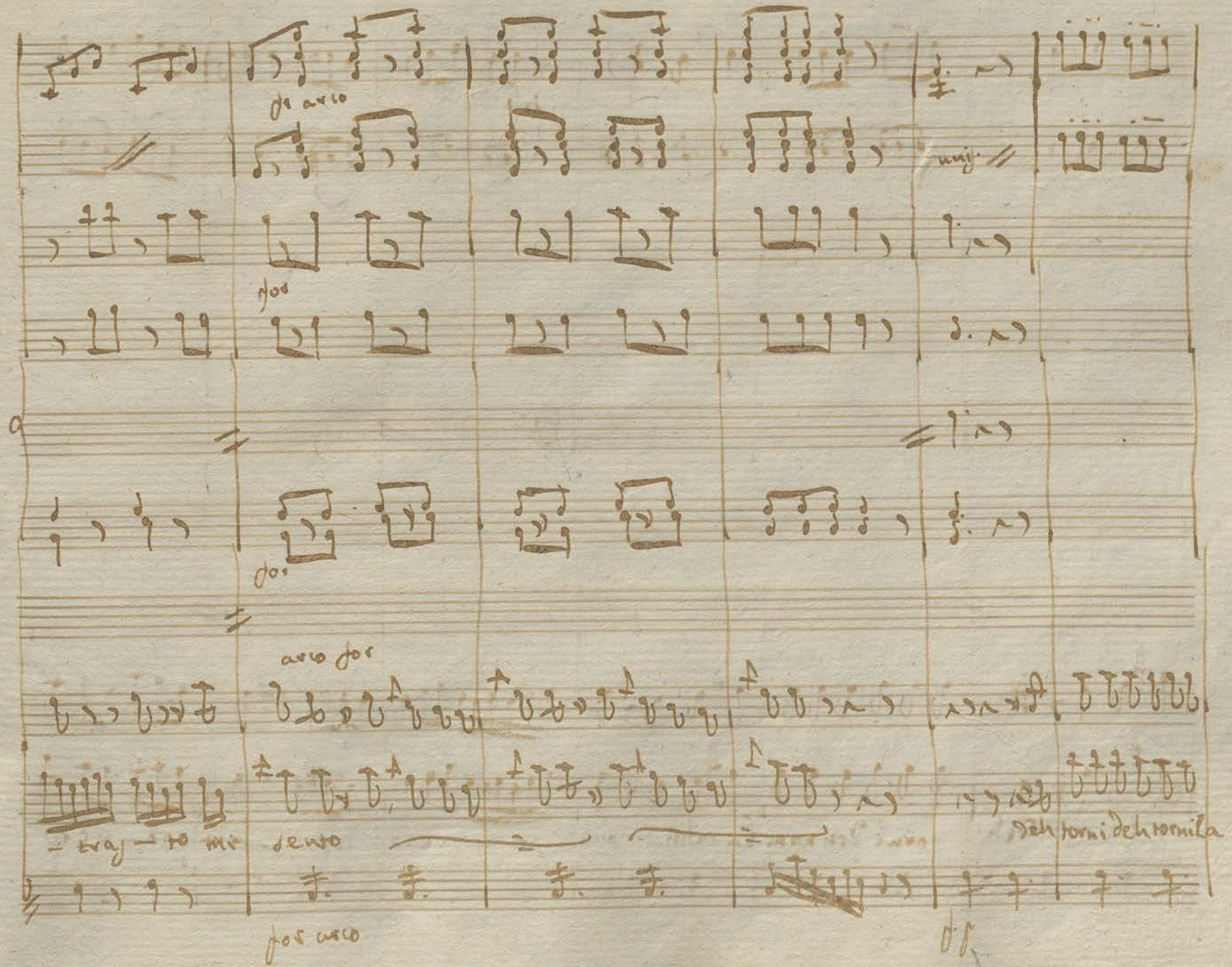

pov
po pizzicato
pov
pov
pizzicato po.
= zate... aspet- tate
deh presto presto
quel fie-ro nell' al-ma con- tras- - -to -
pov
po pizzicato

unj.o

p.o

qual

sen - - to qual fiero nell' al - - ma con traj - to mi sen - to con=

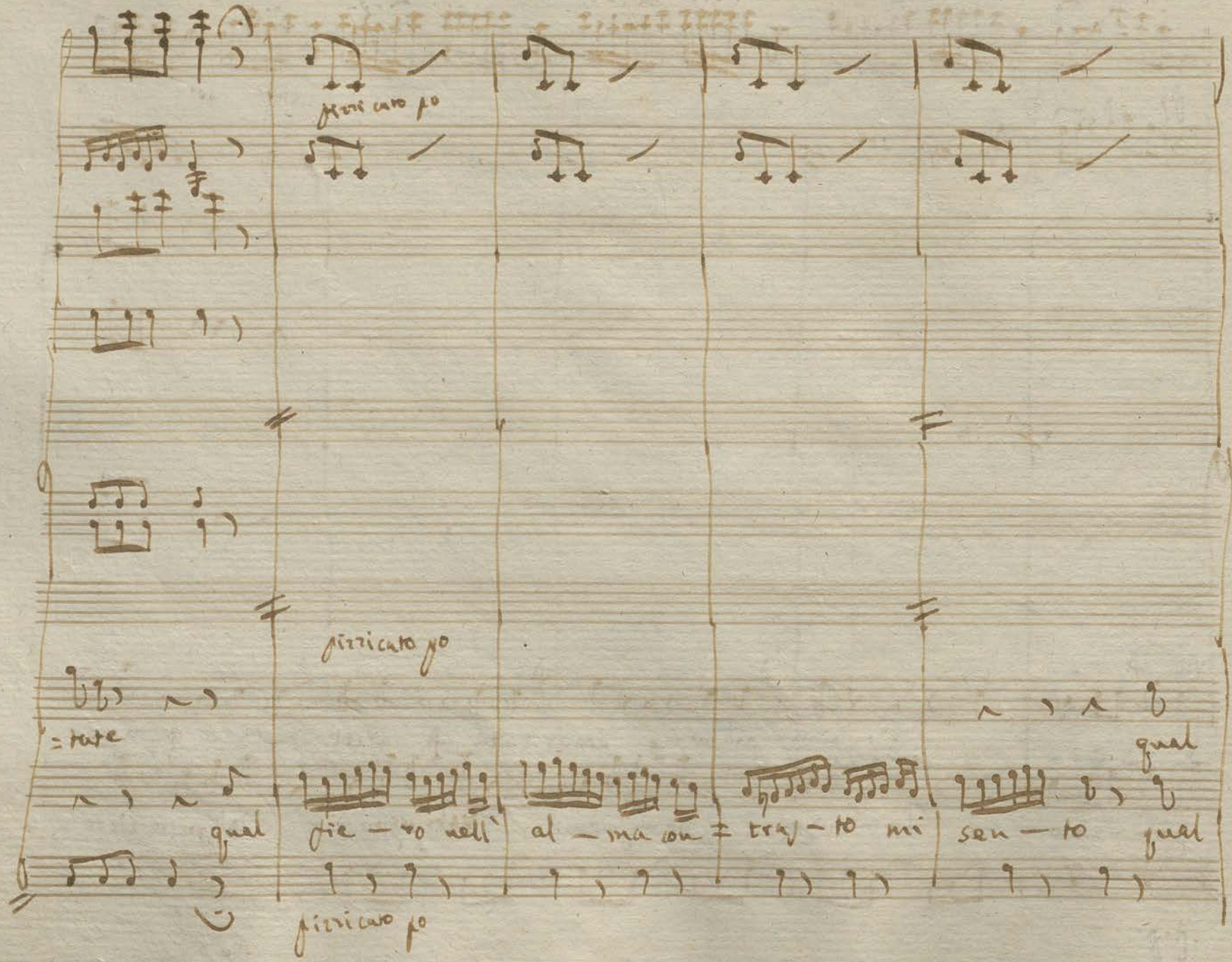

pr arco
unis.
pos
pos
arco pos
- traj - to mi
sento
deh torni deh torni la
pos arco

calma deh torni deh torni la calma aun po — vero cor — aun po - vero

Tutti

Tutti

Tutti



pizzicato po

pizzicato po

=tate

qual

qual fie — ro nell' al — ma con = tras — to mi sen — to qual

pizzicato po

unis=

po

po

fie — ro nell' al — ma con — tras — to mi sen — to con tras — to mi

for arco

for

for

arco for

deh torni deh torni la calma

sento contrasto mi sento

deh torni deh torni la calma deh

arco for

torni deh torni la calma a un po — vero cor — a un po — vero po — vero

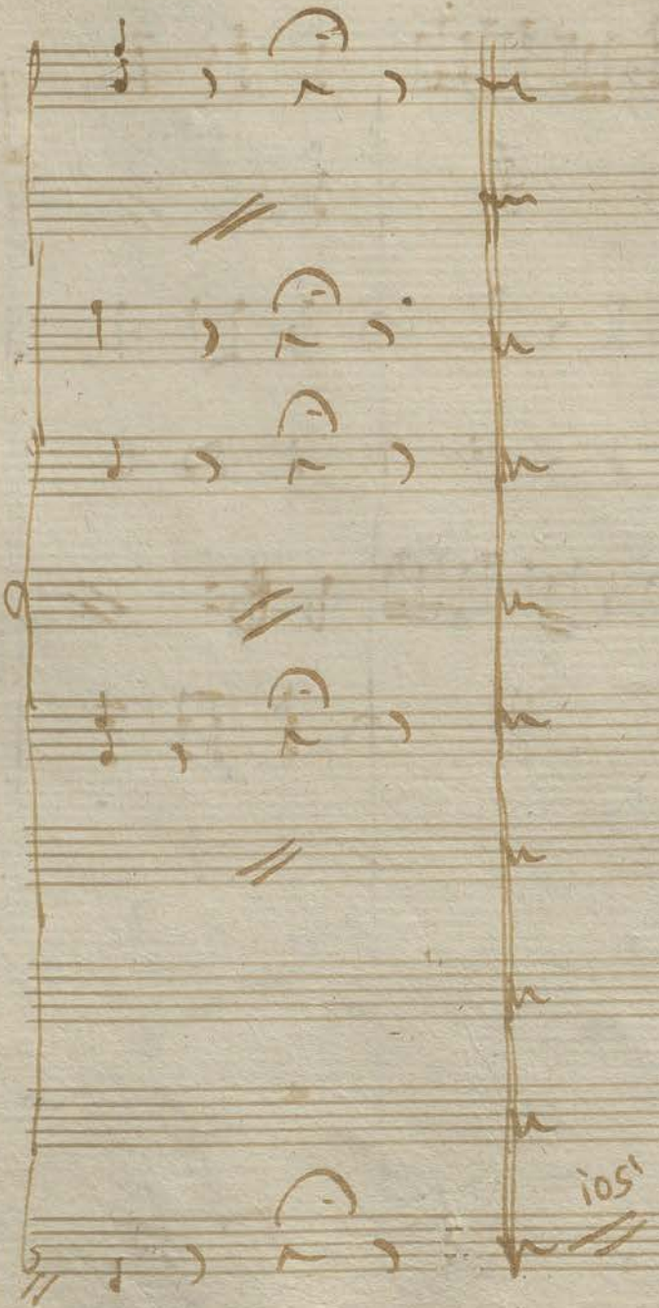
cor La calma Deh torni a un povero cor Deh torni la

calma a un povero cor a un povero

dov. vv

dov. vv

dov. vv


105

Scena 3a:

Leg: Mil:

ma come tollerar?.. ebben, Signore? non posso, nò non

Mil: poi Leg:

Leg: Mil: Leg: Mil:

posso... è rimasto contento? Leggerezza Comandi. odimi attento

o ri= duci Teresa oggia sposarmi, e avrai cento ghinee, o giuro al Cielo

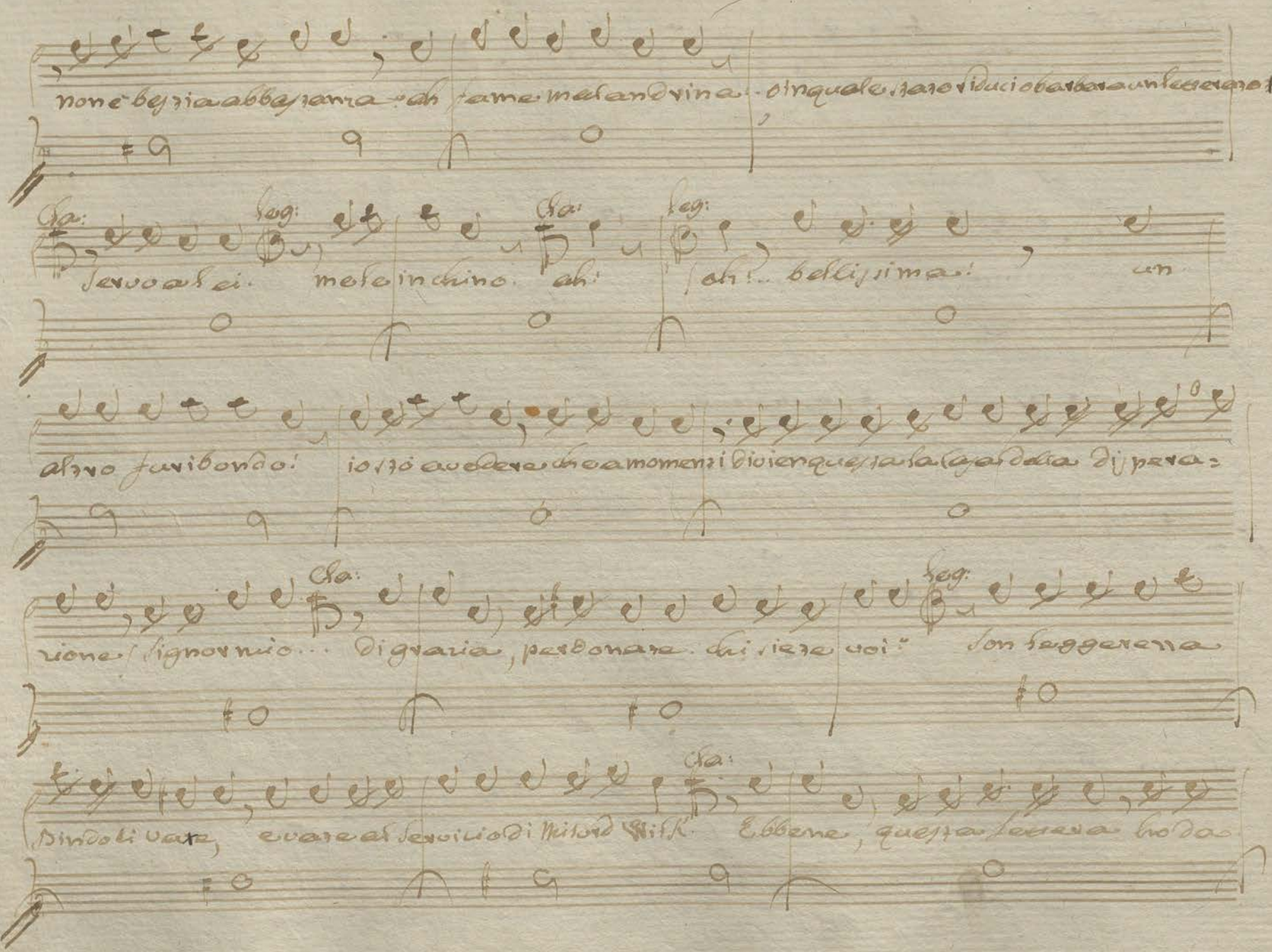
bestia imperti= nente, che contro te diventerò furente

Scena 4a:

Leg:

Servo... a rotta di collo... diventerà furente?

Leg: poi Clau:



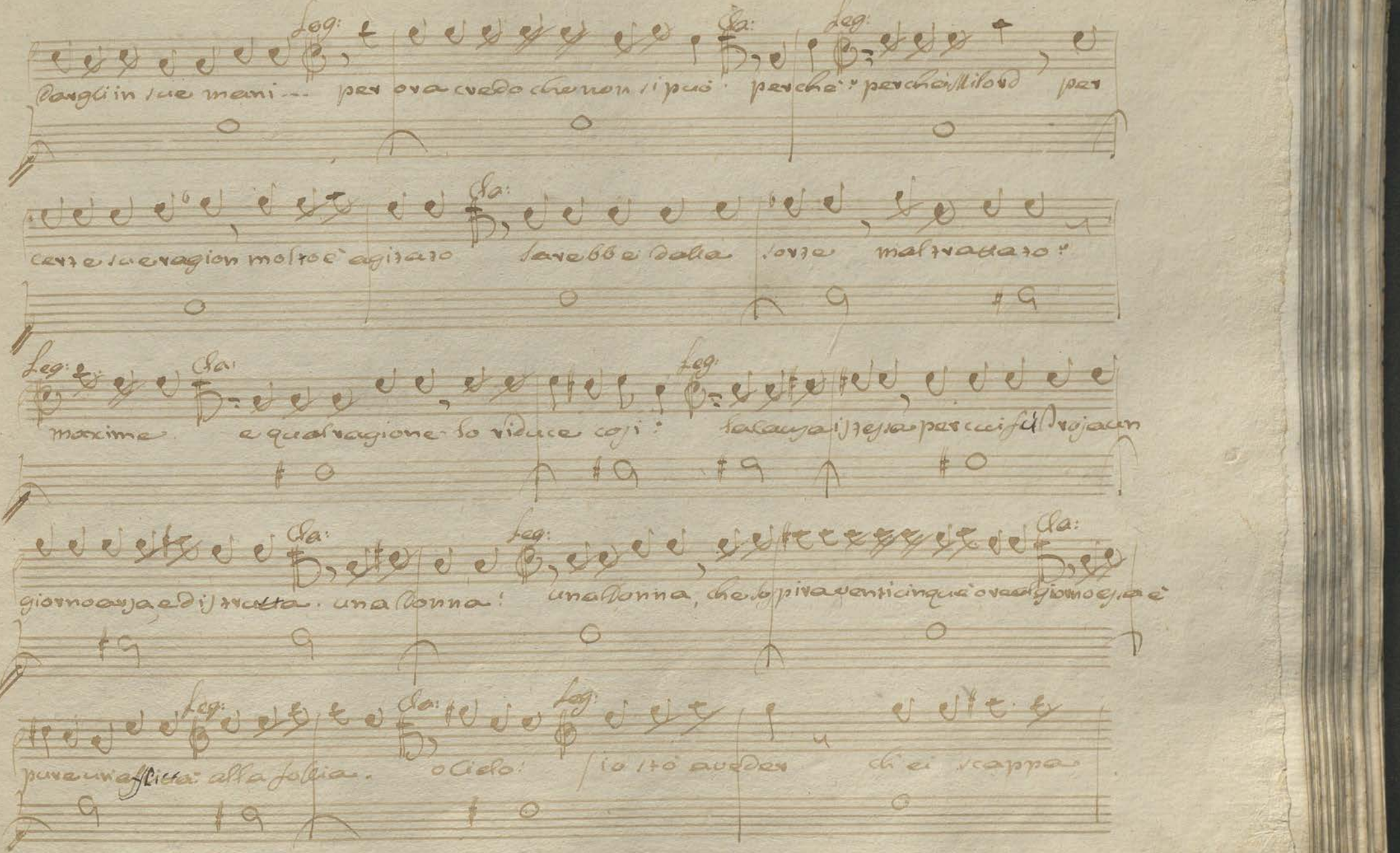
non è bestia abbastanza. ah fame malandrina. o in quale stato riduci o barbara un letterato tu...

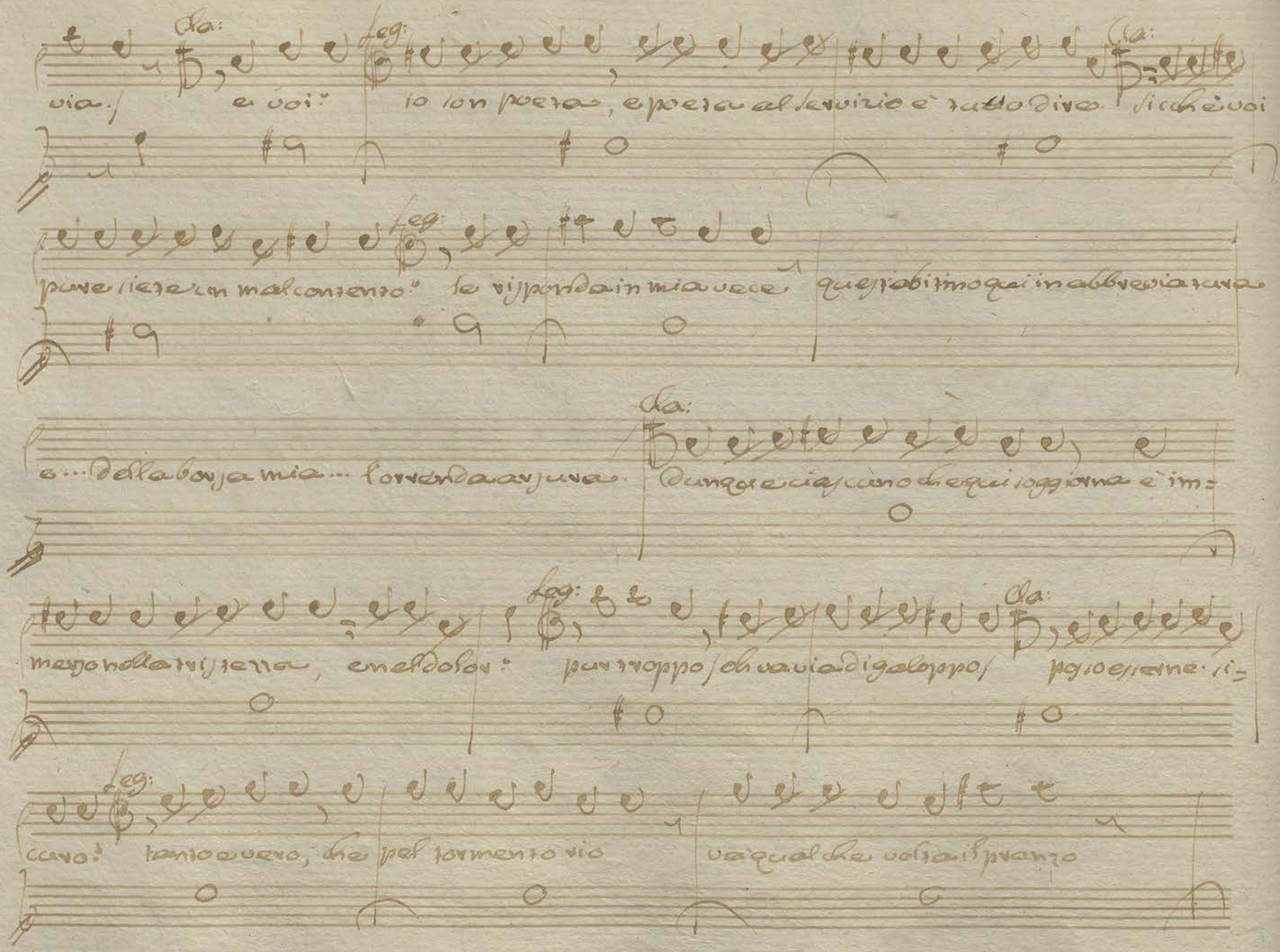
Cla: Servo a lei. Leg: me le inchino. Cla: ah! Leg: oh!.. bellissima! un

altro furibondo! io sto a vedere che a momenti divien questa la casa della dispera=

zione. Cla: Signor mio... di grazia, perdonate. chi siete voi? Leg: son leggerezza

Bindoli vate, e vate al servizio di Milord Wilk. Cla: Ebbene, questa lettera ho da


Leg:
Da:
Leg:
Da:
Leg:
Leg:
Da:
Leg:
Da:
Leg:
Da



Cla: Leg: Cla:

via. / e voi? io son poeta, e poeta al servizio è tutto dire. Sicchè voi

Leg:

pure siete un malcontento? le risponda in mia vece questa bitino qui in abbreviatura

Cla:

e... della borsa mia... l'orrenda arsura. Dunque ciascuno che qui soggiorna è im=

Leg: Cla:

merso nella tristezza, e nel dolor? pur troppo / oh va via di galoppo / posso esserne si=

Leg:

curo? tanto è vero, che pel tormento rio va qualche volta il pranzo

Cla: Leg: Cla:

in cieco oblio. ah!.. è fatta, egli scappa. o dolce amico!..

Leg: Cla: Leg:

ahi!.. compagni diletti, eccomi a voi insieme a sospirar. poveri noi!

Cla: Leg:

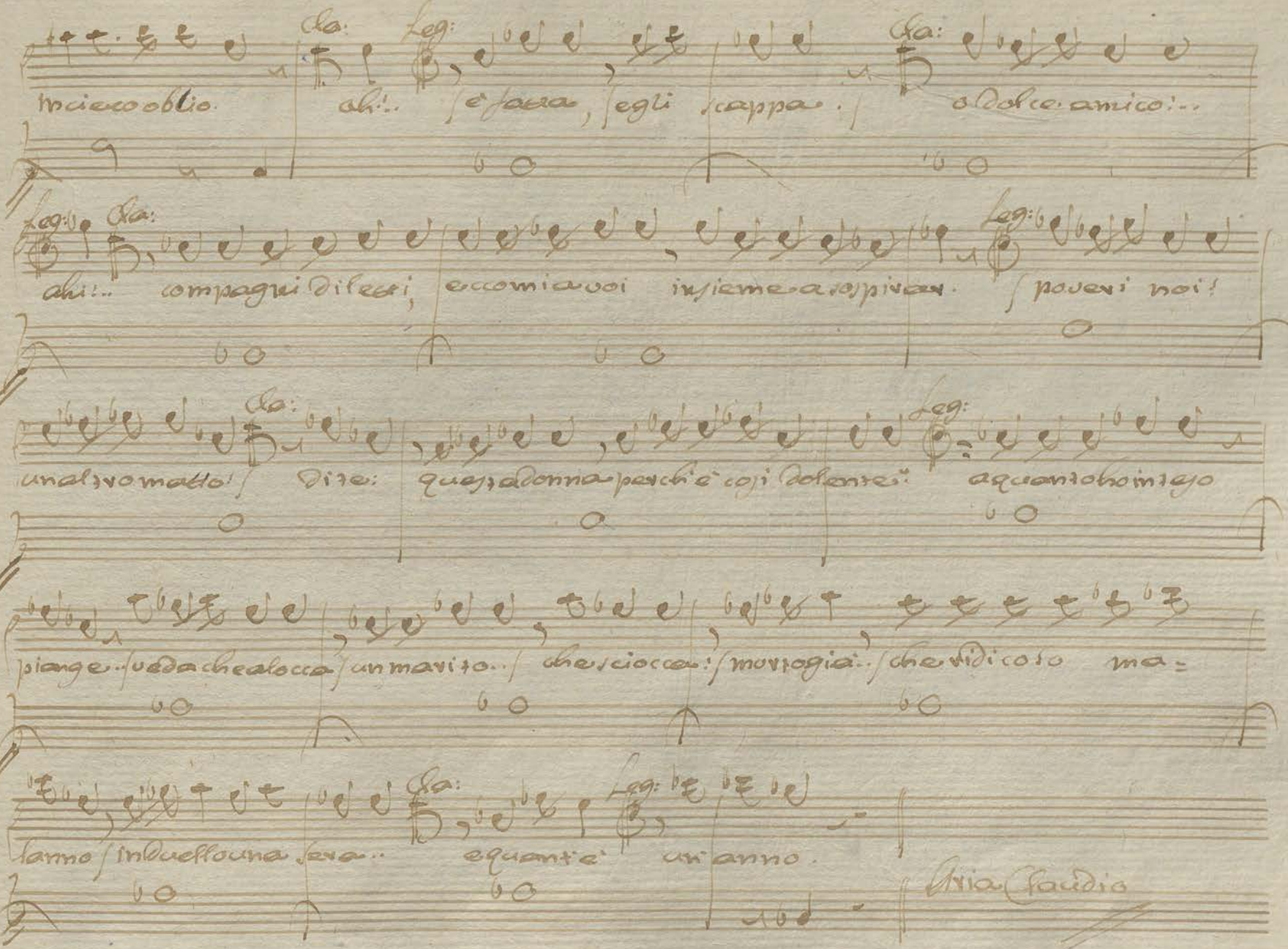
un altro matto! dite: questa donna perchè così dolente? a quanto ho inteso

piange.. veda che a locca un marito.. che sciocca! mortogia.. che ridicolo ma=

Cla: Leg:

lanno in duello una sera.. e quanti è un anno.

Aria Claudio



Violini

for assai e con sorpresa

pia:

sono

Clarinetti

Fagotto

Corni in Elasci

for assai e con sorpresa

Trombe in Besa

Viole

Cla:

Giusto Ciel

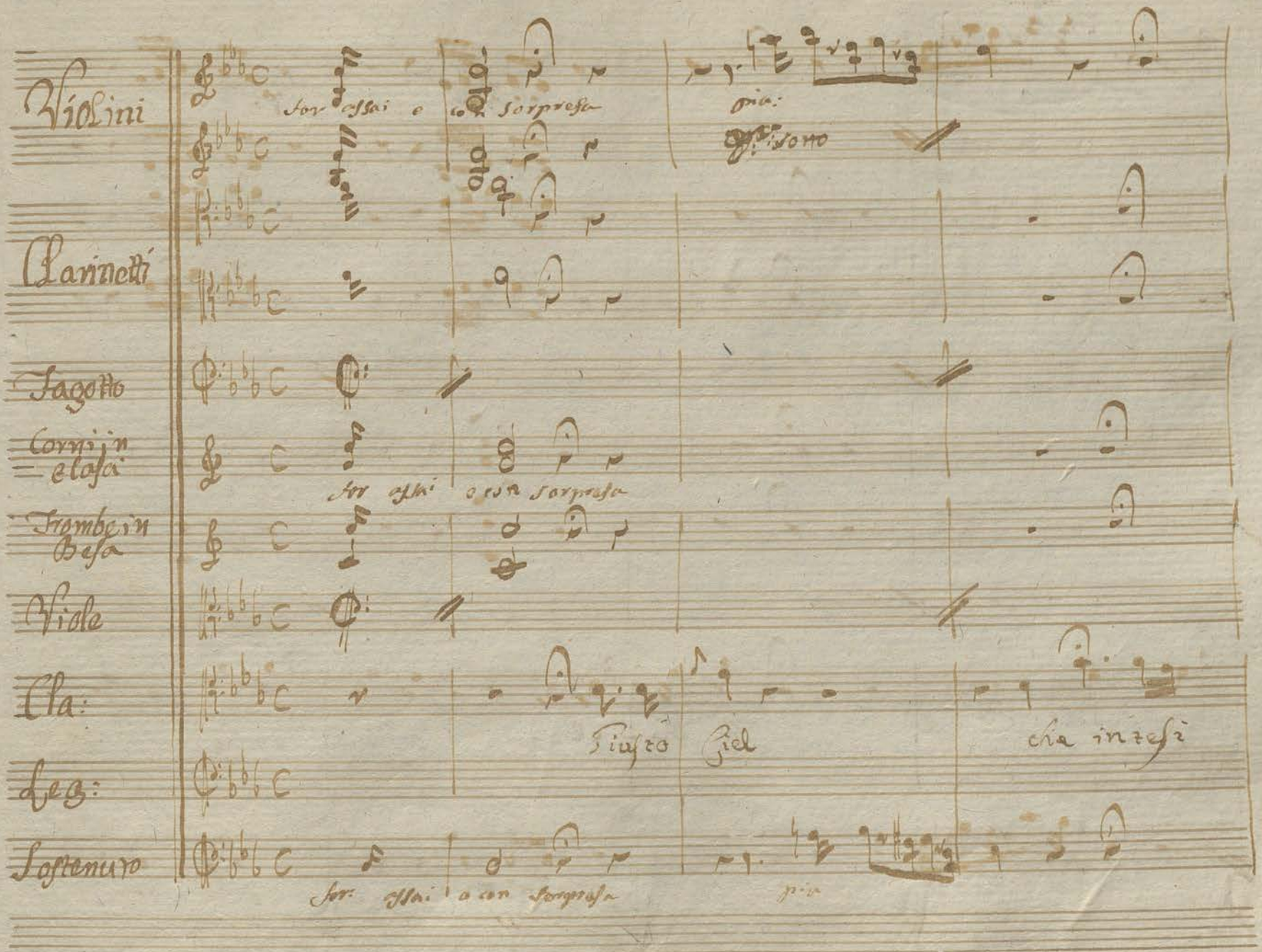
che in tesi

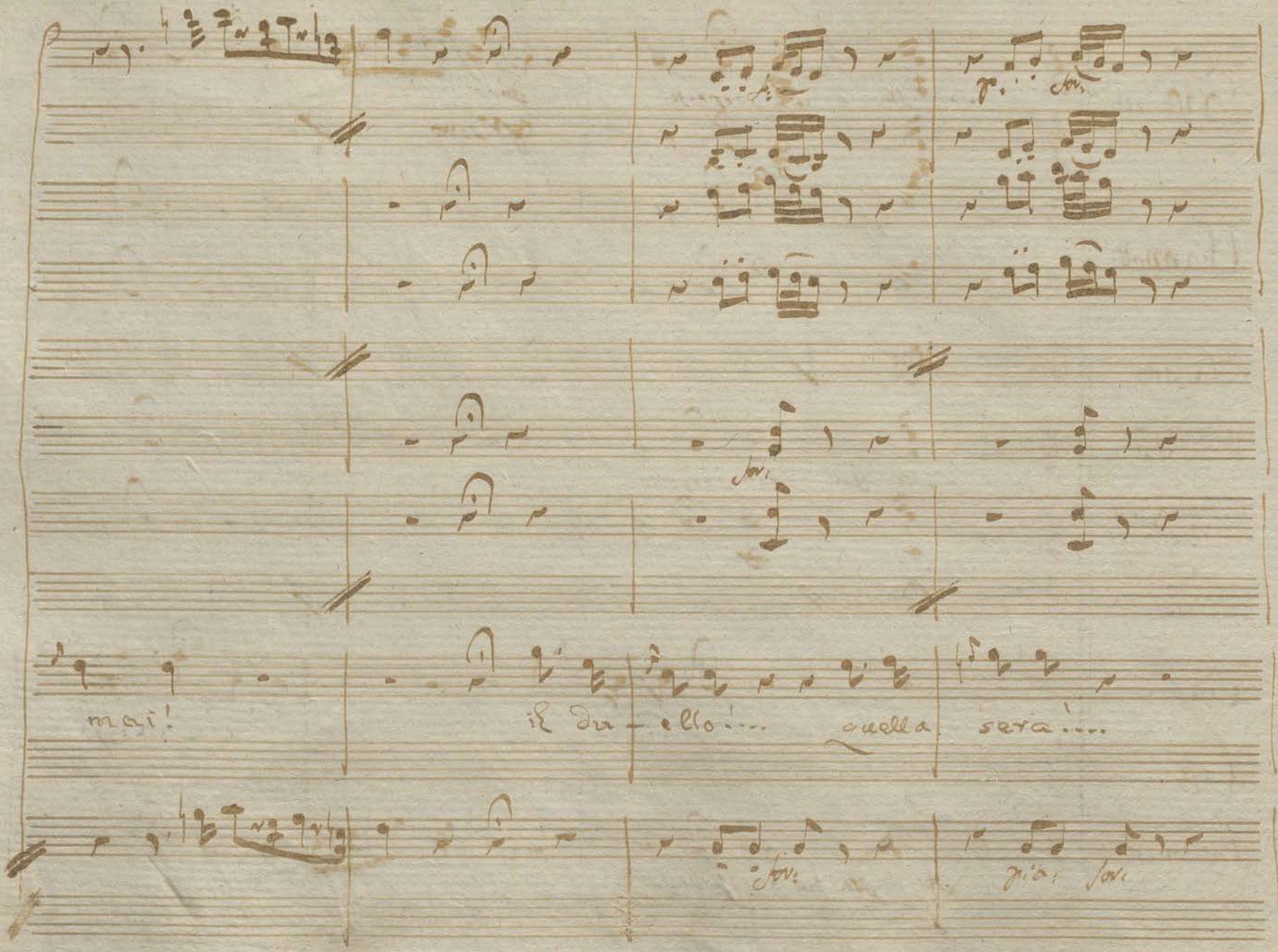
Leg:

Sostenuto

for: assai e con sorpresa

pia



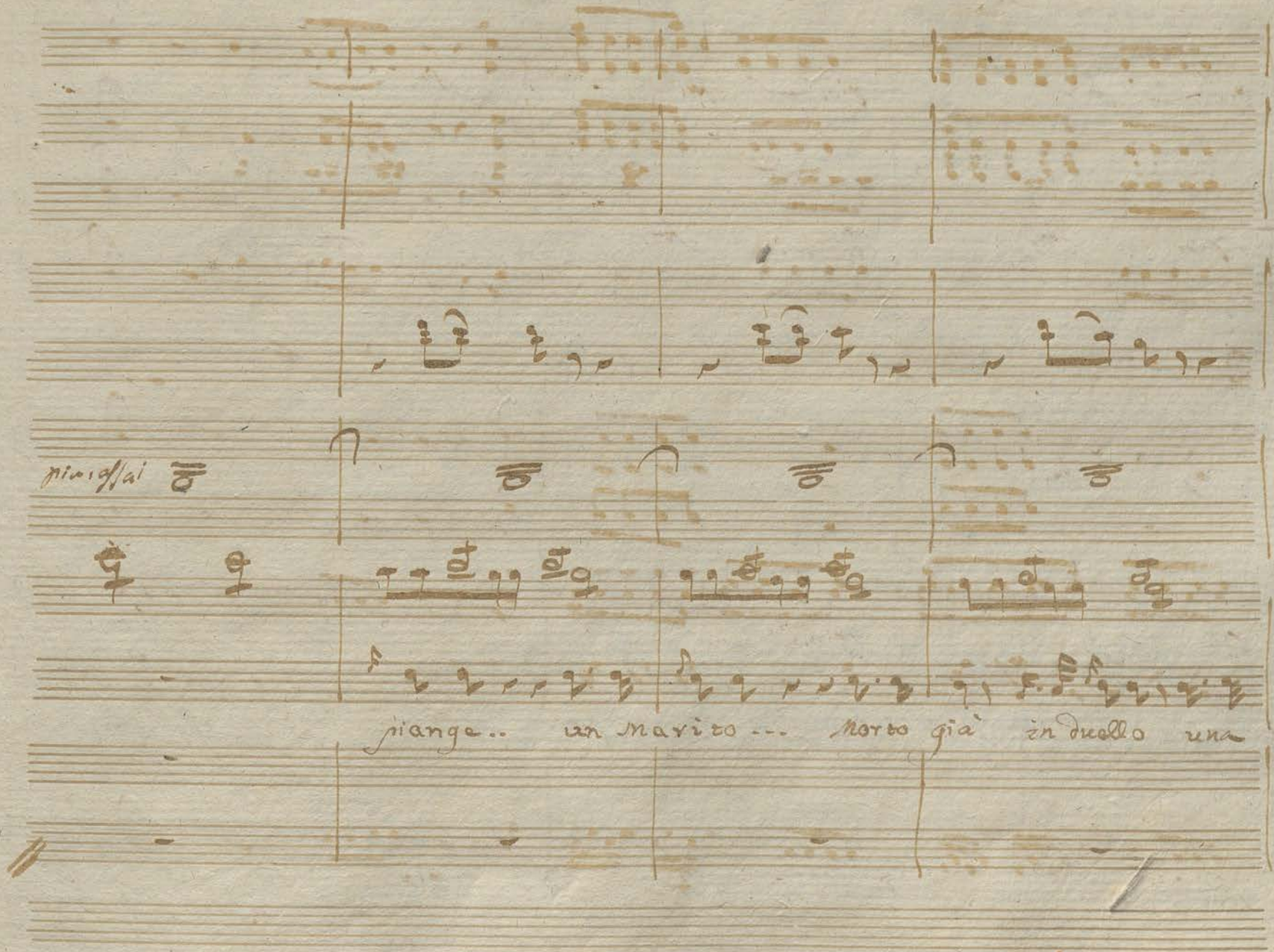


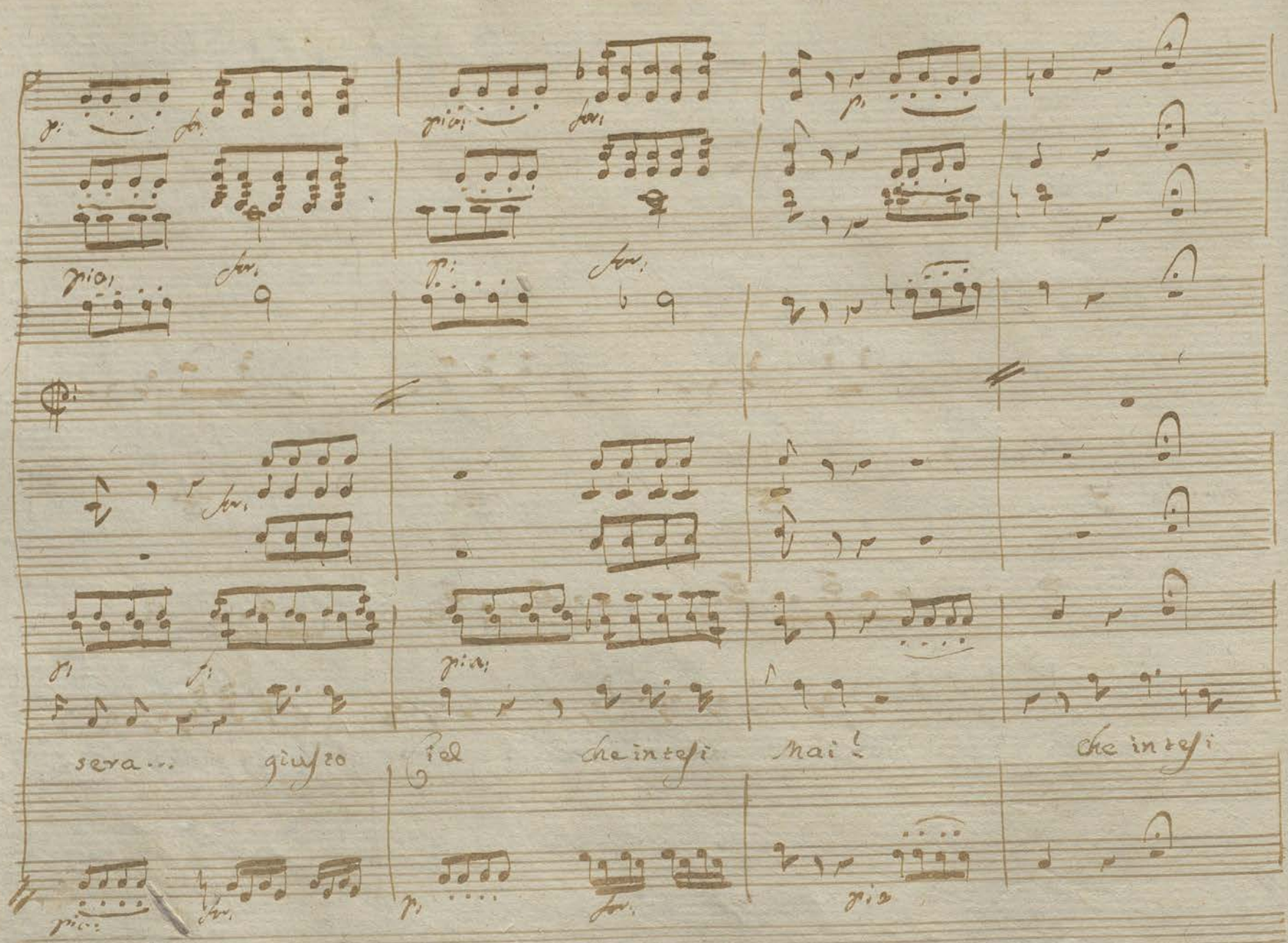
p. sor.

sor.

mai! il du - ello!... quella sera!...

sor. pia. sor.


piu assai
piange.. un marito --- morto già in duello una



p: for: pia: for: p:

pia: for: p: for:

for:

p: f: pia:

sera... giusto Ciel che intesi mai! che intesi

pia: for: p: for: pia

un poco pia mosso

poco sfor. p:

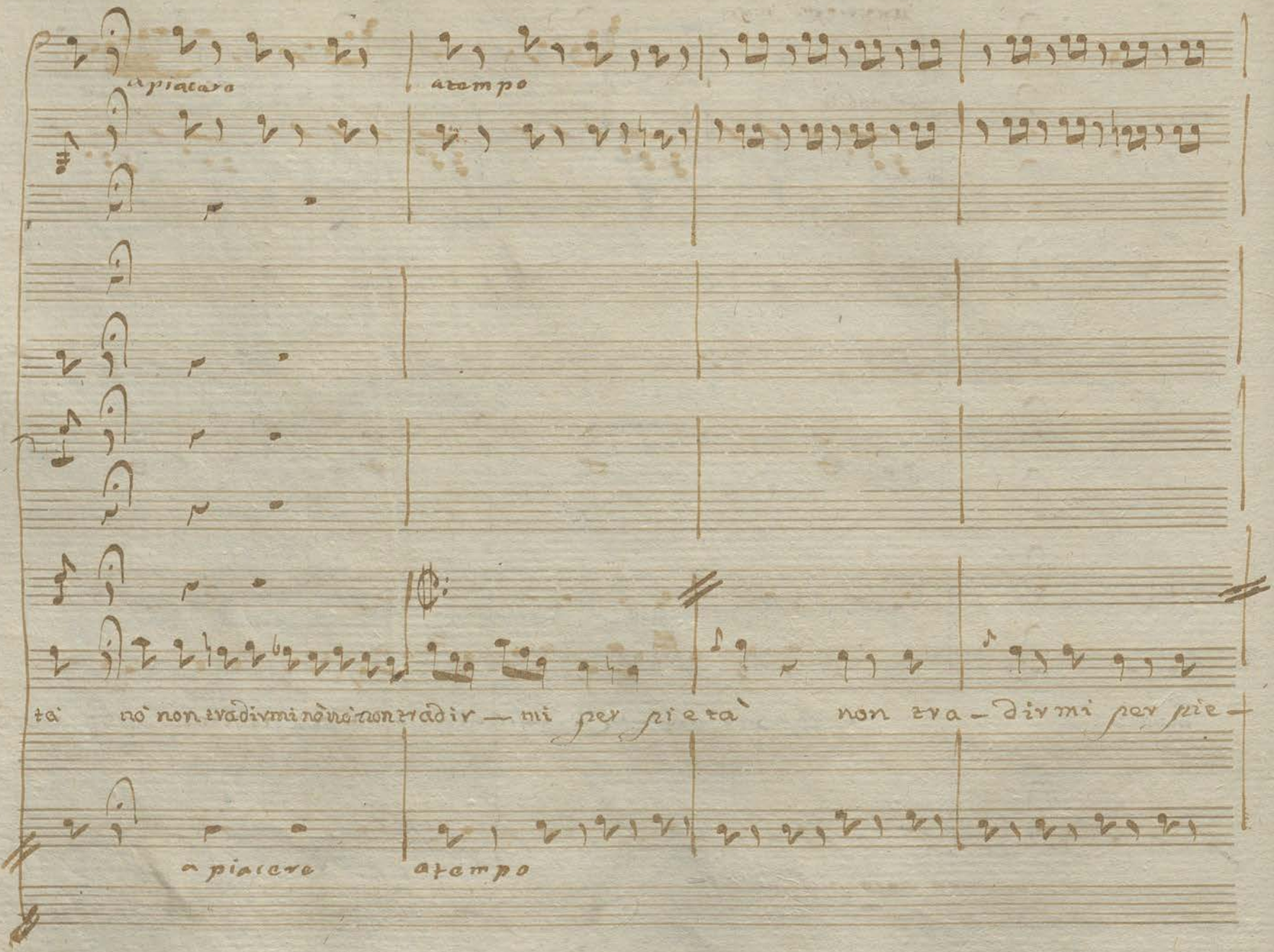
amabile

pia:

mai!

ch speran — za lusinghie — ra non tradirmi per pie —

un poco pia mosso —


a piacere
a tempo
ta' no' non tradirmi no' non tradir — mi per pietà non tra — dirmi per pie —
a piacere
a tempo

allegro

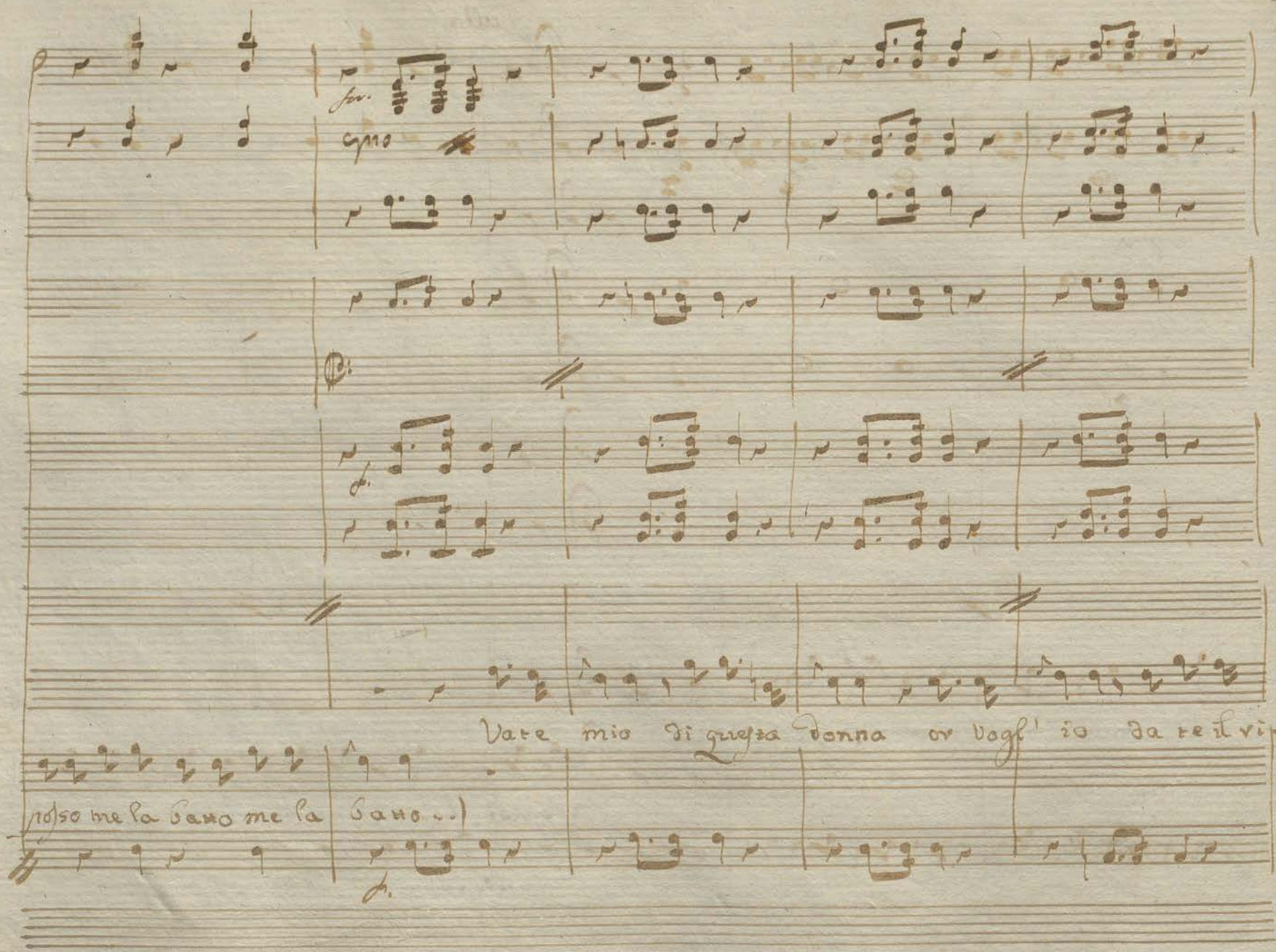
già

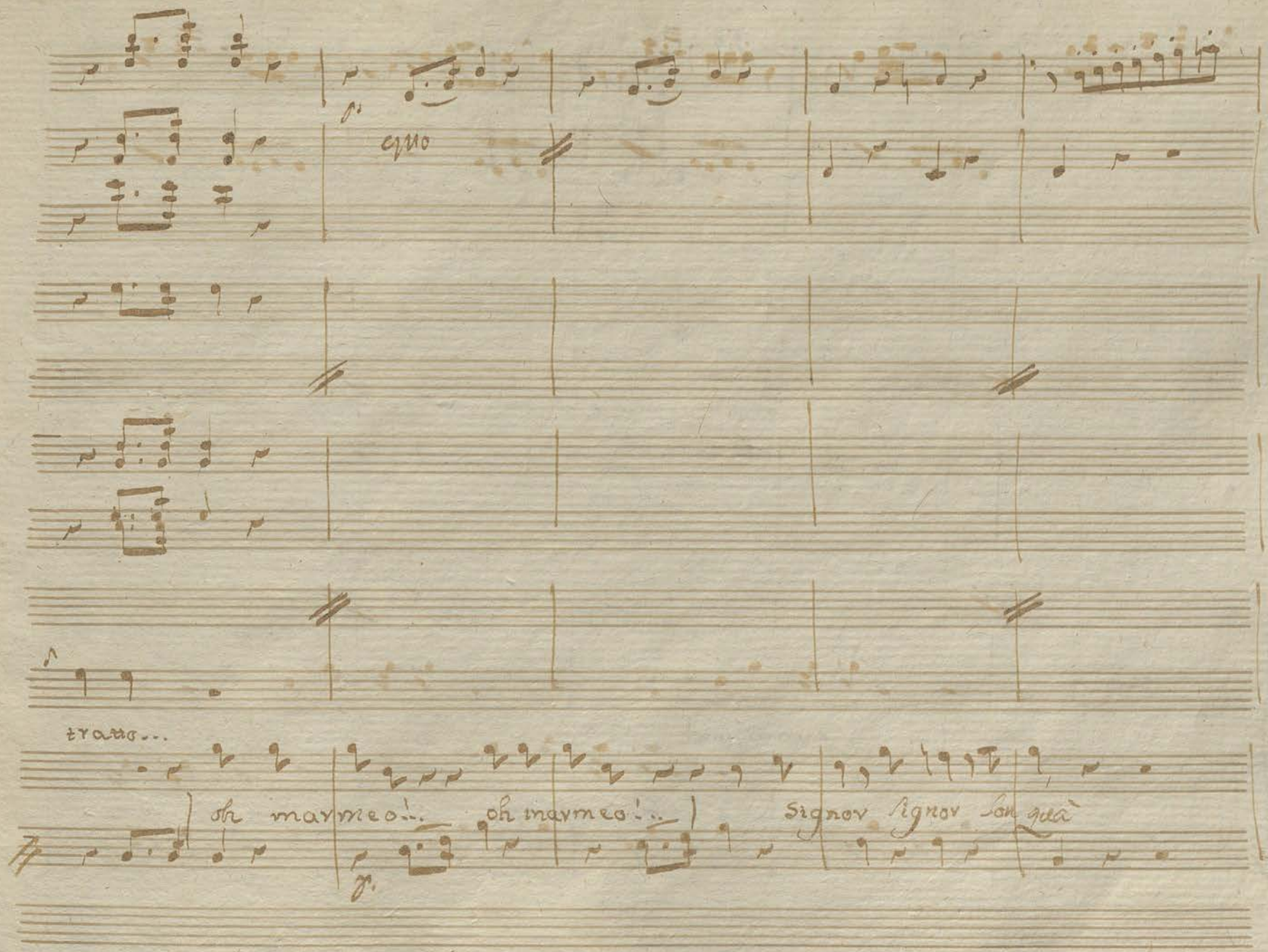
già

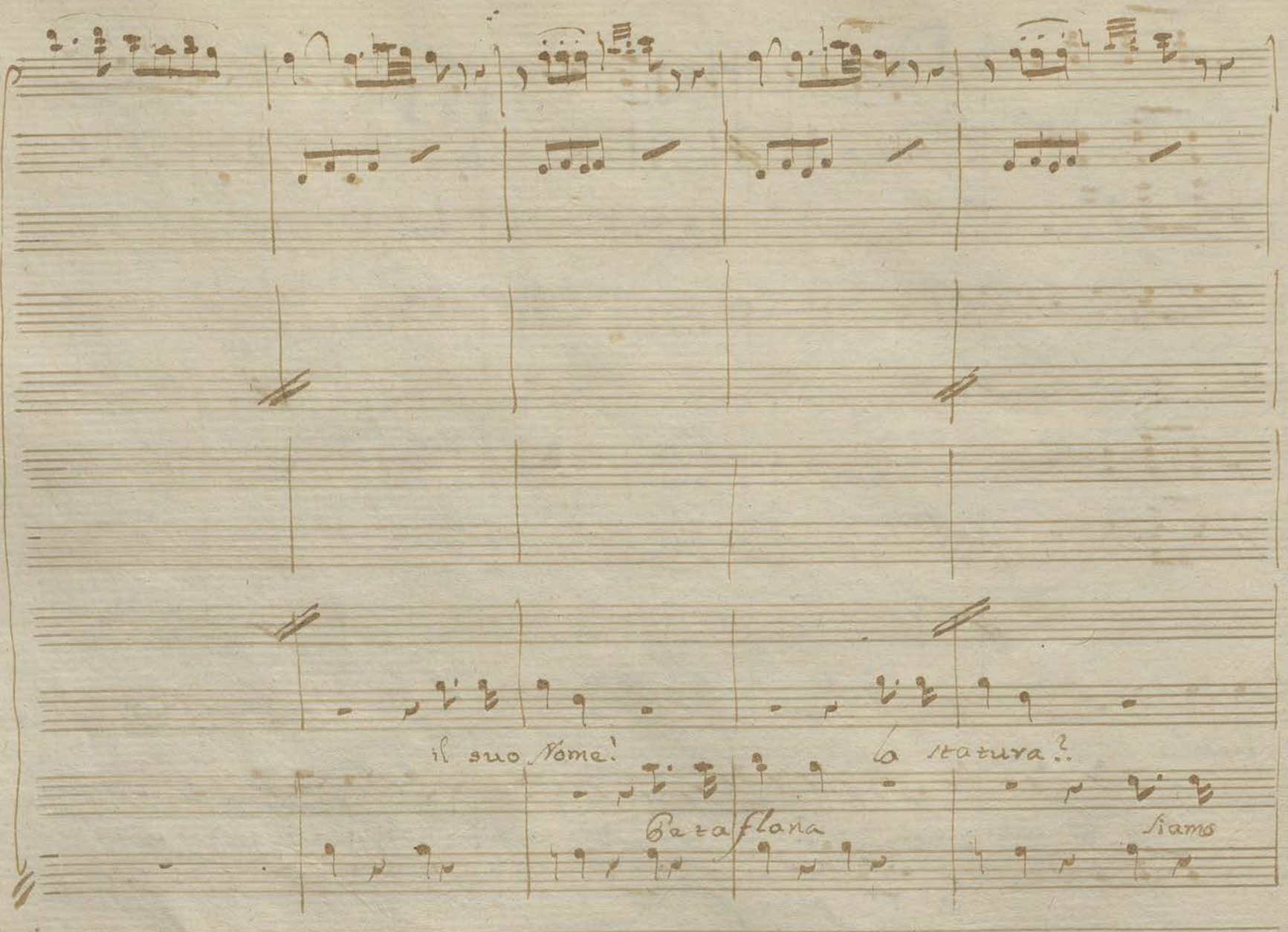
tà non trà dirmi per pietà

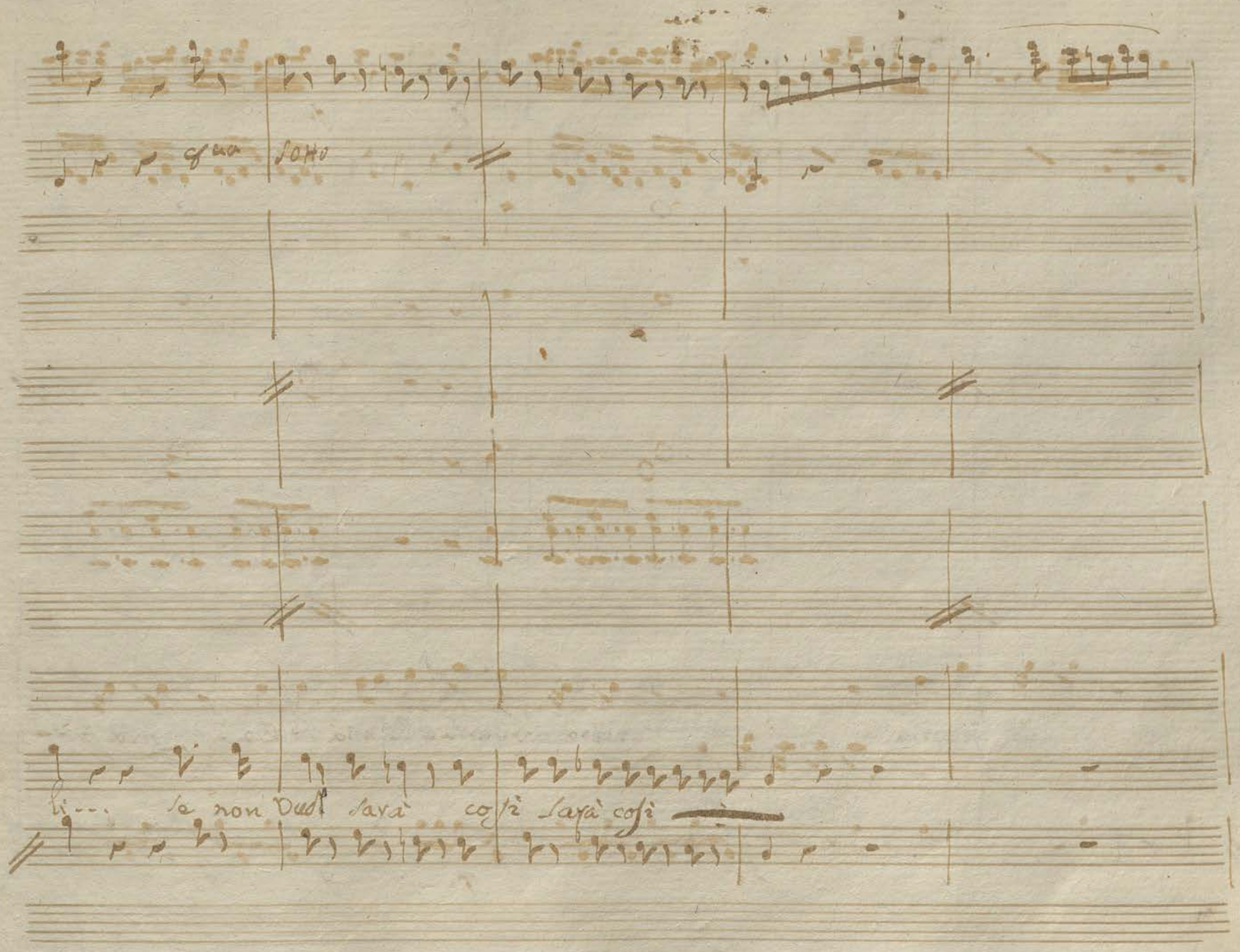
se mai posso me la batto se mai

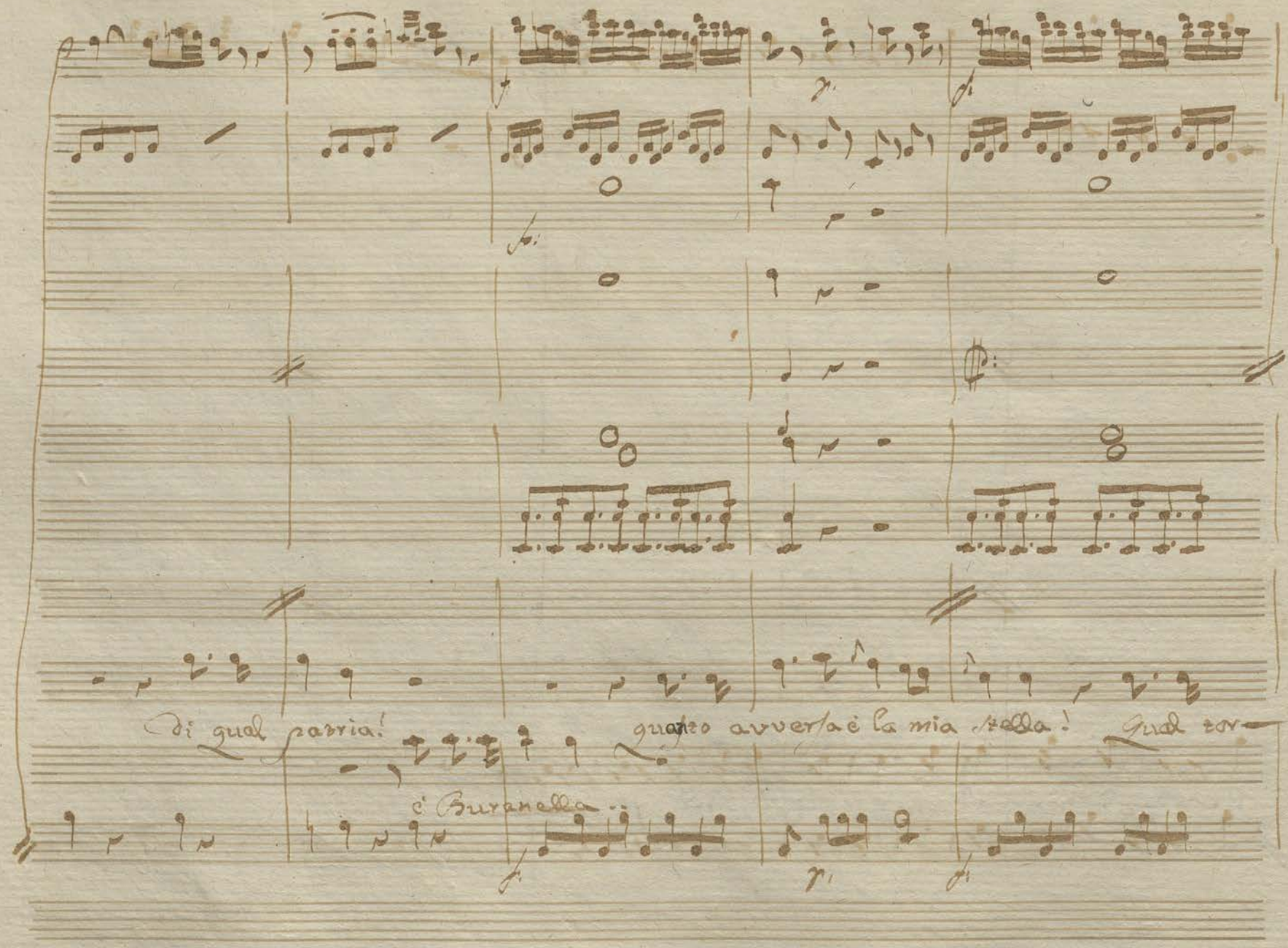
allegro


Vate mio di questa donna or vogl' io da te il vi-
posso me la bano me la bano...)


qua
tramo...
oh marmeo!..
oh marmeo!..
Signor Signor son già

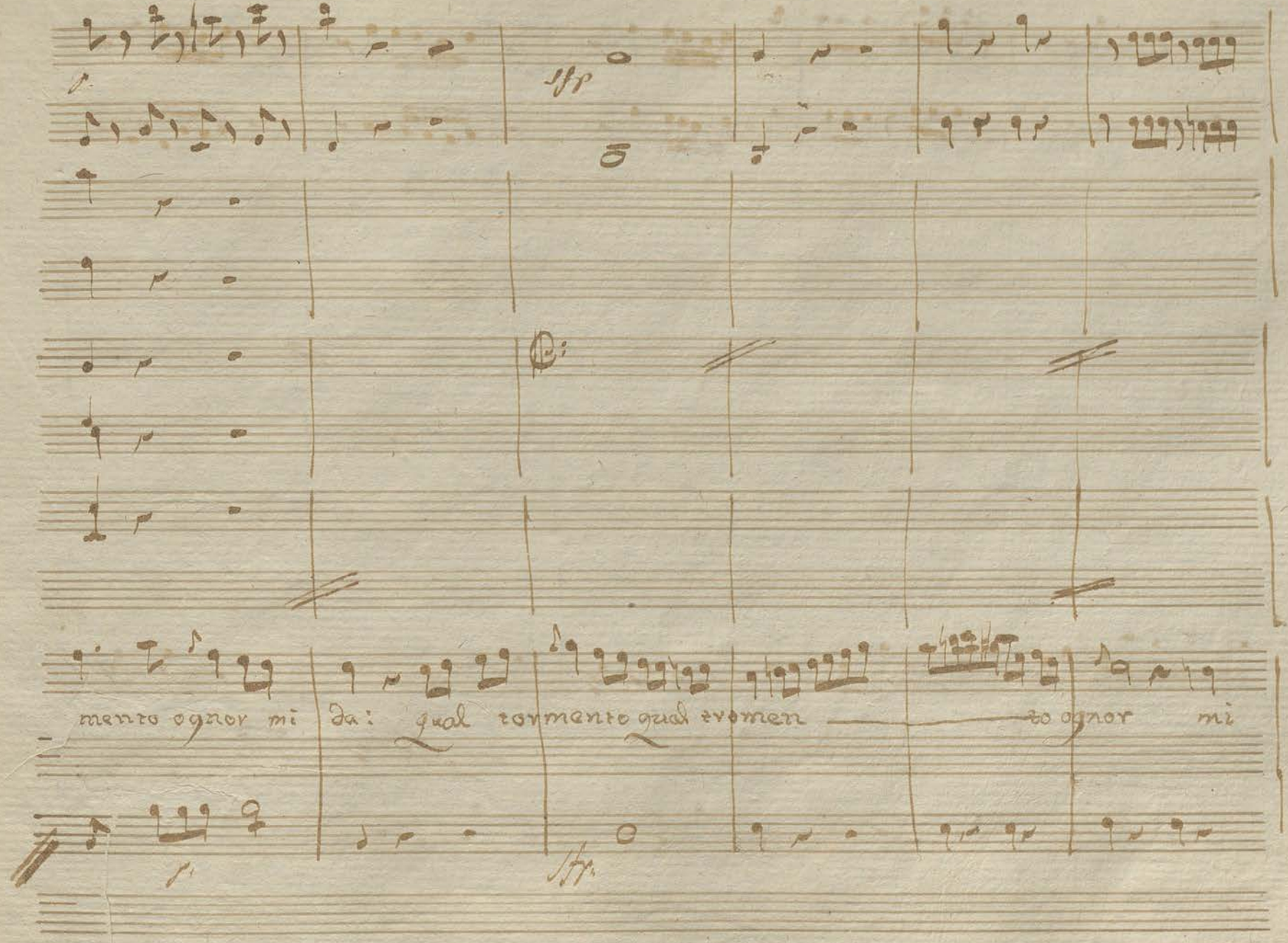

il suo Nome!
la statura?..
Baza
flana
siamo

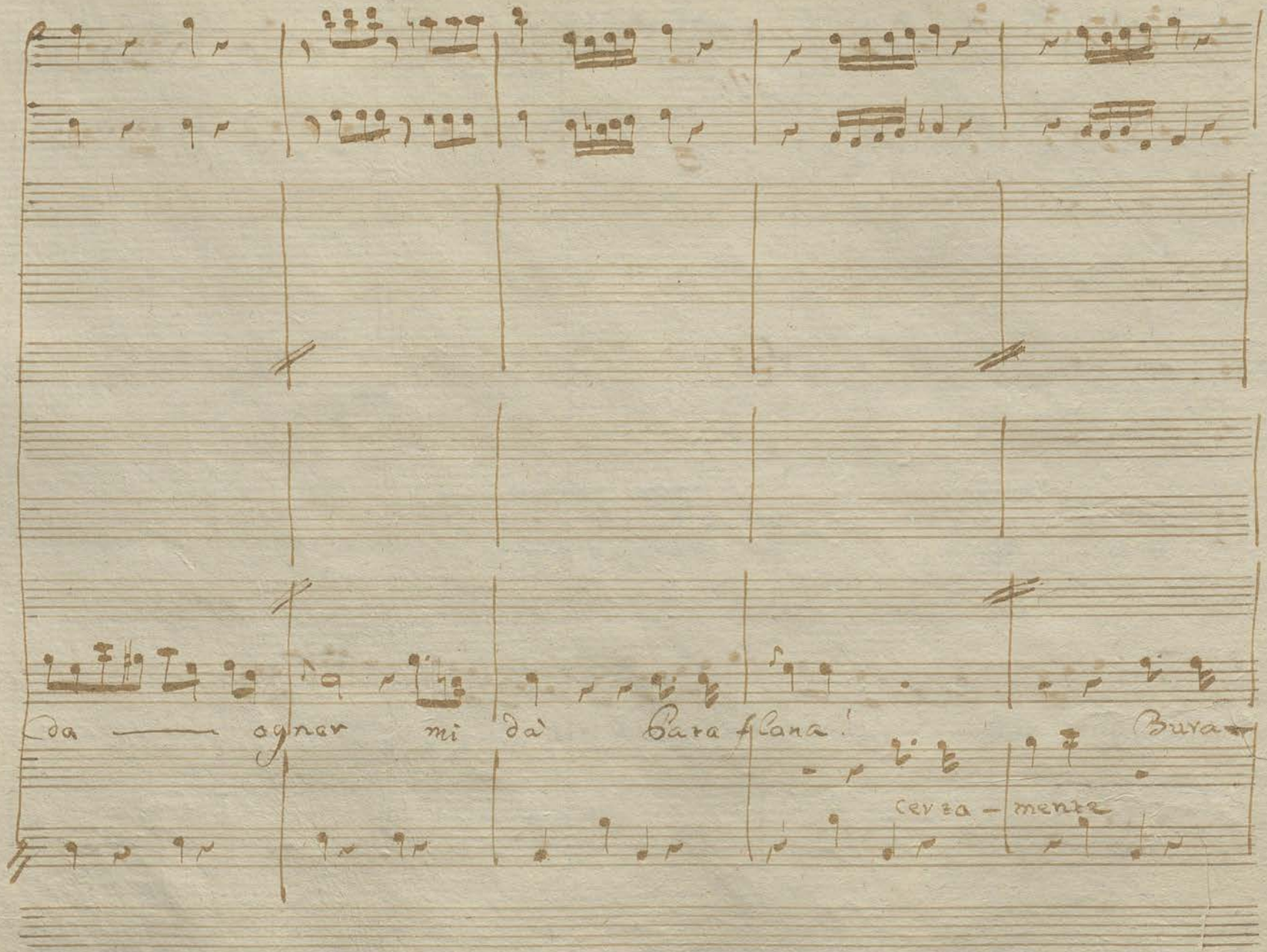

qua
sono
li... se non Dust sarà così sarà così



Di qual patria! quanto avversa è la mia stella! Qual tor-

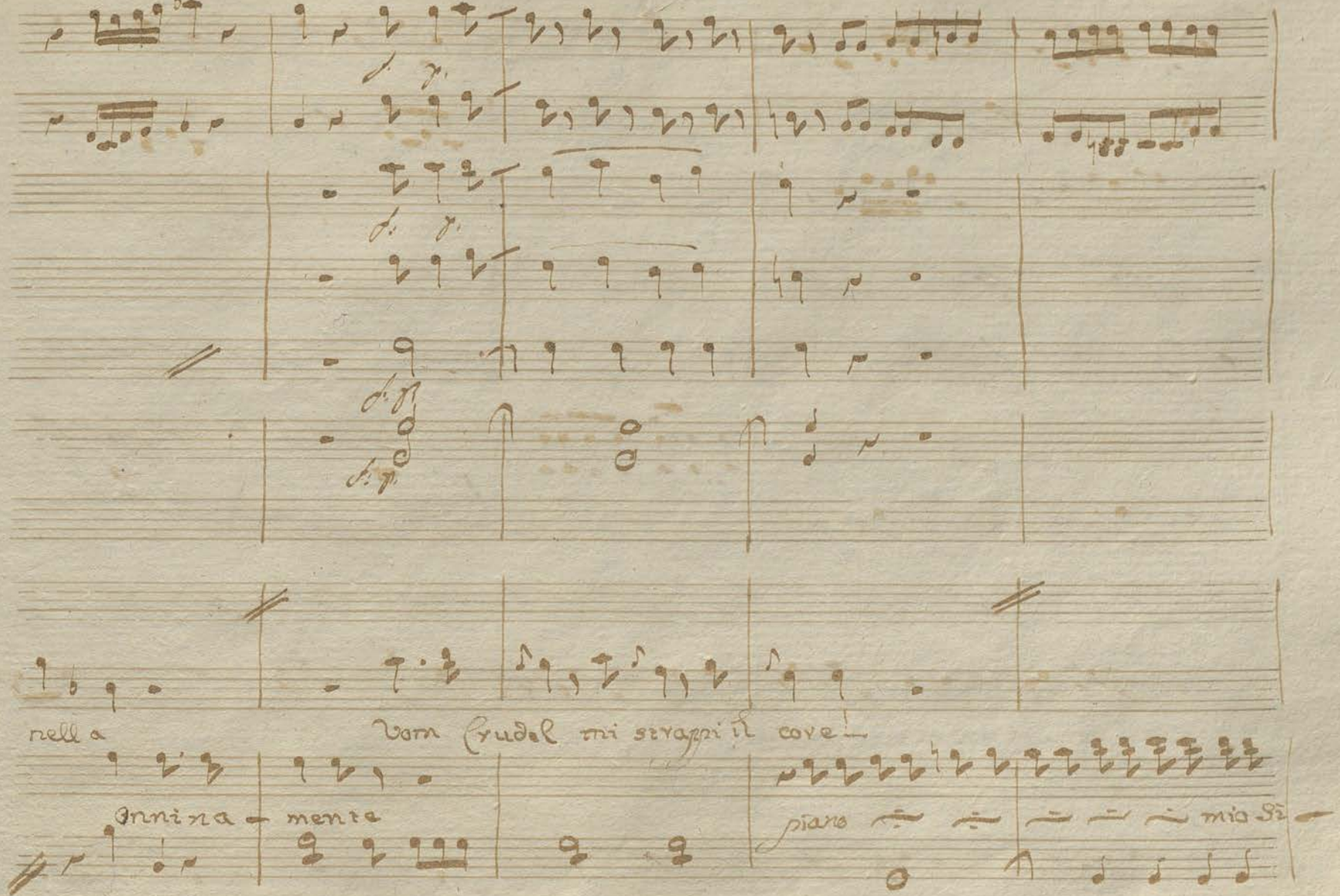
è Buranella..

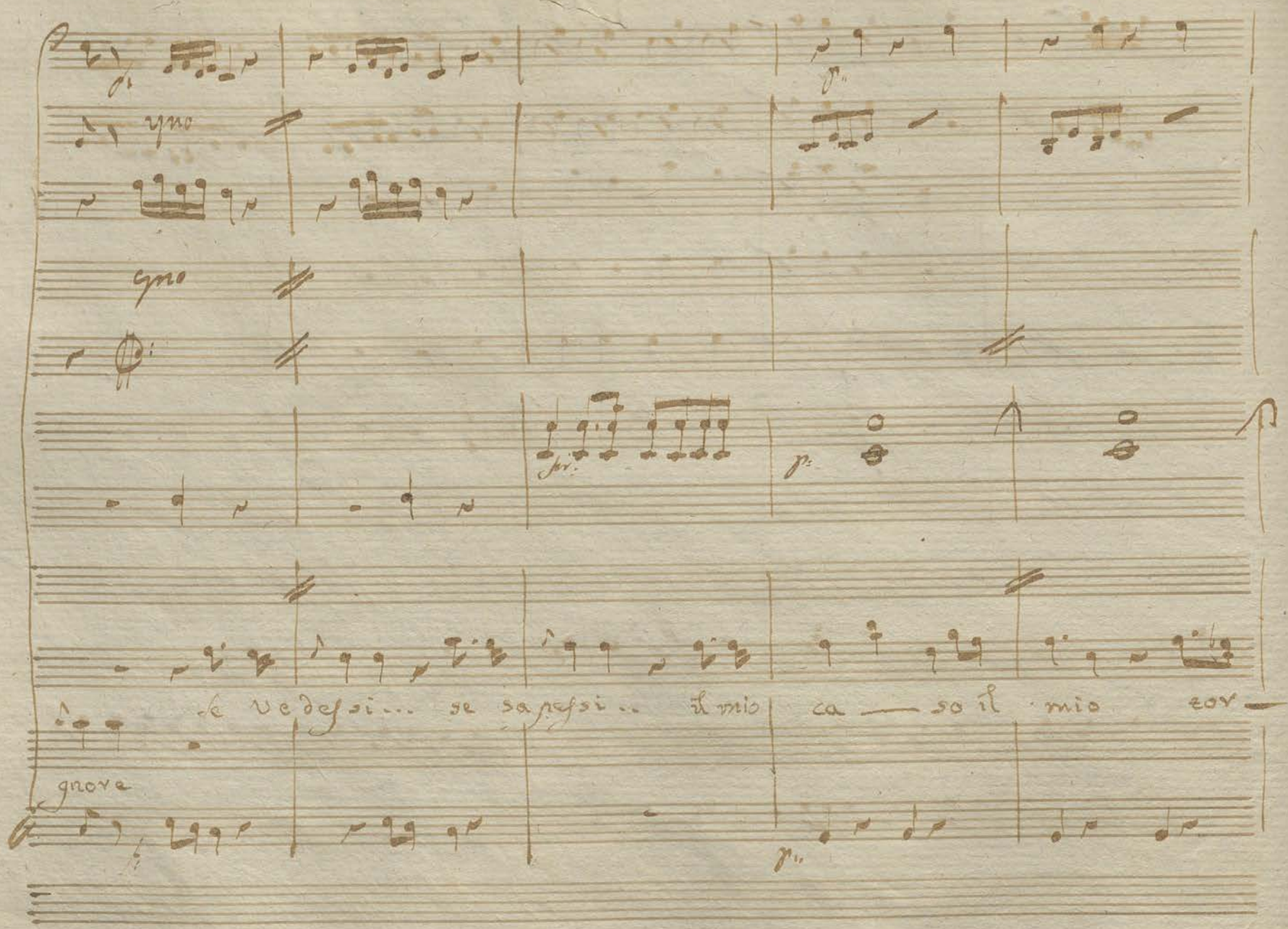

mento ognor mi da: qual tormento qual tormen to ognor mi



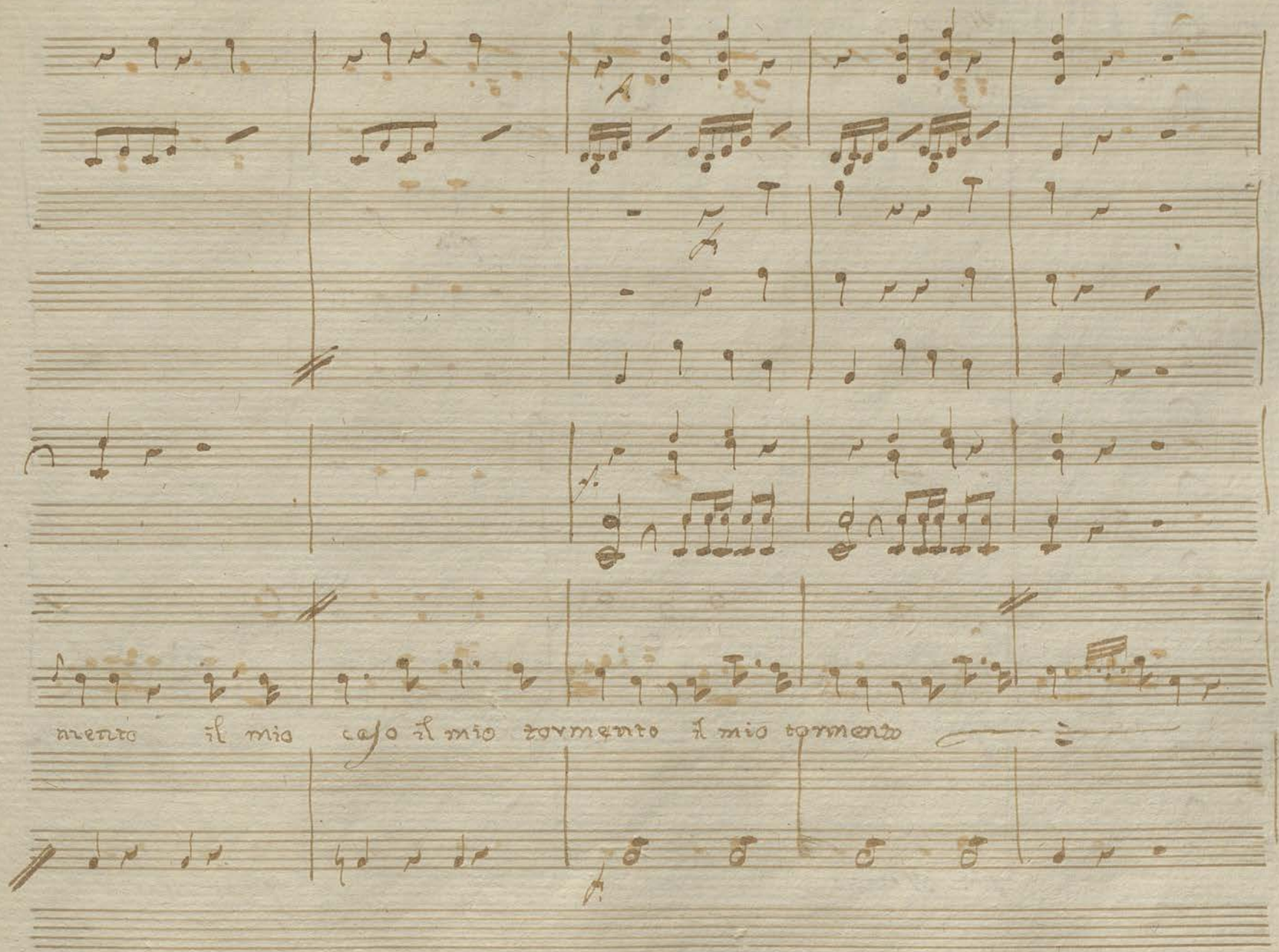
da —— ognor mi dà Pata flana! Bura-

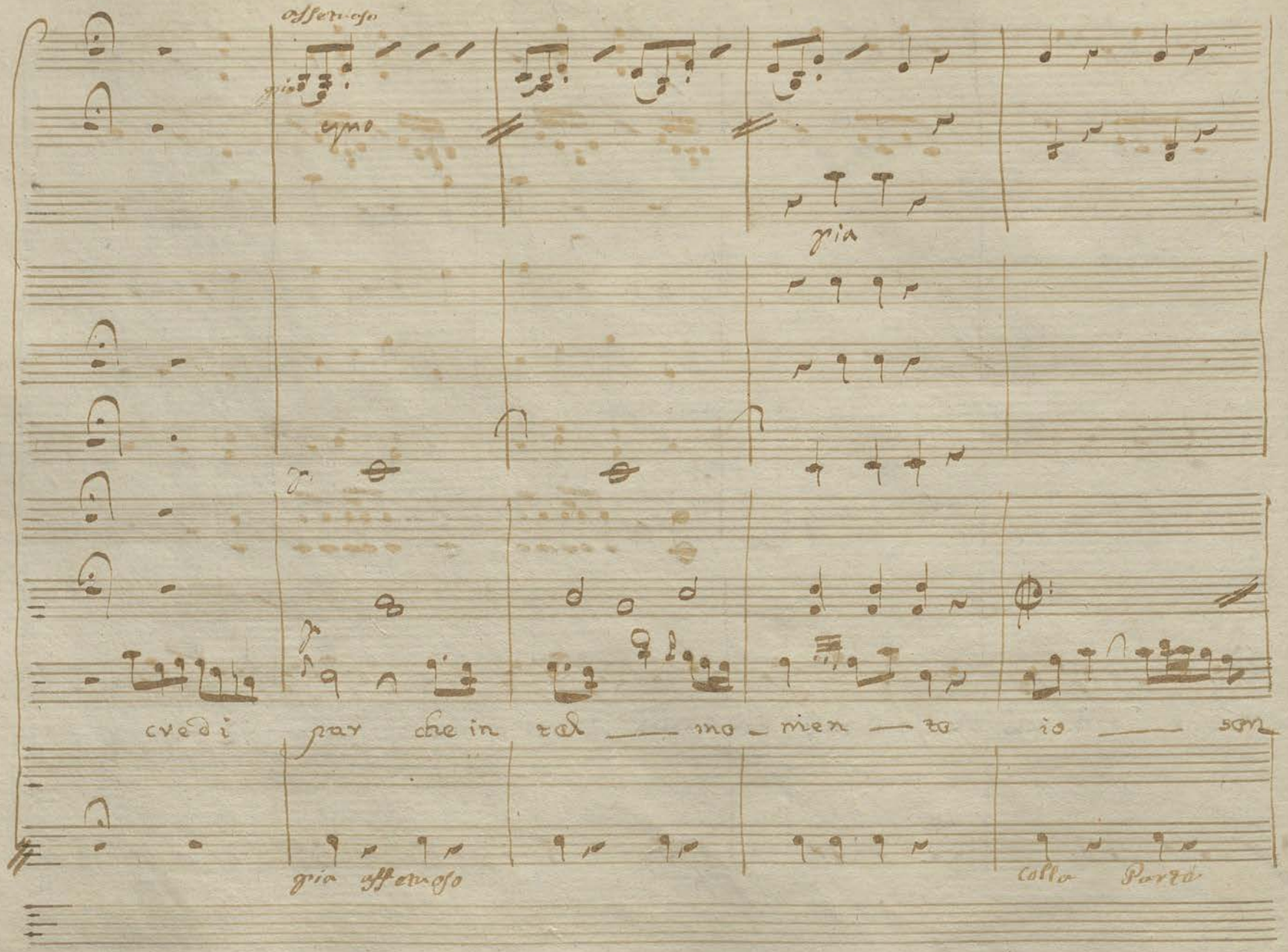
cerza - mente


nella
Vom Crudel mi strappi il core!
Onnina - mente
piano
mio Sì



gno
gno
se vedessi... se sapessi.. il mio ca — so il mio tor —
gnore


arretro il mio caso il mio tormento il mio tormento



affettuoso

pia

cupo

pia

p

p

credi par che in tal — mo - men — to io — son

pia affettuoso

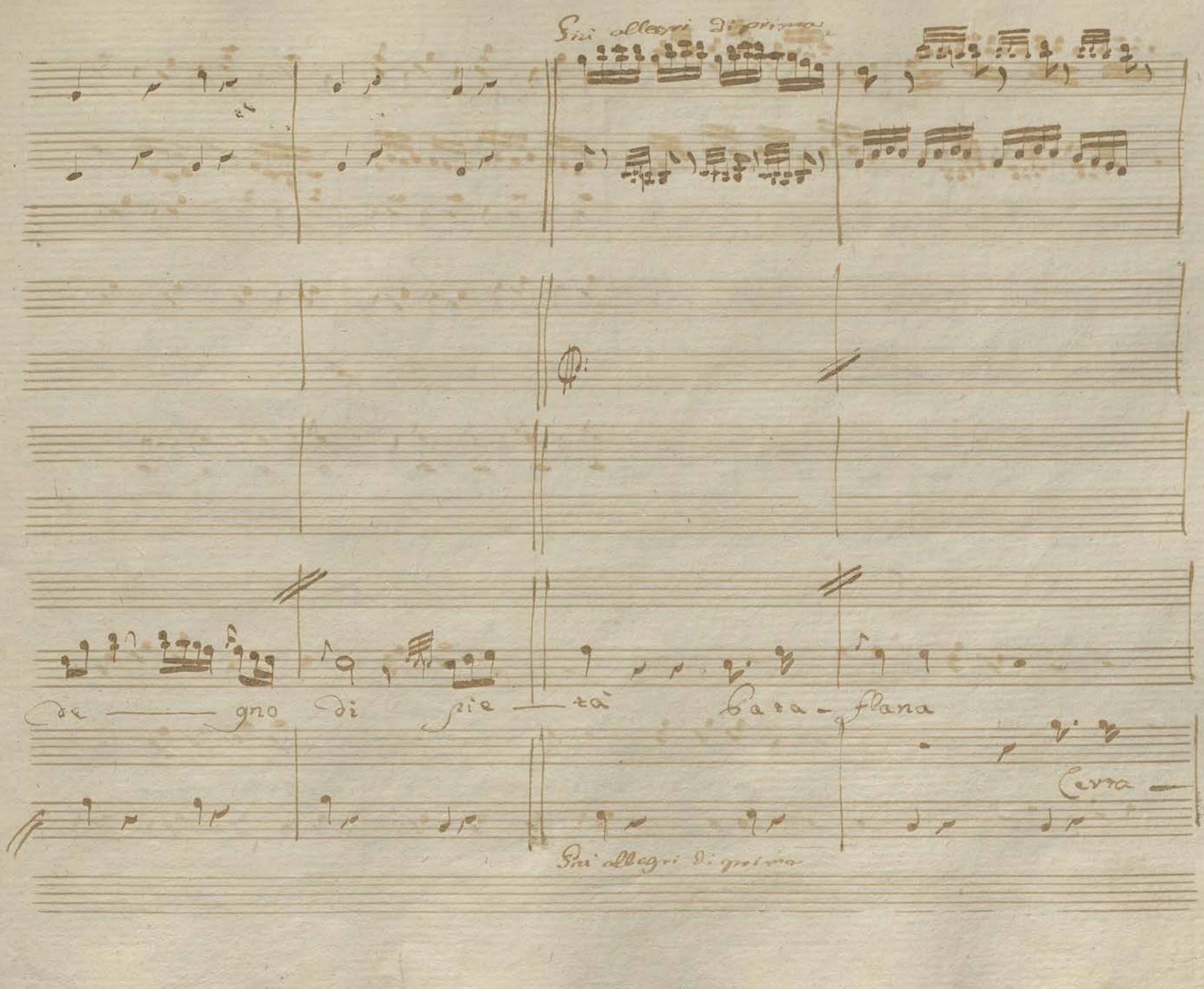
Colla Parte

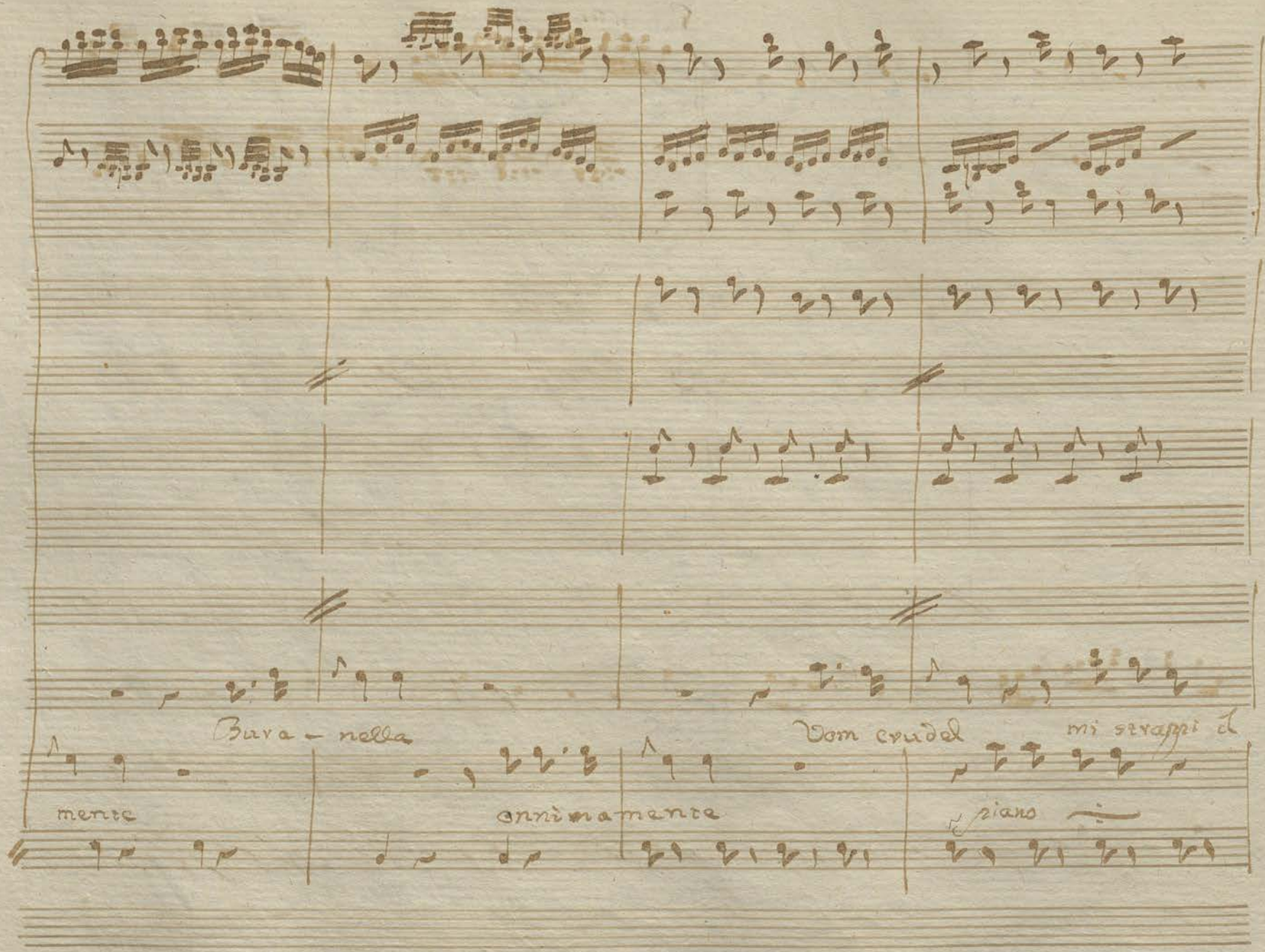
Più allegri di prima

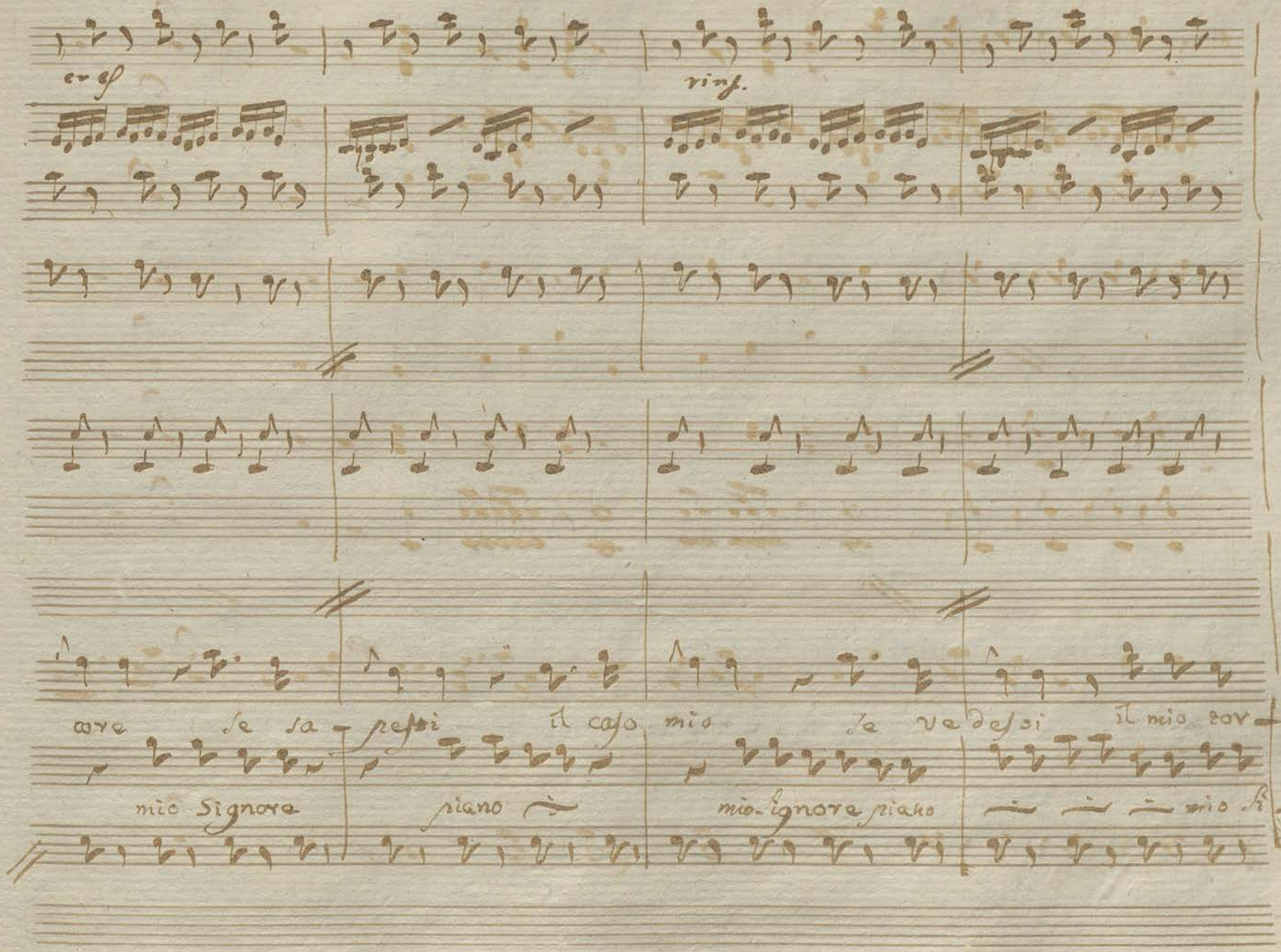
de — gno di pie — tà bata — flana

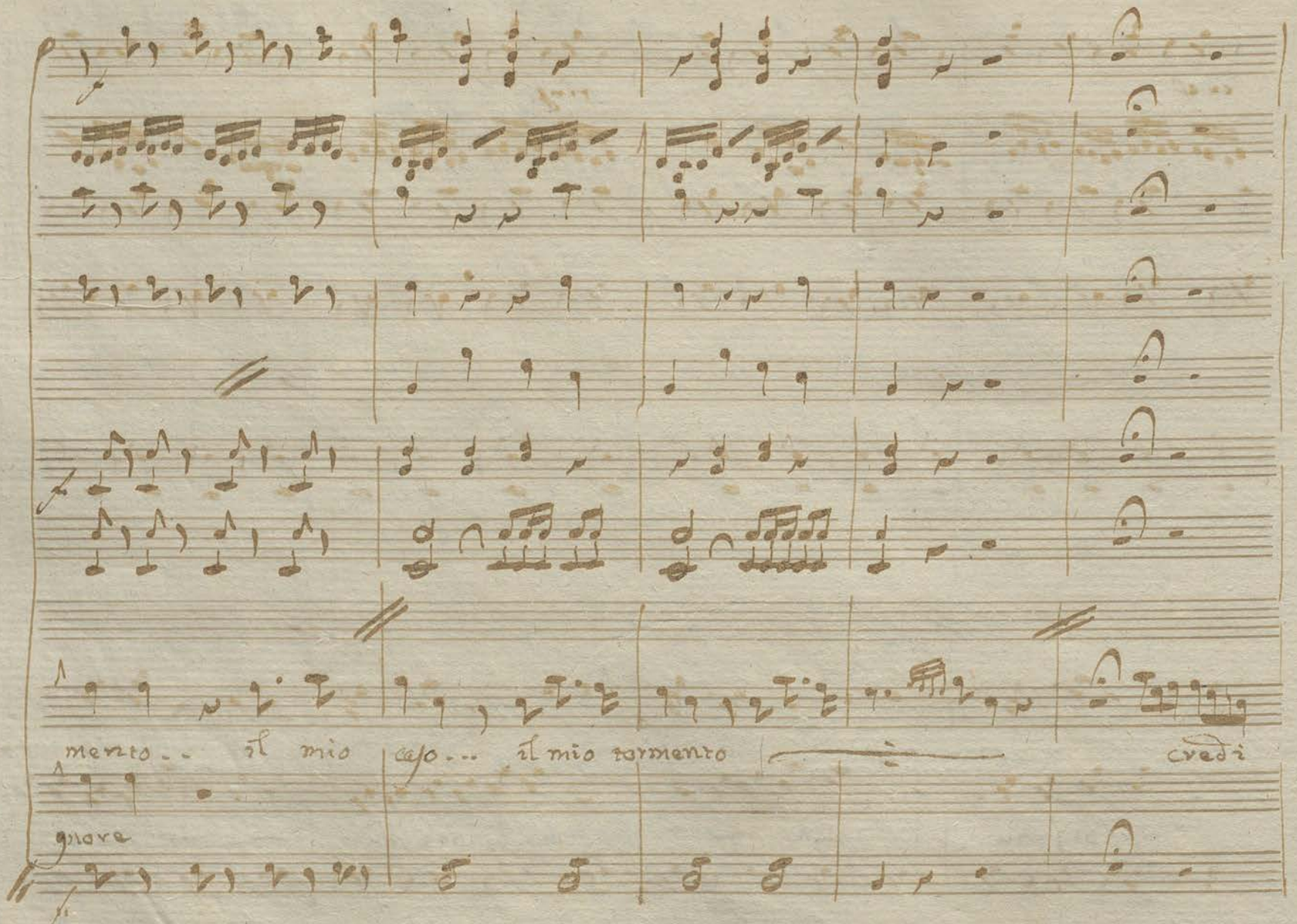
Certa —

Più allegri di prima




Bara – nella
mente
annìmamente
Dom crudel
mi strappi il
piano


cresc
rinf.
core se sa - pessi il caso mio se vedessi il mio cor -
mio Signore
piano
mio Signore piano
mio Si


mento... il mio
caso... il mio tormento
credi
giova

assettuoso

p

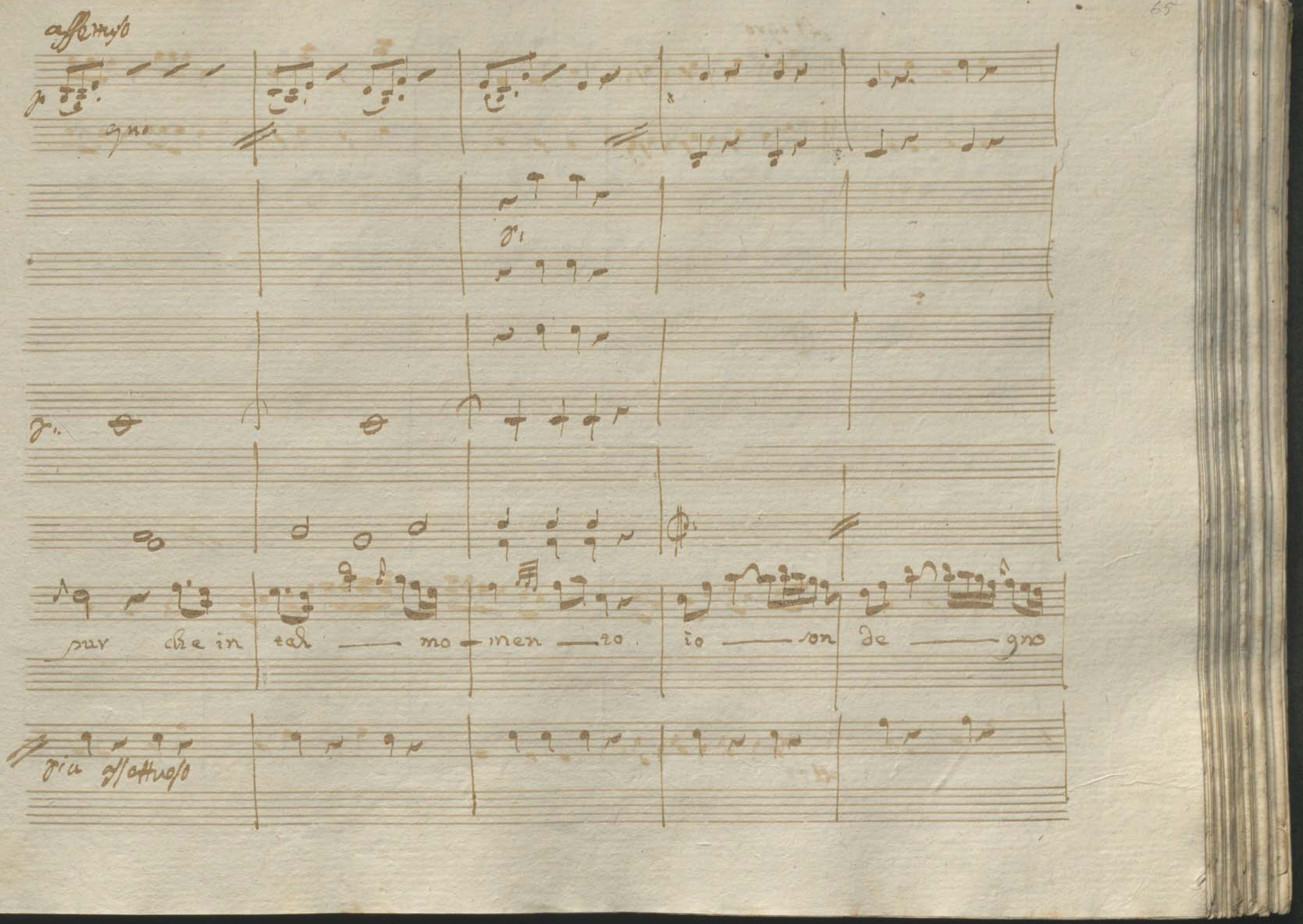
gno

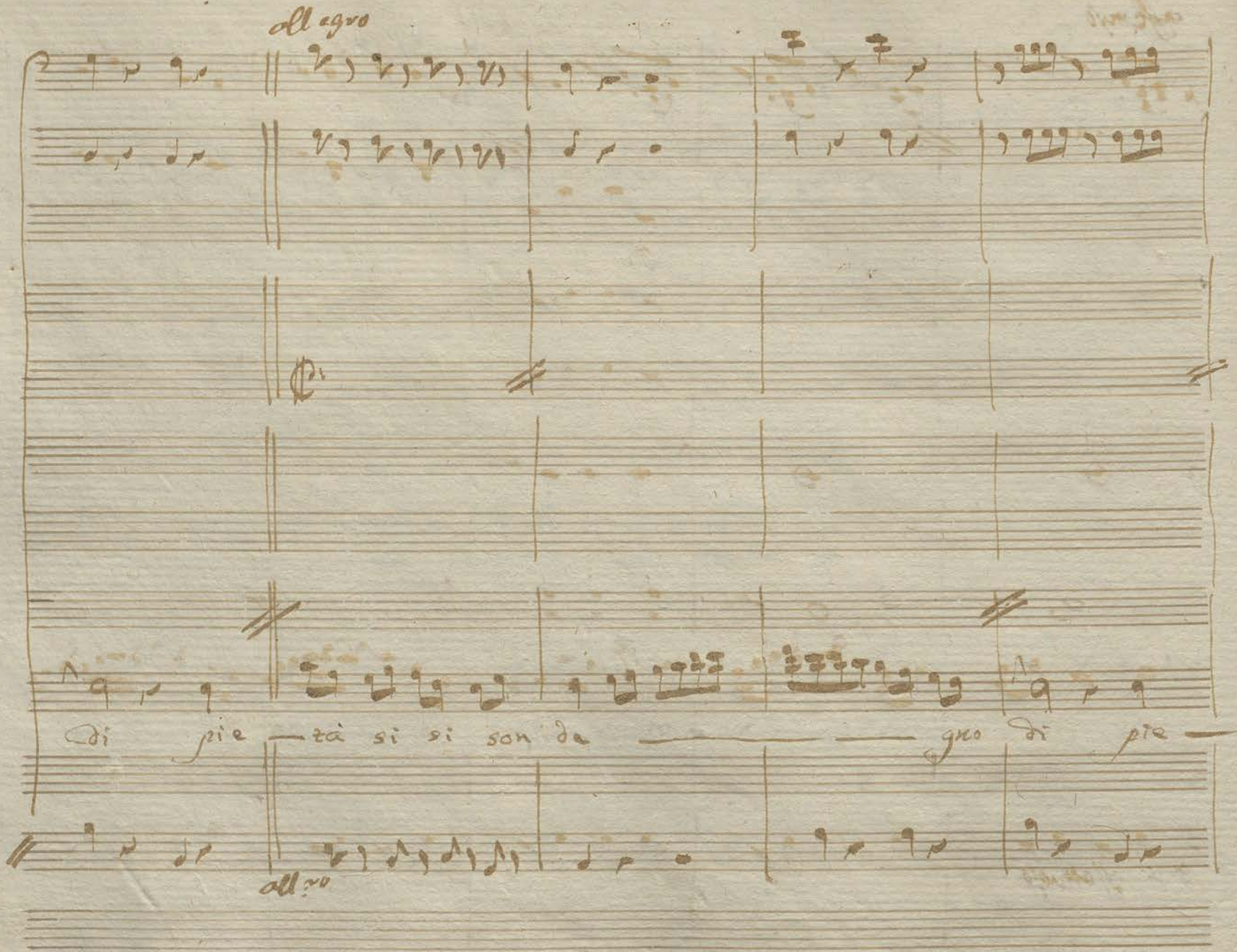
p

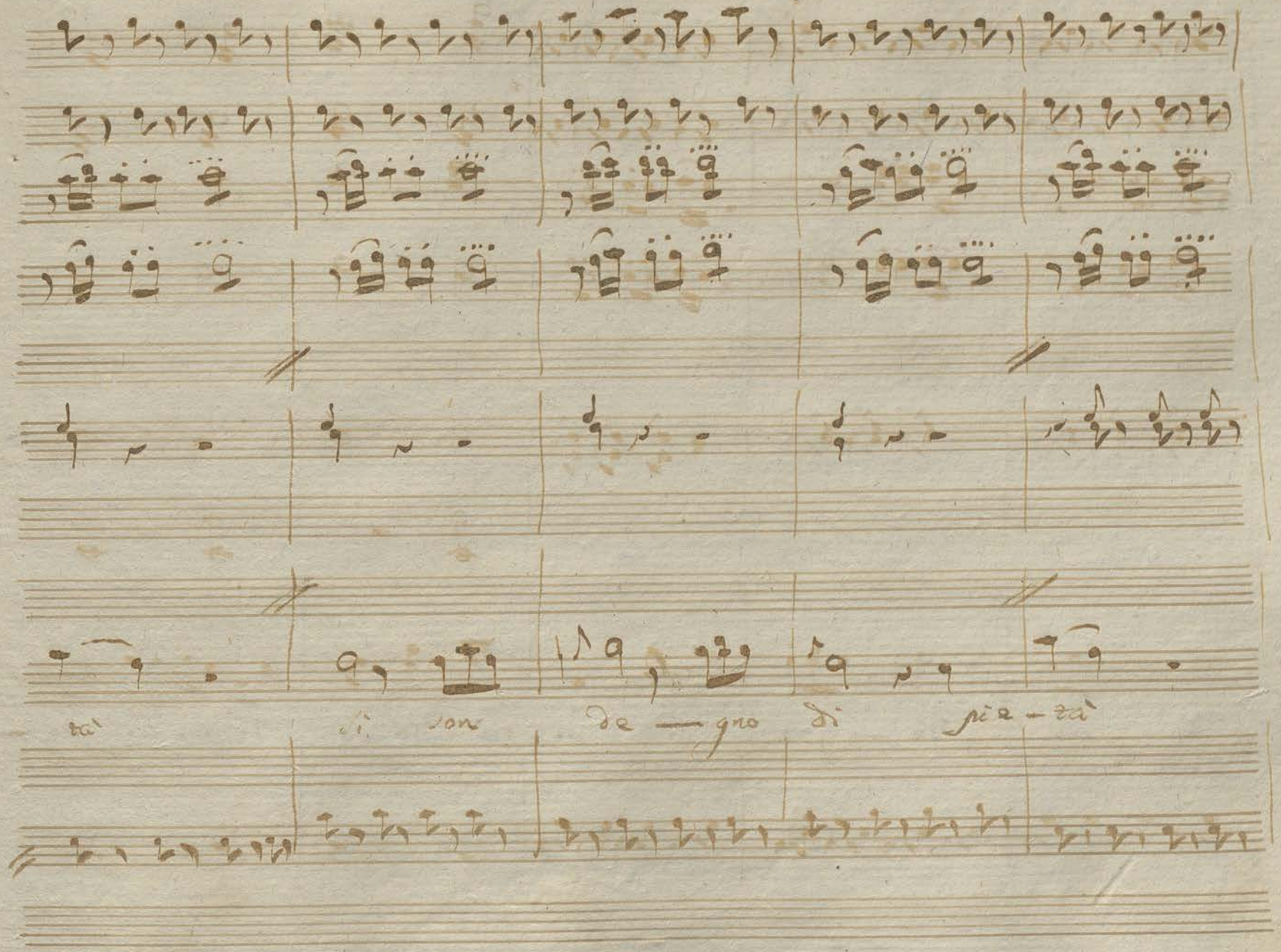
p

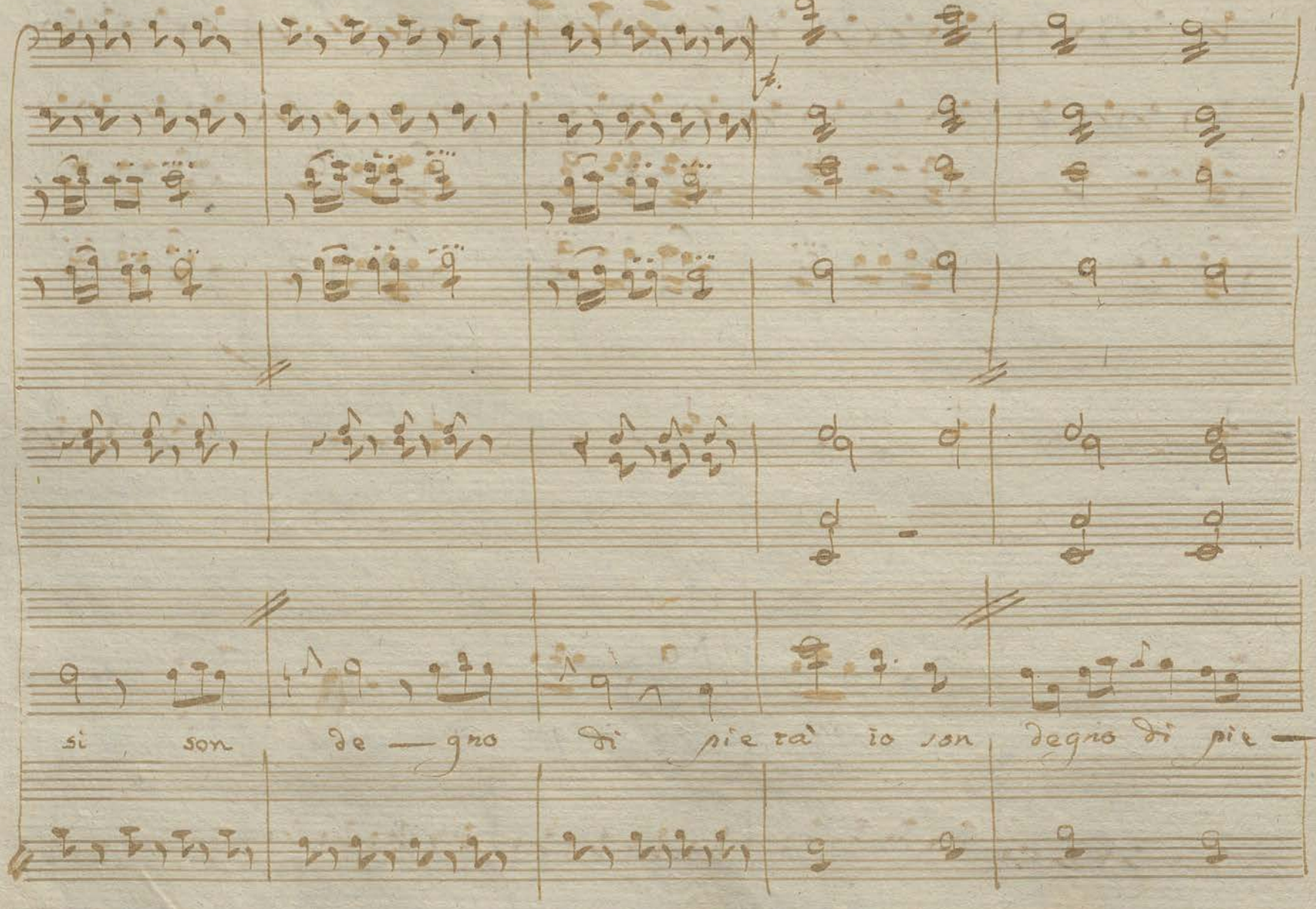
pur che in tal — mo — men — to io — son de — gno

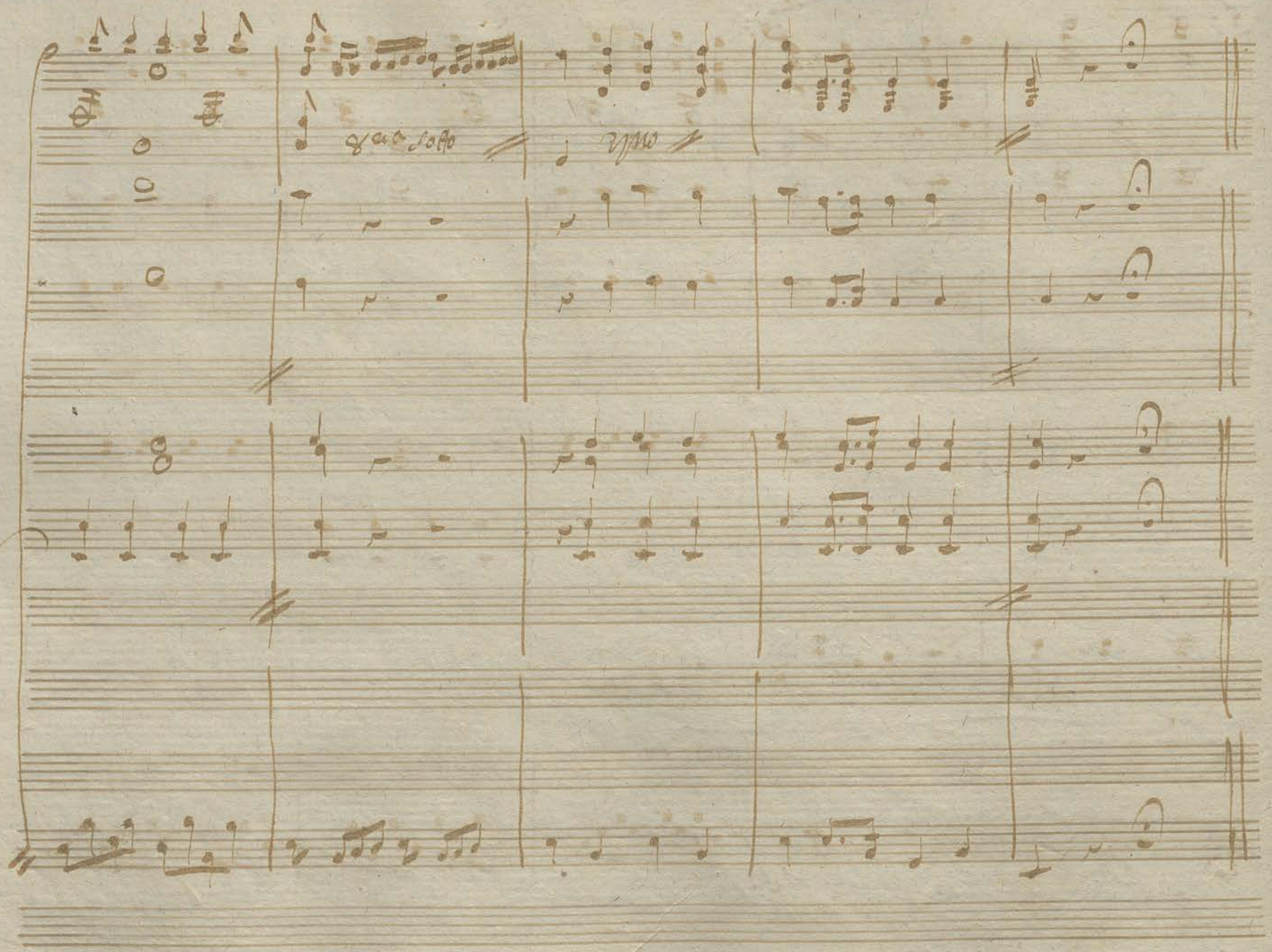
più assettuoso




Allegro
Di pie tà si si son da gno di pie
Allegro

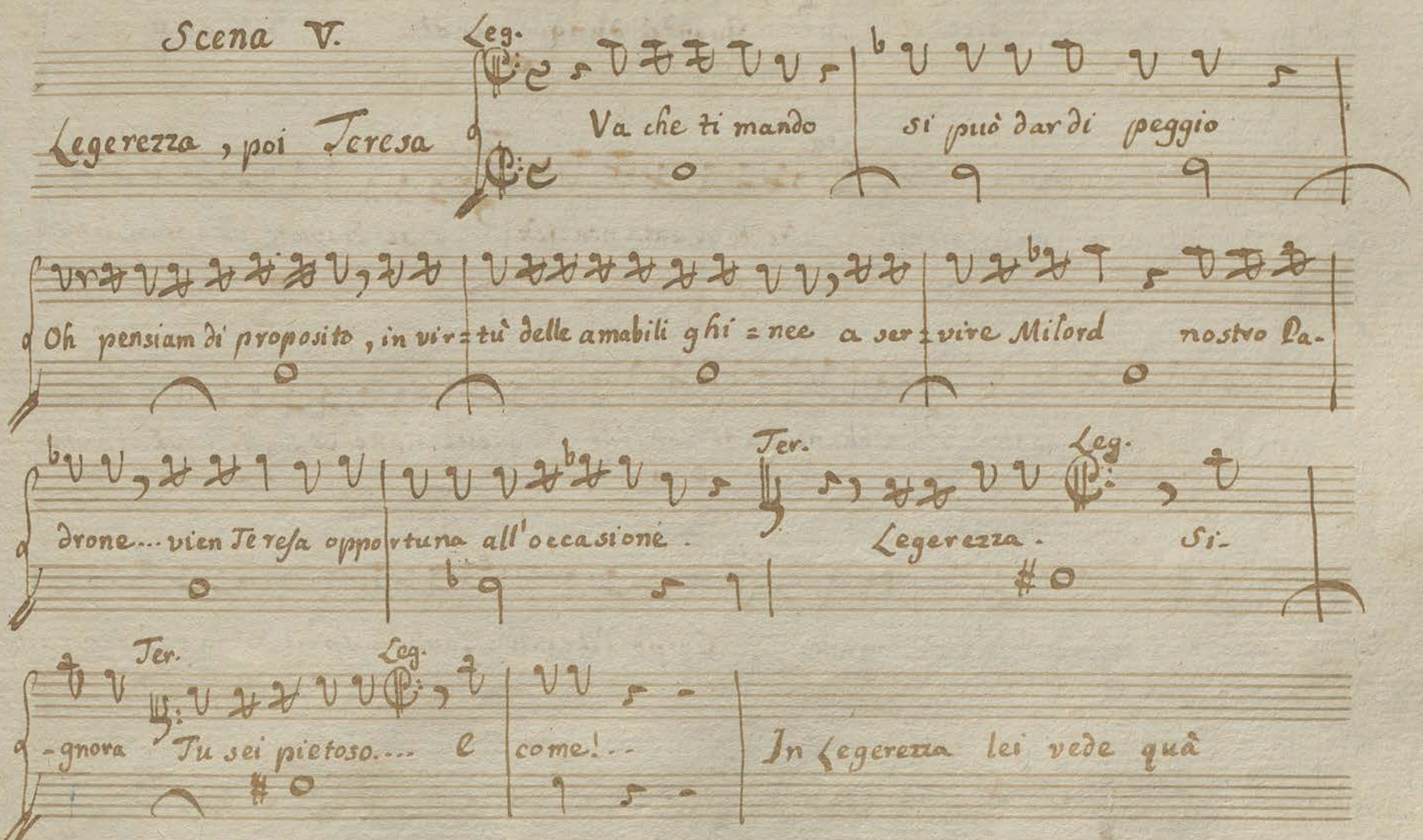

tà
di son de — gno di pie — tà

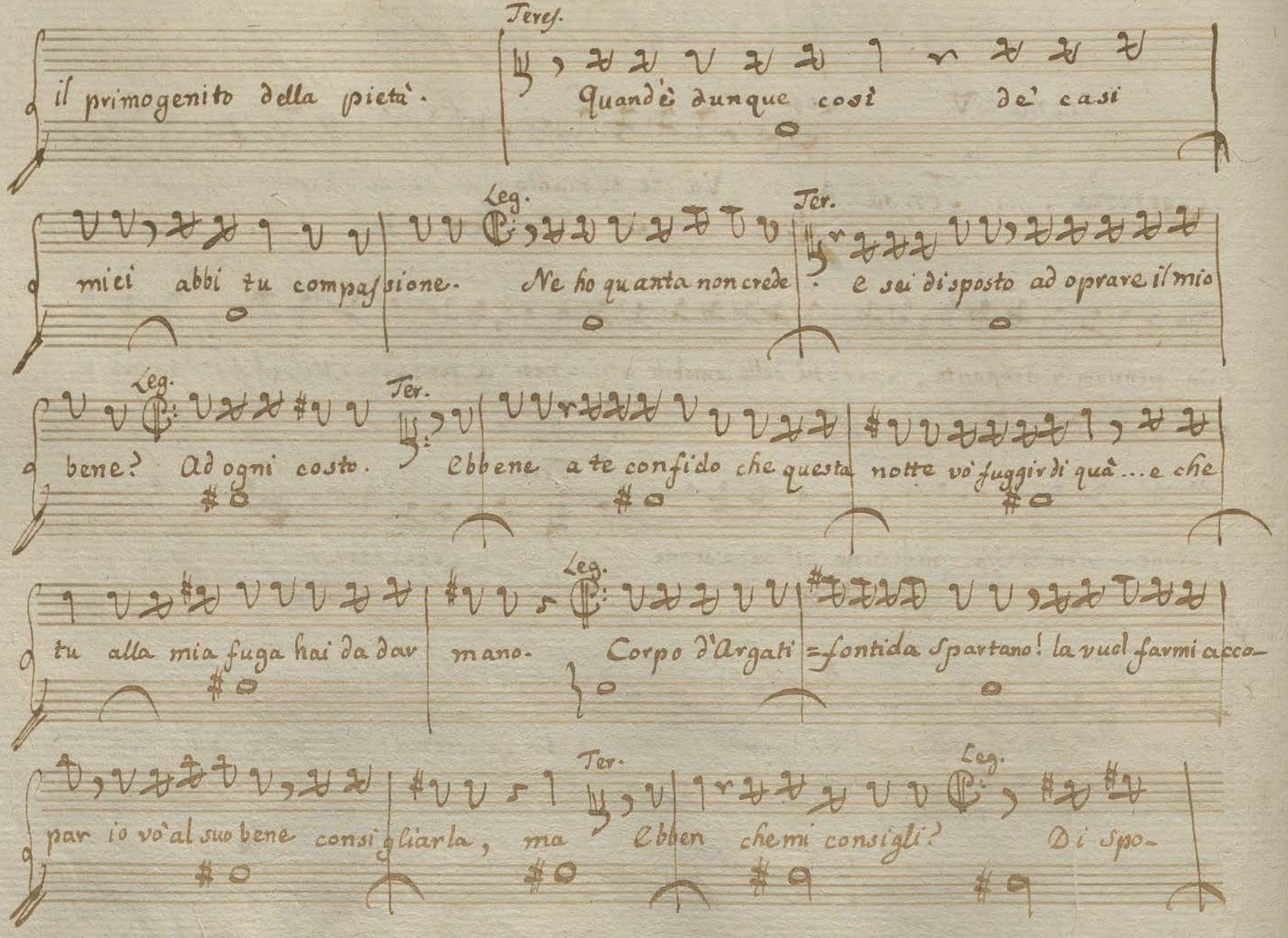

si son de — gno di pie tà io son degno di pie —

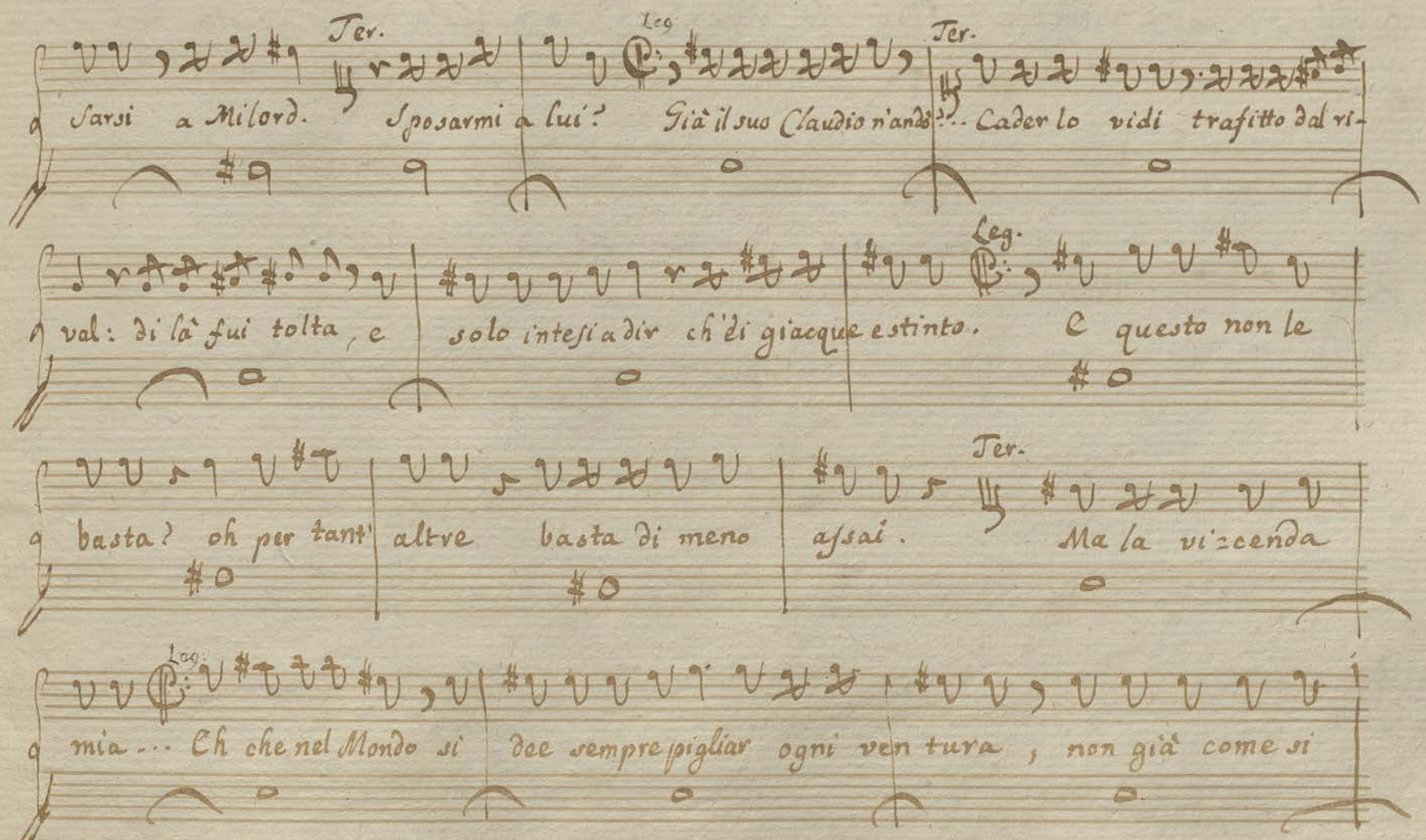

8va sotto
Uno

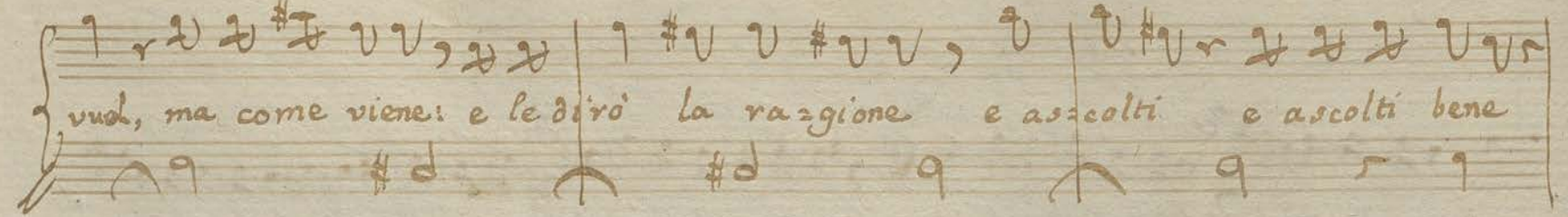
Scena V.

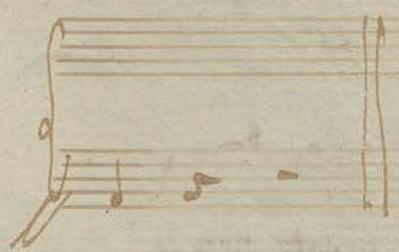
Legerezza, poi Teresa




Teres.
il primogenito della pietà.
Quand'è dunque così de' casi
Leg.
Ter.
mici abbi tu compassione. Ne ho quanta non crede e sei disposto ad oprare il mio
Leg.
Ter.
bene? Ad ogni costo. Ebbene a te confido che questa notte vò fuggir di quà... e che
tu alla mia fuga hai da dar mano.
Leg.
Corpo d'Argati =fontida Spartano! la vuol farmi acco-
par io vò al suo bene consigliarla, ma
Ter.
Ebben che mi consigli?
Leg.
Di spo-


Ter.
Leg
Ter.
Leg.
Ter.
Leg.
Sarsi a Milord. Sposarmi a lui? Già il suo Claudio n'andò?... Cader lo vidi trafitto dal ri-
val: di là fui tolta, e solo intesi a dir ch'di giacque estinto. E questo non le
basta? oh per tant' altre basta di meno assai. Ma la vicenda
mia... Ch che nel Mondo si dee sempre pigliar ogni ventura, non già come si





Segue Aria Legerezza

ascolti bene

Violini

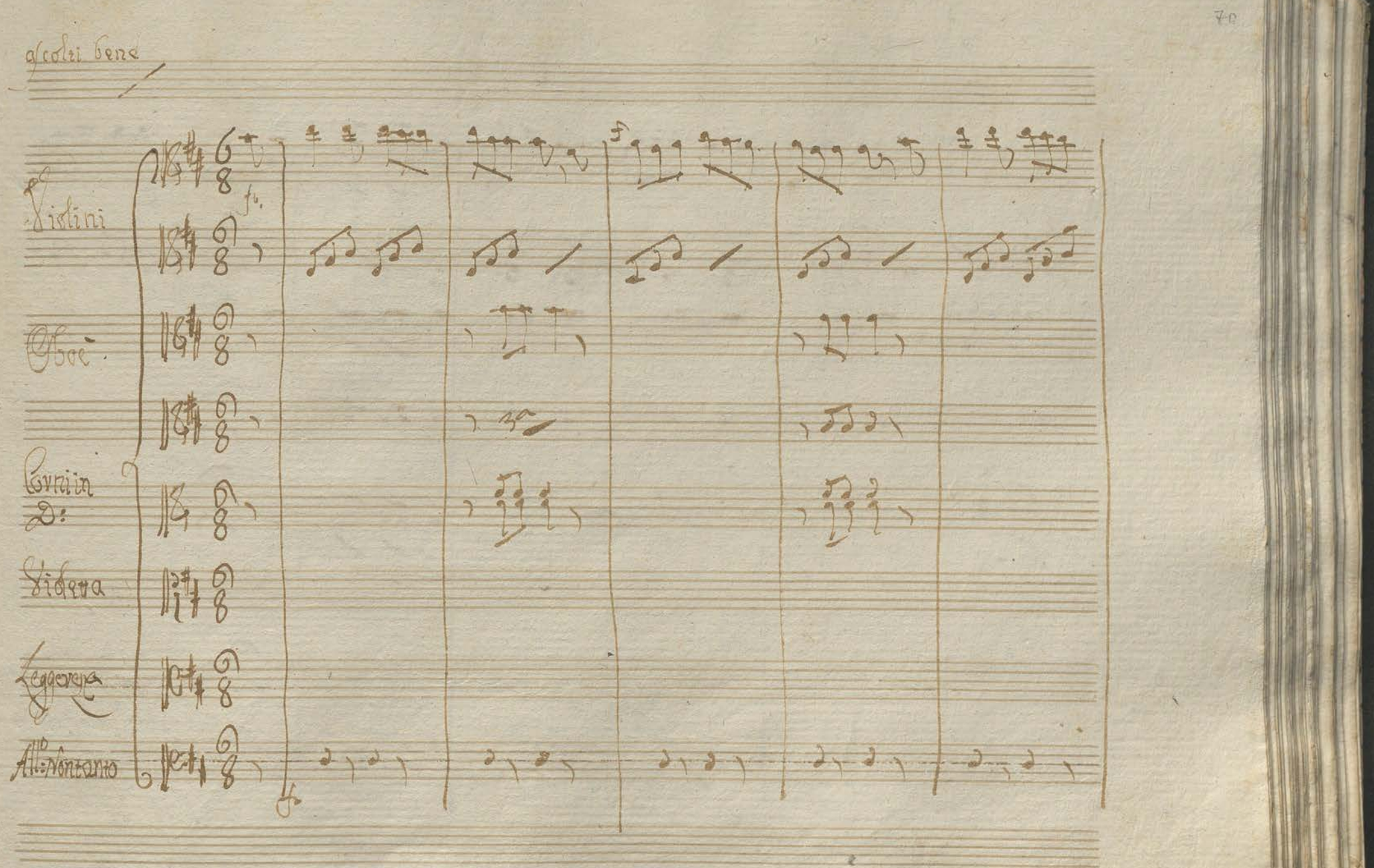
Oboè

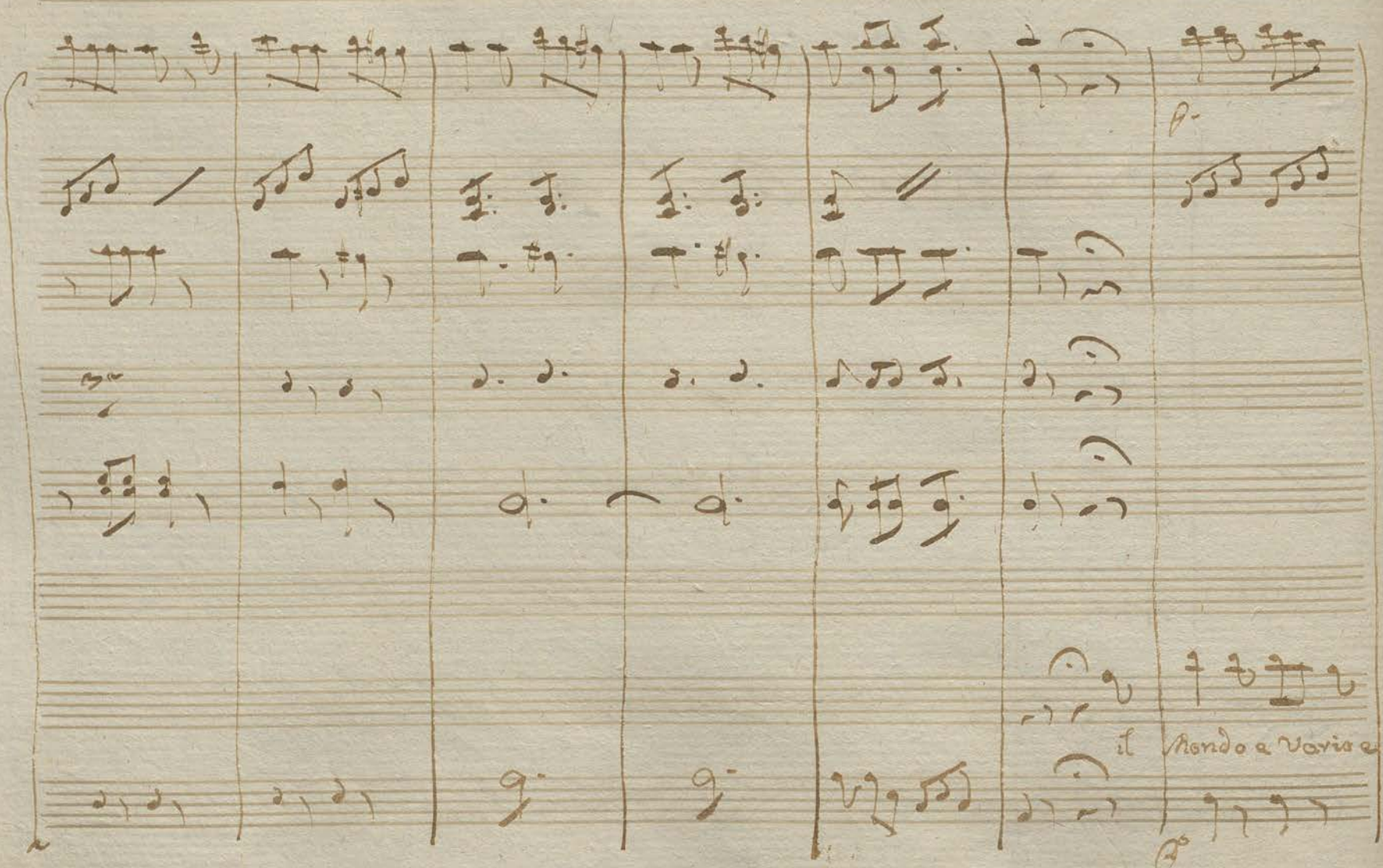
Corni in D:

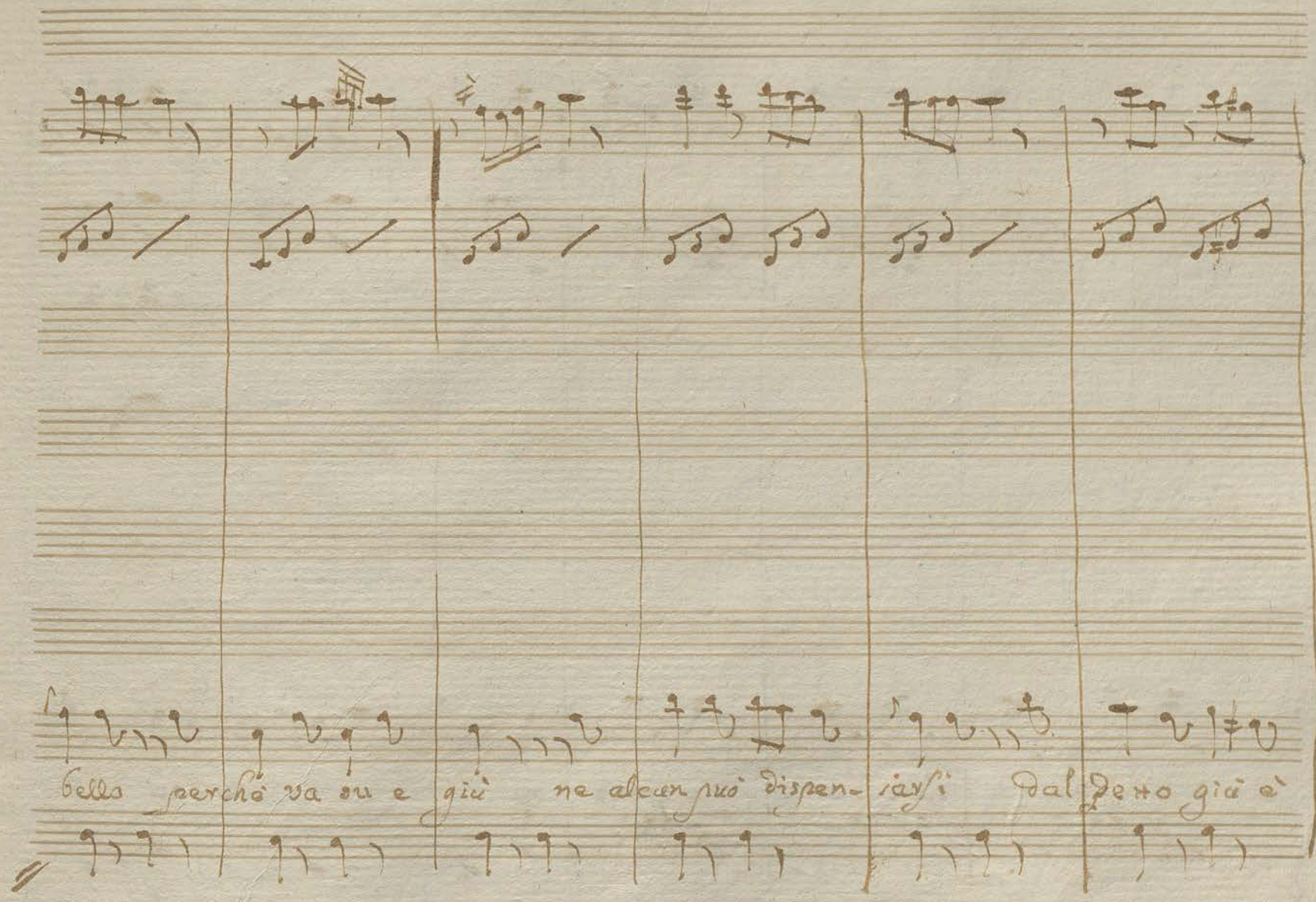
Videtta

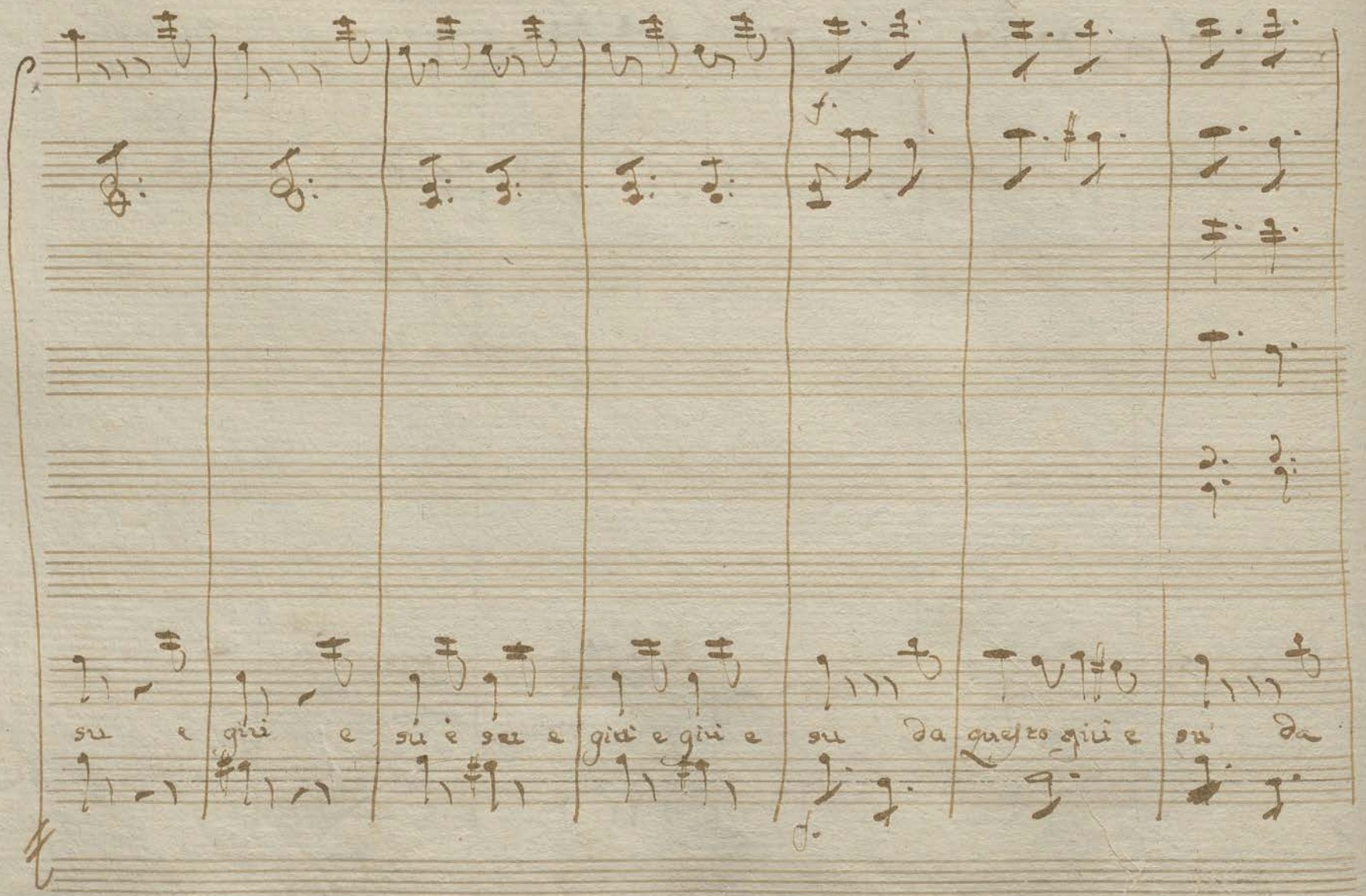
Leggerezza

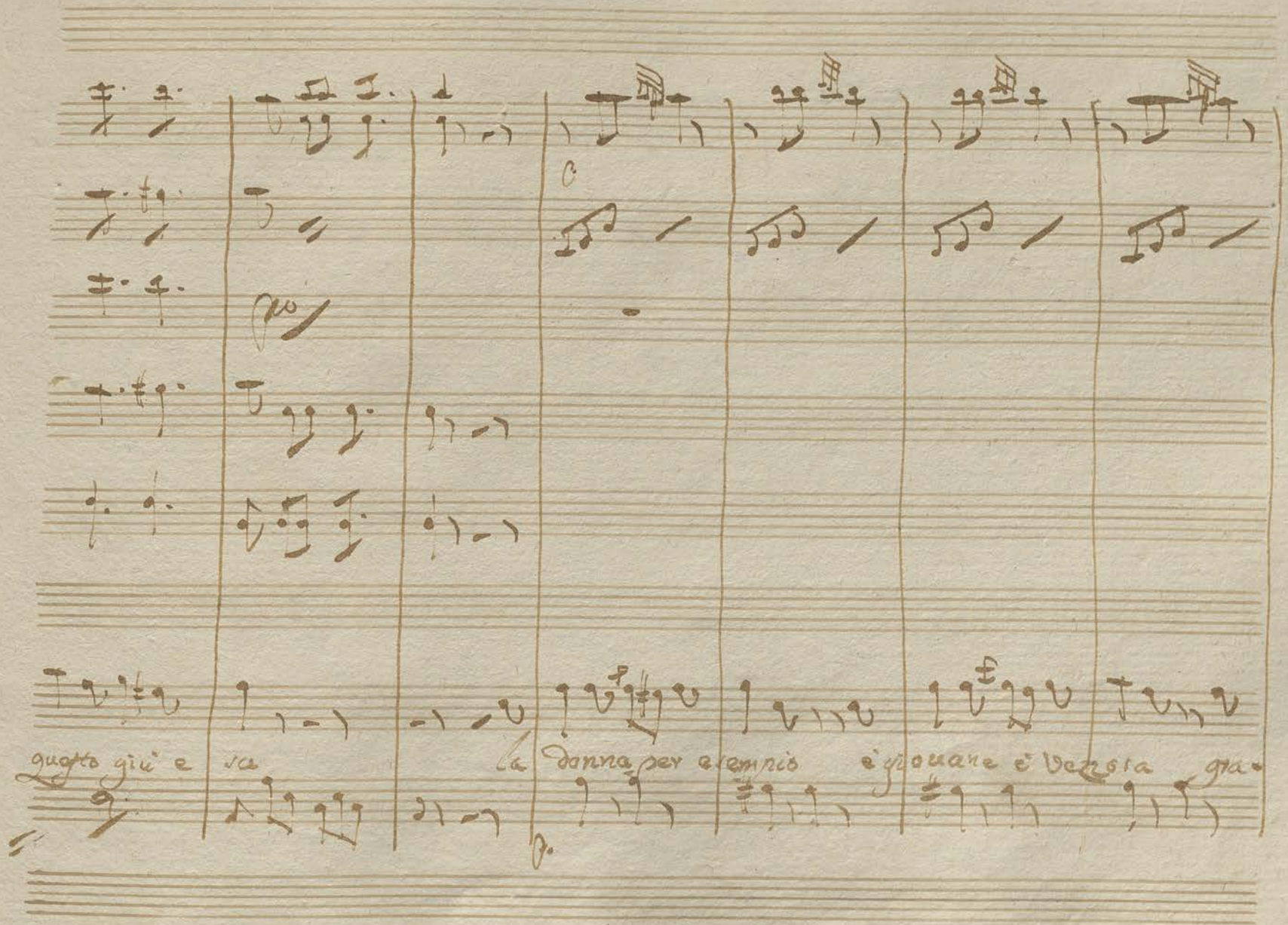
All.o Non tanto

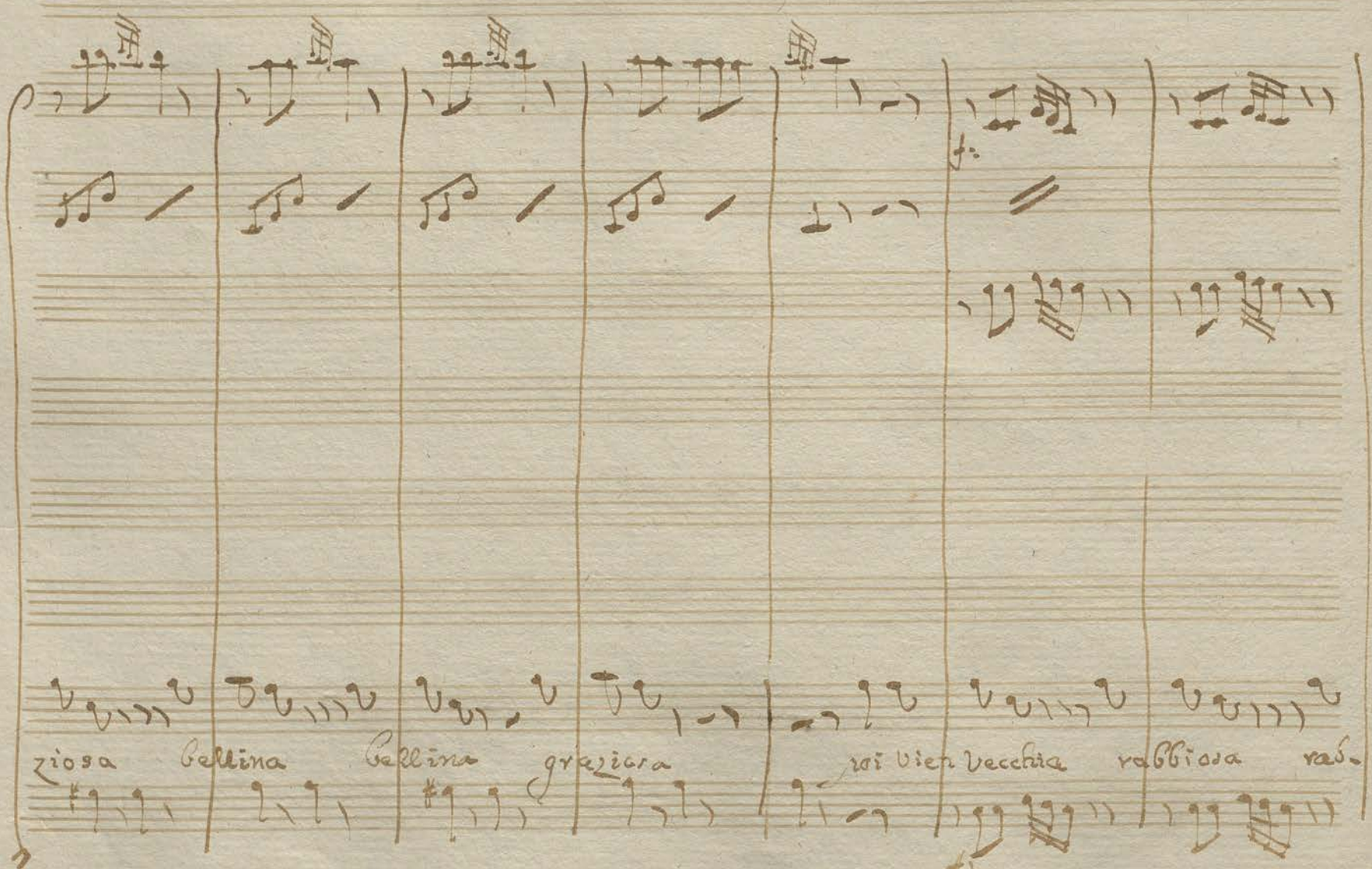



Rondo a Varie

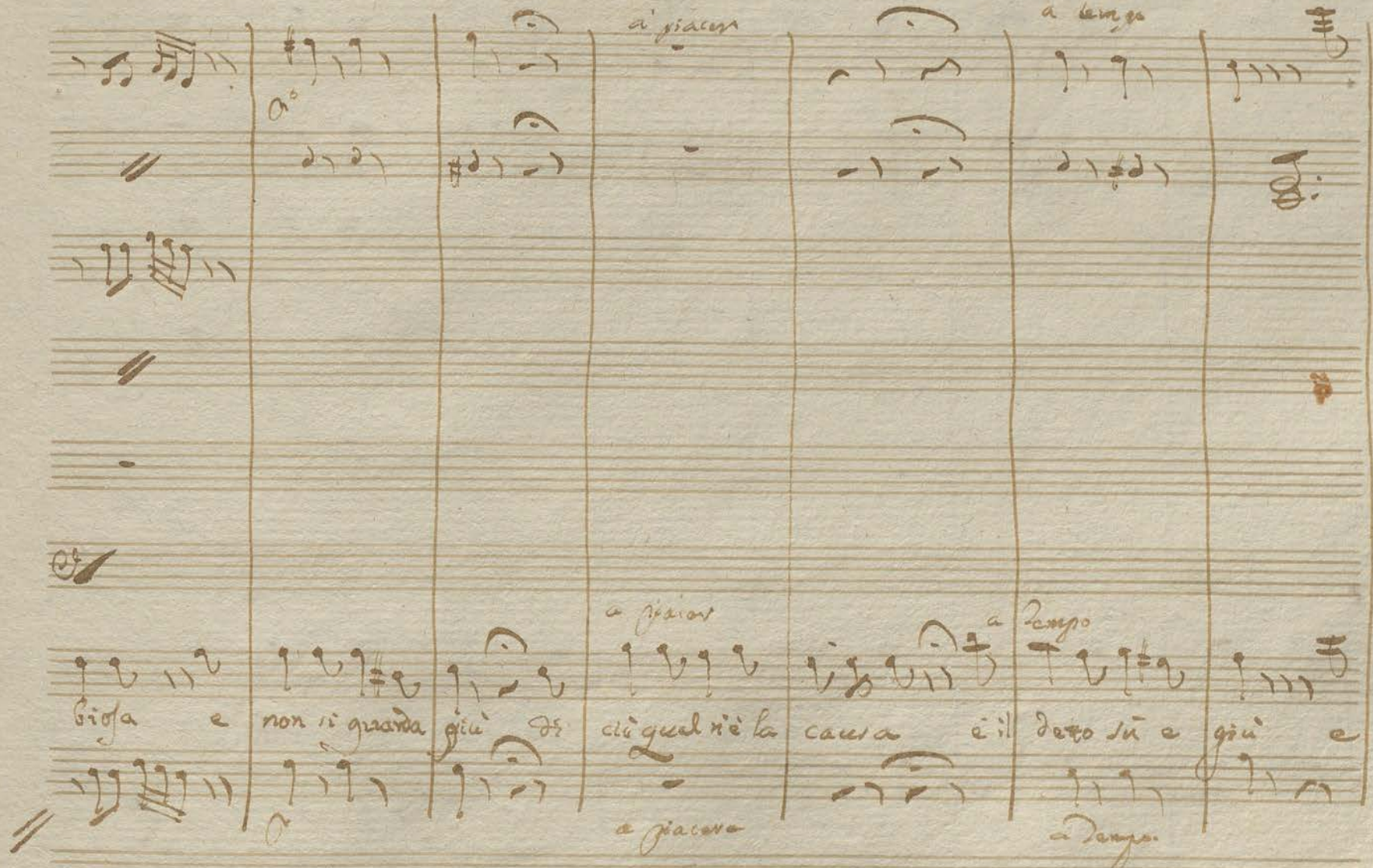

bello perchè va su e già ne alcun suo dispen- siarsi dal detto già è

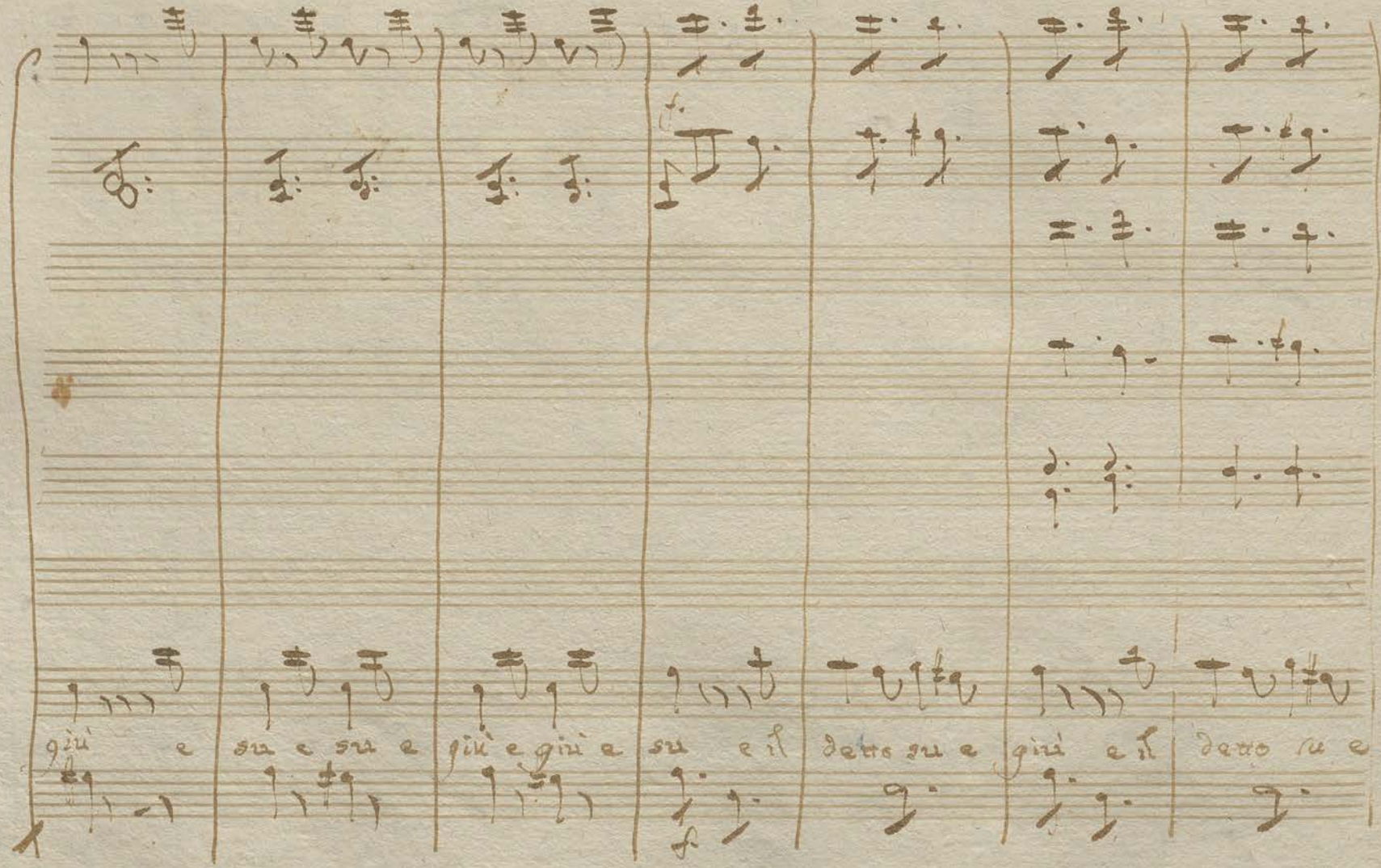

su e giù e su è su e giù e giù e
su da questo giù e su da

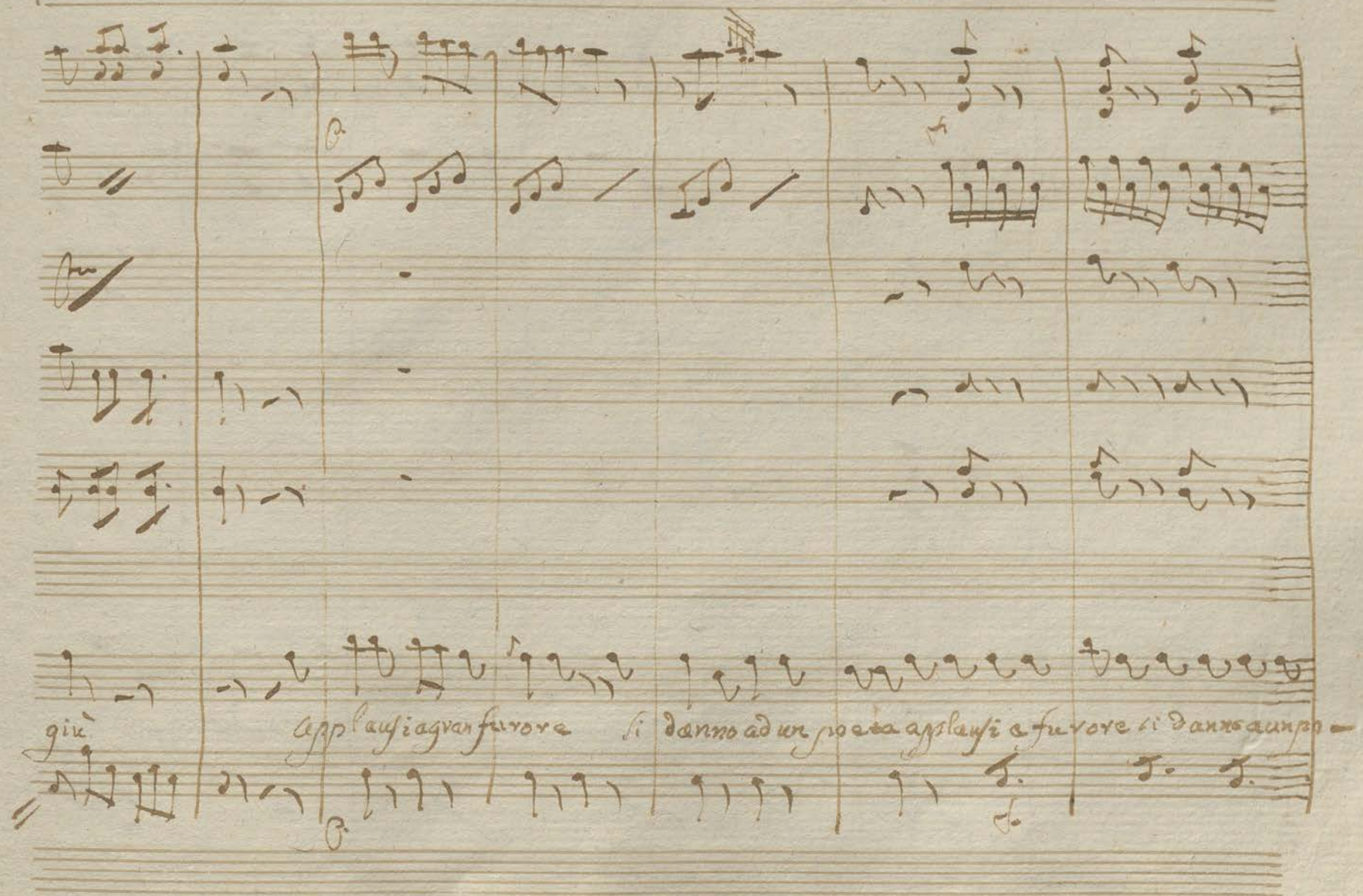

questo giù e sa la donna per esempio è giouane è Venosa gra-

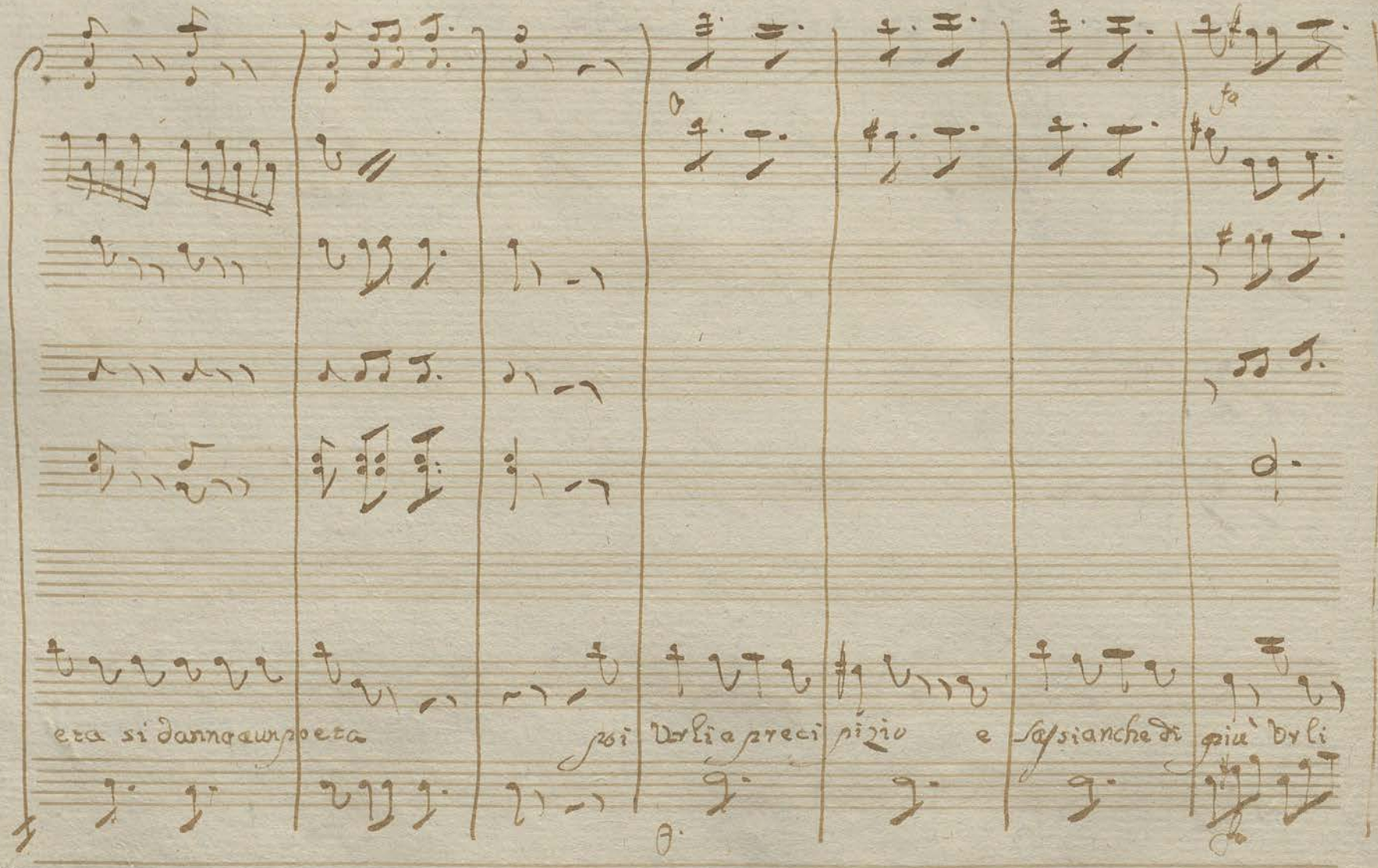


ziosa bellina bellina graziosa poi vien vecchia rabbiosa rab-


a piacere
a tempo
Gioja e
non si guarda
giù
di qual nè la
causa
è il
detto sù e
giù
e
a piacere
a tempo.


giù e
su e su e
giù e giù e
su e il
detto su e
giù e il
detto su e


giù
applausi a gran furore
si danno ad un poco applausi a furore si danno a un po



fa

eta si danno a un poeta poi Urli a preci pizio e sassi anche di più Urli

fa

a piacere

a tempo

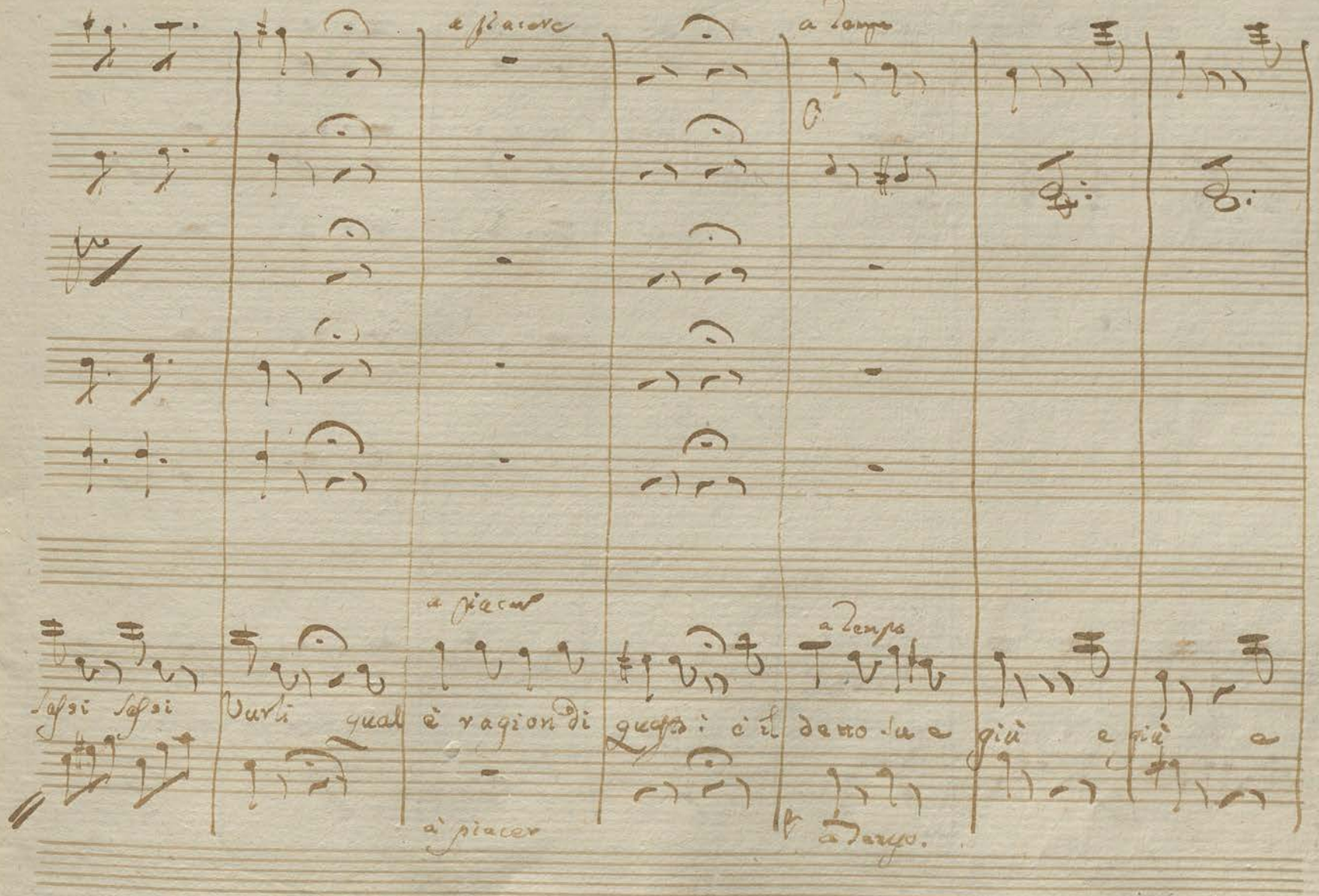
a piacer

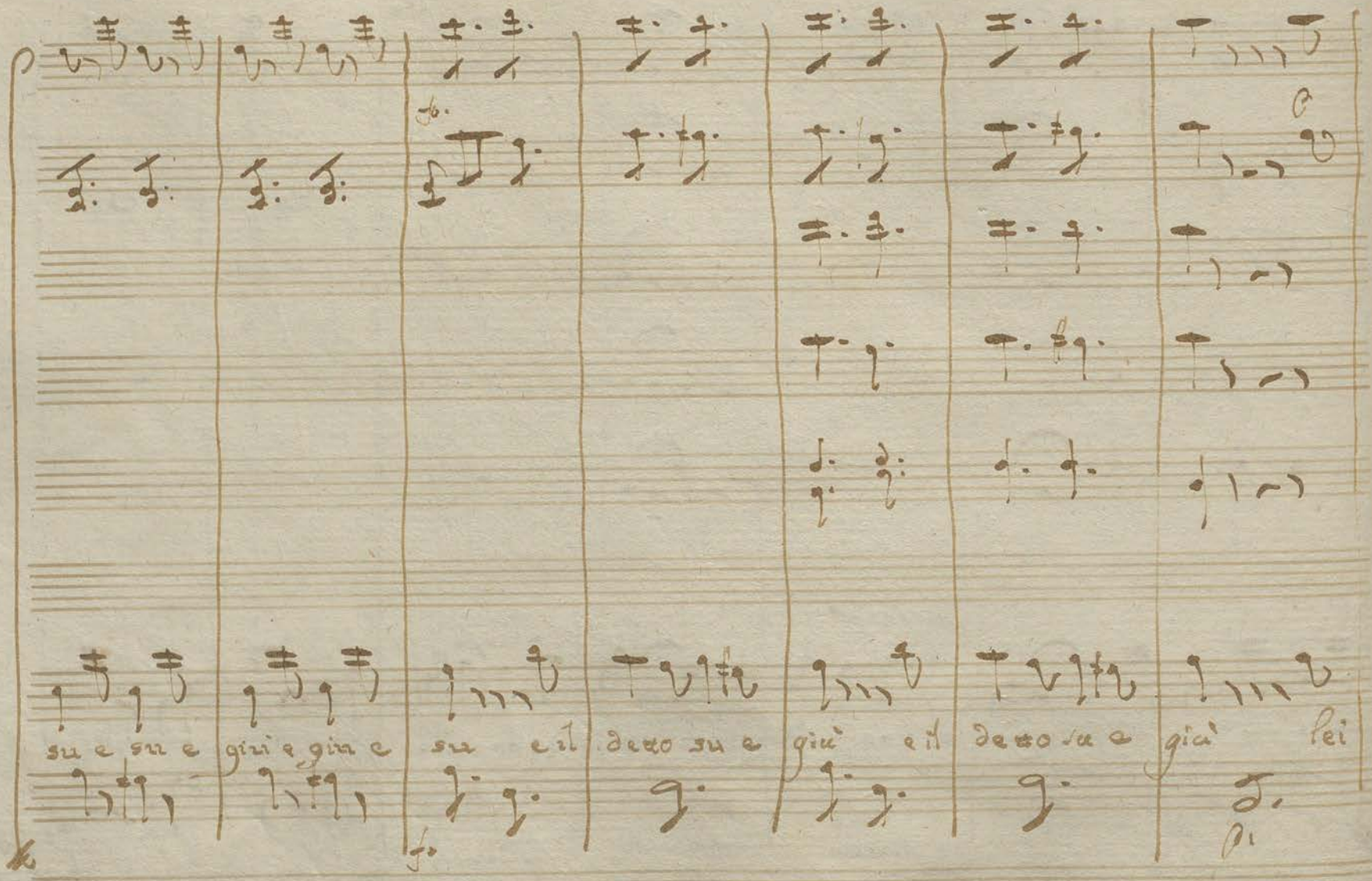
a tempo

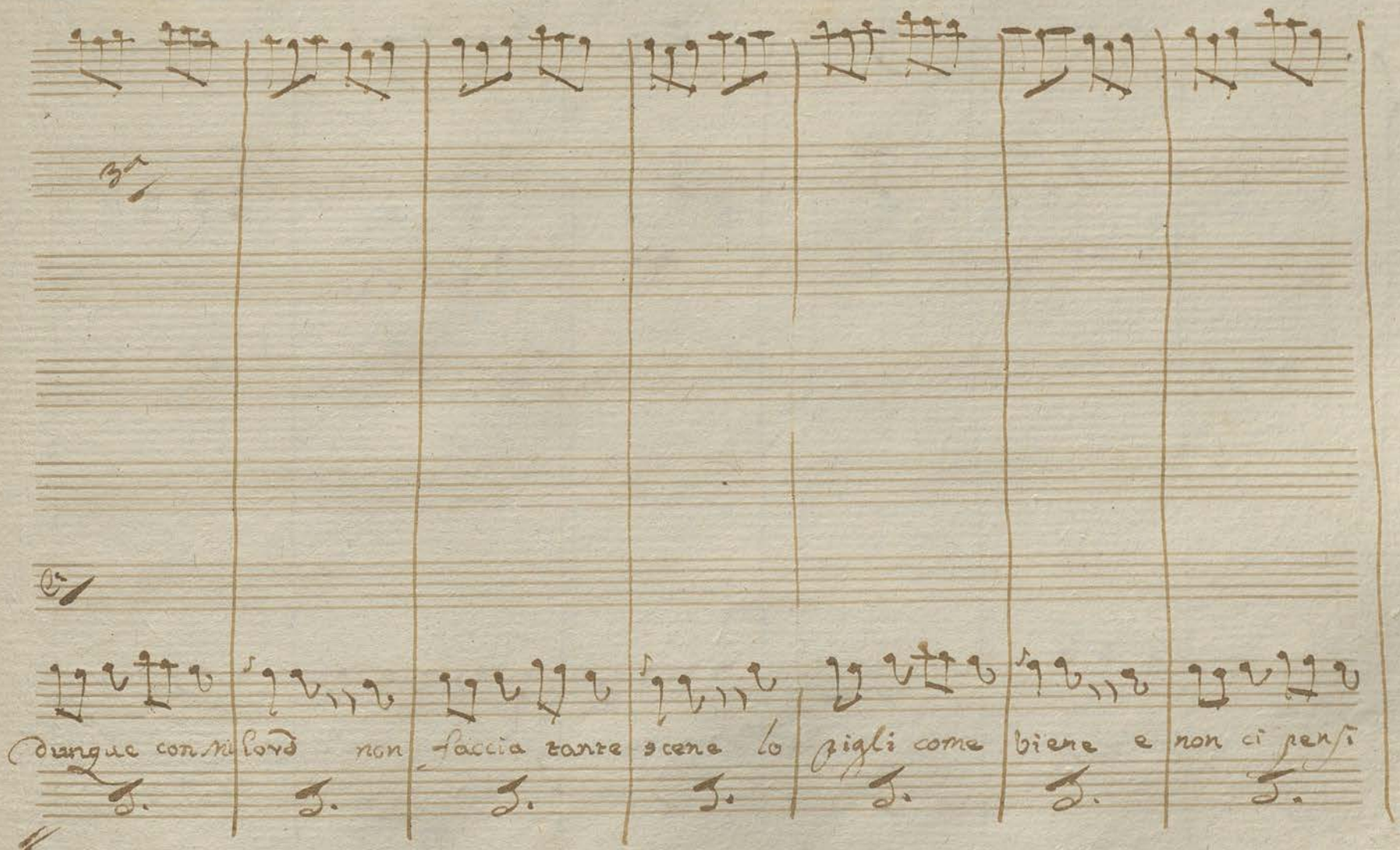
Sassi sassi Vurli qual è ragion di questo: è il detto su e giù e giù e

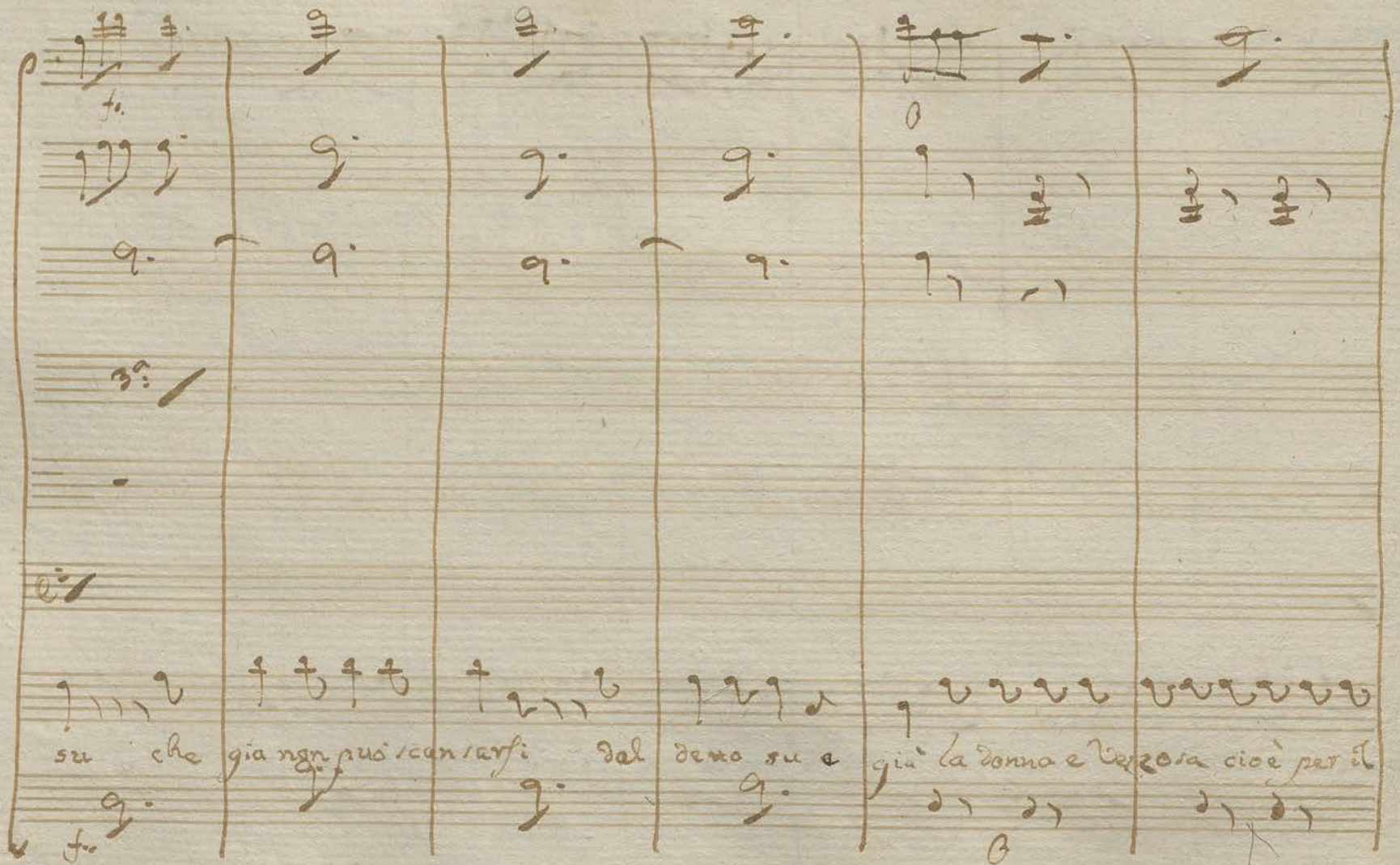
a piacer

a tempo.

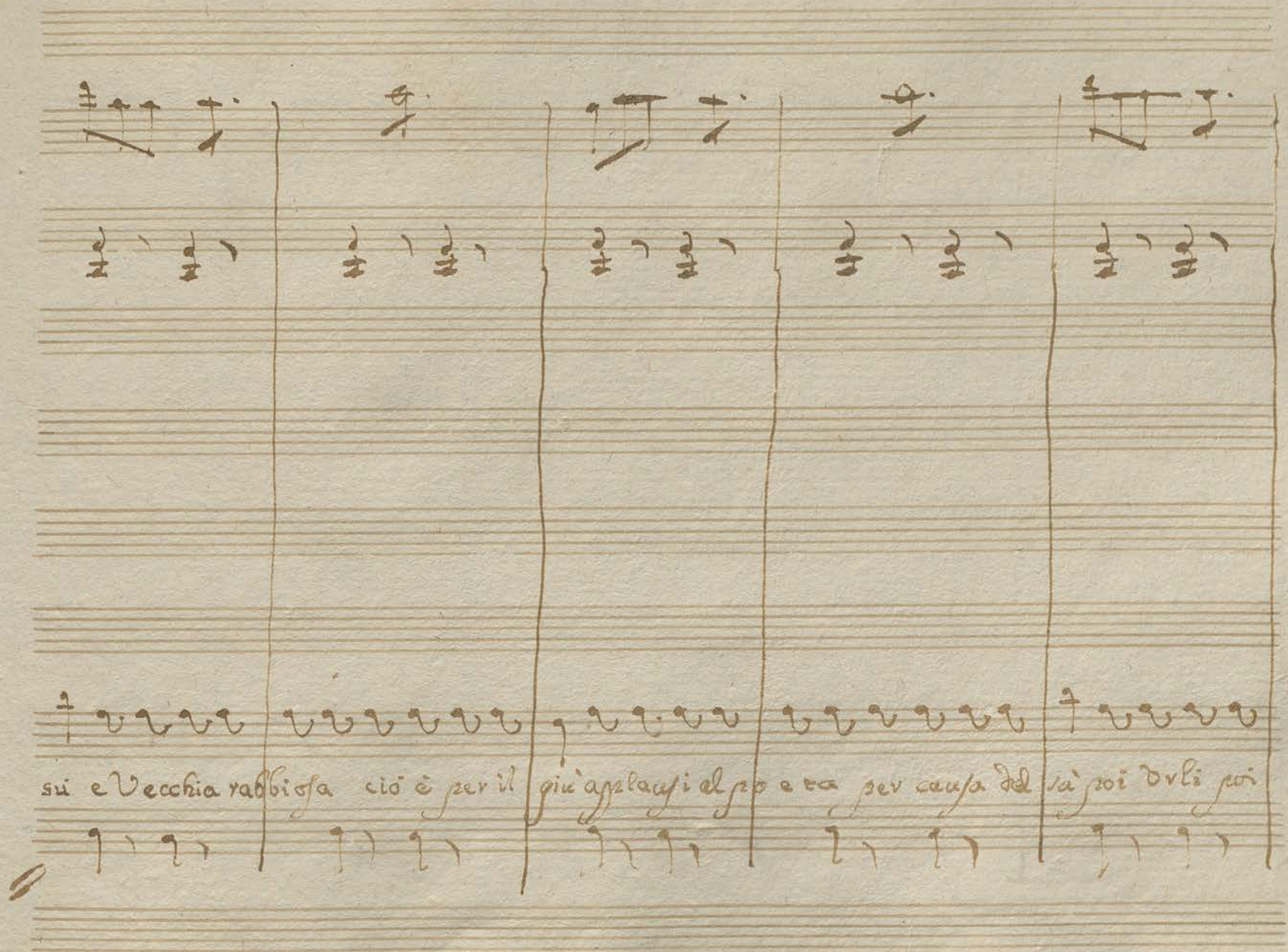


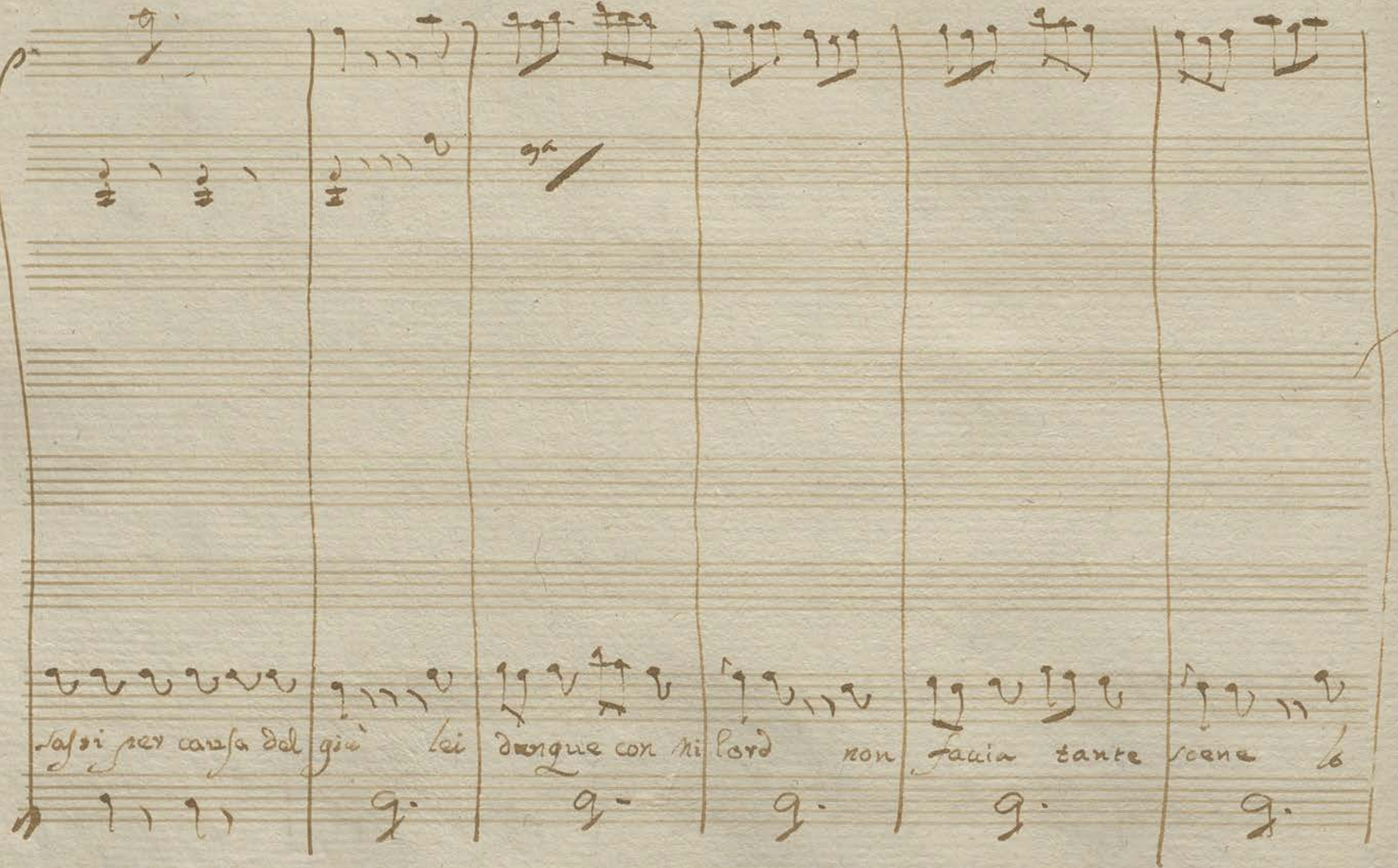

su e su e
giù e giù e
su e il
detto su e
giù e il
detto su e
giù lei

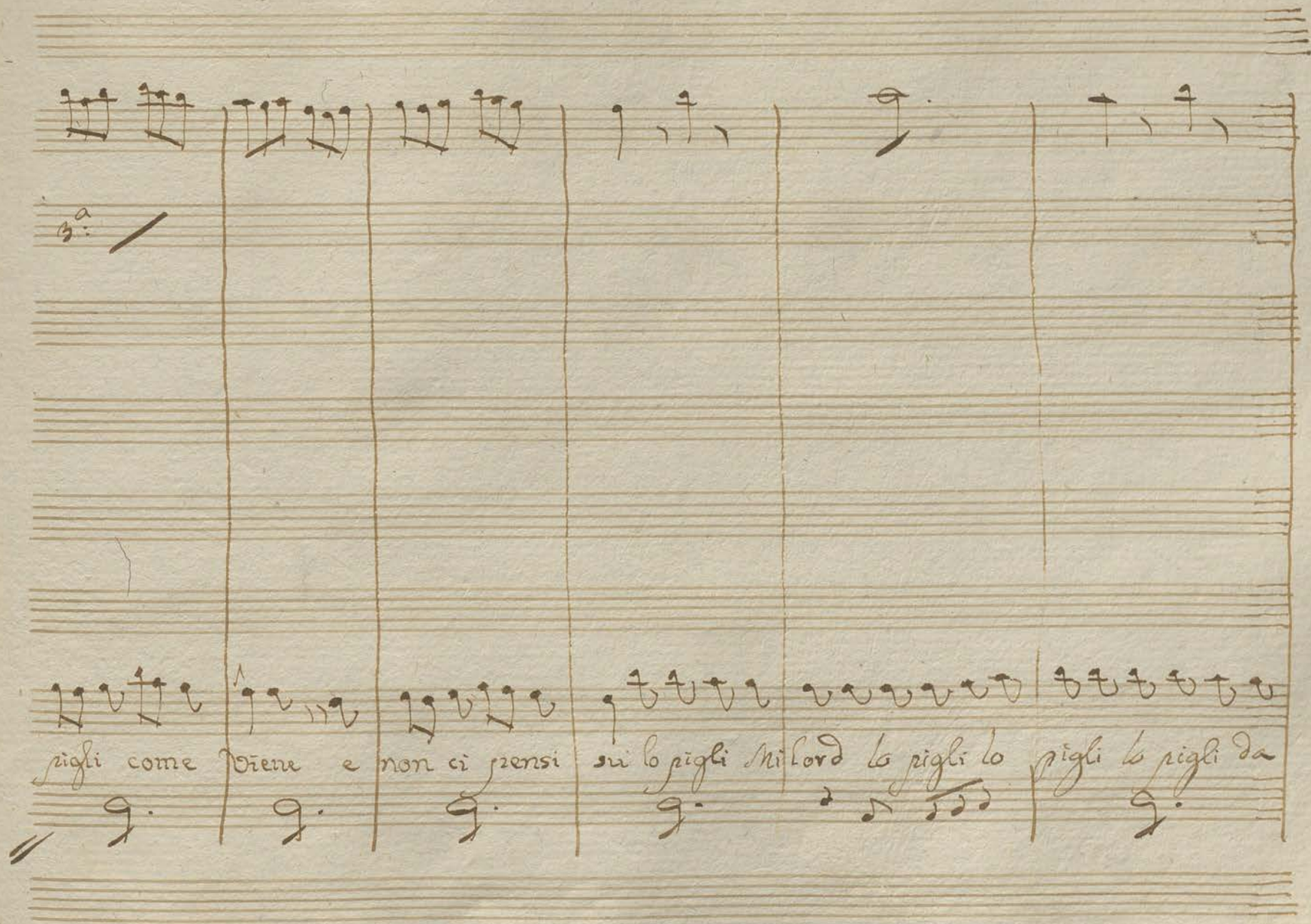

Dunque con mi lord non faccia tante scene lo pigli come viene e non ci pensi

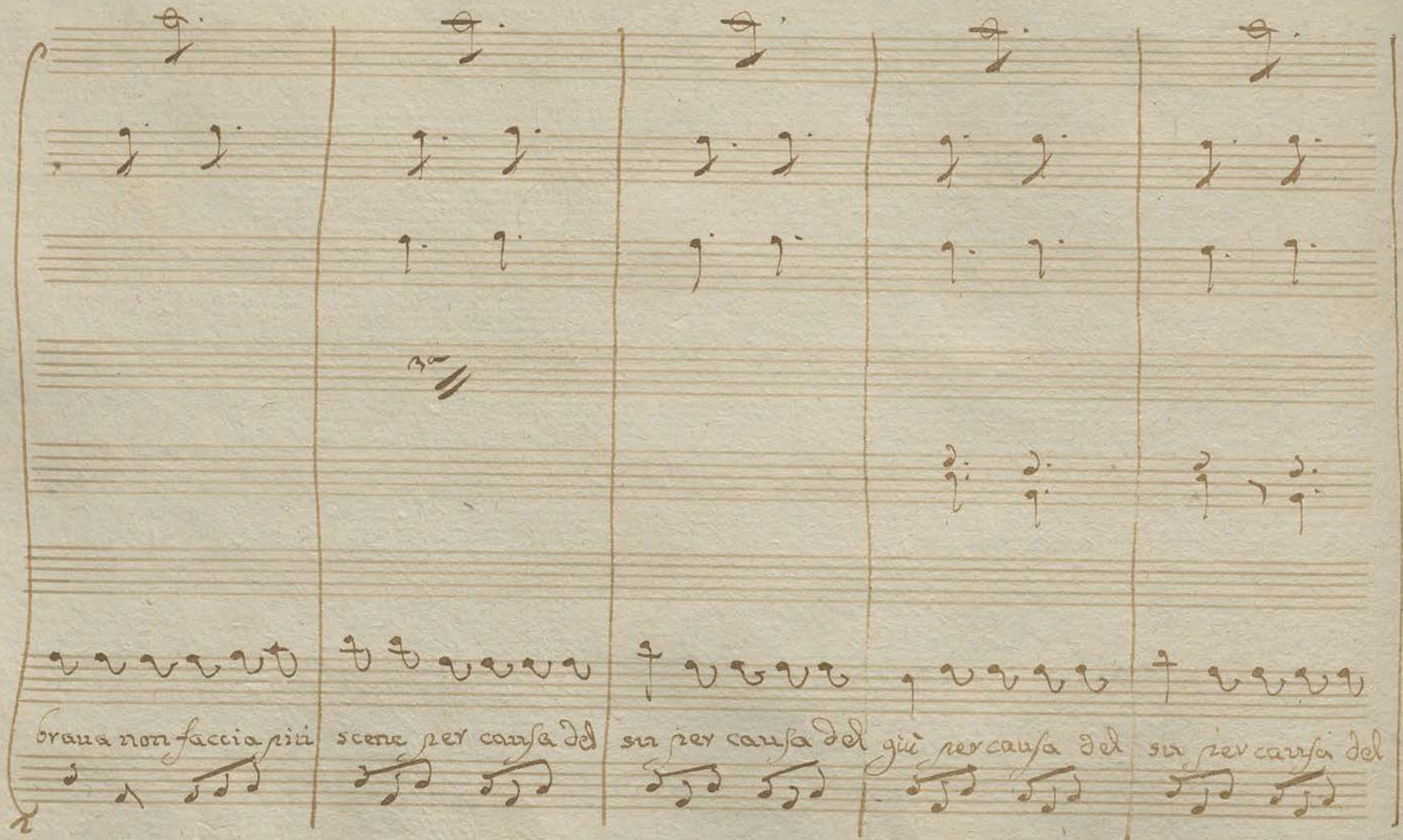


su che gia non può scansarsi dal detto su e già la donna e Vezzosa cioè per il


su e Vecchia rabbiosa ciò è per il
giù applausi al po e ta per causa del
sà poi Vrli poi


lassi per causa del
già lei
dunque con mi
lord non
facia tante
scene


3ª
pigli come viene e non ci prensi
su lo pigli Milord lo pigli lo
pigli lo pigli da


brava non faccia più
scene per causa del
su per causa del
giù per causa del
su per causa del

rif.

rif.

fo.

fo.

fo.

3a

giù e su e giù e su e giù e su e giù e su e giù che già non può scansarsi dal

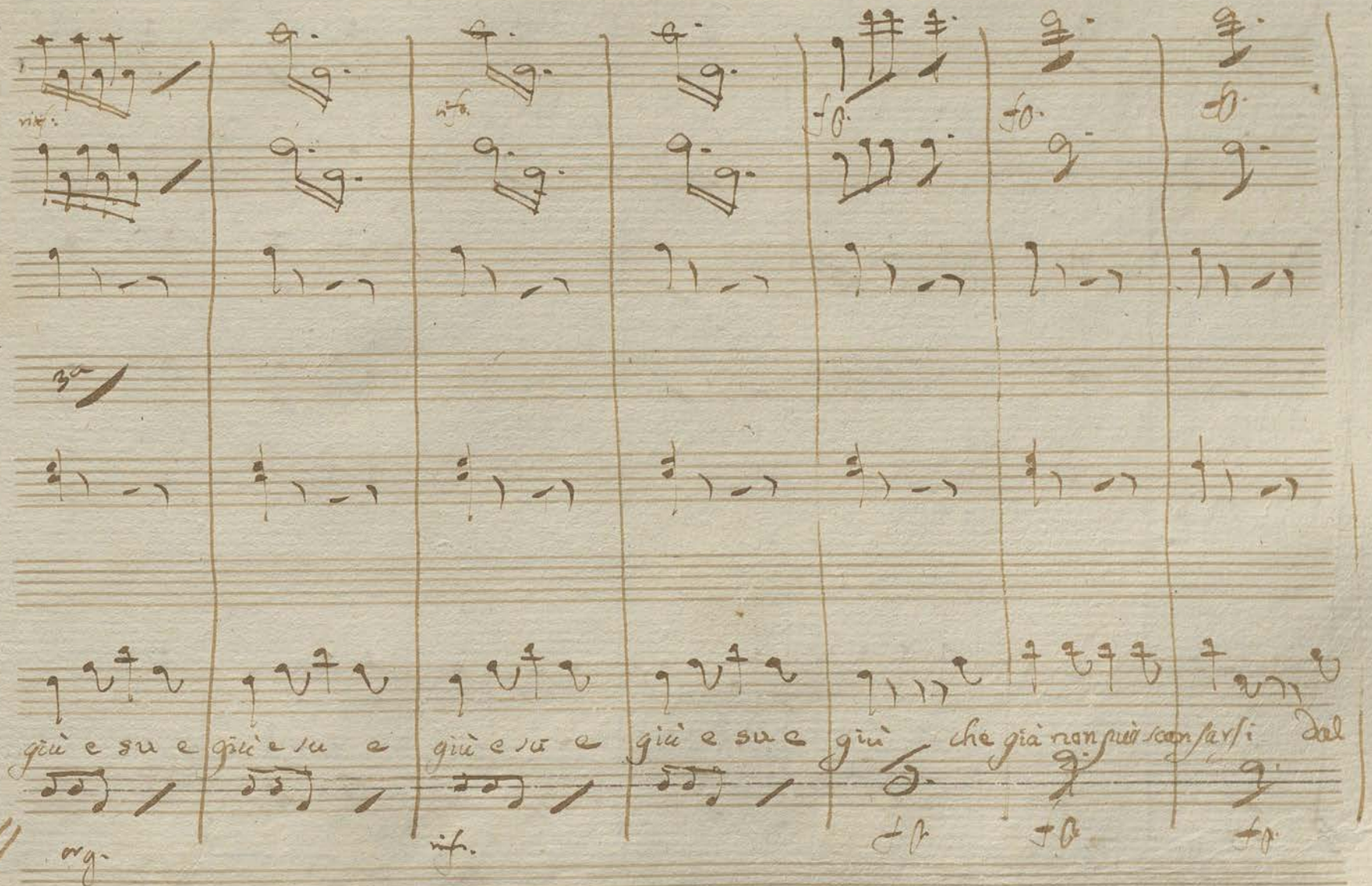
org.

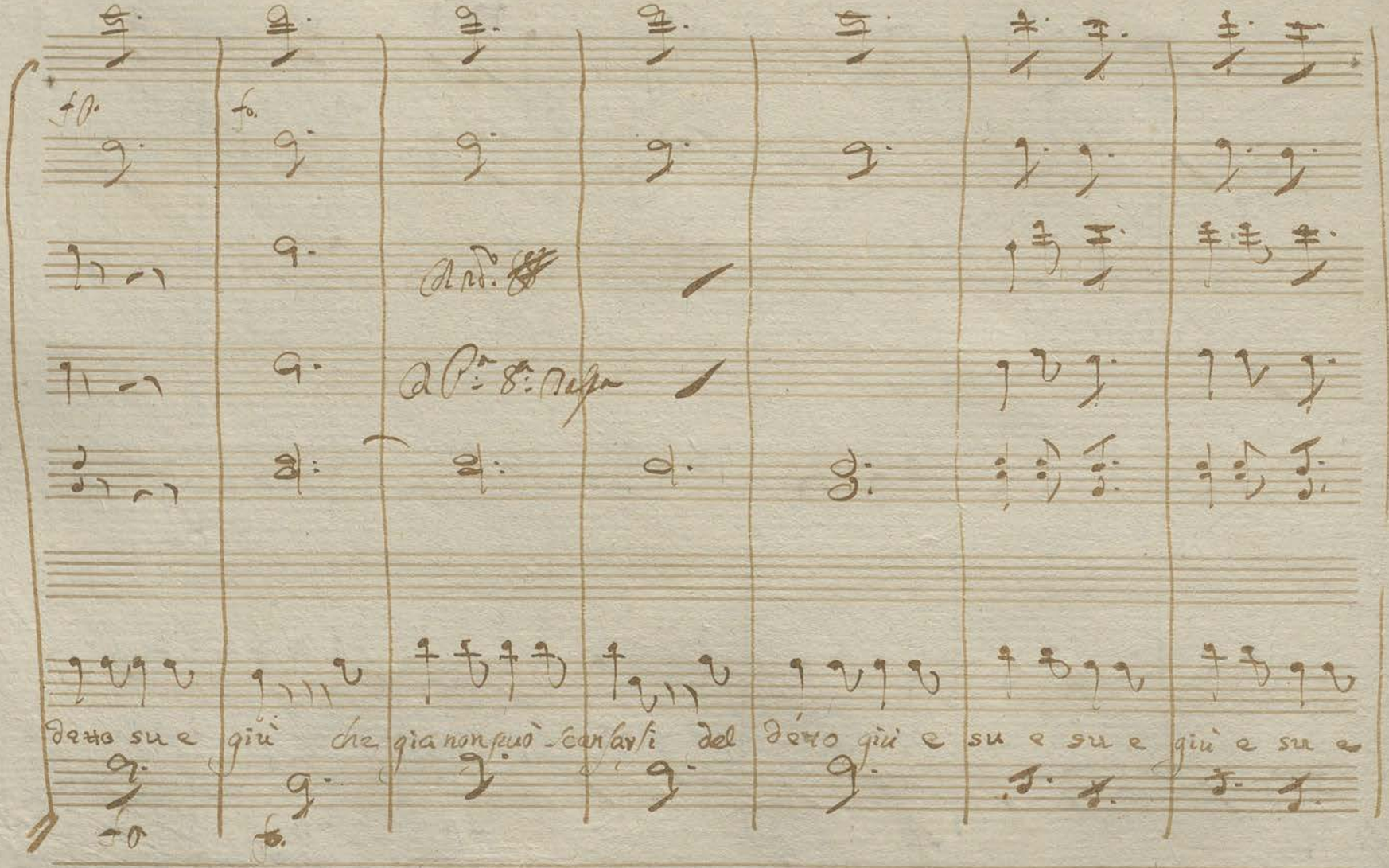
rif.

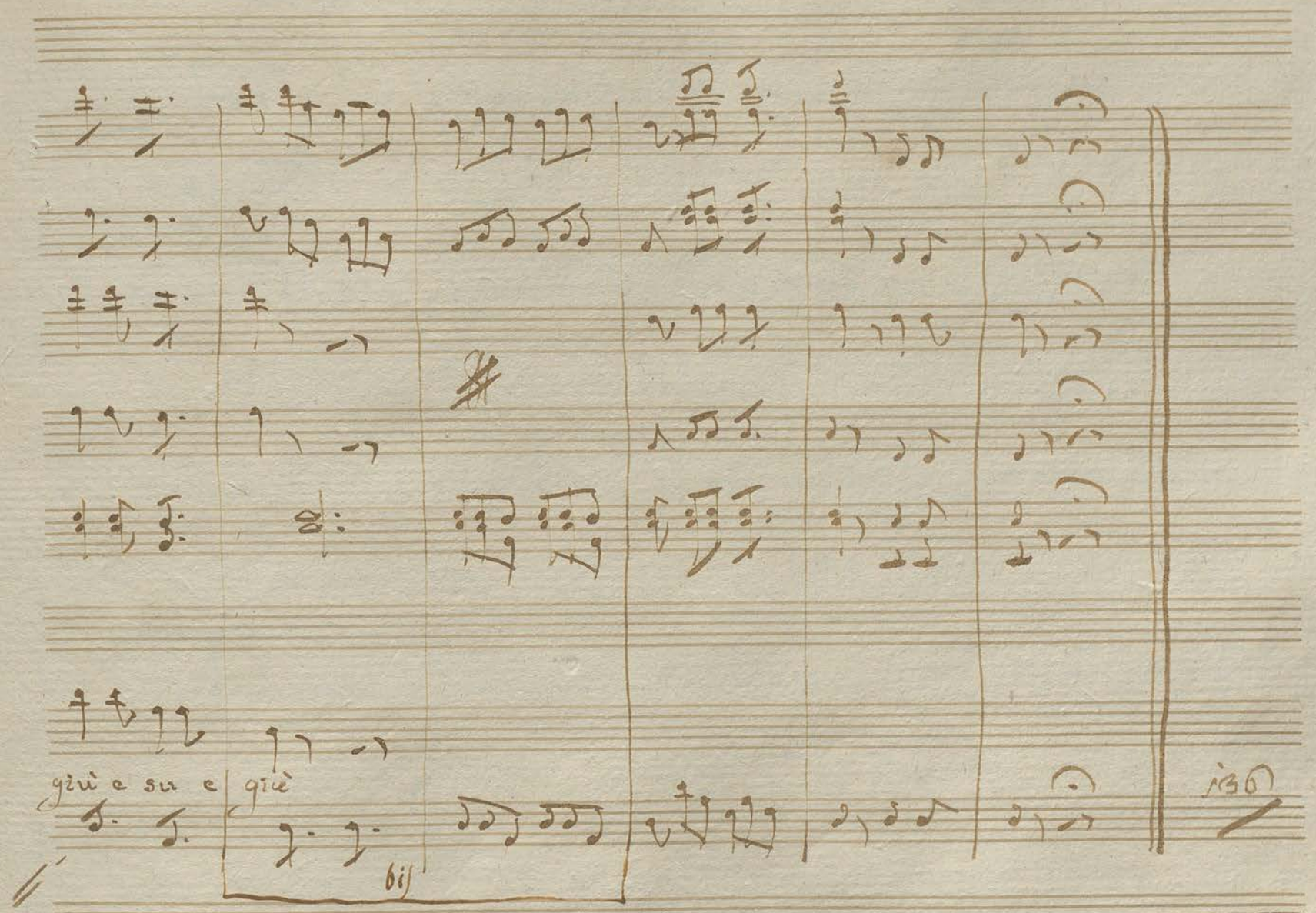
fo.

fo.

fo.




detto su e giù che già non può scordarsi del detto giù e su e su e giù e su e


giù e su e
giù
bis

Scena VI.

Teresa, poi Milord.

Ter. Si può parlar co=sì quando s'hai il core libero dagli af-

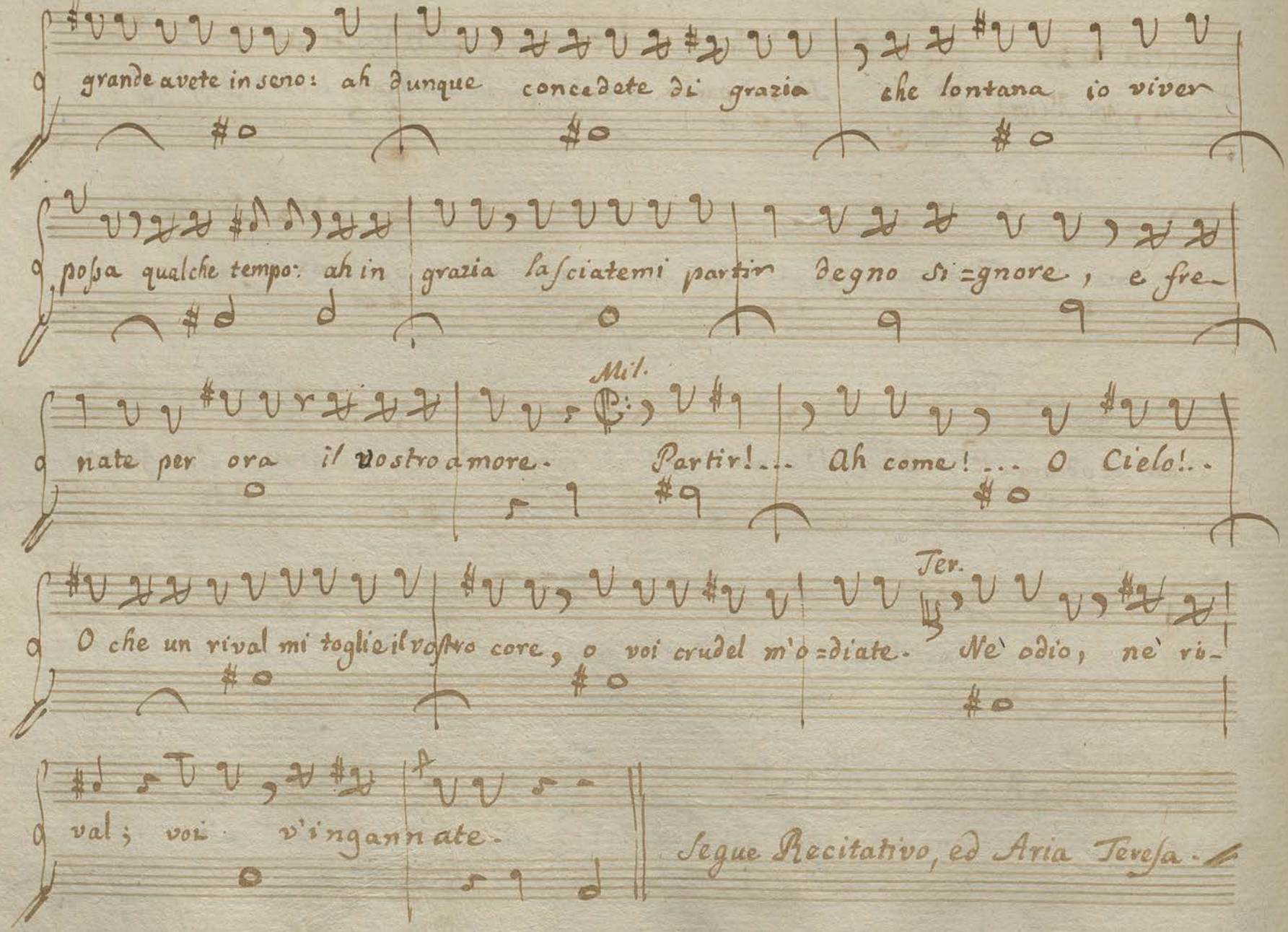
Mil. fetti, ma... Te=resa, possibile che voi tanto ostinata persis-

Ter. stiate ad odiarmi? O Ciel!.. che dite! Jo non v'odio o Signor sì che m'o-

Mil. diate se crudele insistete a rifiutar della mia mano il dono. Ter. Nol rifiuto o Si-

Mil. gnor chiedo per=dono. Nò Ti=

Ter. rañà!... Signore, un' alma


grande avete in seno: ah dunque concedete di grazia che lontana io viver
posa qualche tempo: ah in grazia lasciatemi partir degno Si=gnore, e fre-
nate per ora il Vostro amore. Mil. Partir!... Ah come!... O Cielo!..
O che un rival mi toglie il vostro core, o voi crudel m'o=diate. Ter. Ne' odio, ne' ri-
val; voi v'ingannate.
Segue Recitativo, ed Aria Teresa.

v ingannate

Violini

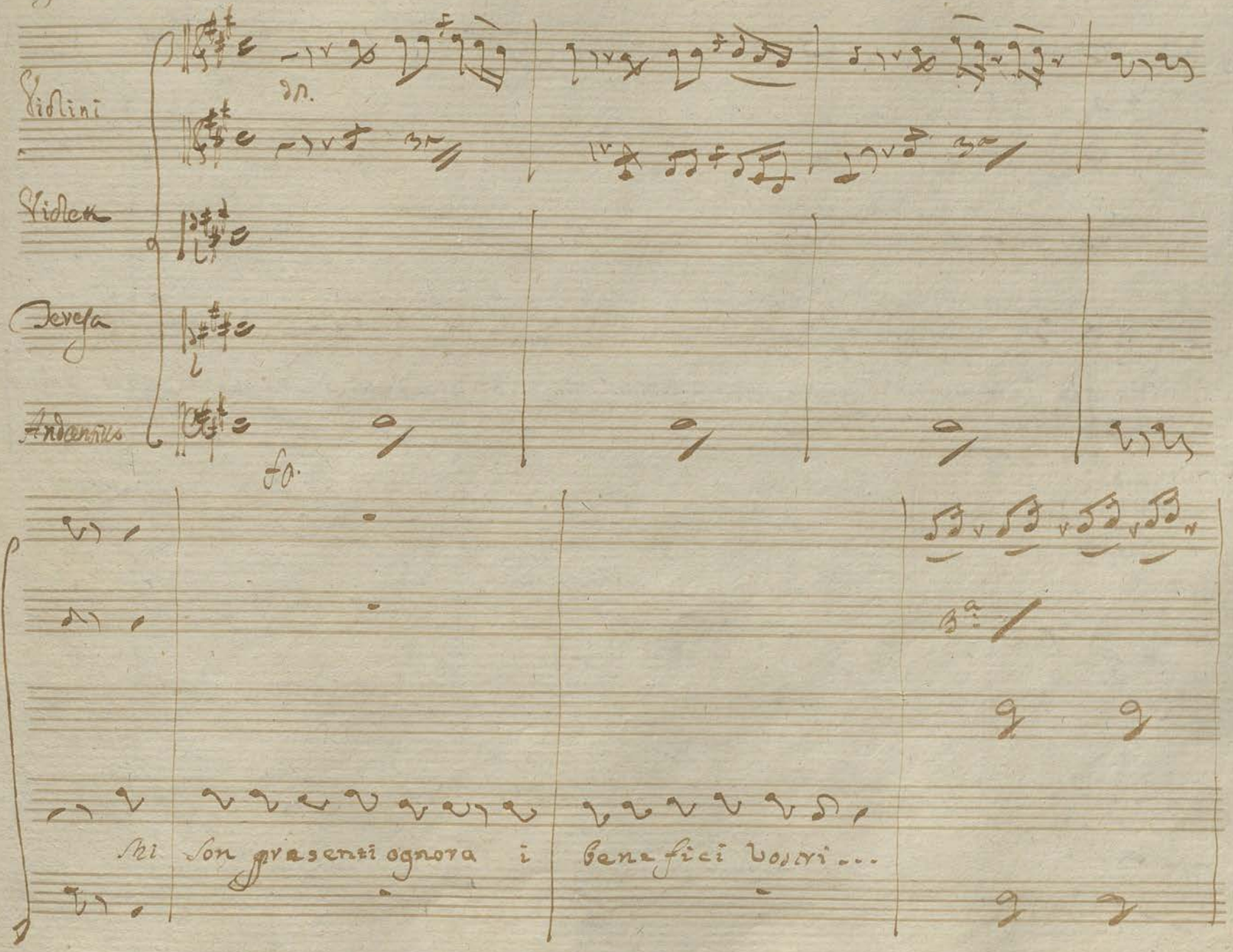
Violette

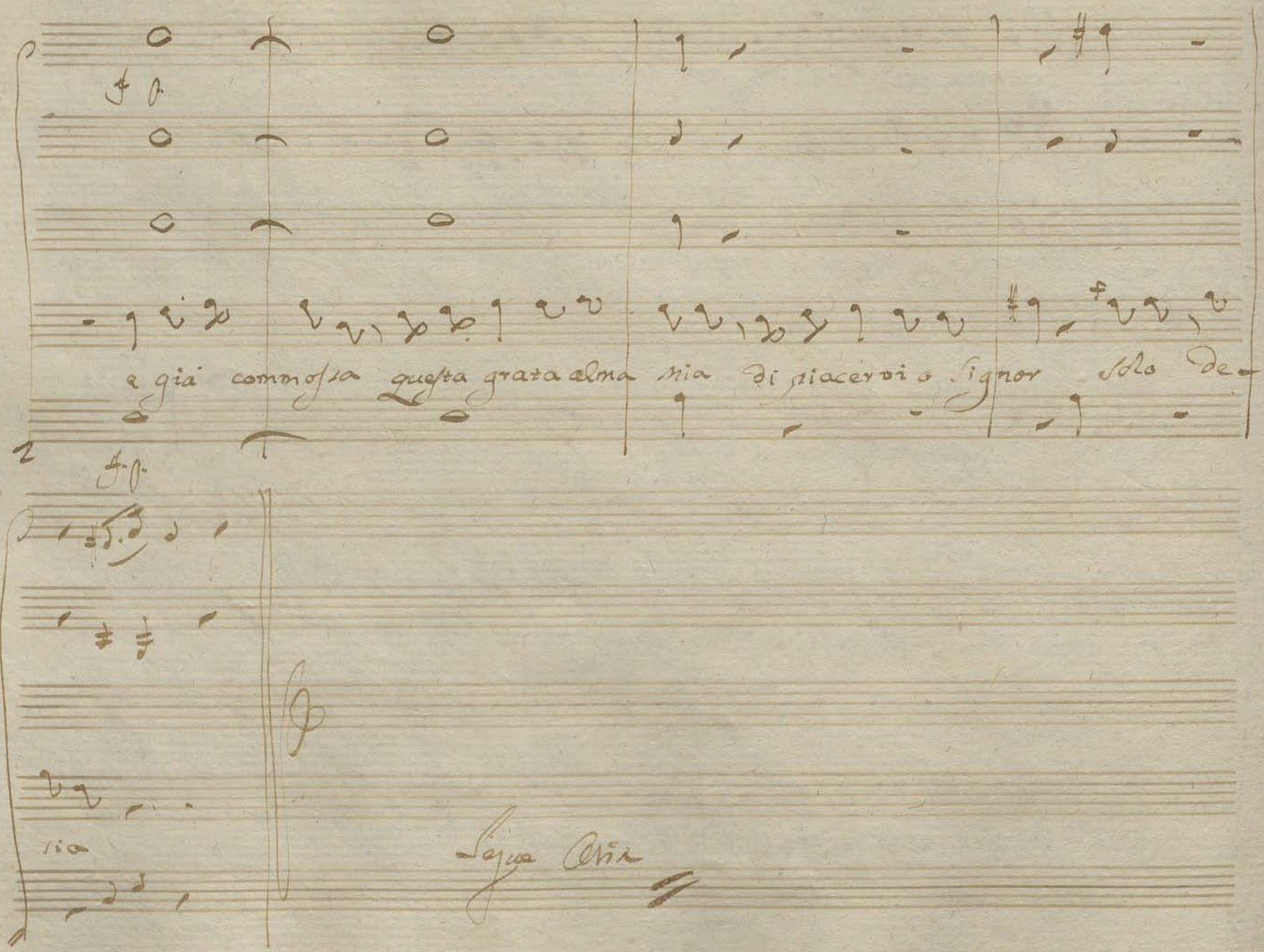
Teresa

Andantino

fp.

Mi son presenti ognora i benefici vostri...




e già commossa questa grata alma mia di piacervi o Signor solo de-
ria
Laus Deo

Violini

Clarinetti

Corni in Alamirè

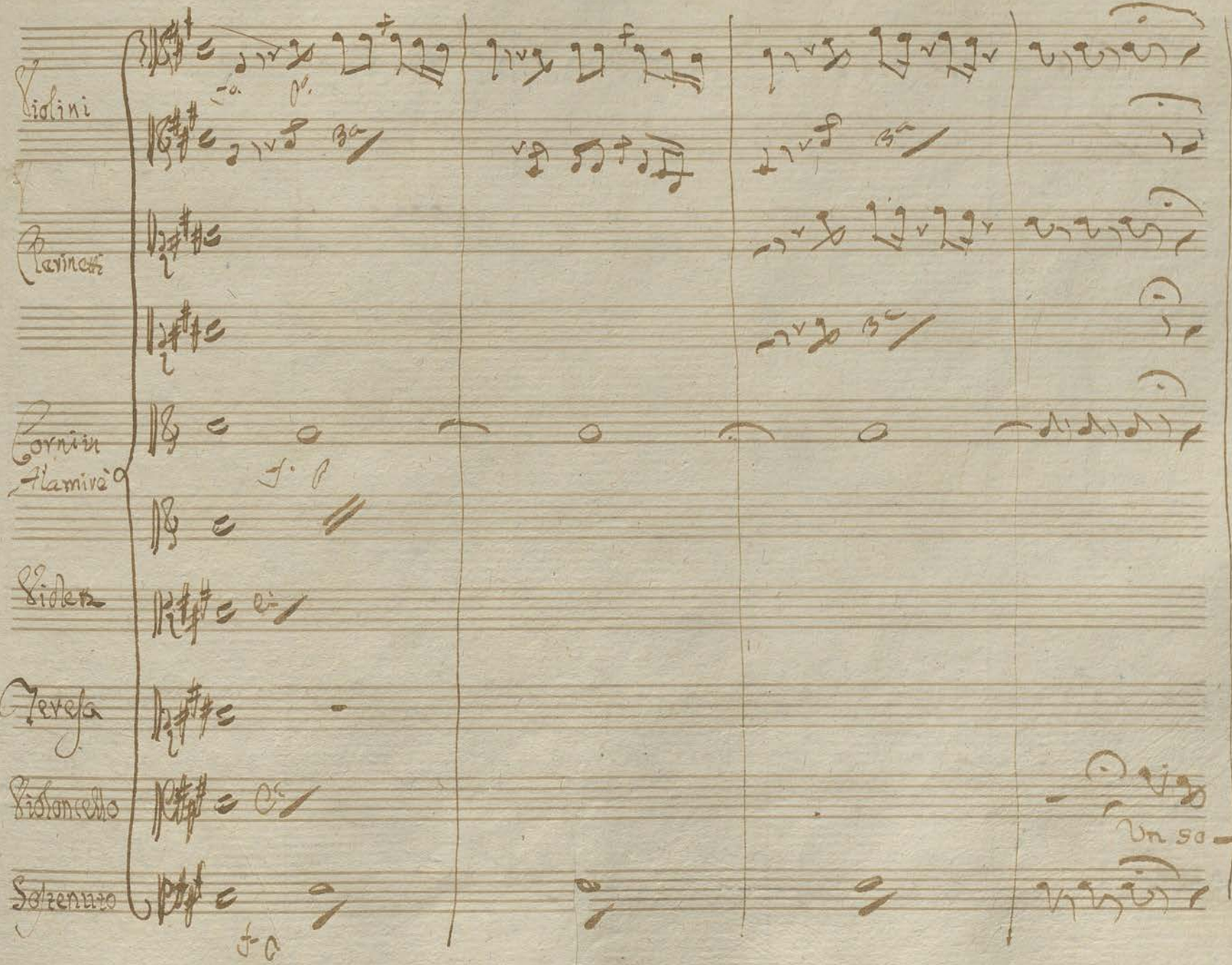
Violetta

Teresa

Violoncello

Sostenuto

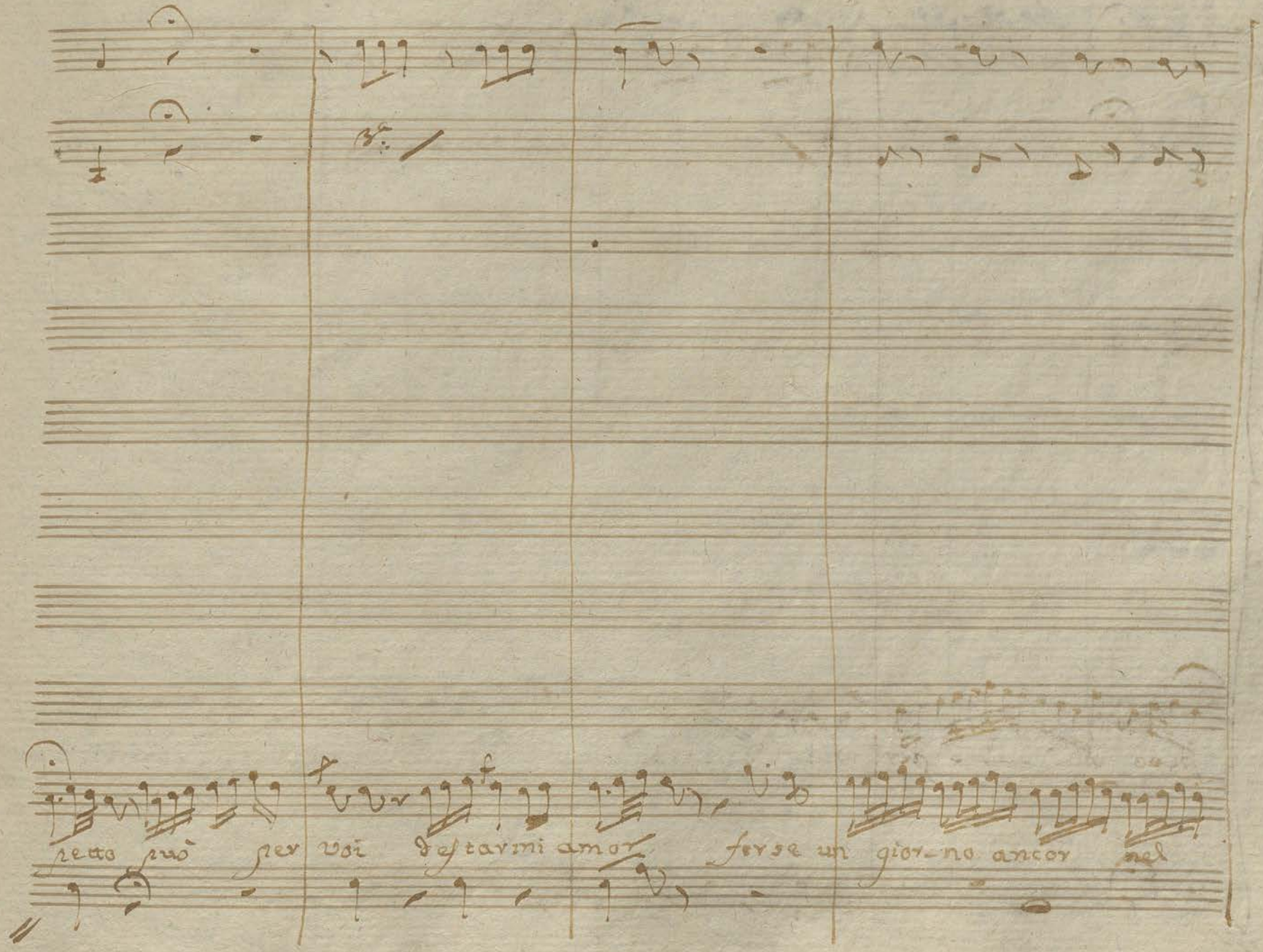
Un so

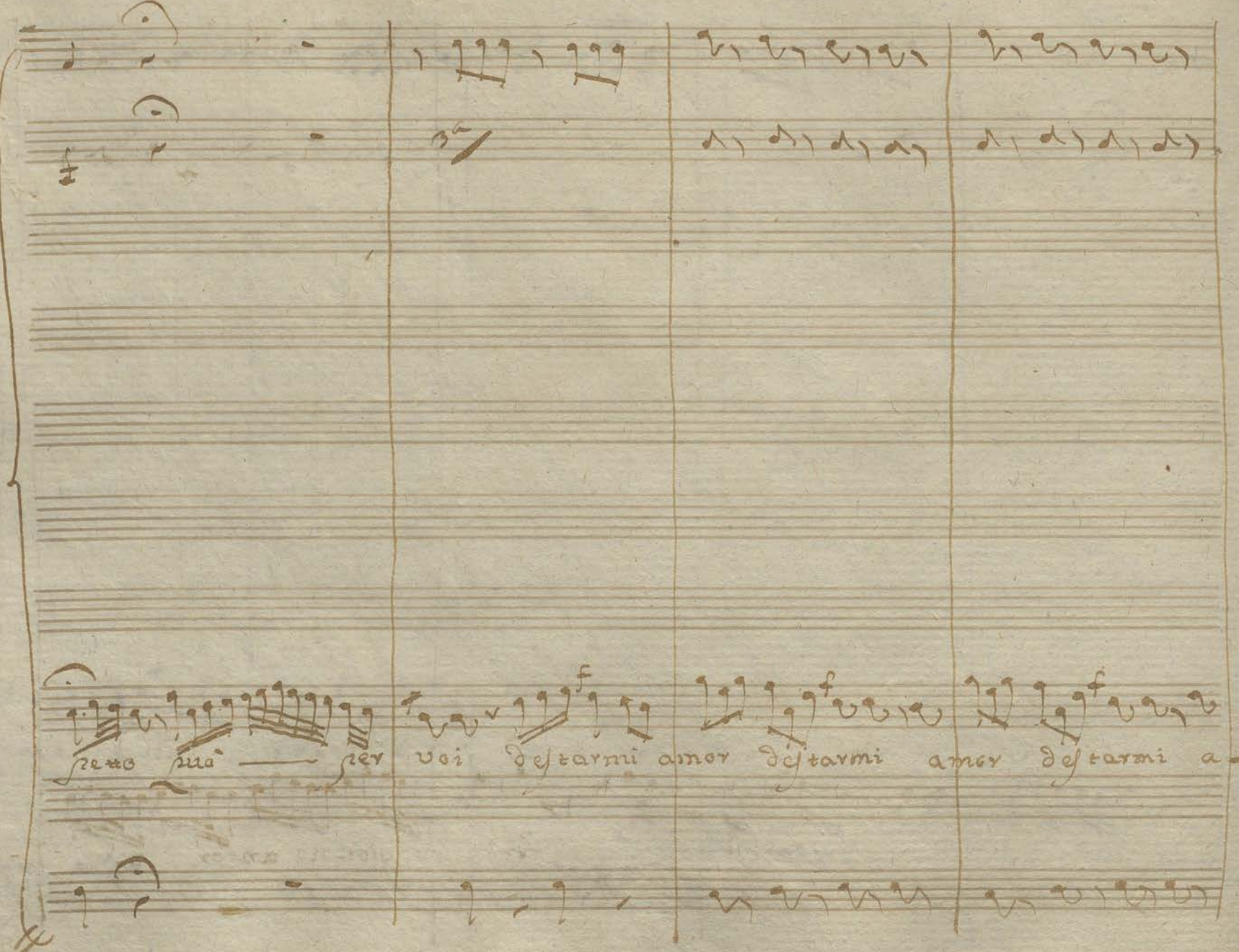


3a

3a

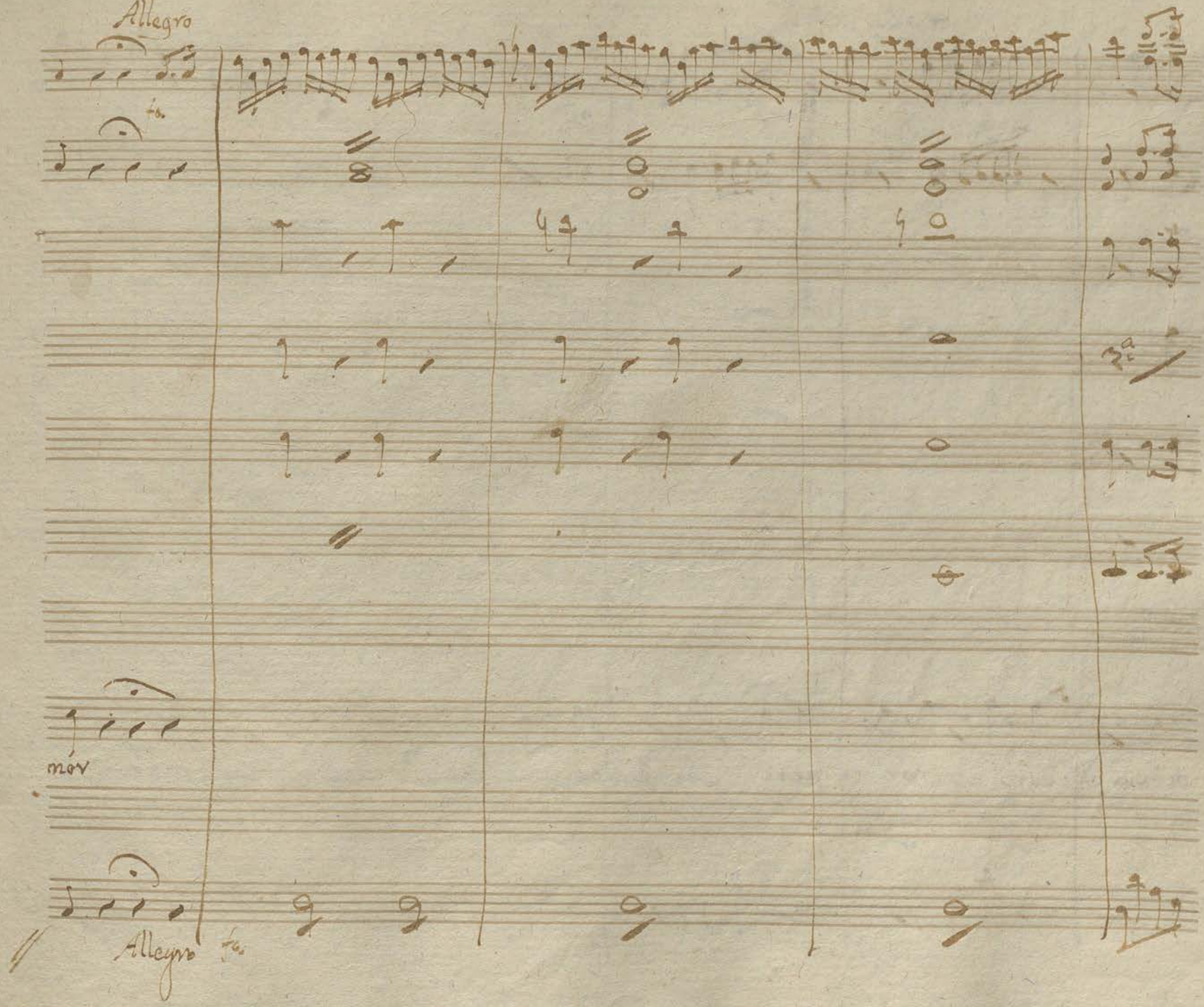
aue e dolce affetto io per voi mi sento al Cor forse un giorno ancor nel

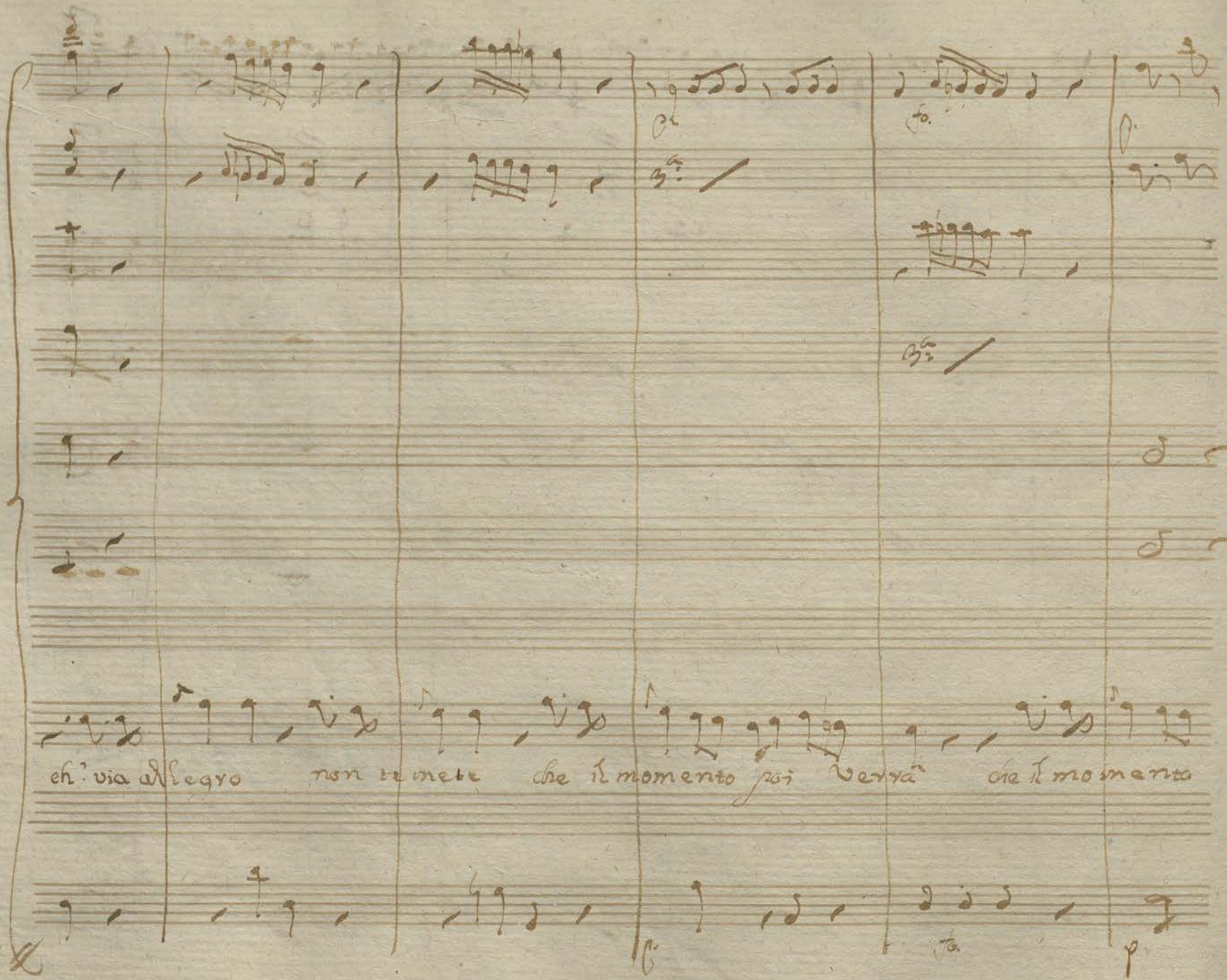

retto suo ser voi destarmi amor forse un gior_no ancor nel

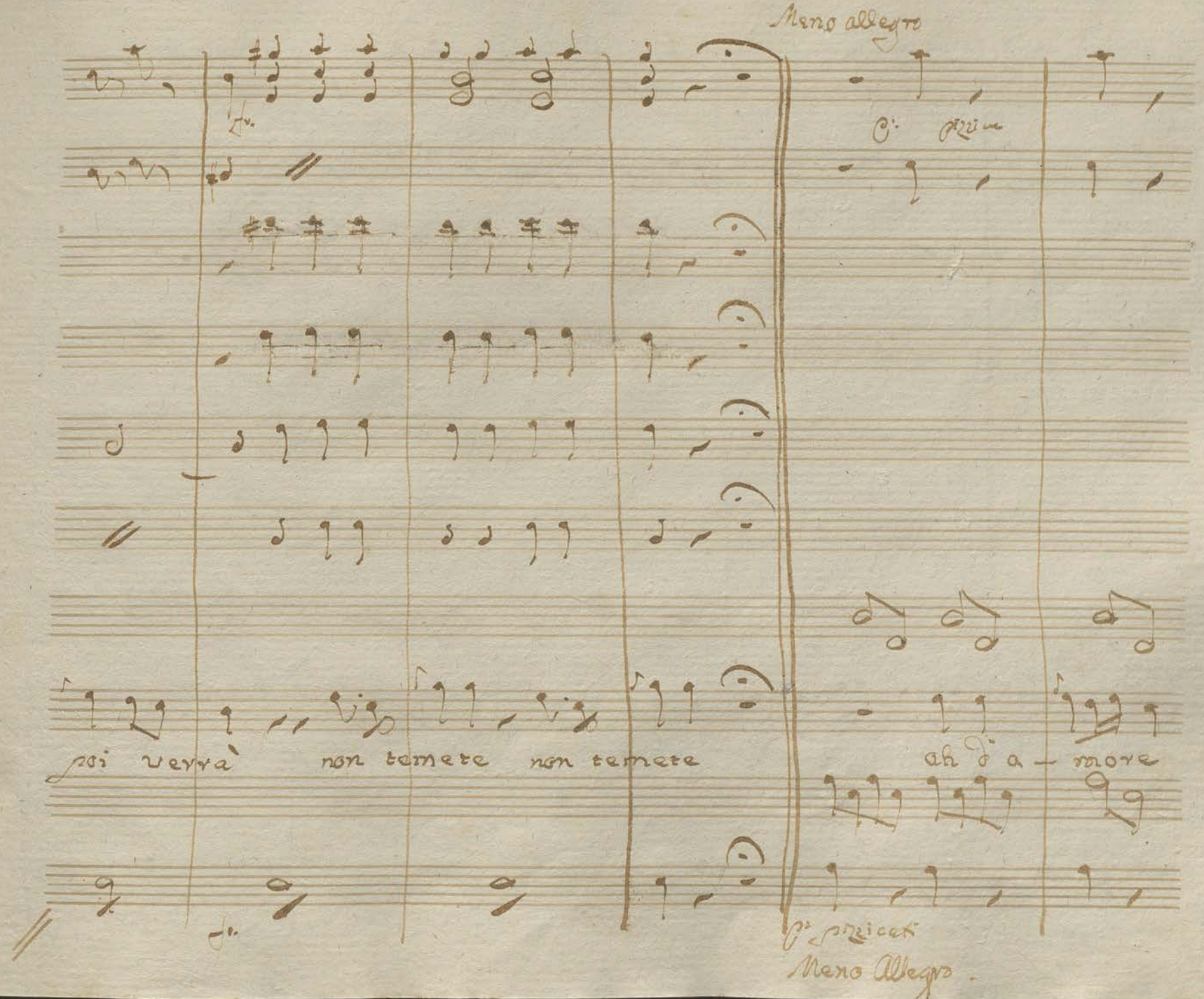


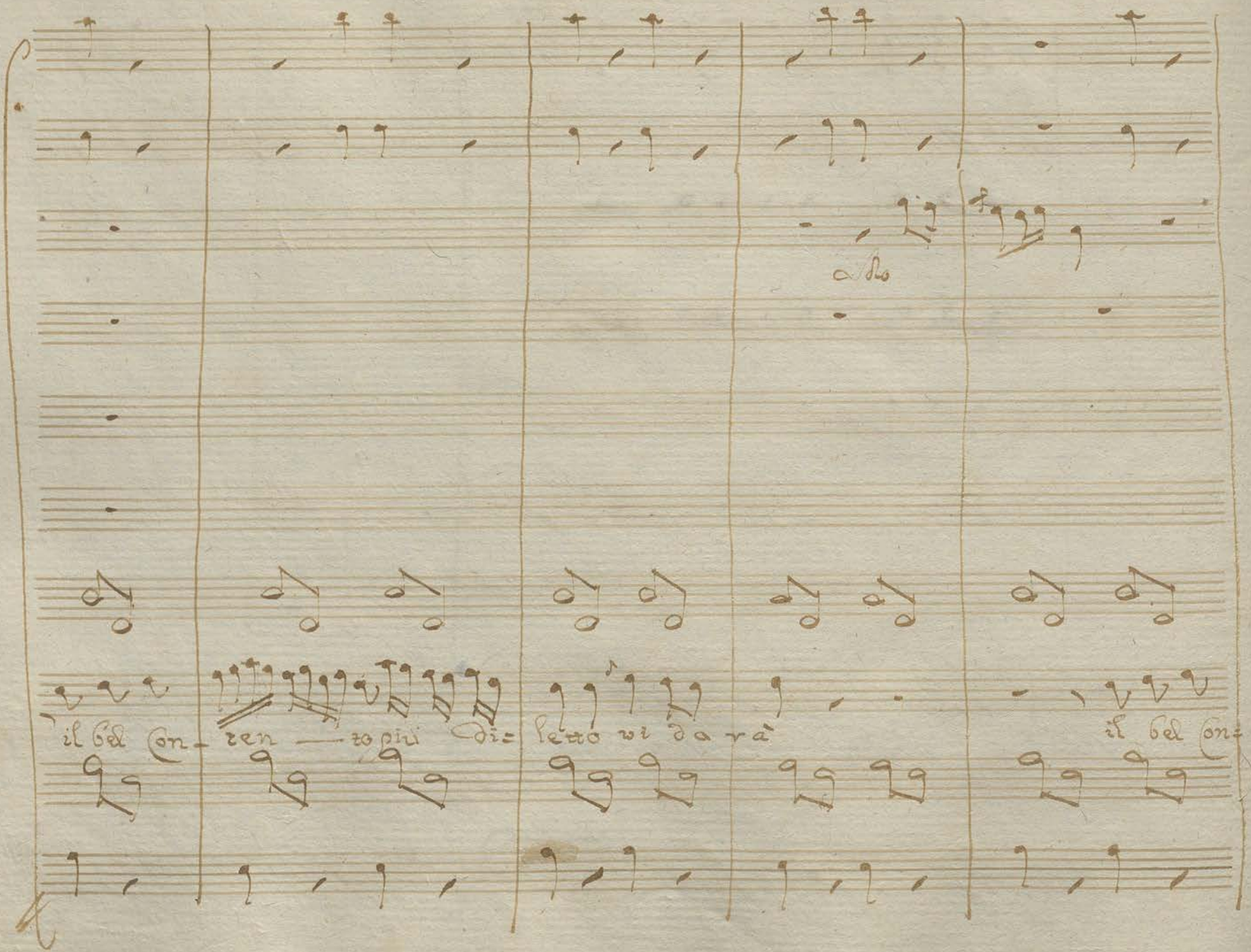
3a

retto più — per voi destarmi amor destarmi amor destarmi a—


Allegro
fa.
mov
Allegro
fa.


eh! via allegro non temete che il momento poi verrà che il momento

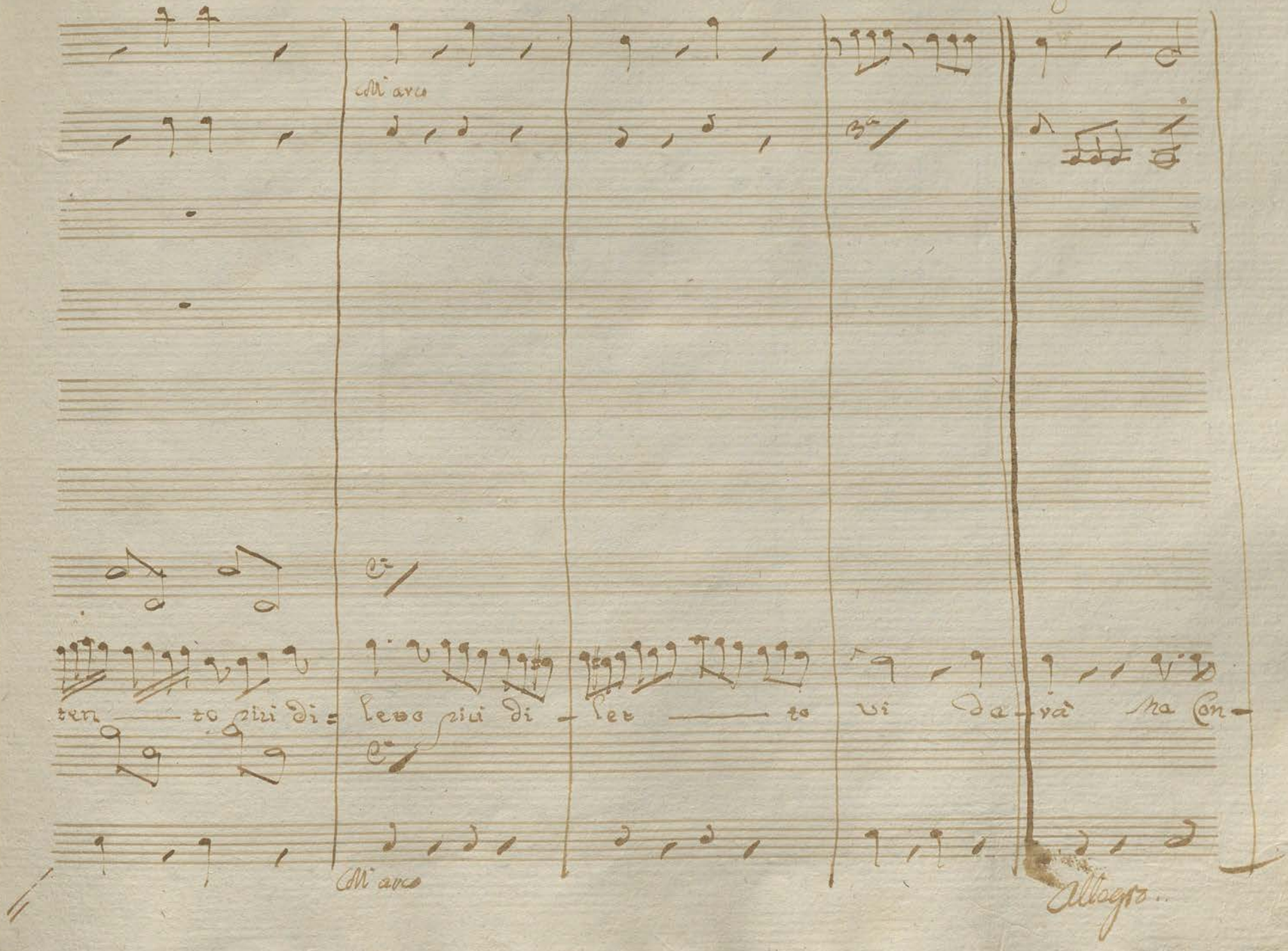

Meno allegro
poi verrà
non temete
non temete
ah d'a — more
Meno Allegro.

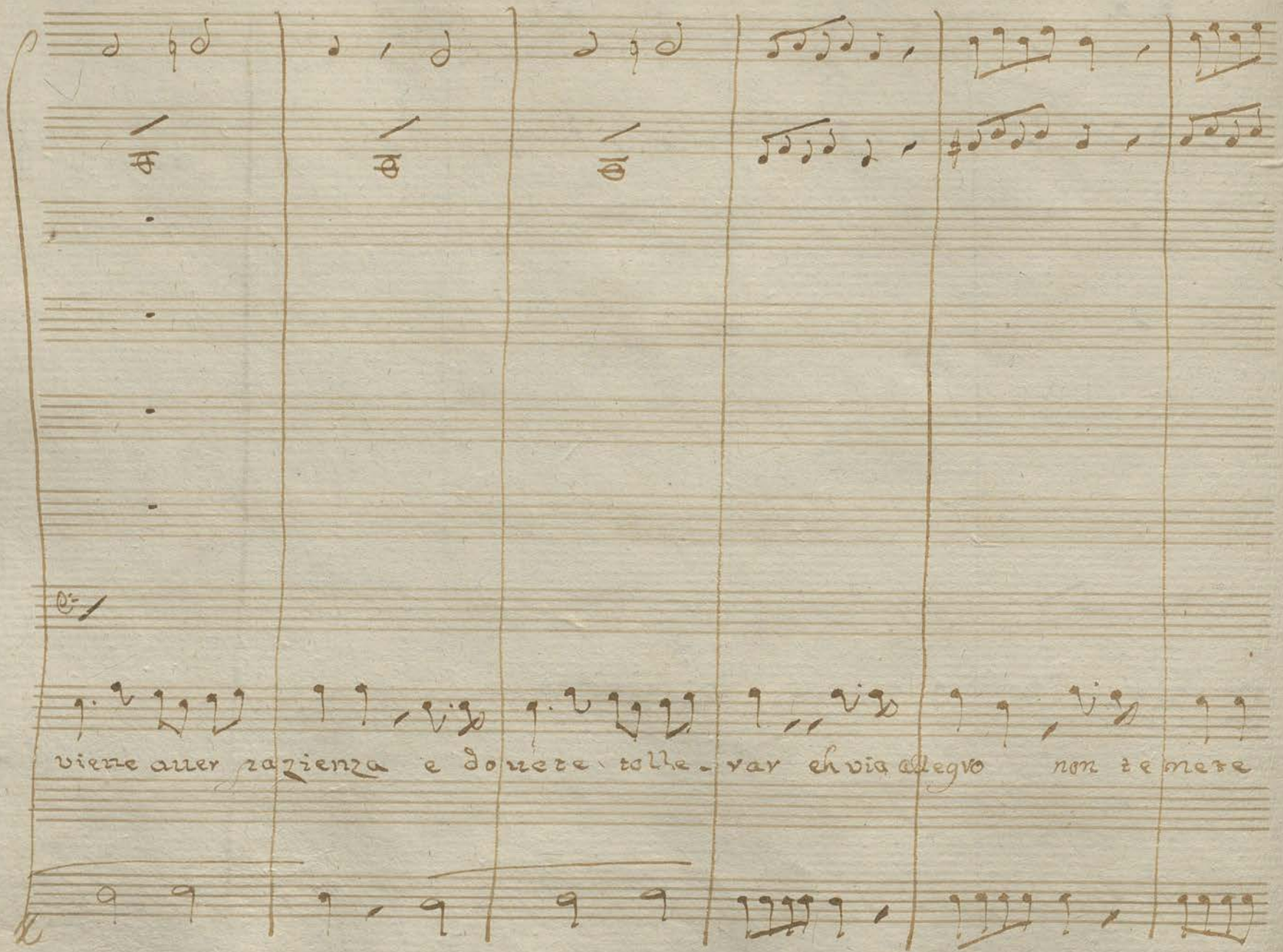


Solo

il bel Con- ten — to più di= letto vi da rà il bel Con=

Allegro




viene auer pazienza e douete tolle- var eh via allegro non temete

Meno Allegro.

fo.

B. pizzicar

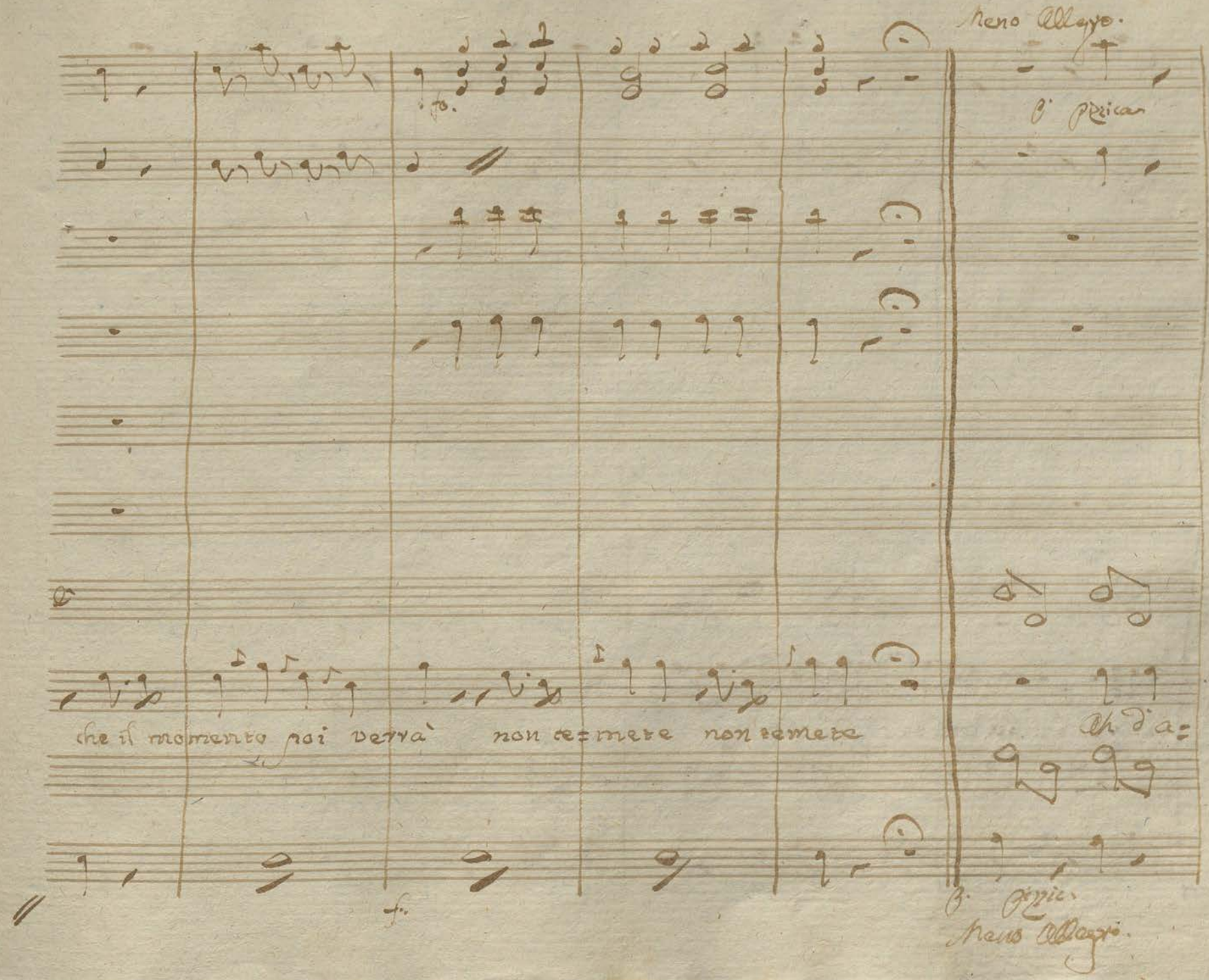
che il momento poi verrà non te=mete non temete

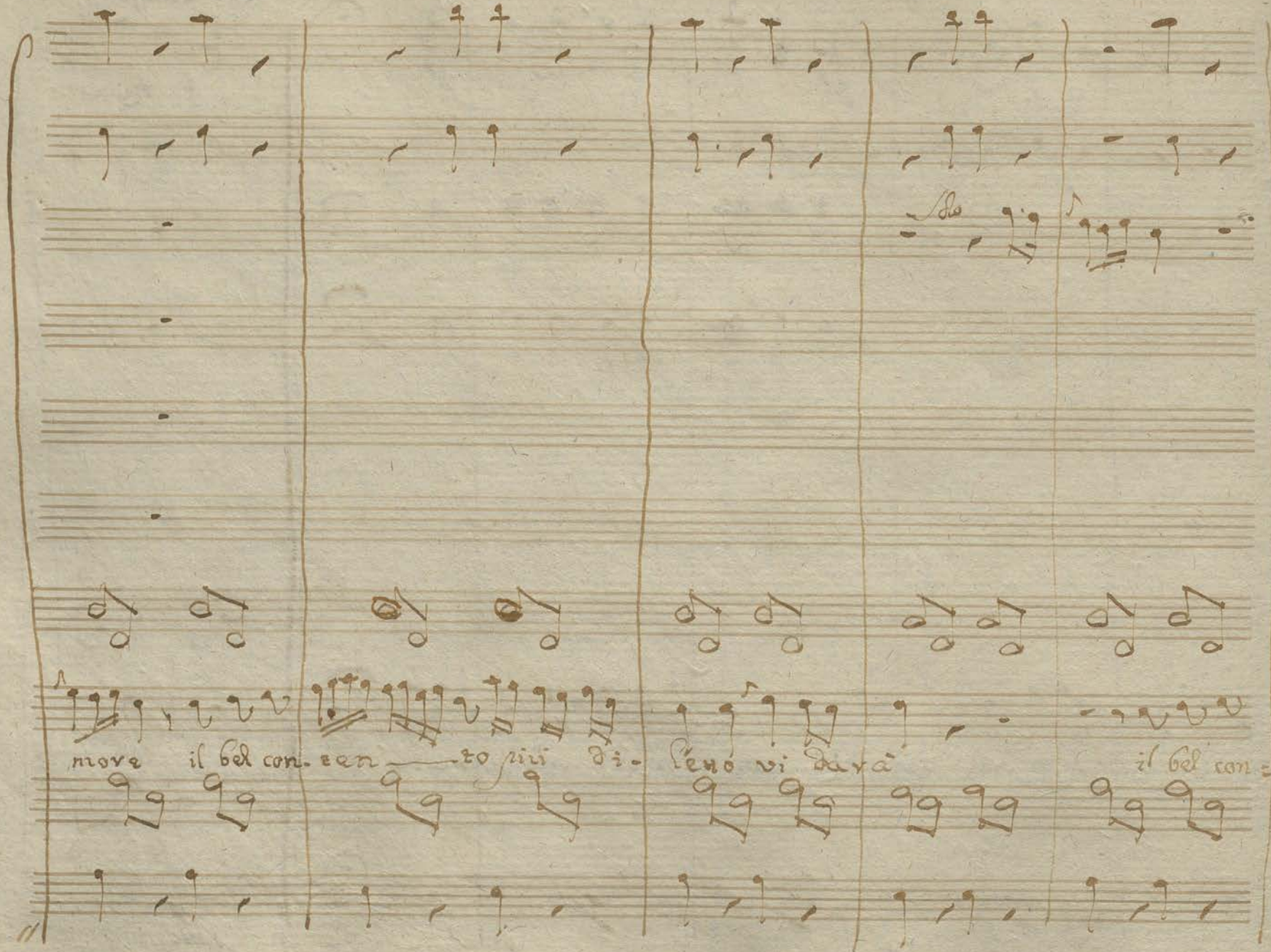
Ah d'a=

f.

B. pizzic.

Meno Allegro.





Solo

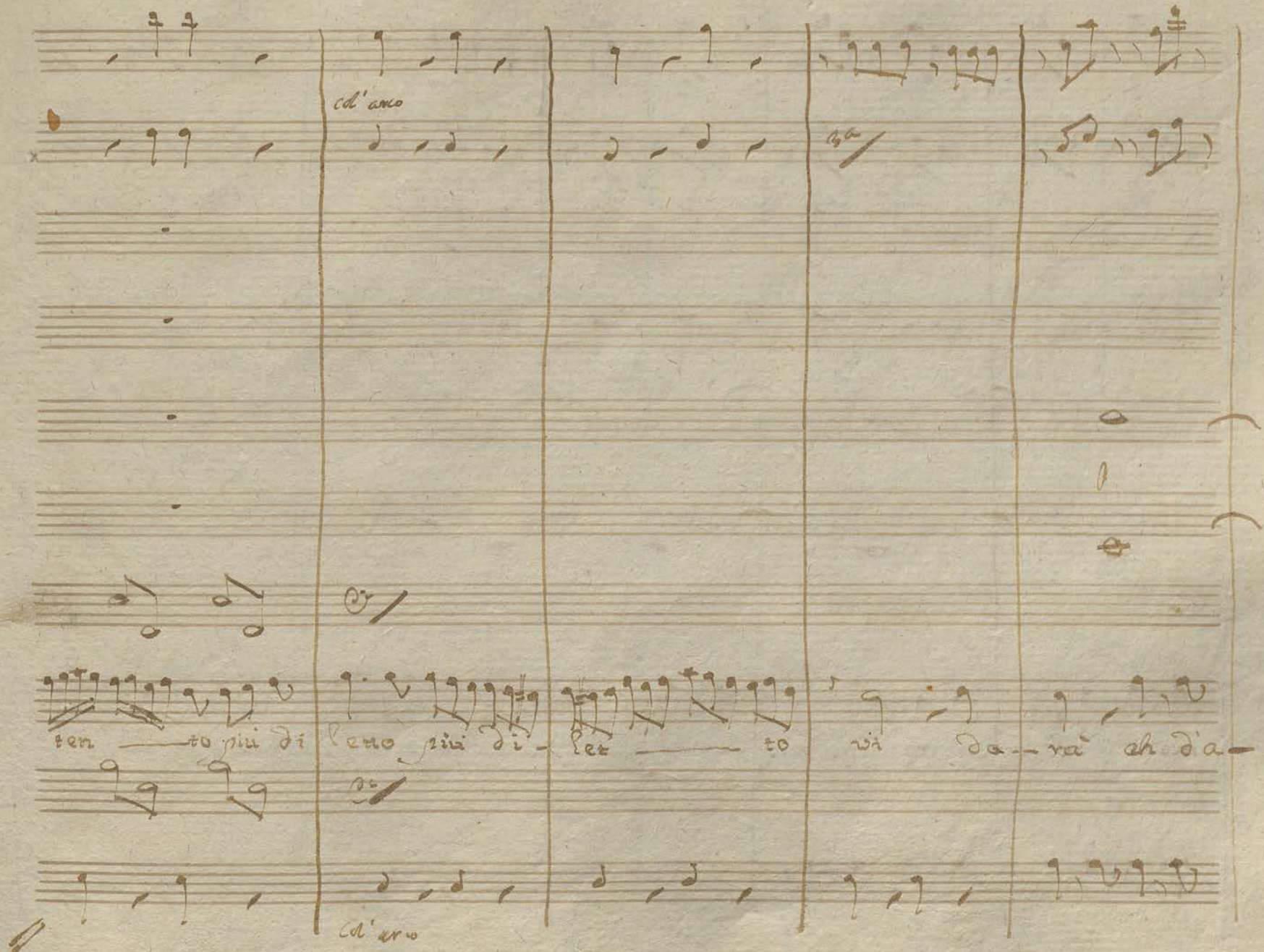
more il bel con- ten — to più di- leno vi darà il bel con=

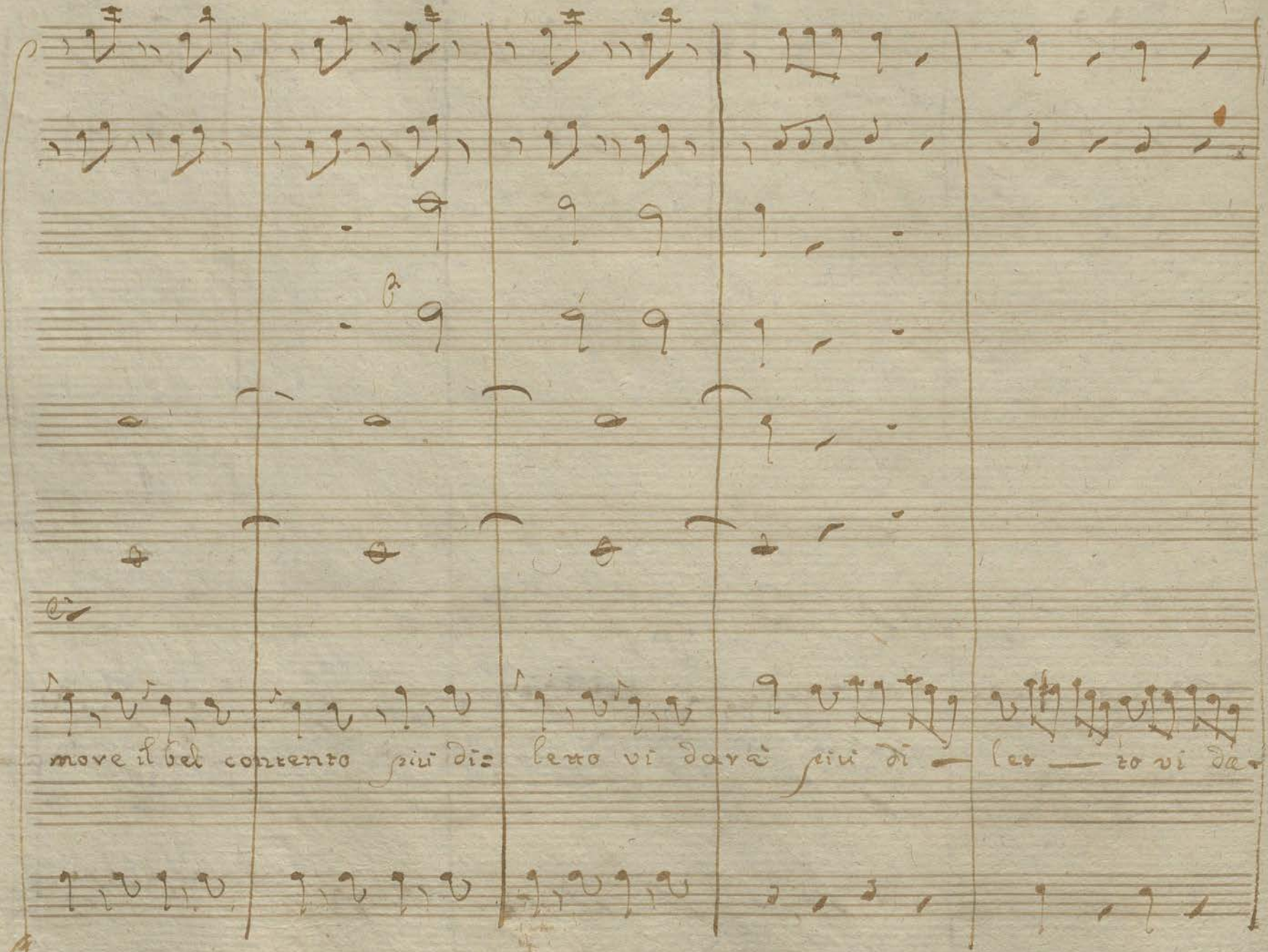
col' arco

3a

ten — to più di letto più di - let — to vi da - rà ch d'a -

col' arco




move il bel contento più di=
letto vi darà più di — let — to vi da-

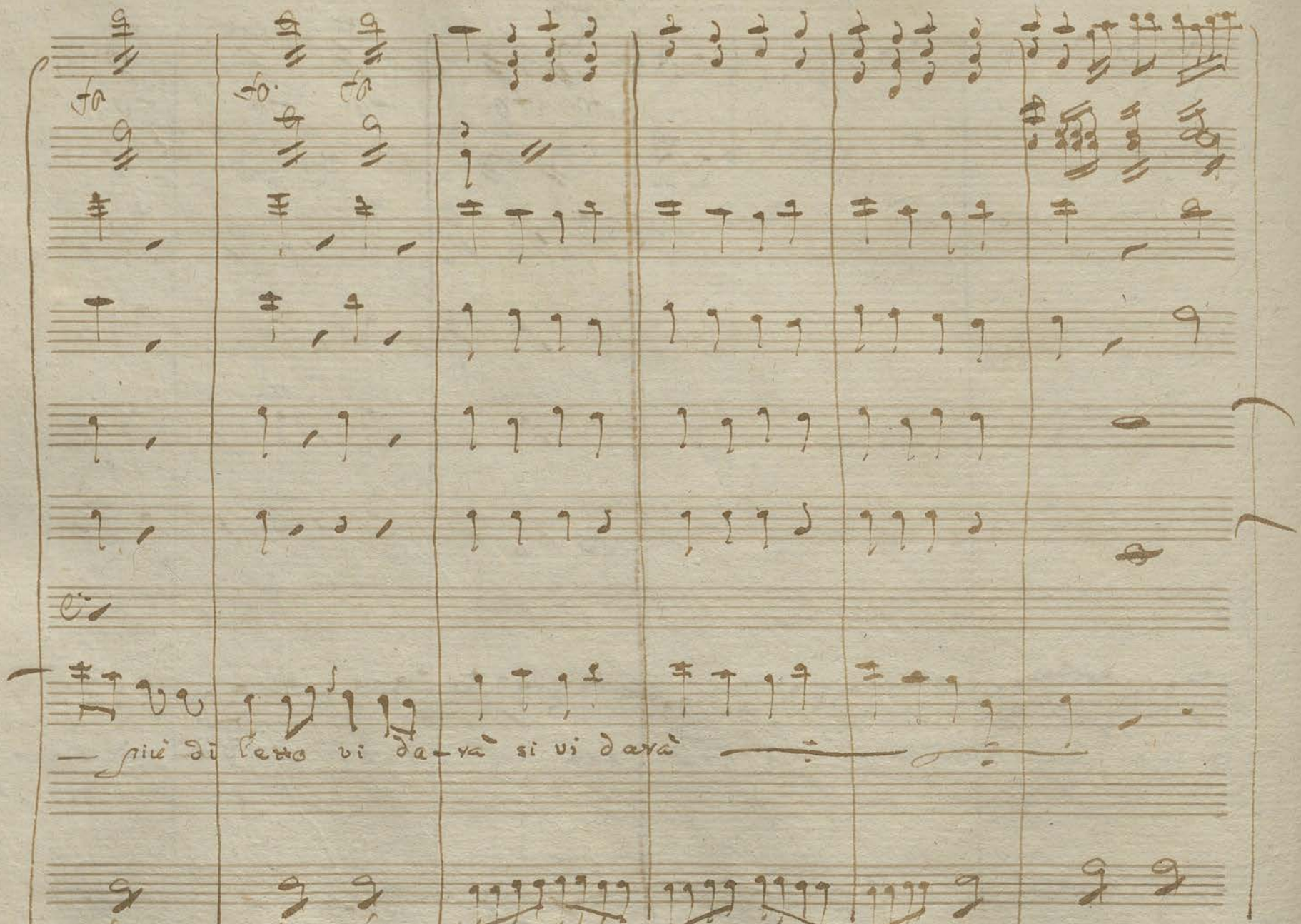
Allegro

fo. fo. fo. fo. fo

rà — più di lezzo vi da — rà più di lezzo vi da — rà —

fo. fo. fo. fo fo

Allegro.


più di lena vi darà si vi darà

Scena VII. Milord, poi Claudio, Legerezza, e Jones.

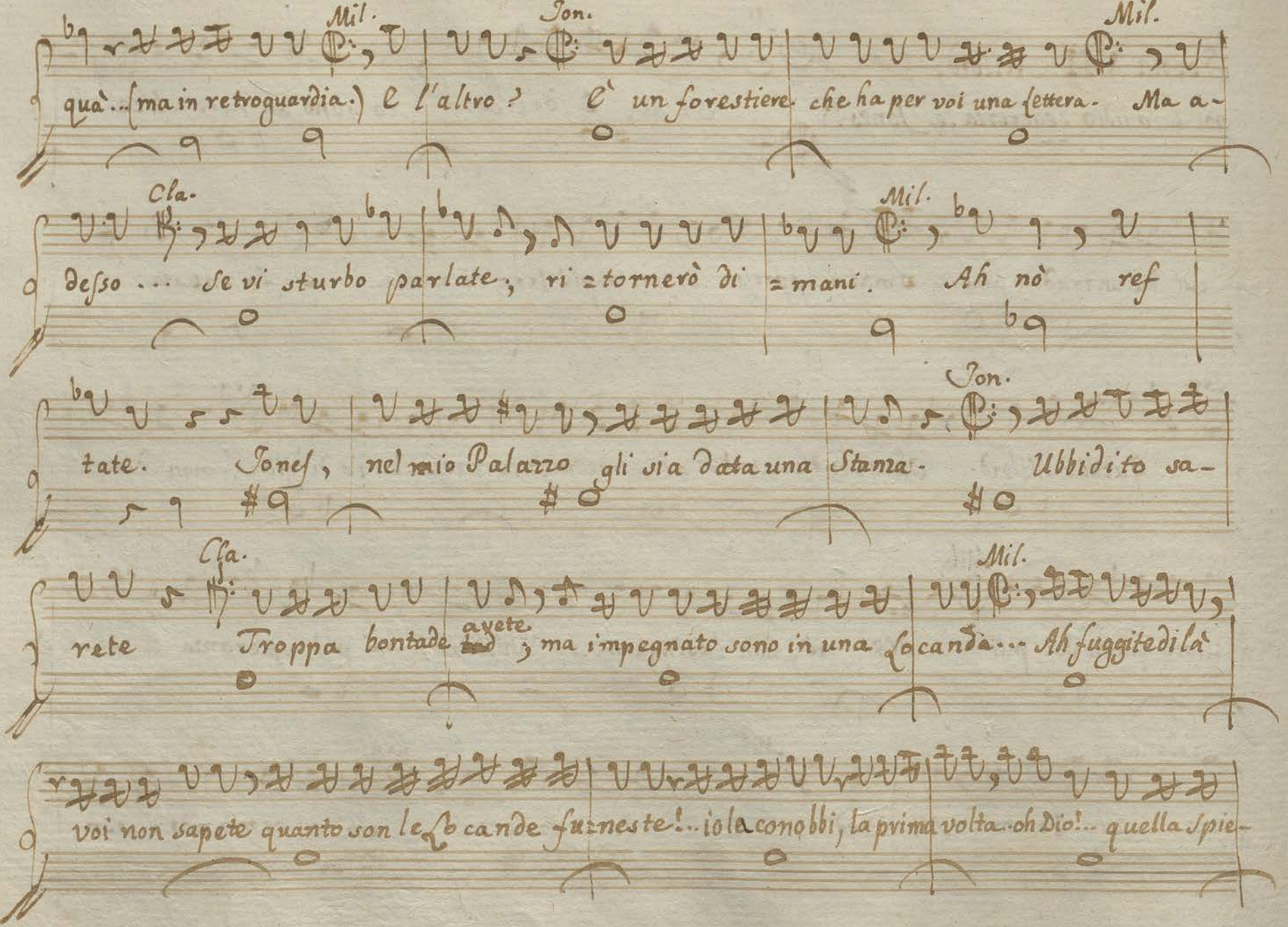
Mil. Sì sì, è deciso: io sono un infe=lice

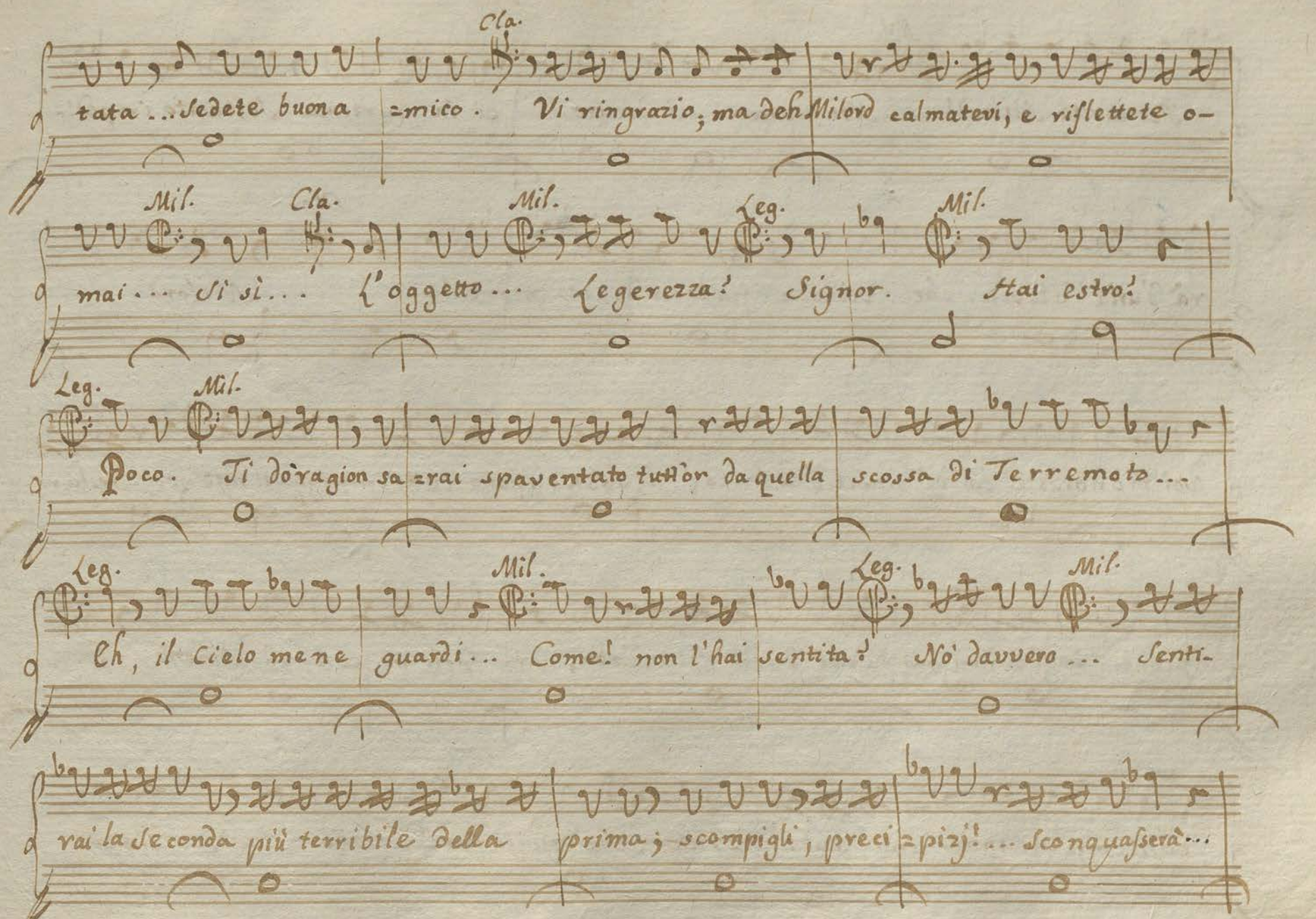
cui da un tradito amore omai s'appresa la sorte più ter=ri=bile e fu=nesta

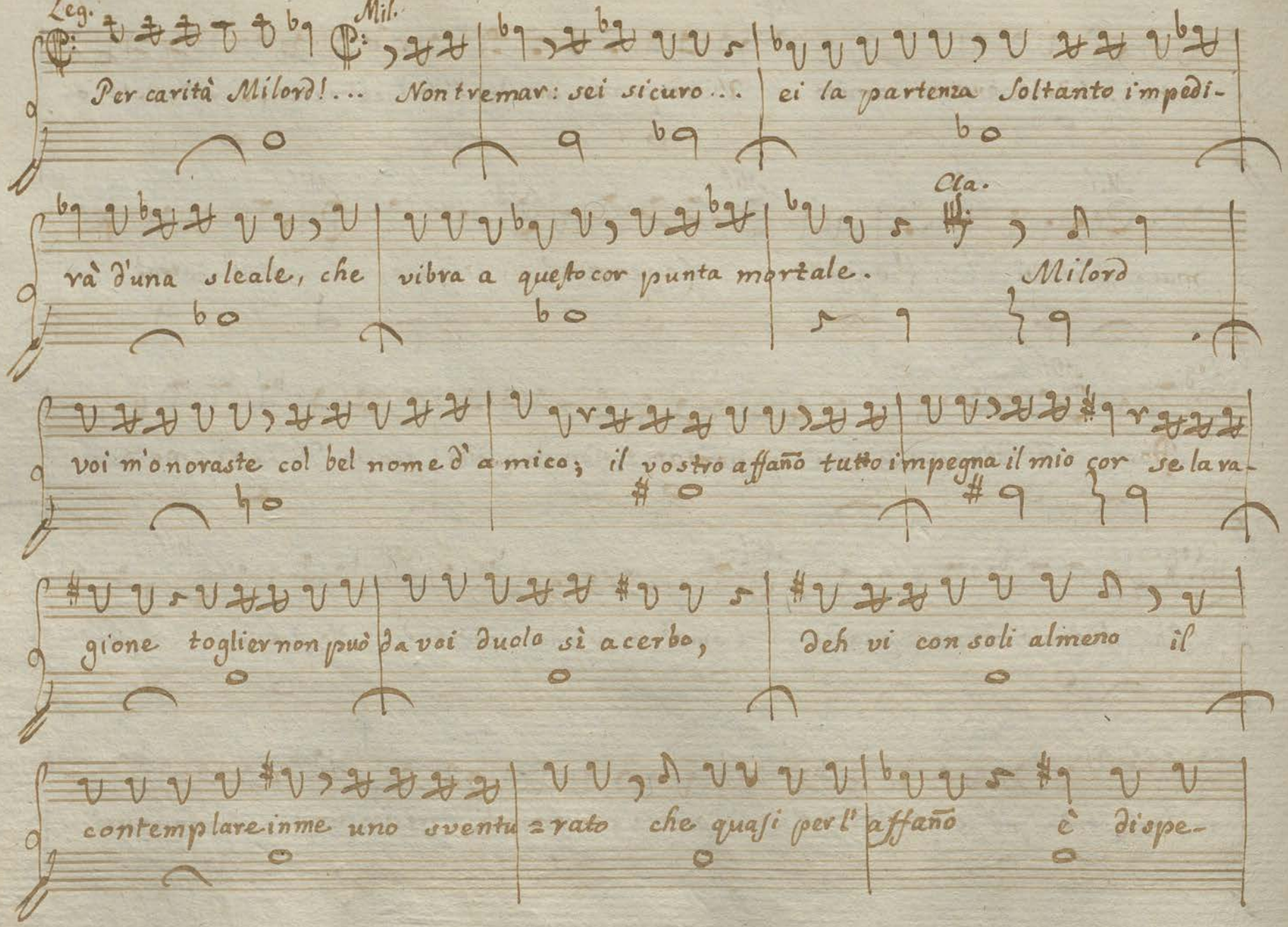
Leg. Quello è Milord. Cla. Oh sventurato!.. ah come m'inte=ressa! io di già... non dive-

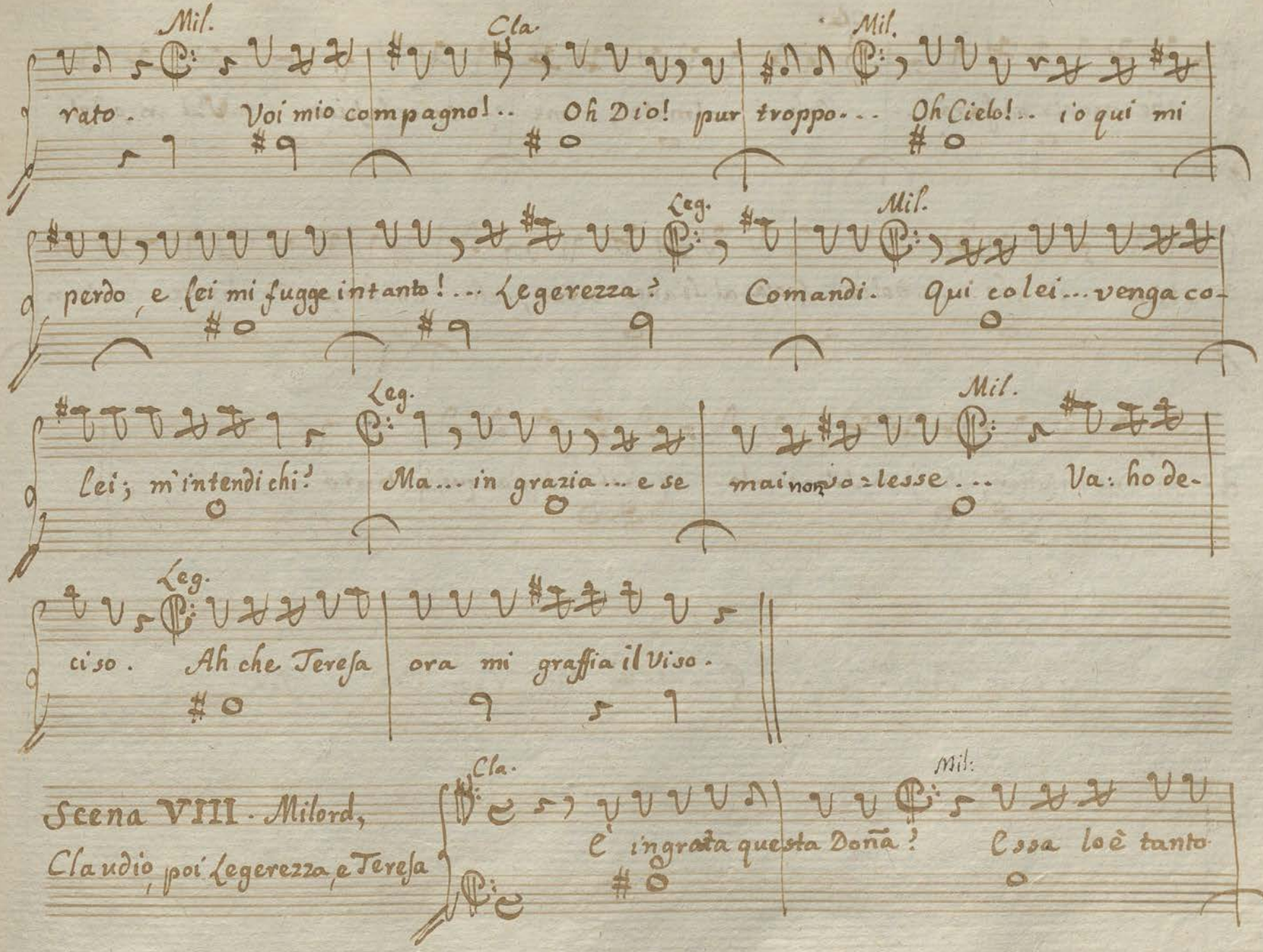
Mil. niste pazzo voi pur... Nò nò, non lusingarti... Wilk non hai più speranza... machi è

Jon. là.. Il Poeta, Mi=lord Mil. Tu ... Lege=rezza Leg. Io ai comandi son

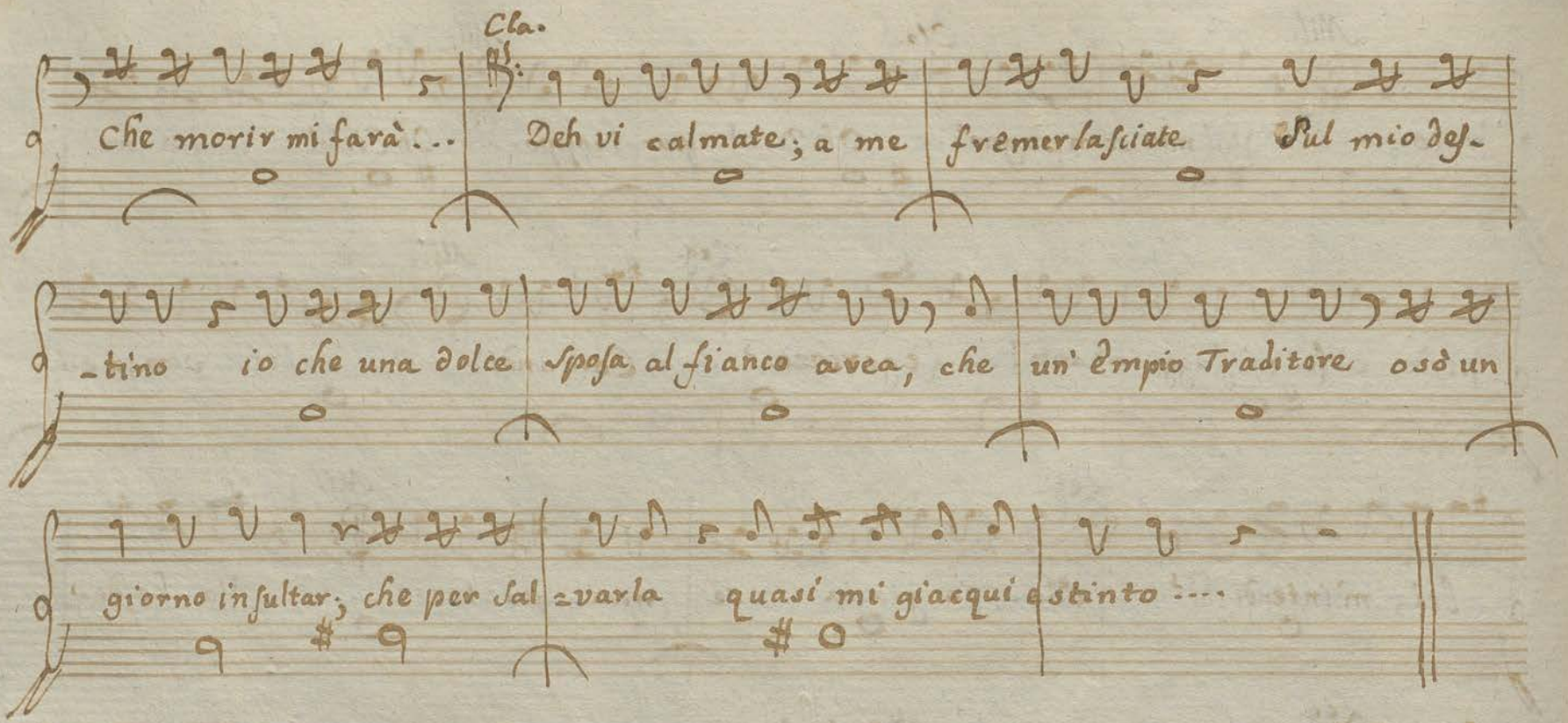

Mil.
quà...(ma in retroguardia.) E l'altro?
Jon.
E' un forestiere che ha per voi una lettera.
Mil.
Ma a-
Cla.
desso... se vi sturbo parlate, ri=tornerò di
=mani.
Mil.
Ah nò ref
tate. Jones, nel mio Palazzo gli sia data una
Jon.
Stanza. Ubbidito sa-
Cla.
rete Troppa bontade avete, ma impegnato sono in una
Mil.
locanda... Ah fuggite di là
voi non sapete quanto son le locande funeste!.. io la conobbi, la prima volta oh Dio!.. quella Spie-


Cla.
tata ... Sedete buona | =mico. Vi ringrazio; ma deh Milord calmatevi, e riflettete o-
Mil. Cla. Mil. Leg. Mil.
mai ... Sì sì ... l'oggetto ... Legerezza! Signor. Hai estro!
Leg. Mil.
Poco. Ti dò ragion sa | =rai spaventato tutt'or da quella | scossa di Terremoto ...
Leg. Mil. Leg. Mil.
Eh, il Cielo mene | guardi ... Come! non l'hai | sentita! No' davvero ... Senti-
=rai la seconda più terribile della | prima; scompigli, preci | =pizj! ... Sconquasserà ...


Leg.
Mil.
Per carità Milord!... Non tremar: sei sicuro... ei la partenza Soltanto impedi-
rà d'una sleale, che vibra a questo cor punta mortale.
Cla.
Milord
voi m'onoraste col bel nome d'amico; il vostro affanõ tutto impegna il mio cor se lava-
gione toglier non può da voi duolo sì acerbo,
Deh vi consoli almeno il
contemplare in me uno sventu=rato che quasi per l'affanõ è dispe-

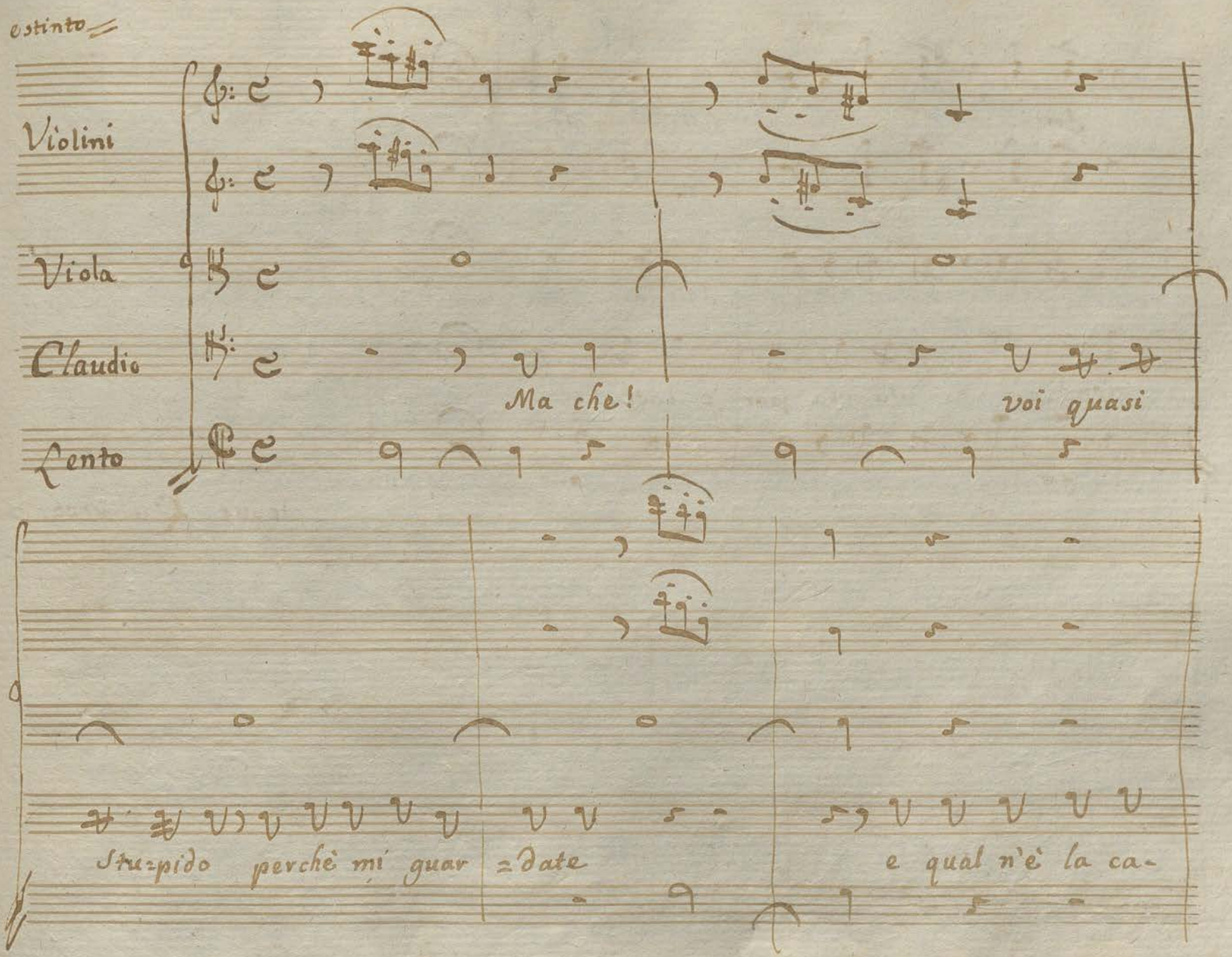


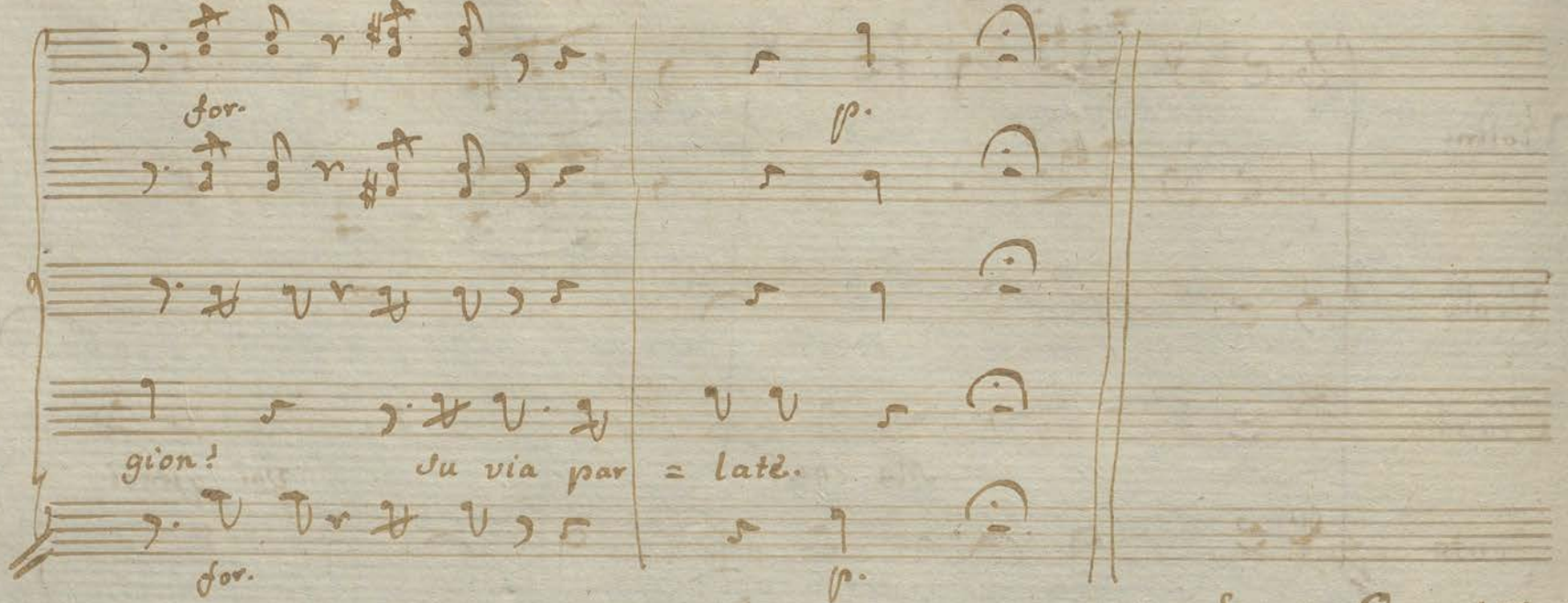
Scena VIII. Milord, Claudio, poi Legerezza, e Teresa



Segue Rec.vo: e poi Quartetto Mil. Leg. Cla. e Ter.

estinto

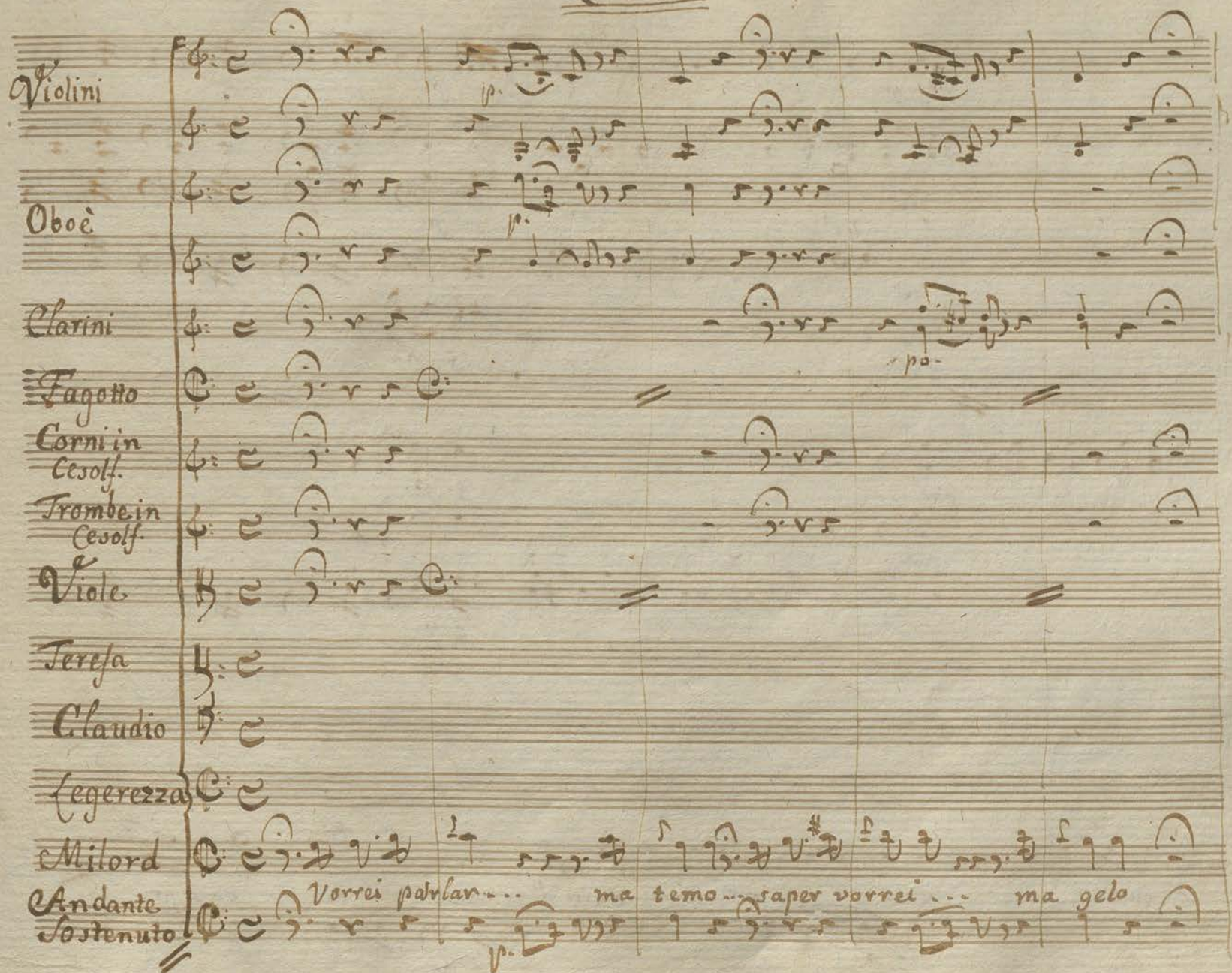

Violini
Viola
Claudio
Lento
Ma che!
voi quasi
Stu-pido perchè mi guar-date
e qual n'è la ca-



Segue Quartetto =

Doppo la Scena strumentata.

Quartetto

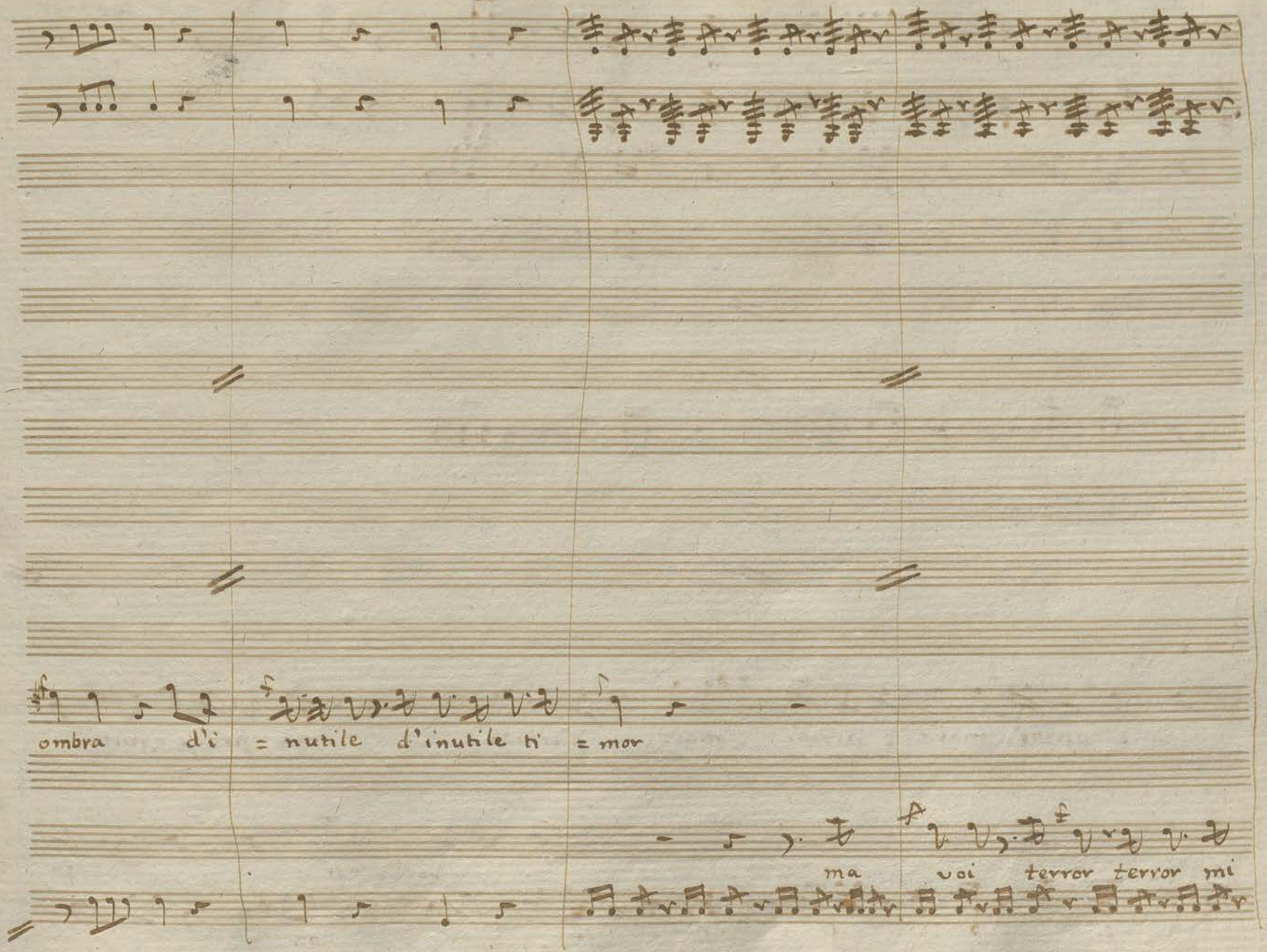


Ah qual oscuro velo mi copre o Ciel d'orror mi co = pre

con = fuso io qui mi resto - - alto stupor m'a-

Ciel d'or = ror

ombra ... ah non vi turbi un' ombra d'inutile ti = mor ah non vi turbi un


ombra d'i = nutile d'inutile ti = mor
ma voi terror terror mi

Con Oboè

Coi Corni

e perchè mai? e perchè mai? parlate ma prose=guite

fate ... voi=rei ... io

for.

Uniss.

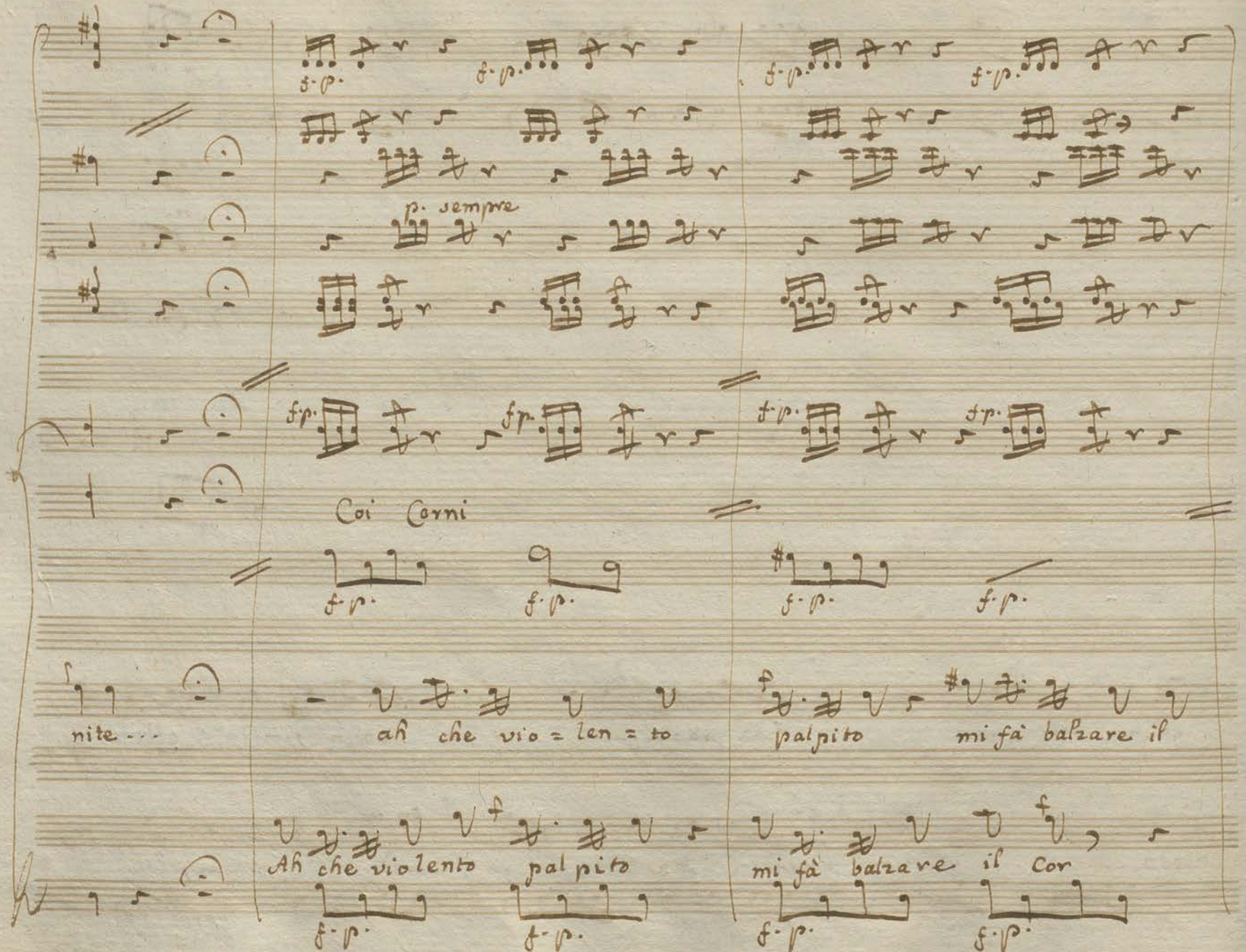
for.

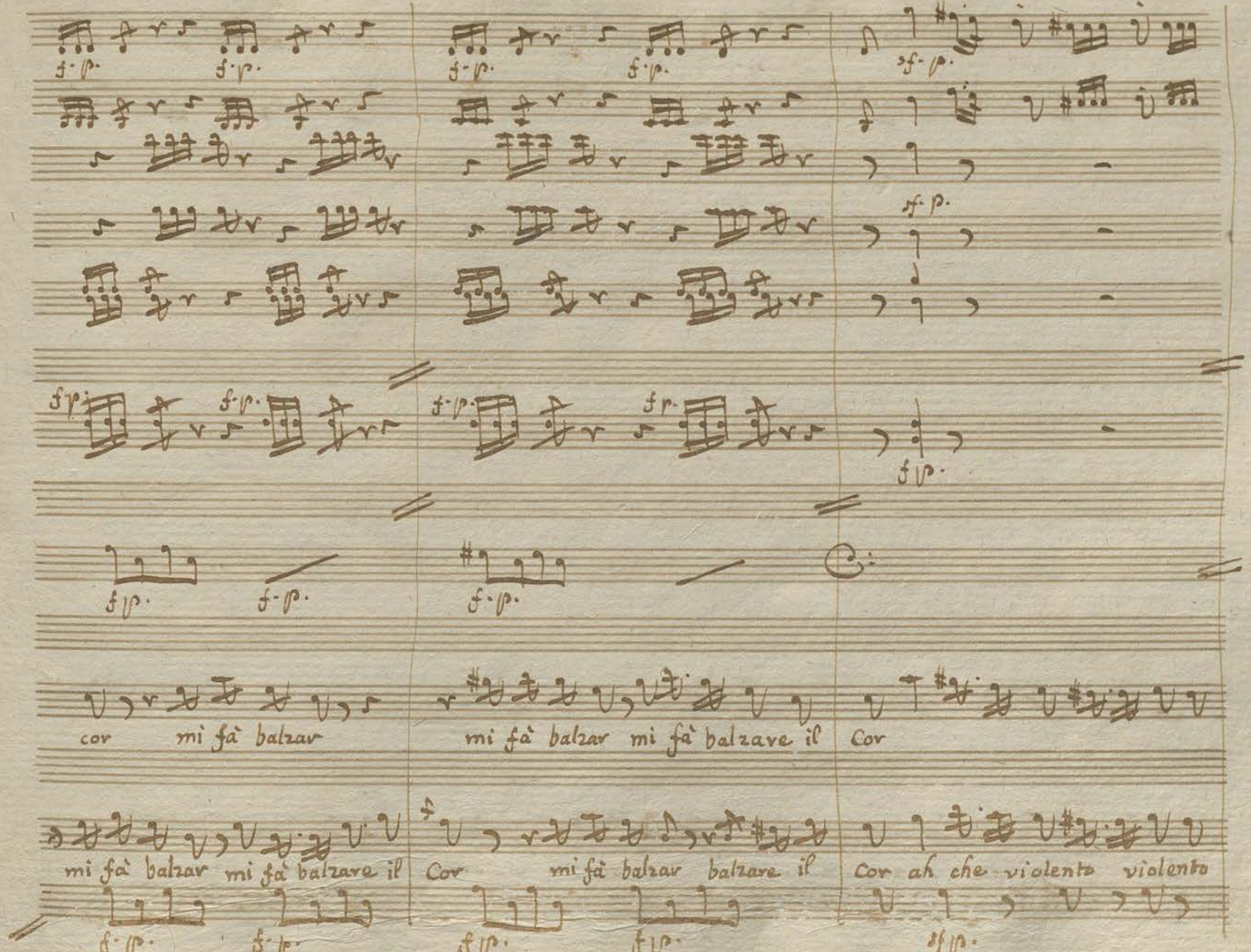
Con Oboè

ebben fi = nite ma pro = seguite ... ebben finite... ebben fi-

credo... vor = rei ... ma temo ... io credo ... ma gelo...

for.


f. p.
p. sempre
Coi Corni
nite . . .
ah che vio = len = to
palpito
mi fà balzare il
Ah che violento
palpito
mi fà balzare il Cor


cor mi fà balzar
mi fà balzar mi fà balzare il
Cor
mi fà balzar mi fà balzare il
Cor mi fà balzar balzare il
Cor ah che violento violento

palpito mi fà balzare il

Cor ah che violento violento

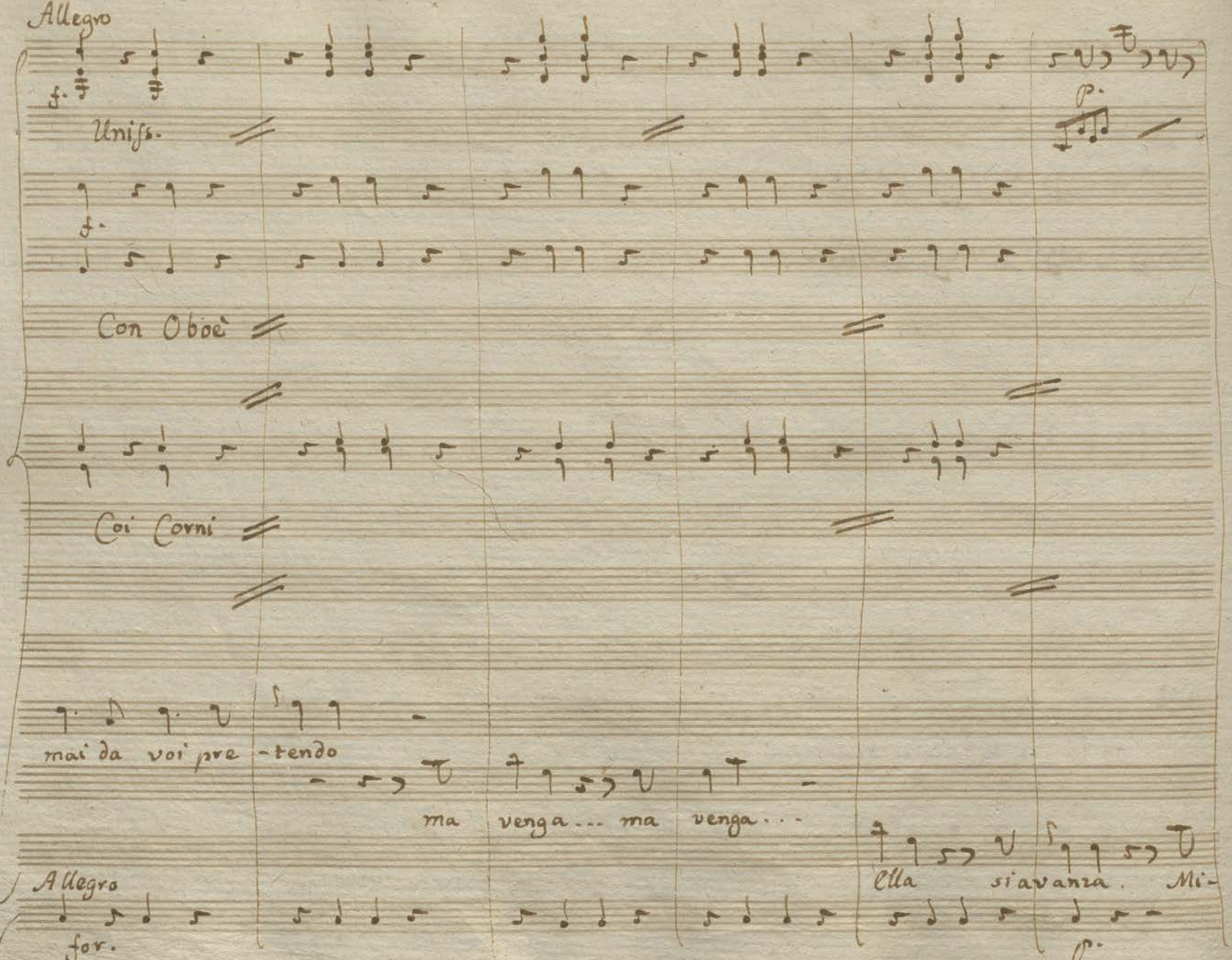
palpito mi fa balzare il

Coi Oboè

Coi Corni

mi fà mi fa balzare balzare il Cor

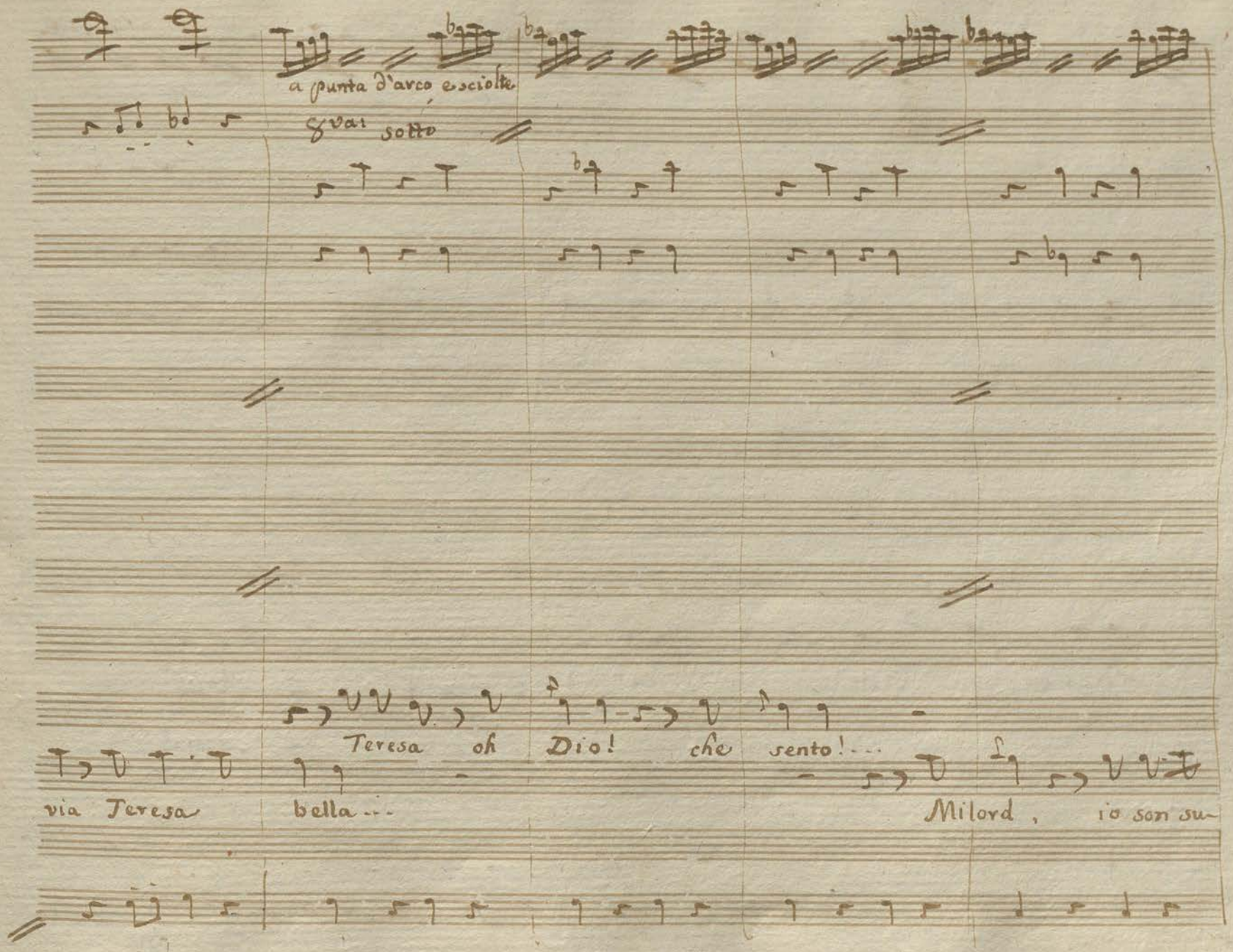
Cor mi fà balzare balzare il Cor balzare il cor balzare il cor

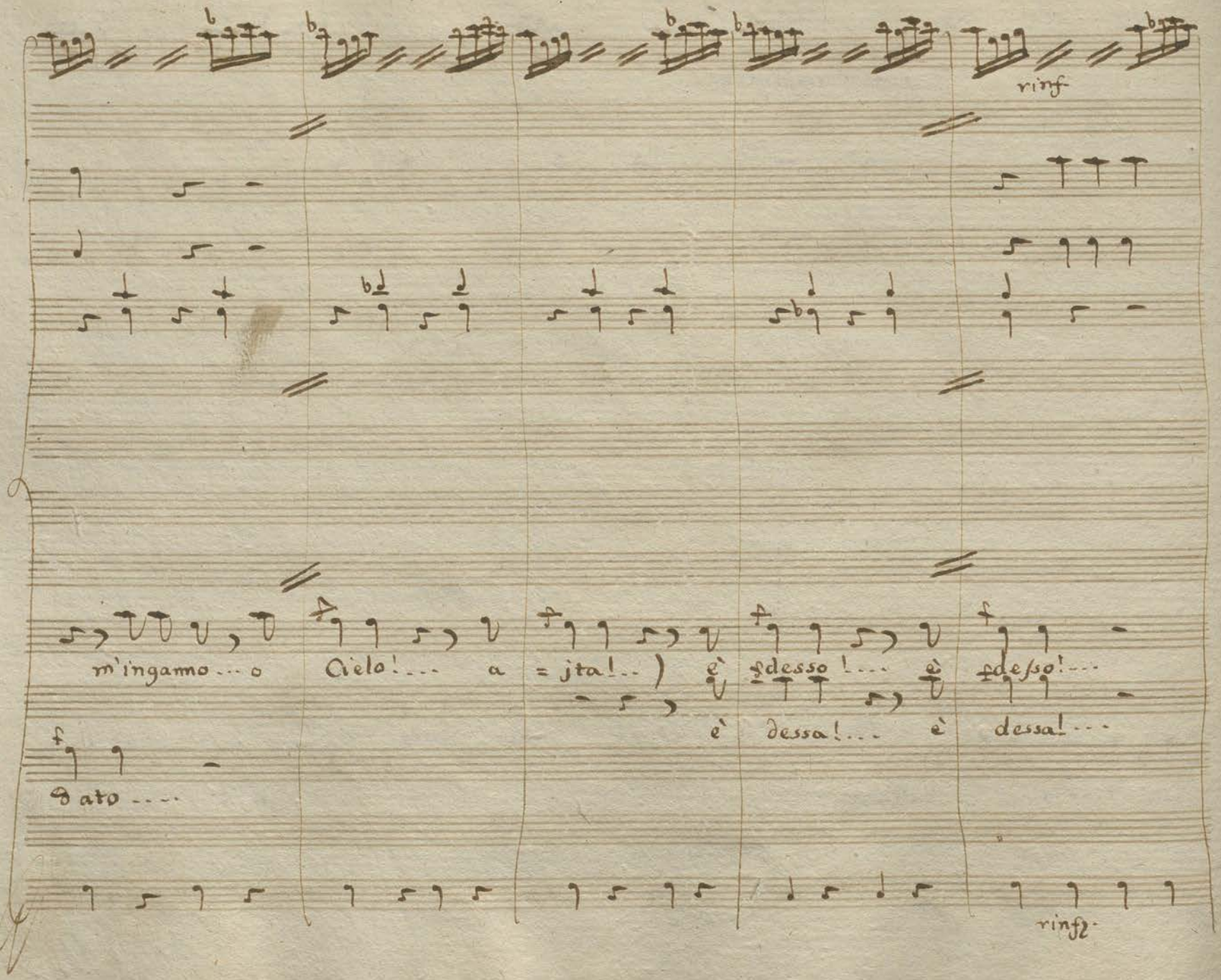

Allegro
f.
Unis.
p.
f.
Con Oboè
Coi Corni
mai da voi pre - tendo
ma venga... ma venga...
Allegro
for.
Ella si avanza. Mi-
p.

ratela e poi dite se regge la cos=tanza da-

ma via ma via ma

vanti a sua bel =ta'


a punta d'arco esciolte
8va sotto
Teresa oh Dio! che sento!...
via Teresa bella...
Milord, io son su-



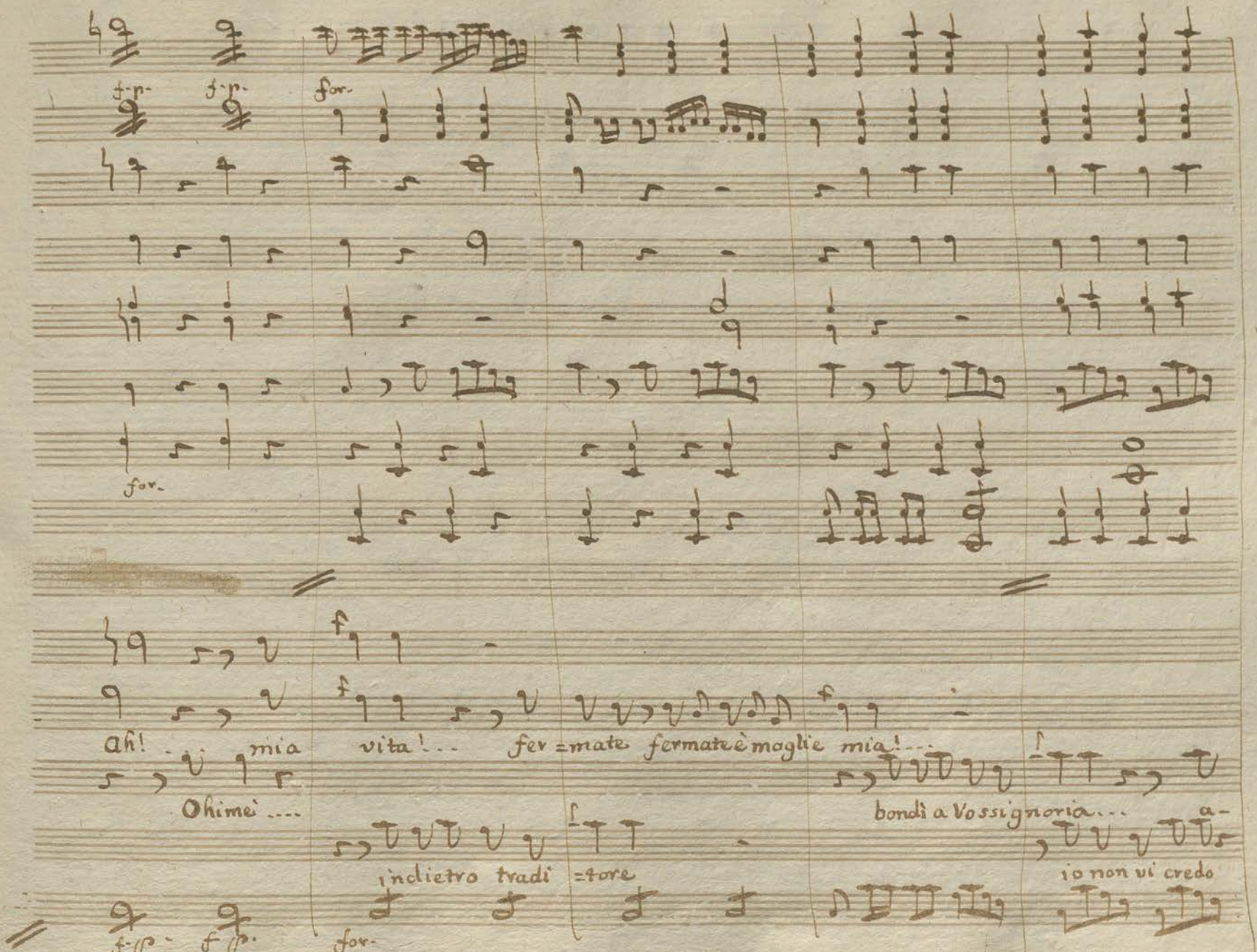
rinf

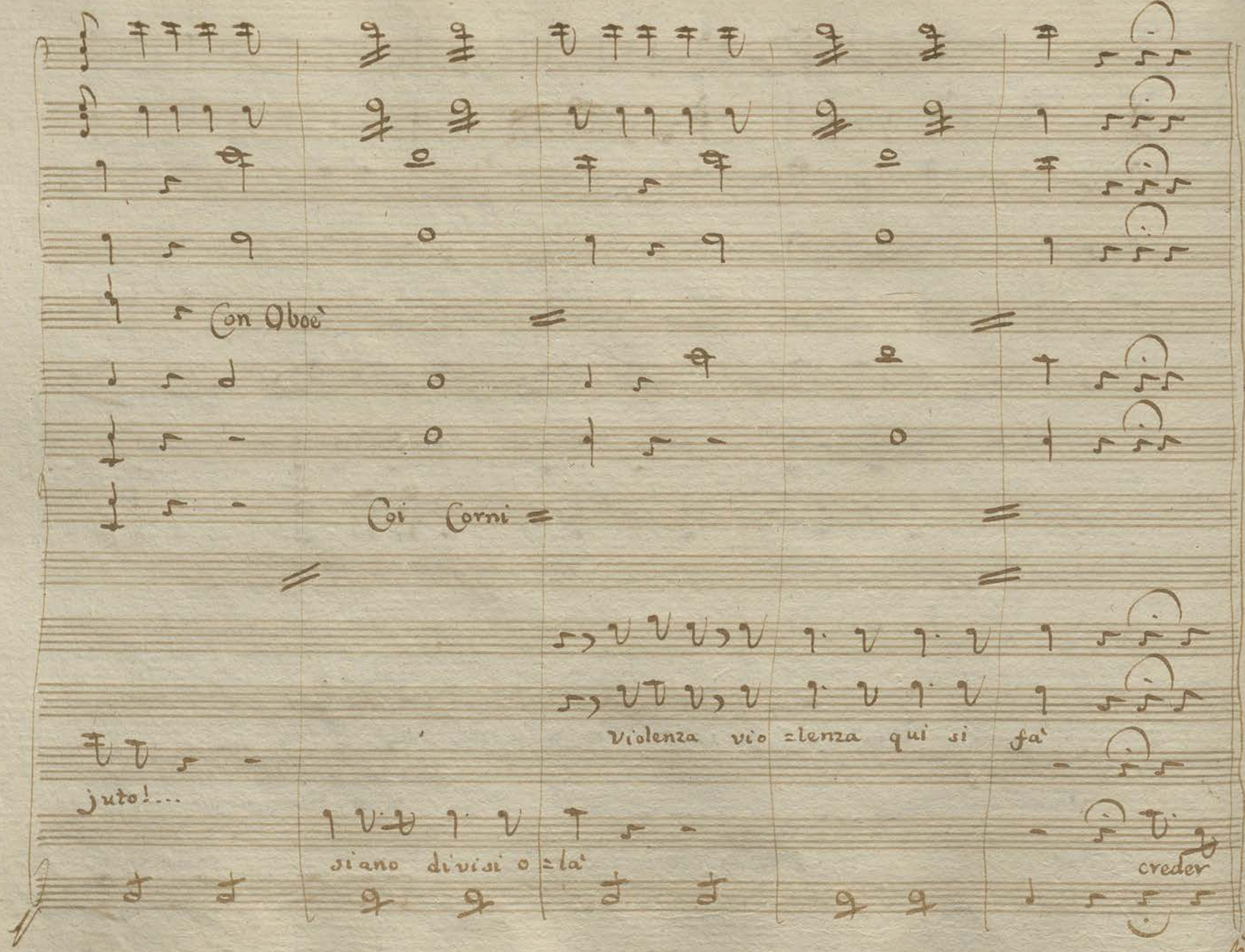
m'ingamo ... o Cielo! ... a = jta! ..) è fdesso! ... è fdesso! ...

è dessa! ... è dessa! ...

dato ....

rinfz.


for.
for.
ah! mia vita!... fer=mate fermatè moglie mia!...
Ohimè....
bondì a Vossignoria...
indietro tradi=tore
io non vi credo
for.


Con Oboè
Coi Corni
Violenza vio =lenza qui si fa'
juto!...
siano divisi o =la'
creder

And^e:

posso agl' occhj mie — i ah che un sogno è questo quà ah che un so — gno è

And^e pizz. e po-

arco

Trovo al fin lo sposo a ma = to, e la calma il cor non

questo è questo quà

pizz.

arco

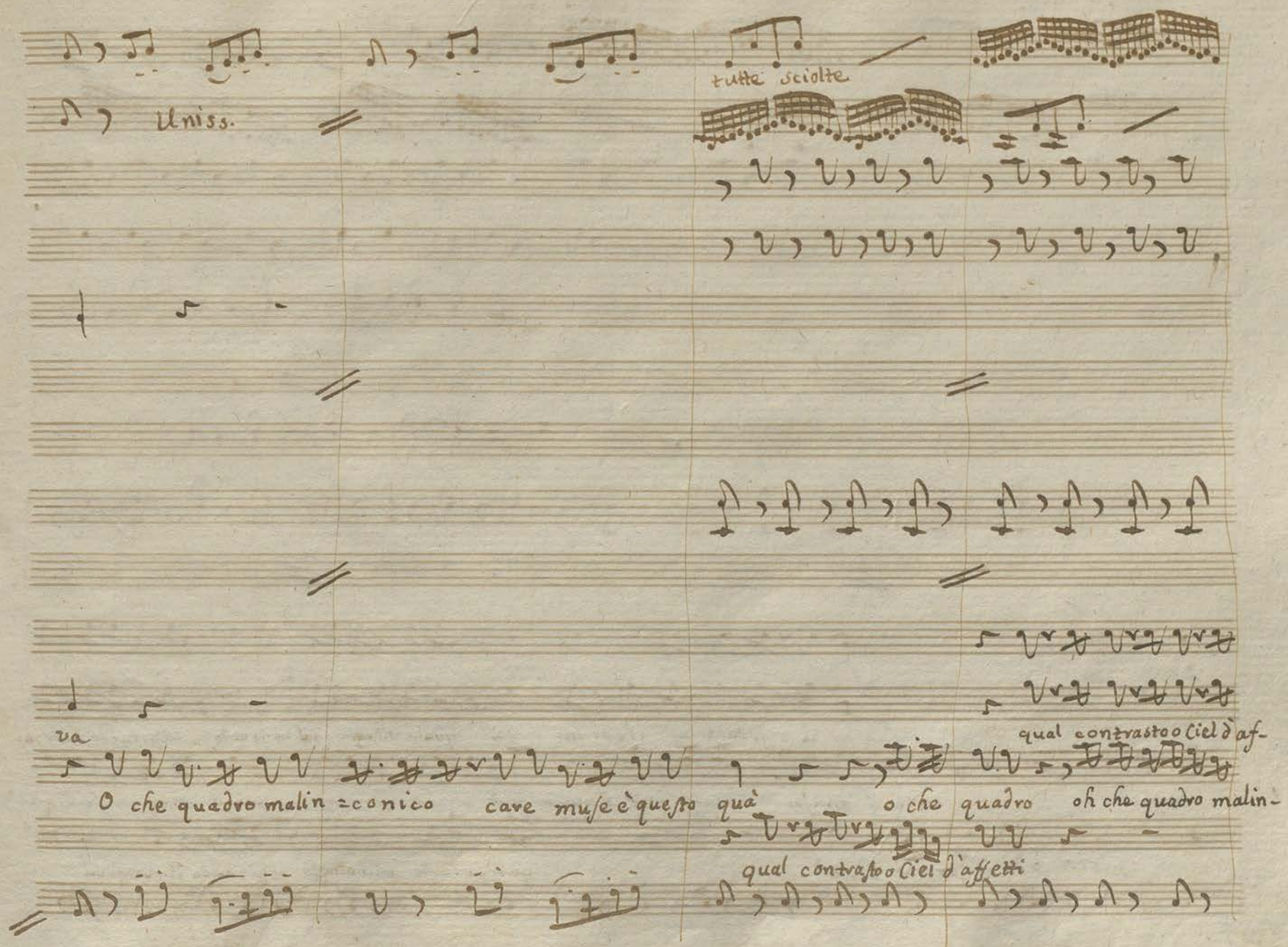
ha e la cal = ma la calma al cor non ha

il fu = ror l'amor la

pizz.

pe = na nel mio sen cresce ndo va nel mio sen — cre — scendo cresce ndo

arco


tutte sciolte
Uniss.
va
O che quadro malin = conico
cave muse è questo quà
o che quadro
oh che quadro malin-
qual contrasto o Ciel d'af-
qual contrasto o Ciel d'affetti

fetti

conico care

a : gitan : do il cor mi

a : gitando — il cor mi

muse care muse è questo

và

và qual contrasto qual contrasto agitando il cor mi

qua oh che quadro malinconico care muse è questo

qual contrasto qual contrasto agitando il cor mi và

a piacere

Con Oboè

Con Corni

risoluto a piacere

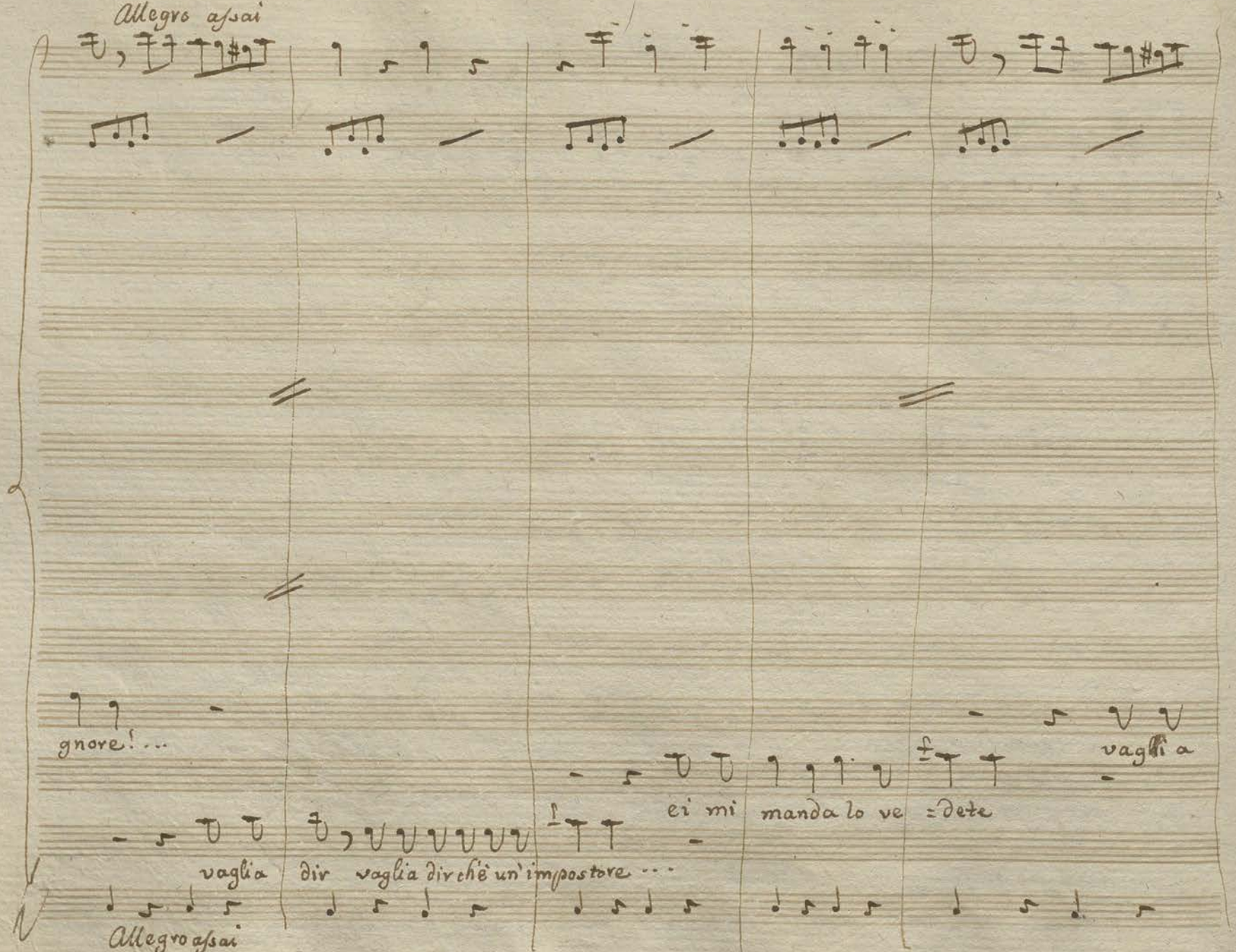
và a =gitando il cor mi và il cor mi và

vò mia Moglie or =sù — Si-

qui care muse è questo quà è questo quà

agitando agitando il cor mi và il cor mi và

a piacere



Allegro assai

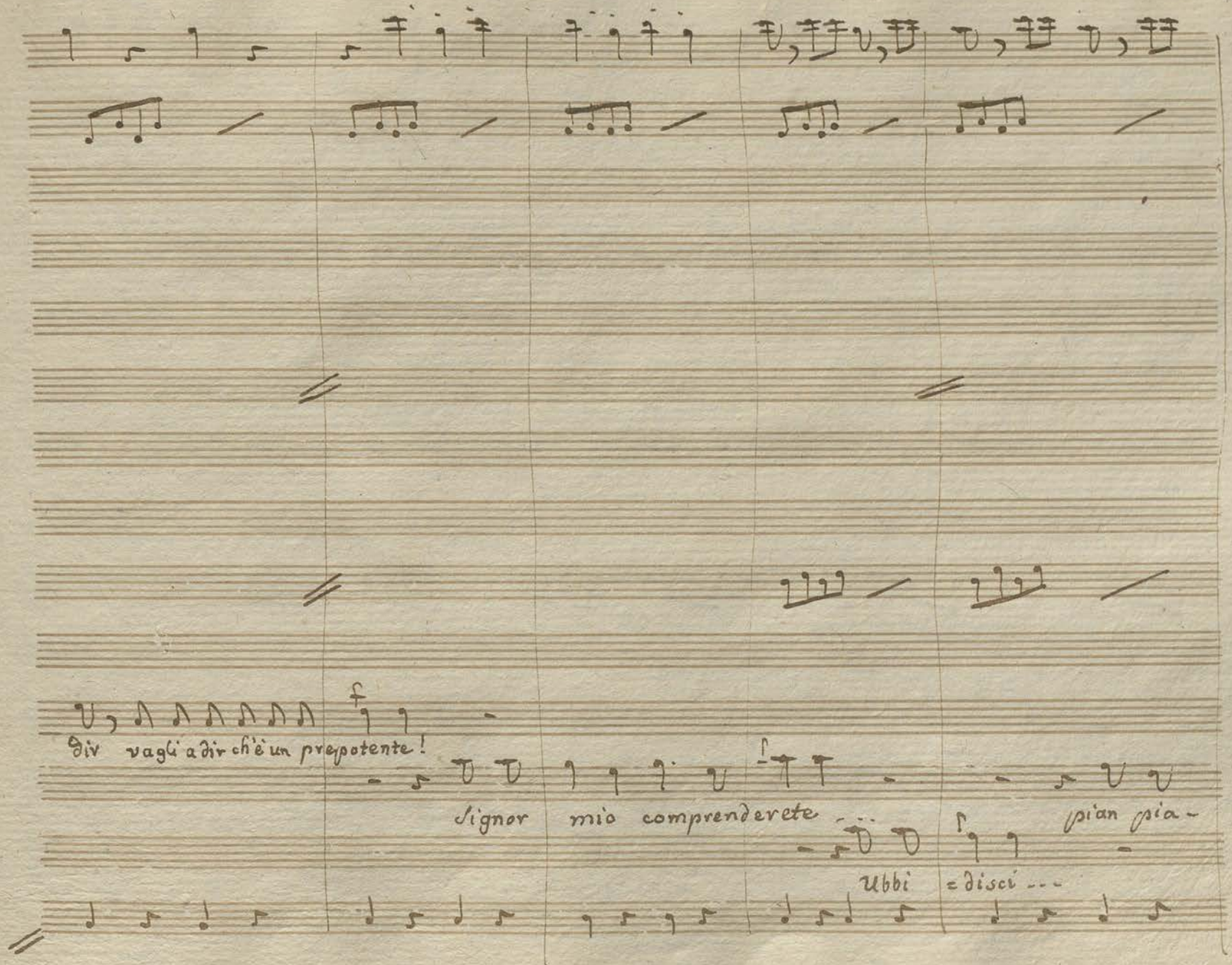
gnore!...

vaglia dir vaglia dir ch'è un'impostore...

ei mi manda lo ve=dete

vaglia

Allegro assai


Dir vagli a dir ch'è un prepotente!
Signor mio comprenderete ...
pian pia-
Ubbi =disci ...

cresc. rinf. for.

p. for.

p. for.

Coi Corni

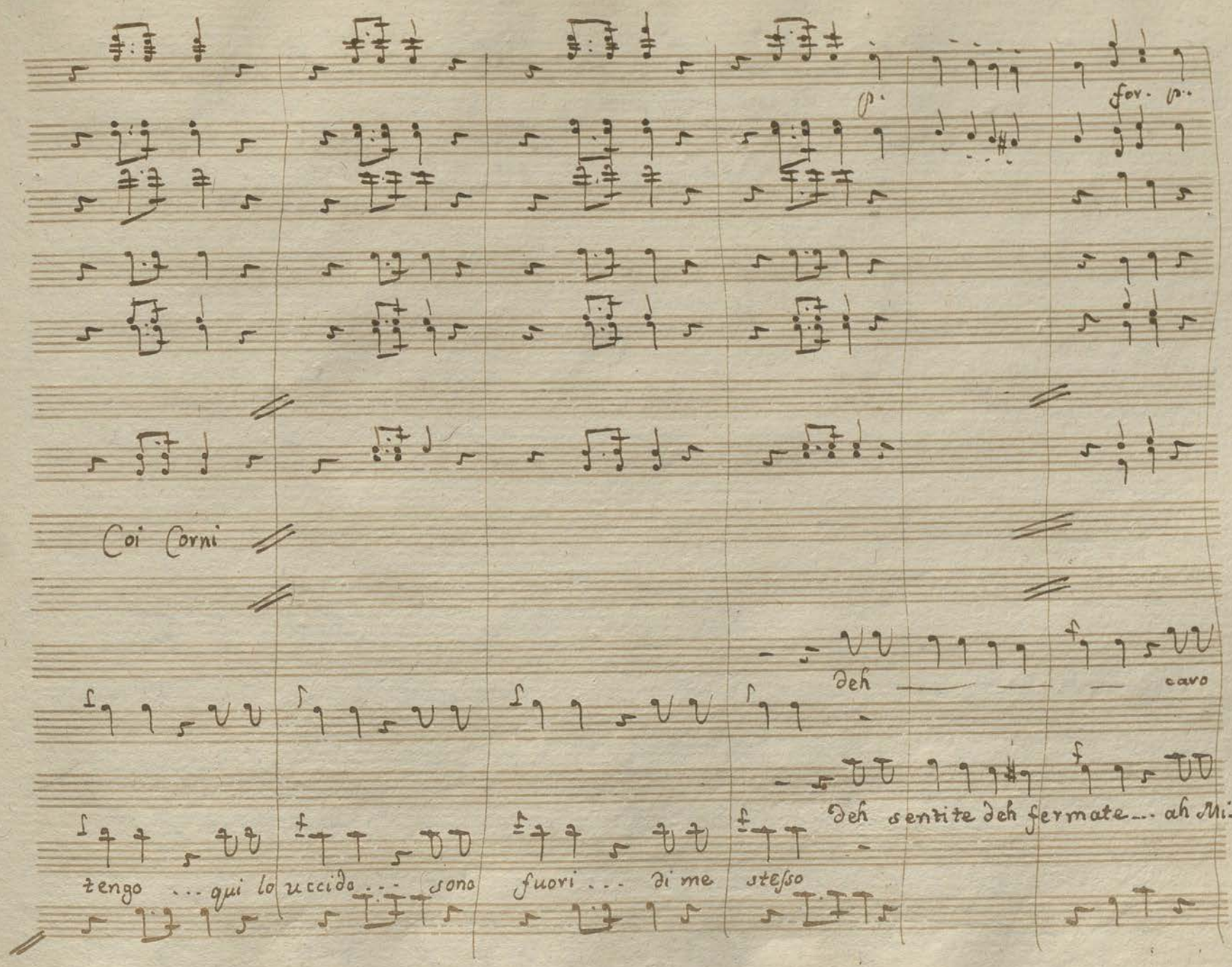
rinf.

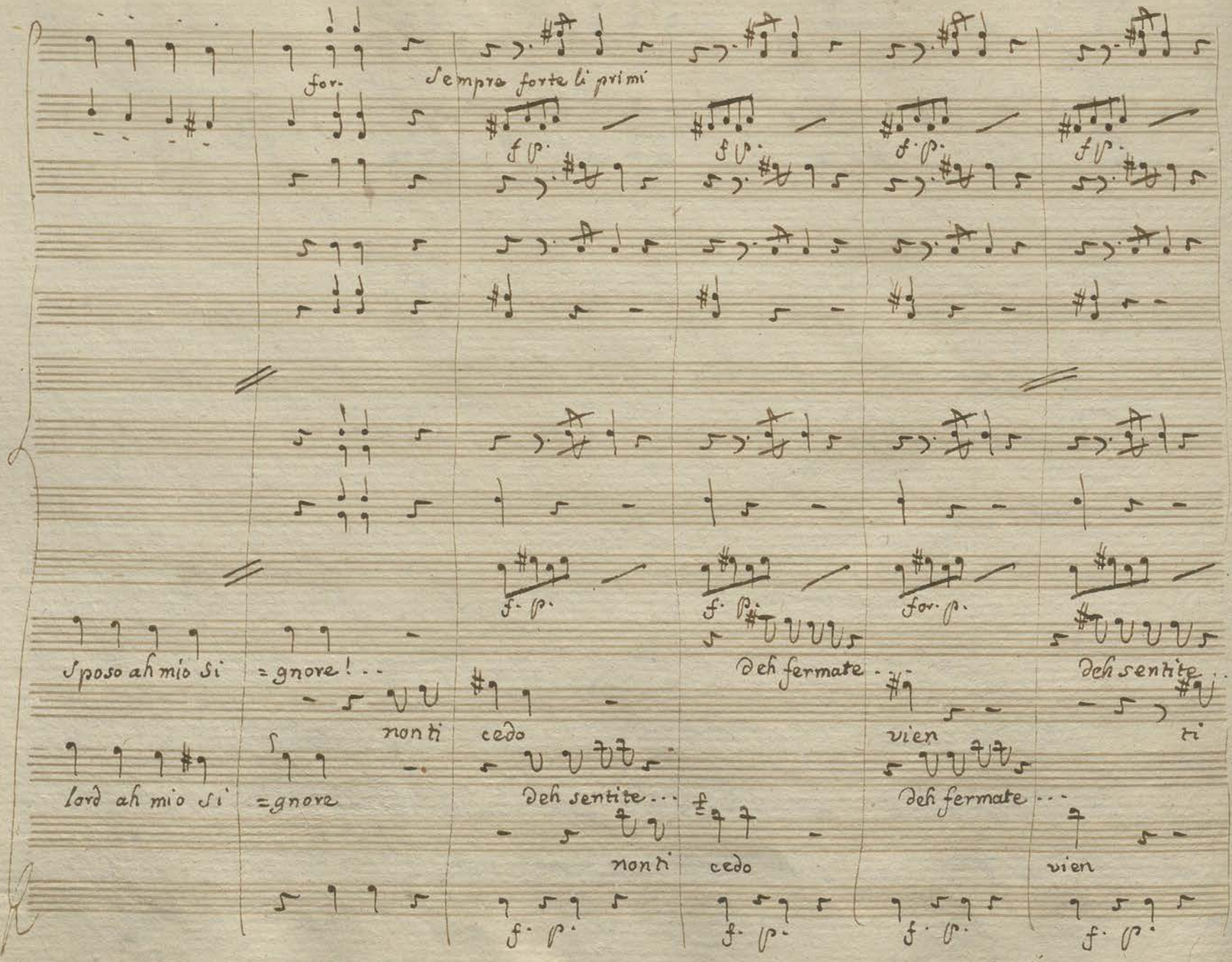
e se =guisci ... e seguisci ...

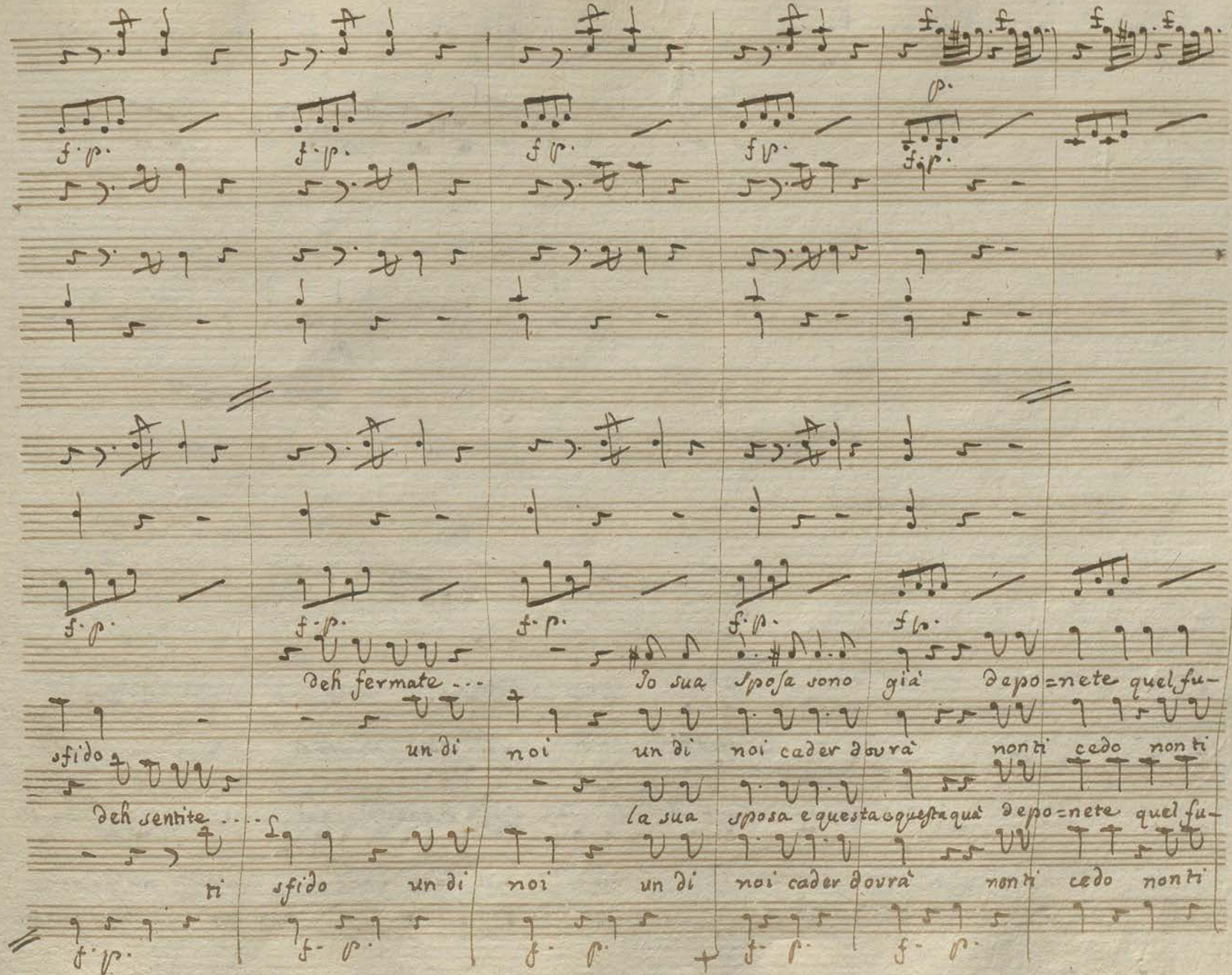
nino ... un momen =tino ... pian pianino ... un momentino

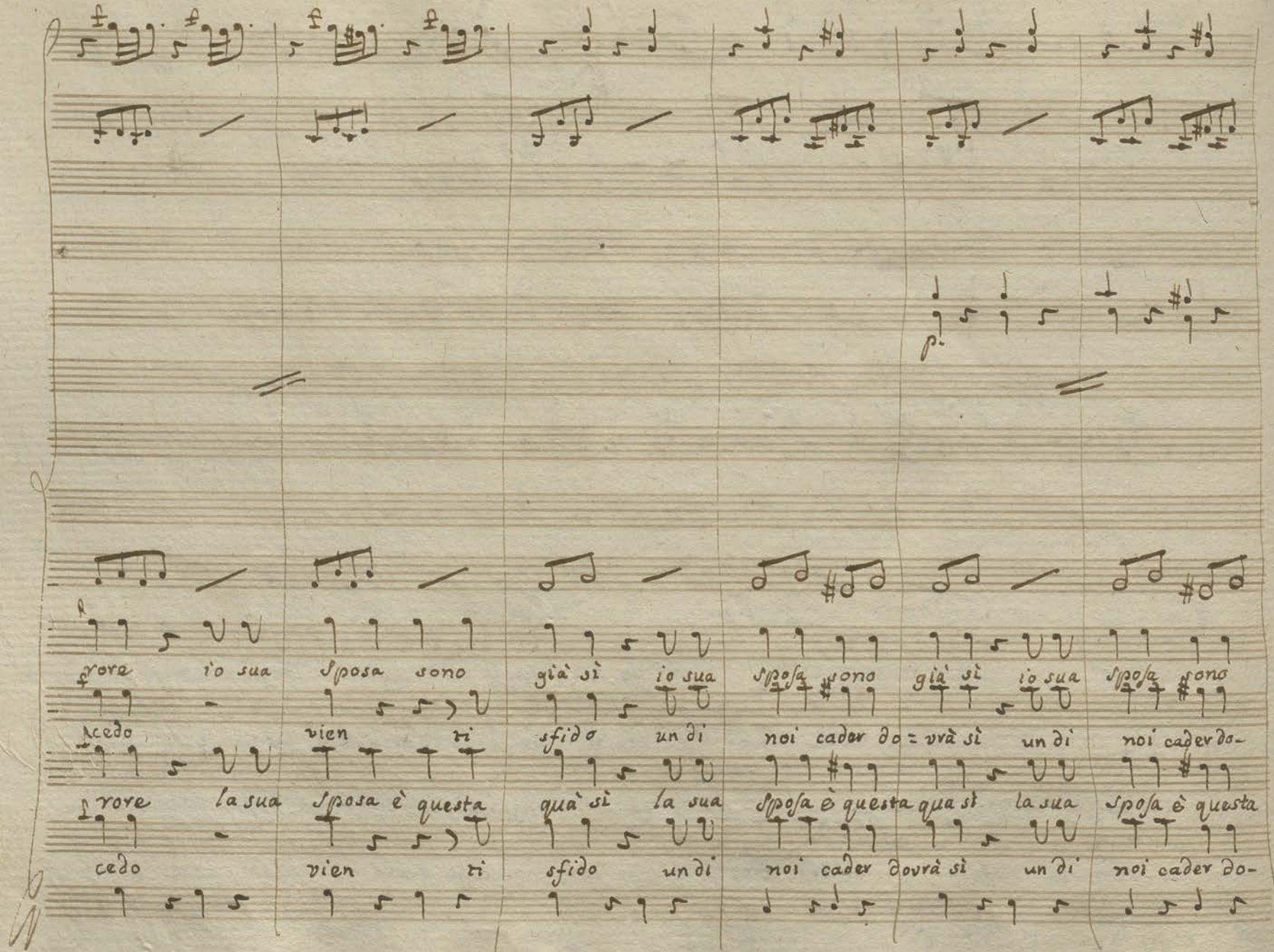
ubbi=disci non mi

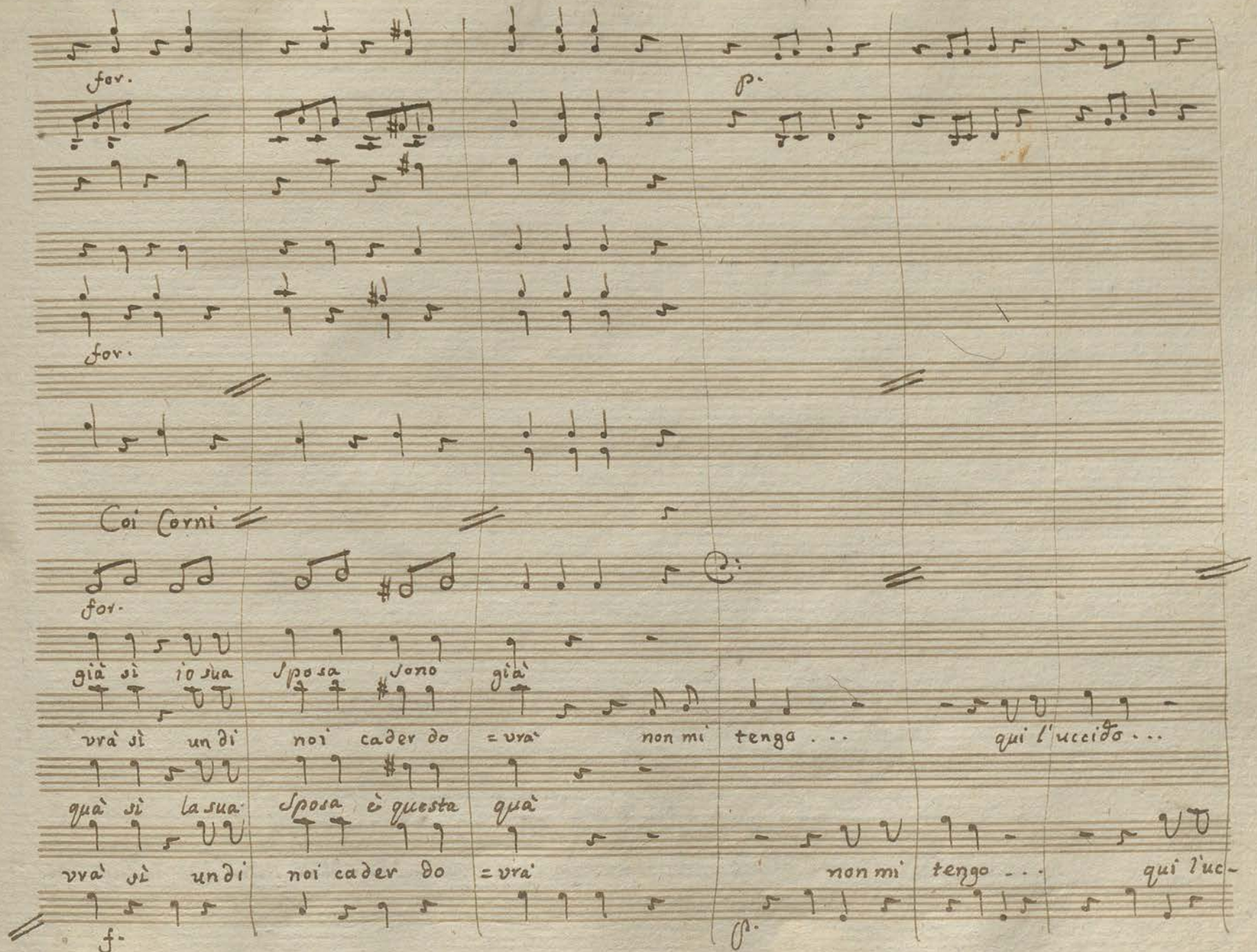
cresc. rinf. for.


for. p.
Coi Corni
deh
cavo
deh sentite deh fermate... ah Mi-
tengo ... qui lo uccido ... sono
fuori ... di me
stesso


for.
Sempre forte li primi
f. p.
f. p.
f. p.
f. p.
f. p.
f. p.
for. p.
Sposo ah mio Si
=gnore! . .
non ti
cedo
Deh fermate
vien
Deh sentite . . .
ti
Sposo ah mio Si
=gnore
Deh sentite . . .
non ti
cedo
Deh fermate . . .
vien
f. p.
f. p.
f. p.
f. p.


Deh fermate ...
Io sua Sposa sono già Deponete quel fu-
sfido un di noi un di noi cader dovrà non ti cedo non ti
la sua sposa e questa questa quà Deponete quel fu-
Deh sentite ...
ti sfido un di noi un di noi cader dovrà non ti cedo non ti


rore io sua Sposa sono già sì io sua Sposa sono già sì io sua Sposa sono
Accedo vien ti sfido un di noi cader do= vrà sì un di noi cader do-
rore la sua Sposa è questa quà sì la sua Sposa è questa qua sì la sua Sposa è questa
cedo vien ti sfido un di noi cader dovrà sì un di noi cader do-


for.
p.
for.
Coi Corni
for.
già sì io sua Sposa sono già
vrà sì un di noi cader do = vrà non mi tenga . . . qui l'uccido . . .
quà sì la sua Sposa è questa quà
vrà sì un di noi cader do = vrà non mi tengo . . . qui l'uc-
f.
p.

sfp.

sono

-cido sono fuo = ri di me stesso di me stesso di me stesso sono fuori di me stesso sono fuori di me

f. p.

Più stretto

p. ass.

p. ass.

un poco più forte

p. ass.

po.

deh sen = tite . . .

deh fermate . . .

non ti cedo

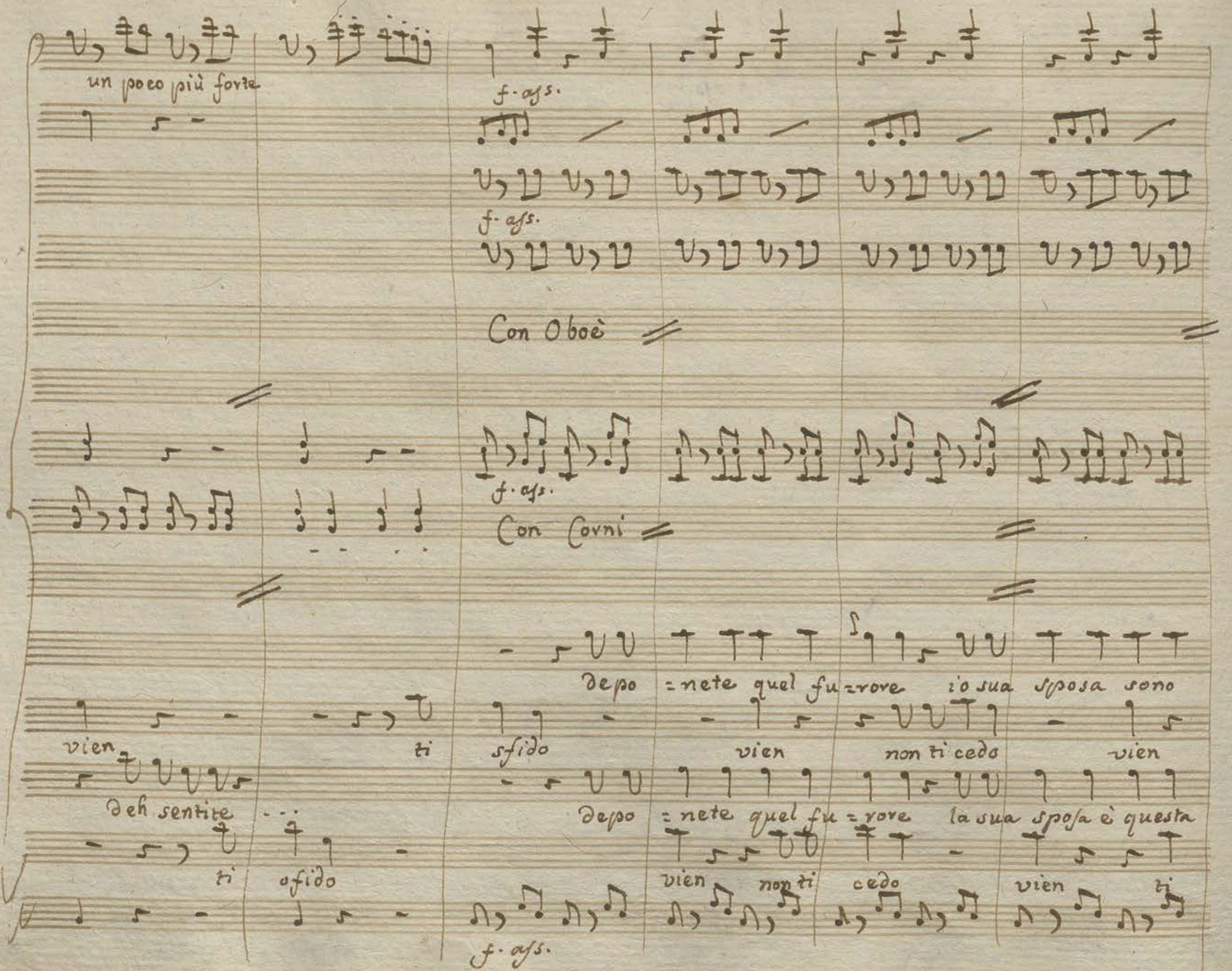
deh fermate

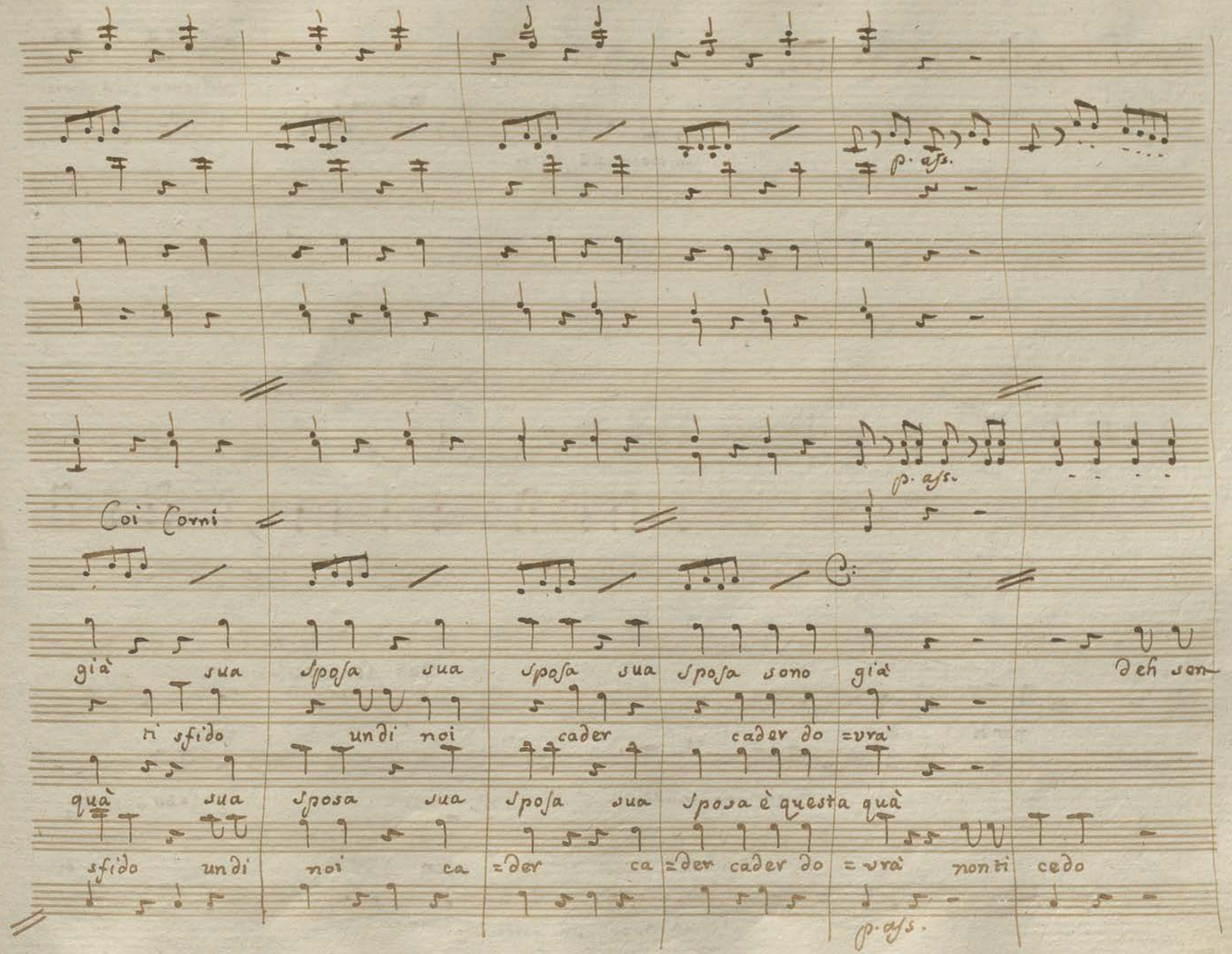
stesso non ti cedo

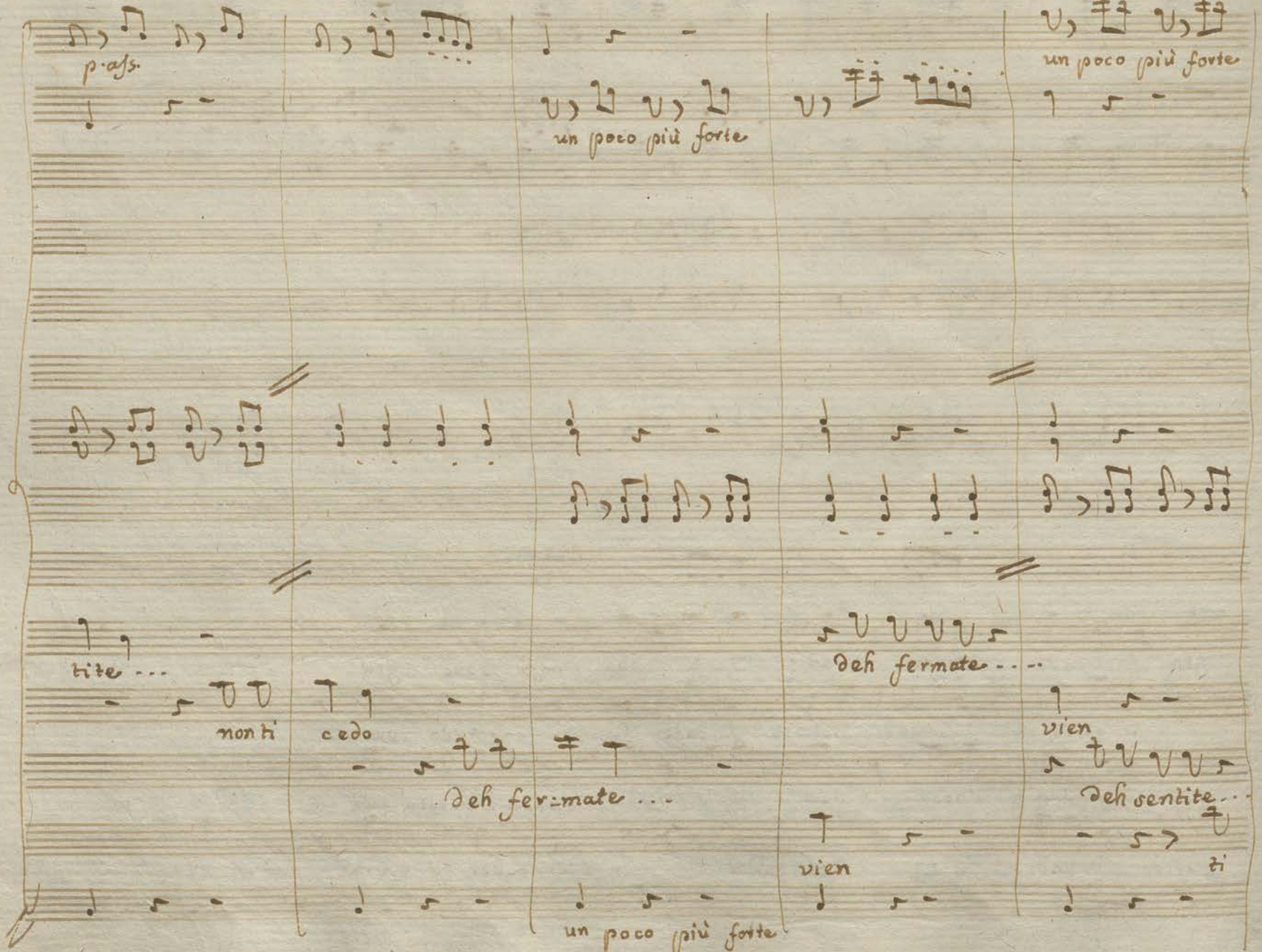
vien

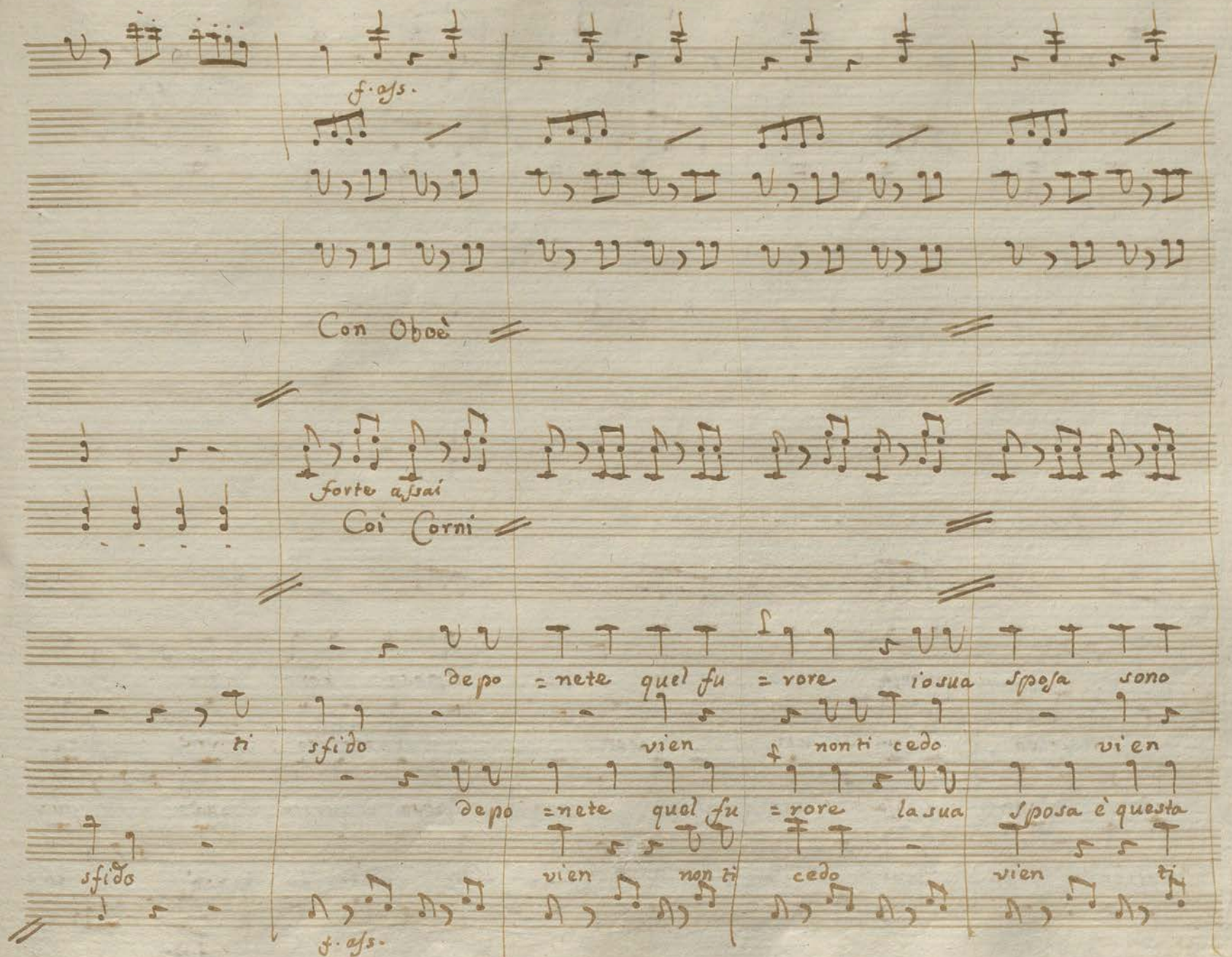
p. assai
Più stretto

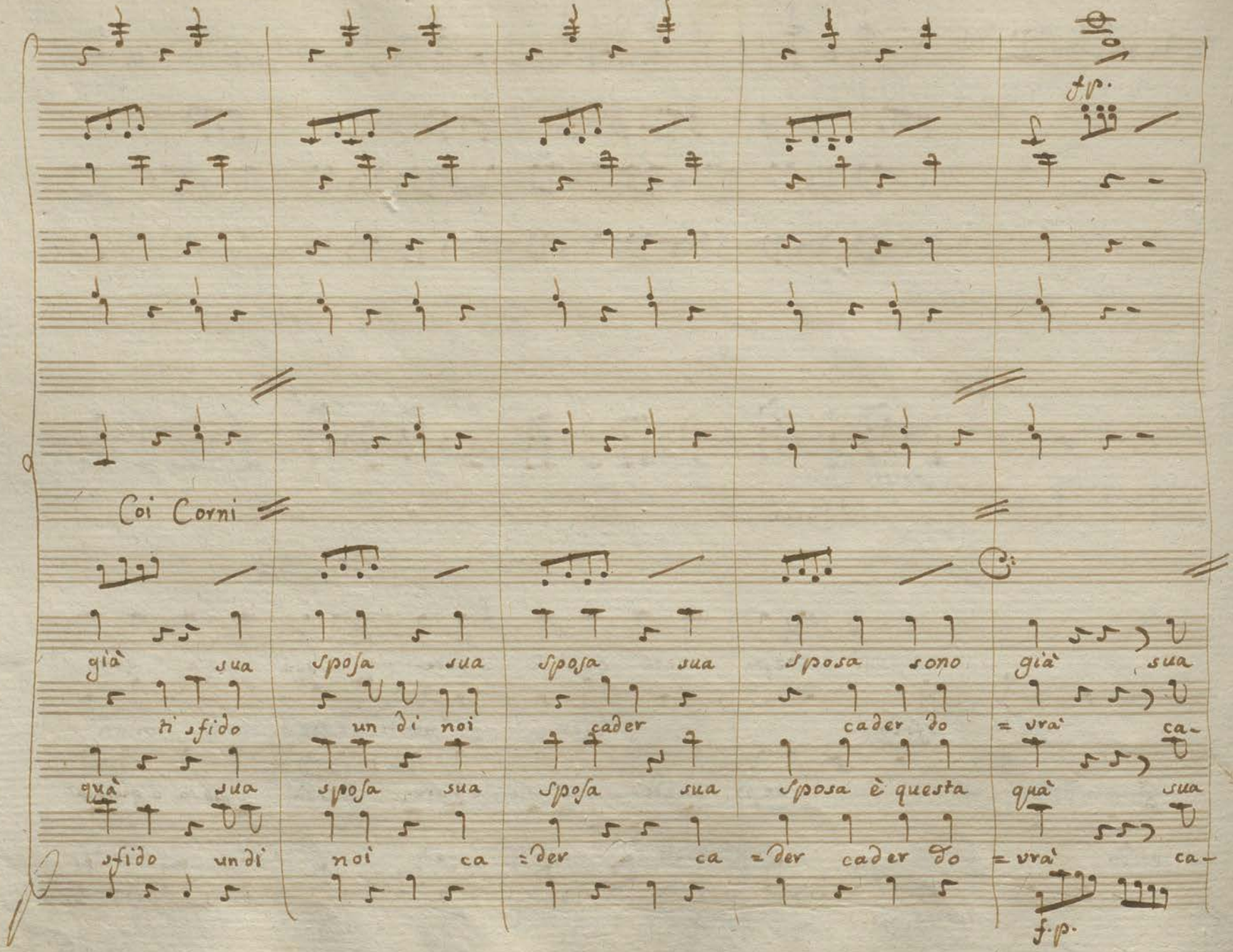
un poco più forte

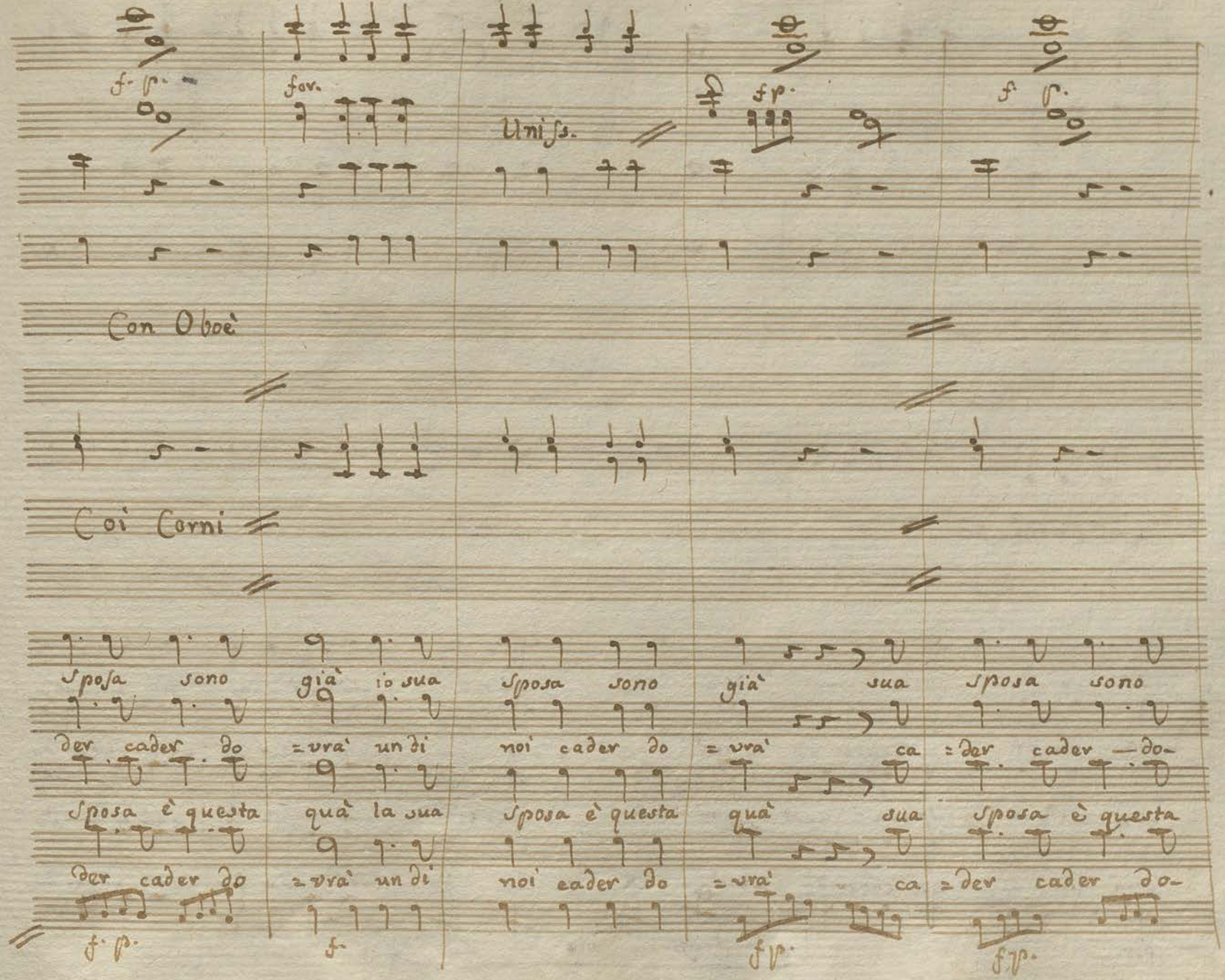

un poco più forte
f. ofs.
f. ofs.
Con Oboè
f. ofs.
Con Corni
Depo = nete quel fu = rore io sua sposa sono
sfido vien non ti cedo vien
Depo = nete quel fu = rore la sua sposa è questa
vien non ti cedo vien ti
vien ti
Deh sentite
ti ofido
f. ofs.

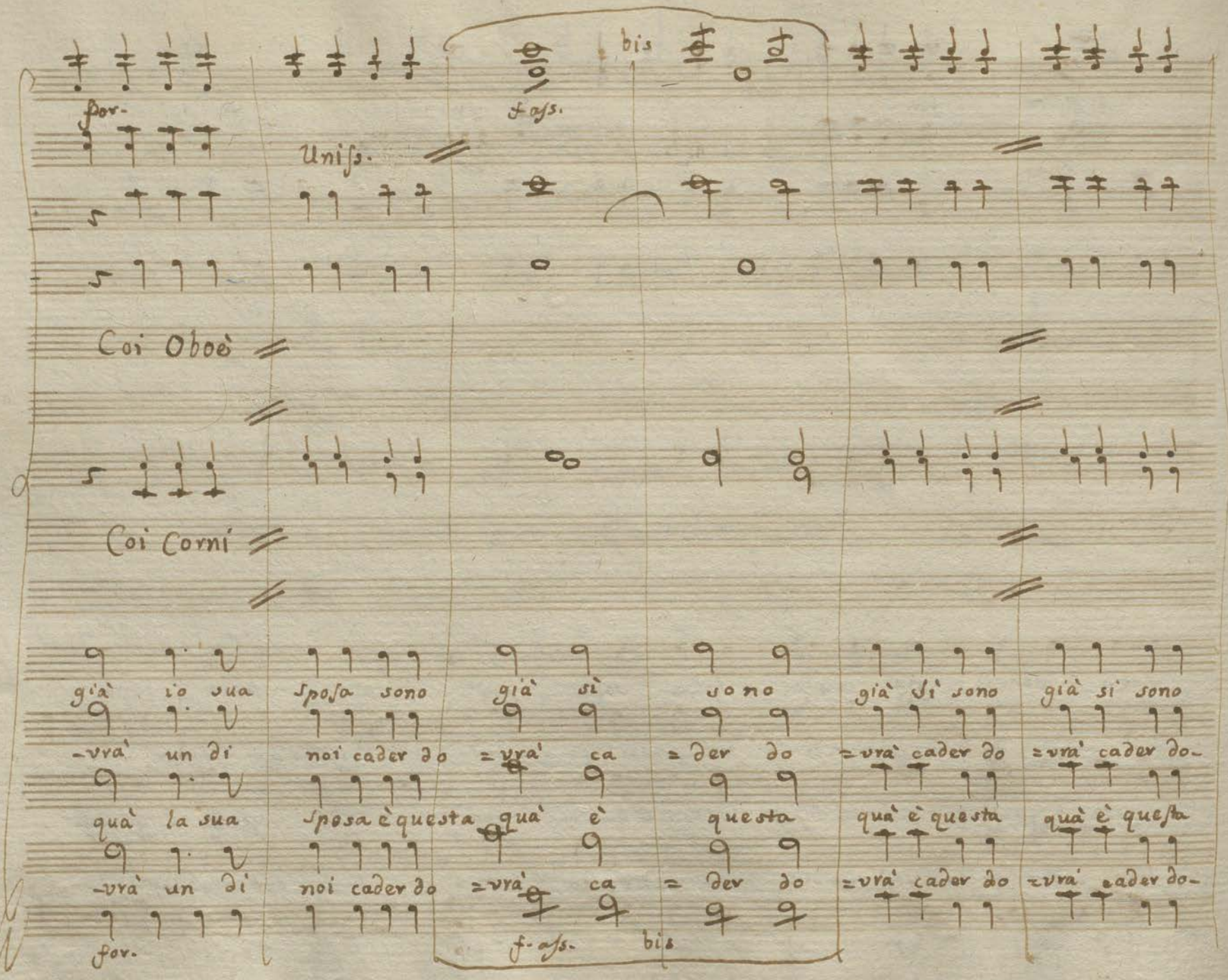

p. ass.
p. ass.
Coi Corni
già sua Sposa sua Sposa sua Sposa sono già Deh son
ti sfido undi noi cader cader do =vrà
quà sua Sposa sua Sposa sua Sposa è questa quà
sfido undi noi ca =der ca =der cader do =vrà non ti cedo
p. ass.

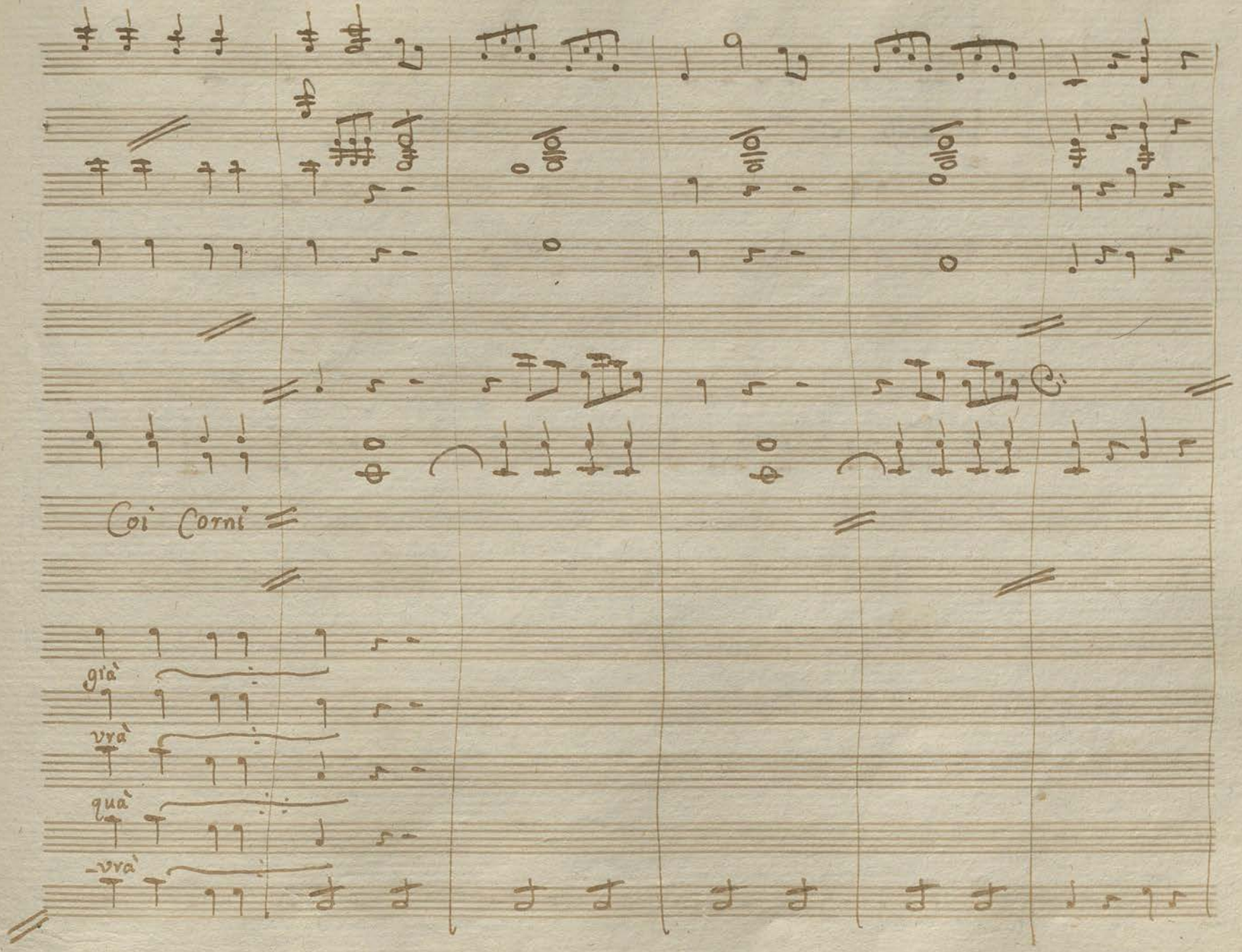

p. ass.
un poco più forte
un poco più forte
tite ...
non ti
cedo
Deh fermate ...
un poco più forte
Deh fermate ...
vien
vien
Deh sentite ...
ti


f. a/s.
Con Oboè
forte assai
Coi Corni
depo = nete quel fu = rore io sua sposa sono
ti sfido vien non ti cedo vien
depo = nete quel fu = rore la sua sposa è questa
sfido vien non ti cedo vien ti
f. a/s.


f.p.
Coi Corni
già sua sposa sua sposa sua sposa sono già sua
ti sfido un di noi cader cader do = vrai ca-
quà sua sposa sua sposa sua sposa è questa quà sua
sfido un di noi ca = der ca = der cader do = vrai ca-
f.p.


f. fp.
for.
Unis.
fp.
f. fp.
Con Oboè
Coi Corni
Sposa sono già io sua Sposa sono già sua Sposa sono
der cader do =vrà un dì noi cader do =vrà ca =der cader do
Sposa è questa quà la sua Sposa è questa quà sua Sposa è questa
der cader do =vrà un dì noi cader do =vrà ca =der cader do
f. fp.
f.
fp.
fp.


bis
for.
f. a/s.
Unis.
Coi Oboè
Coi Corni
già io sua sposa sono già sì sono già sì sono già sì sono
-vrà un dì noi cader do =vrà ca =der do =vrà cader do =vrà cader do-
quà la sua sposa è questa quà è questa quà è questa quà è questa
-vrà un dì noi cader do =vrà ca =der do =vrà cader do =vrà cader do-
for.
f. a/s. bis


Coi Corni
già
vrà
quà
-vrà

Unisſ.

Scena 9a.

Ner: Ah che scompiglio e questo! o povera Teresa! o

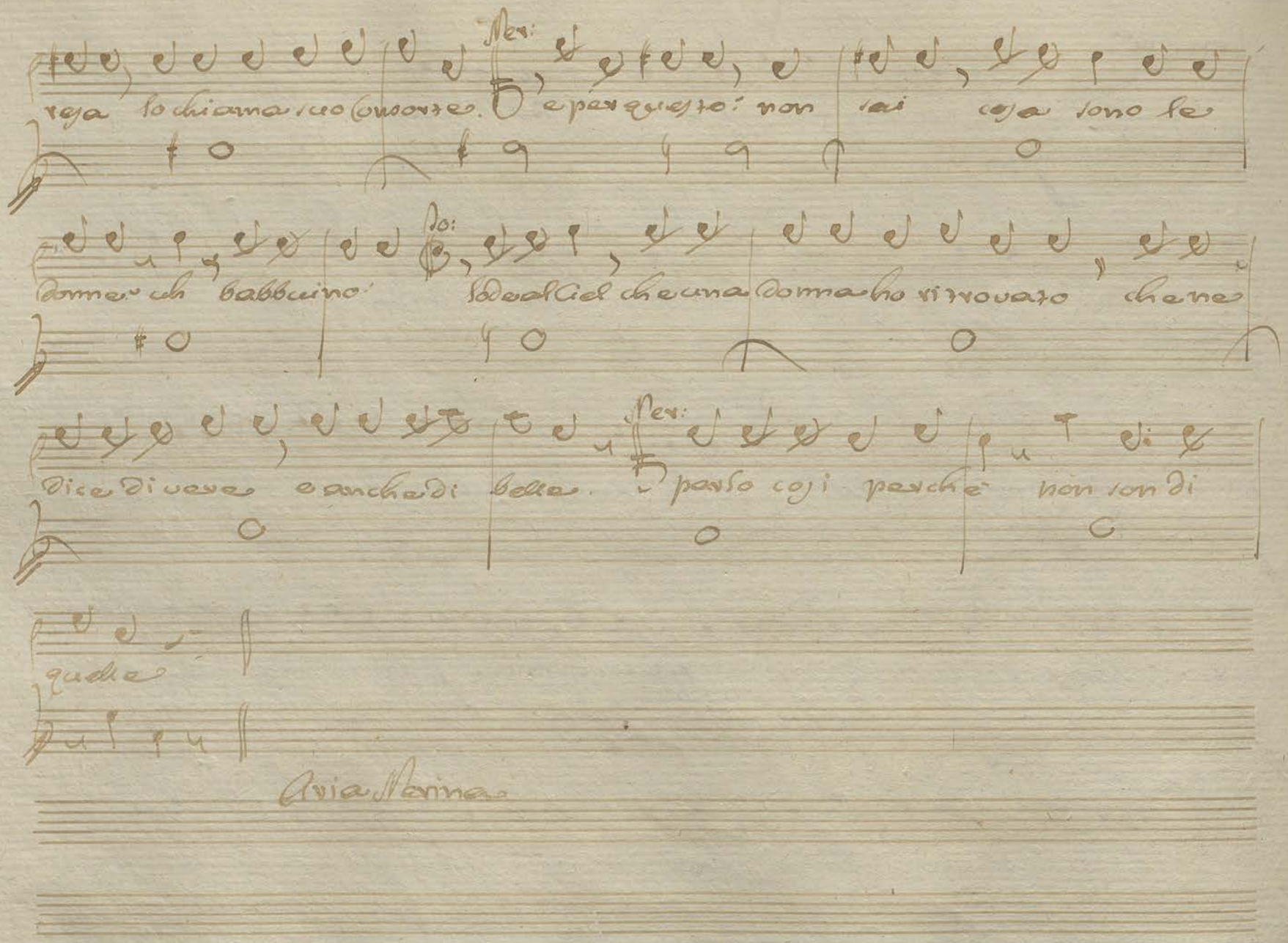
Ner. poi Jones:

povero padrone! mi fanno ambi davvero compassione. Jones

dimmi che c'è di nuovo adesso: Jo: Il padrone è in accesso di delirio e d'amore, Ner: e il fores=

tiere Jo: da Teresa è diviso, e il padrone pria di dargli la donna vuol sapere chi

è. Ner: ne' torto in questo gli si può dar. nel mondo non vi sono che furbi Jo: ma Te=



Mer:

resa lo chiama suo Consorte. E per questo: non sai cosa sono le

Do:

donne: ah babbuino: lode al Ciel che una donna ho ritrovato che ne

Mer:

dice di vere e anche di belle. E parlo così perchè non son di

quelle

Aria Marina

di quella

Violini

Oboè

corni in effaut

Viole

Ner=

Violoncello

andantino grazioso

po. pp. for. po

dra sot.

for.

po

pp

for.

po pp

po pp. for

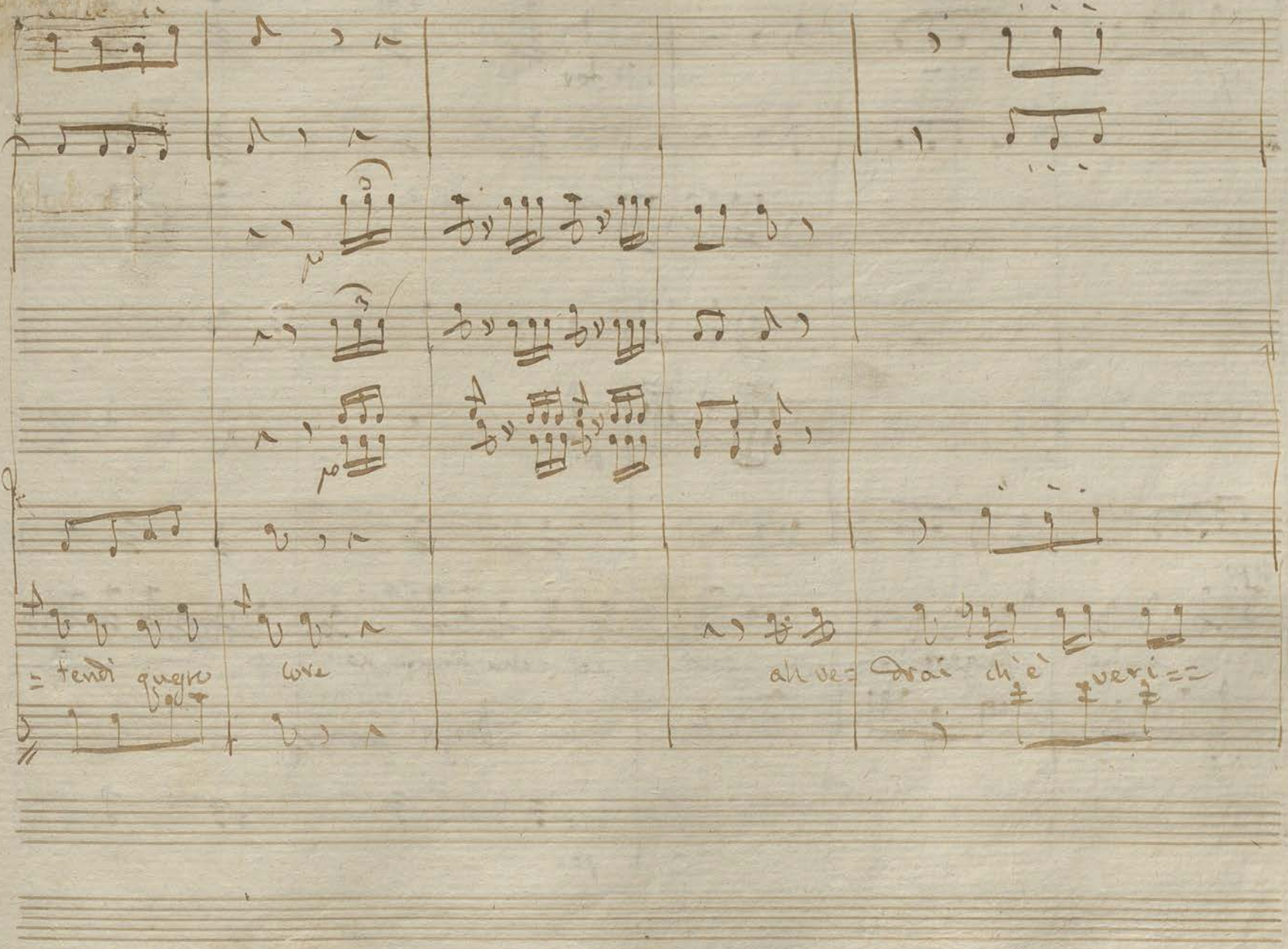
pp. for.

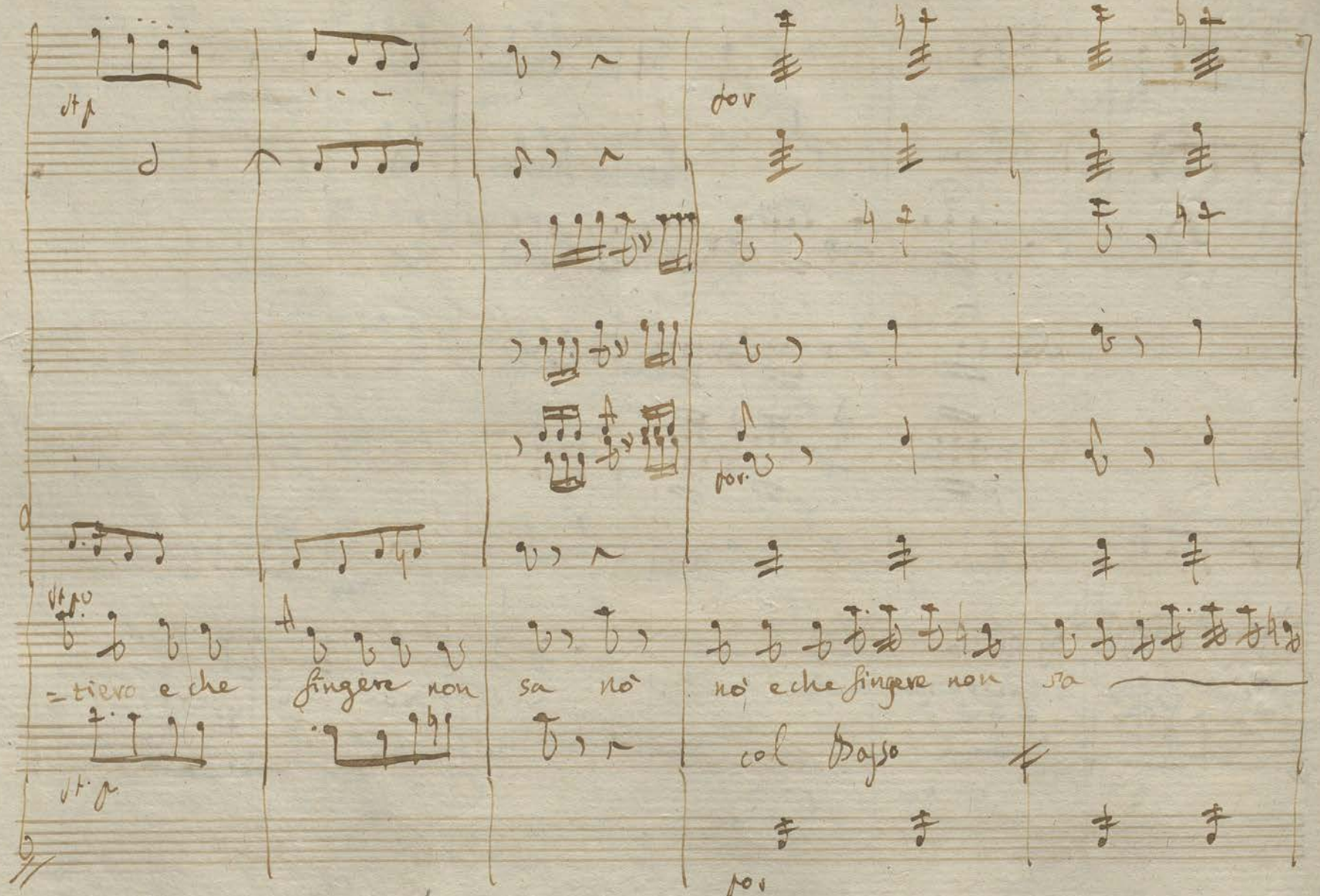
in classe

dol.mo

dol.mo

dol.mo


= tendi quegro
core
ah ve= drai ch'è veri==

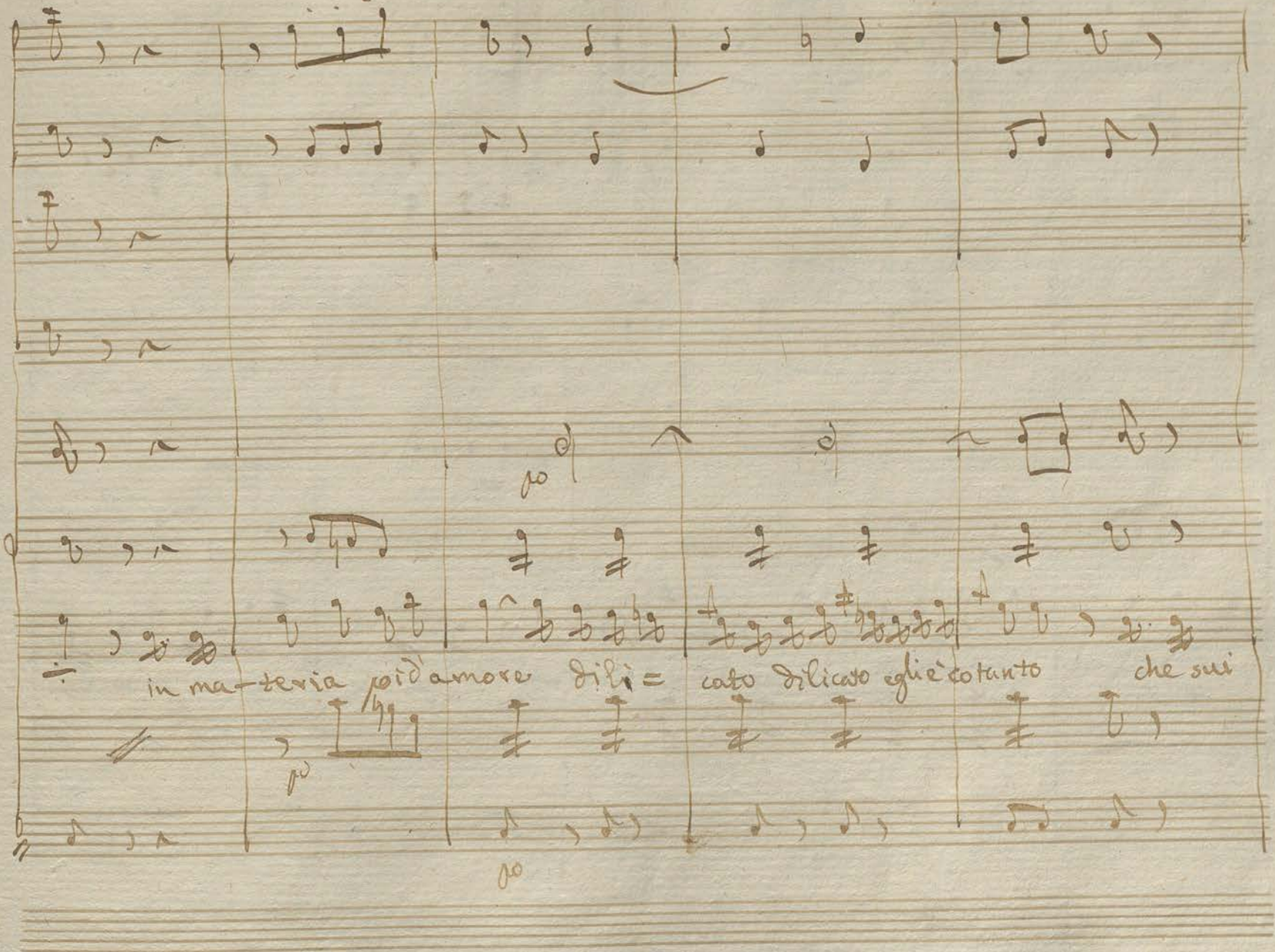

=tiero e che
fingere non
sa nò
nò e che fingere non
col basso
sa

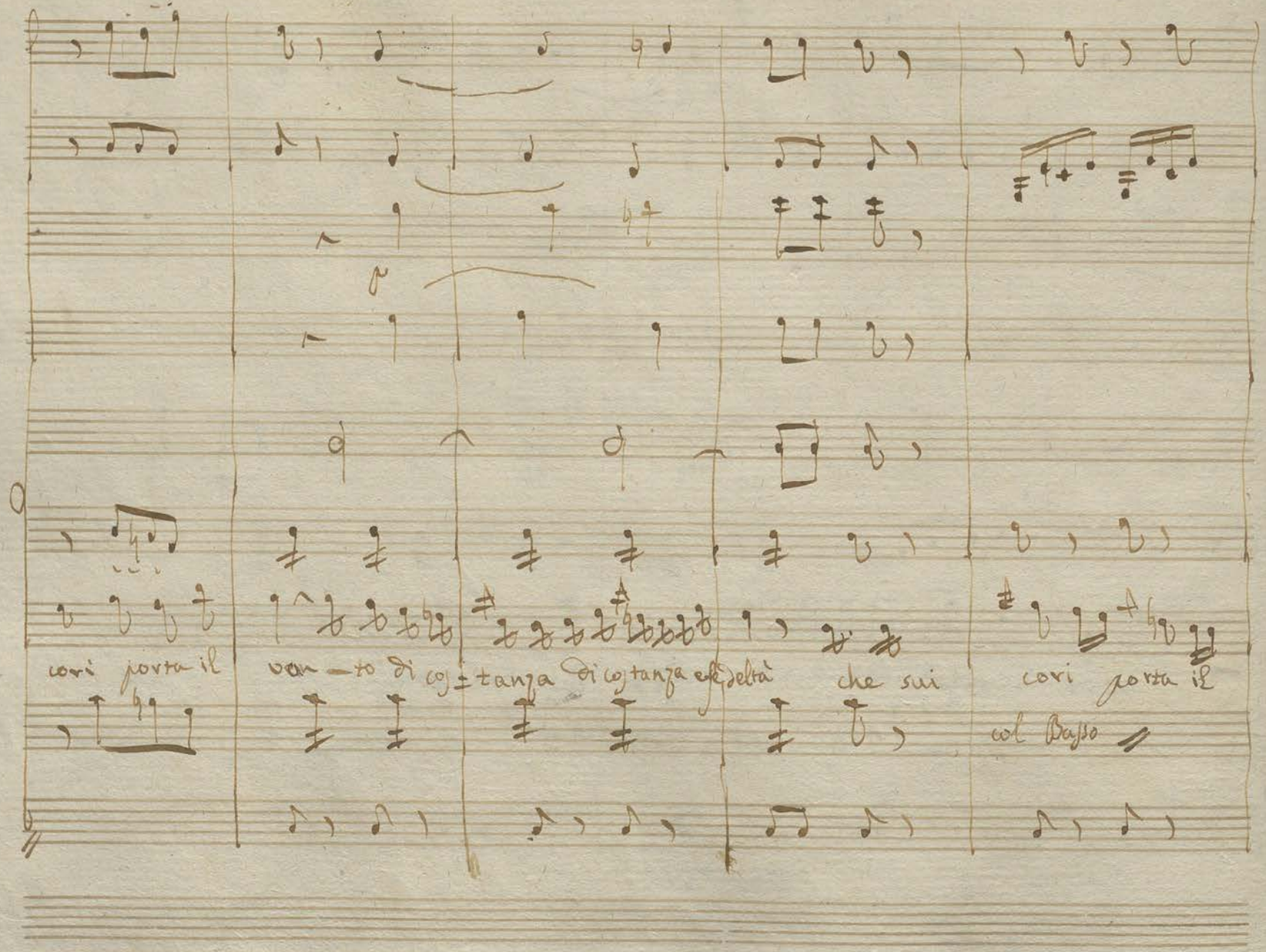
po

in ma-teria poi d'amore dili= cato dilicato egli è cotanto che sui

po

po





cori porta il van — to di cos = tanza di costanza e fedeltà che sui cori porta il

col Basso

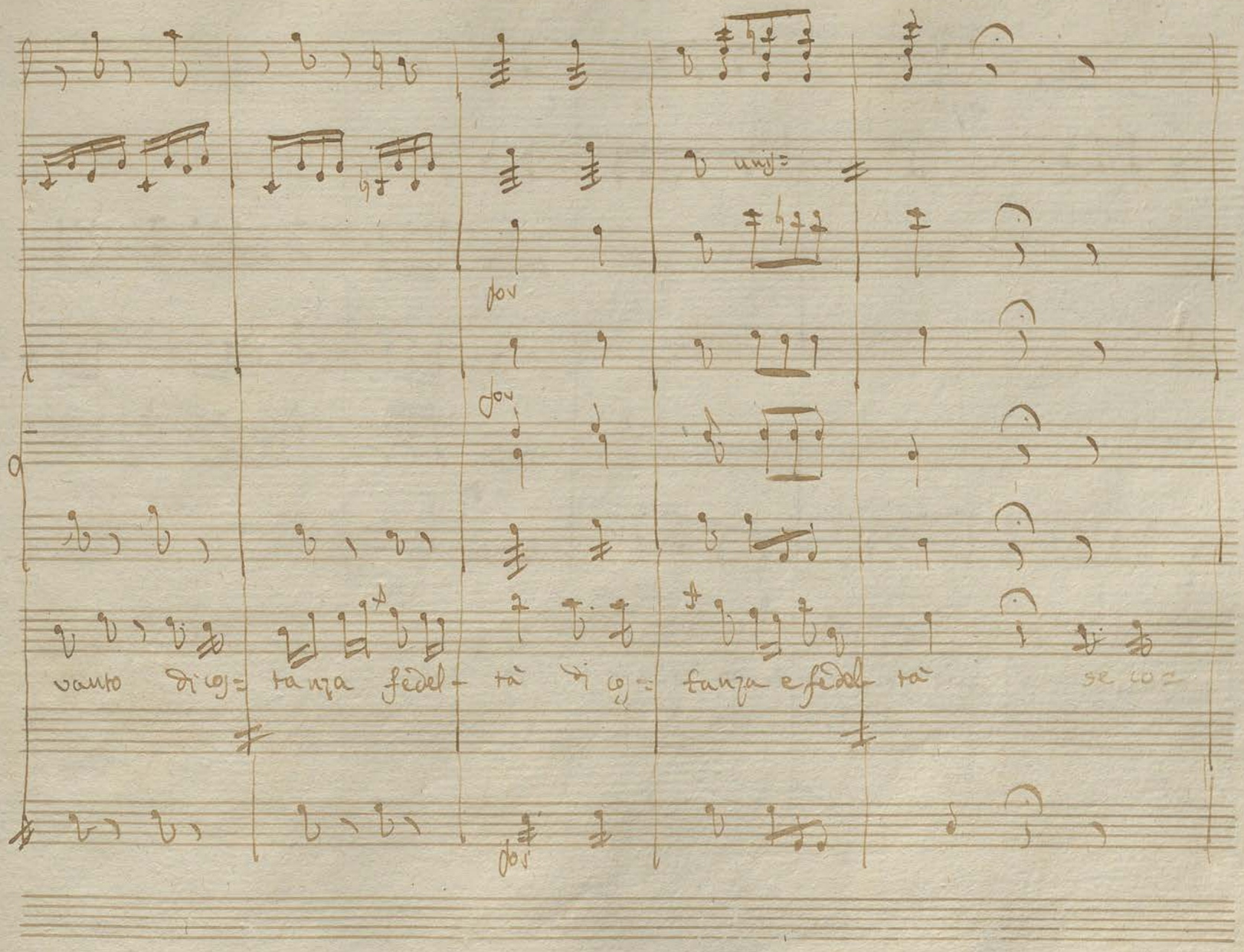
unis=

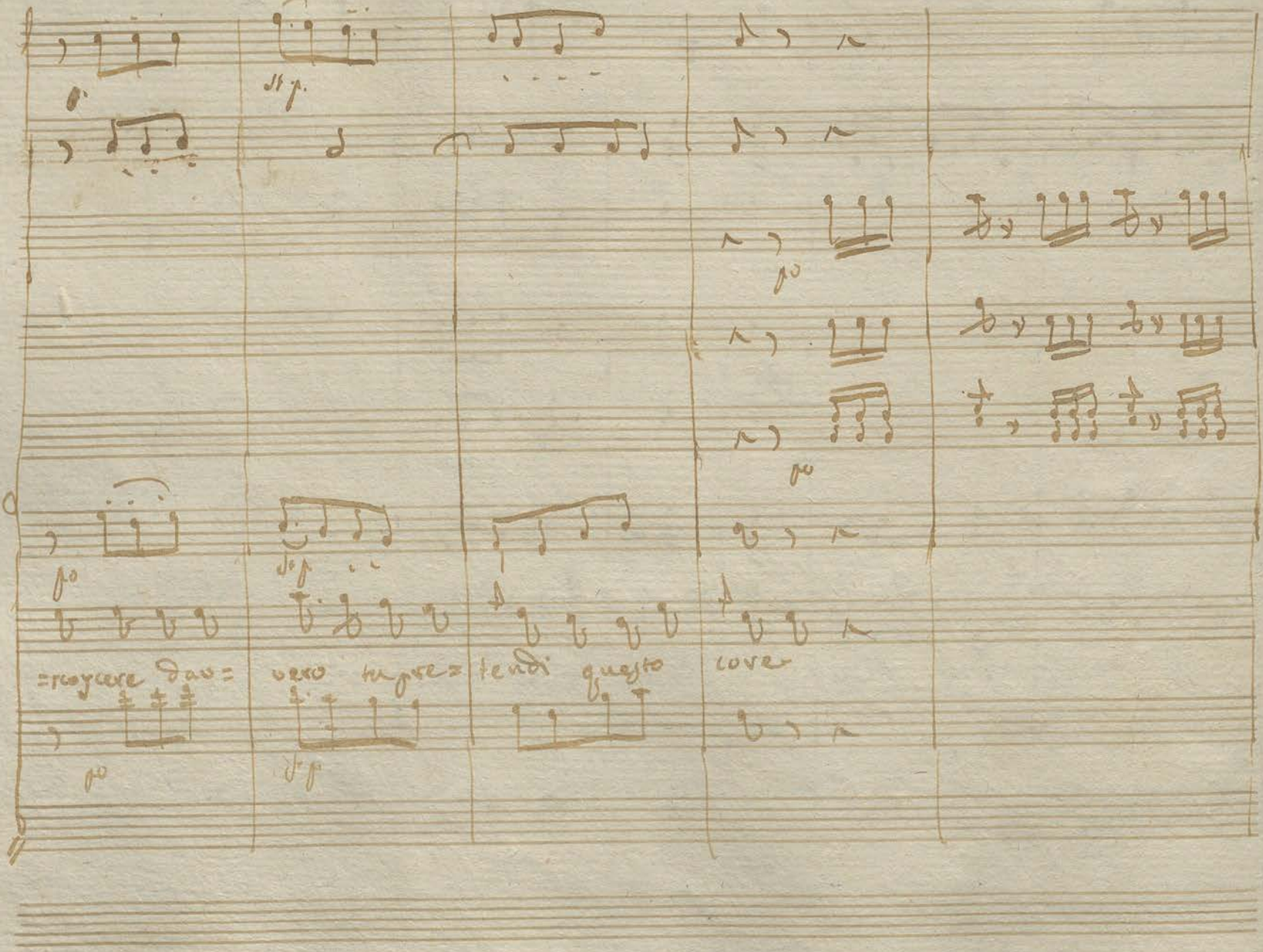
pos

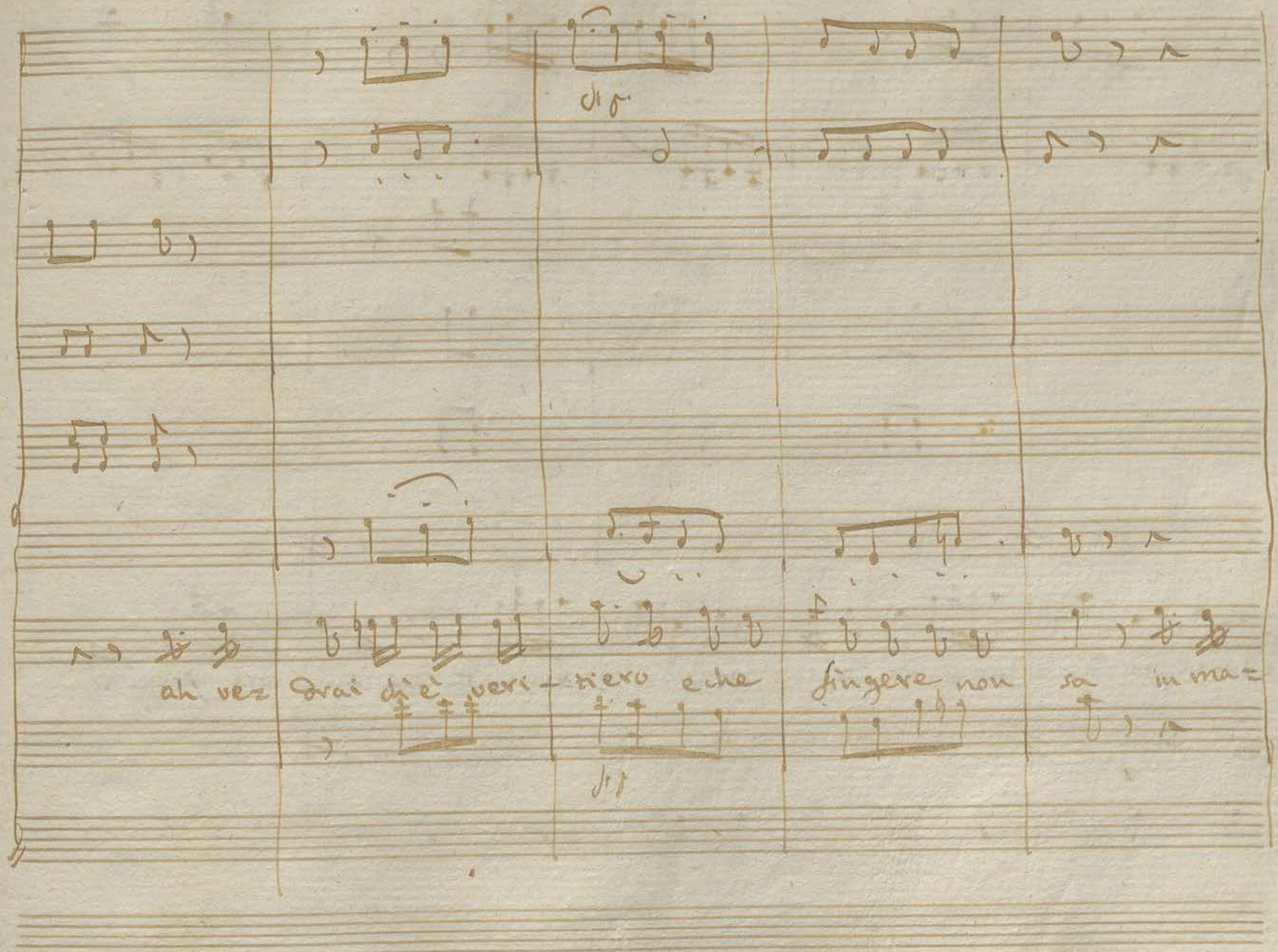
pos

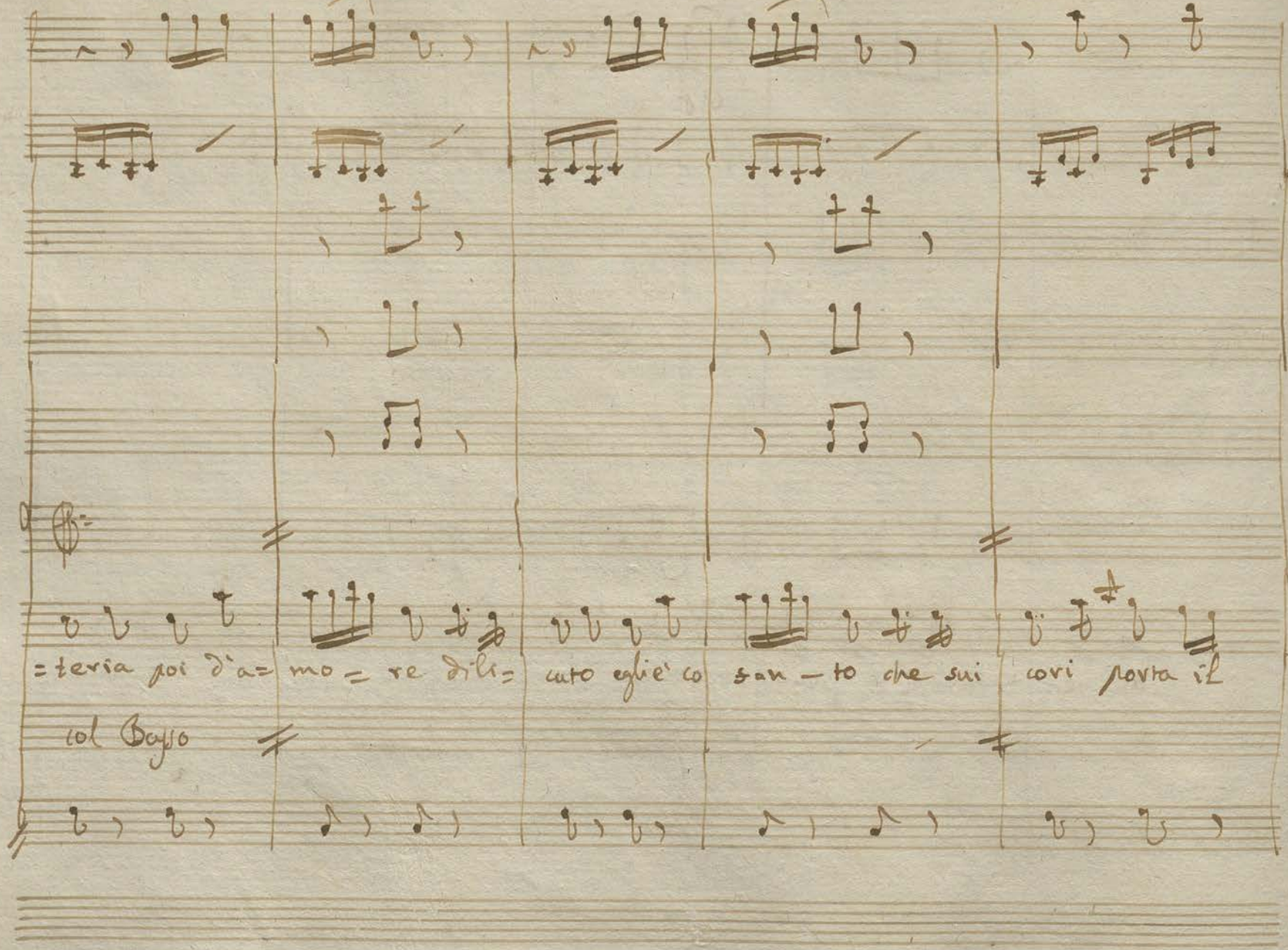
vanto di cos= tanza fedel- tà di cos= tanza e fedel- tà se co=

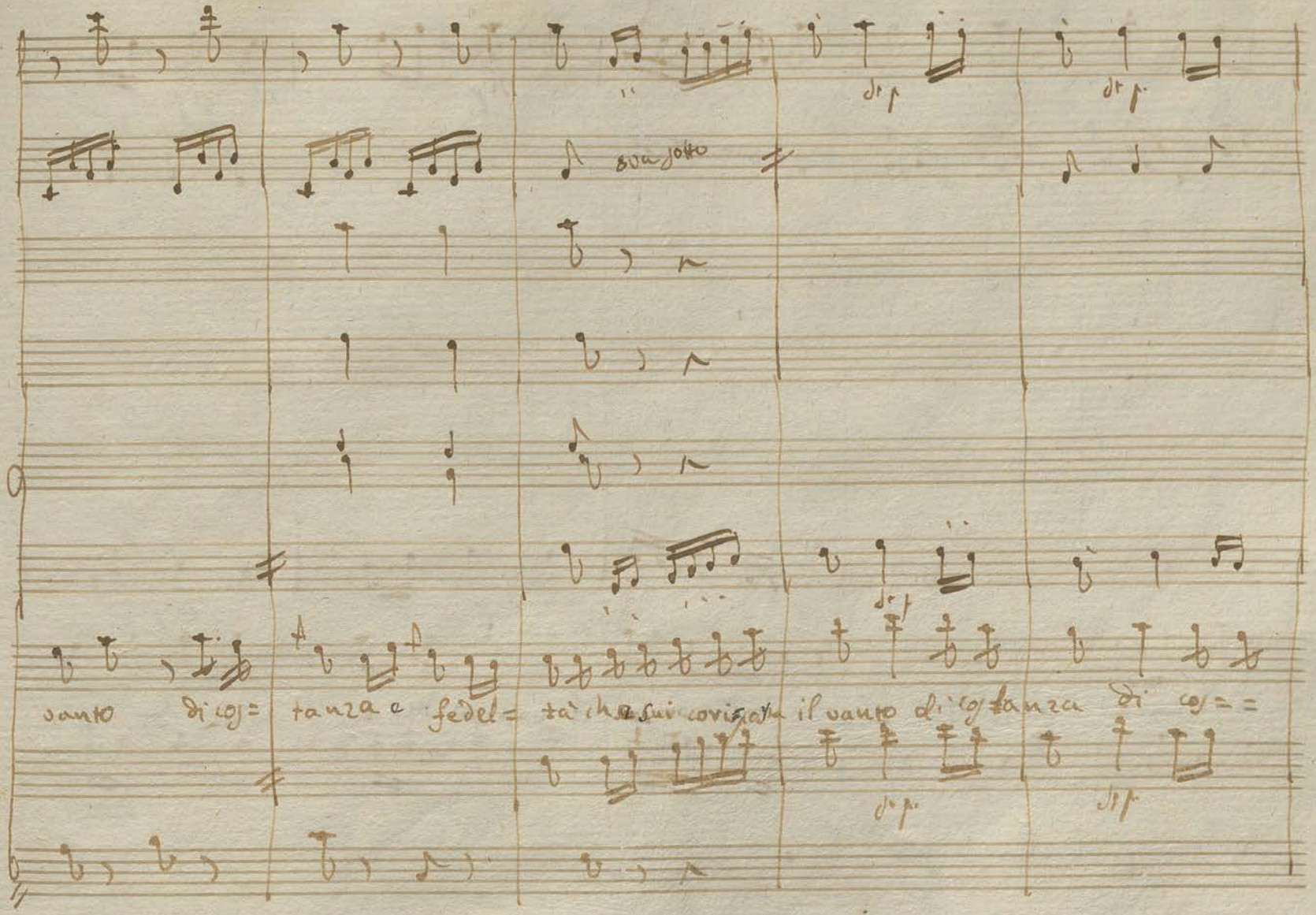
pos

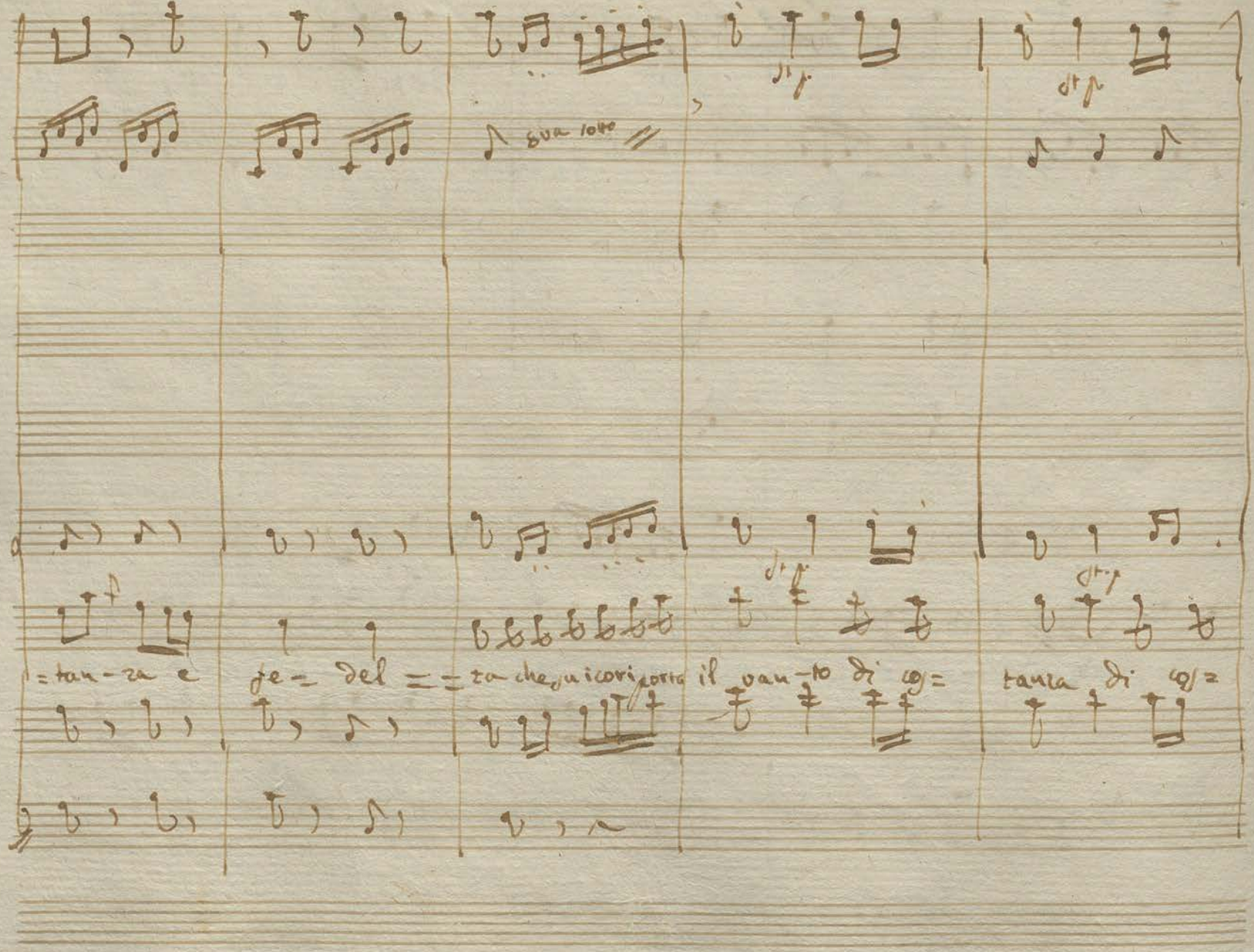



=scoycere dav=
vero tu pre=
tendi questo
core


ah vez drai di è veri - tiero e che fingere non sa in ma=

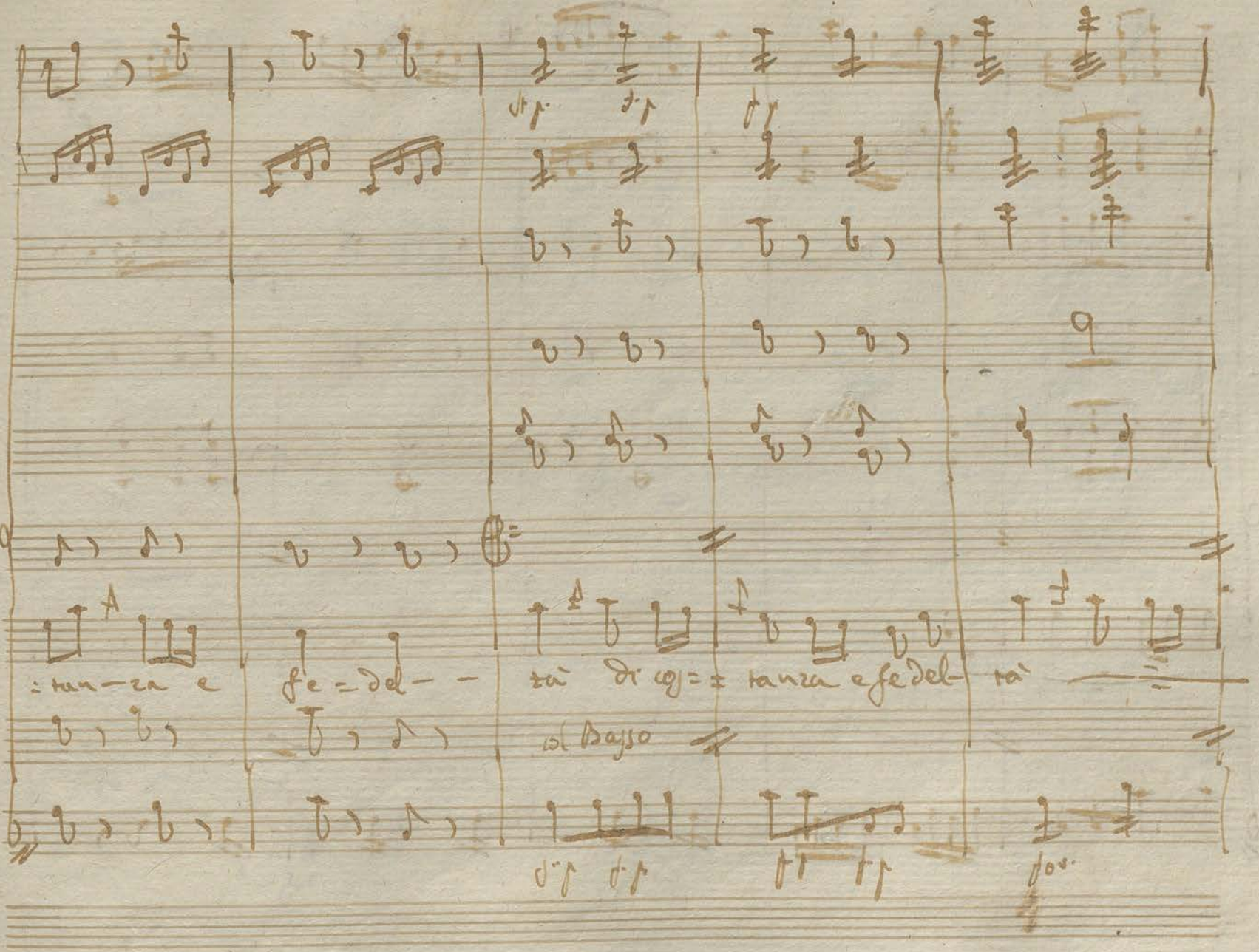

=teria poi d'a= mo = re dili= cato eglie' co san – to che sui cori porta il
col Bajo


sua sotto
vanto di cos= tanza e fedel= tà che sui cori sposta il vanto di costanza di cos= =



8va sotto

=tan-za e fe= del ==za che su i cori porta il van-to di cos= tanza di cos=


=tan-za e fe=del- - tà di cos= = tanza e fedel- tà
col Basso

Scena 10ma

Jo: Leg:

lo dice lei, ma può si credere, ad una donna? oh Signor

Jo: Cl: e Leg:

Cl: Leg:

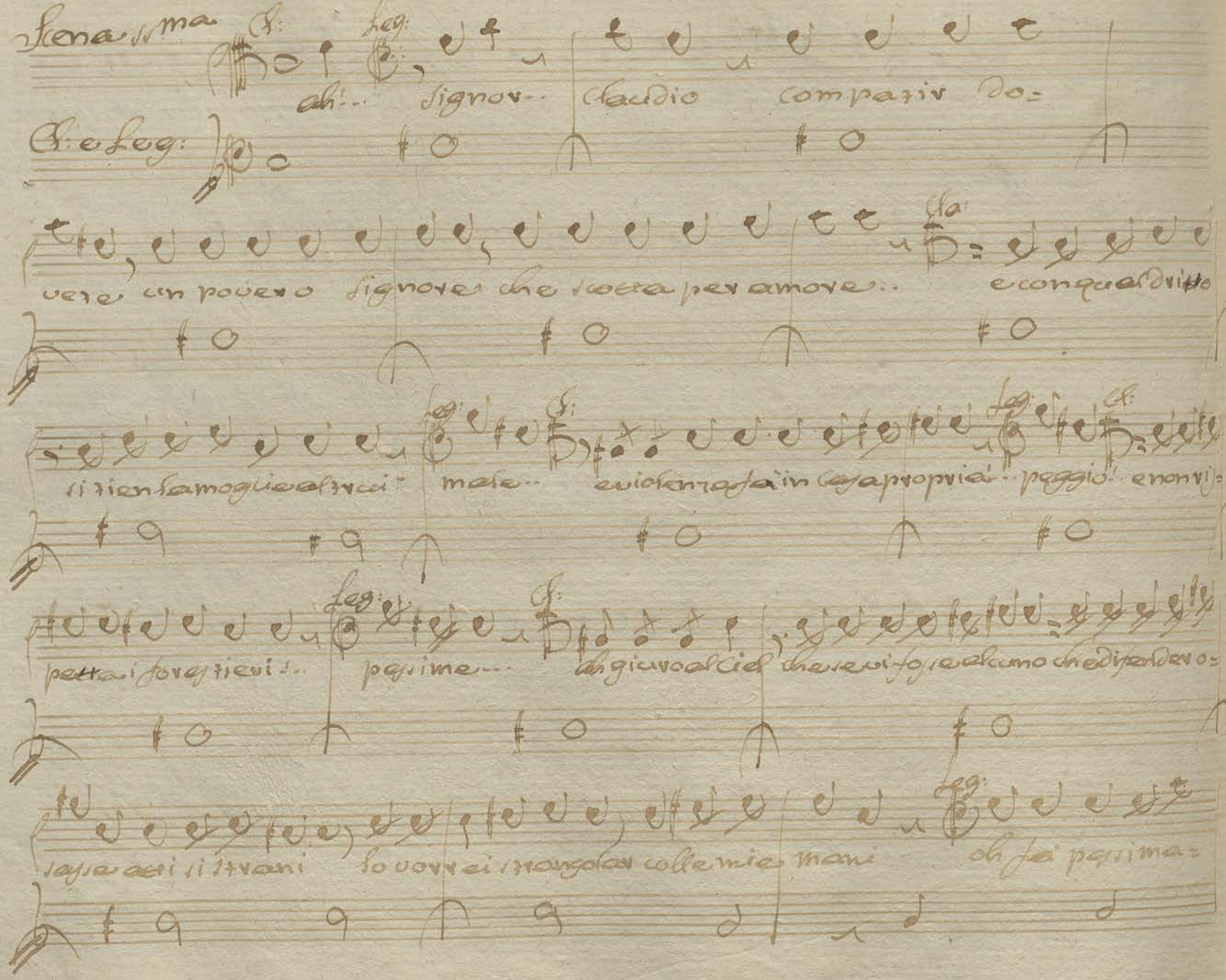
mio!... Claudio a chi amar mi avete Claudio è il mio nome. e Claudio...

Claudio ognor ripeterò senza alcuna intermissione, e in qualunque mia funzione Claudio Claudio chiamerò

mausate un poca di moderazione... chi, qui agli ordini siam del tuo pa=

Jo:

drone. lo vado ad avvertire



Scena ss.ma

Cl: Leg:

ah!.. signor.. Claudio compatir do=

Cl: e Leg:

vete un povero signore che scotta per amore.. Cla: e con qual dritto

si tien la moglie altrui male.. Leg: e violenza fa in casa propria.. Cl: peggio! Leg: e non ris=

petta i forestieri!.. Leg: pessime... Cl: ah giuro al Ciel che se vi fosse alcuno che difendero=

sasse atti sì strani lo vorrei strangolar colle mie mani Leg: oh fa pessima=

mente chi tien la moglie altrui. dissi, dico, e di- rò che costui.

Scena 12ª

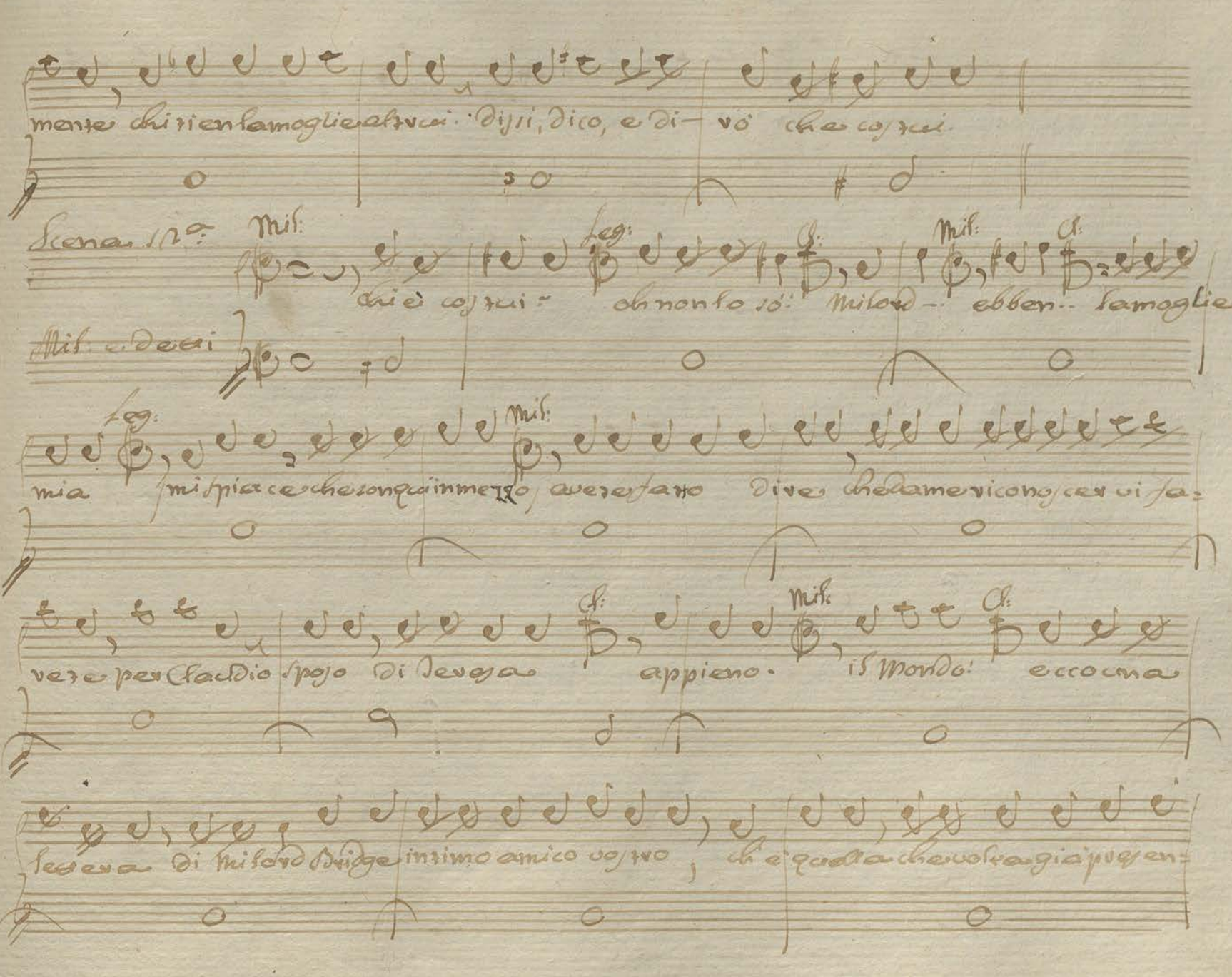
Mil: chi è costui? Leg: oh non lo sò! Cl: Milord- Mil: ebben- Cl: la moglie

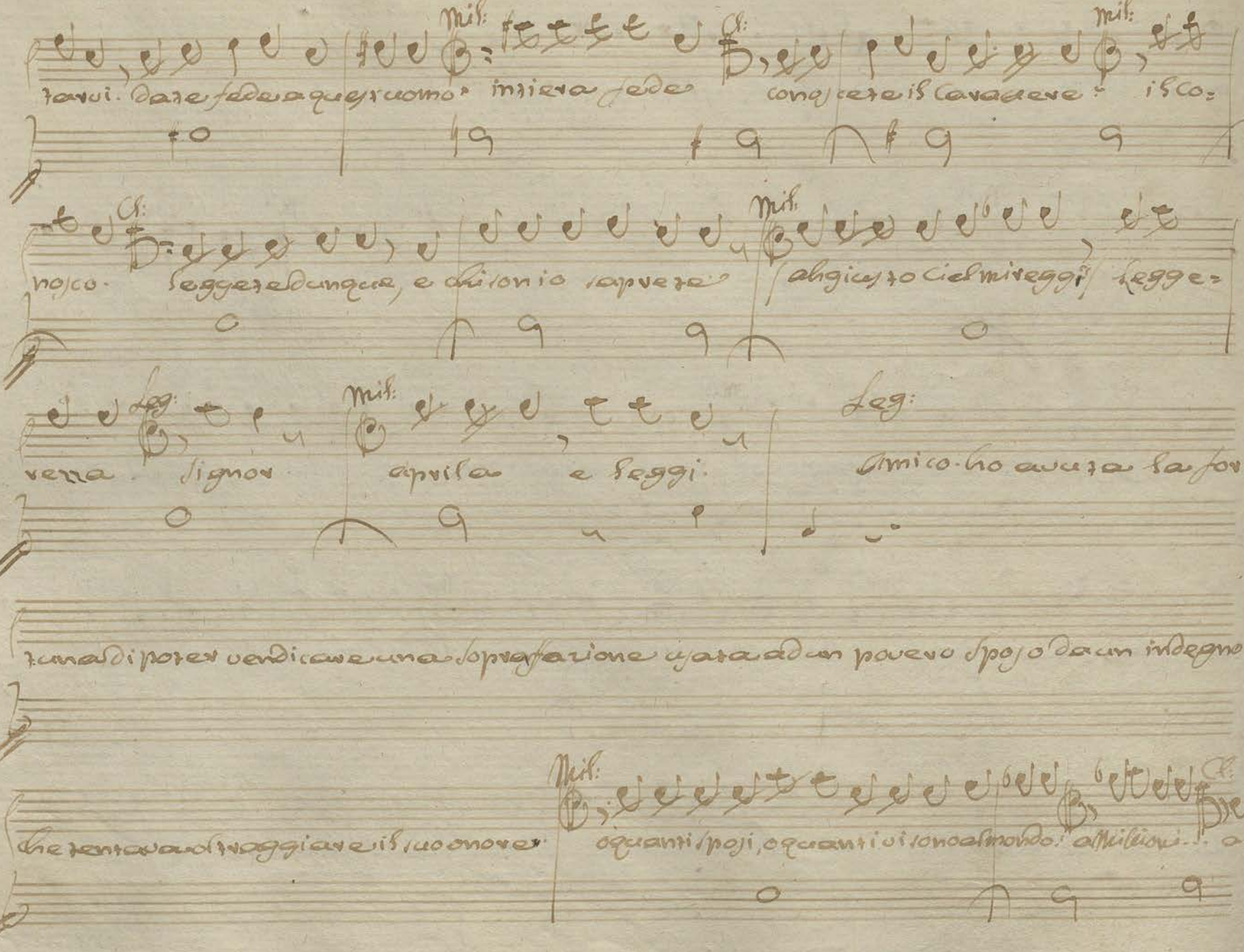
Mil: e dessi

Leg: mia mi spiace che son qui in mezzo, Mil: avete fatto dire che da me riconoscervi fa-

vete per Claudio sposo di Teresa Cl: appieno. Mil: il Mondo! Cl: ecco una

lettera di Milord Bridge intimo amico vostro, ch'è quella che volea già presen-





Mil: Cl: Mil:

tarvi. date fede a questuomo intiera fede conoscete il carattere il co=

Cl: Mil:

nosco. leggete dunque, e chi son io saprete (ah giusto ciel mi reggi) legge=

Leg: Mil: Leg:

rezza. signor aprila e leggi. Amico ho avuta la for=

tuna di poter vendicare una soprafazione usata ad un povero sposo da un indegno

Mil: Cl:

che tentava oltraggiare il suo onore o quanti sposi, o quanti vi sono al mondo! a Millioni... a=

Leg:

vanti | egli rimase ferito mortalmente, ma uccise il suo indegno avversario....

Mil: | Leg: | Cl:

ma però da te i vanti non si sa ancor... non si sa un zero... a- | vanti

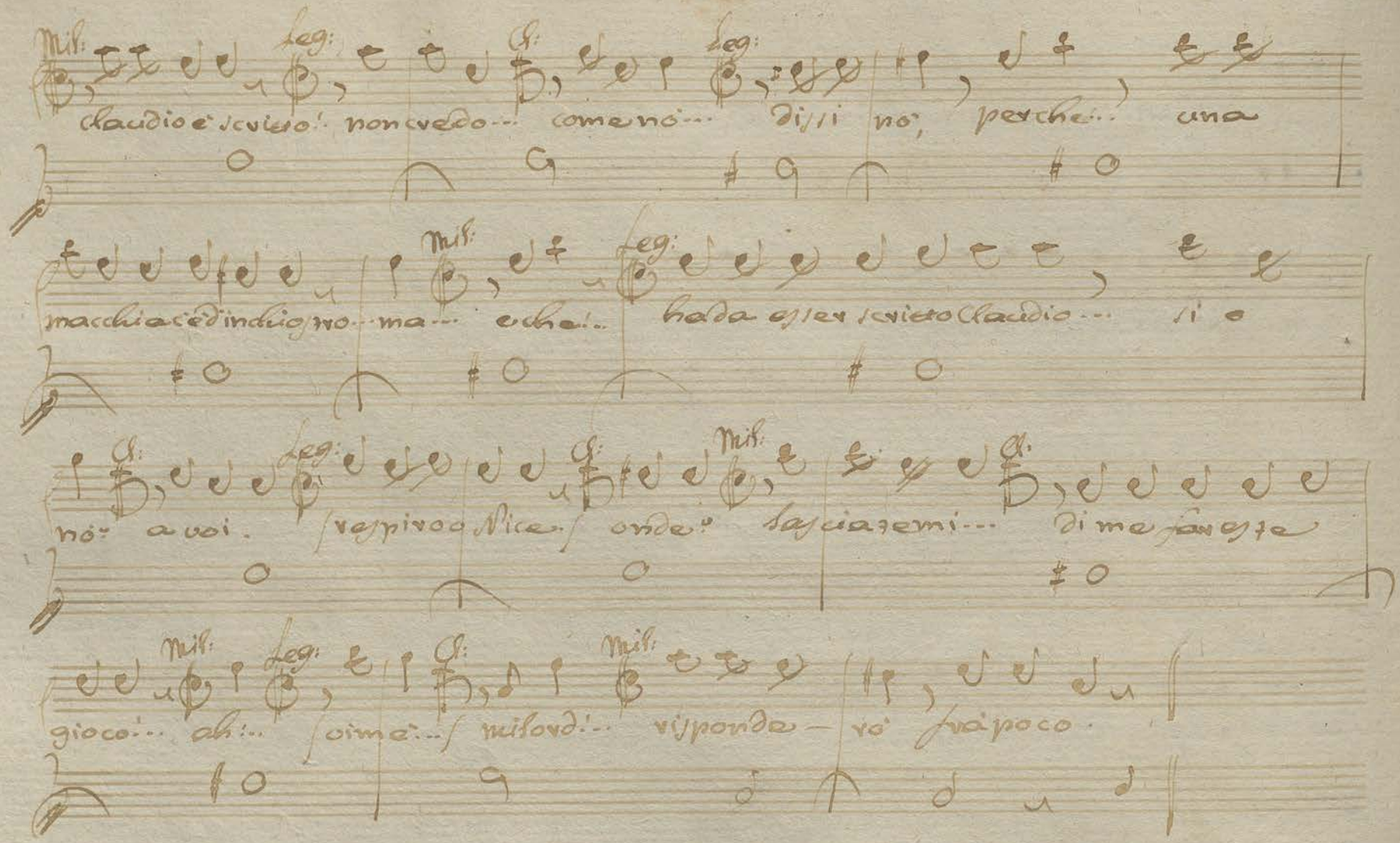
Leg: | Mil:

la di lui moglie fu tolta a quello spettacolo, ne si sa dove sia | vi sono esempj tanti di donne

Leg: | Cl: | Leg:

tolte... e da se stesse andate... avanti | questo sposo gia ci risanato va a ricercarla

pel mondo. Terrò fatto come a me stesso quanto o prevete avantaggio del dator della presente che è... è... il signor Claudio



Mil: Leg: Cl: Leg:

claudio è scritto! non credo... come nò... dissi nò, perche... una

Mil: Leg:

macchia c'è d'inchiostro... ma... e che!.. ha da esser scritto Claudio... si o

Cl: Leg: Cl: Mil: Cl:

nò: a voi. (respiro o Nice) onde? lasciatemi... di me fareste

Mil: Leg: Cl: Mil:

gioco!.. ah!.. (oimè...) milord!.. risponde — rò fra poco.

Aria Milord a tre

Violini

8va sotto

Oboe

cmo

Fagotto

Corni in Sur

Trombe in Cesol:

Viole

Cla:

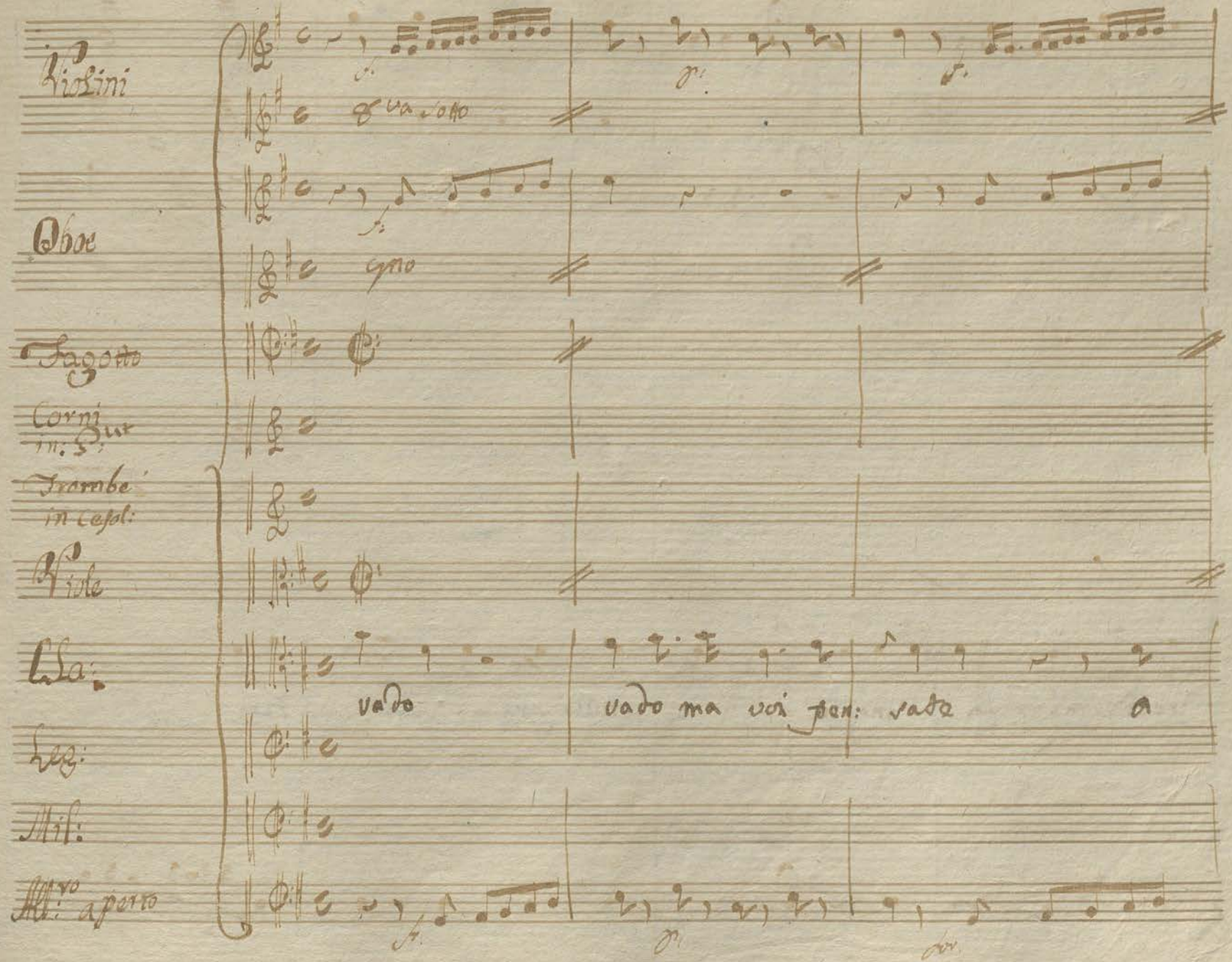
vado

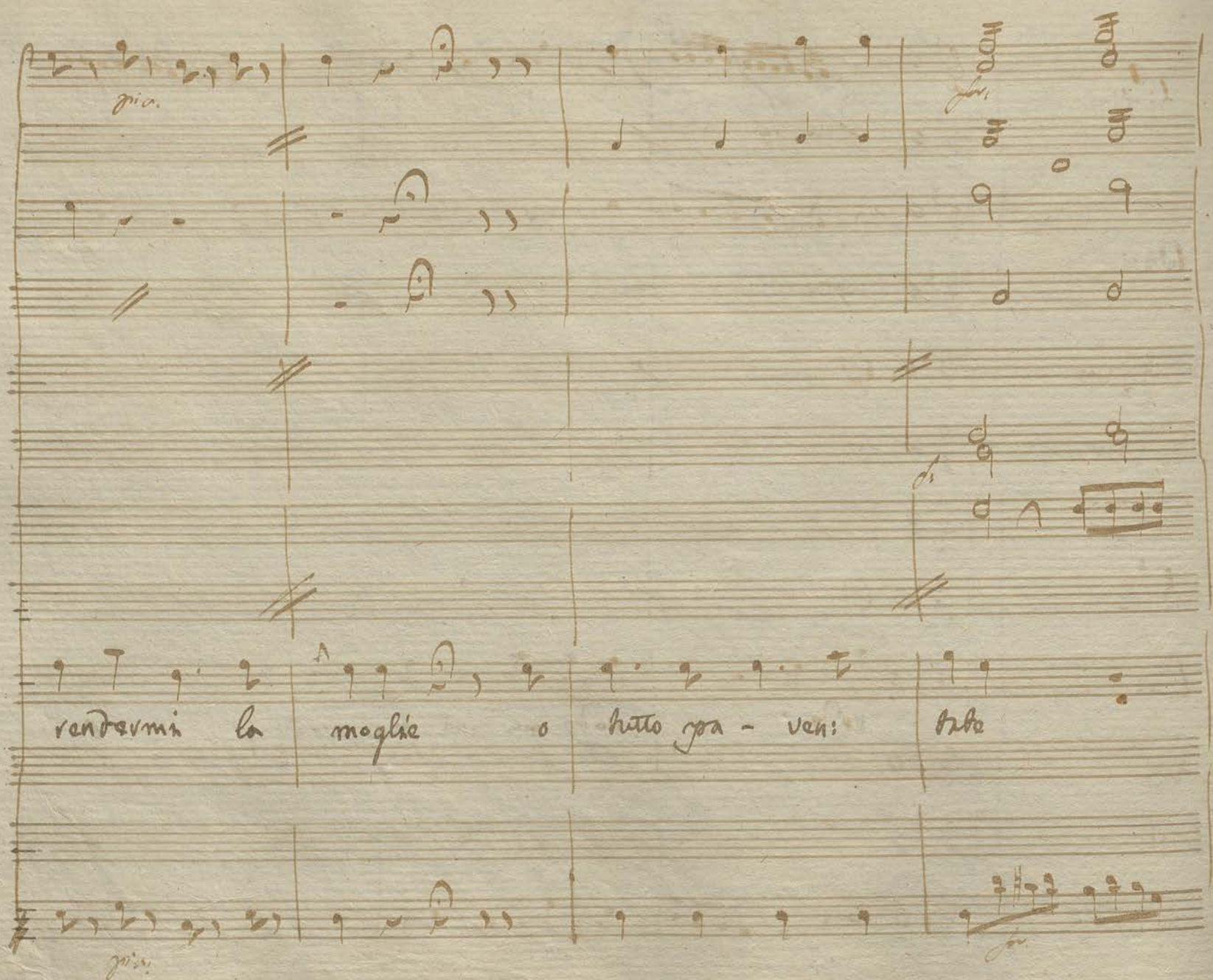
vado ma voi pen: sate a

Leg:

Mil:

All.ro aperto





pia.

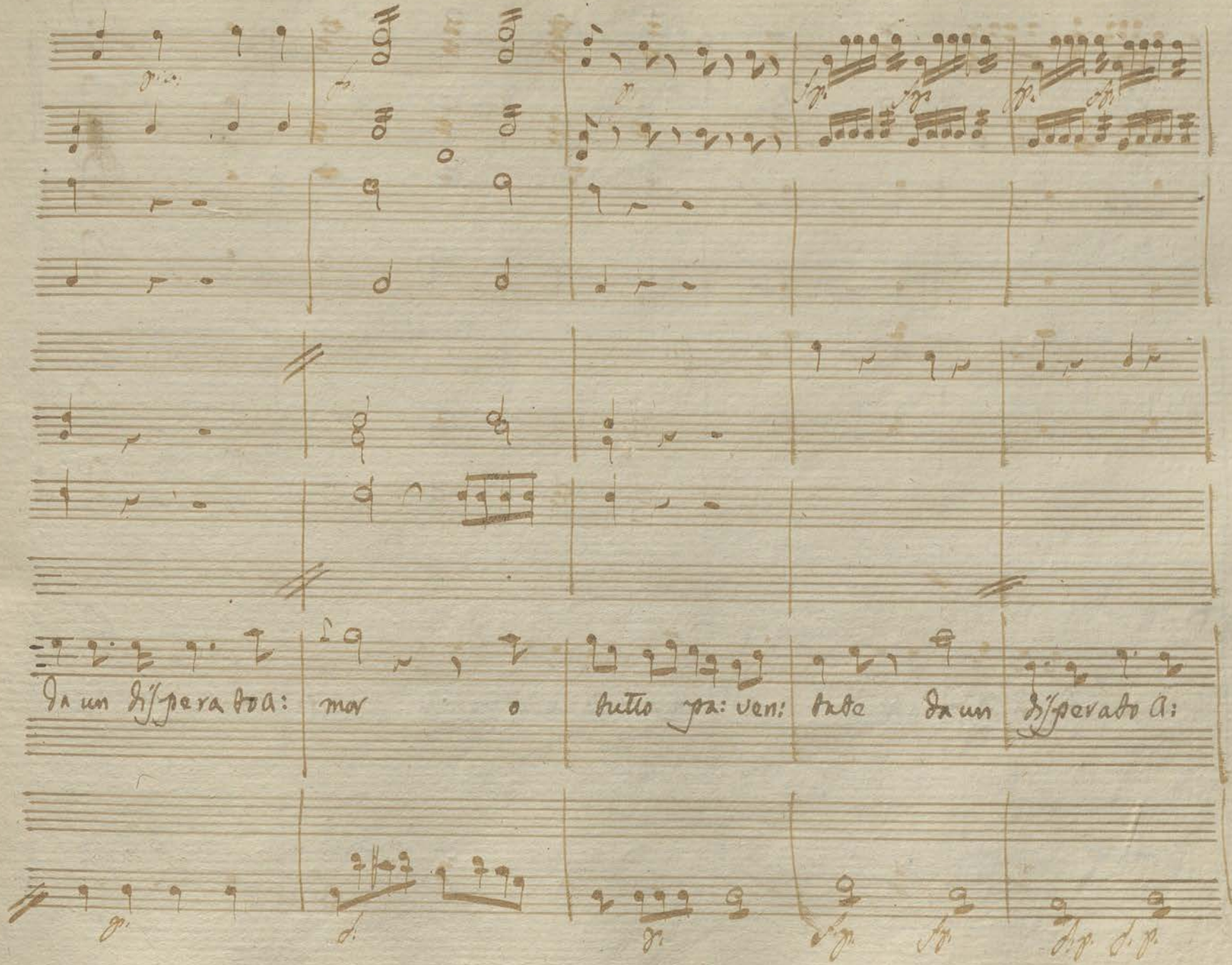
for.

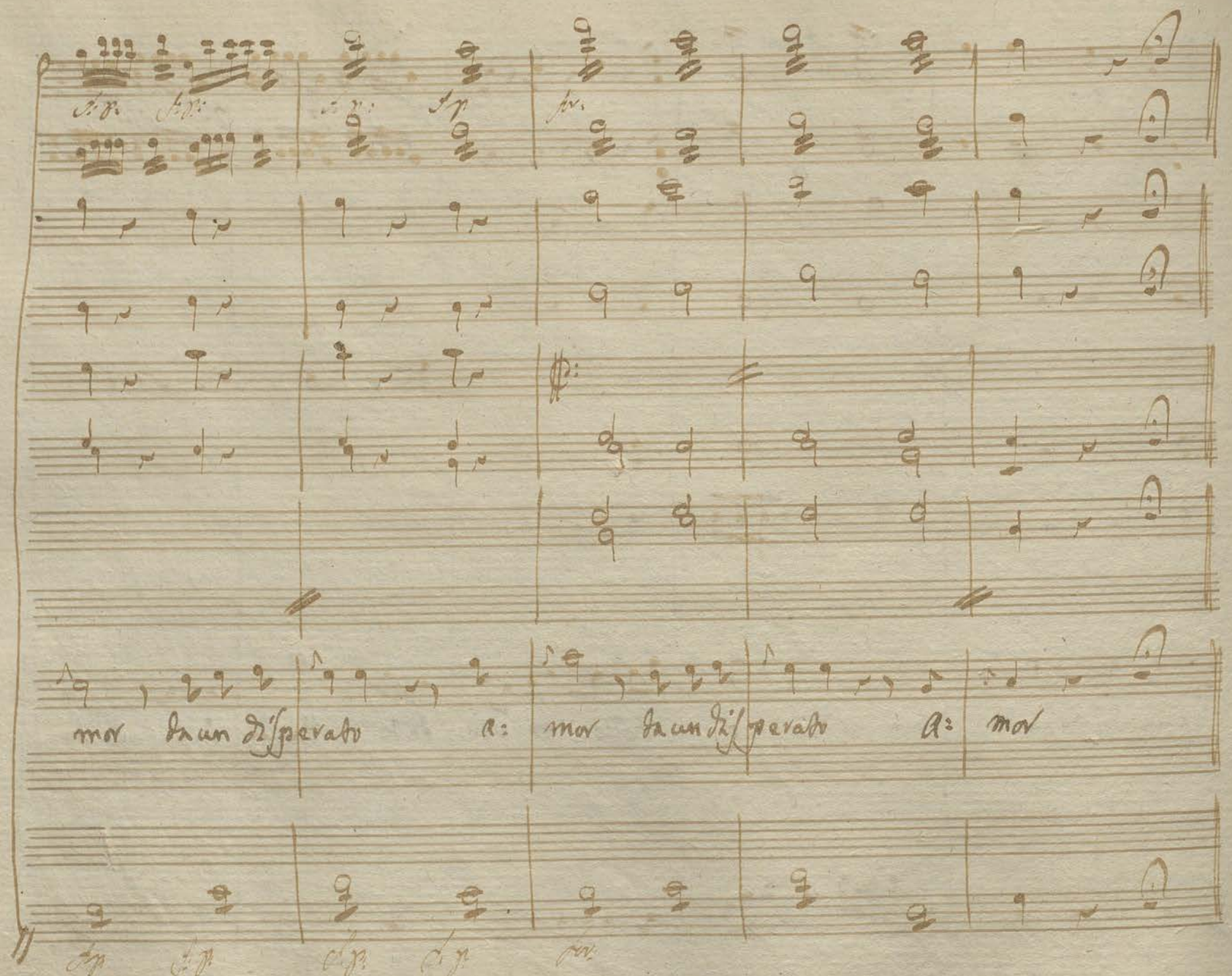
f.

rendermi la moglie o tutto pa - ven: tate

pia.

for.


Da un disperato A: mor o tutto pa: ven: tate da un disperato A:


mor
mor

a piacere

a tempo

a piacere

a tempo

a piacere

a tempo

(ah sì sì sì sì sì...)

a piacere

a tempo

ah

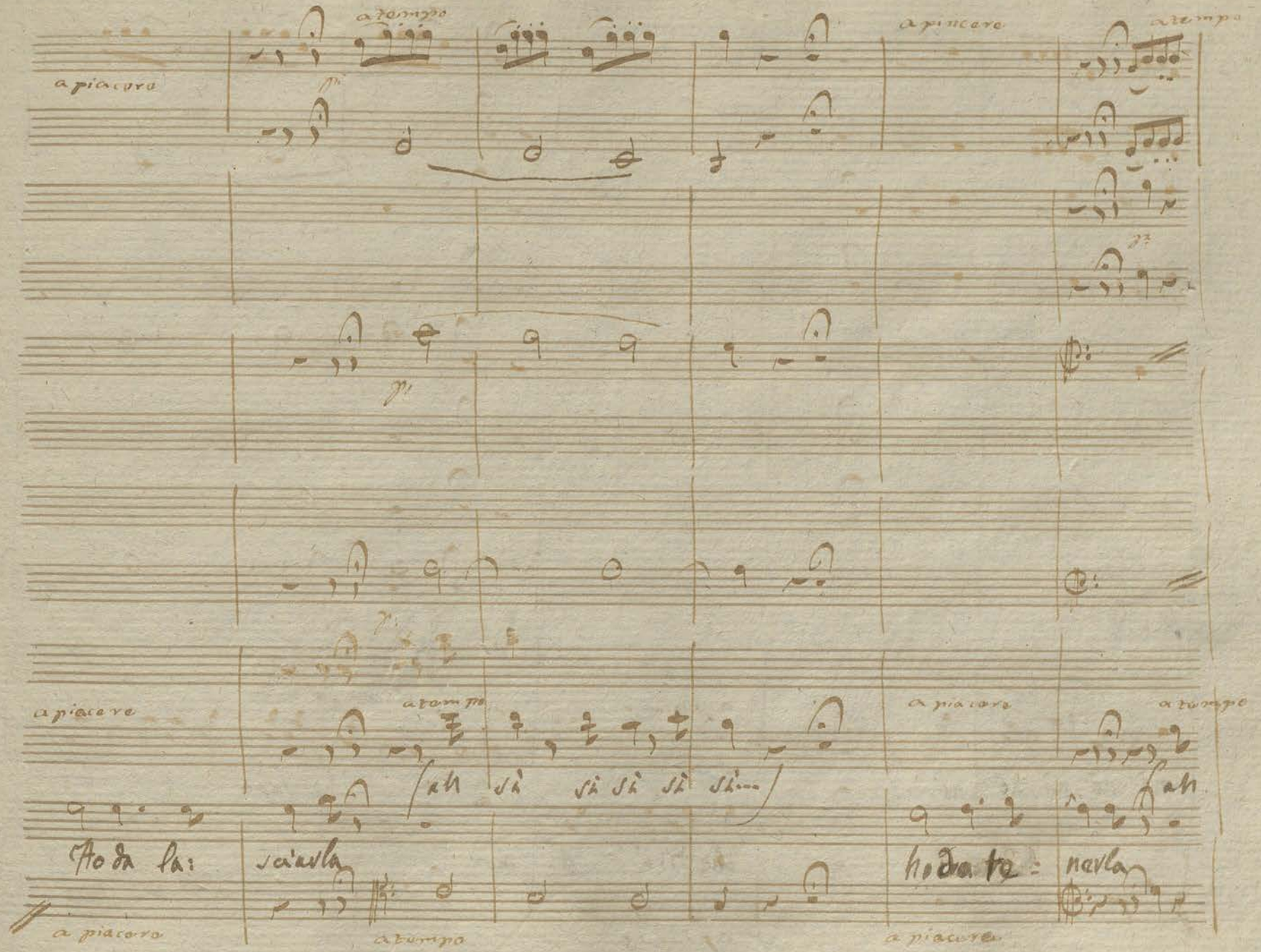
Ho da la: sciarla

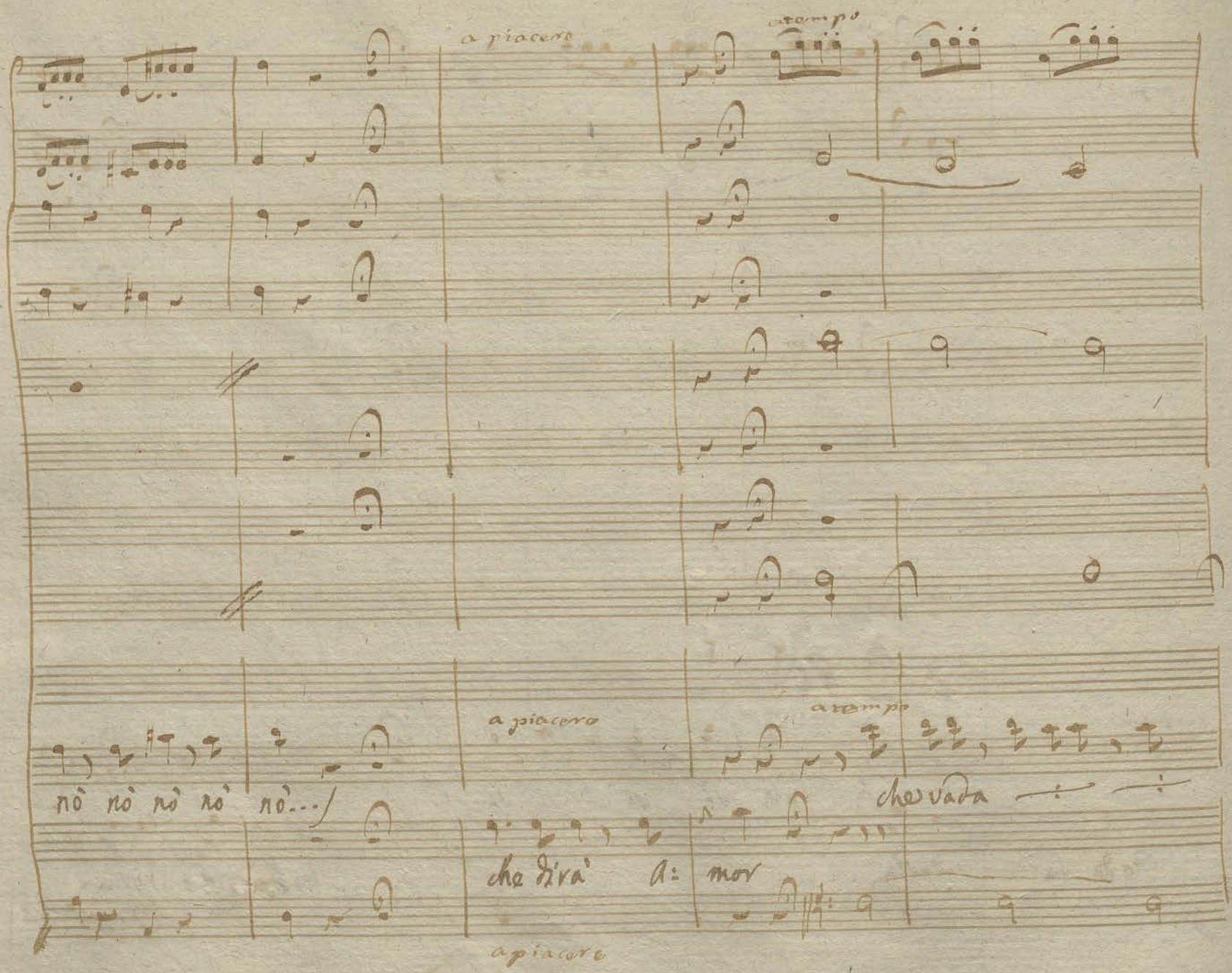
ho da te: nerla

a piacere

a tempo

a piacere




a piacere
a tempo
a piacere
a tempo
nò nò nò nò nò...
che vada
che dirà
a: mor
a piacere

a piacere

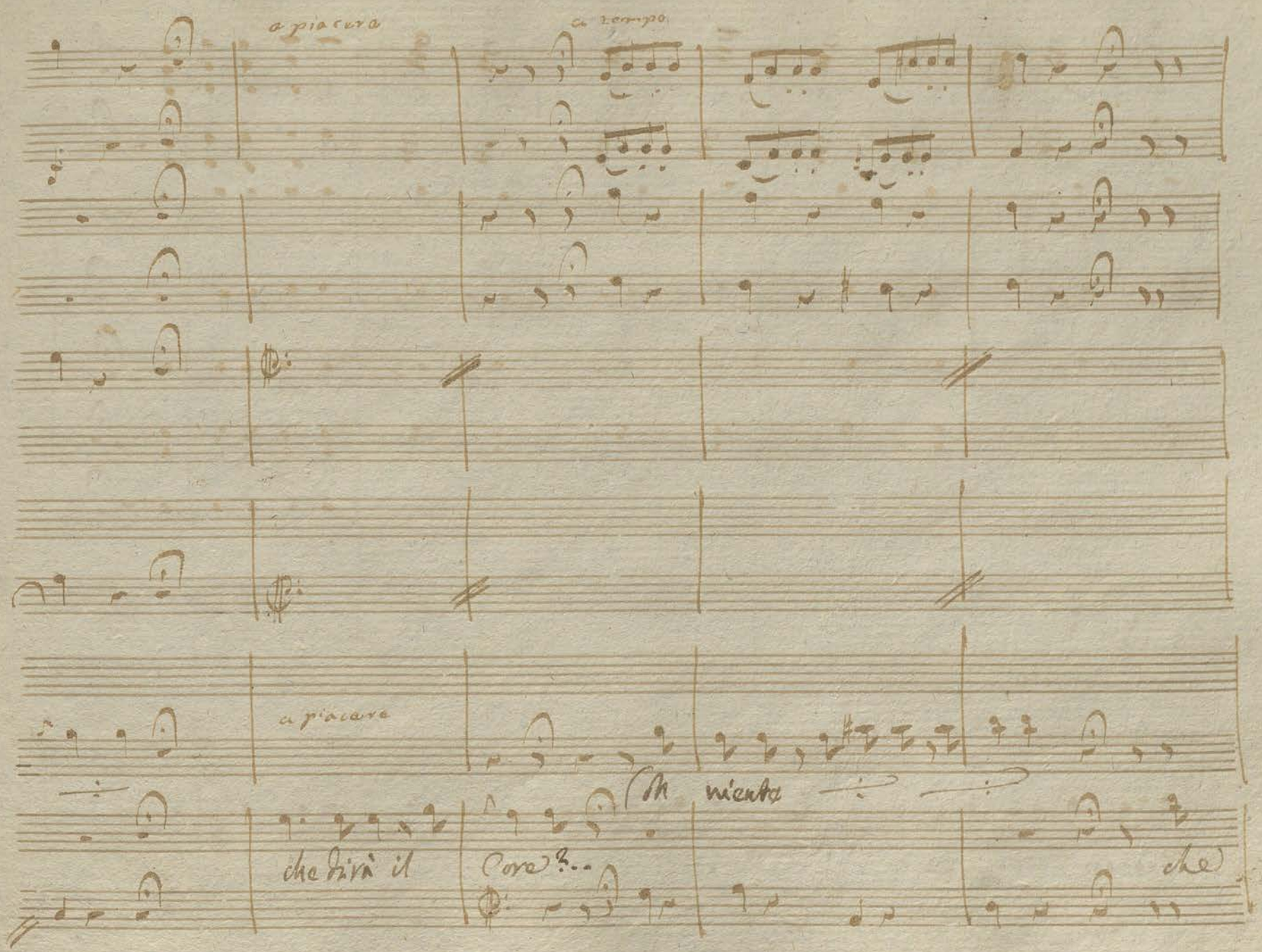
a tempo

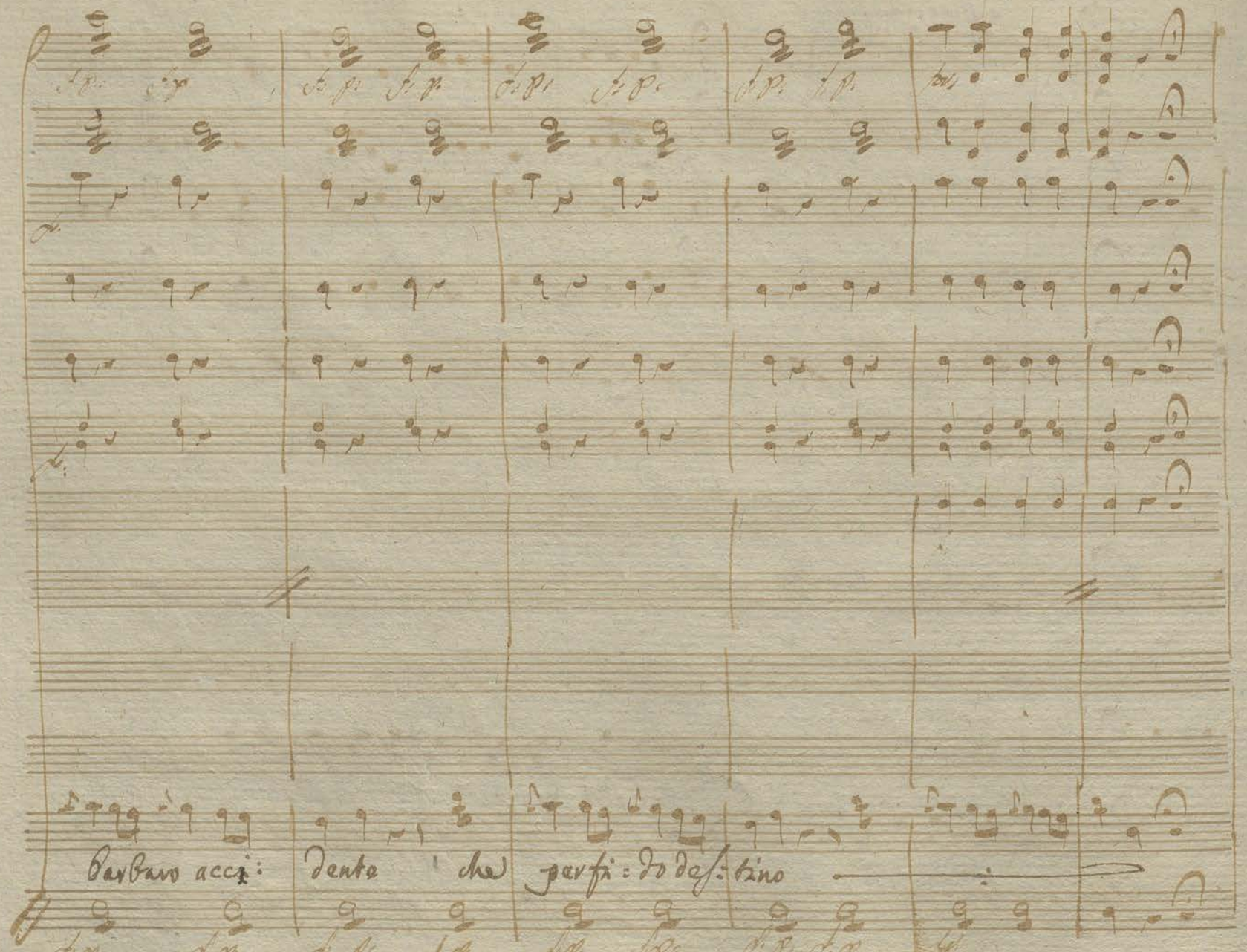
a piacere

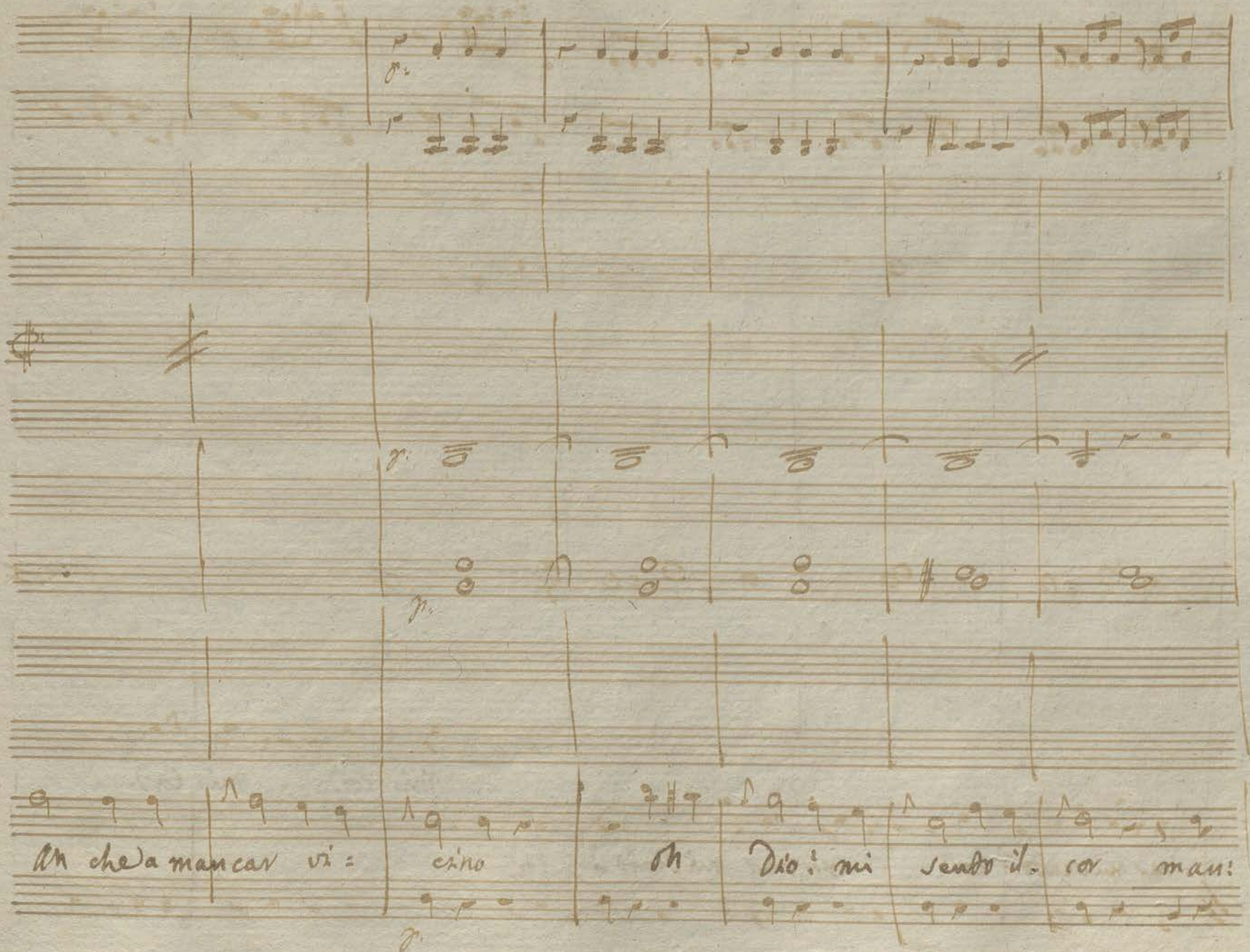
(Oh niente

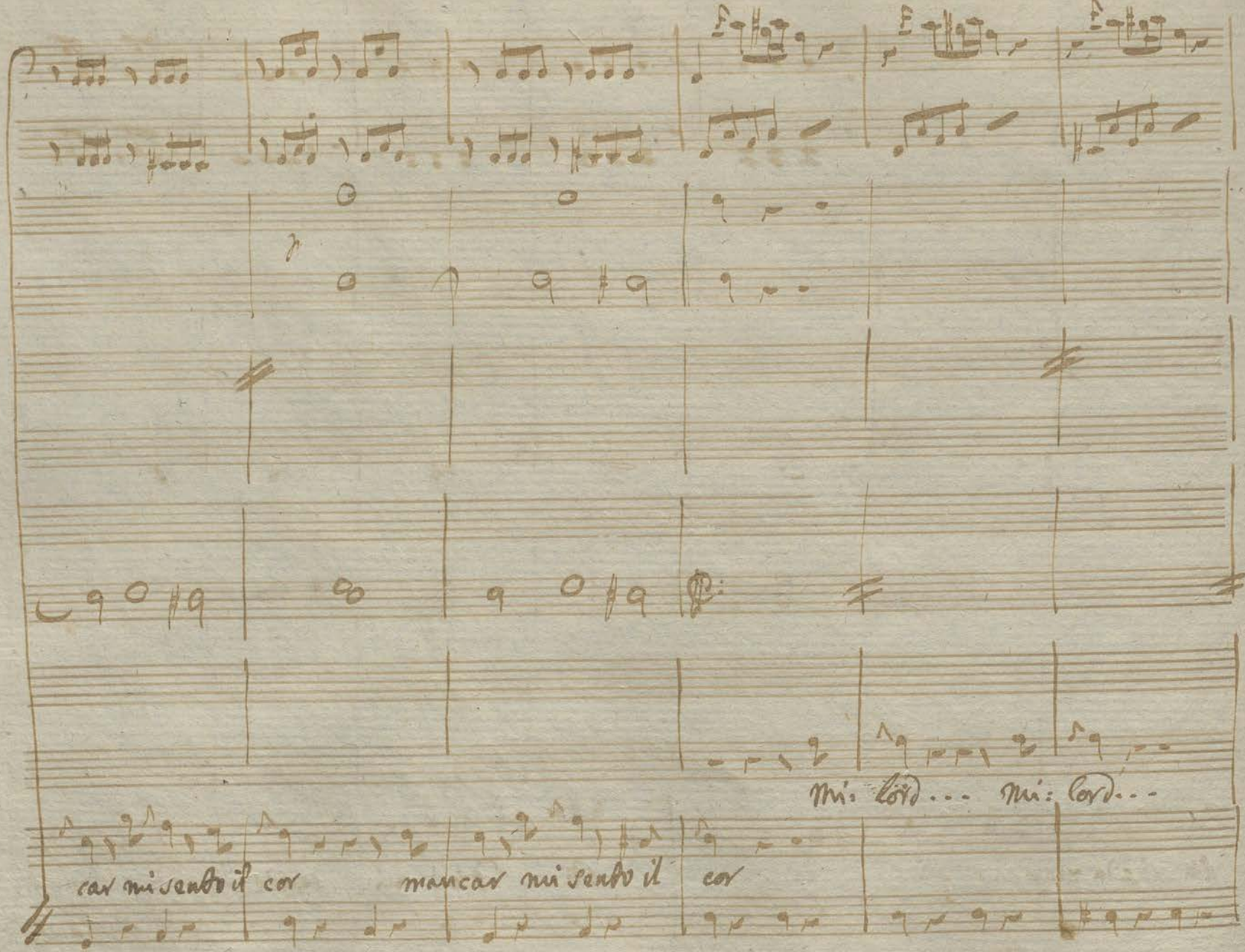
che dirà il Core?...

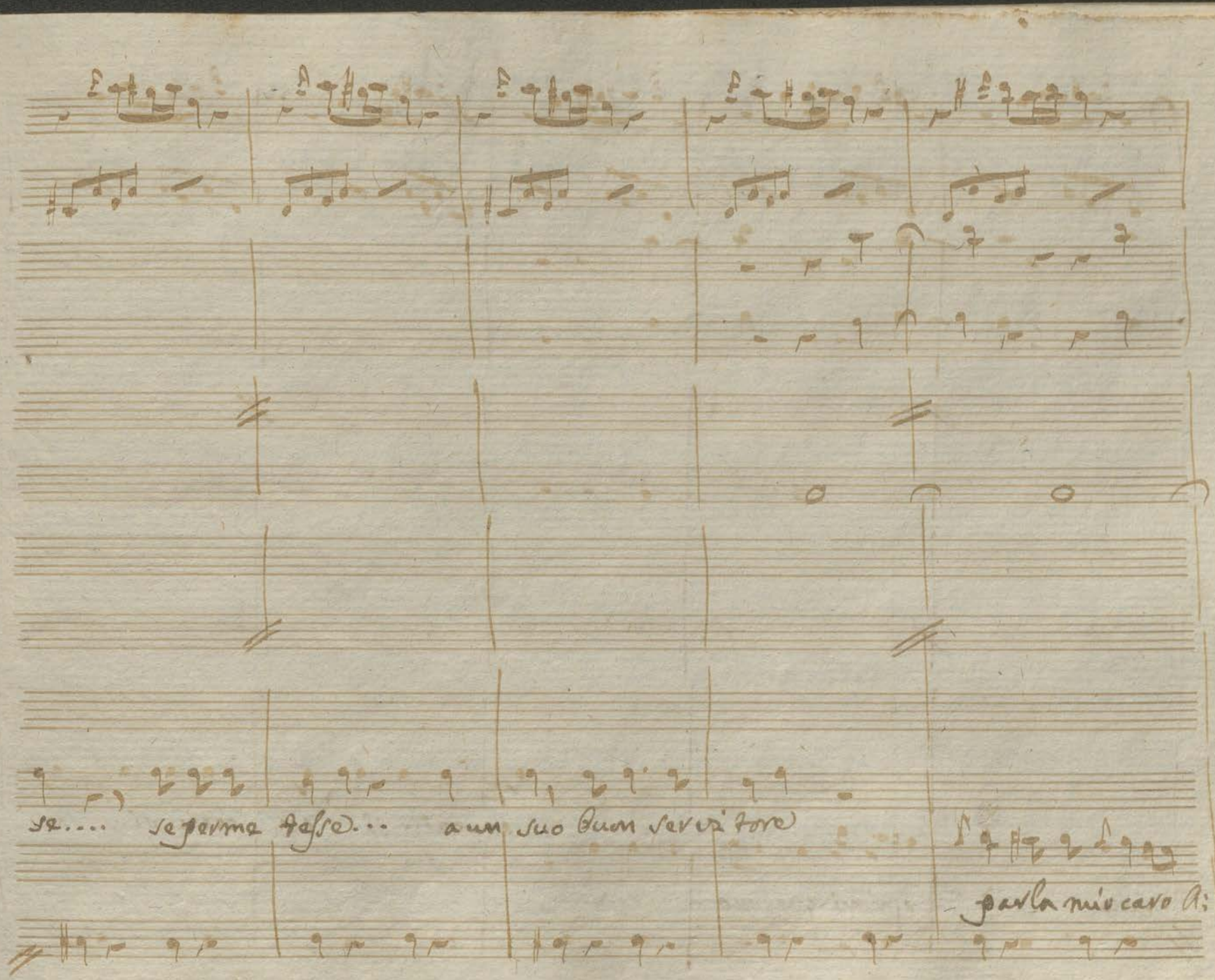
che

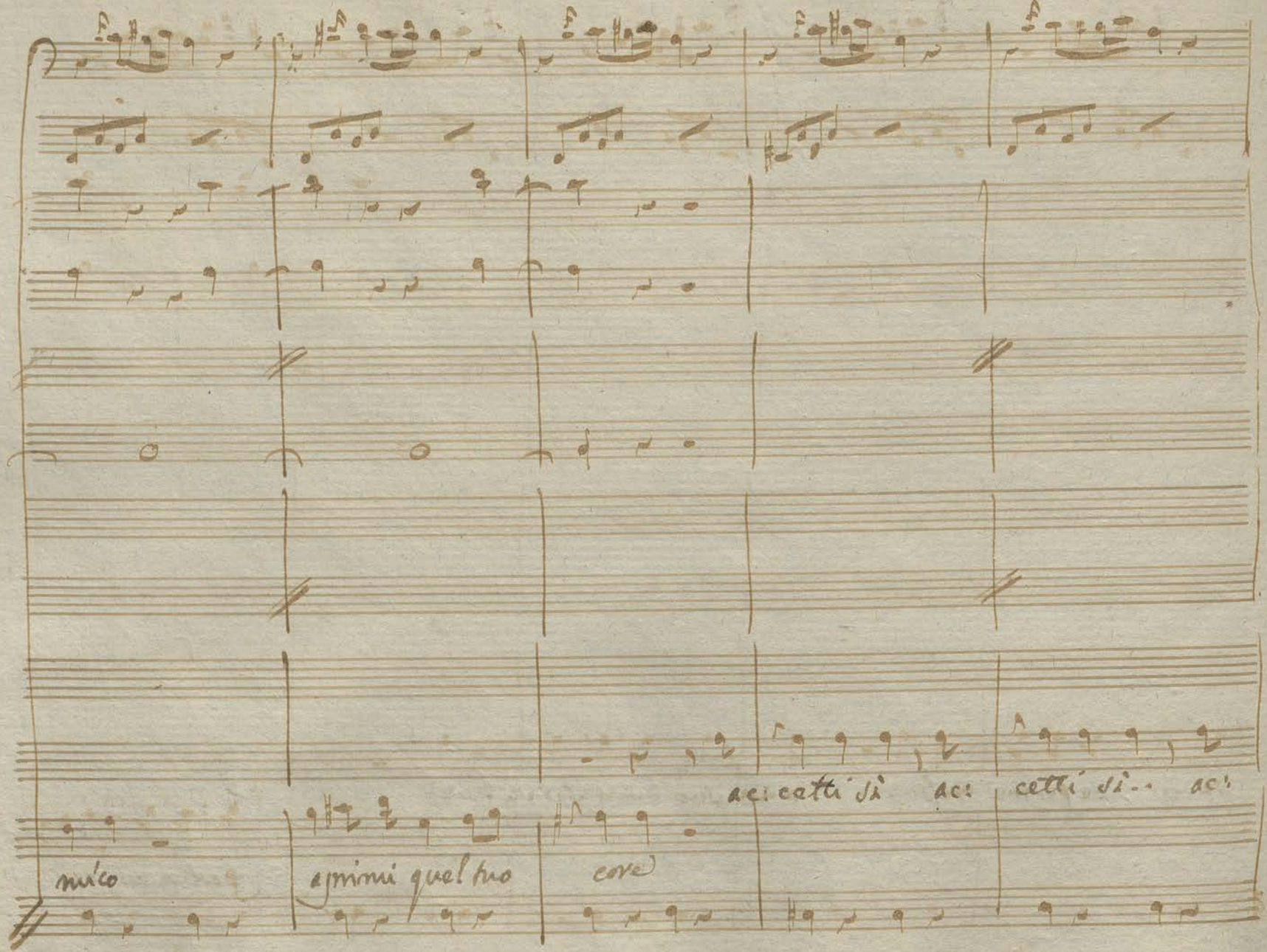



Barbaro acci: dente che per fi: do des: tino


Ah che la mancar vi:
cino
Oh
Dio! mi
sento il
cor
man:

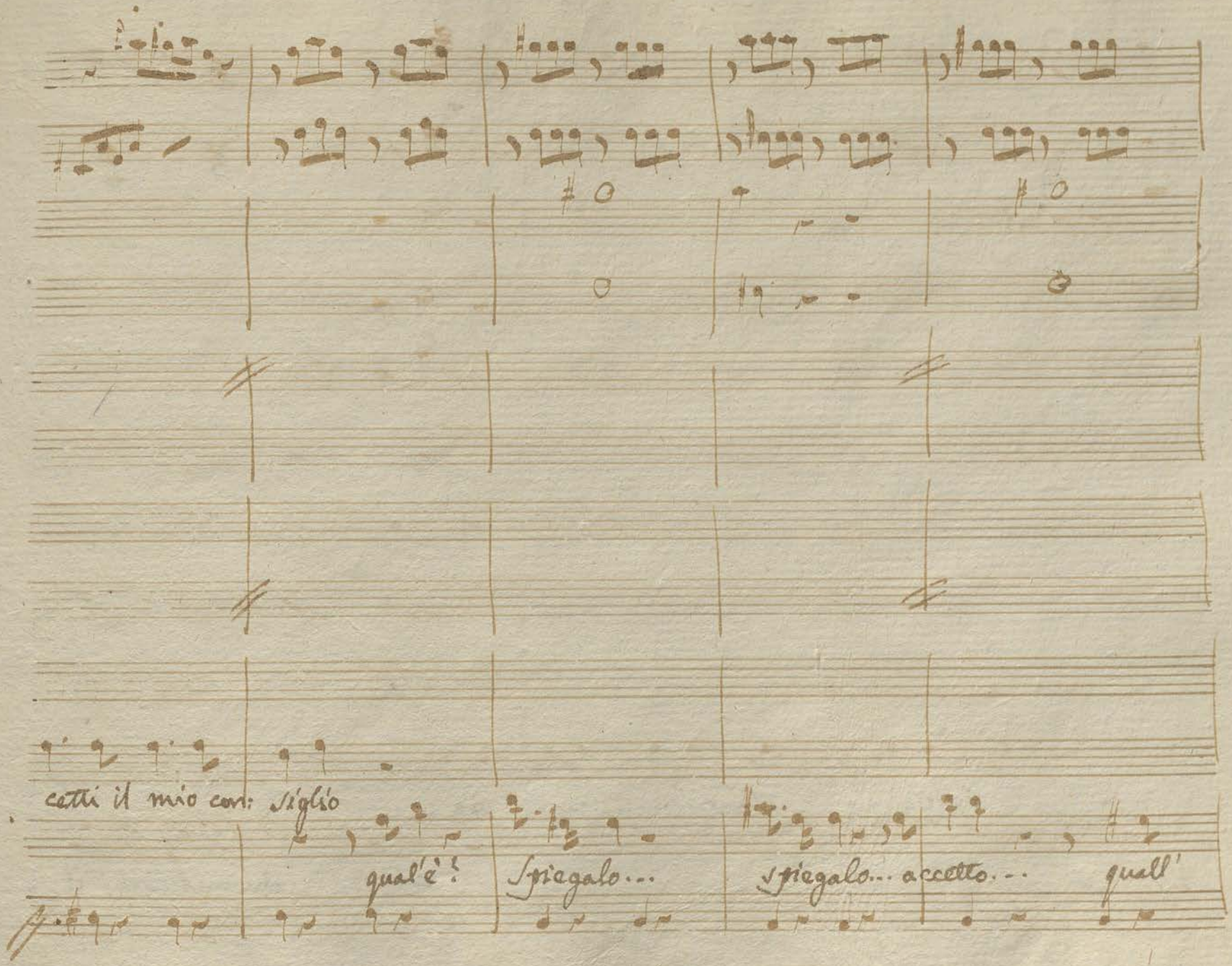

mi: lord... mi: lord...
car mi sento il cor
mancar mi sento il
cor

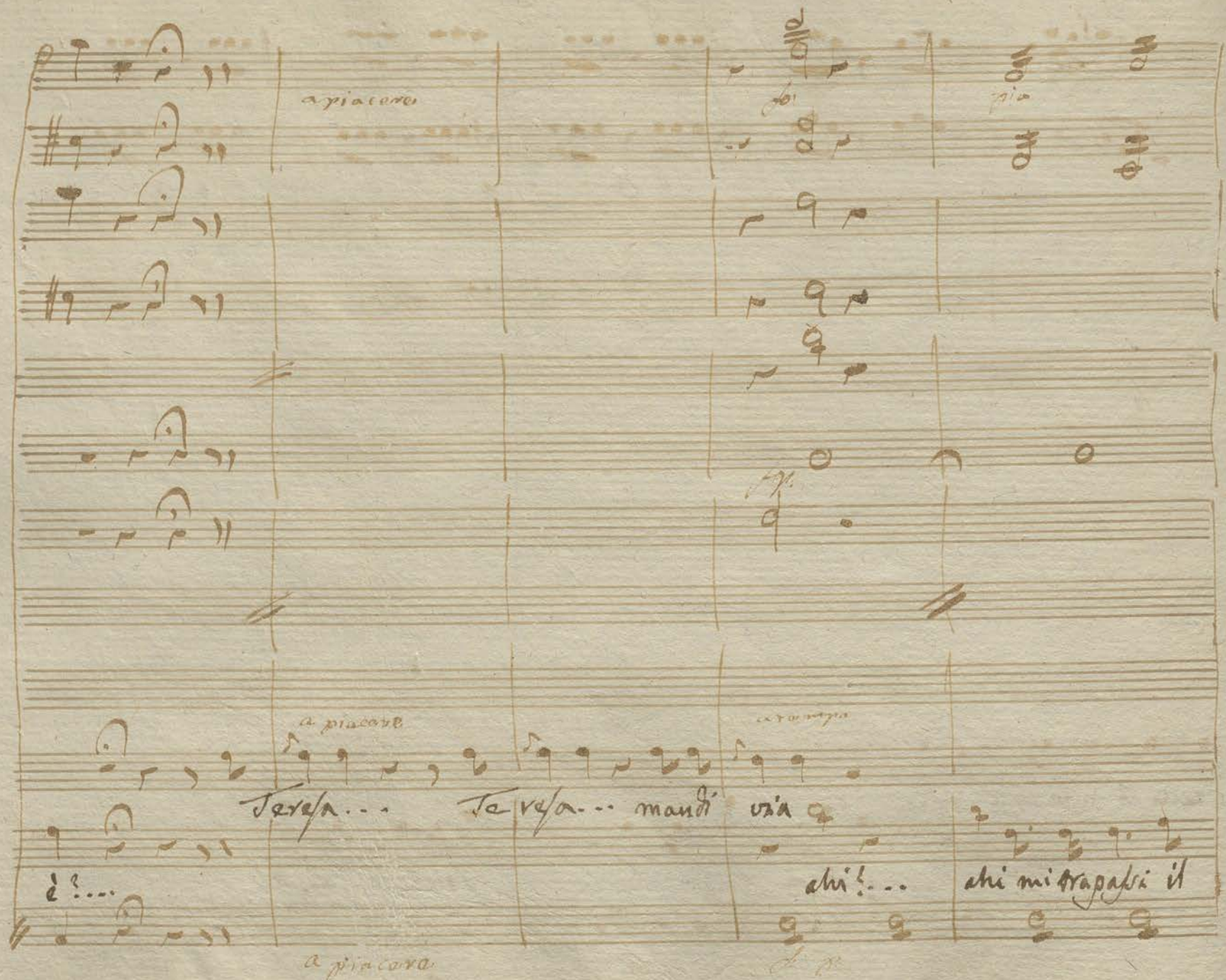

se.... se perma tasso... a un suo buon servitore
parla mio caro A:

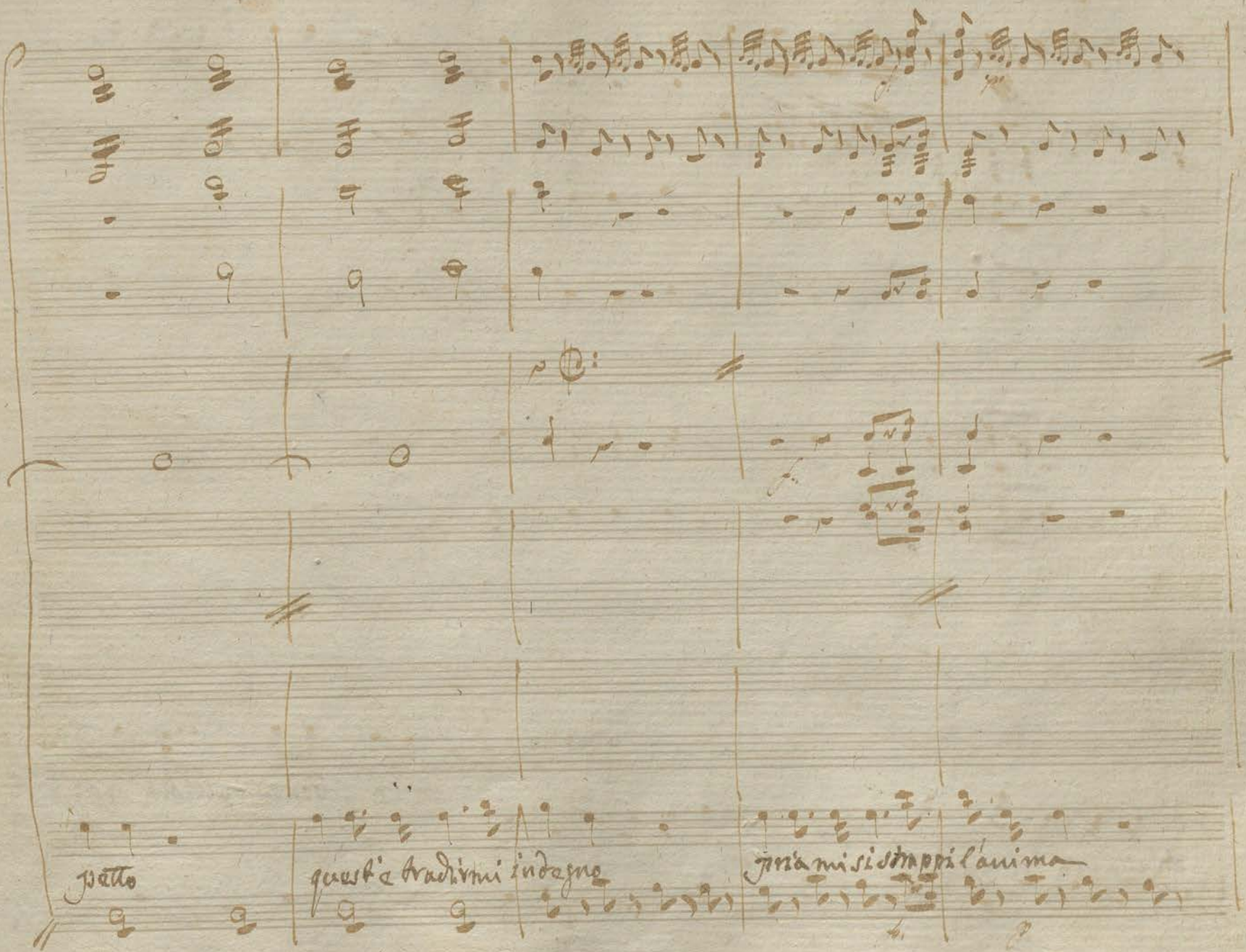

ac: cetti sì ac: cetti sì.. ac:
mico
agnimi quel tuo core

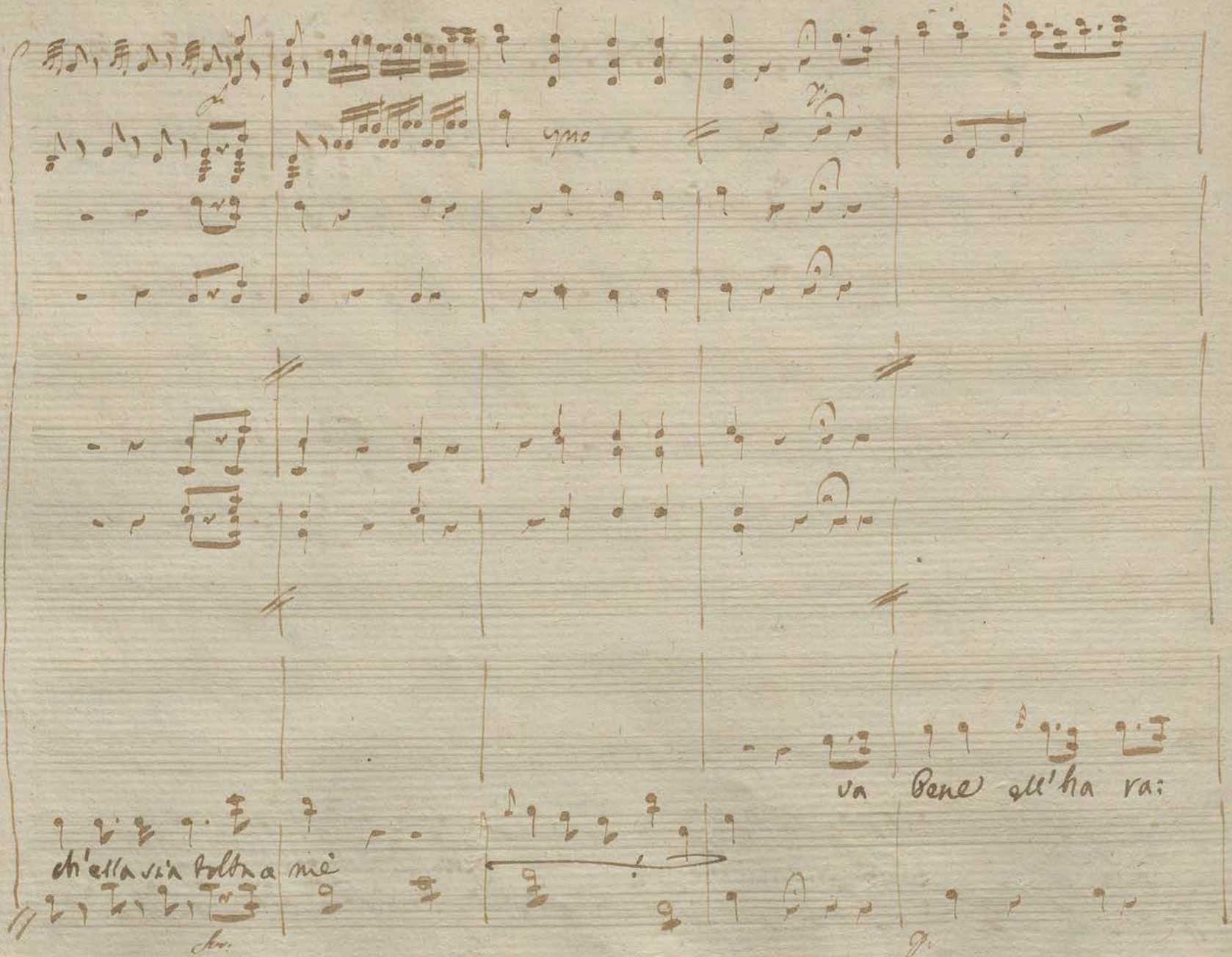
cetti il mio con: siglio

qual'è? Spiegalo... spiegalo... accetto... quall'




a piacere
Teresa... Teresa... mandi via
chi!...
chi mi trapassi il
a piacere

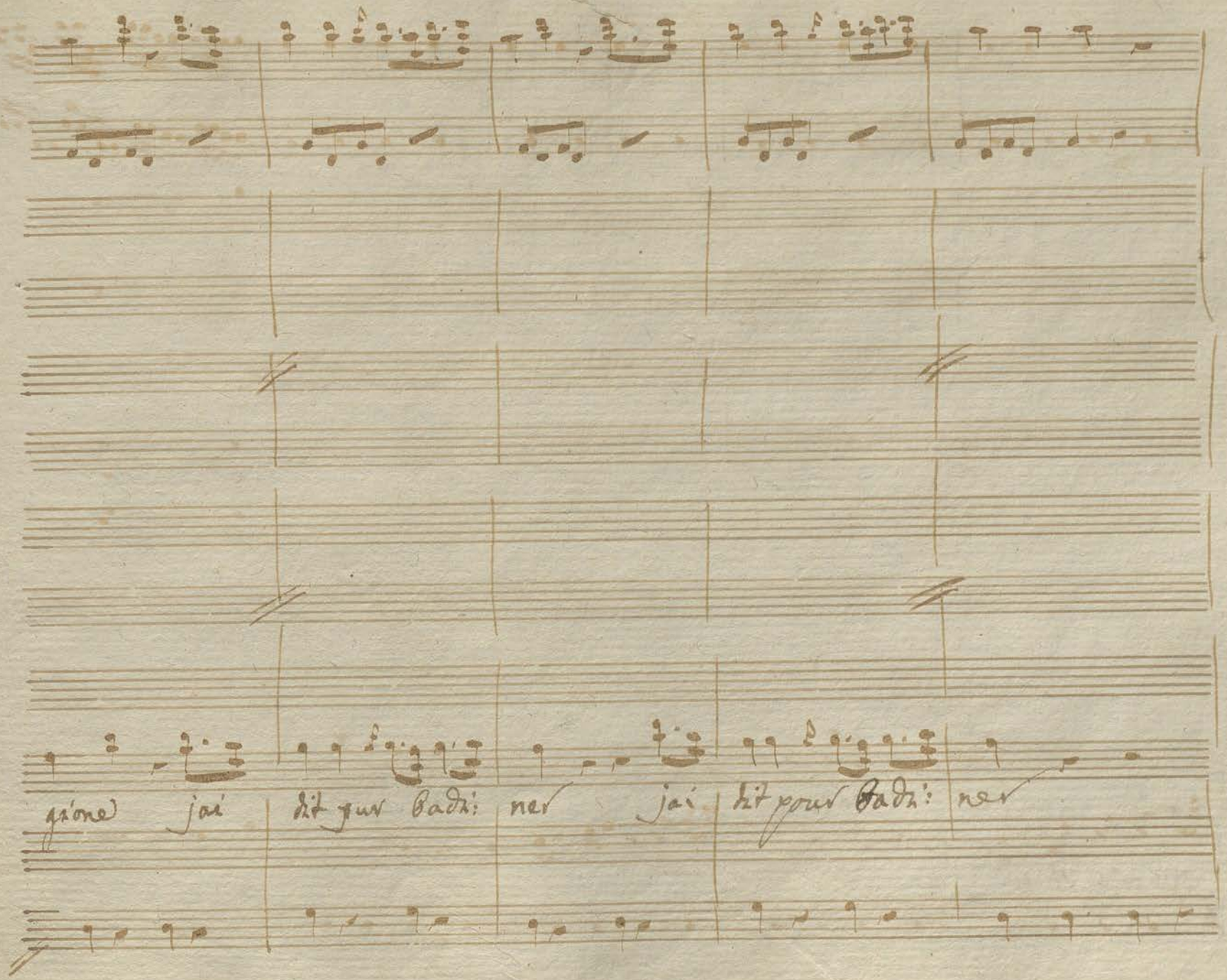

patto
questa tradirmi indegno
pria mi si stacchi l'anima

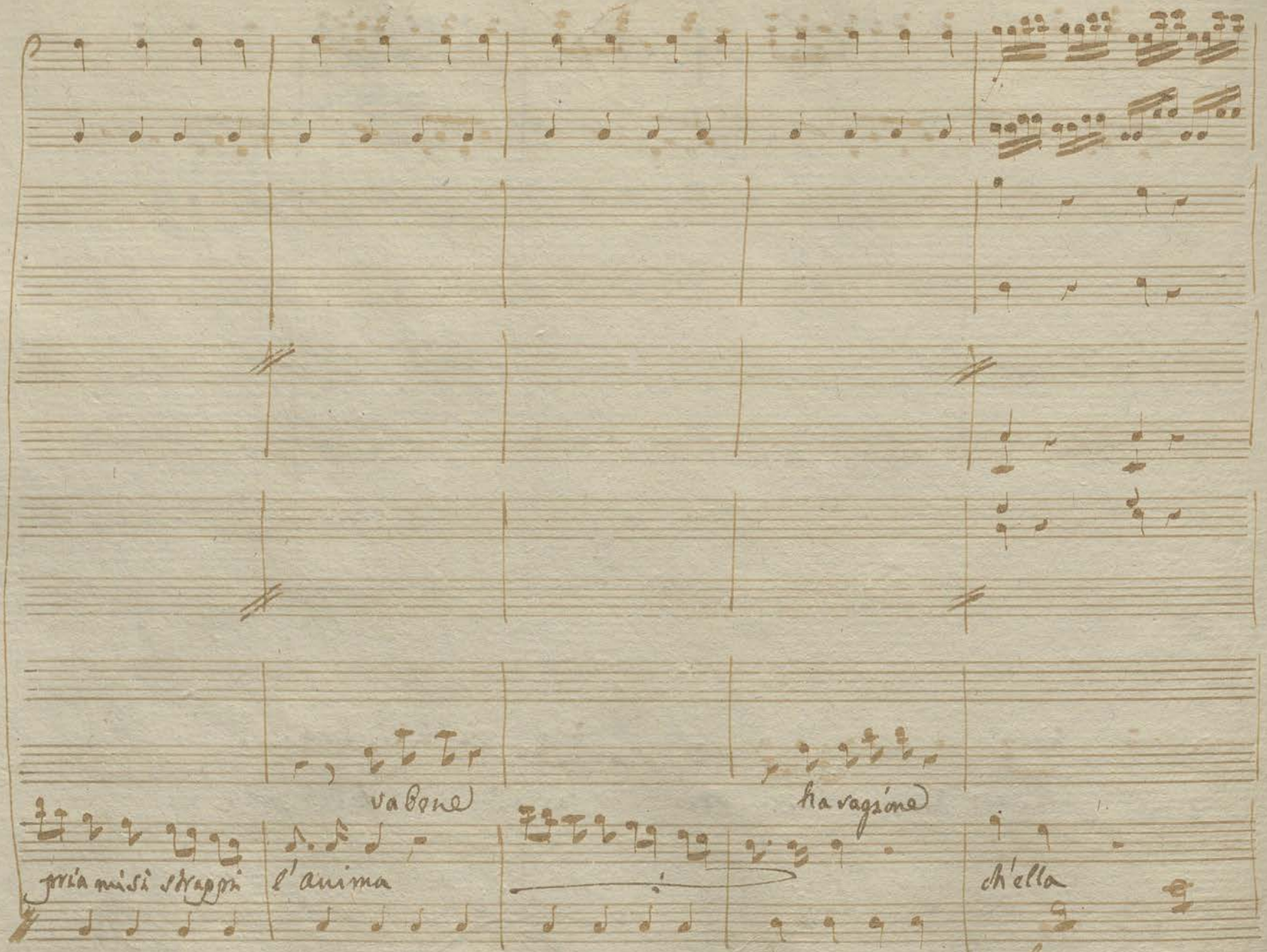


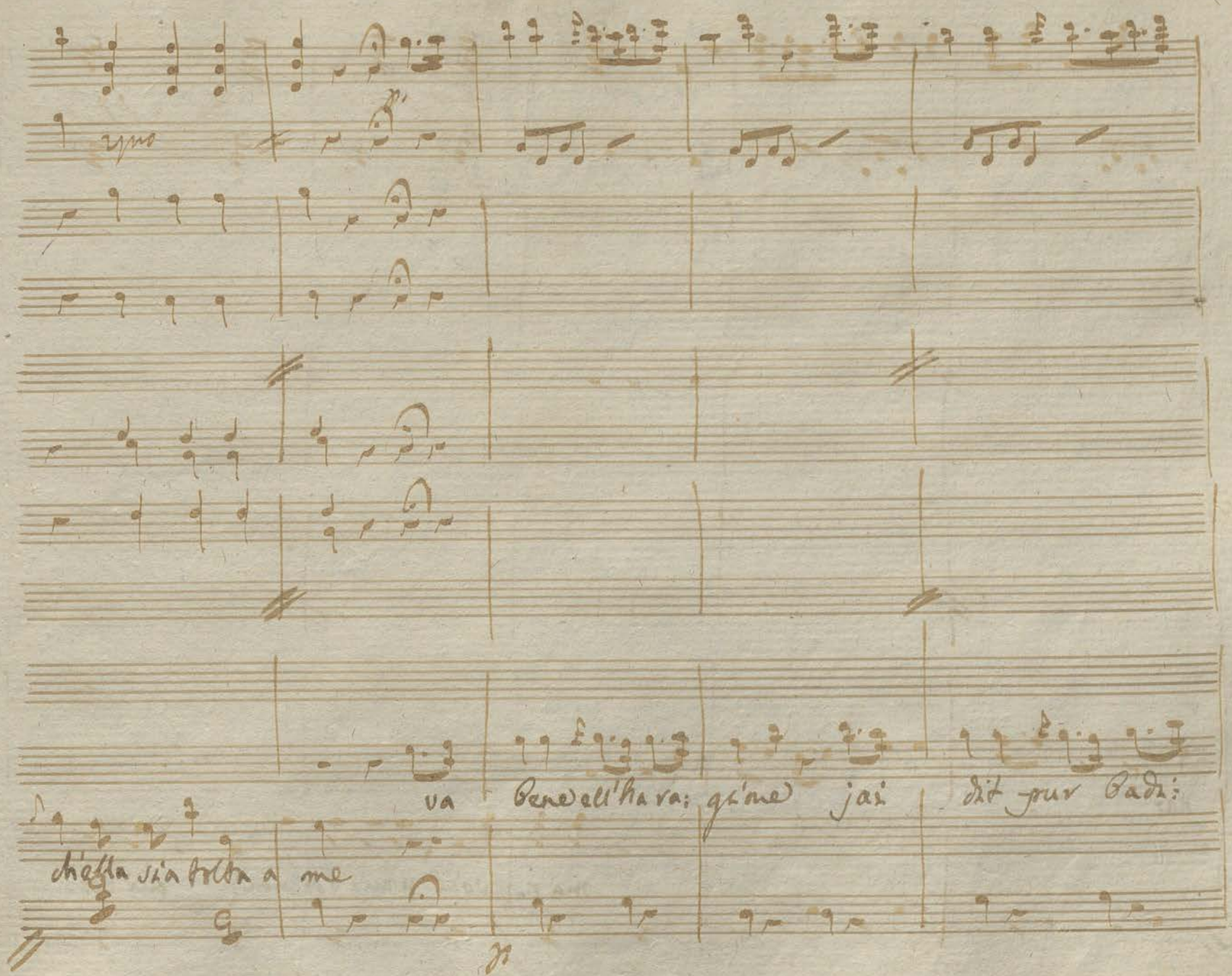
cyno

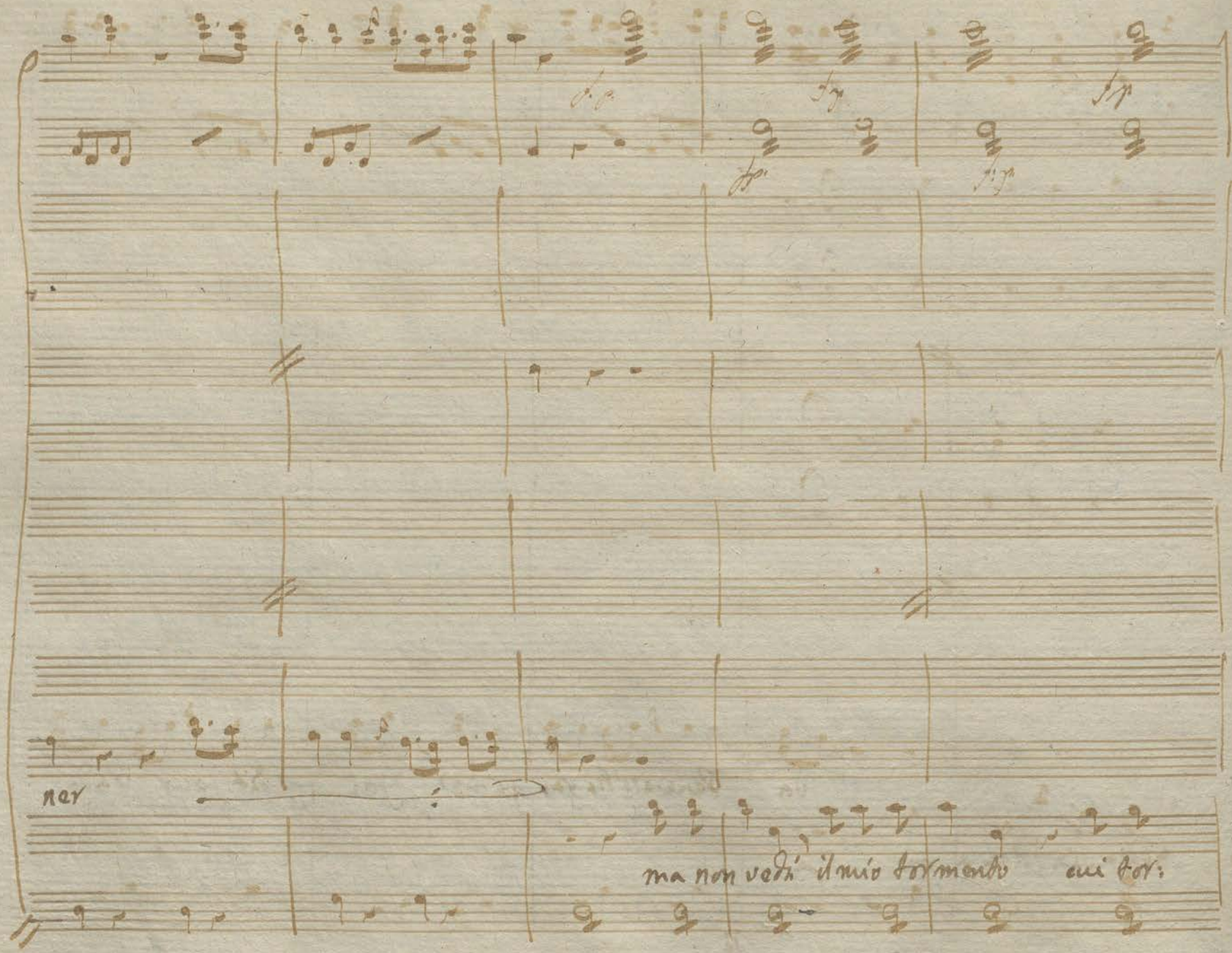
va Pene ell'ha ra:

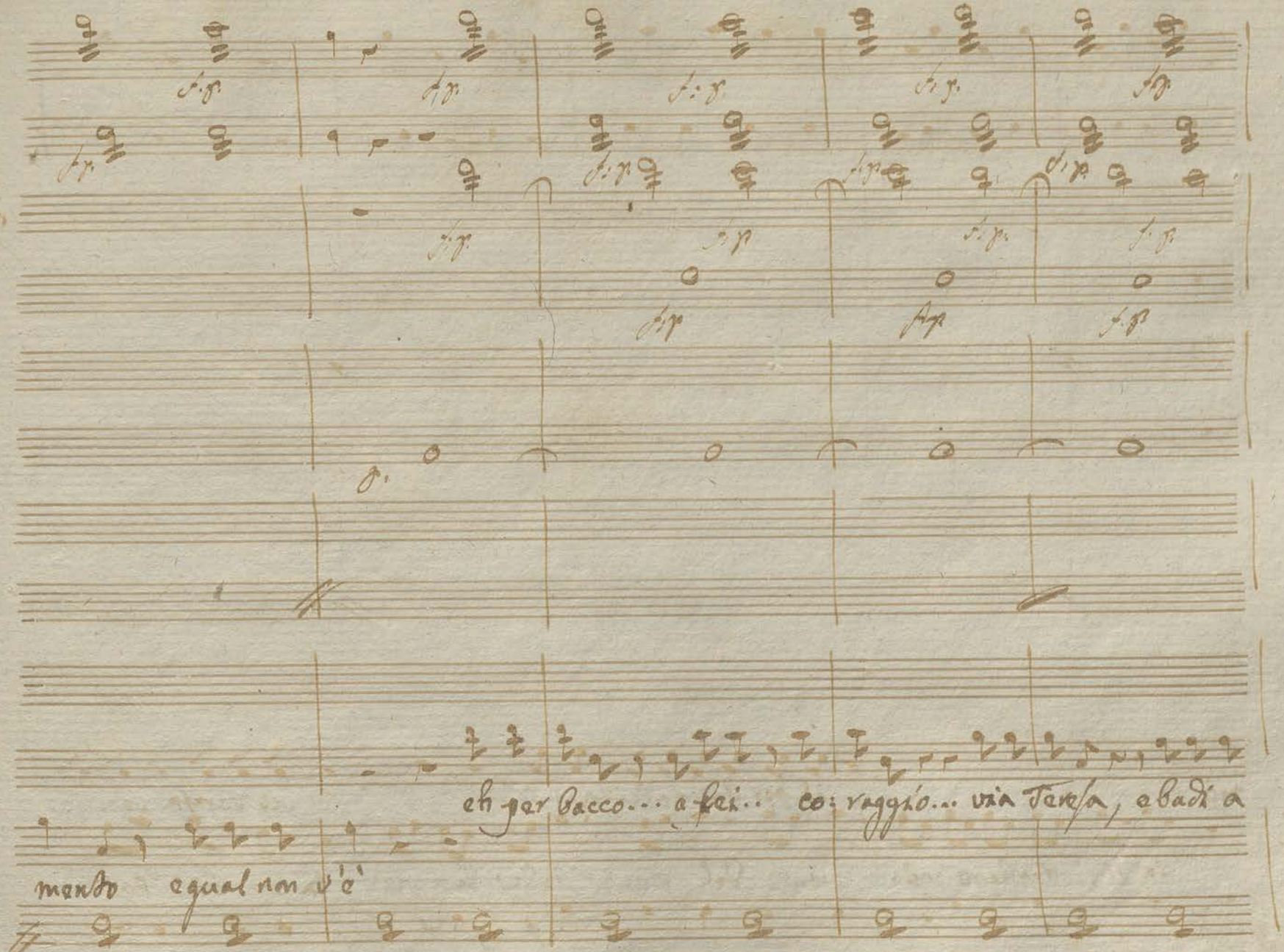
ch'ella sia tolta a mè

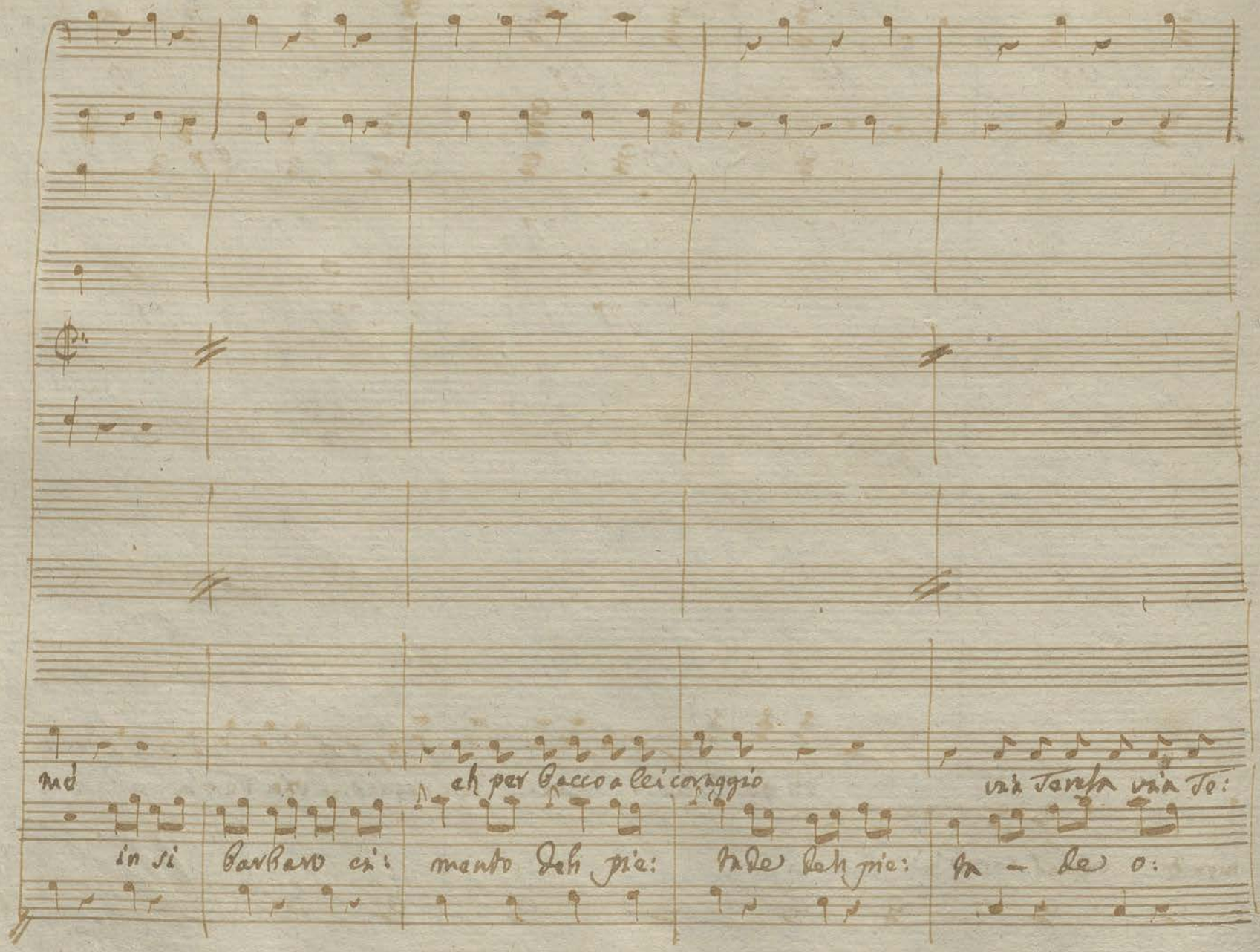

gione jai
dit pour Badi: ner
jai
dit pour Badi: ner

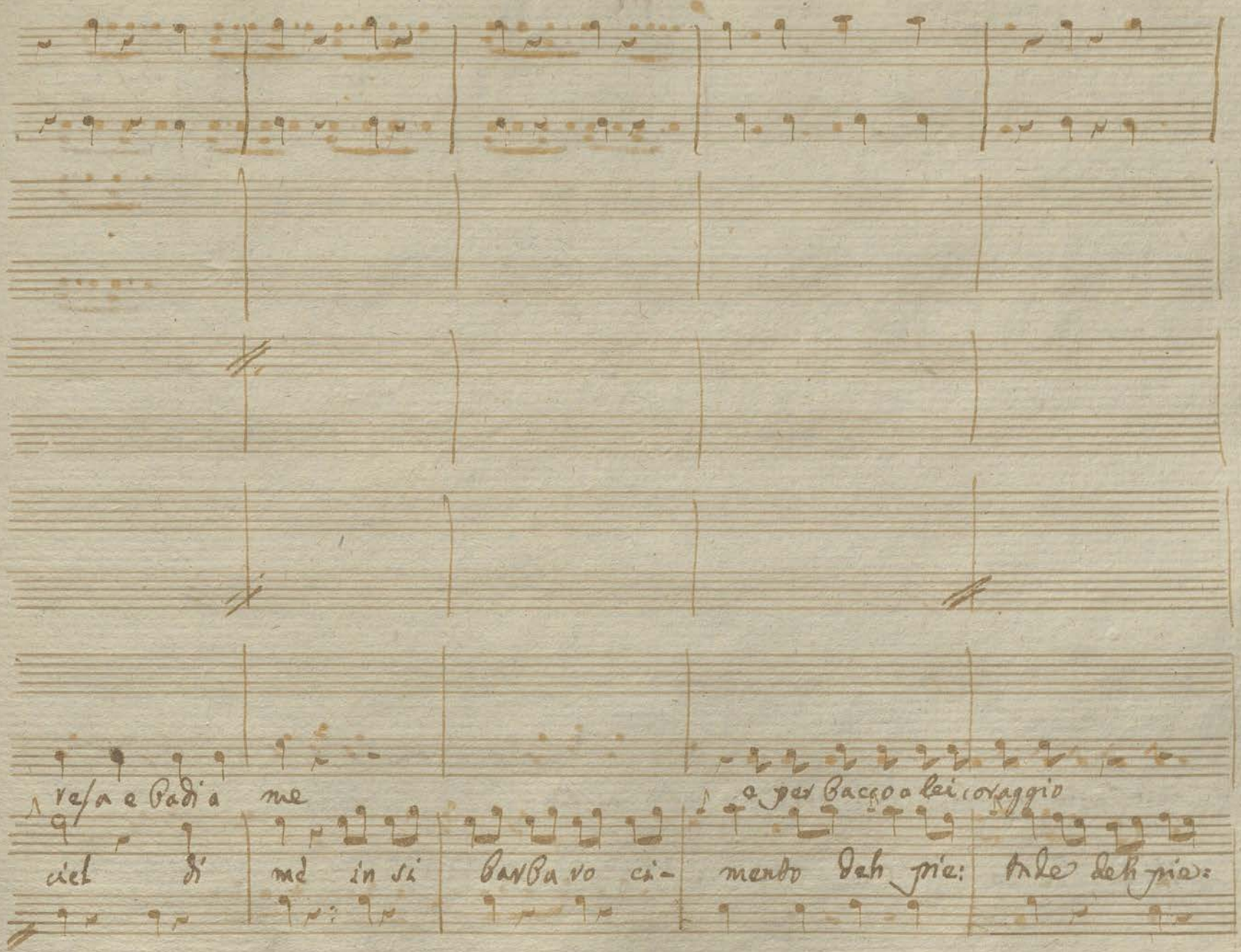

va bene
ha ragione
pria mi si strappi
l'anima
ch'ella

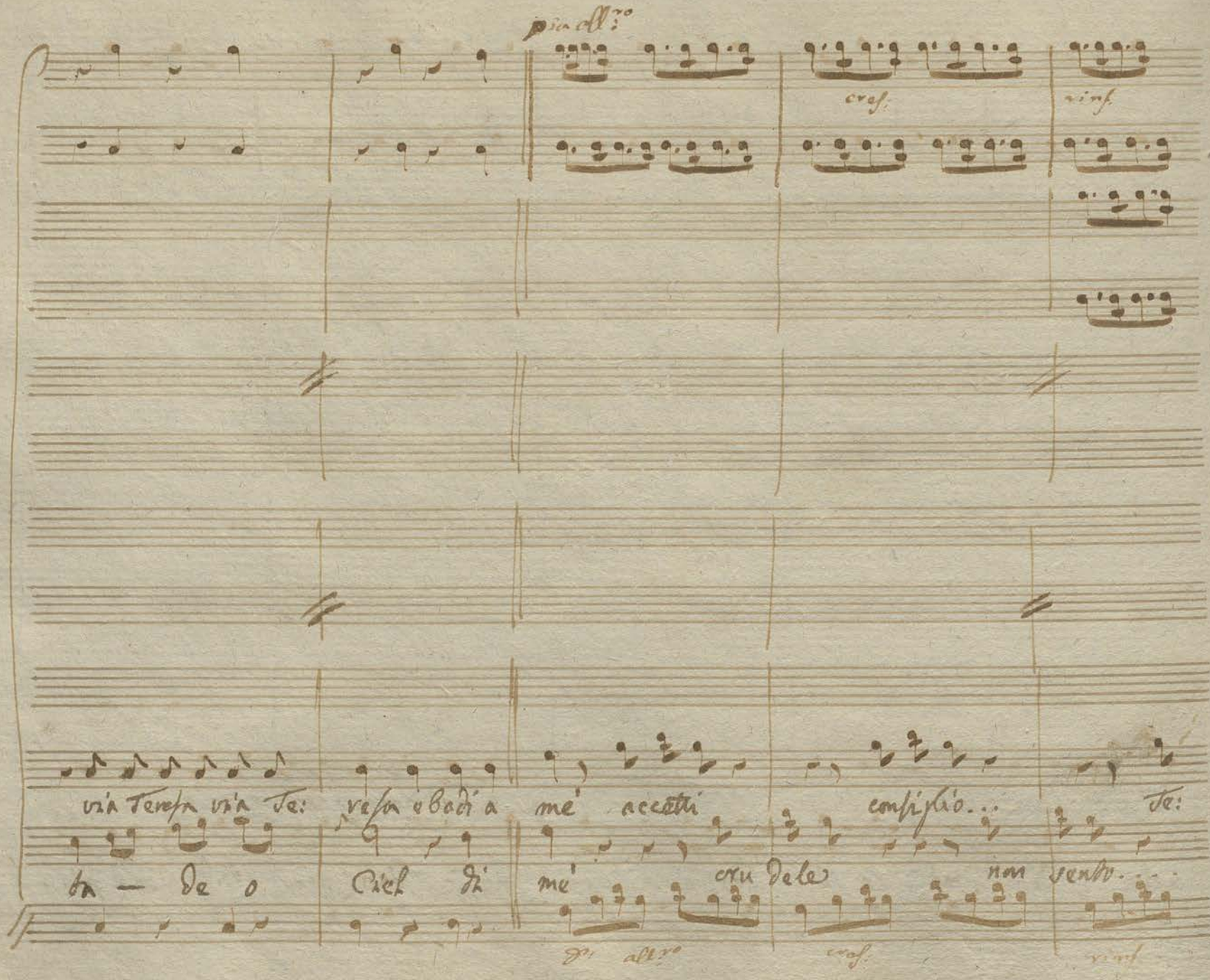

va bene all'ha ra: gi'me jai dit pur badi:
ch'ella sia tolta a me

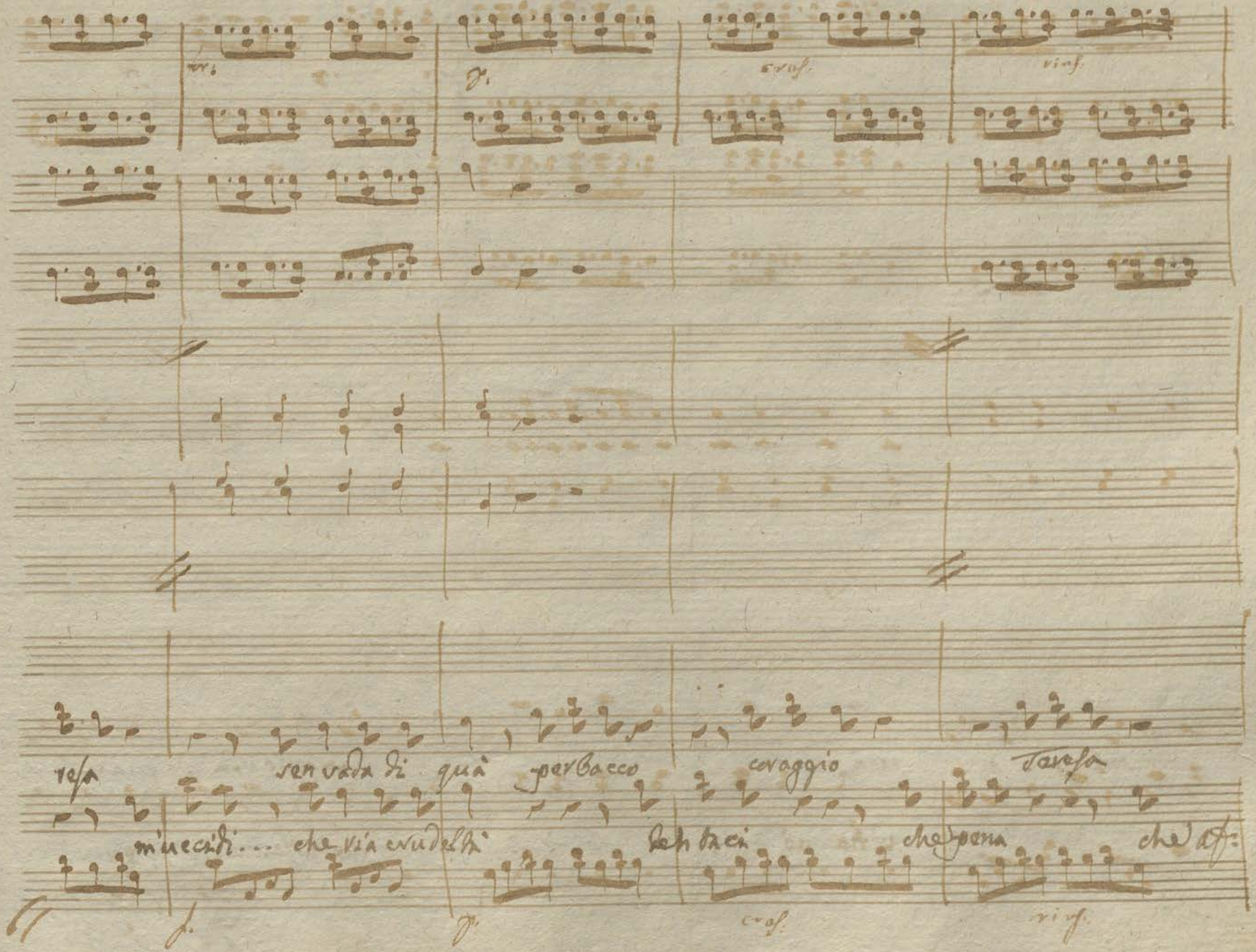

ner
ma non vedi il mio tormento

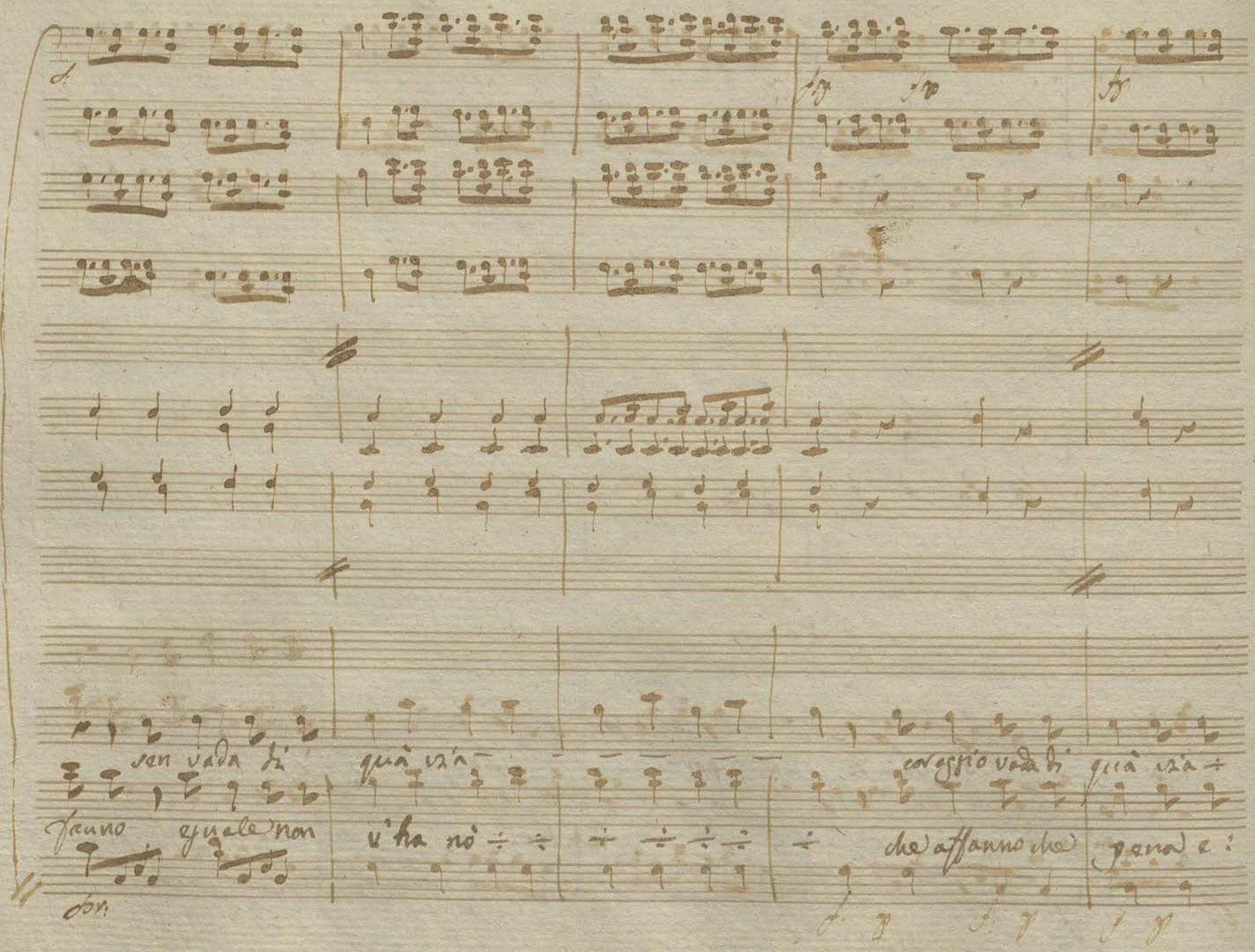

f. p.
f. p.
f. p.


mé
eh per bacco a lei coraggio
via Teresa via Te:
in si barbaro ci:
mento deh pie:
tade deh pie:
ta - de o:


resa e badia me
e per bacco a lei coraggio
ciel di me in si barbaro ci-
mento deh pie: tale deh pie:


più all.ro
cres.
rinf.
via Teresa via Te: resa e badi a mè accetti consiglio... Te:
ta — de o Ciel di mè crudele non sento...
D.o all.ro
cres.
rinf.


cres.
rinf.
resa
sen vada di quà
per bacco
coraggio
Teresa
m'uccidi... che via crudeltà
deh taci
che pena
che af:
cres.
rinf.



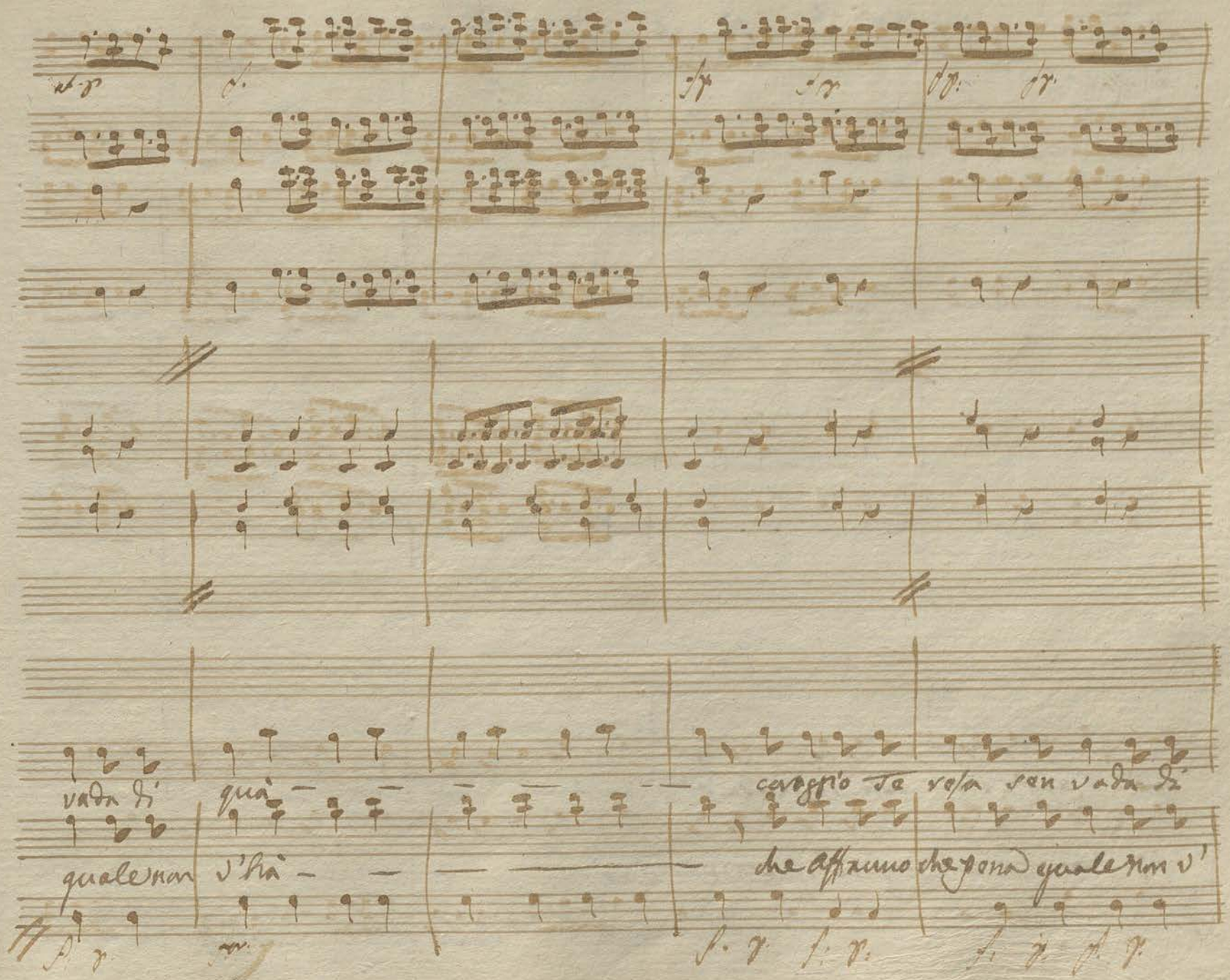
sen vada di quà via — — — — — coraggio vada di quà via ÷

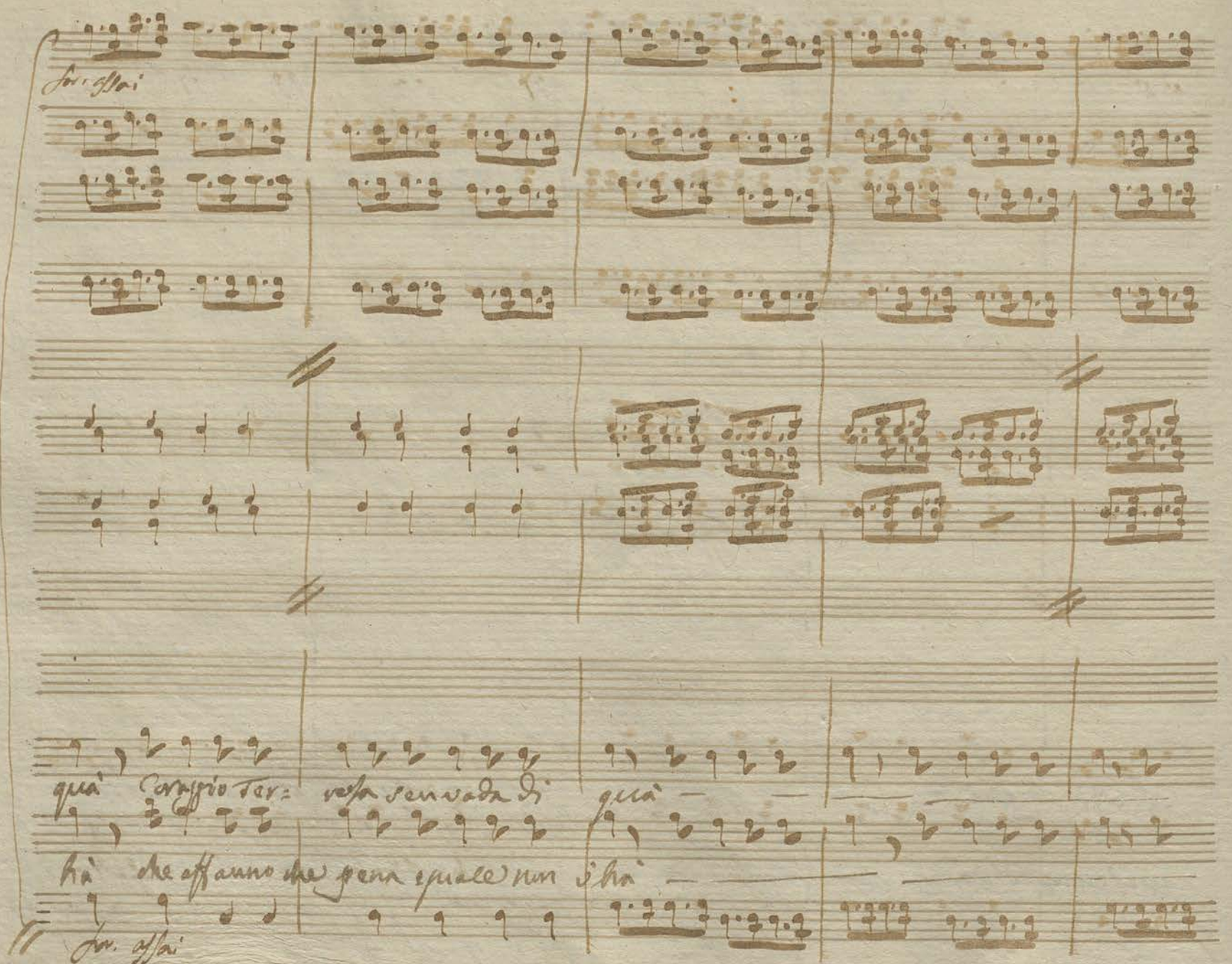
fanno eguale non v'ha nò ÷ ÷ ÷ ÷ ÷ ÷ ÷ ÷ che affanno che pena e :

Cor.

vada di quà — — — — — — coraggio se resa sen vada di

quale non v'hà — — — — — che affanno che pena quale non v'



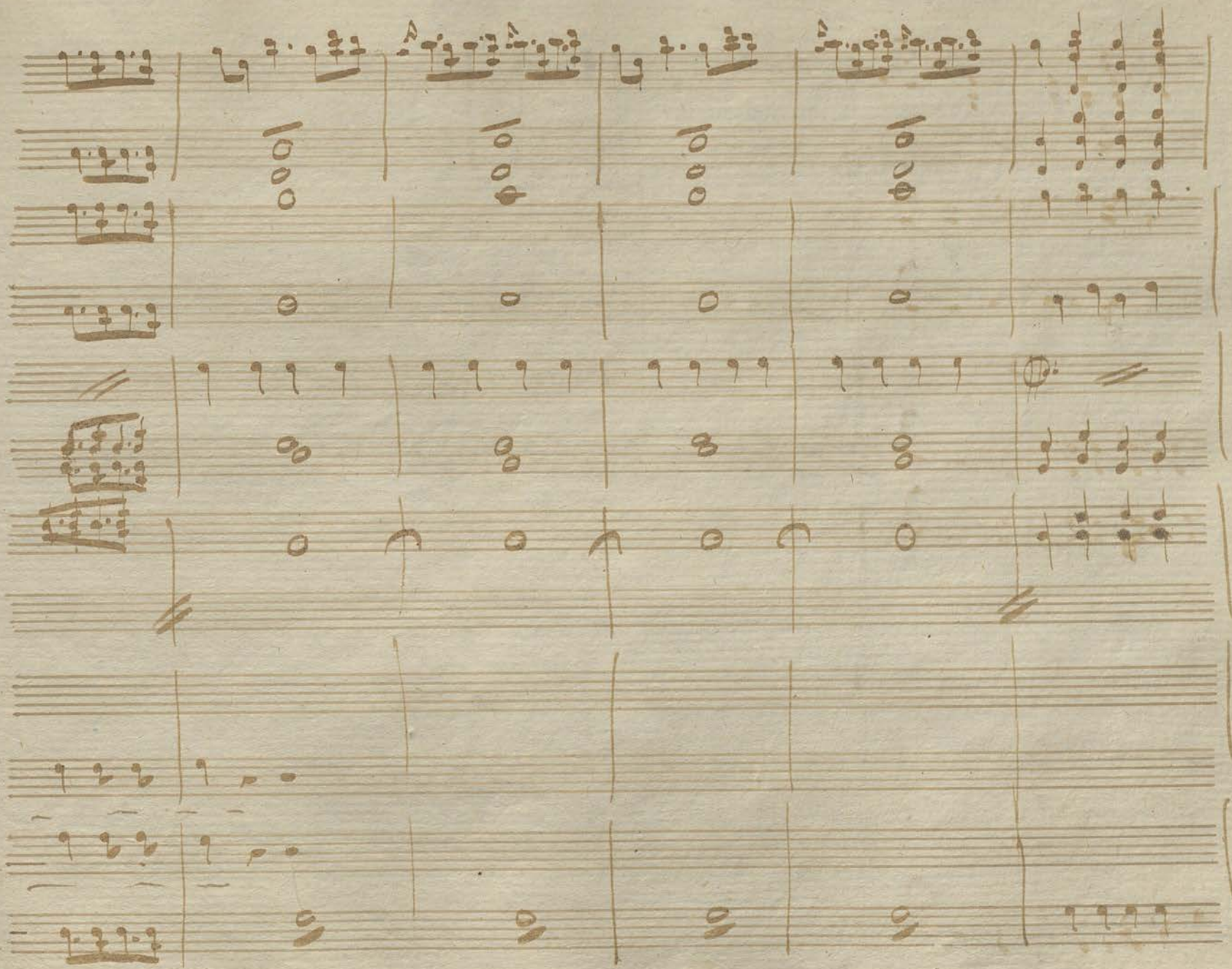


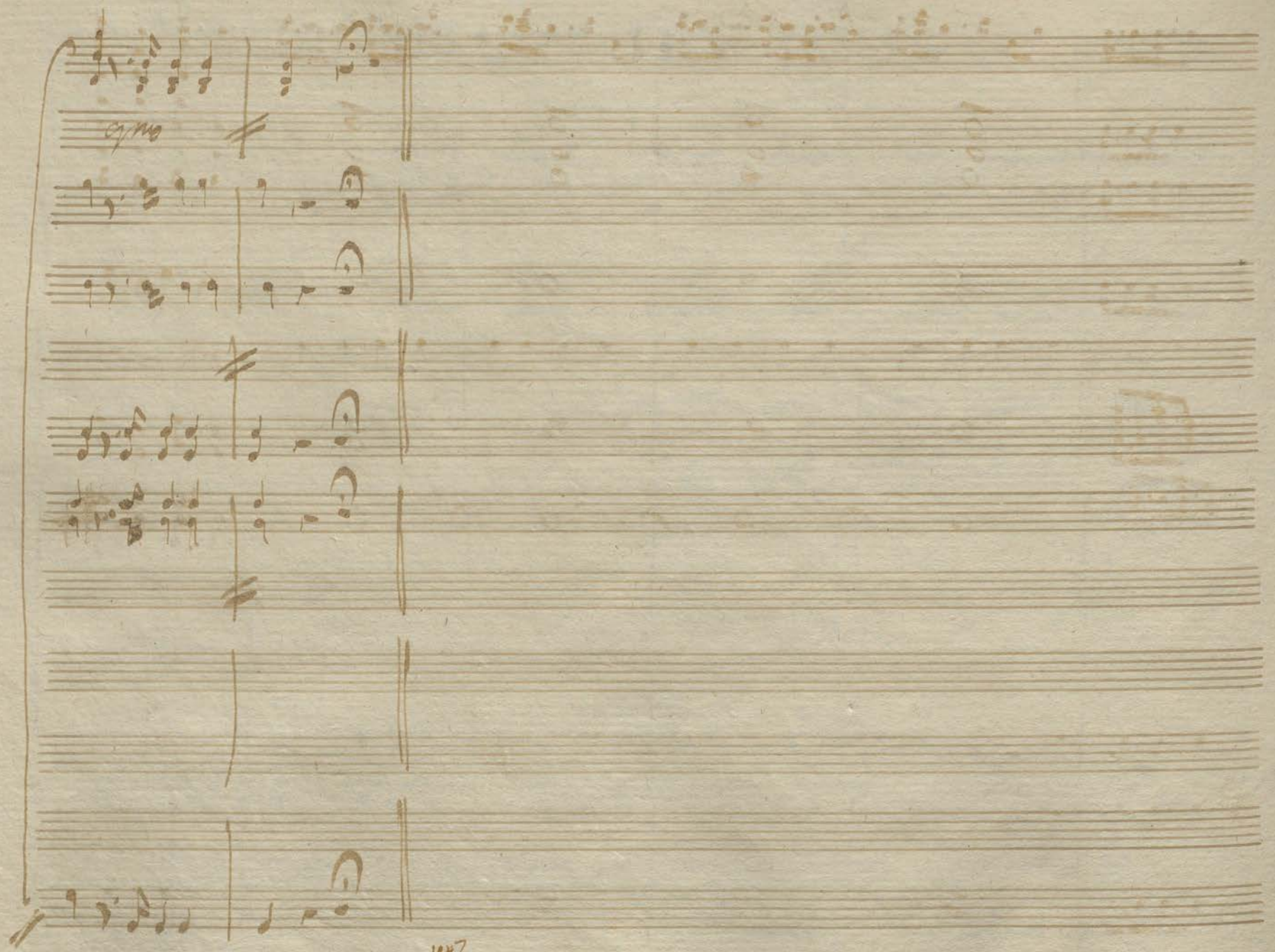
for. assai

quà Coraggio ter= resa senvada di quà

hà che affanno che pena eguale non s'hà

for. assai





Scena 13ª:

Leg:

Cospetto! che fatica! figurarsi! si tratta d'un a=

Leg:, poi Cla:

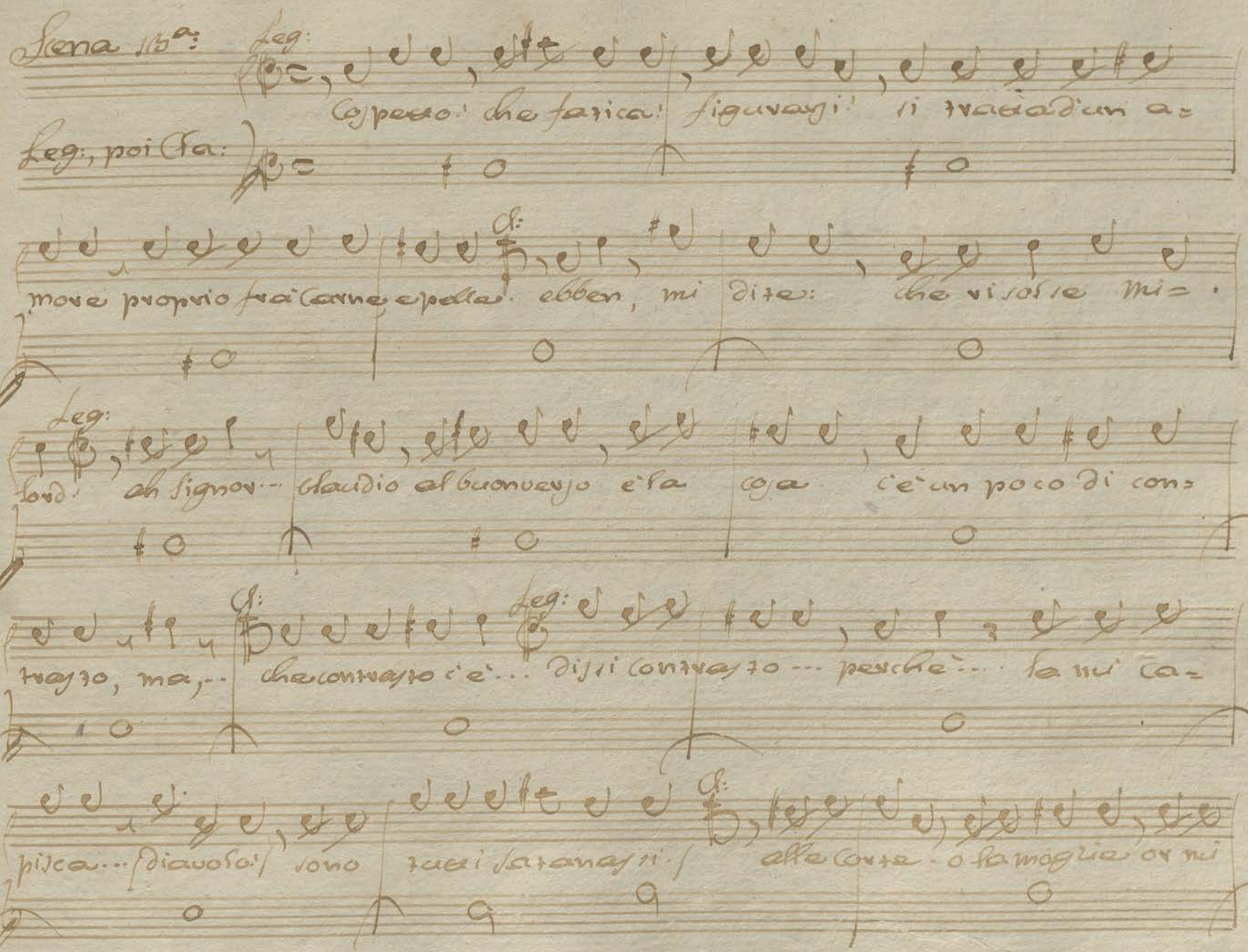
more proprio fra carne, e pelle. Cl: ebben, mi dite: che risolse Mi=

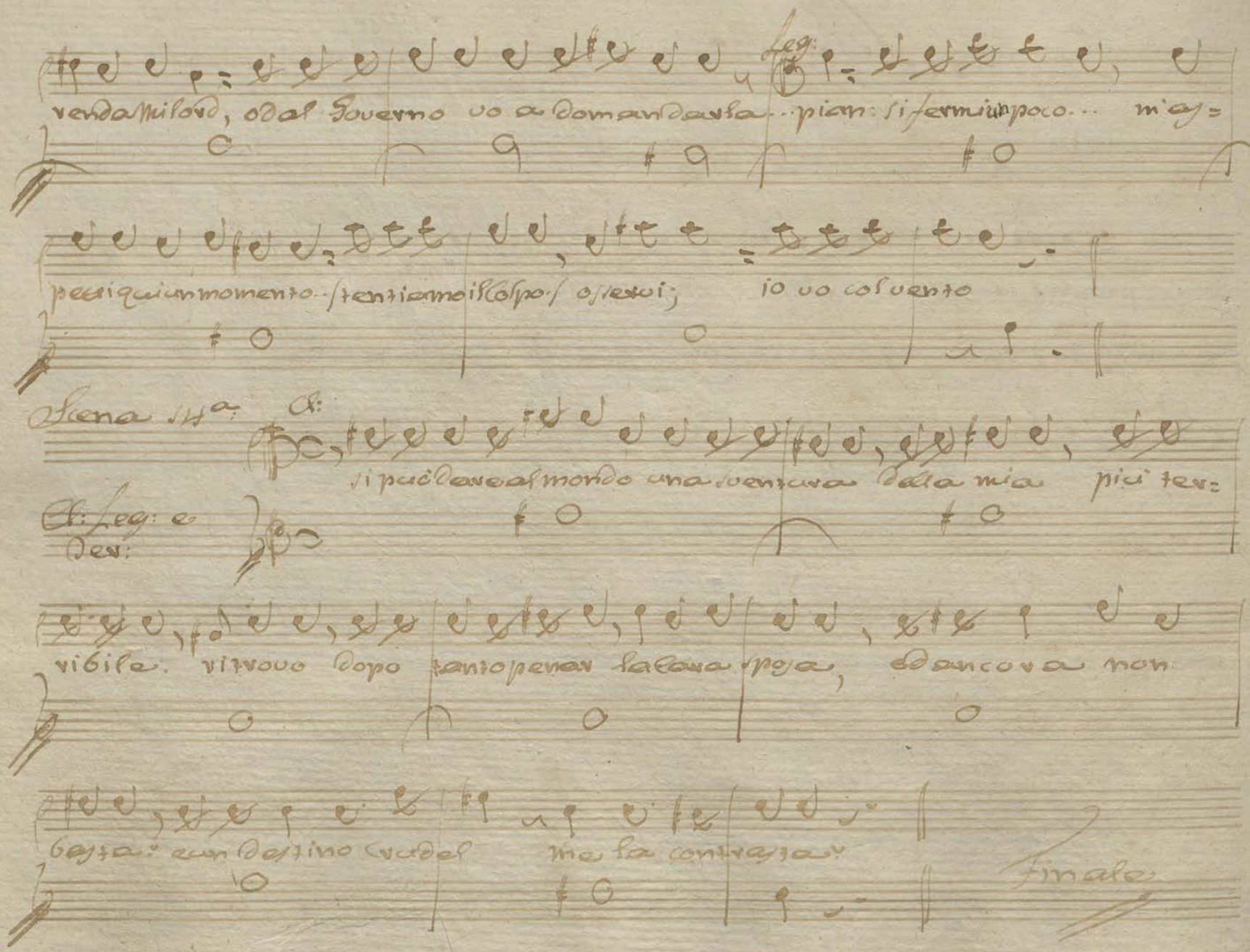
Leg:

lord! ah signor... Claudio al buon verso è la cosa c'è un poco di con=

trasto, ma,.. Cl: che contrasto c'è... Leg: dissi contrasto... perchè... la mi ca=

pisca... (diavolo!) sono tutti satanassi. Cl: alle corte. o la moglie or mi





Leg:

venda Milord, o dal Governo vo a domandarla... pian: si fermi un poco... m'as=

petti qui un momento... (tentiamo il colpo) osservi; io vo col vento

Scena 14ª

Cl:

si può dare al mondo una sventura della mia più ter=

Cl: Leg: e Der:

ribile. ritrovo dopo tanto penar la cara sposa, ed ancora non

basta: e un destino crudel me la contrasta.

Finale

contrasto

Finale

Violino — col — Pmo Violino

Violini — por assai tutti — con sotto — unis.

Clarinetti — por ass. — unis.

Fagotto

Corni in Clamirè

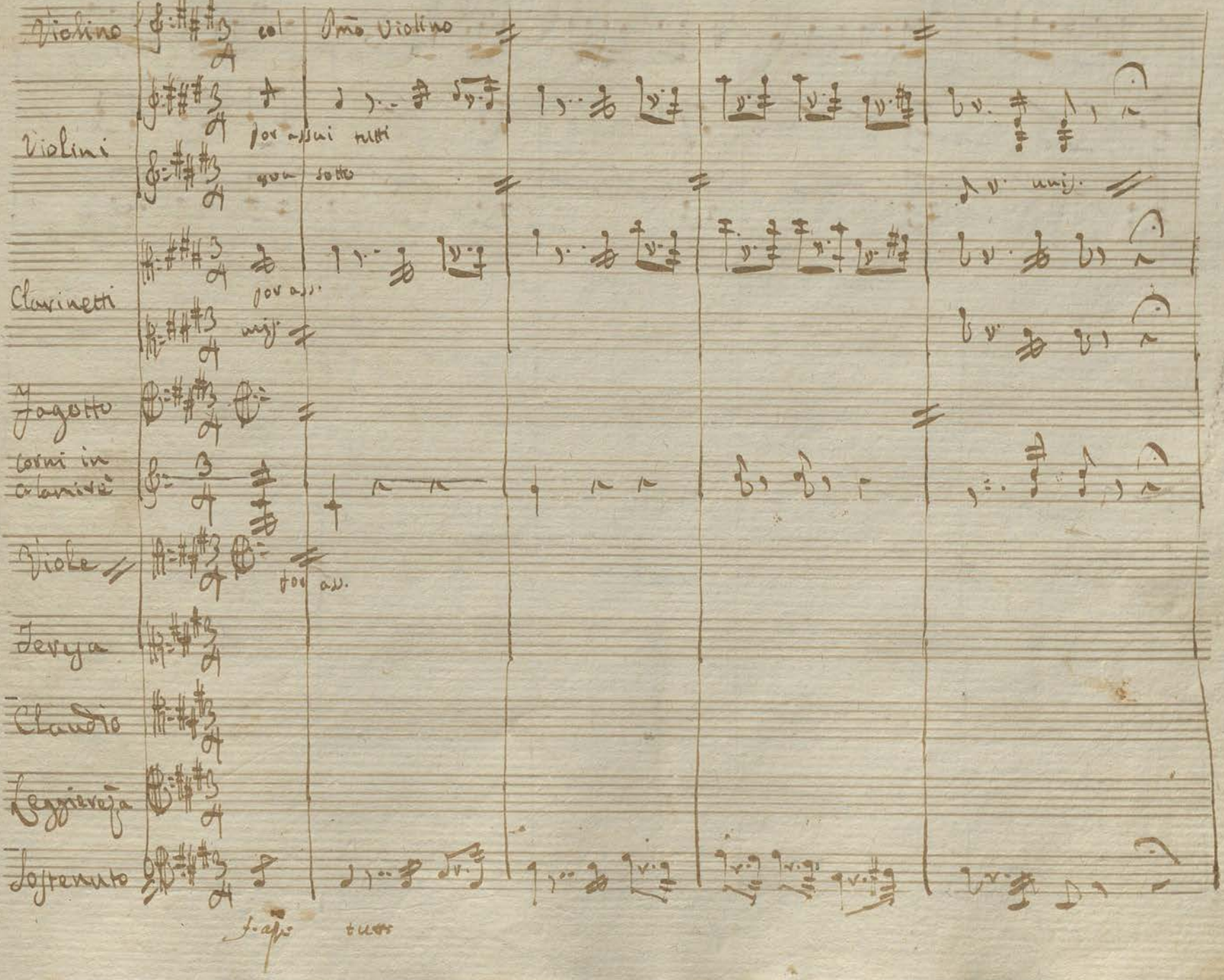
Viole — por ass.

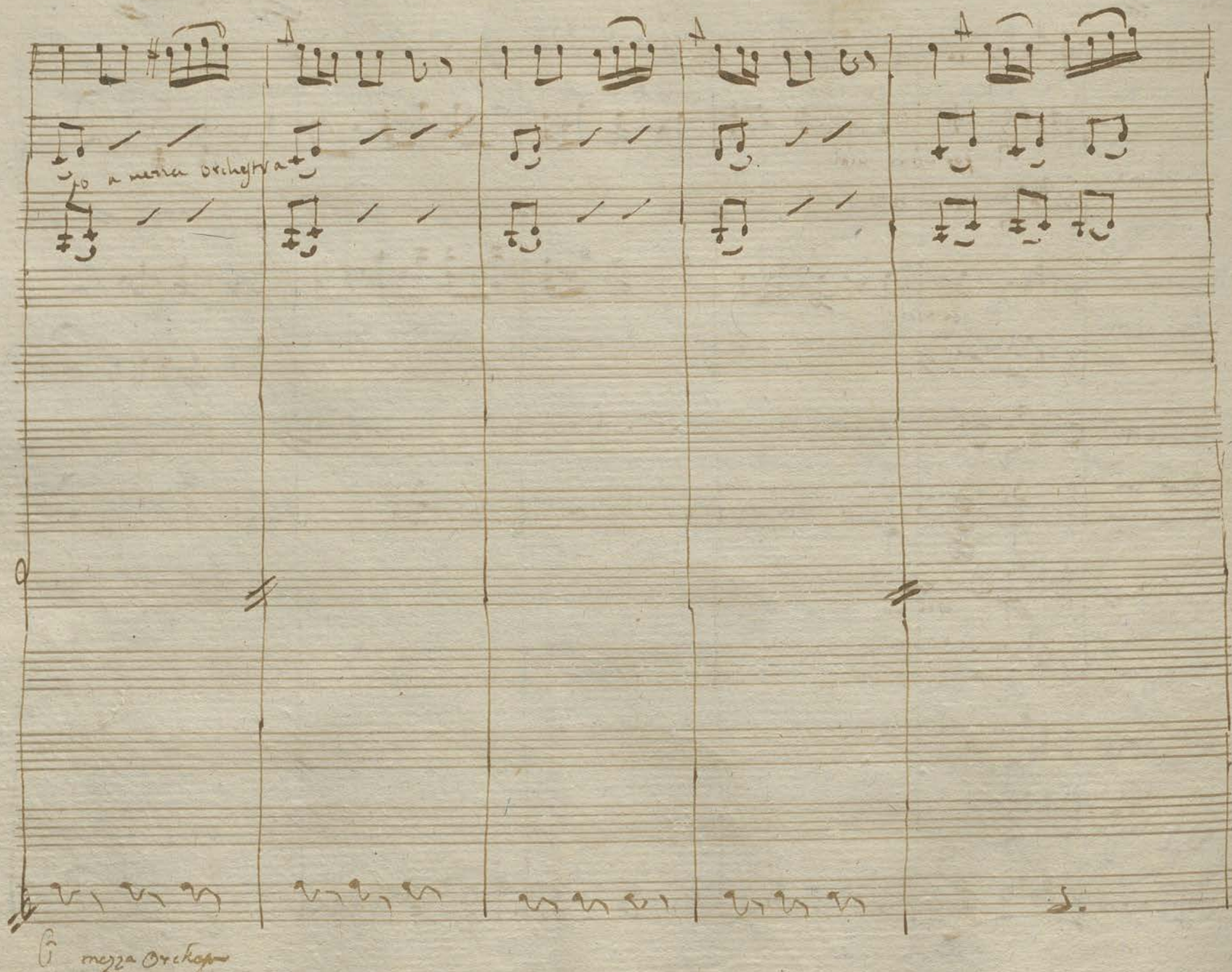
Terza

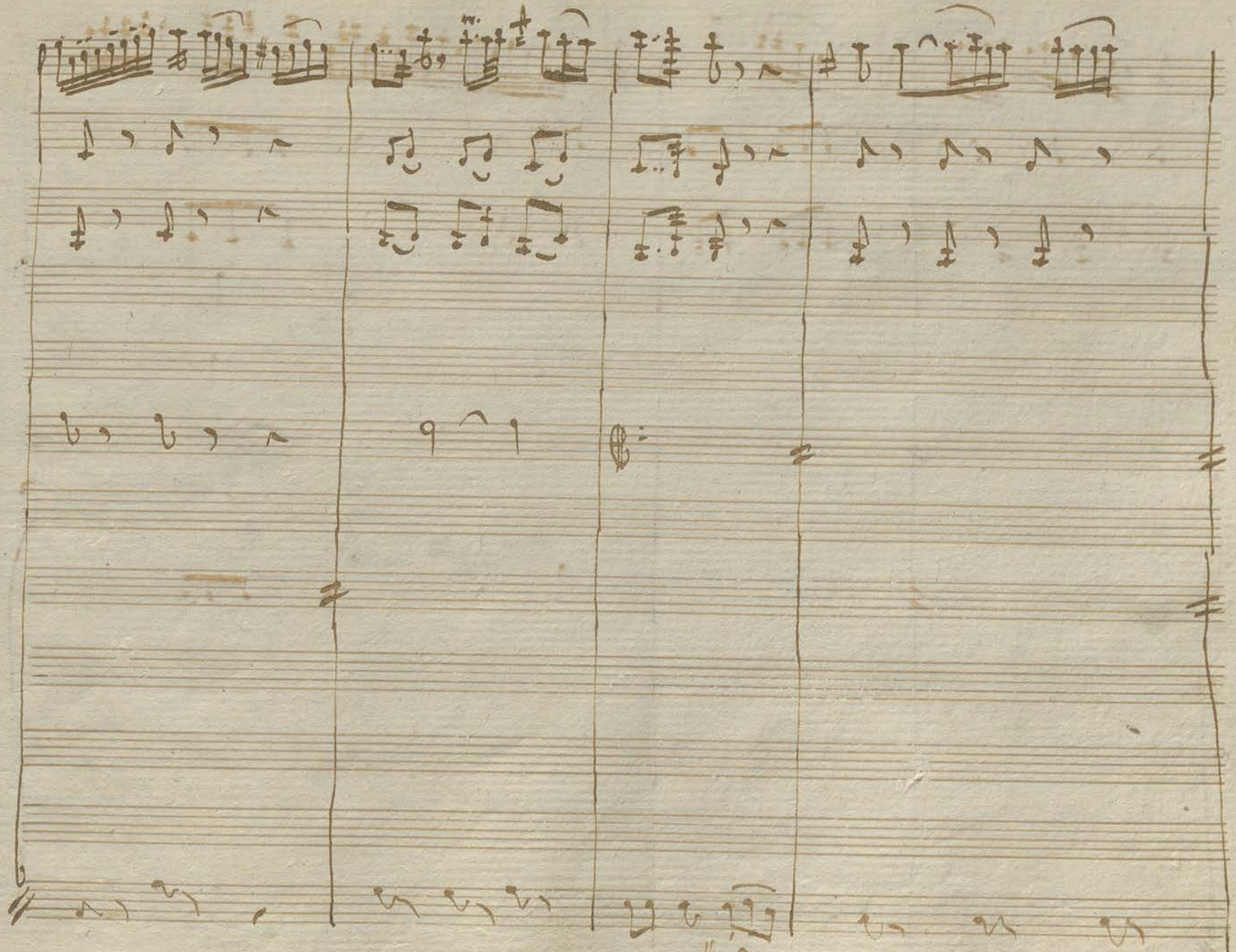
Claudio

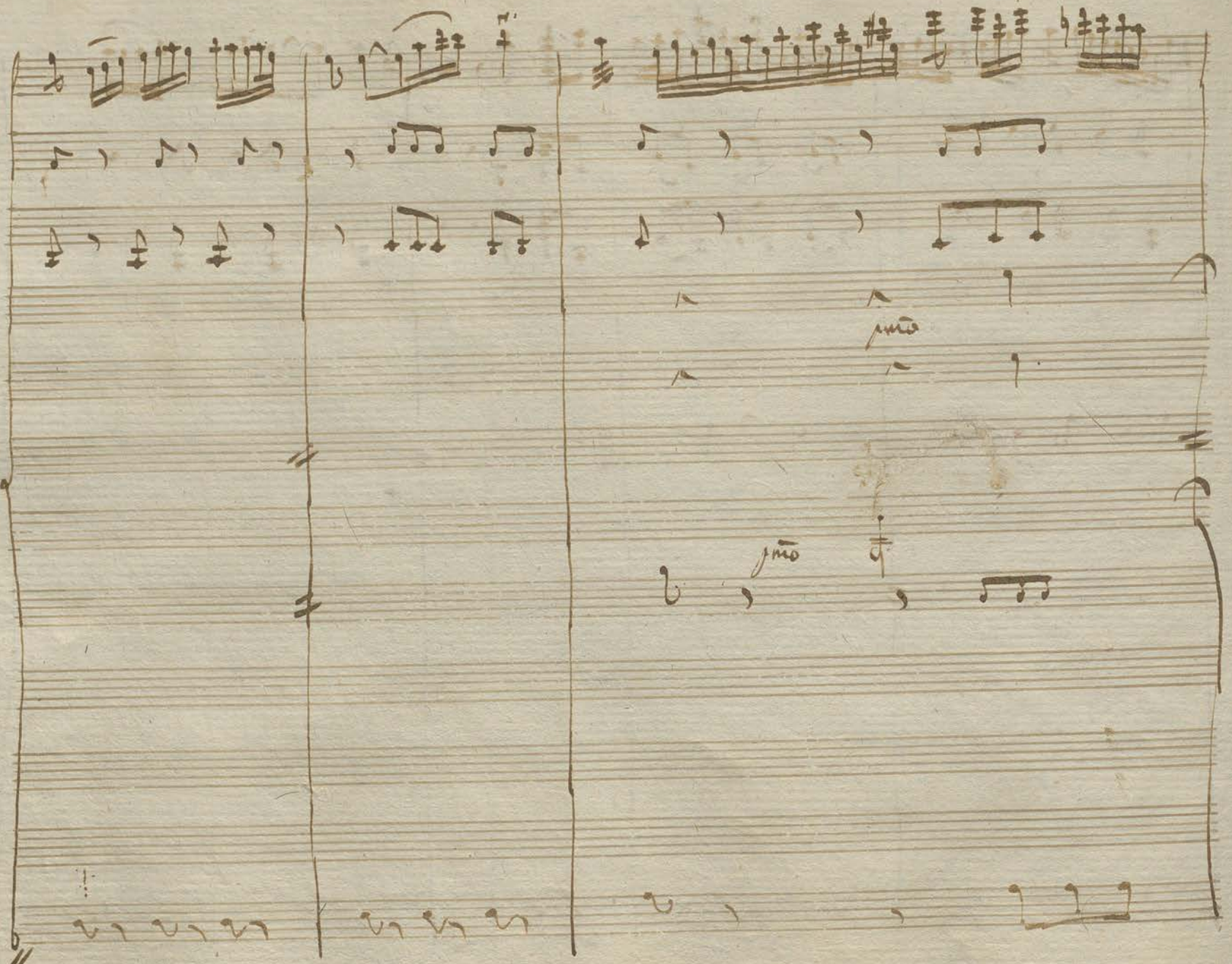
Leggierezza

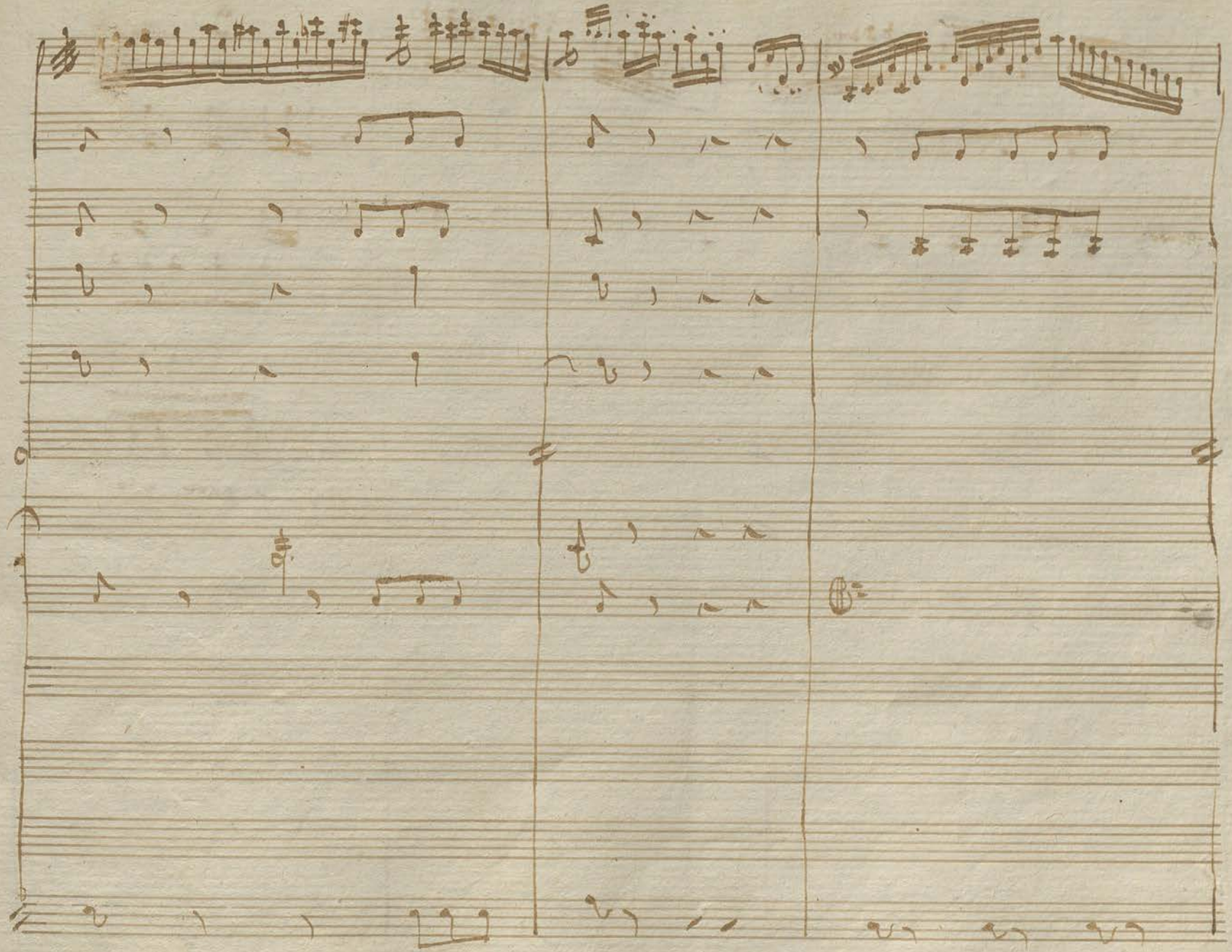
Sostenuto — f. ass. — tutti

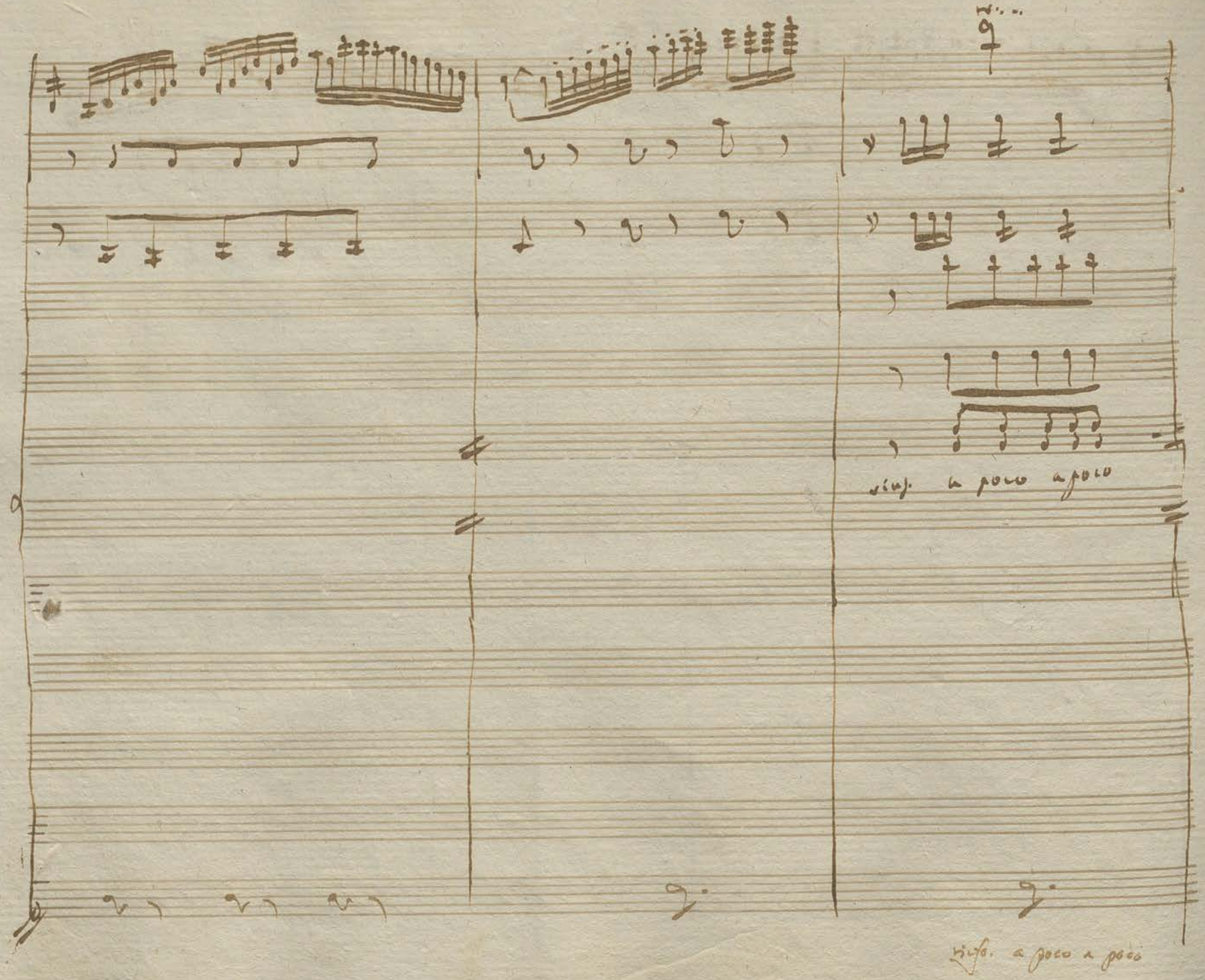


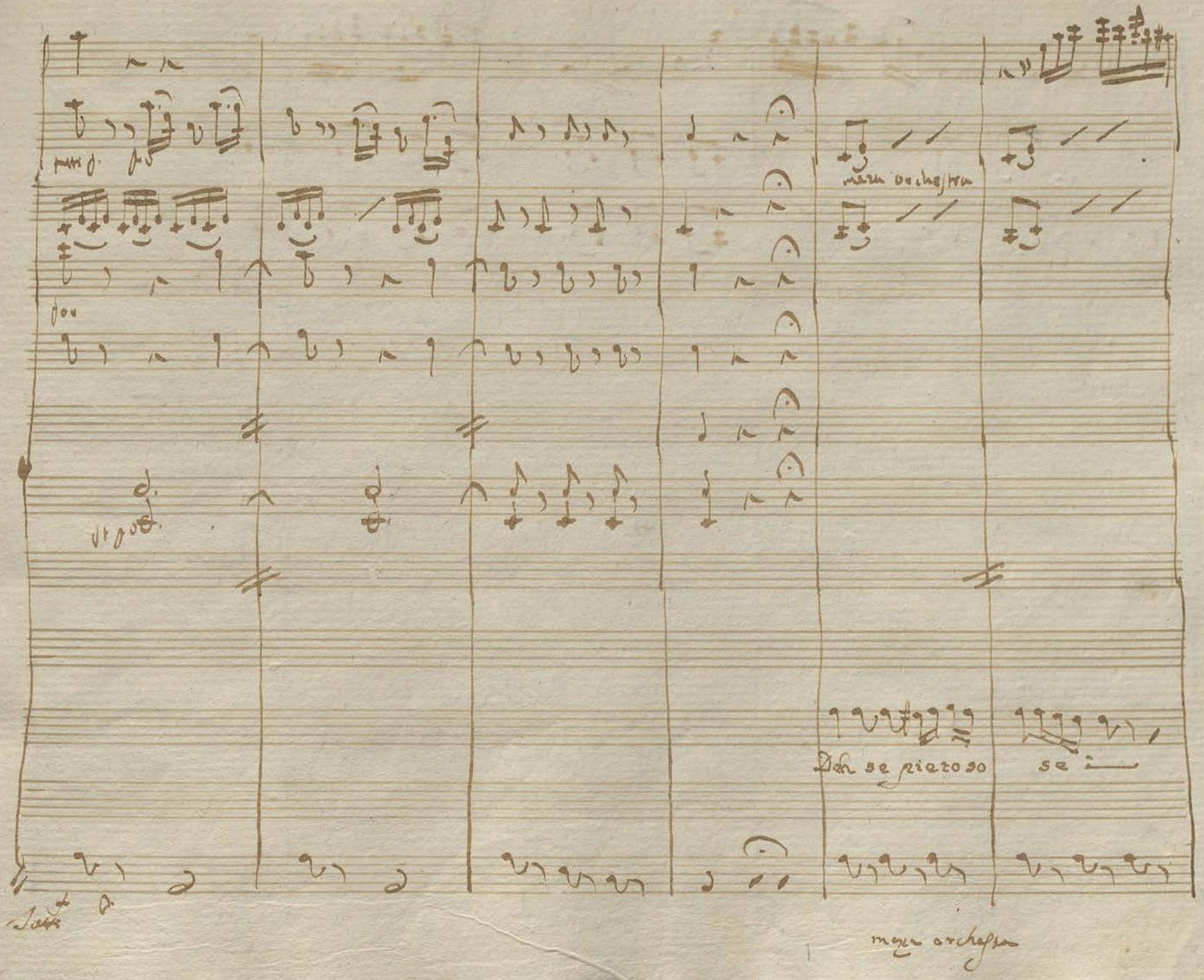

Tutti a mezza Orchestra
mezza Orchestra

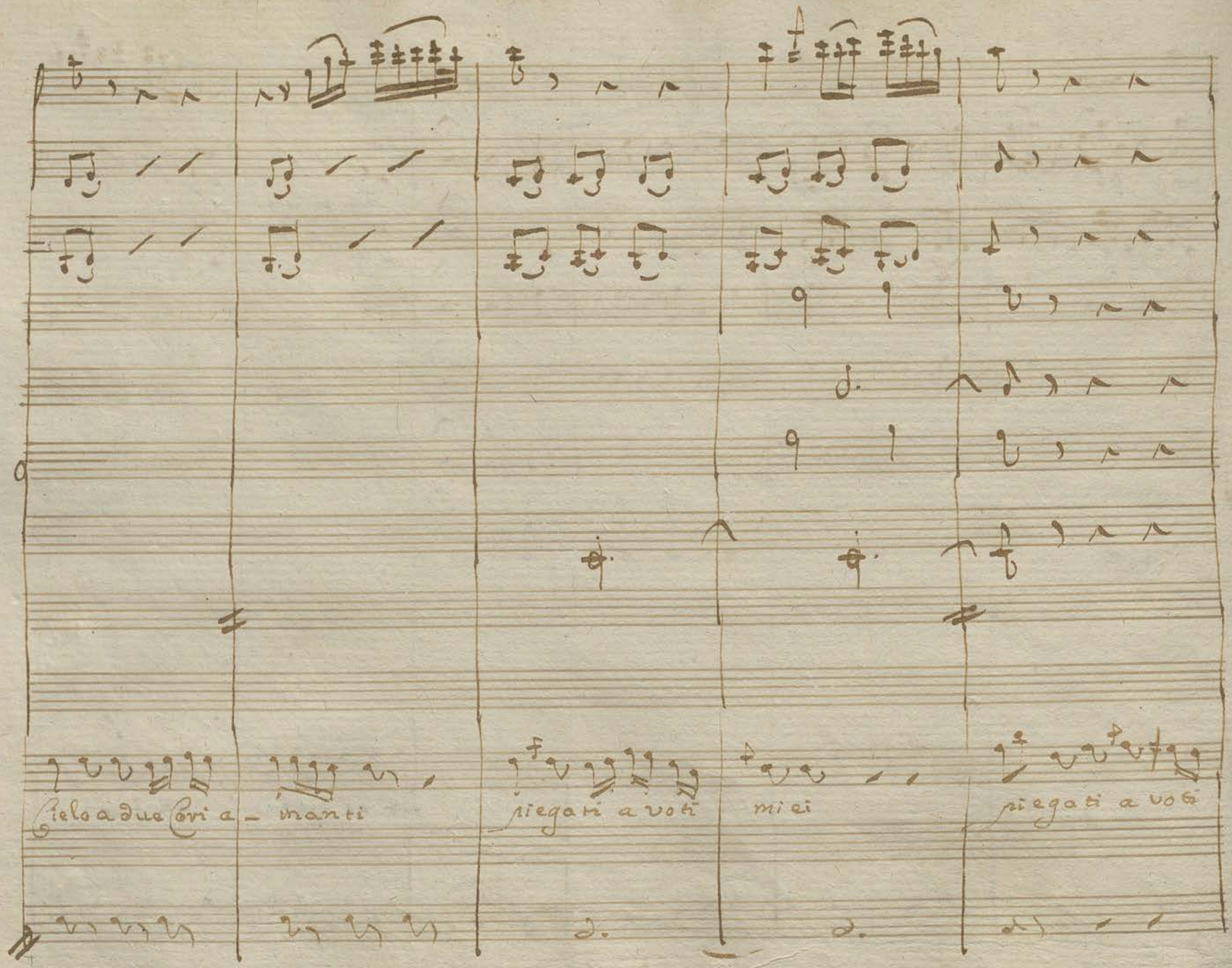


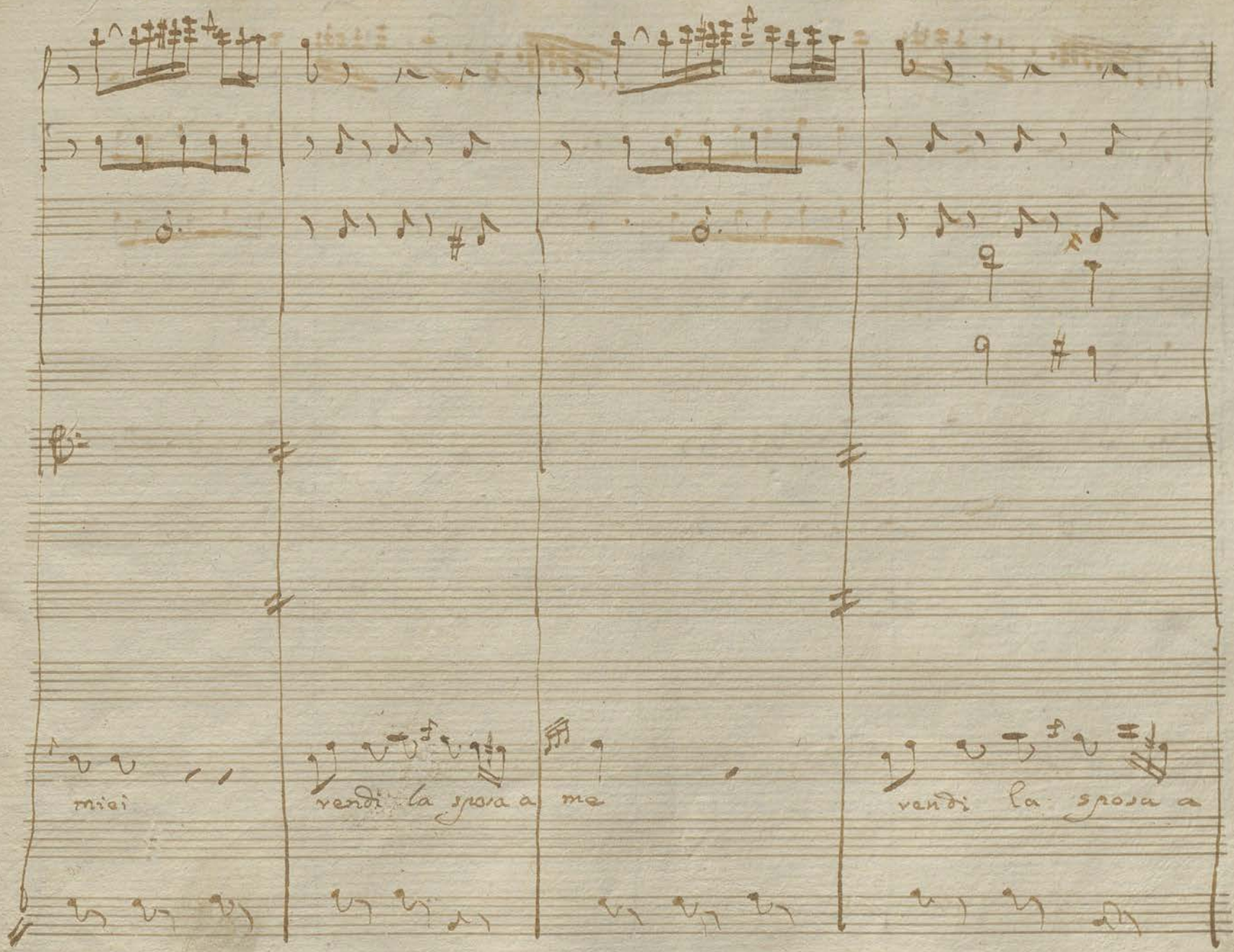

cresc
cresc

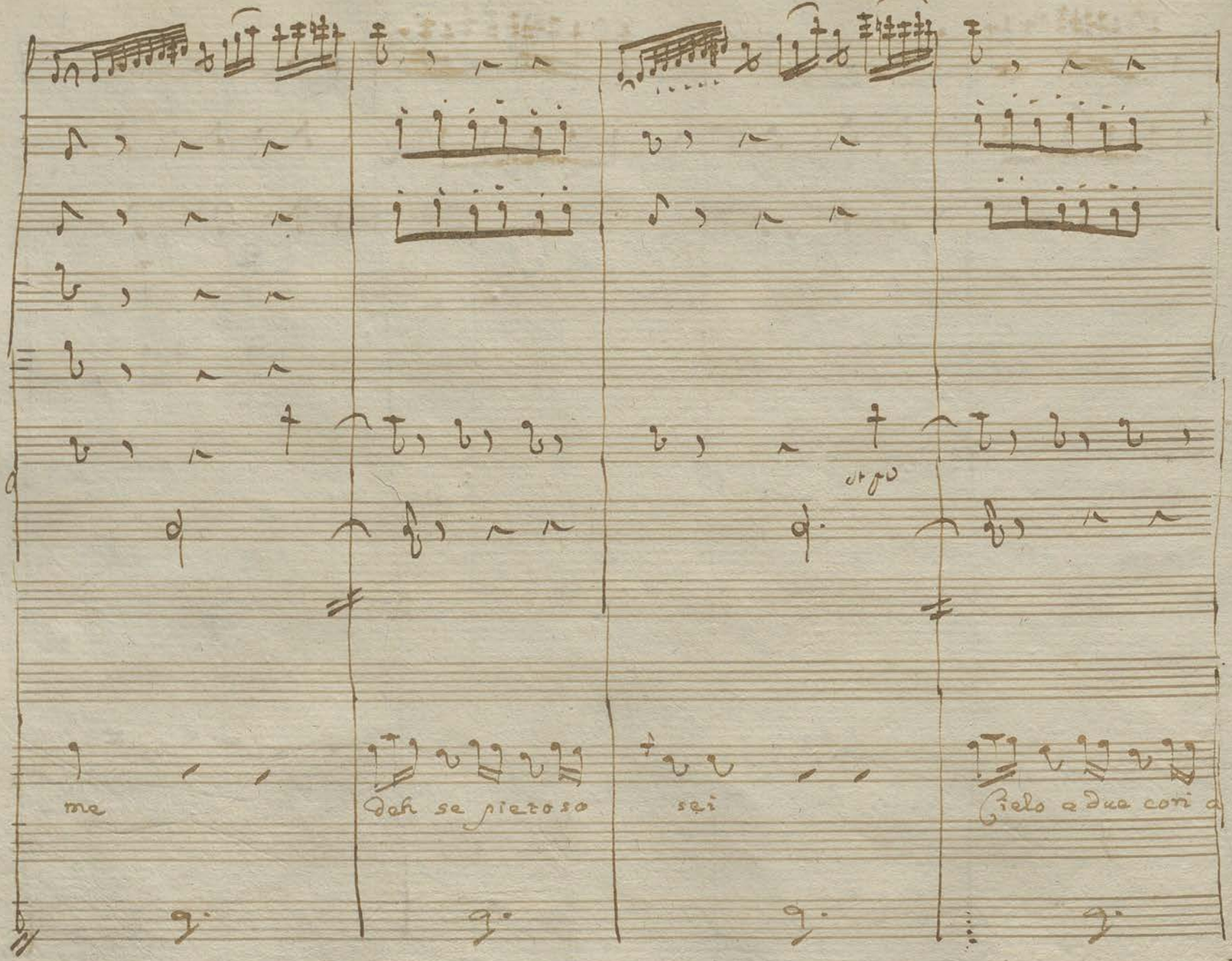


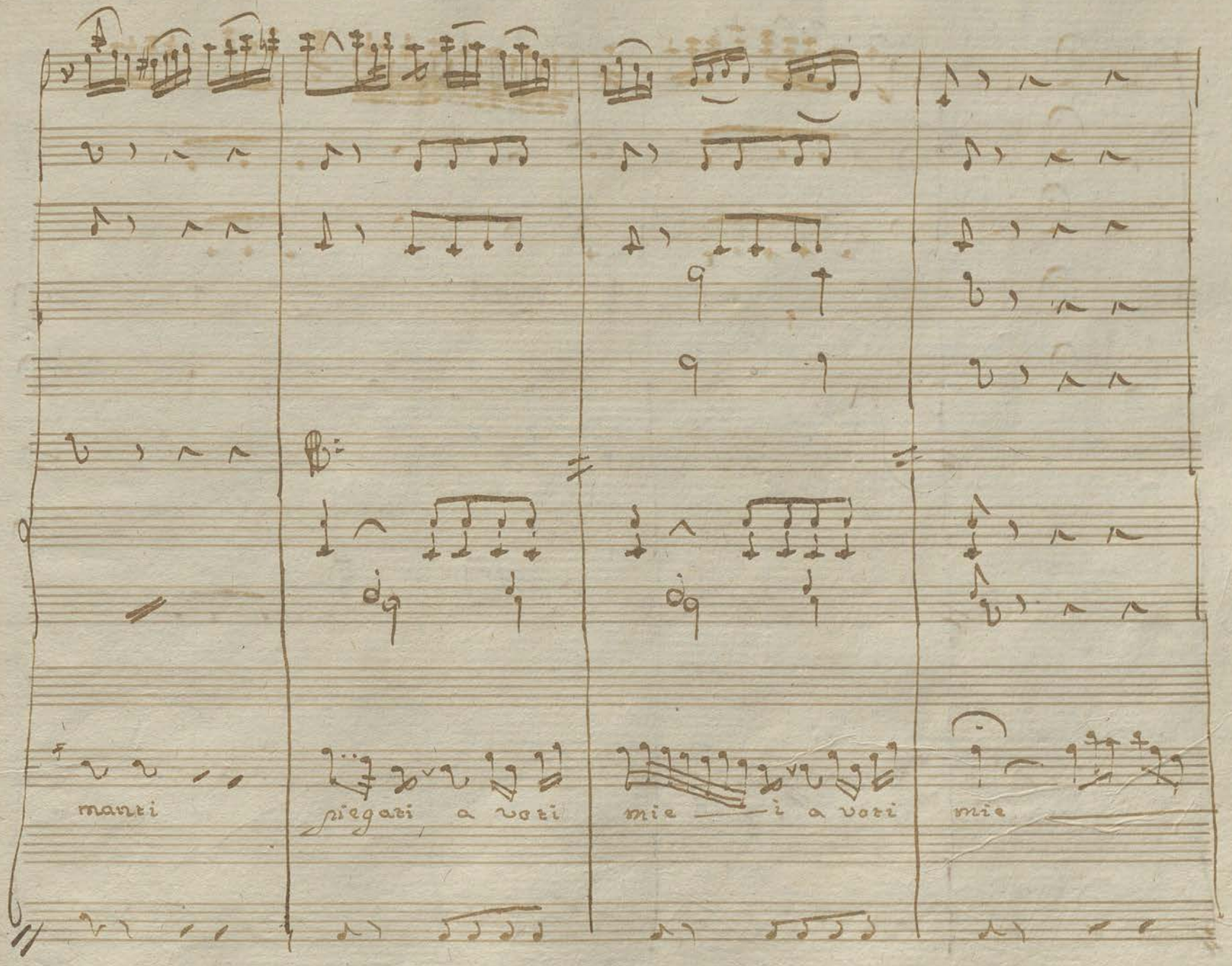

sinf. a poco a poco
sinf. a poco a poco

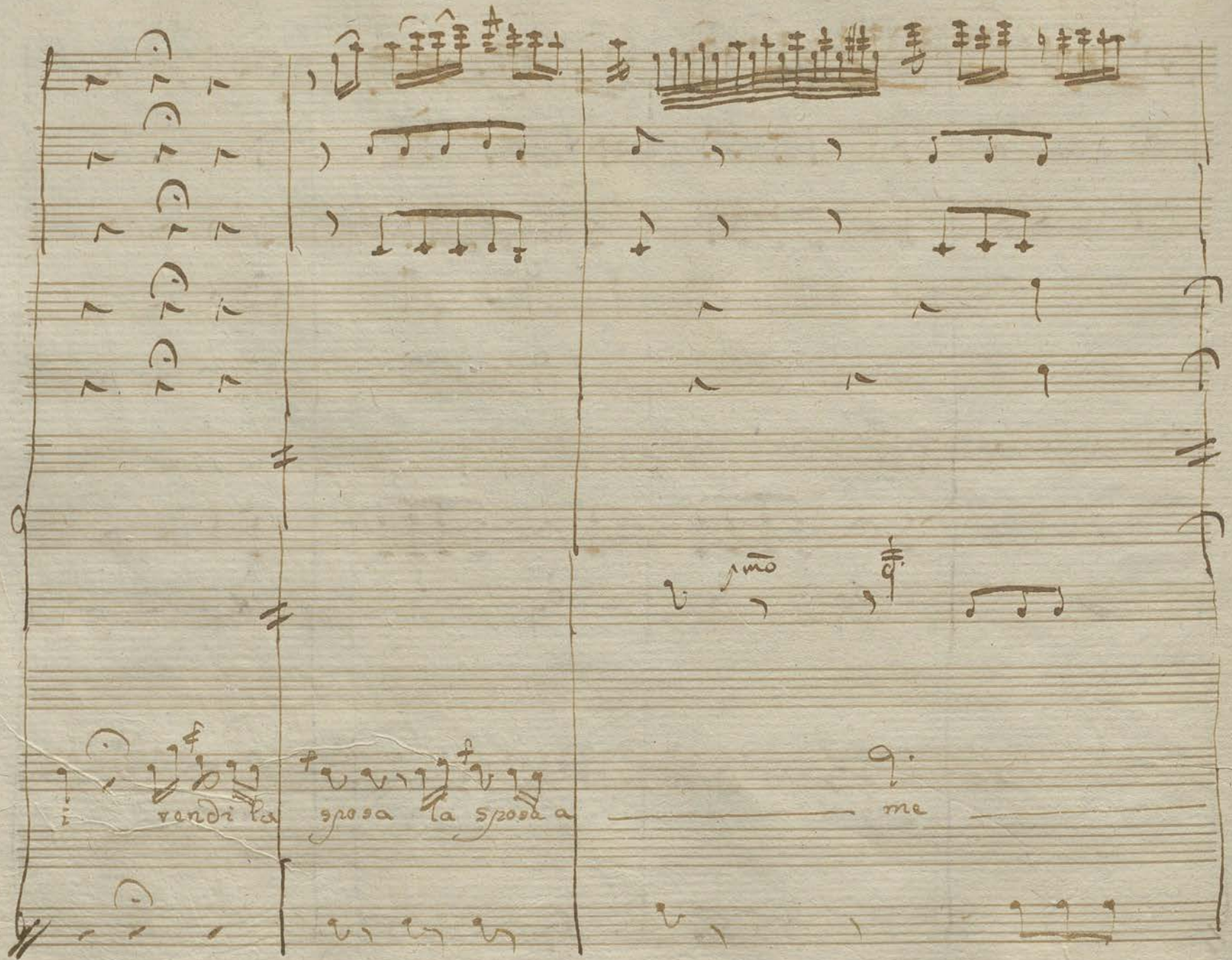

mezza orchestra
Deh se pietoso
se i
mezza orchestra

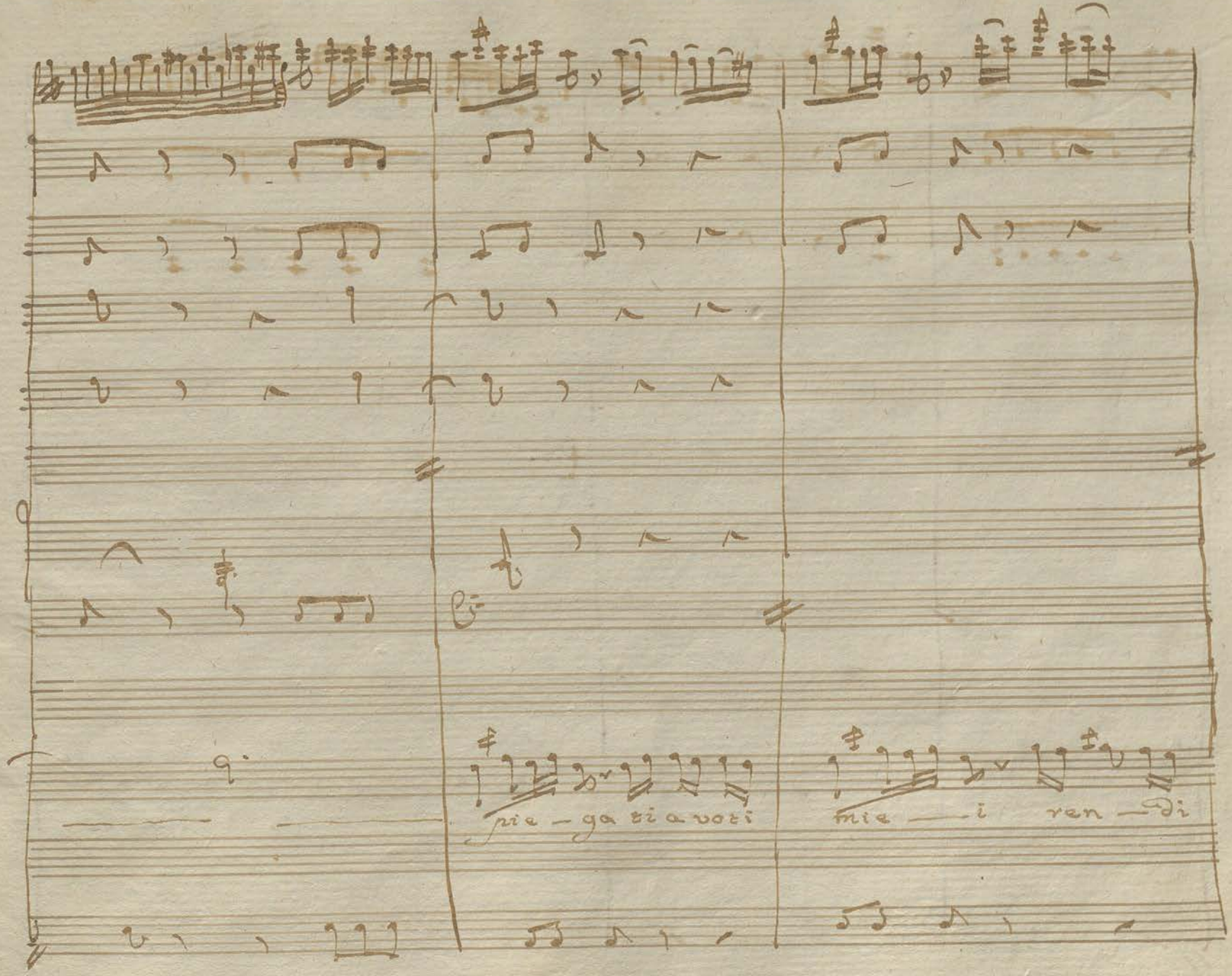

Cielo a due Cori a – manti
piegati a voti
miei
piegati a voti

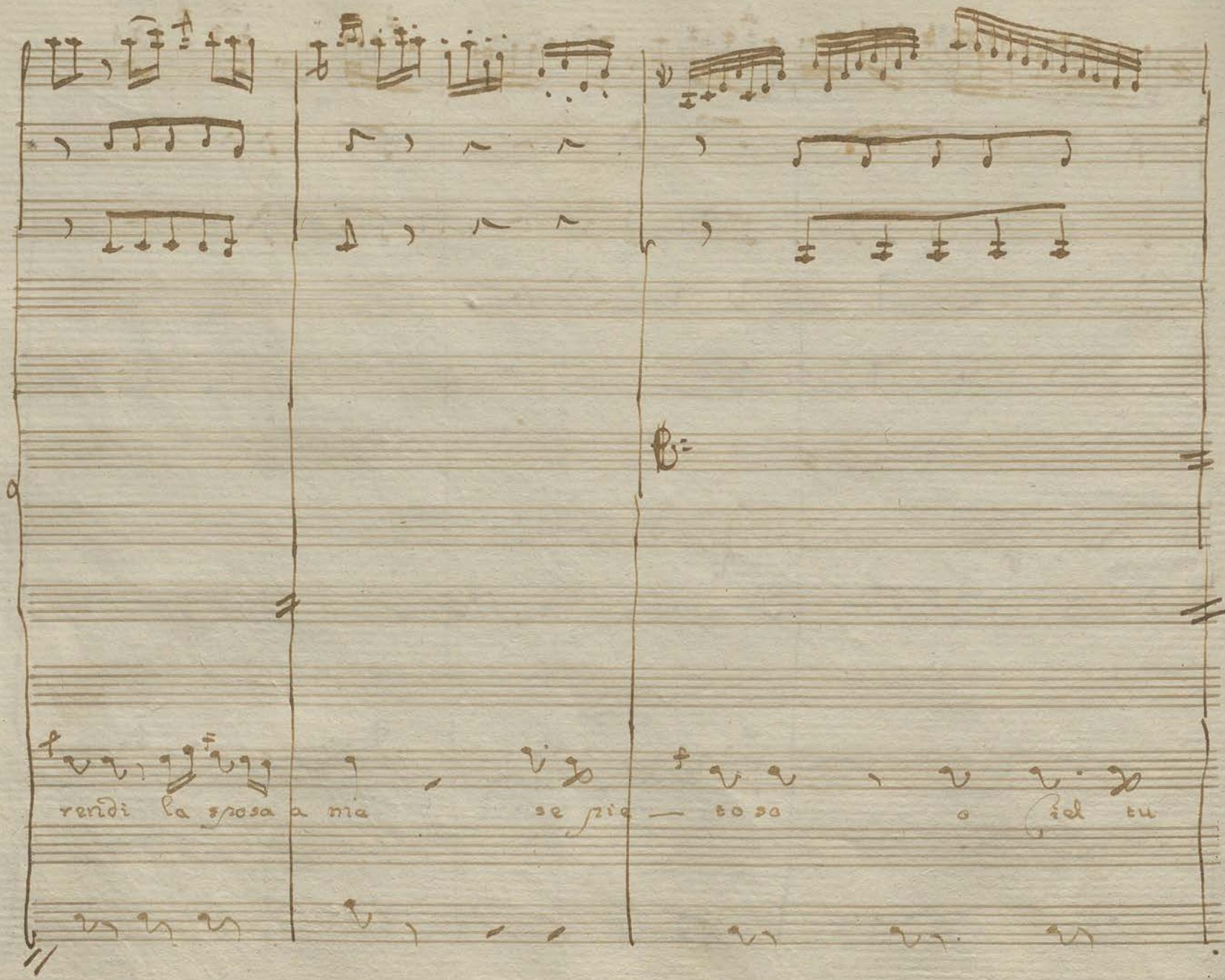

miei
vendi la sposa a me
vendi la sposa a

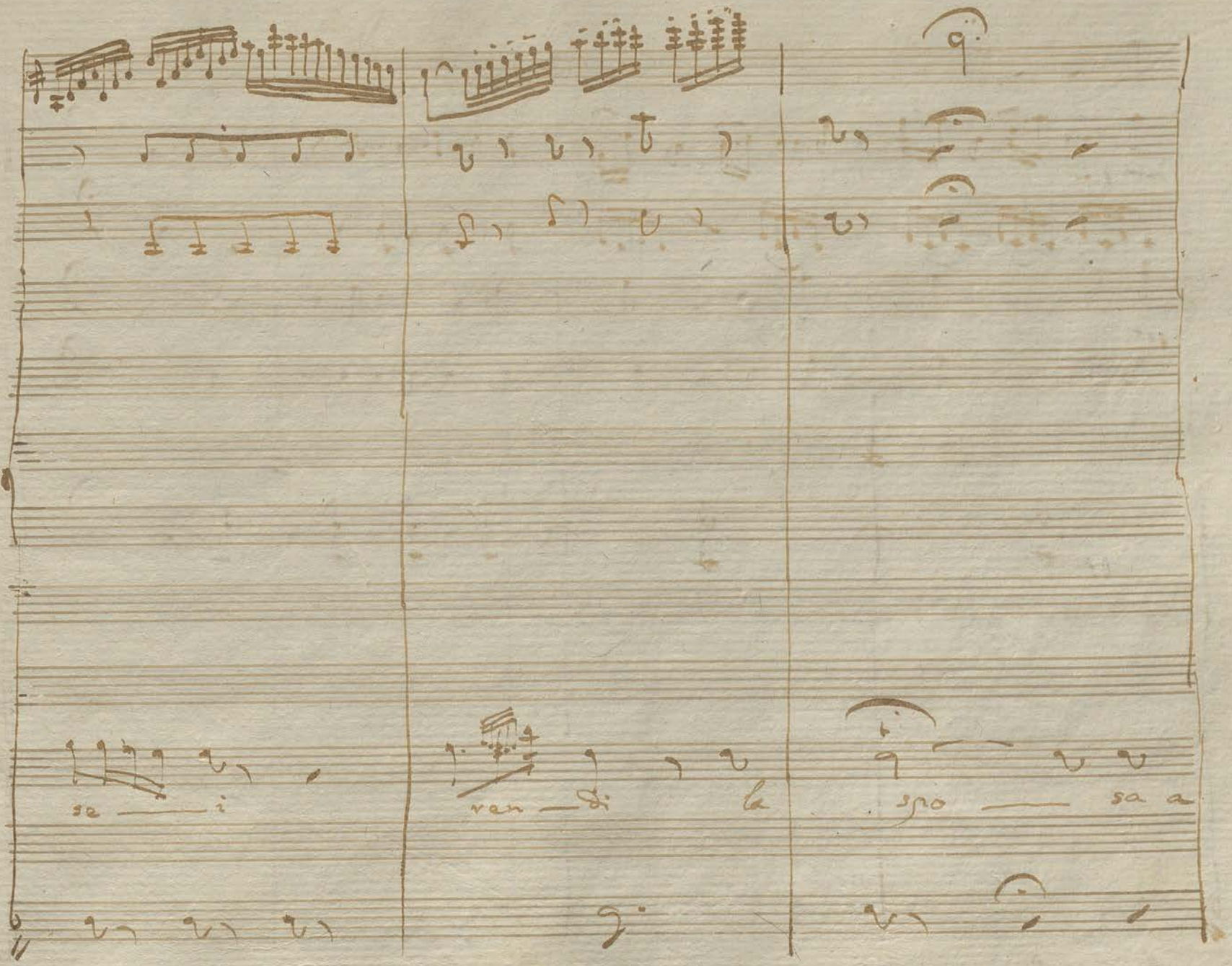

me
Deh se pietoso
sei
Cielo a Dua cori a

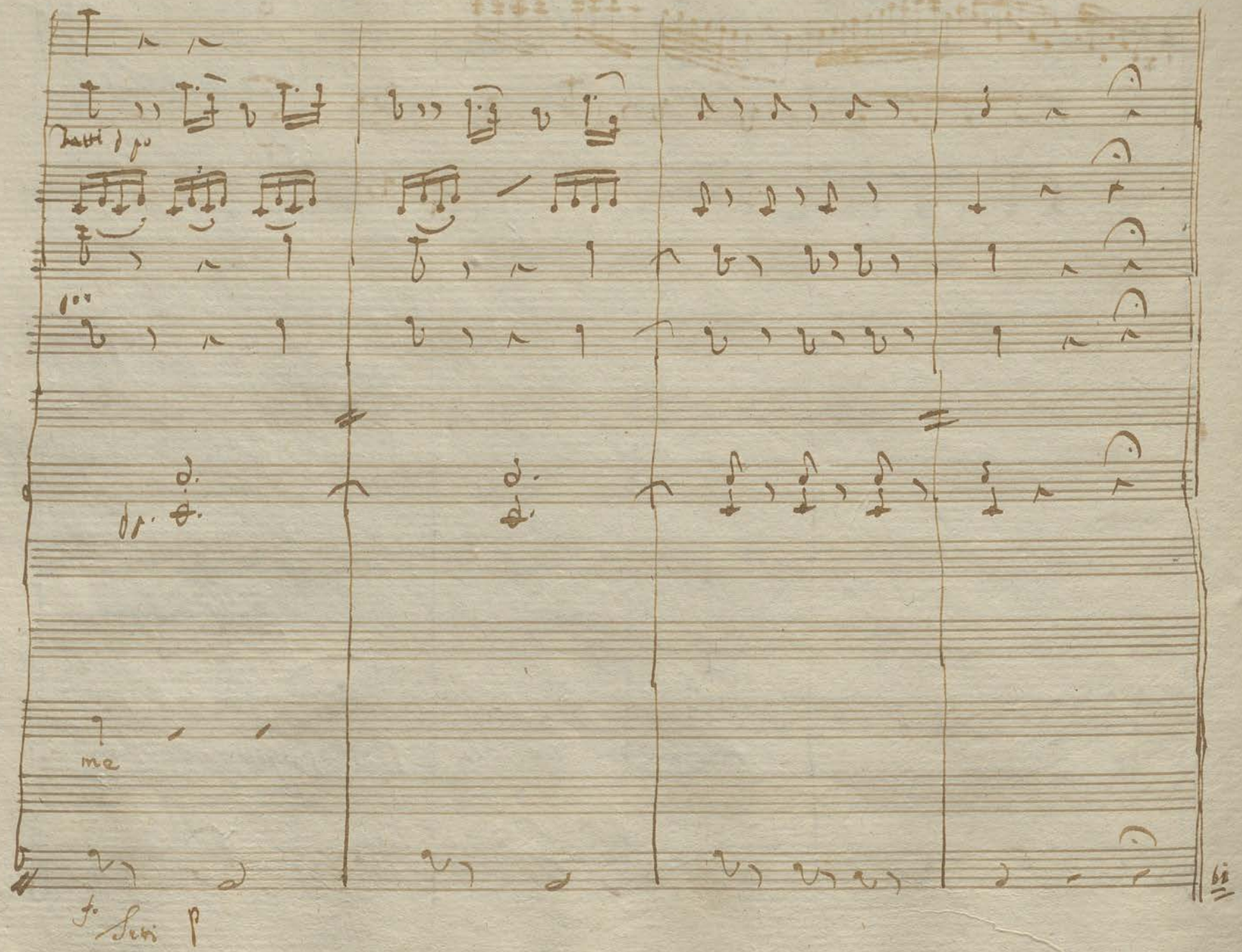

manti
piegati a voti
mie i a voti
mie


vendi la
sposa la sposa a
me


pie — ga ti a voti
mie — i ren — di


rendi la sposa a mia
se pie — to so
o fid tu

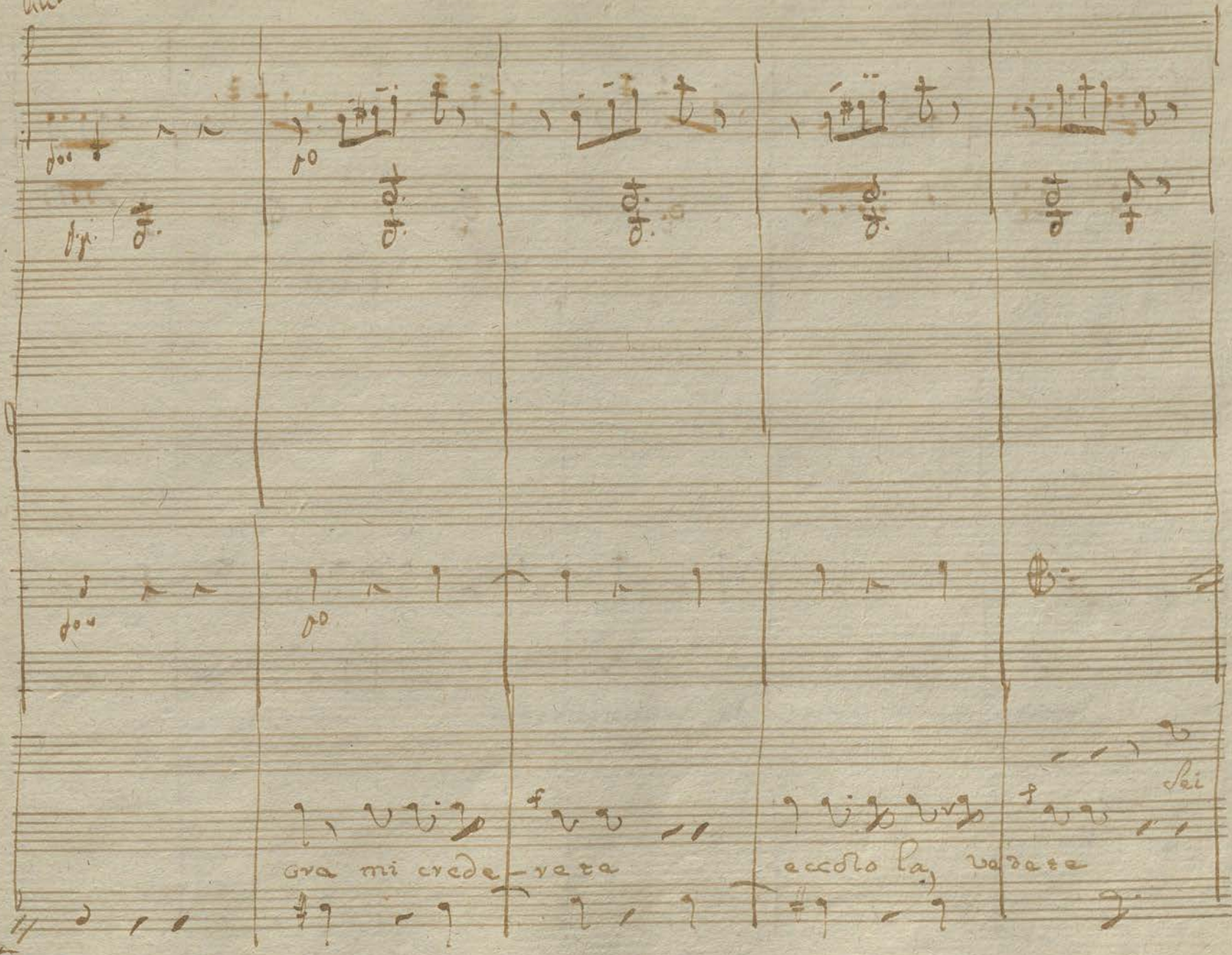

se — i
ven — di
spo — sa a


me
f. Seti p

Andte

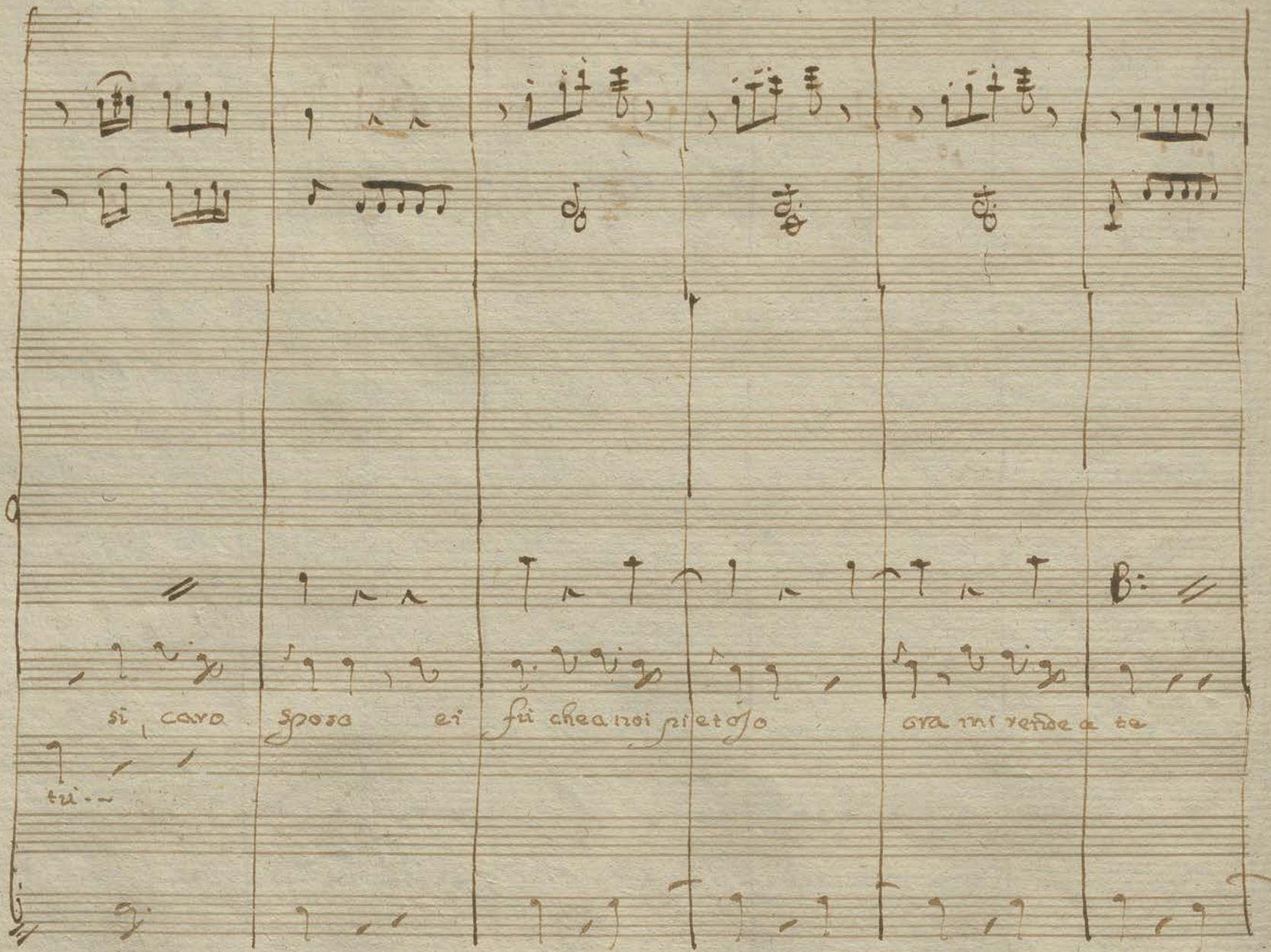
Sei

ora mi crede-rete



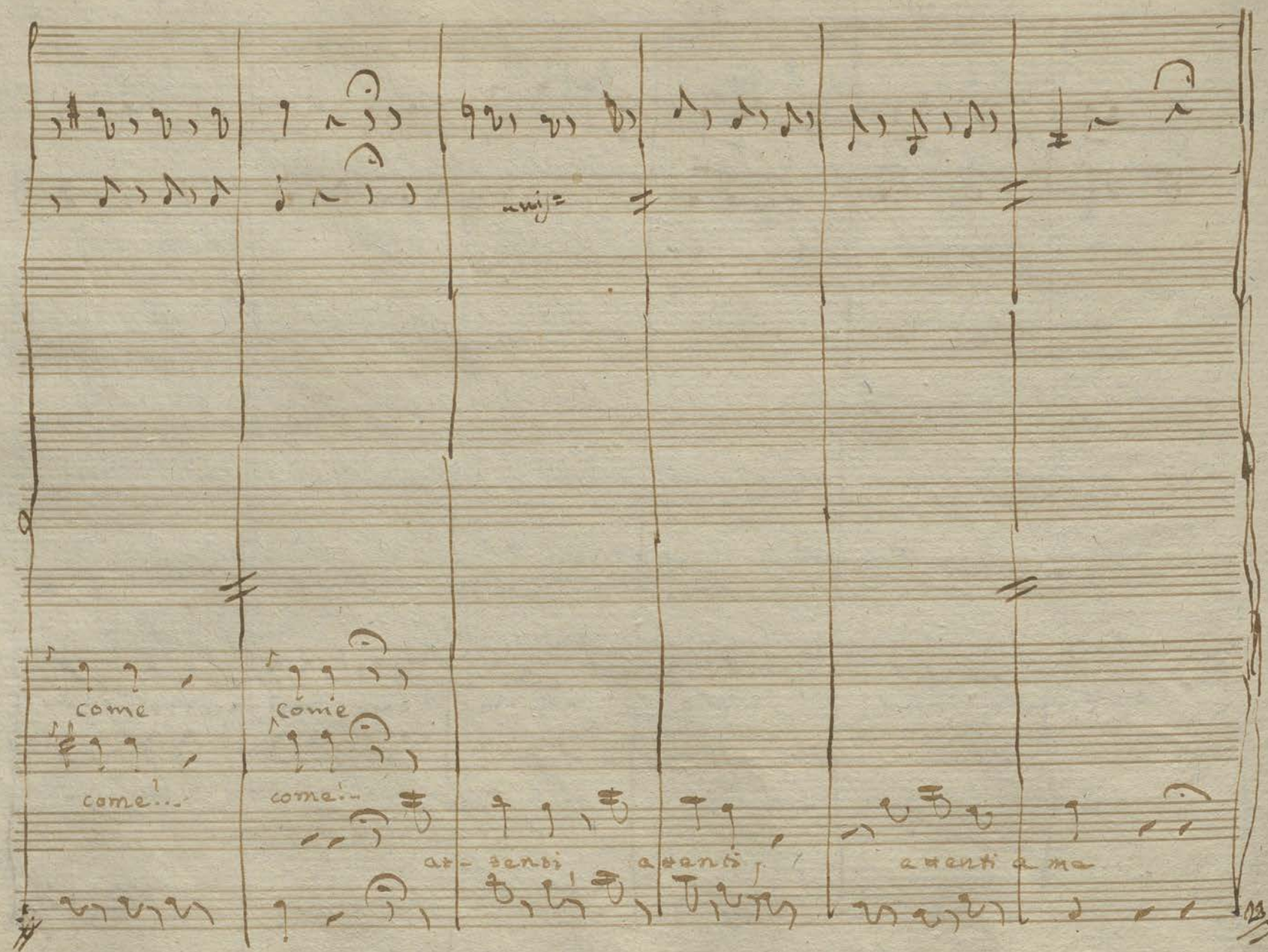
eccolo la, vedete

— Andante


si caro sposo ei fu che a noi pietoso ora mi rende a te
tu...

ma come mai facesti

ma come mai facesti


come
come
come!...
come!...
at- tenti
attenti
attenti a me

Violini

Godè

Fagotto

Corni in Legoffant

Trombe in Legoffant

Viole

Teresa

Claudio

Fraggiereza

Allegri

for

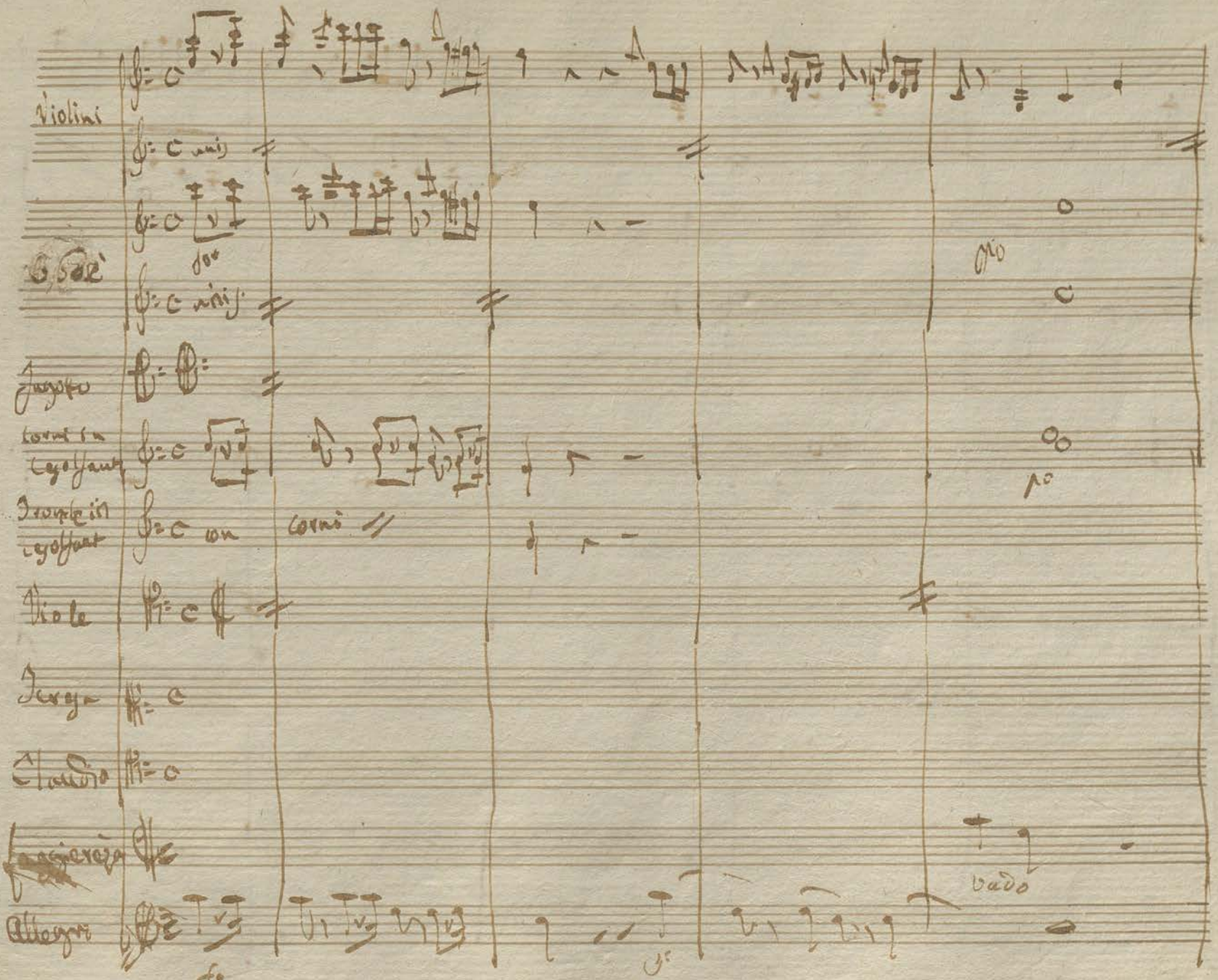
pio

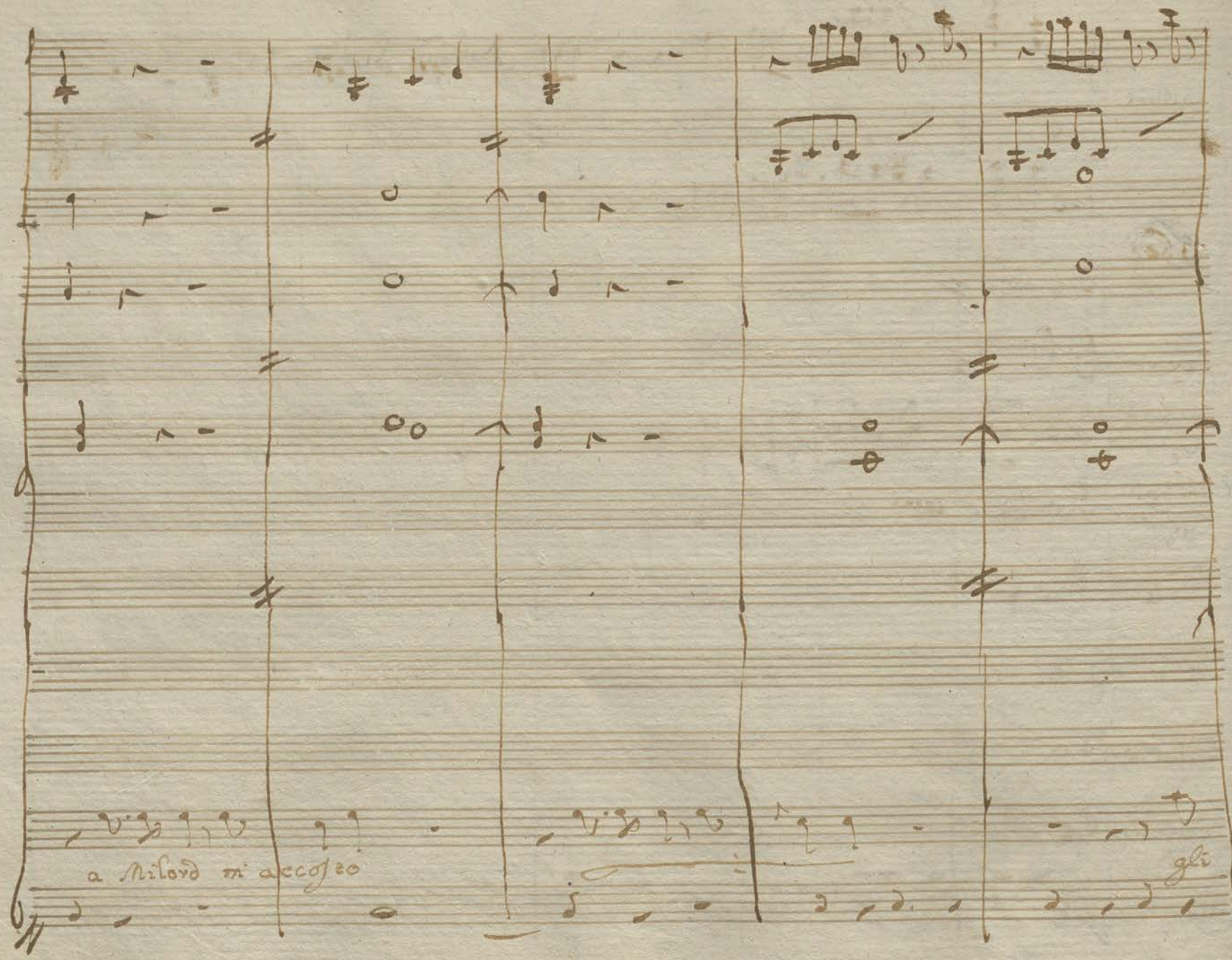
pio

con

corni

vado

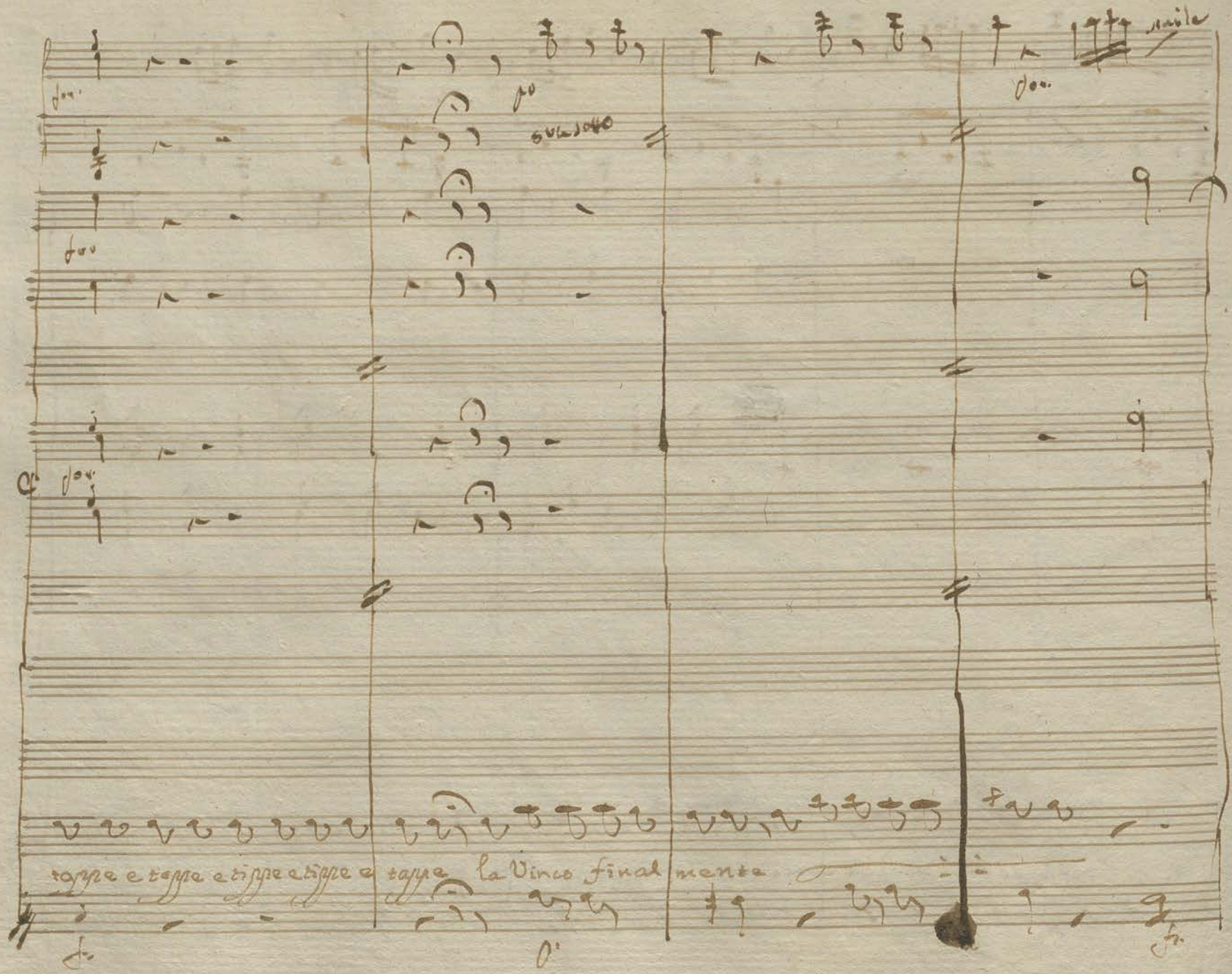


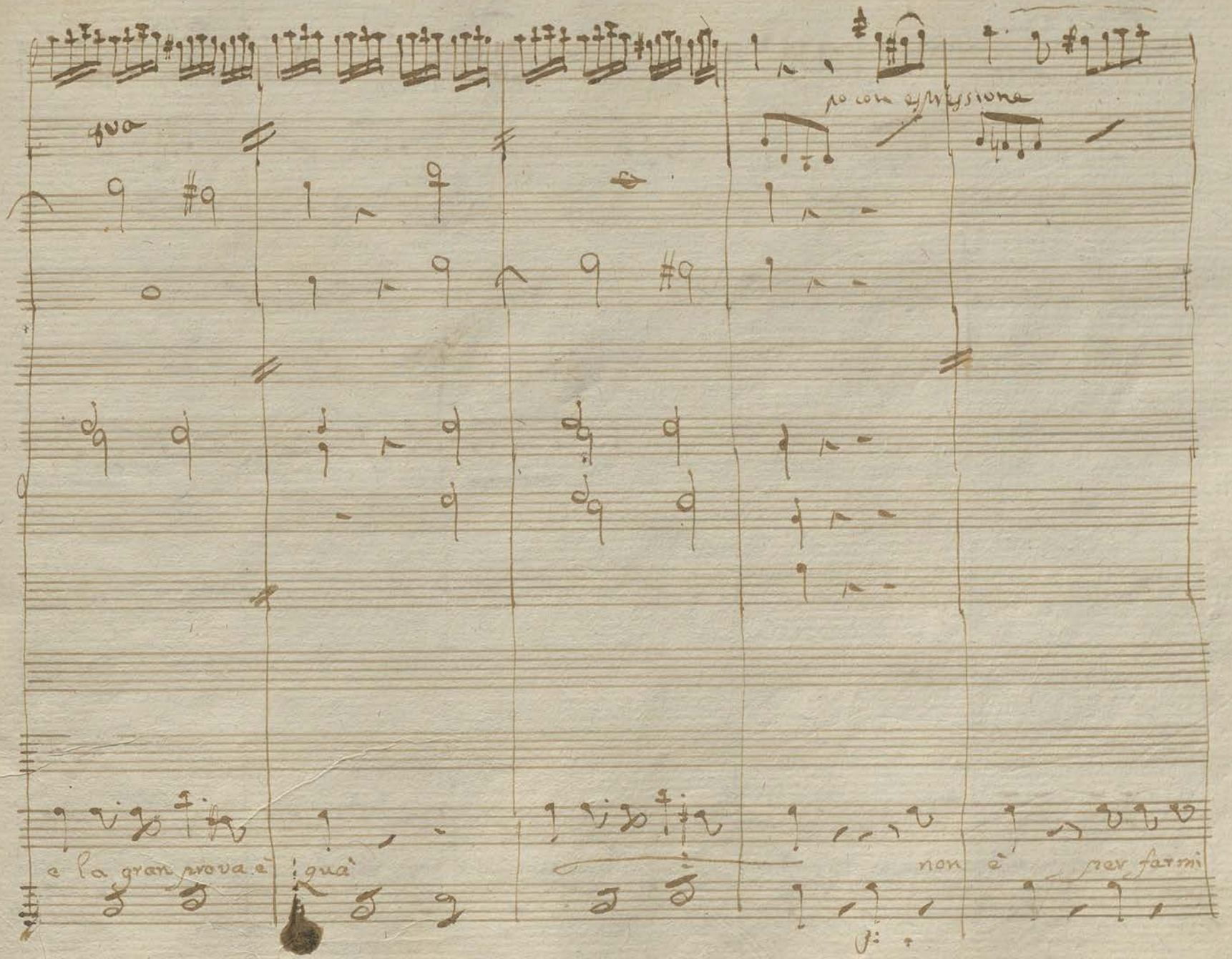

a Milord mi accosto
gli

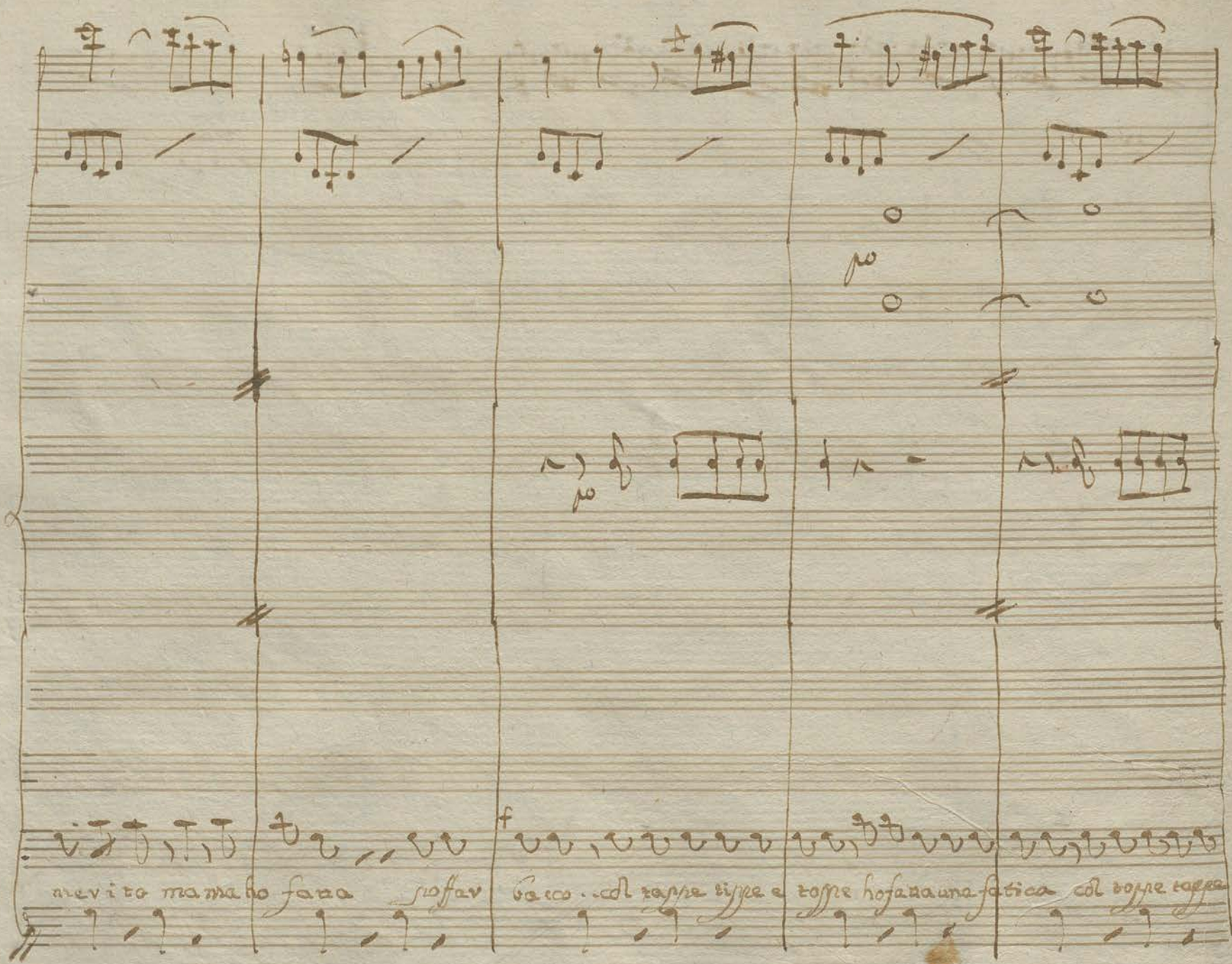
rinf

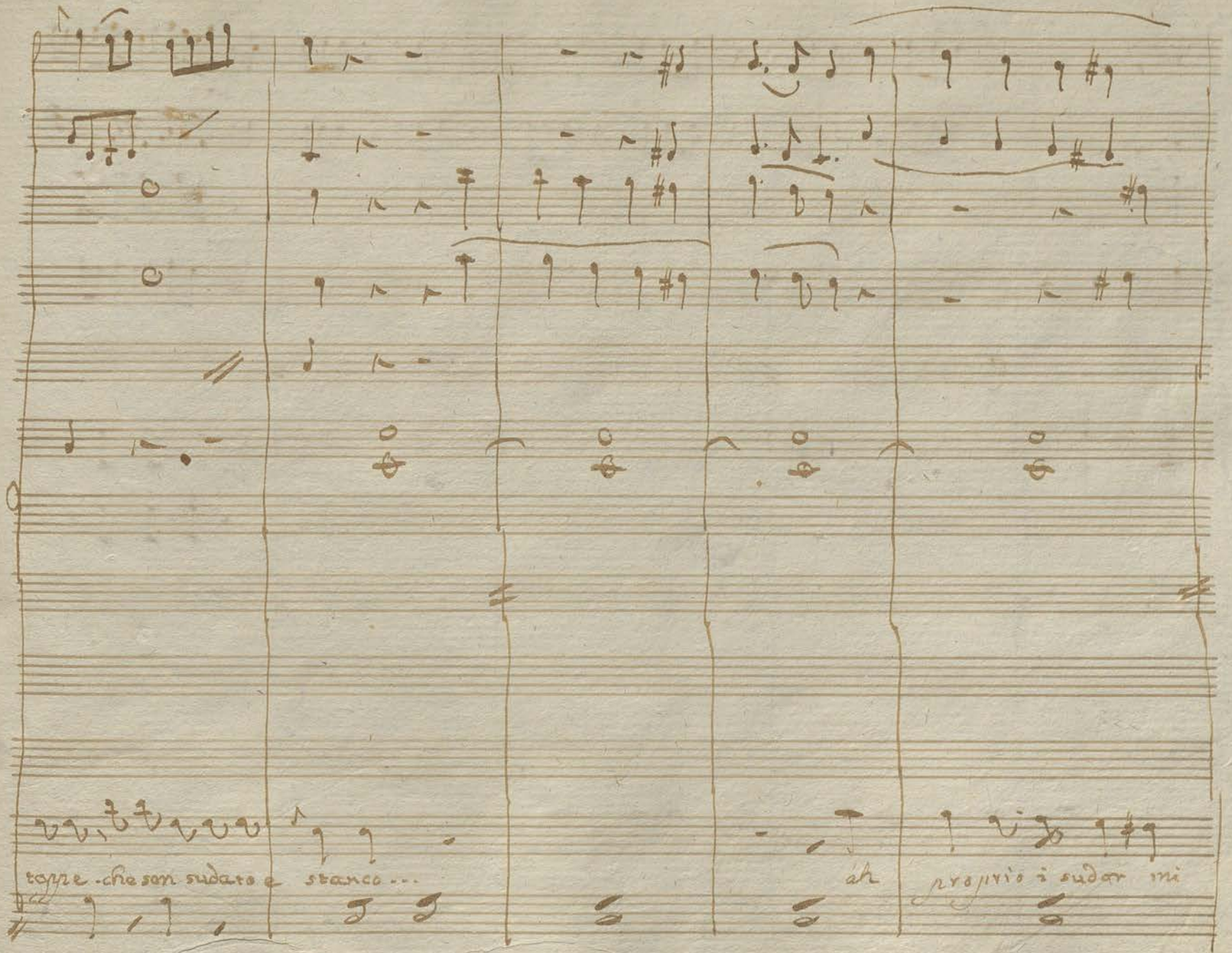
parlo gli parlo dolce-mente e zoppe.. e zippe... e zippe.. e

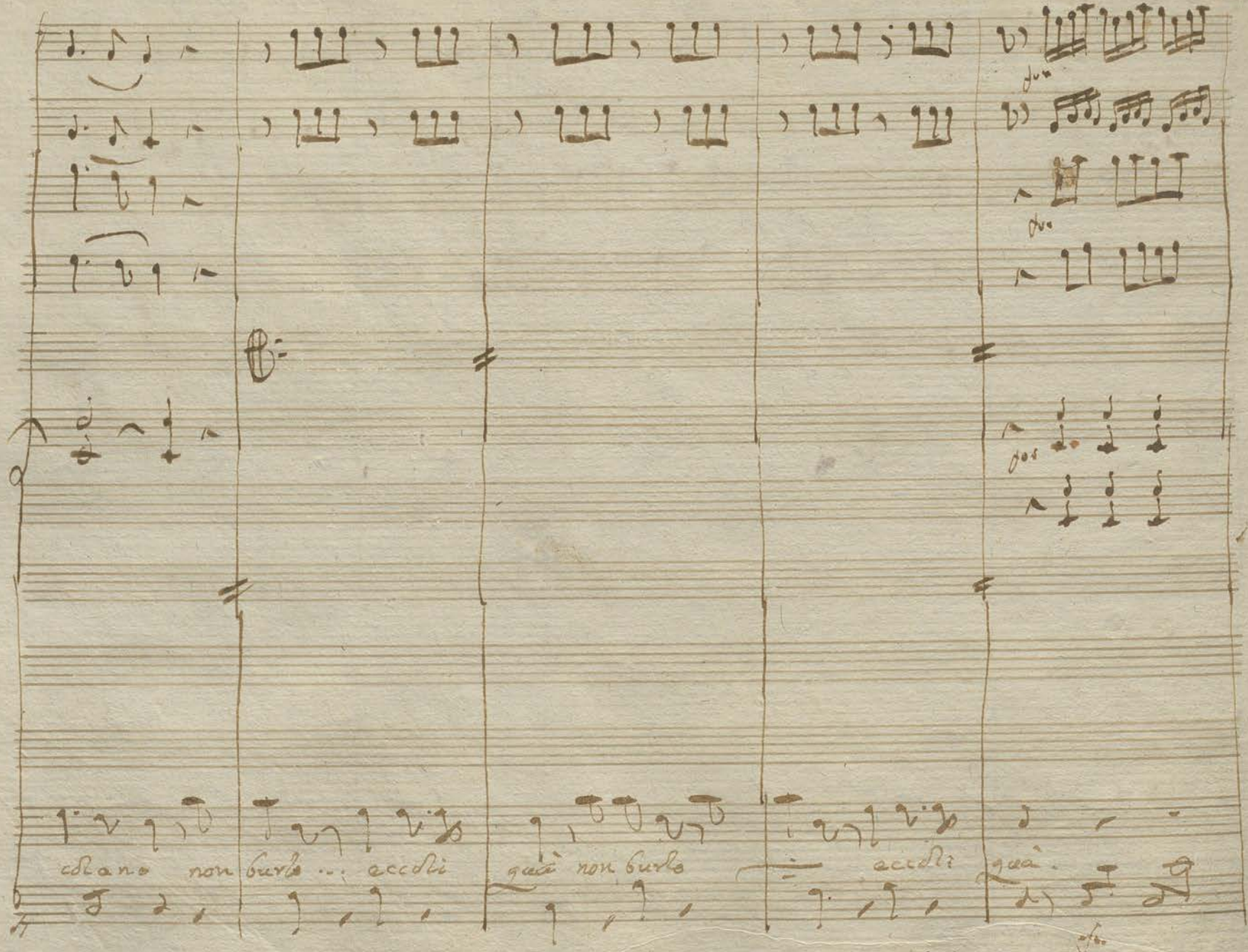
mf

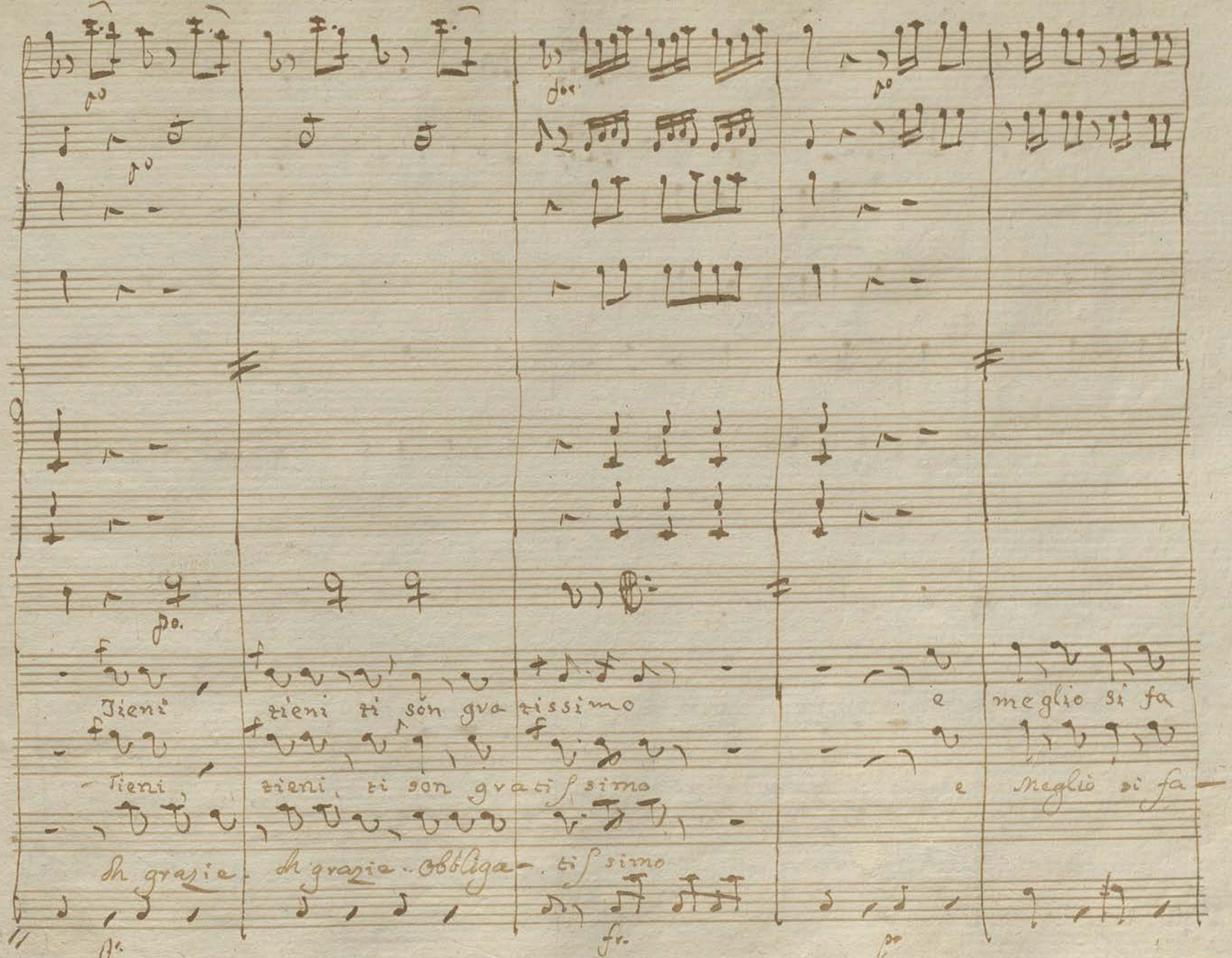

toppe e toppe e tippe e tippe e tappe
la Vinco final mente

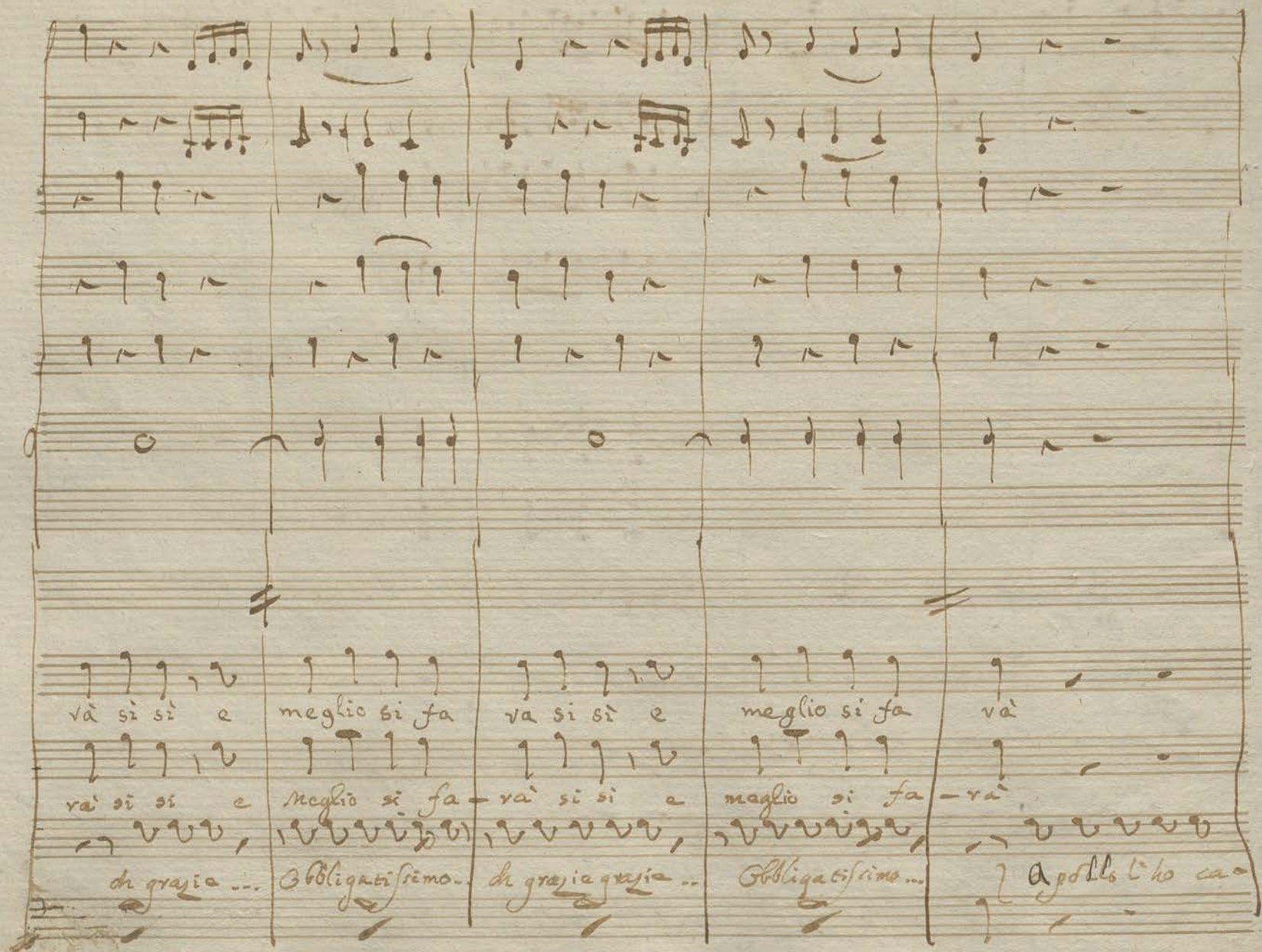

espressione
e la gran prova è già
non è per farmi


mevito mamaho fatta soffav
bacco . . col tappe tippe e tappe ho fatta una fatica col tappe tappe


toppe - che son sudato e stanco ...
ah
propio i sudor mi


colano non burlo ... eccoli
quà non burlo
eccoli
quà.


Tieni
tieni ti son gra tissimo
e meglio si fa
Tieni
tieni ti son gratissimo
e meglio si fa
di grazia
di grazia.. obbliga. tissimo

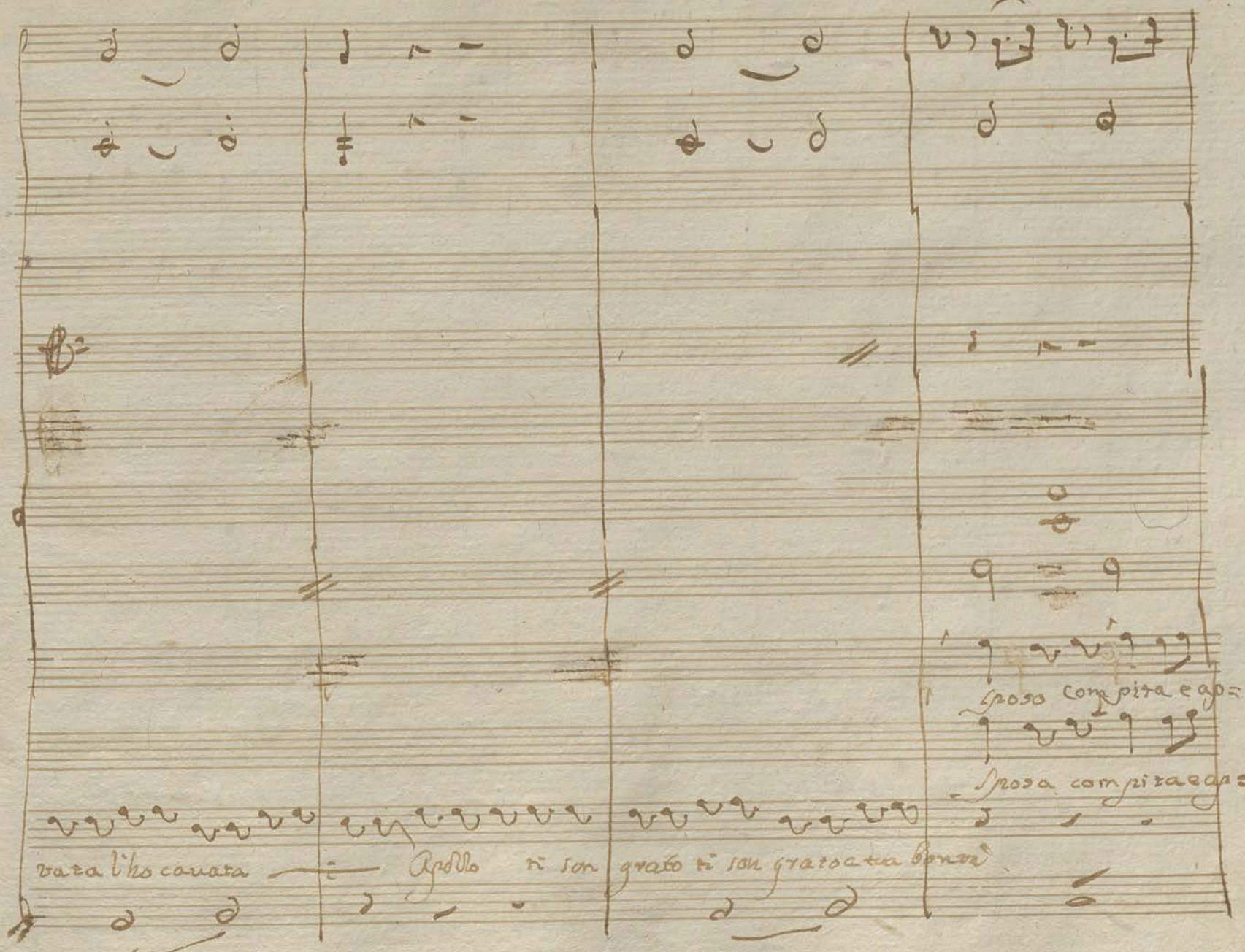


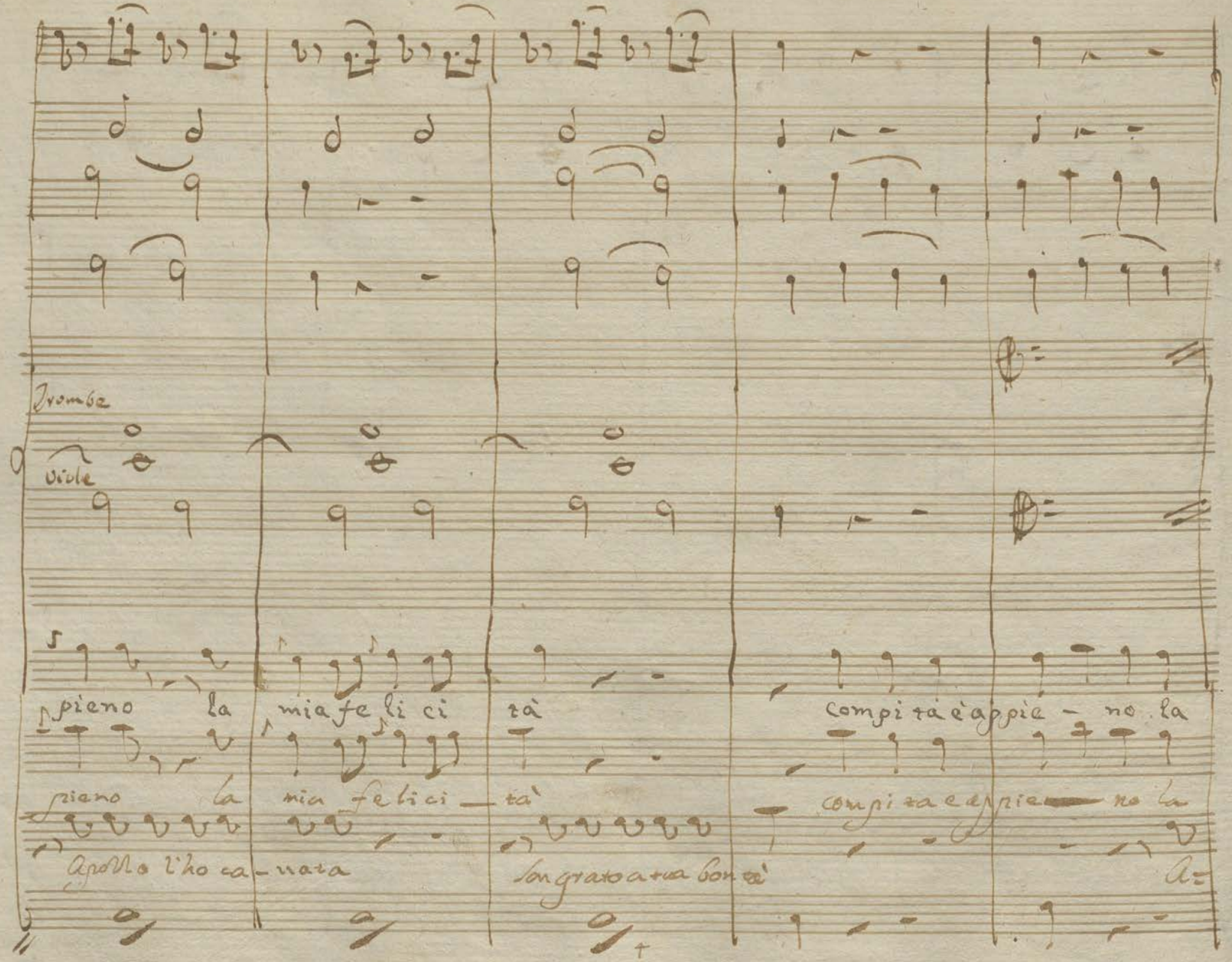
và sì sì e meglio si fa va si sì e meglio si fa và
và si si e Meglio si fa - và si si e meglio si fa - và
di grazia ... Obbligatissimo... di grazia grazia ... Obbligatissimo... Apollo l'ho ca-

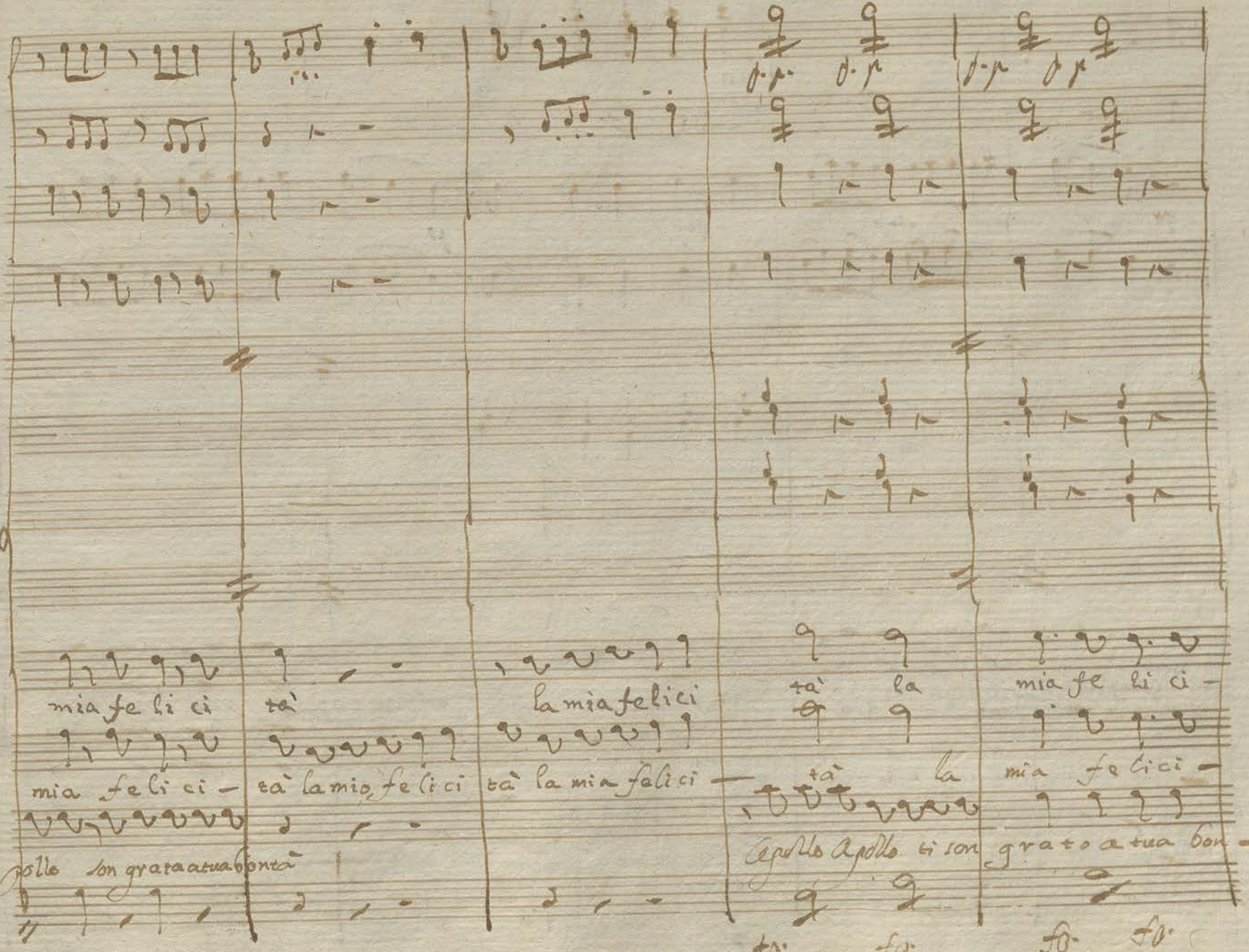
Sposo compita e ap=

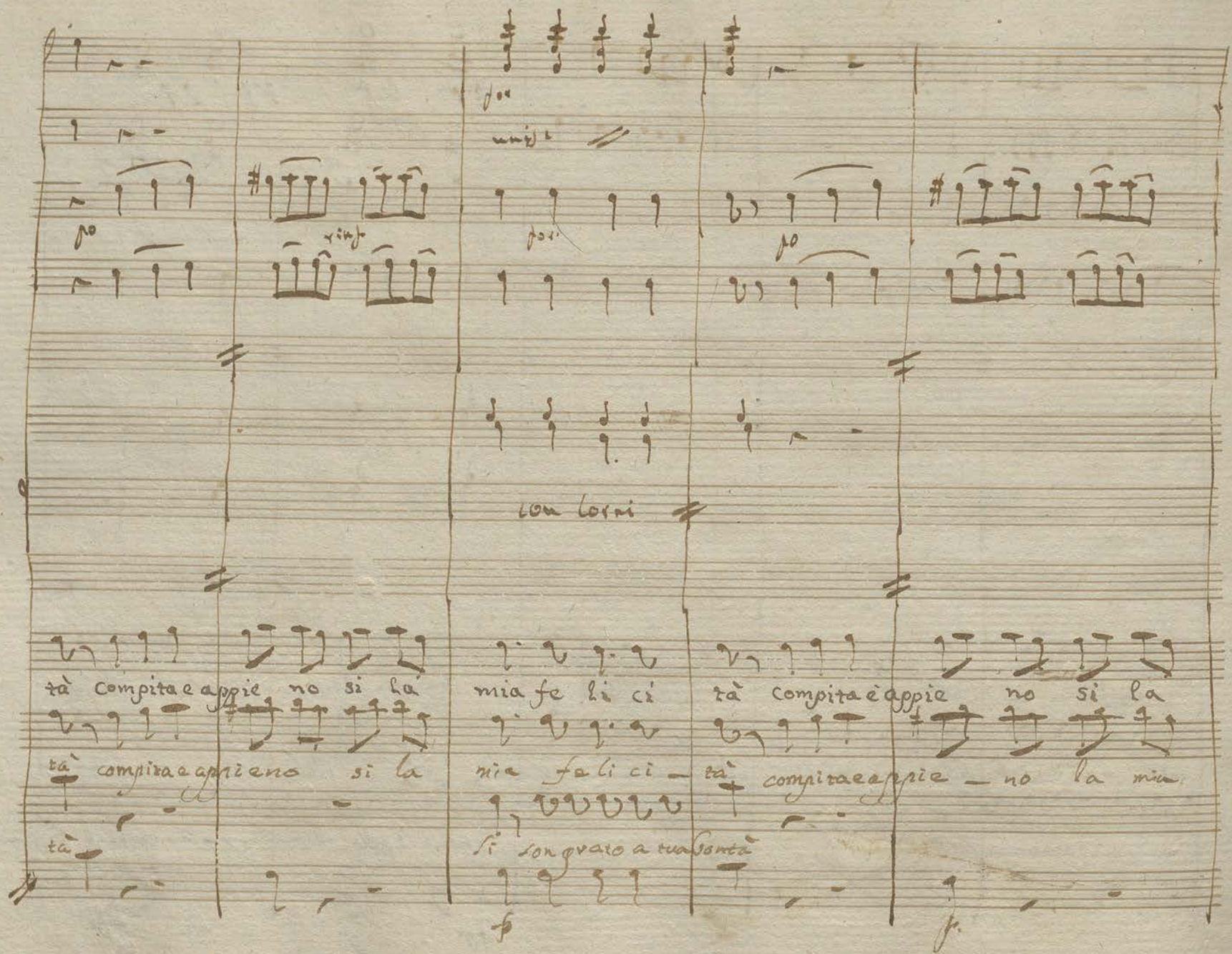
Sposa compita e ap=

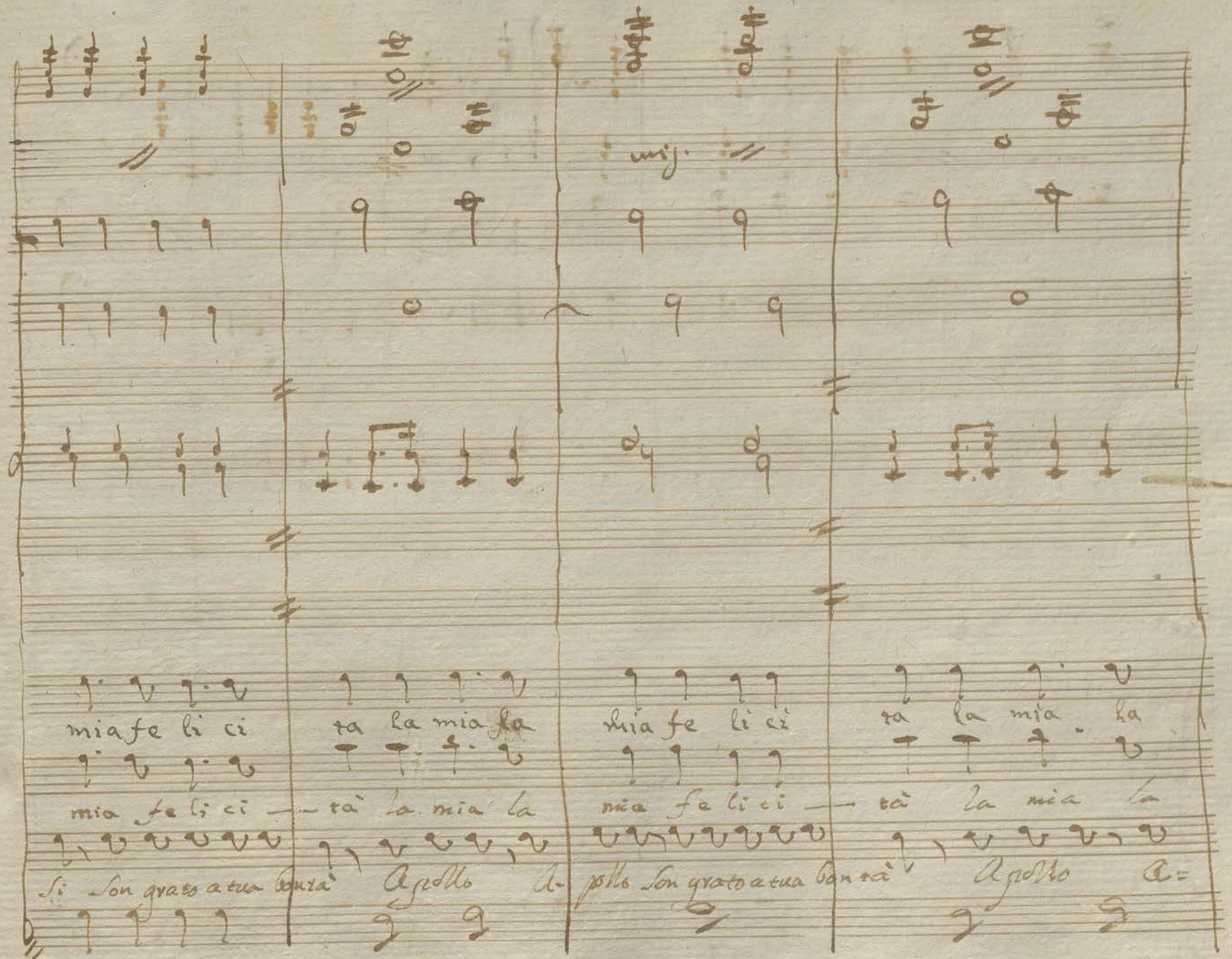
vata l'ho cavata — Apollo ti son grato ti son grato a tua bontà

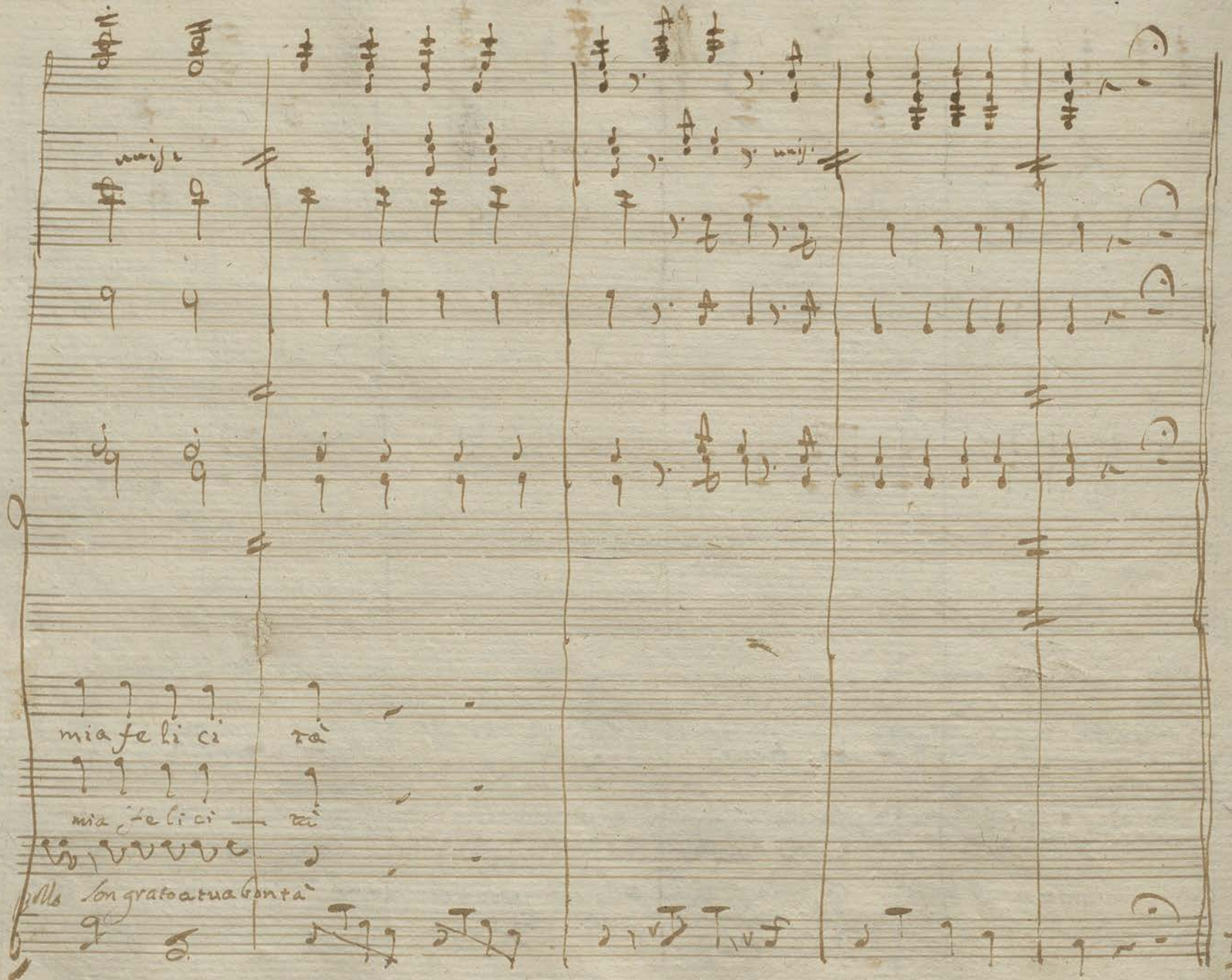


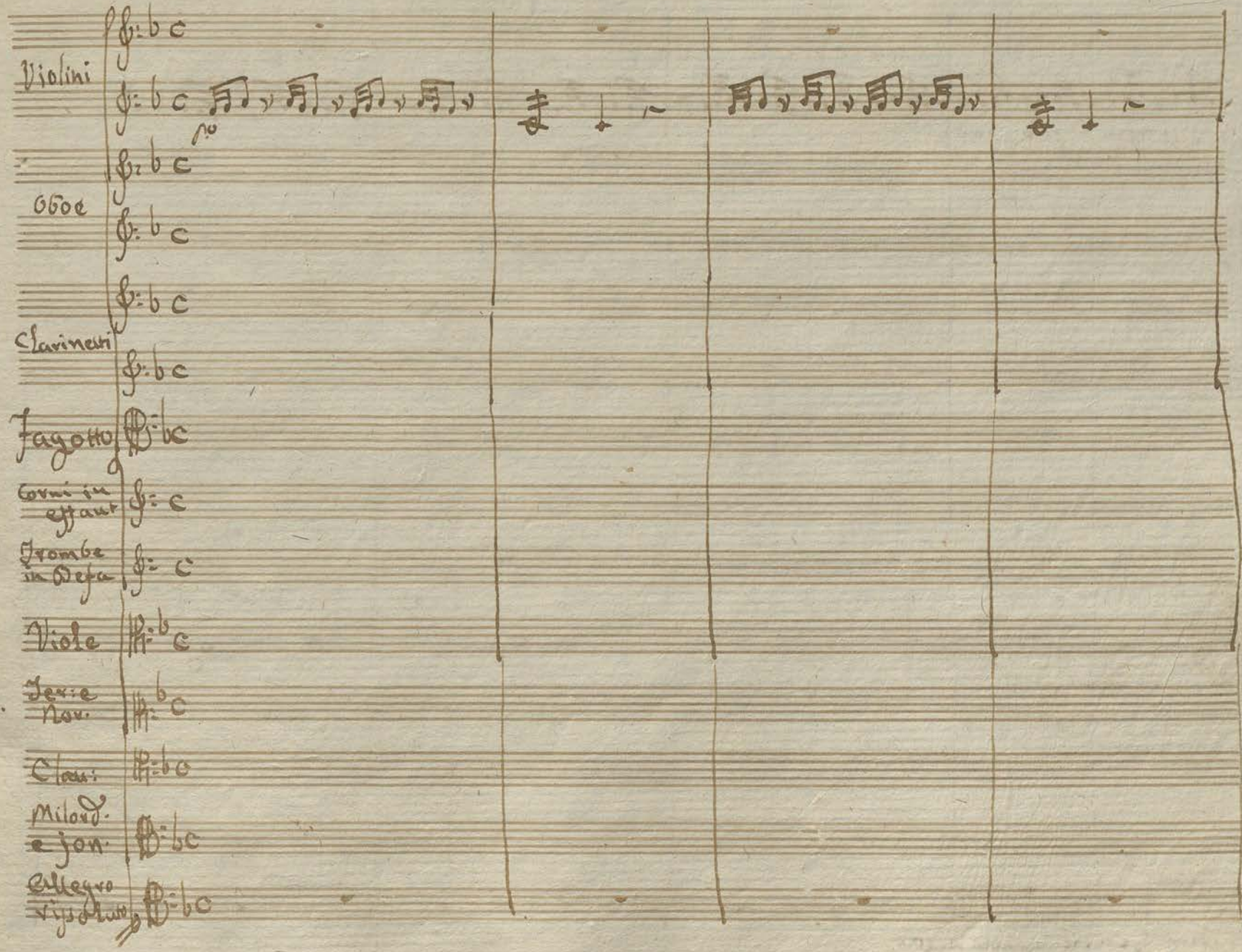

Tromba
Viole
pieno la
mia felici
tà
compi ta e appie - no la
piano la
mia felici — tà
compi ta e appie — no la
Apollo l'ho ca - mata
sin grato a tua bon tà


mia fe li ci
tà
la mia felici
tà la
mia fe li ci –
mia fe li ci –
tà la mio, fe li ci
tà la mia fe li ci
tà la
mia fe li ci –
Apollo son grata a tua bontà
Apollo Apollo ti son
grato a tua bon –
fo. fo. fo. fo.


tà compita e appie no si la
tà compita e appieno si la
tà
mia fe li ci
mia fe li ci
si son grato a tua bontà
tà compita è appie no si la
tà compita e appie no la mia

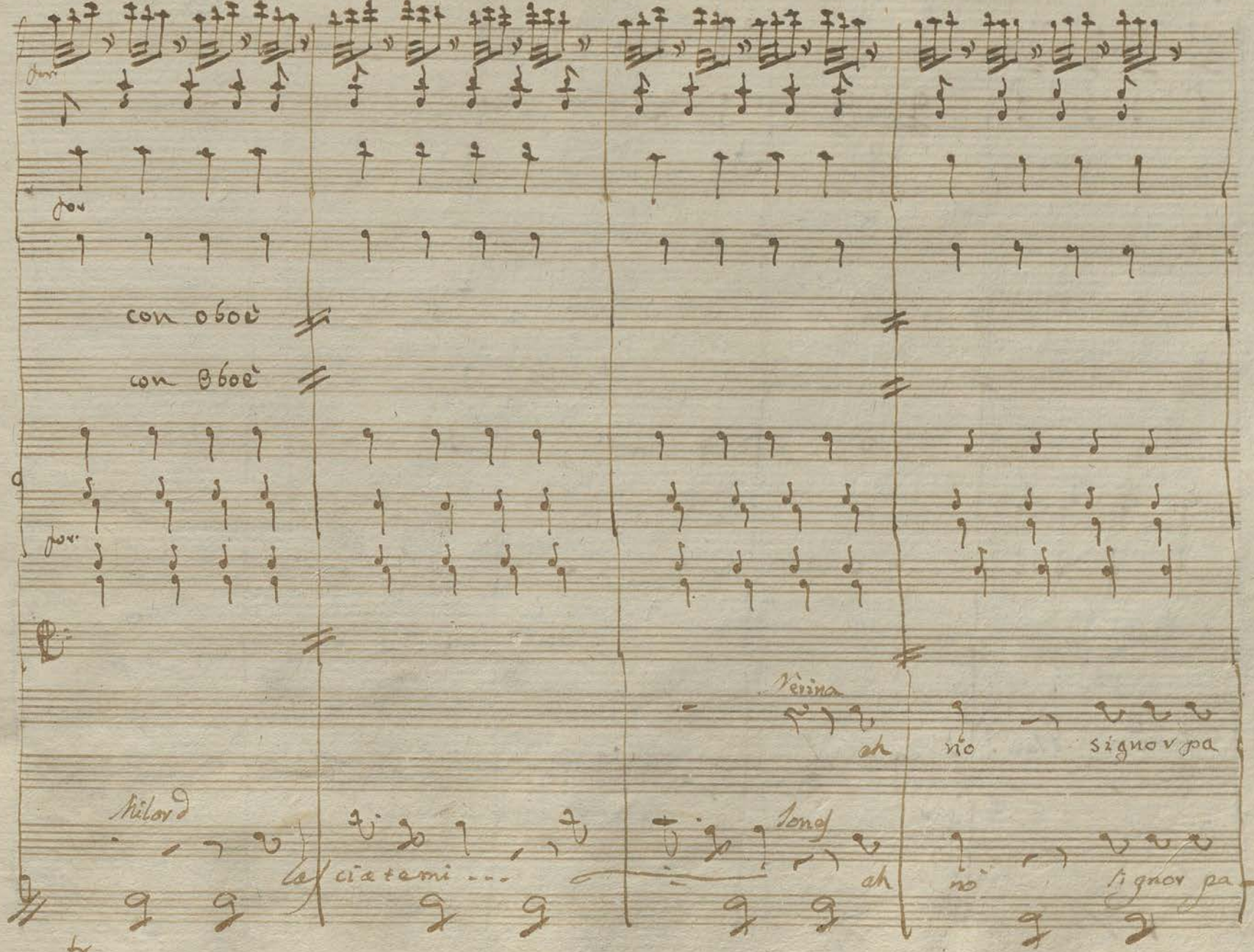

mia fe li ci
ta la mia fa
mia fe li ci
ta la mia la
mia fe li ci — tà la mia la
Si Son grato a tua bontà Apollo A-
pollo Son grato a tua bontà
Apollo A=

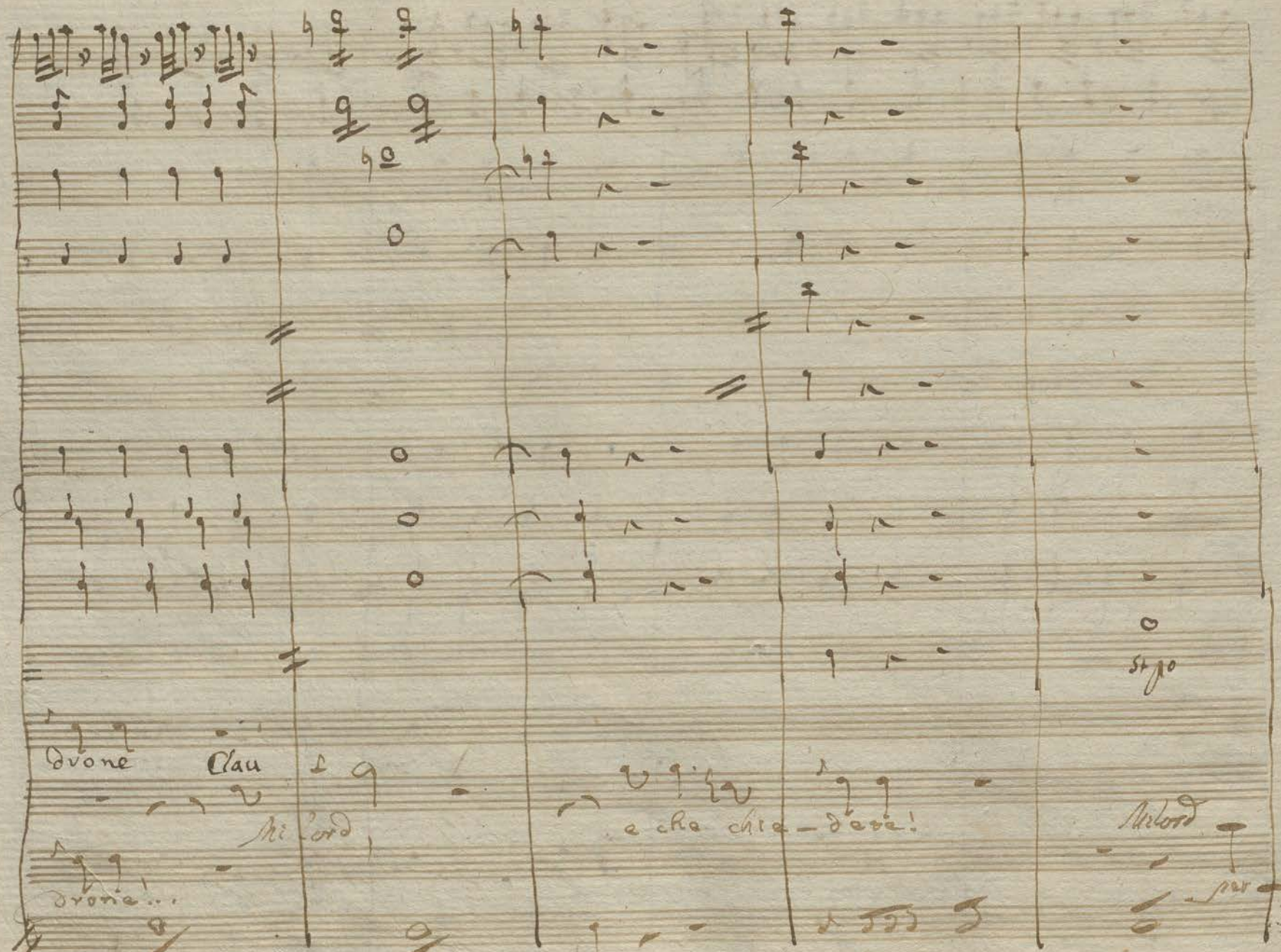

mia fe li ci tà
mia fe li ci tà
Ma son grato a tua bontà

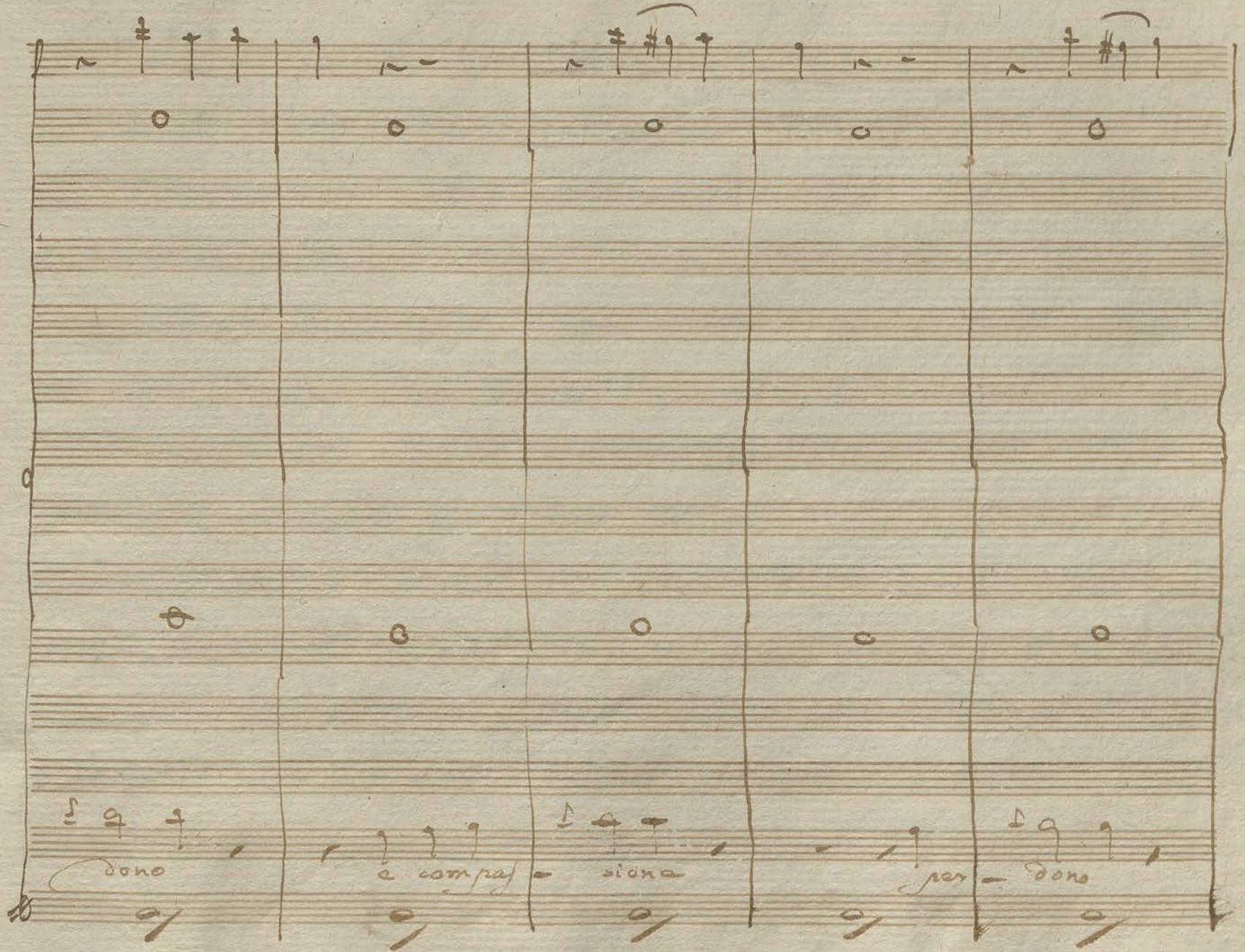

Violini
Oboe
Clarinetti
Fagotto
Corni in effaut
Trombe in Defa
Viole
Ter: e Nov.
Clar:
Milord. e jon.
Allegro risoluto

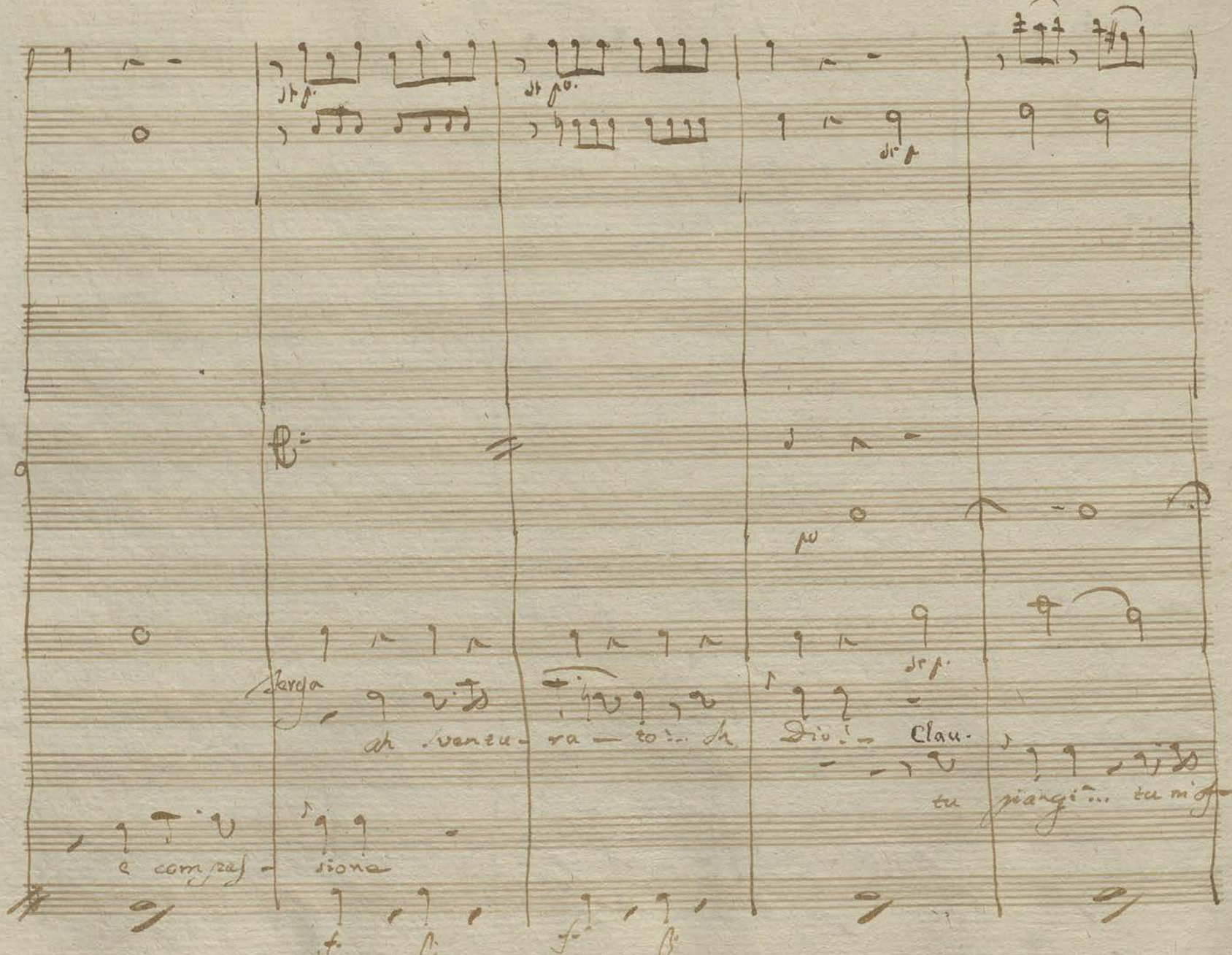
vivj sempre a poco a poco

vivj sempre a poco a poco


for
for
con oboè
con oboè
for
Verina
ah
no
signor pa
Milord
lasciatemi ...
Jones
ah
no
signor pa
fr


Drone
Clau
Mi lord
e che chie-dere!
Mi lord
Drone!...
St po
per


dono
e compas
siona
per
dono

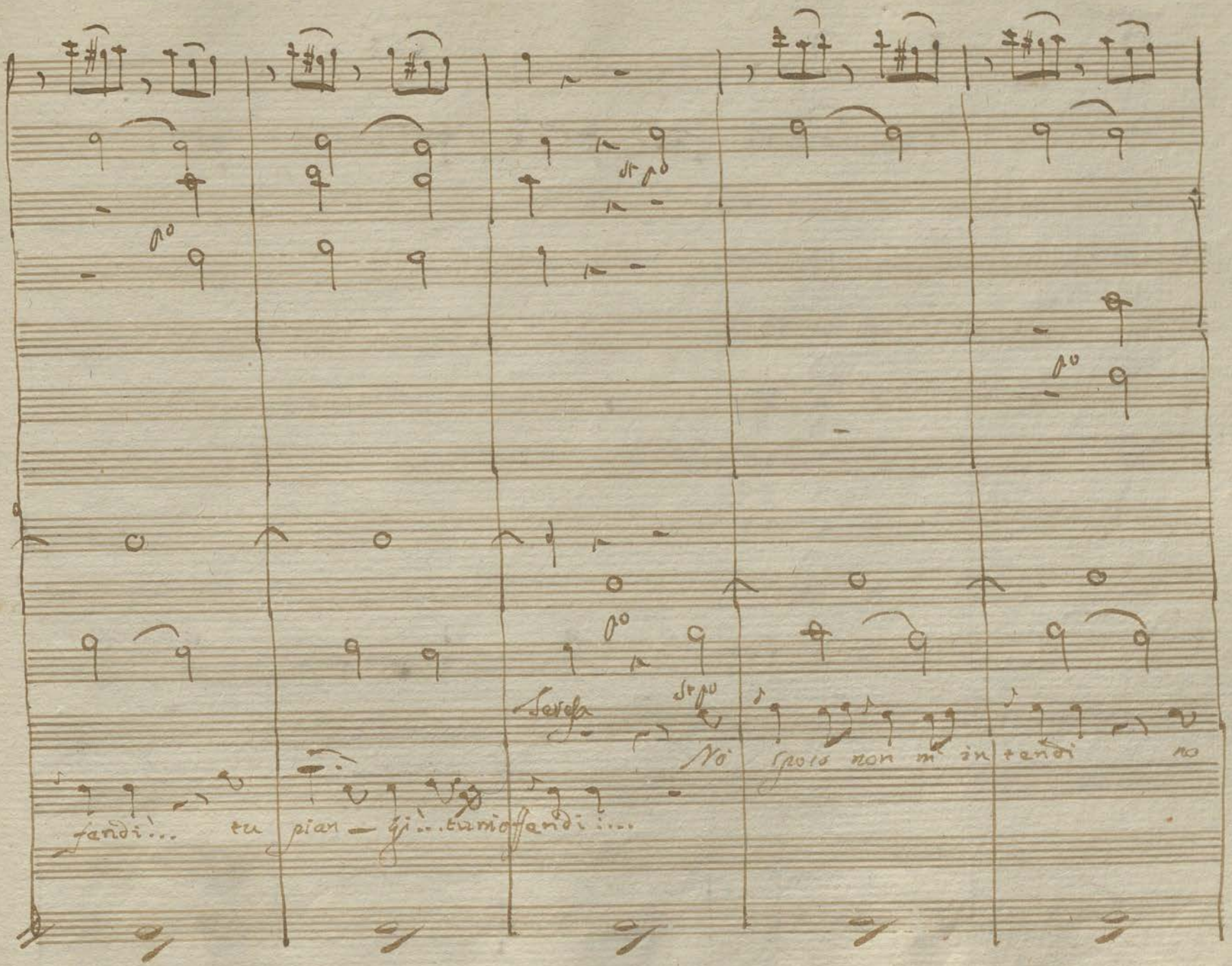


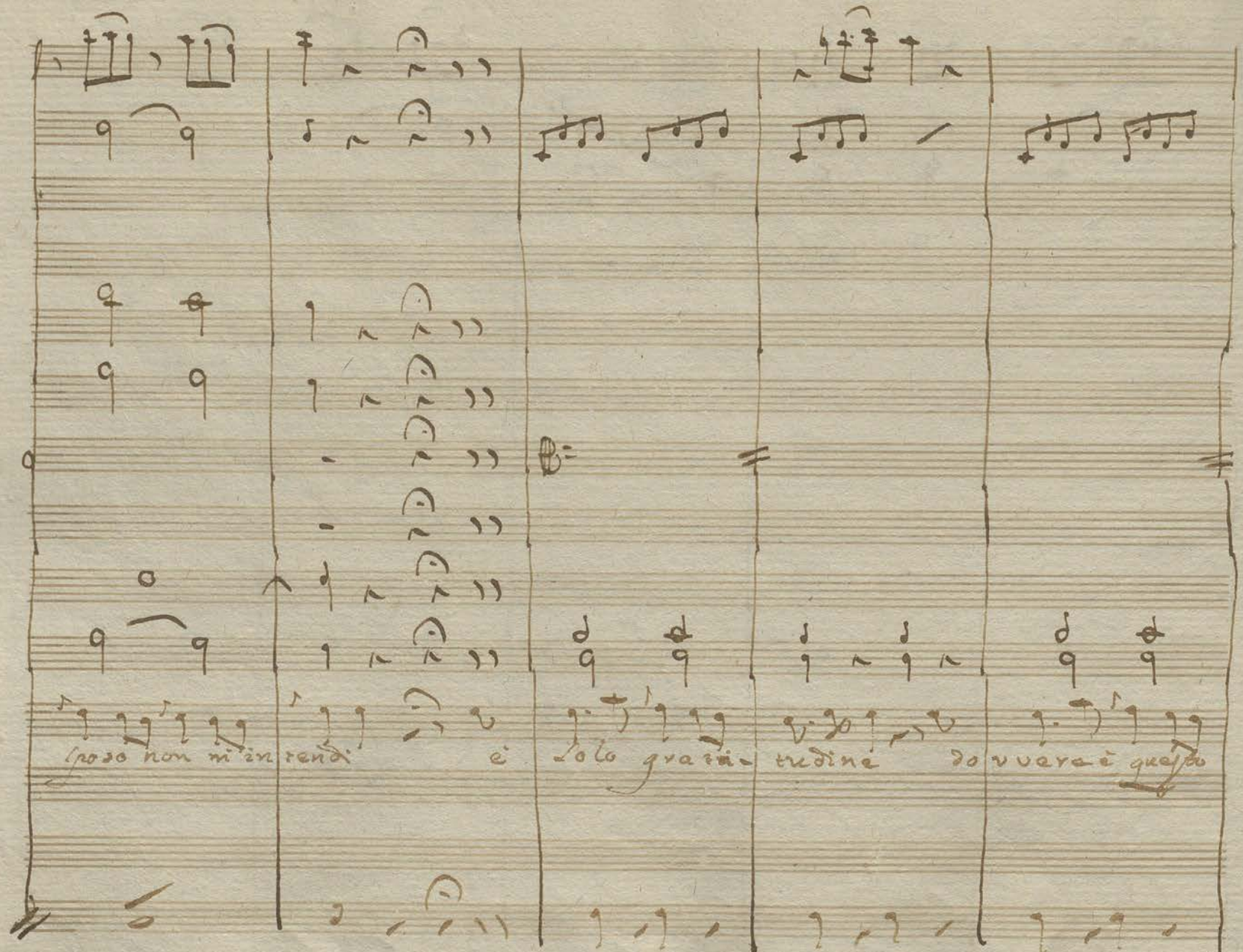
Serga

ah sventu- ra - to!.. Ah Dio!.. Clau-

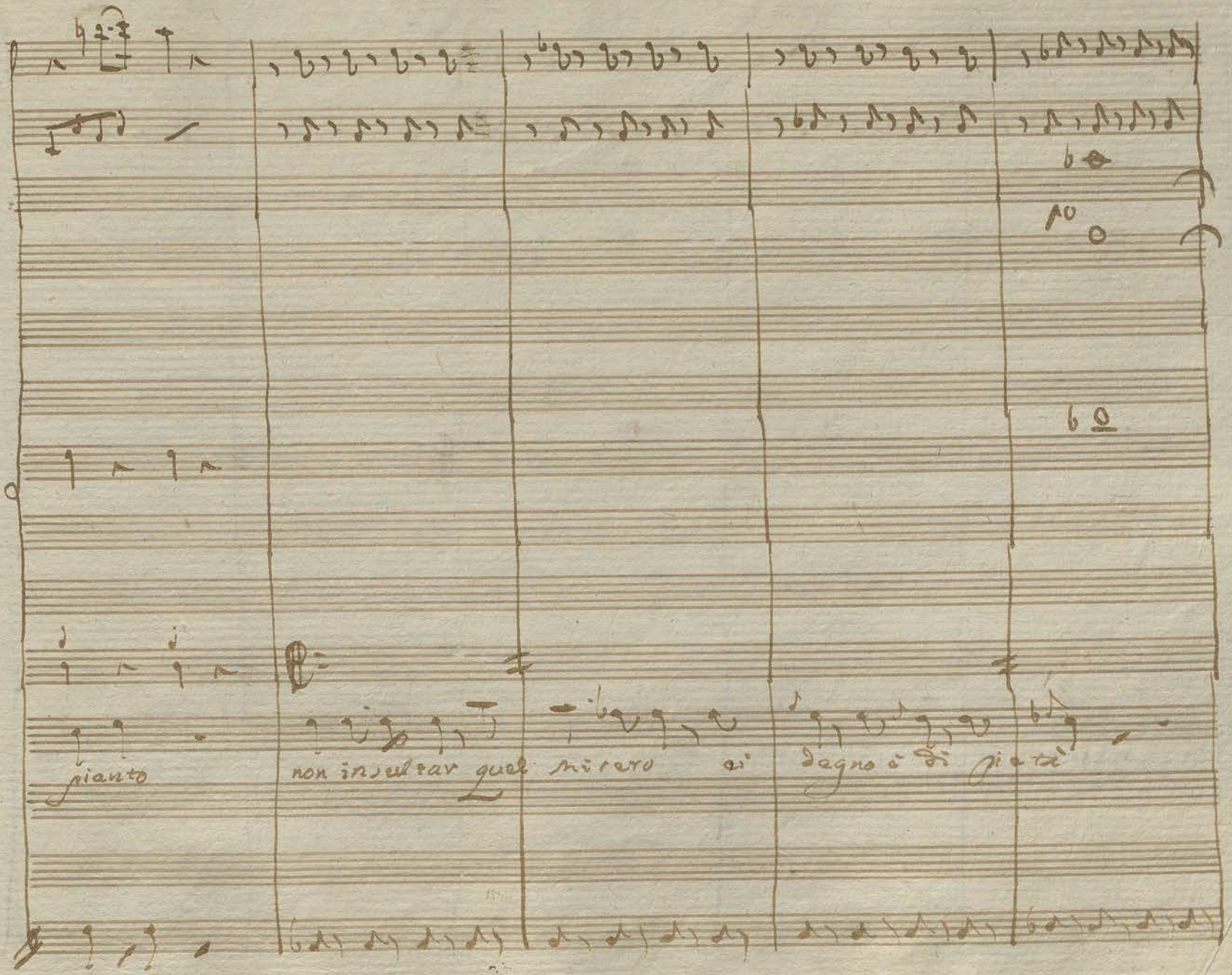
tu piangi... tu mi

e compas- sione

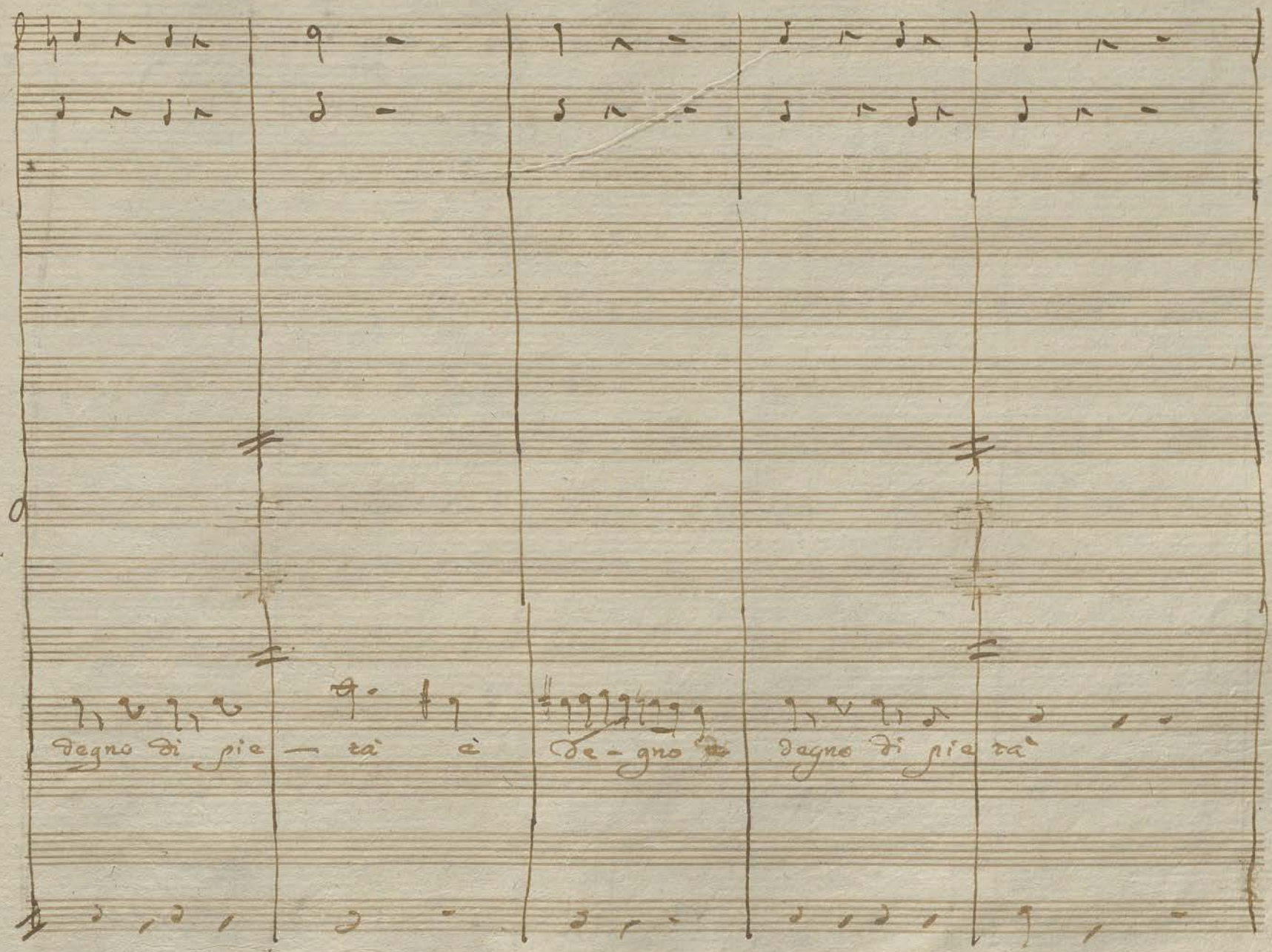

Teresa
No sposo non m' intendi no
fendi... tu pian — gi... tu mi offendi...

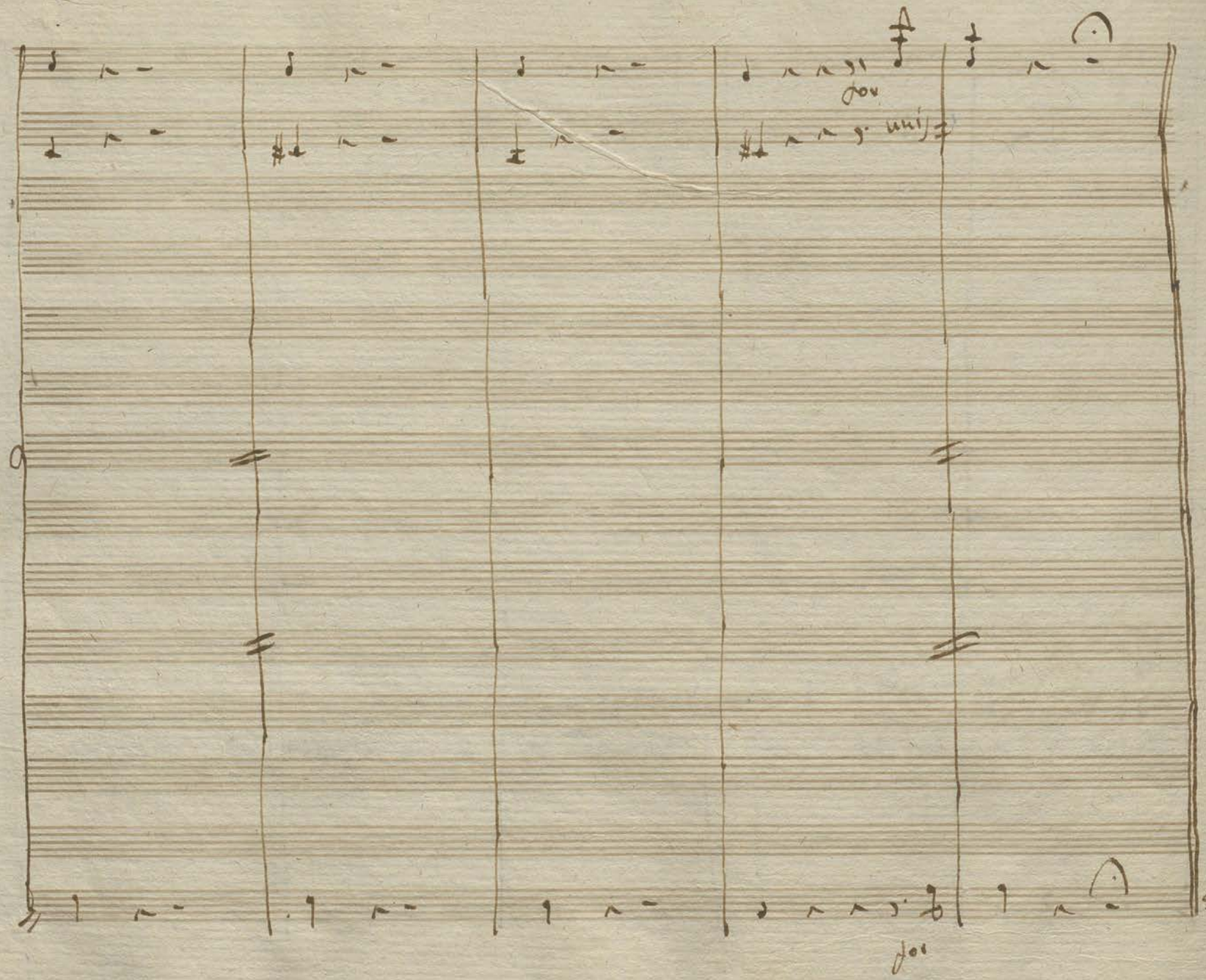


sposo non mi intendi è solo gratitudine dovvero è questo


pianto
non insultar quel mirarlo ai
degno è di pietà

non insultar quel Misero ei degno è di pietà è de-gno e


degno di pie — tà è
de-gno
degno di pie tà


for
unis
for

Violini

Oboè

Clarinetti

Fagotti

Corni in Dre

Trombe in Dre.

Viole

Teresa

Nerina

Claudio

Legierezza

Milord

Jones

Maestoso assai

por

asno

por

por

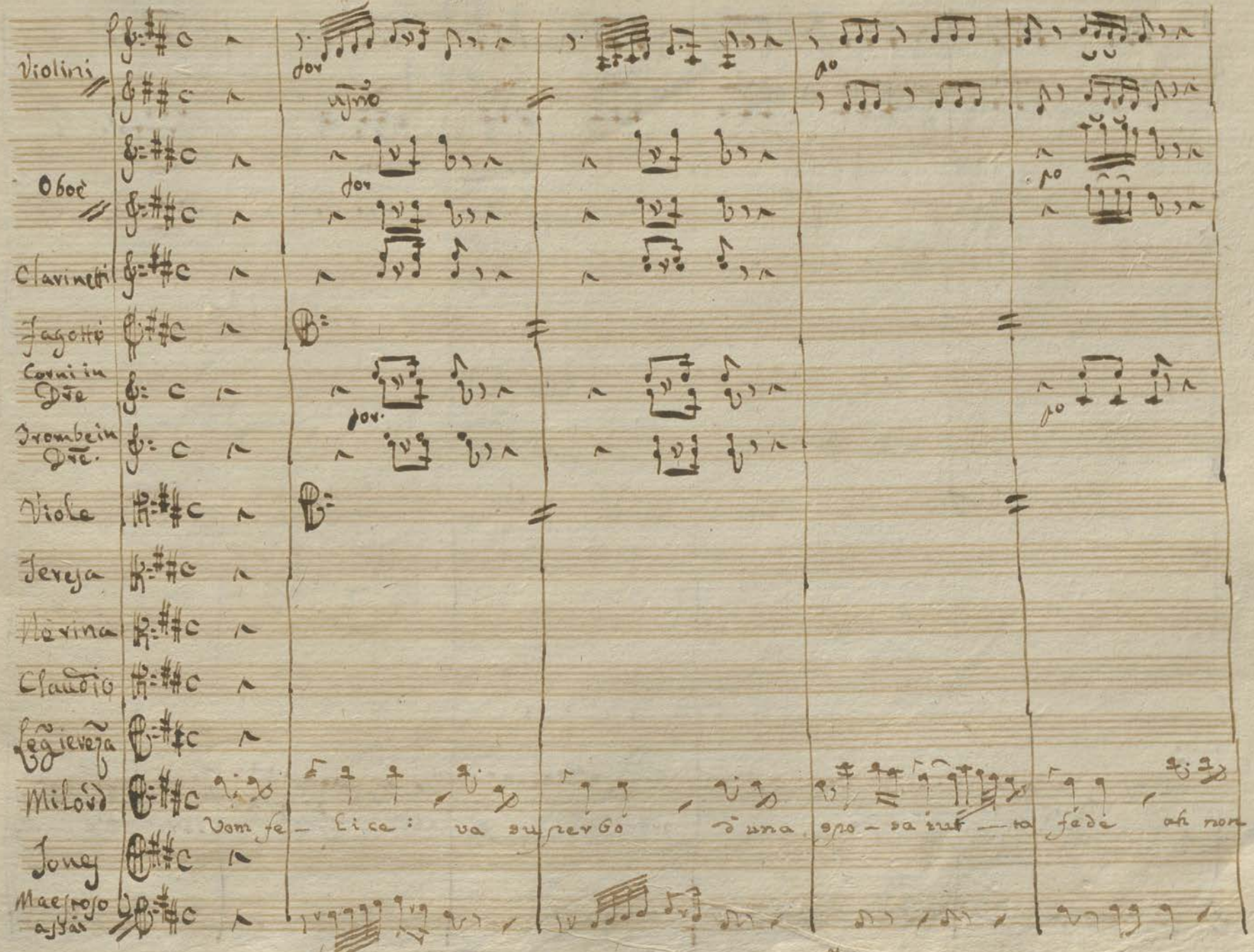
por

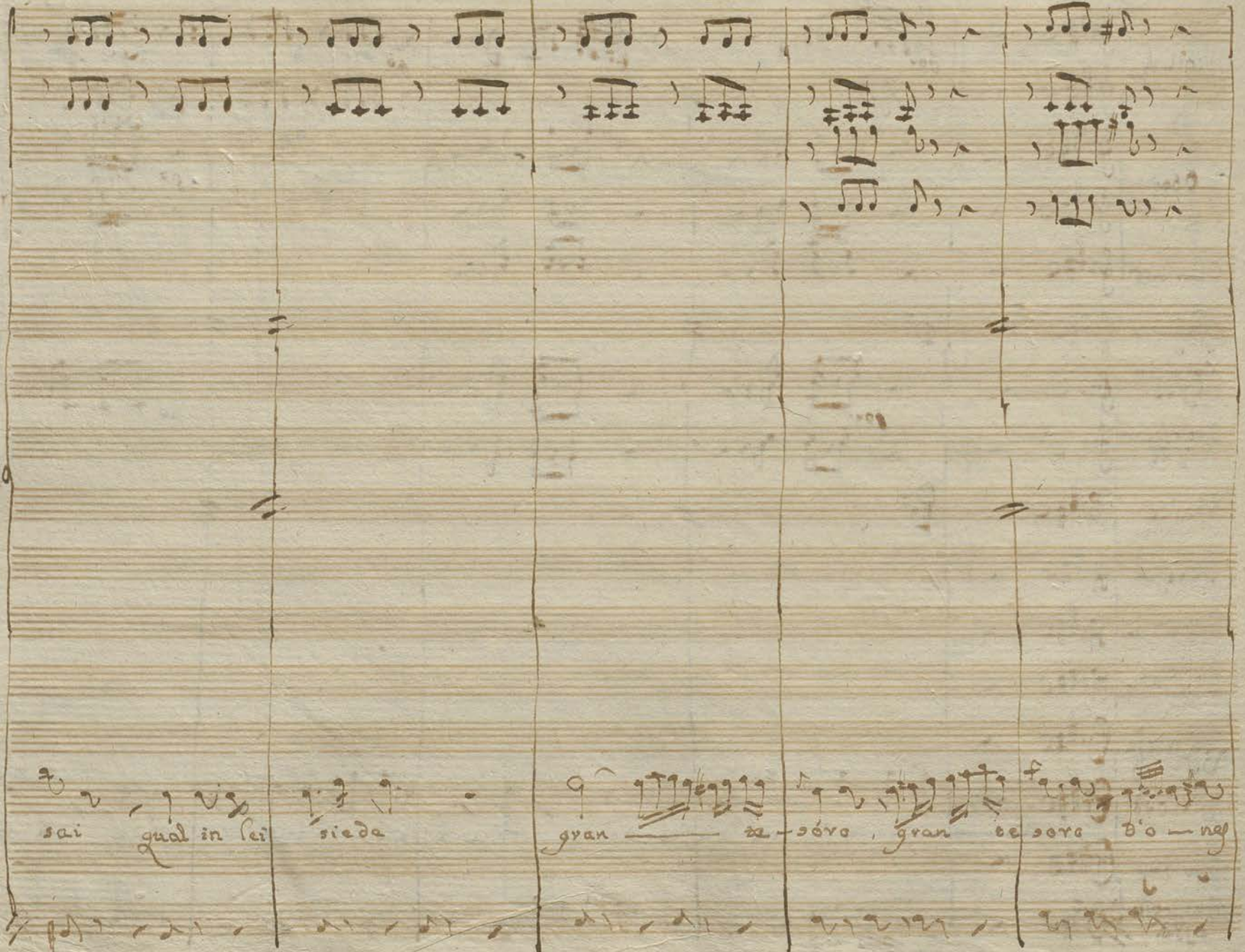
po

po

po

Vom fe - lice: va superbo d'una spo - sa iut - ta fede ah non





sai qual in lei siede gran te-sóro, gran te sore d'o-nes-

fr.

qua

fou

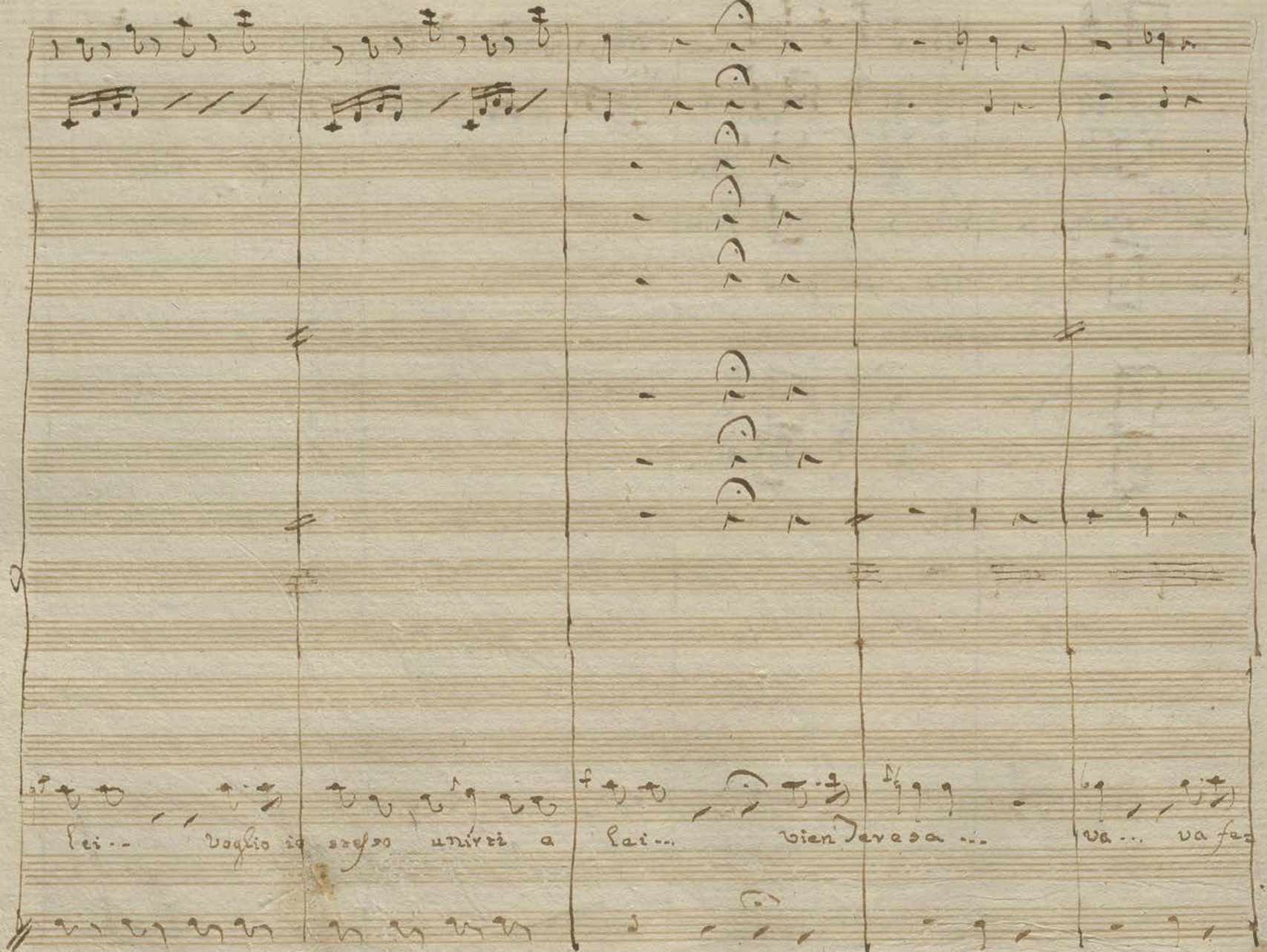
con oboè

pia.

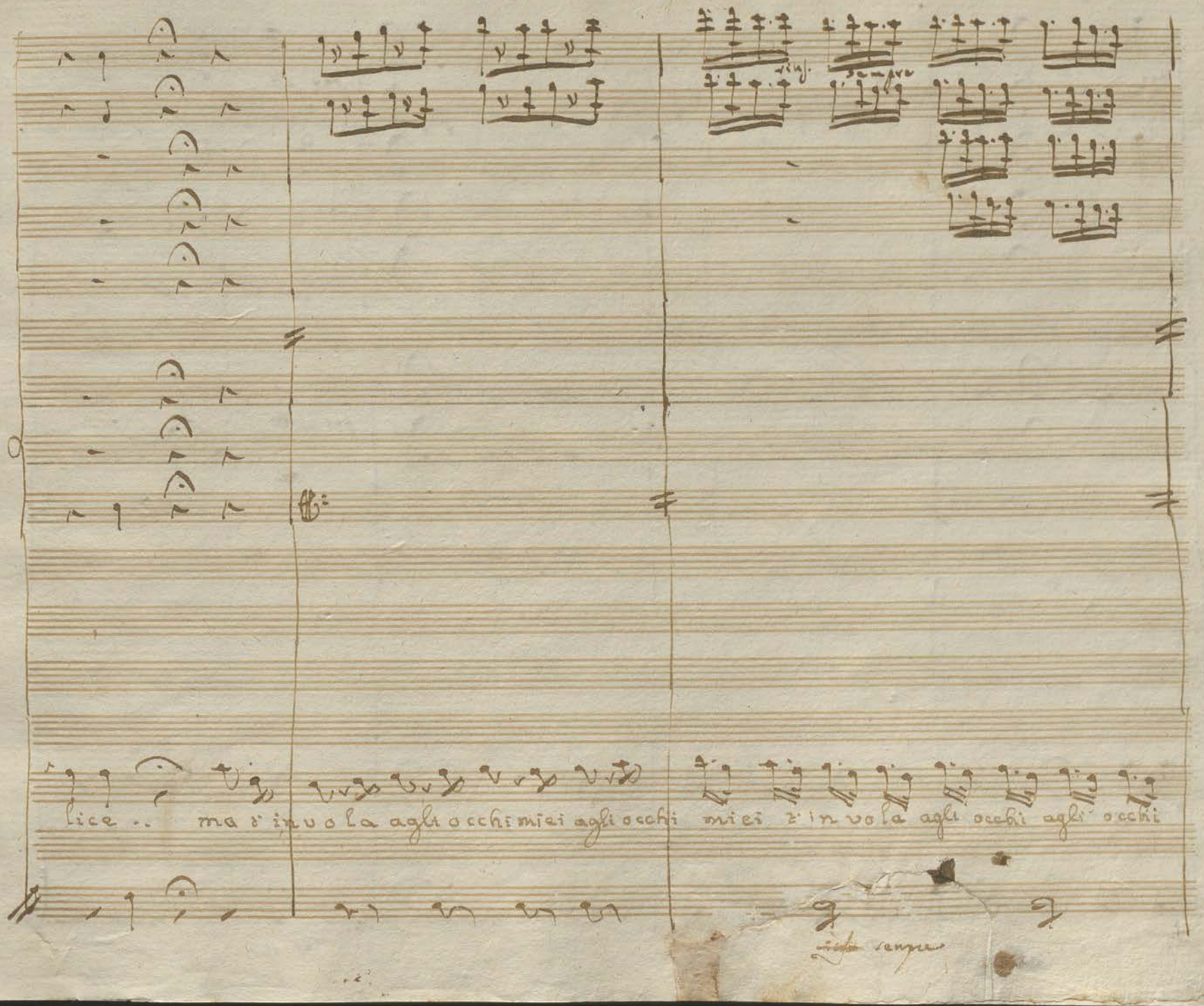
tà non te — mer ha vinto onore si voglio io stessa Unirti a

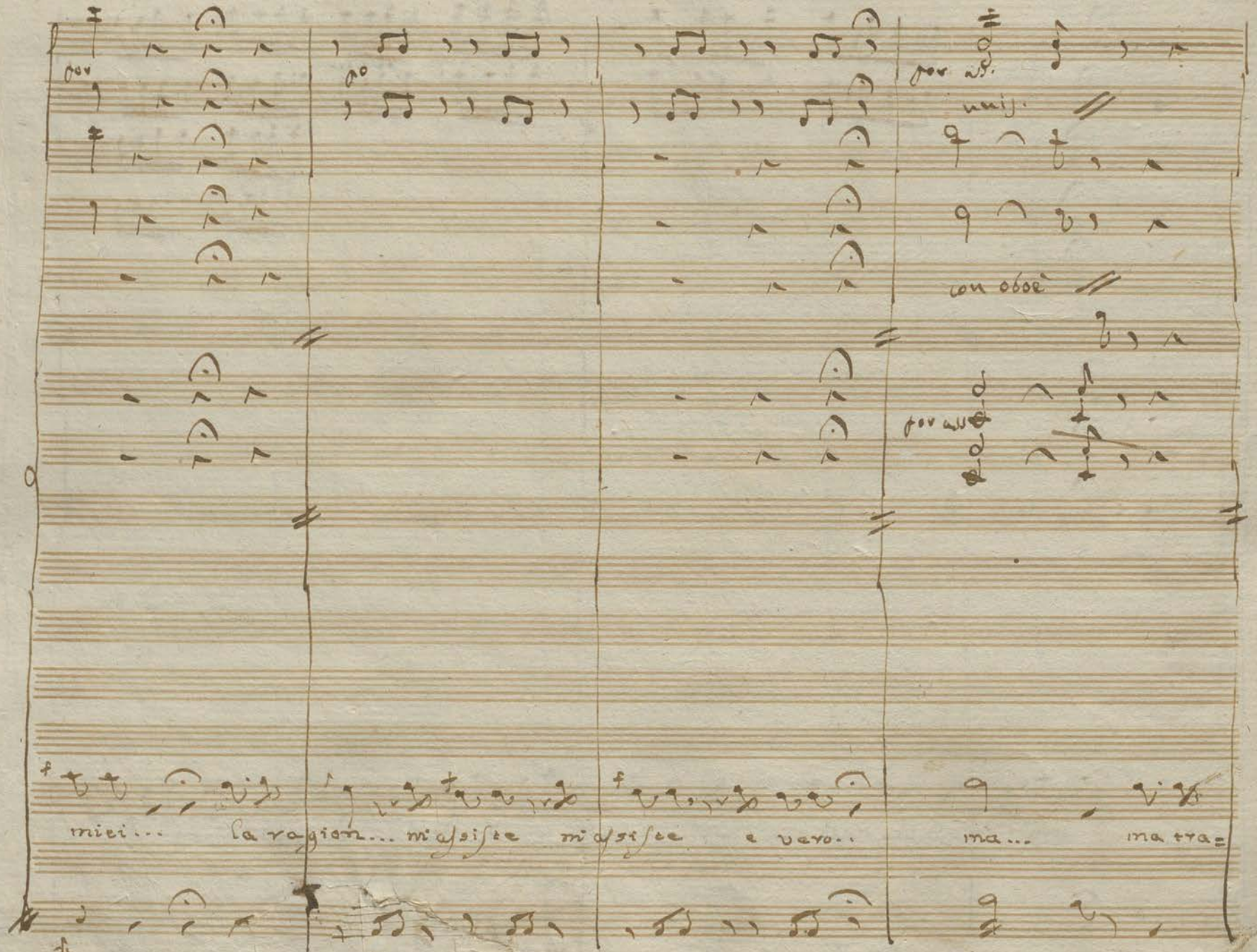
fr.

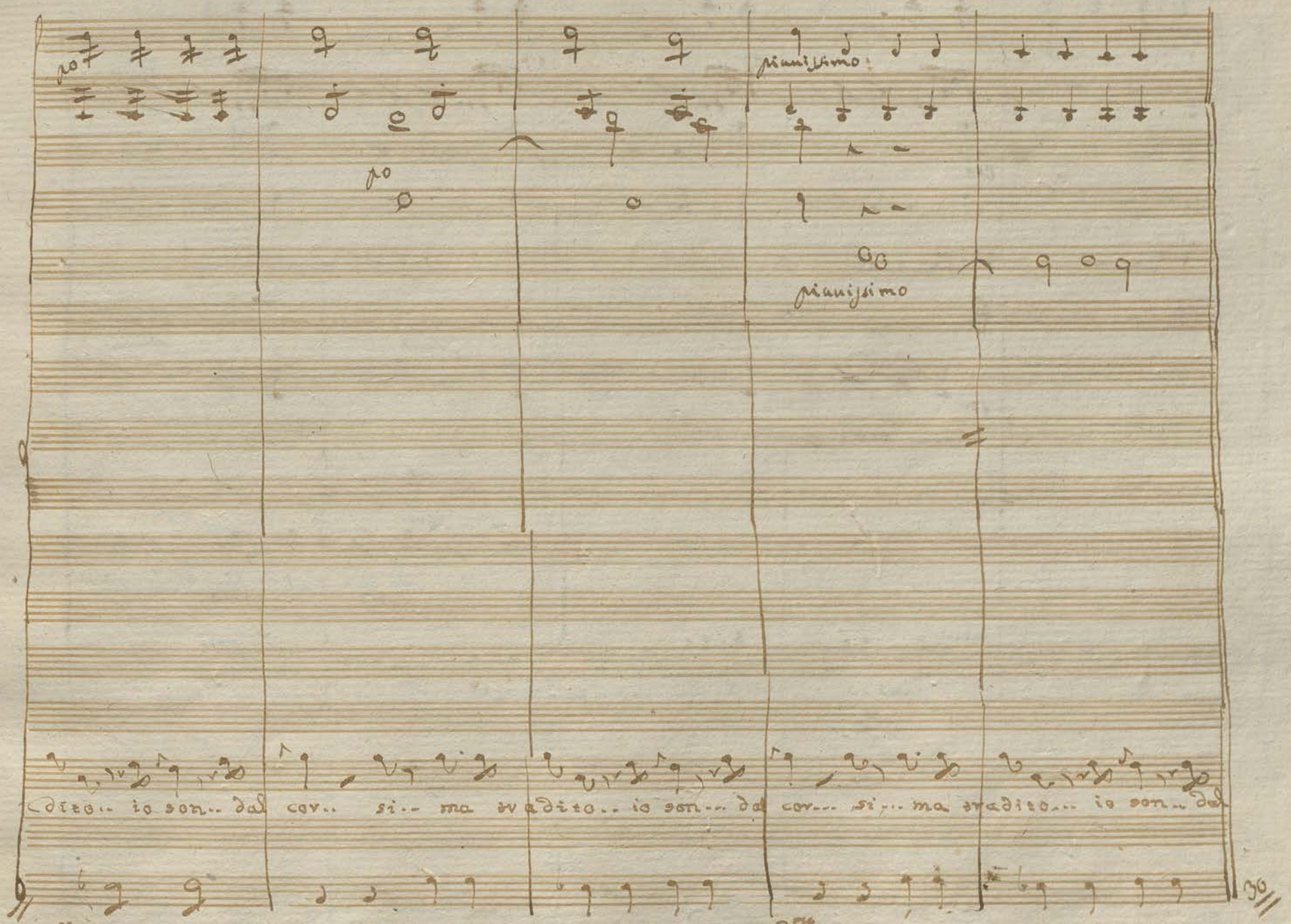
B:

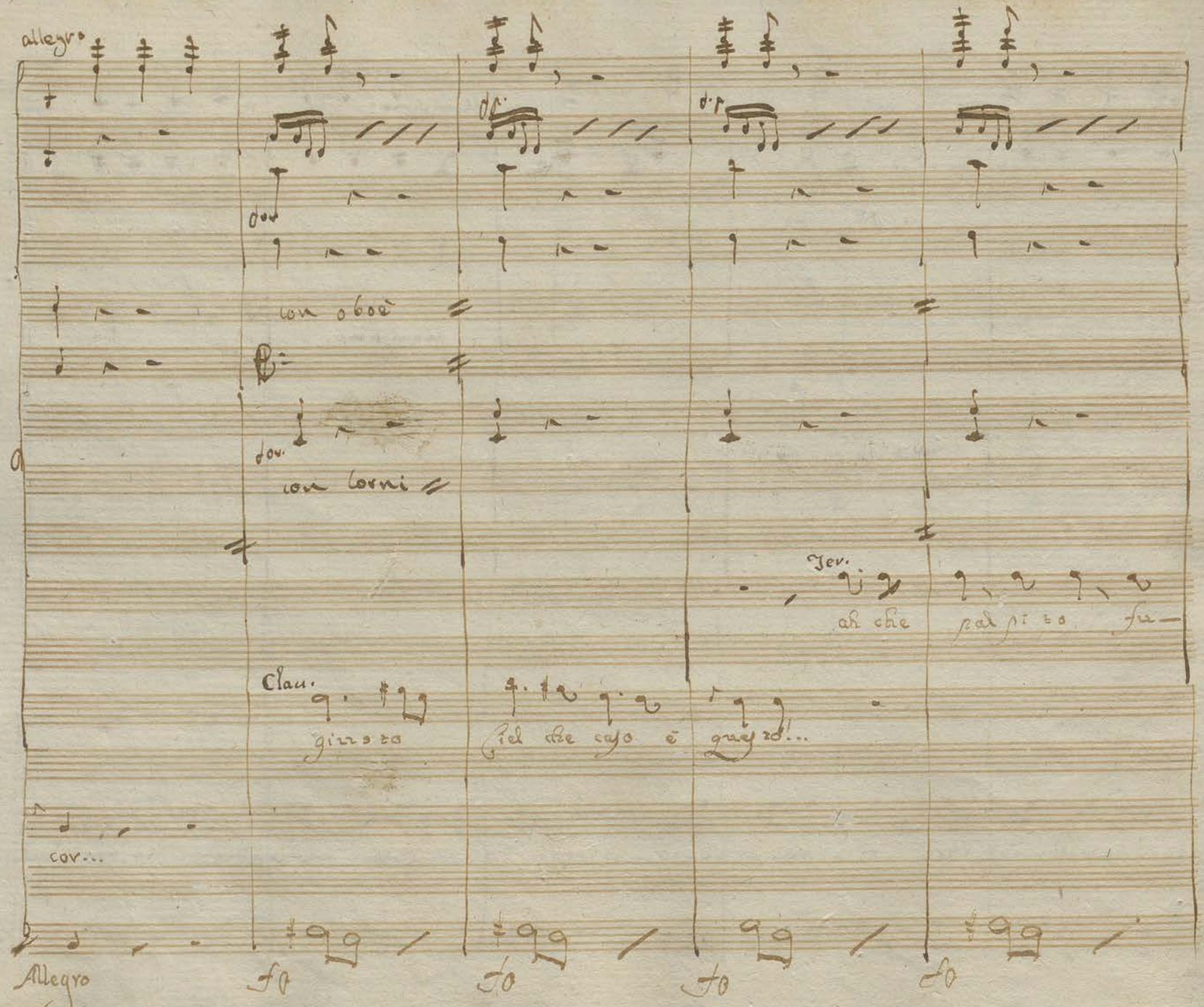


lei... voglio io spesso unirti a lei... vien Teresa... va... va fe-


lice .. ma s' in vo la agli occhi miei agli occhi
miei s' in vo la agli occhi agli occhi
vide sempre


mici... la ragion... mi siste mi siste e vero..
ma... ma tra=


pianissimo
pianissimo
detto... io son... dal cav... si... ma svadito... io son... dal cav... si... ma svadito... io son... dal



allegro

con oboè

con corni

Ter.

ah che palpito fu-

Clau.

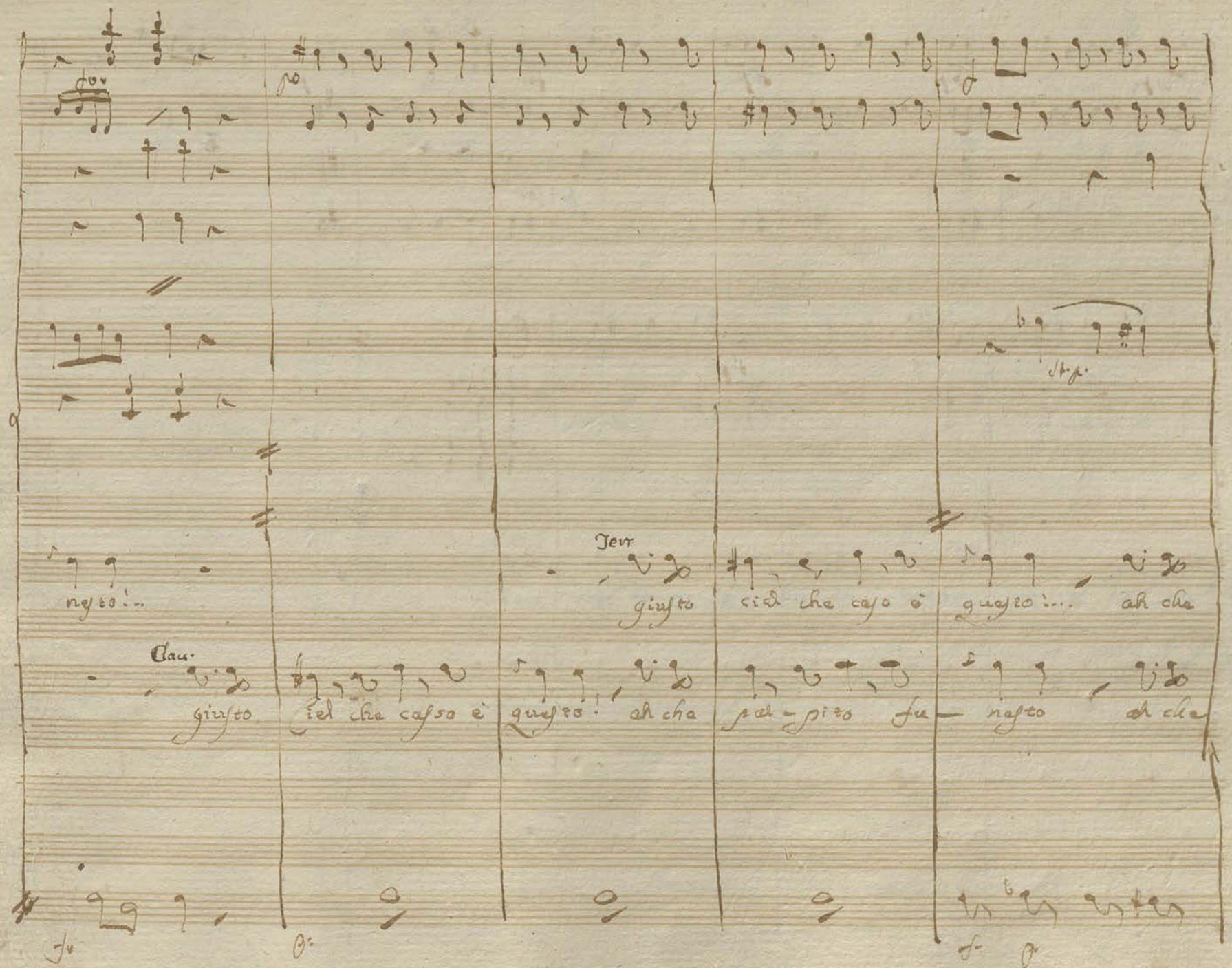
gizzo

Ciel che caso è questo!...

cor...

Allegro

fo fo fo fo


for
po
f
st. p.
nesto!..
Terr
giusto
ciel che caso è
questo!... ah che
Clau.
giusto
ciel che casso è
questo! ah che
pal-pito fu-
nesto ah che
f
p
f
p

pal pi to fu nesto ah che pal pi to fu nesto deh in voi

stesso ritor — nate

deh in voi stesso ritor nate

deh

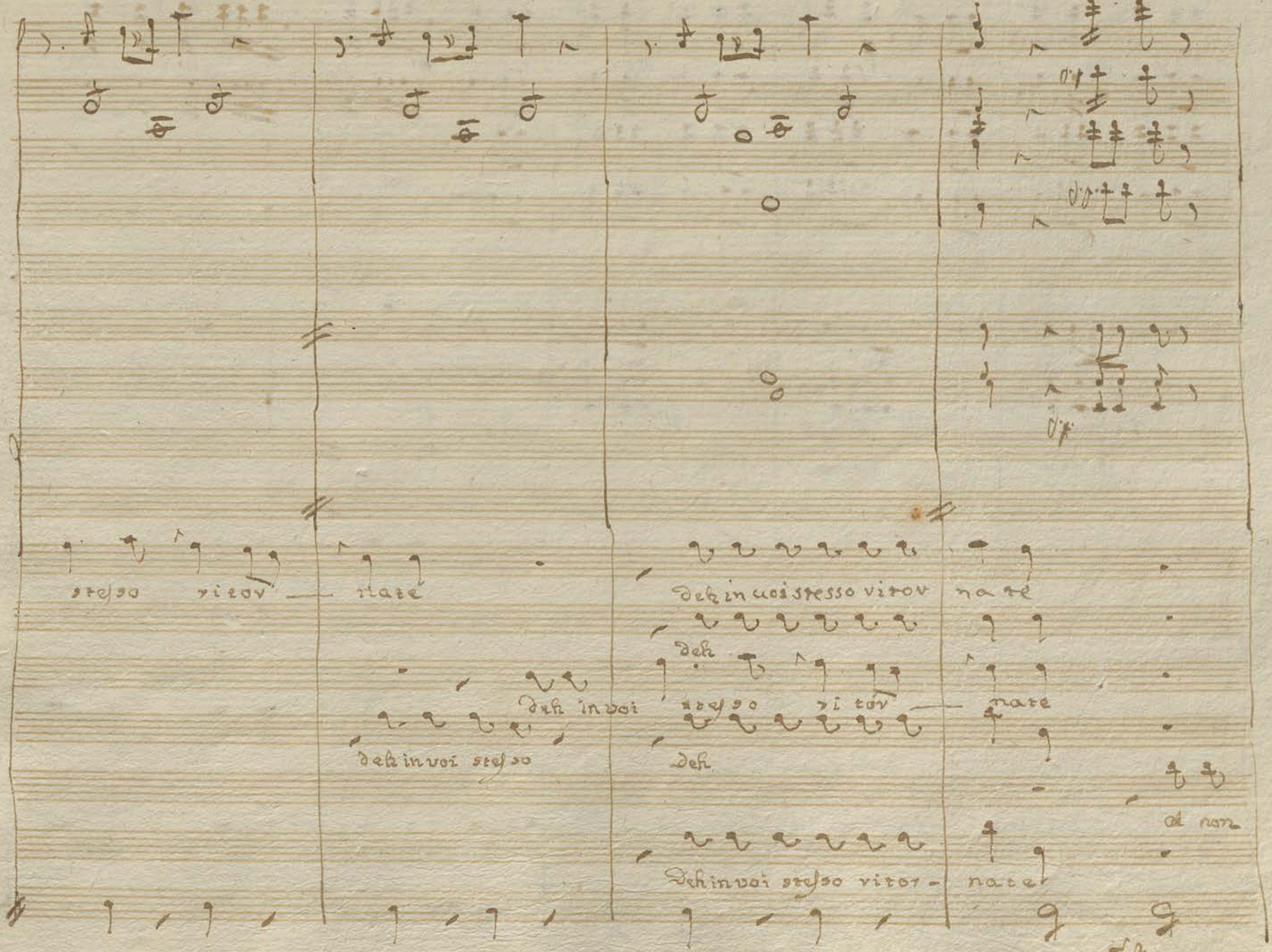
deh in voi stesso ritor — nate

deh in voi stesso

deh

al non

Deh in voi stesso ritor - nate



for

for

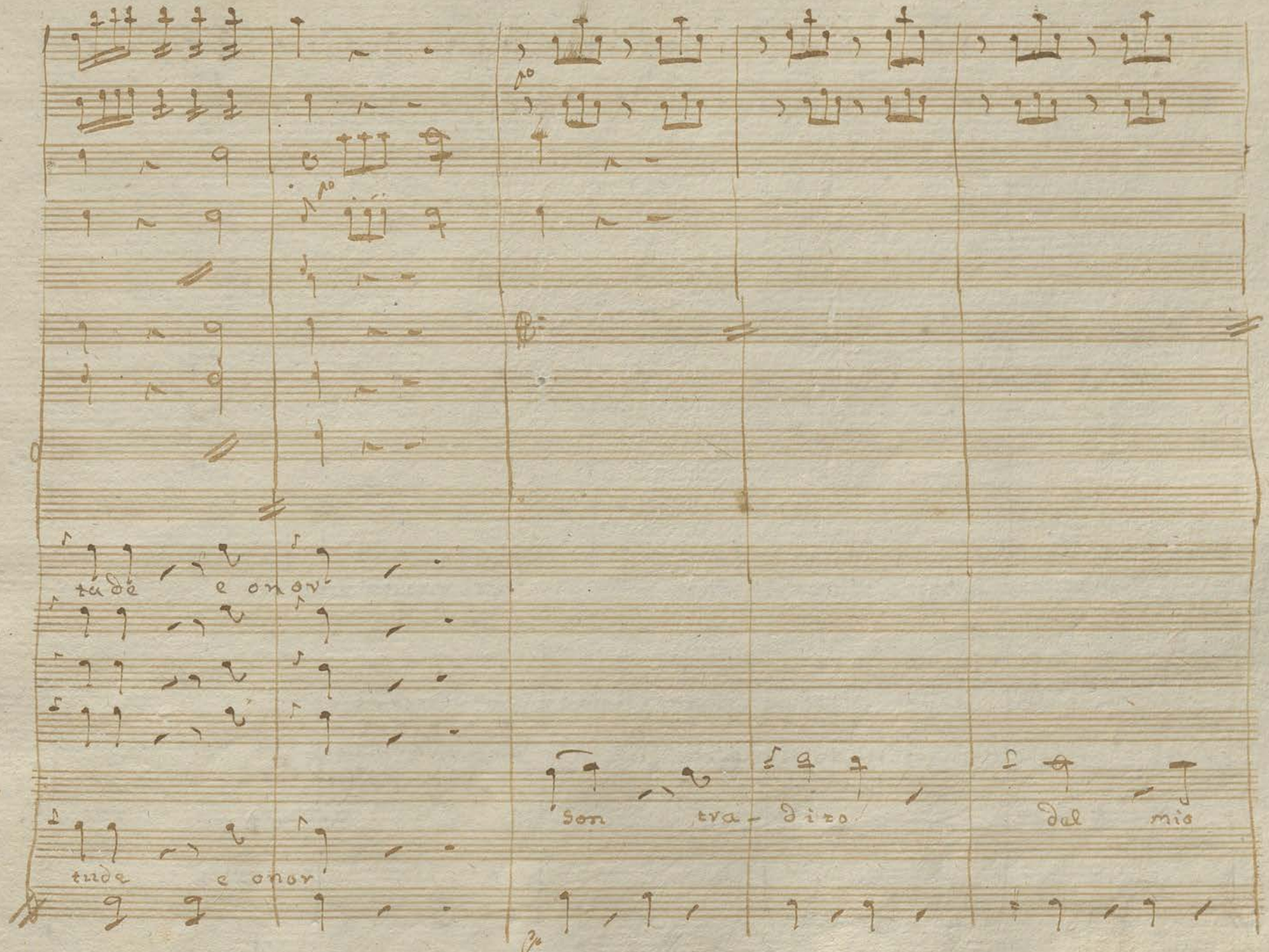
con bassi

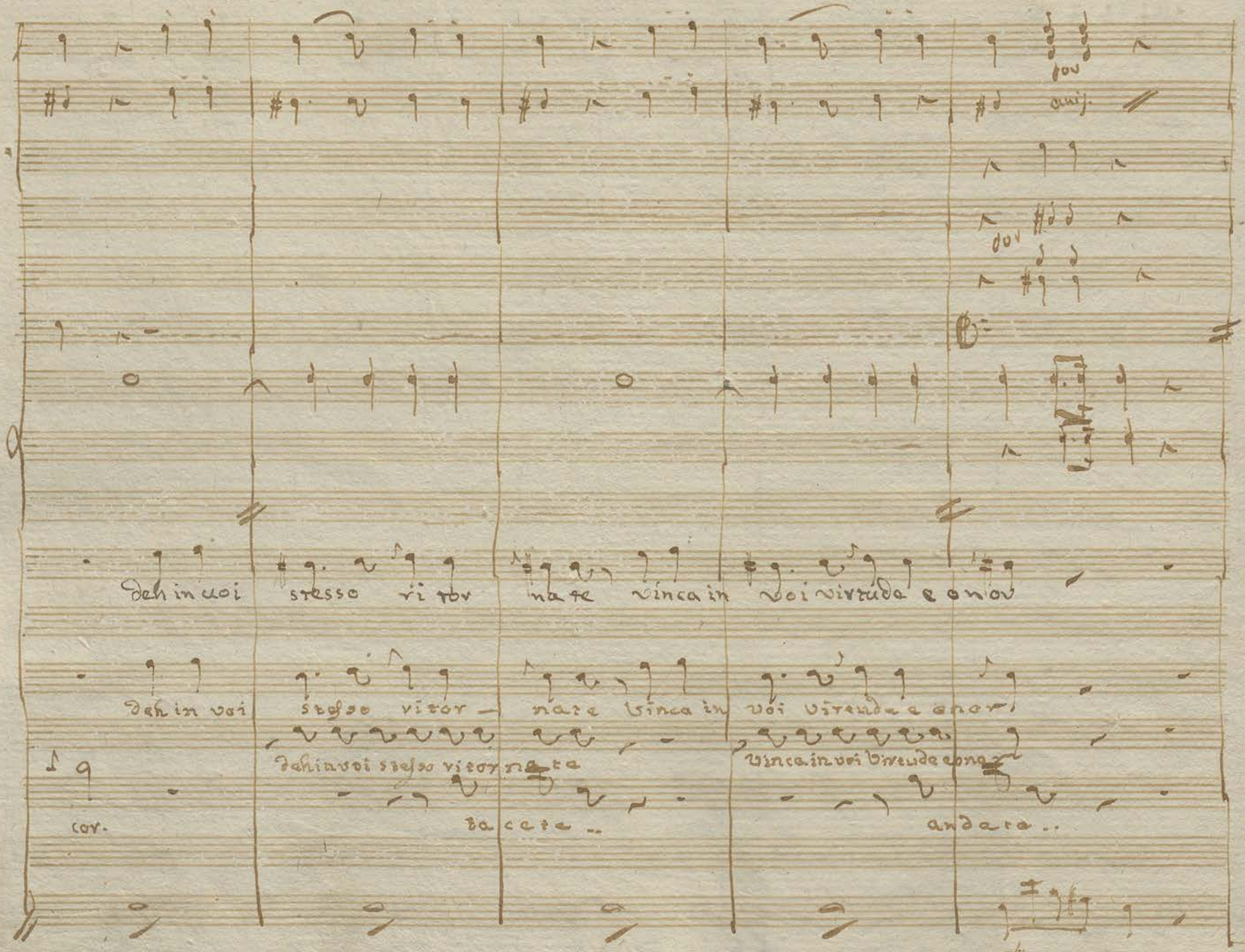
con corni

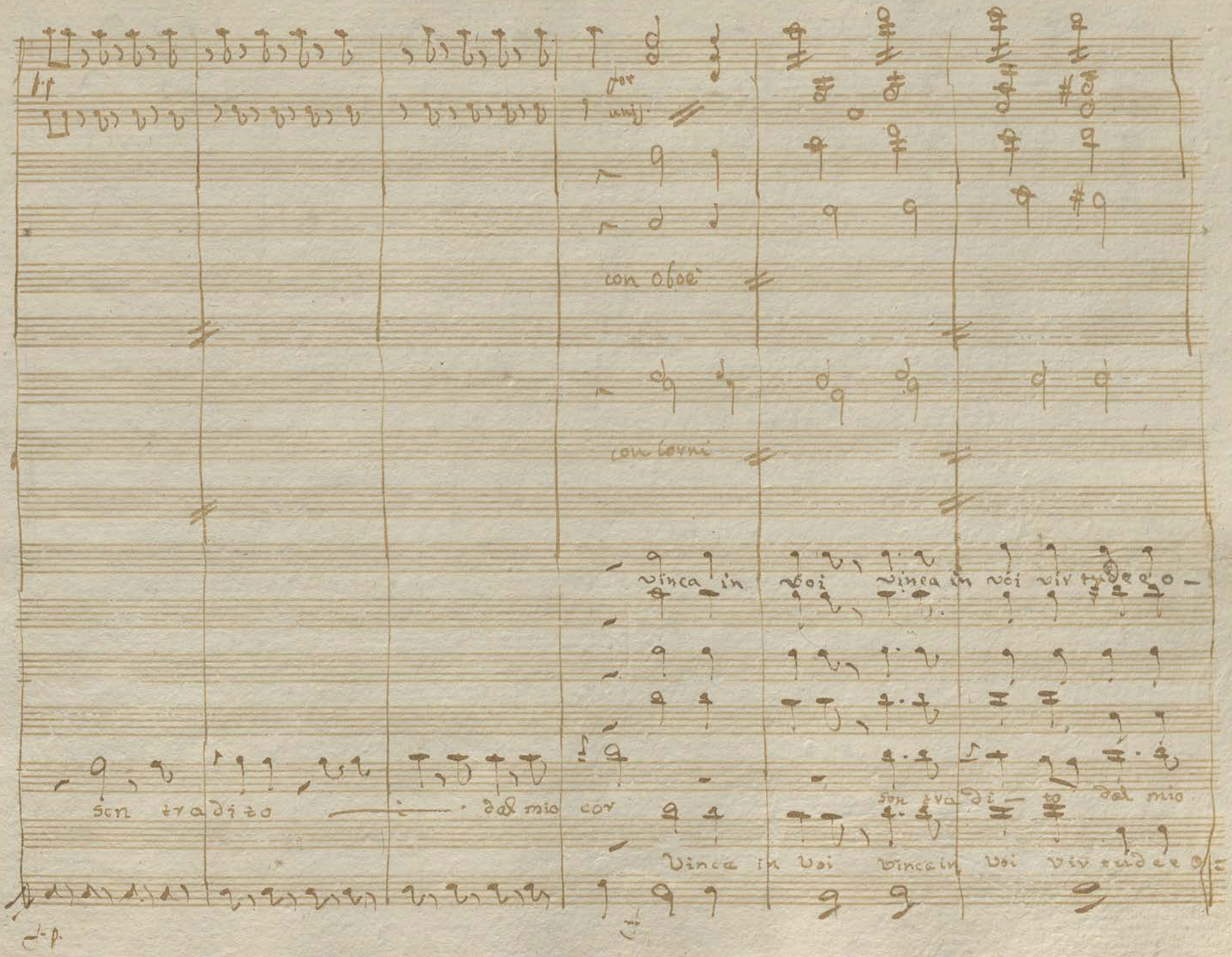
vinca in voi vir

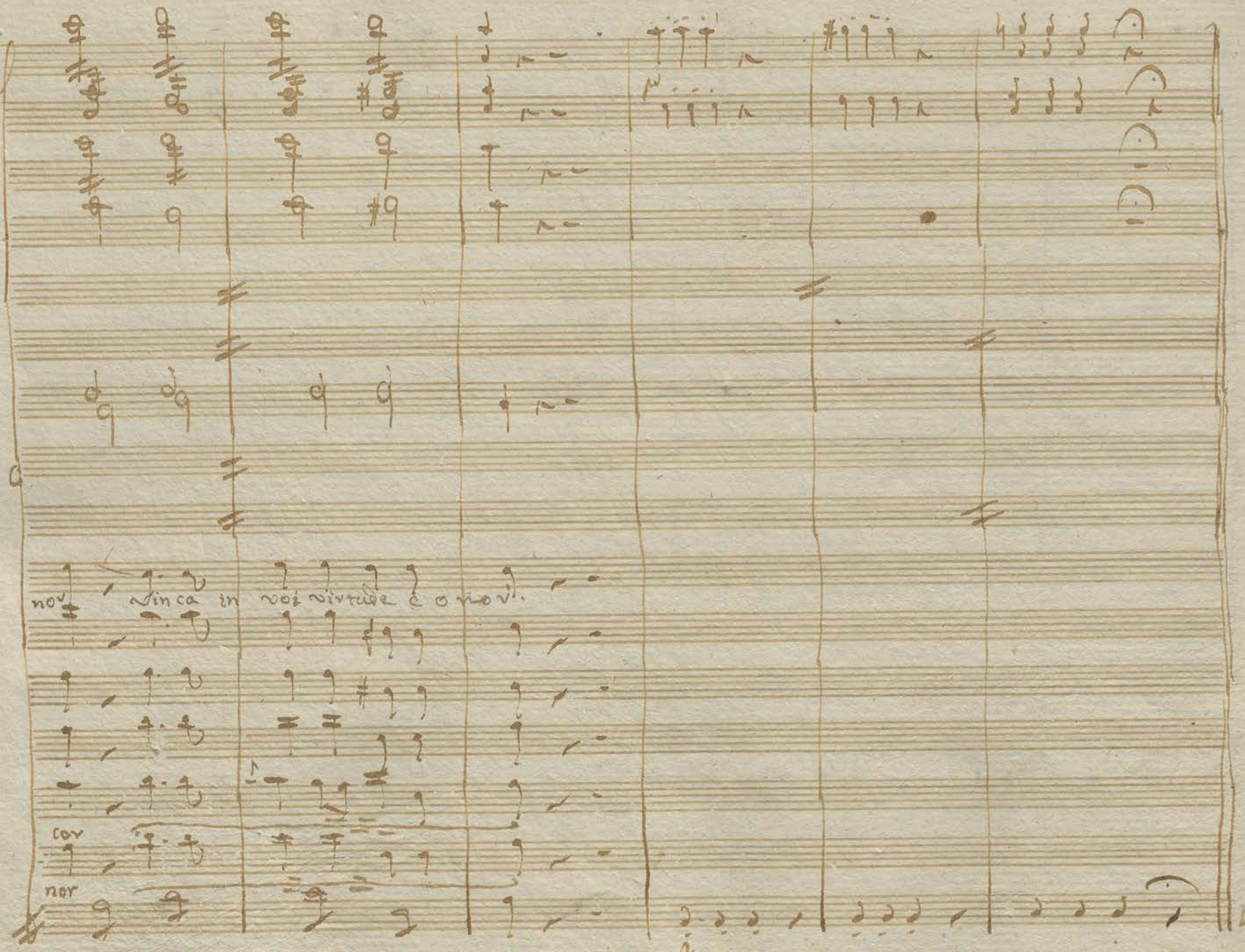
più ... sa - cere ... ah non più ... andare

vinca in voi Vive


tude e onor
tude e onor
son tra- dizo
dal mio


Deh in voi stesso ritor nate vinca in voi virtude e onor
Deh in voi stesso vitor nate vinca in voi virtude e onor
Deh in voi stesso vitor nate
vinca in voi virtude e onor
cor.
tacete ..
andate ..


for
unis.
con oboè
con corni
vinca in voi vinca in voi virtude e o-
son tradito dal mio cor
son tradi-to dal mio
Vinca in voi vinca in voi virtude e o-

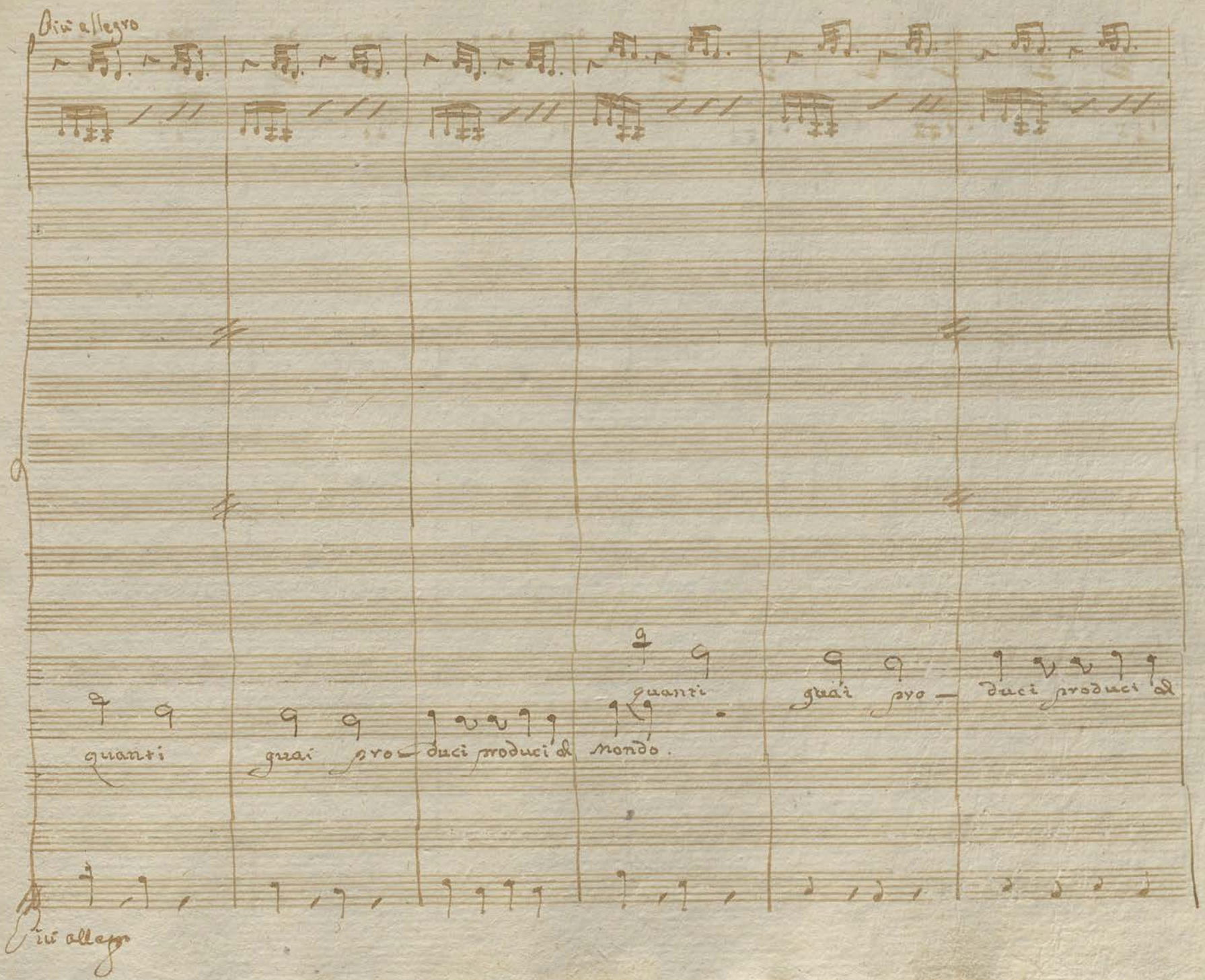

nov
vinca in voz virtute e o nov.
cov
nor

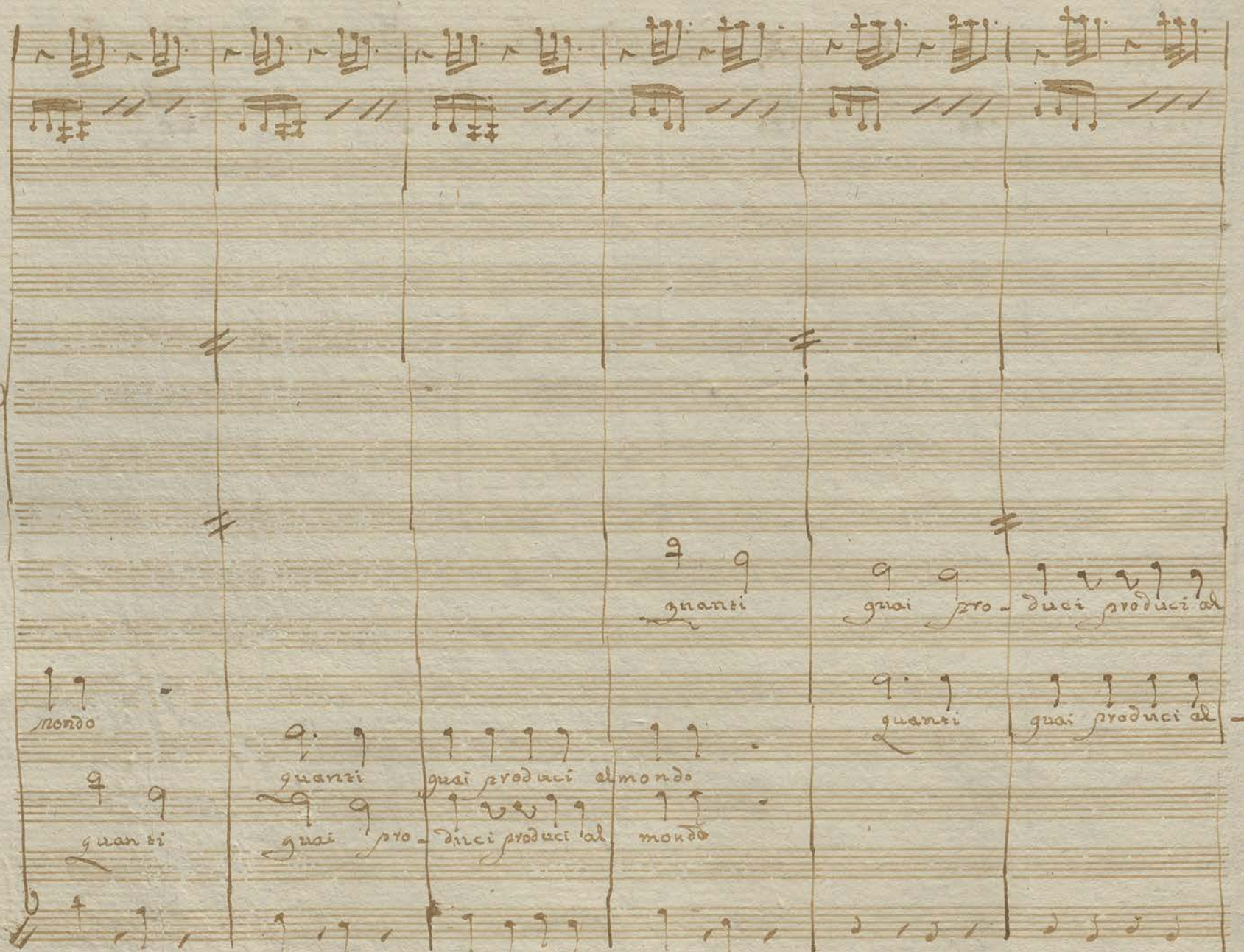
Più allegro

quanti guai pro — duci produci al mondo.

quanti guai pro — duci produci al

Più allegro




mondo
guanti
guai pro- duci produci al
guanti
guai pro- duci produci al mondo
guanti
guai pro- duci produci al
guanti
guai produci al

mondo

quanti

mondo

quanti

quanti

quai

quanti

quai pro-

quanti

quai produci al

quanti

quai produci al

quanti

quai

quanti

mondo

mondo

quanti

quai

quanti

quanti

quai

quanti

quanti

quai

quanti

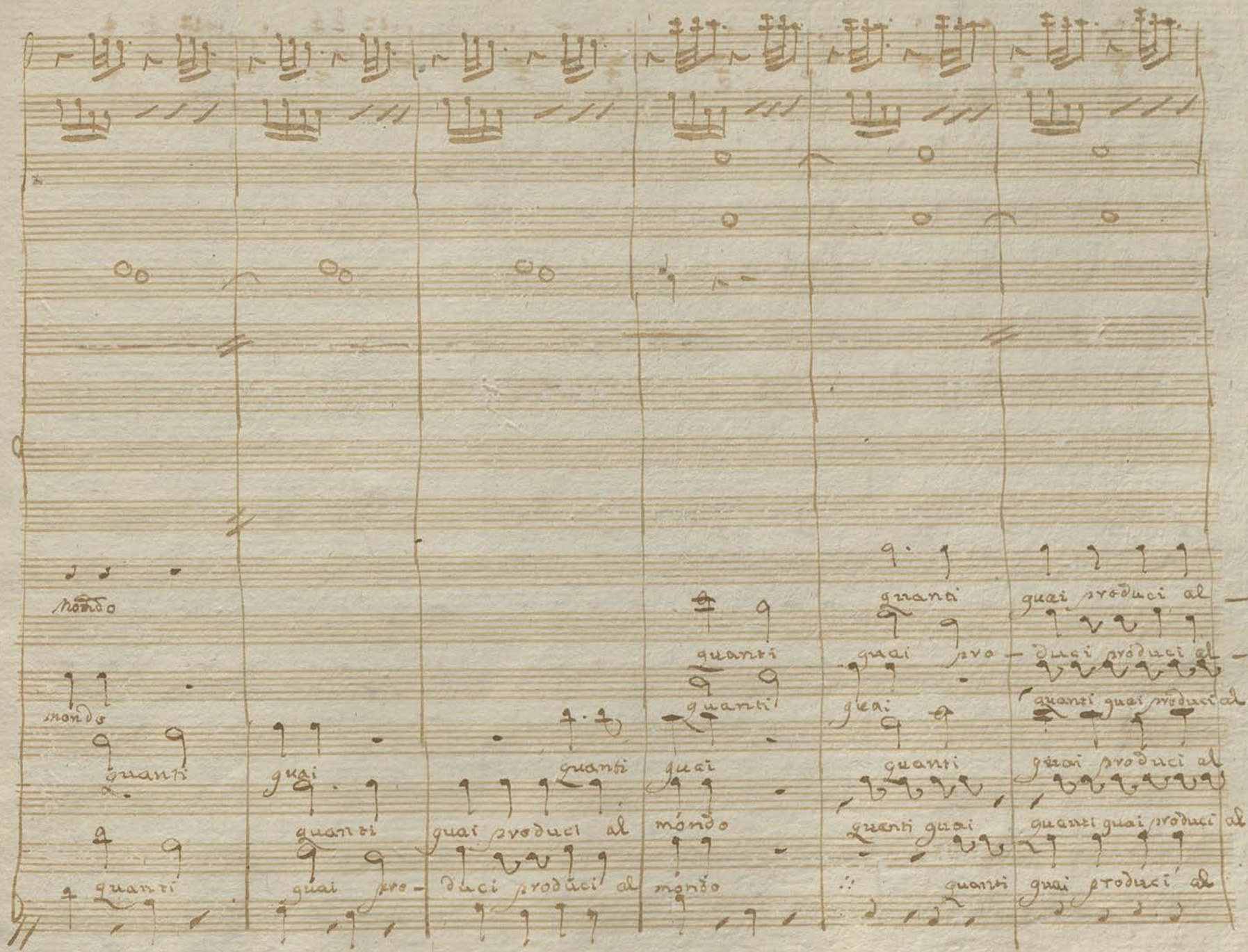
quai produci al

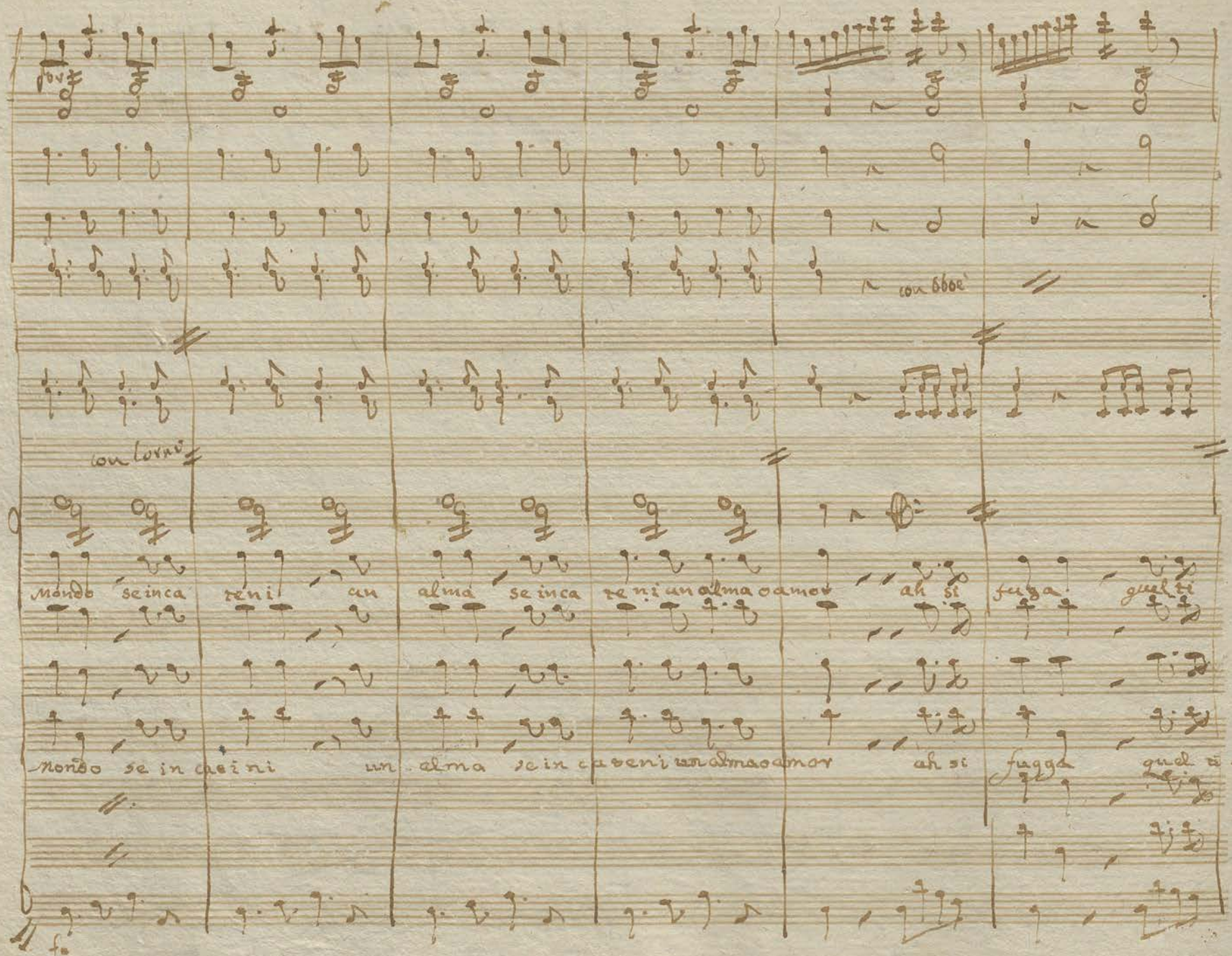
quanti quai produci al

quanti quai produci al

quanti

quai produci al





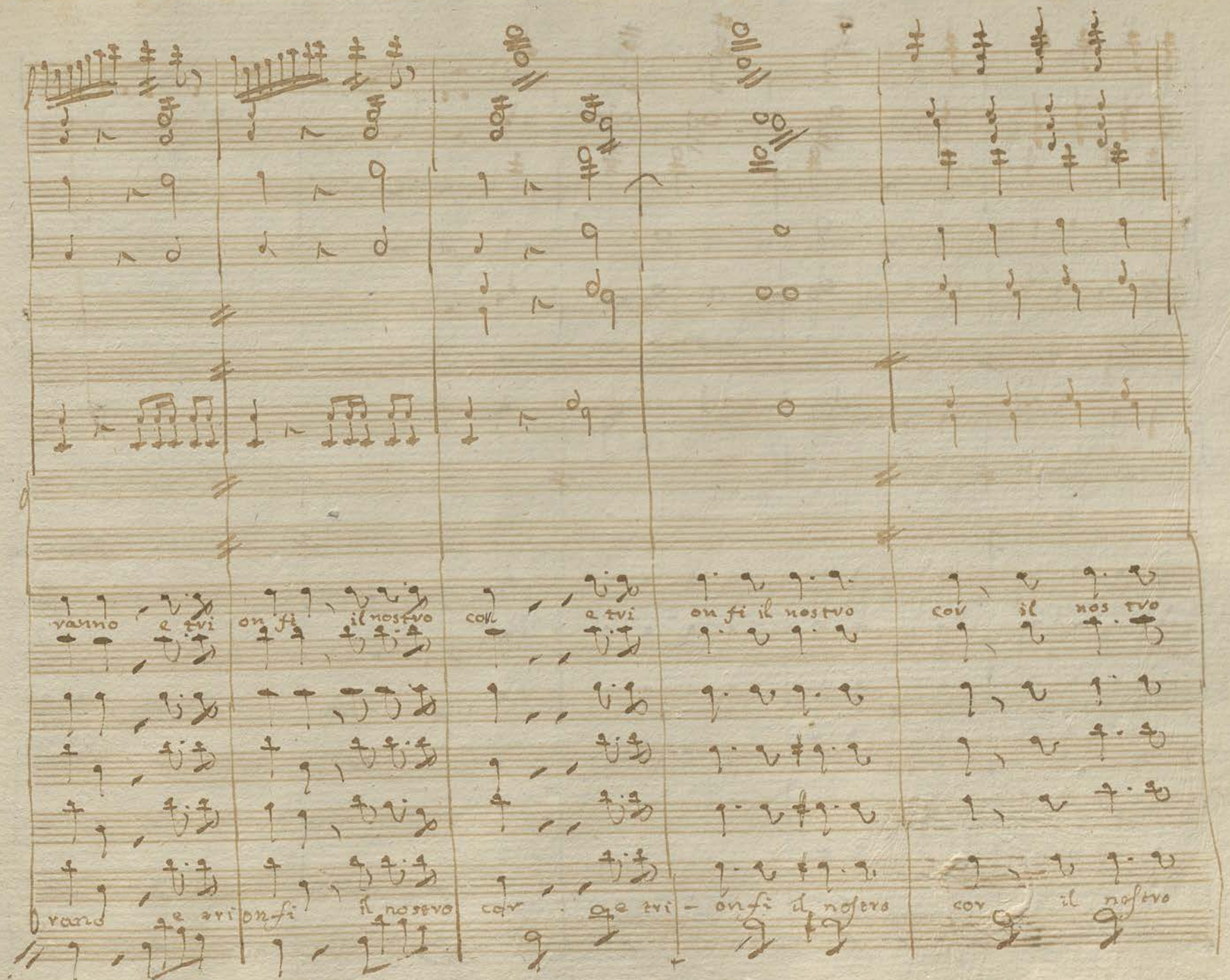
con oboe

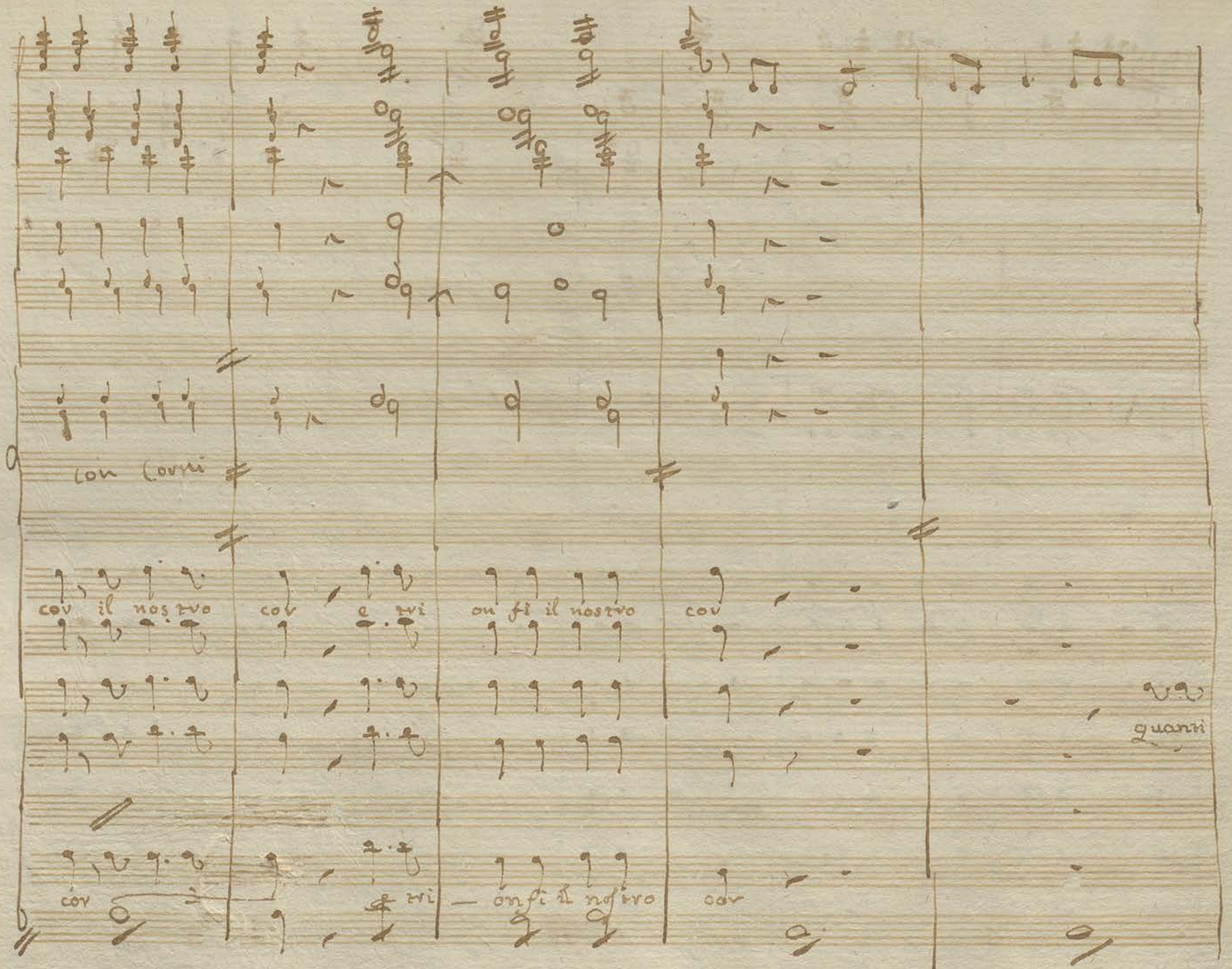
con corni

Mondo se inca teni un alma se inca teni un alma o amor ah si fuga quel ti

Mondo se in caseini un alma se in caseni un alma o amor ah si fugga quel ti

f.


vanno e tvi
on fi il nostvo
cov e tvi
on fi il nostvo
cov il nos tvo
vand e tvi
on fi il nostvo
cor qe tvi
on fi il nostvo
cor il nostvo

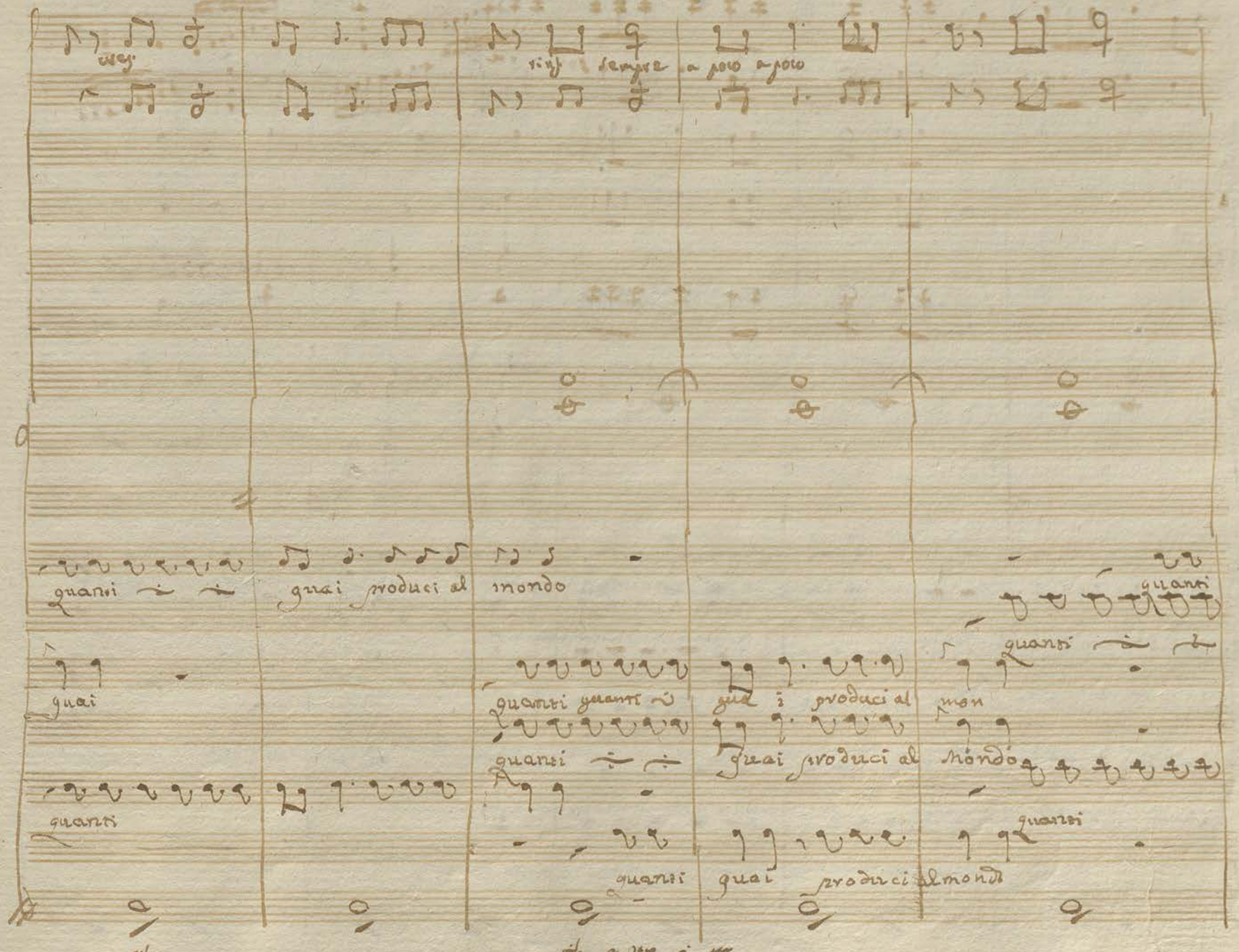


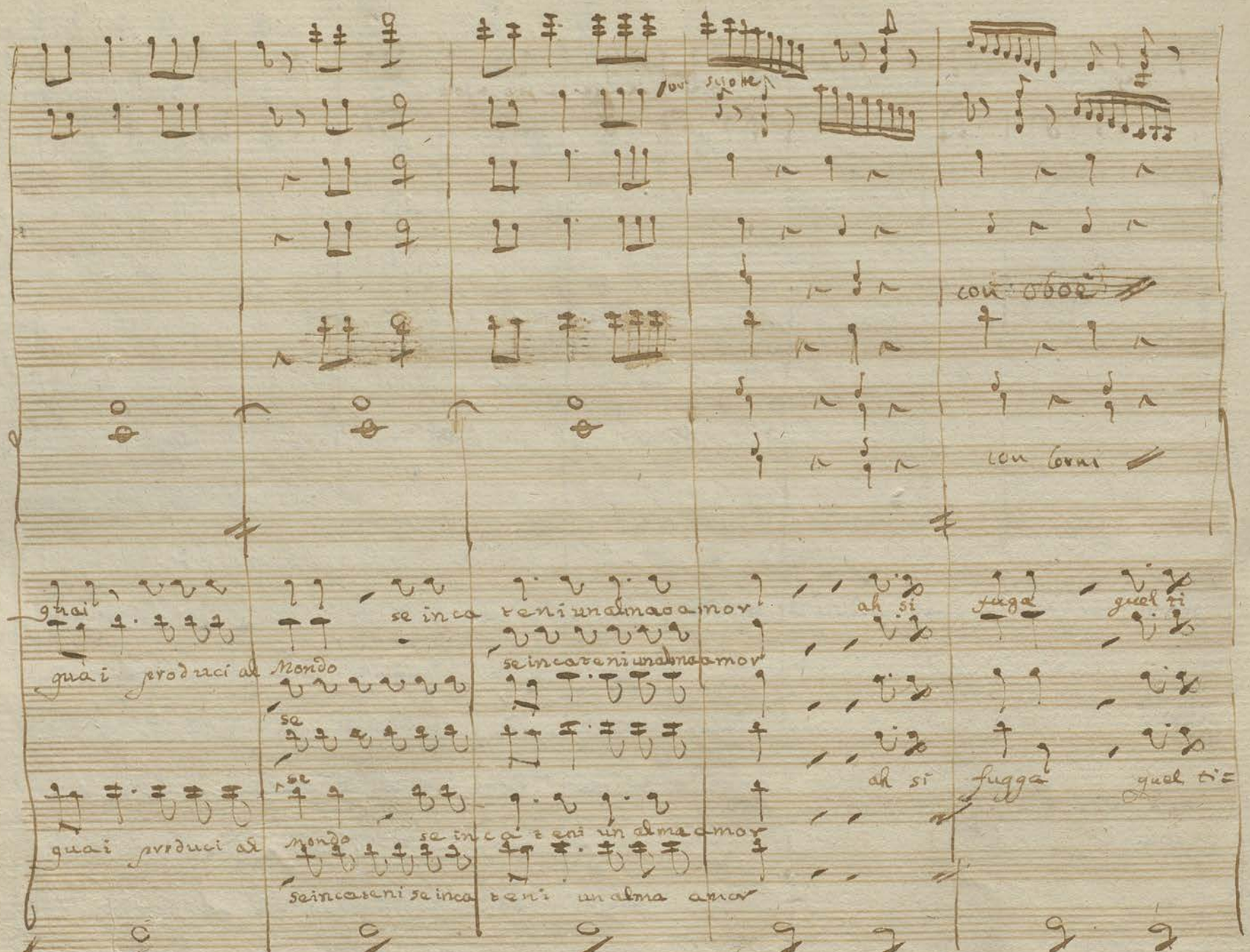
con Corni

cor il nostro cor e tri on fi il nostro cor

quanti

cor e tri — on fi il nostro cor


guanti
guai produci al mondo
guai
guanti guanti
guai produci al mon
guanti
guai produci al mondo
guanti
guai produci al mondo
guanti


con oboe
con Corni
guai
se inca teni un alma a amor
ah si
fuga
quel ti
guai produci al Mondo
se incateni un alma amor
se
ah si
fugga
quel ti=
guai produci al mondo
se inca teni un alma amor
se incateni se inca teni un alma amor

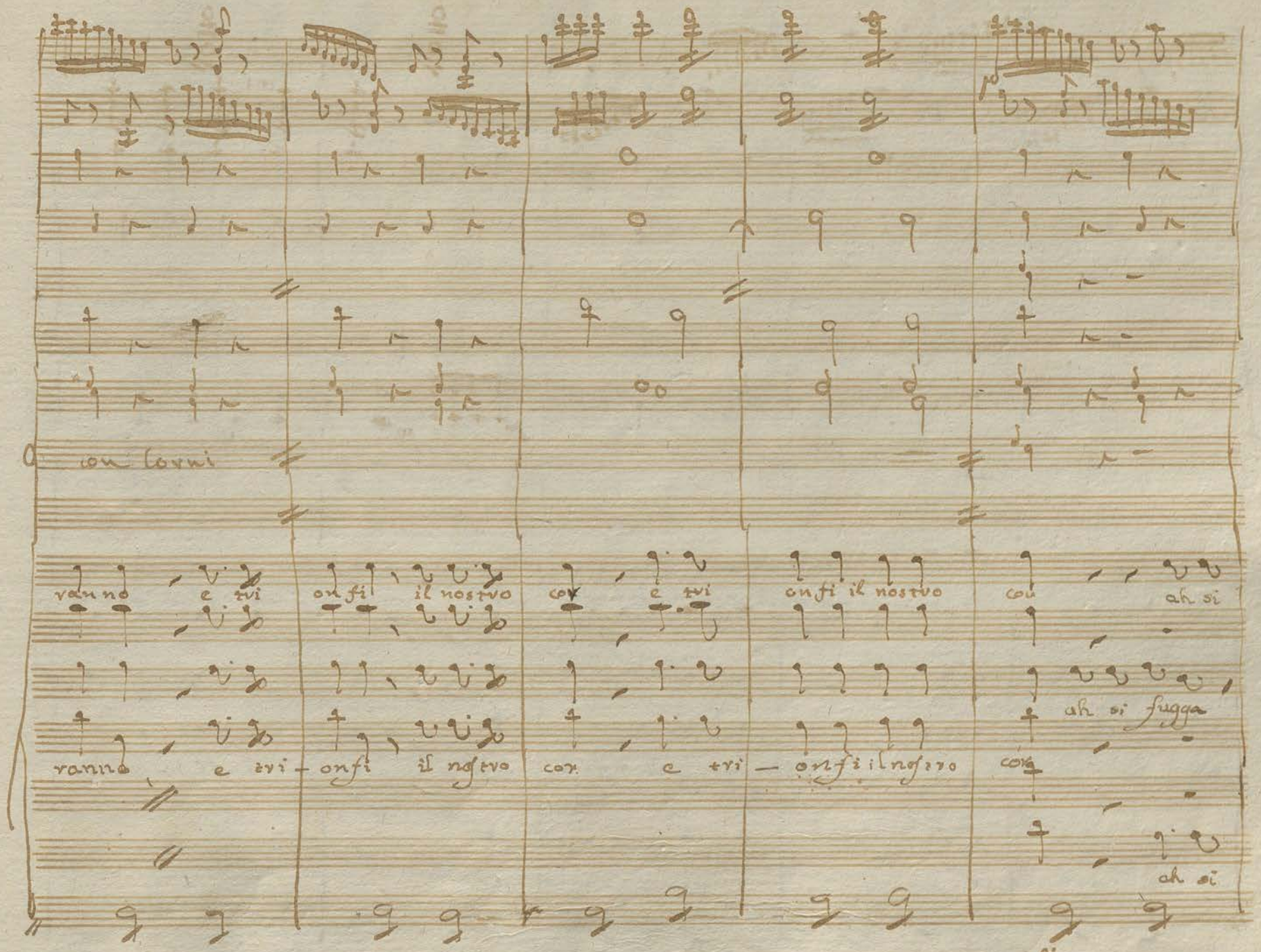
con Corni

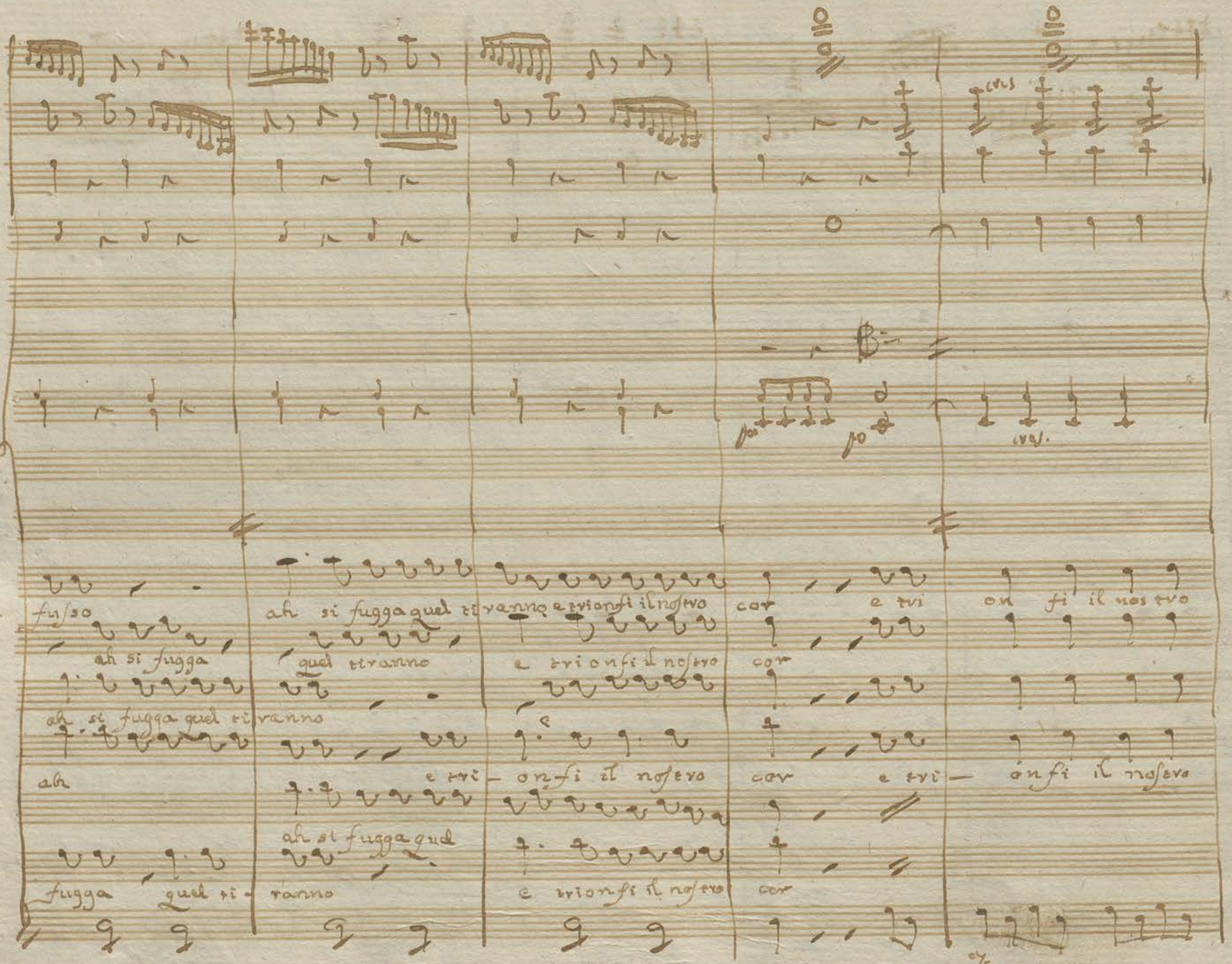
ranno e tri onfi il nostro cor e tri onfi il nostro cor ah si

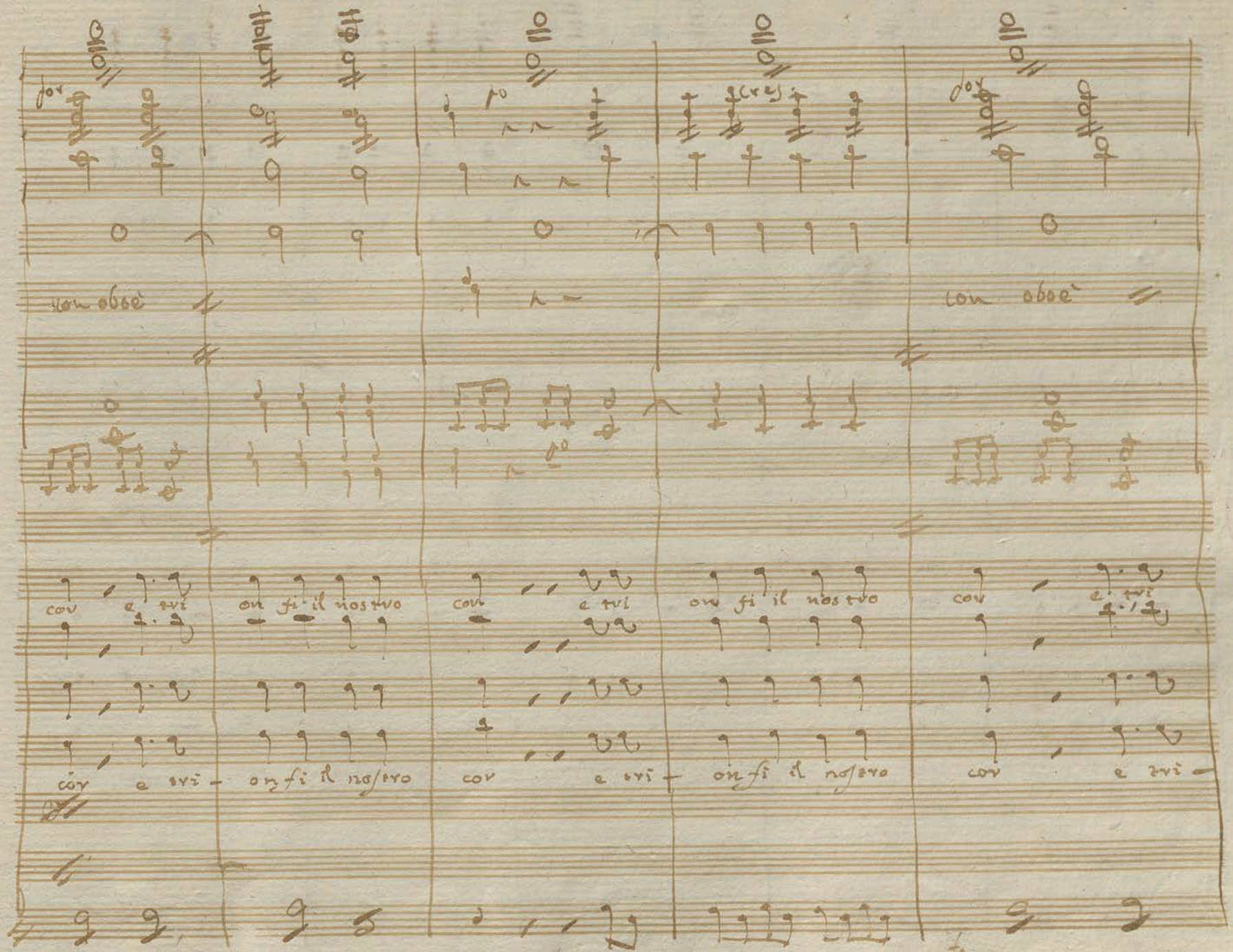
ah si fugga

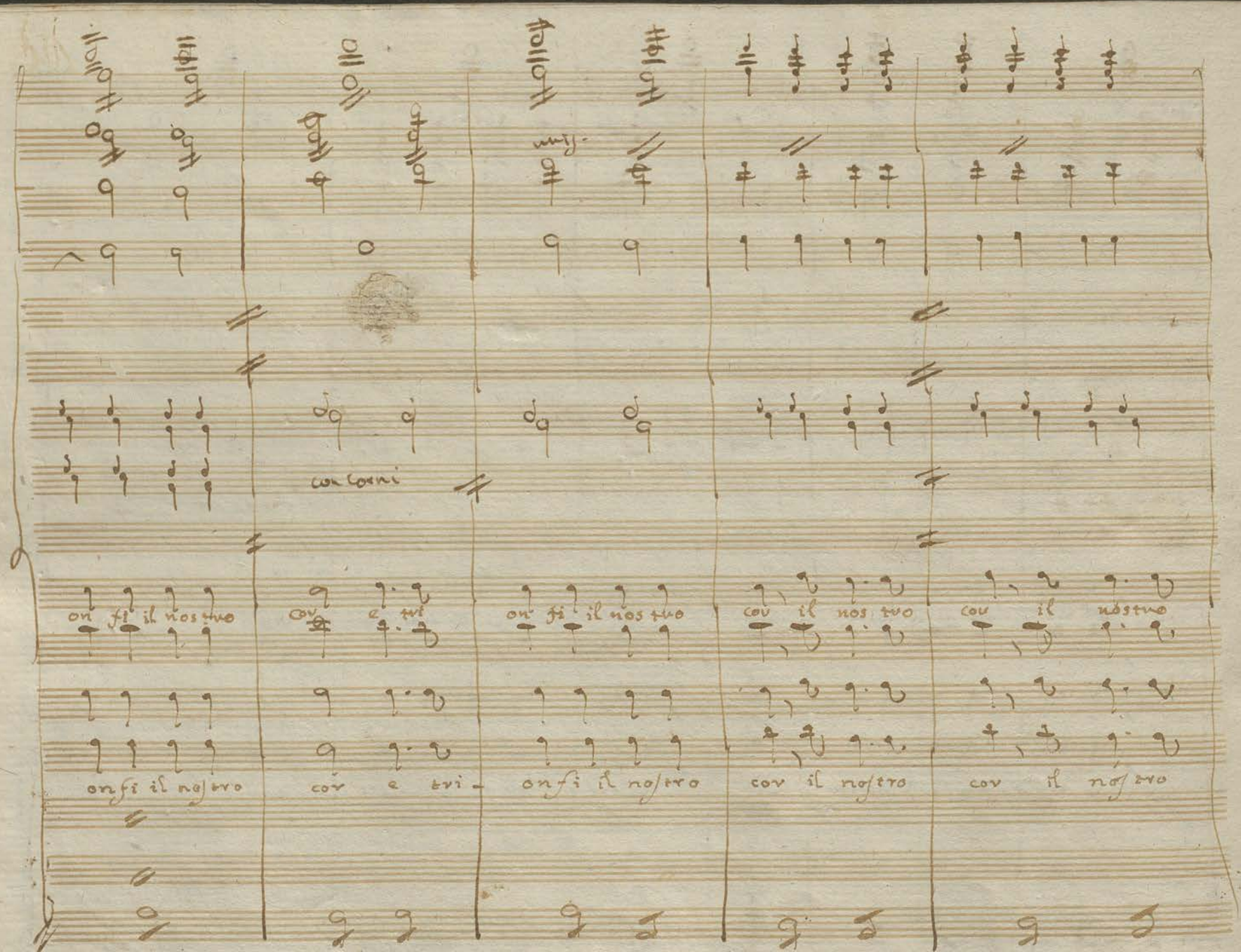
ranno e tri - onfi il nostro cor e tri - onfi il nostro cor

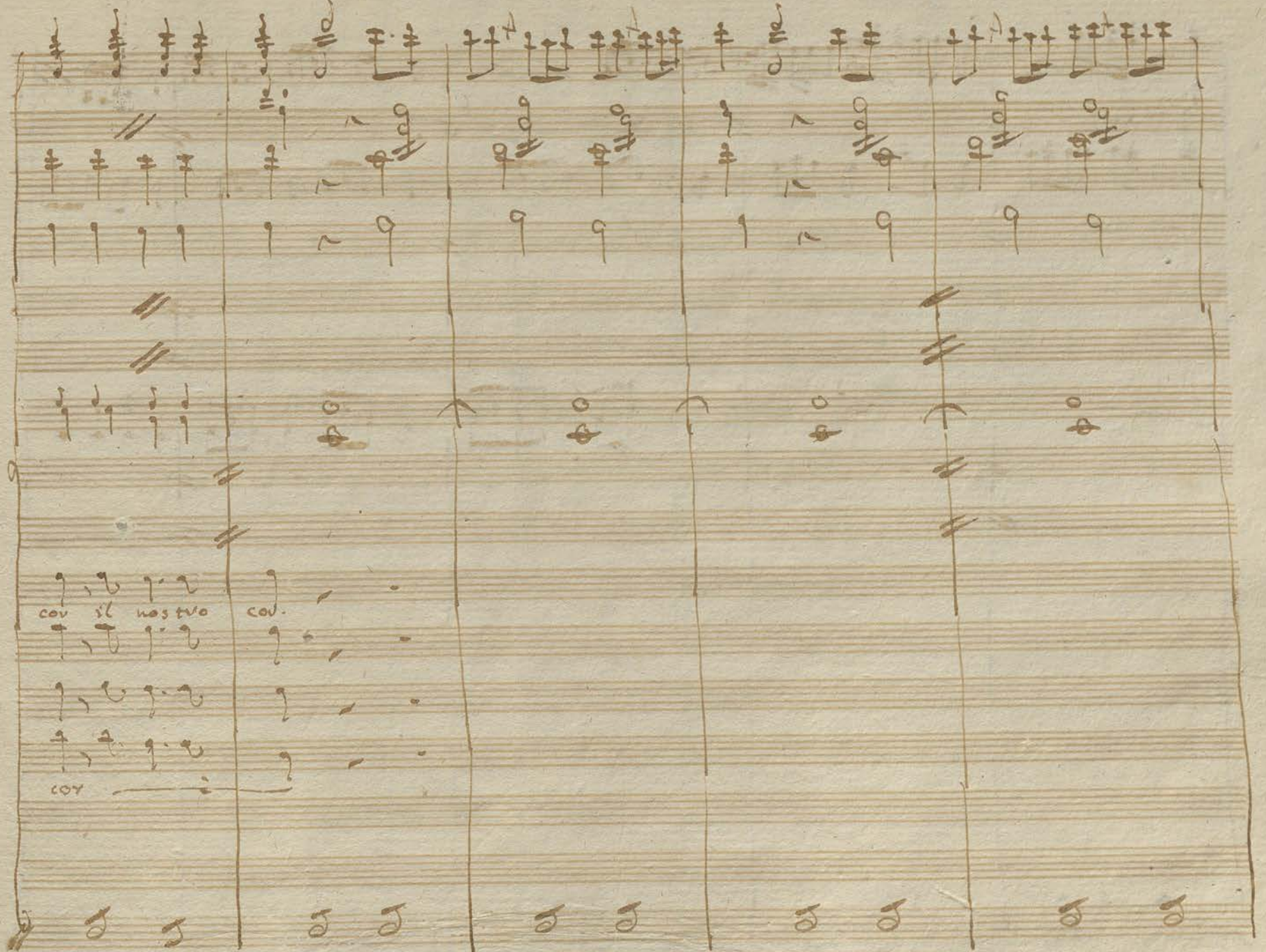
ah si




fusso
ah si fugga quel tiranno e trionfi il nostro cor e tri on fi il nostro
ah si fugga quel tiranno e trionfi il nostro cor
ah si fugga quel tiranno
ah e tri - onfi il nostro cor e tri - onfi il nostro
ah si fugga quel
fugga quel ti - ranno e trionfi il nostro cor

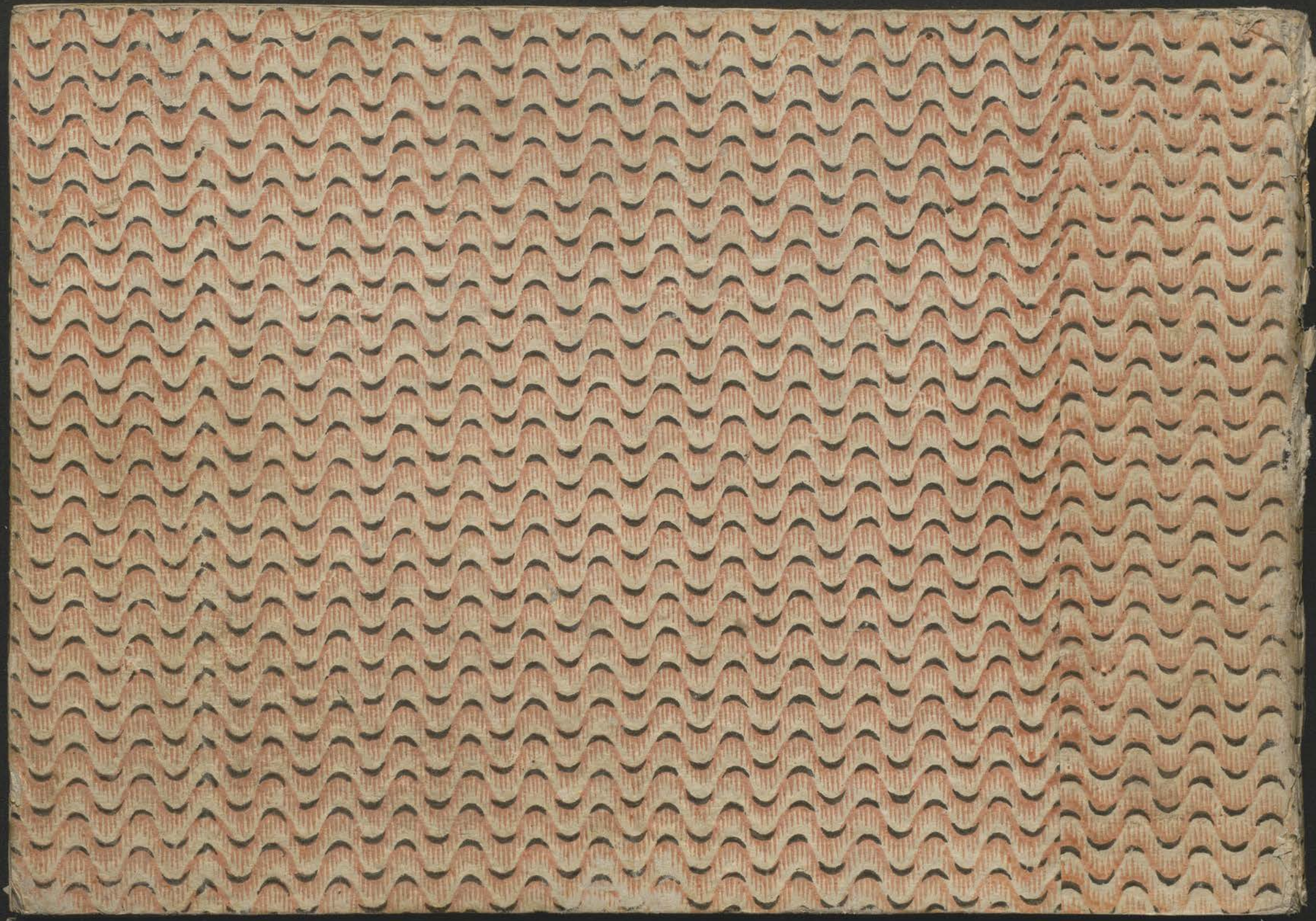

con oboè
con oboè
con e tvi
on fi il nostvo
con e tvi
on fi il nostvo
con e tvi
on fi il nostvo
con e tvi
on fi il nostvo


con Corni
on fi il nos tuo
cov e tvi
on fi il nos tuo
cov il nos tuo
cov il nostuo
onfi il nostro
cov e tvi-
onfi il nostro
cov il nostro
cov il nostro


COV SL NOS TVO
COV.
COY

TEATRO VERDI
PADOVA

13088 ex Pollini



ISTITUTO MUSICALE
"CESARE POLLINI,,
Palchetto A IV
N. 11
44
BIBLIOTECA
TEATRO VERDI
1